中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

七月 22 星期五
戊辰年六月初九日

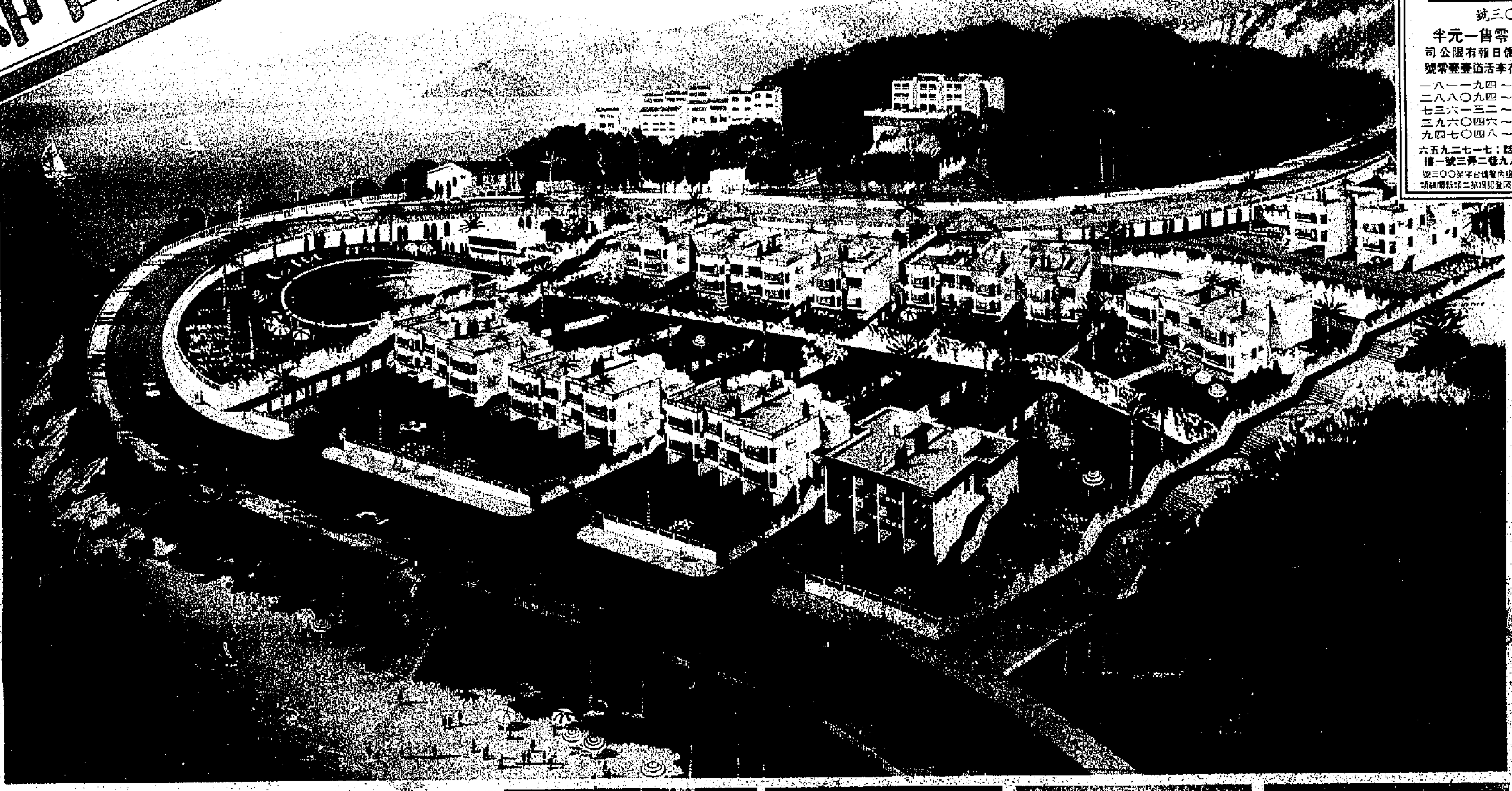
第二二〇〇三號
出紙九張半　零售一元半
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零零號
電話 總社：⑤～四九一一八一
廣告部：⑤～四九〇八八二
中區分處：⑤～二三一六三七
北角分處：⑤～六四〇六九三
旺角分處：③～八四〇七四九

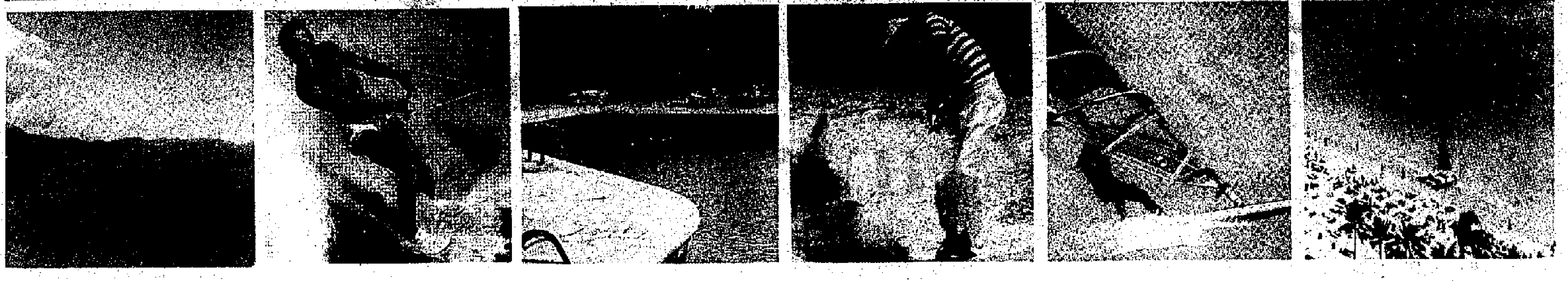
海景壯麗 無可比美 高雅華貴 戶戶面海

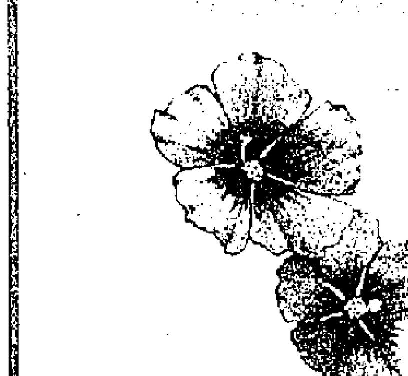
夏威夷花園

清水灣銀岬路二二四約三八四地段

即日發售



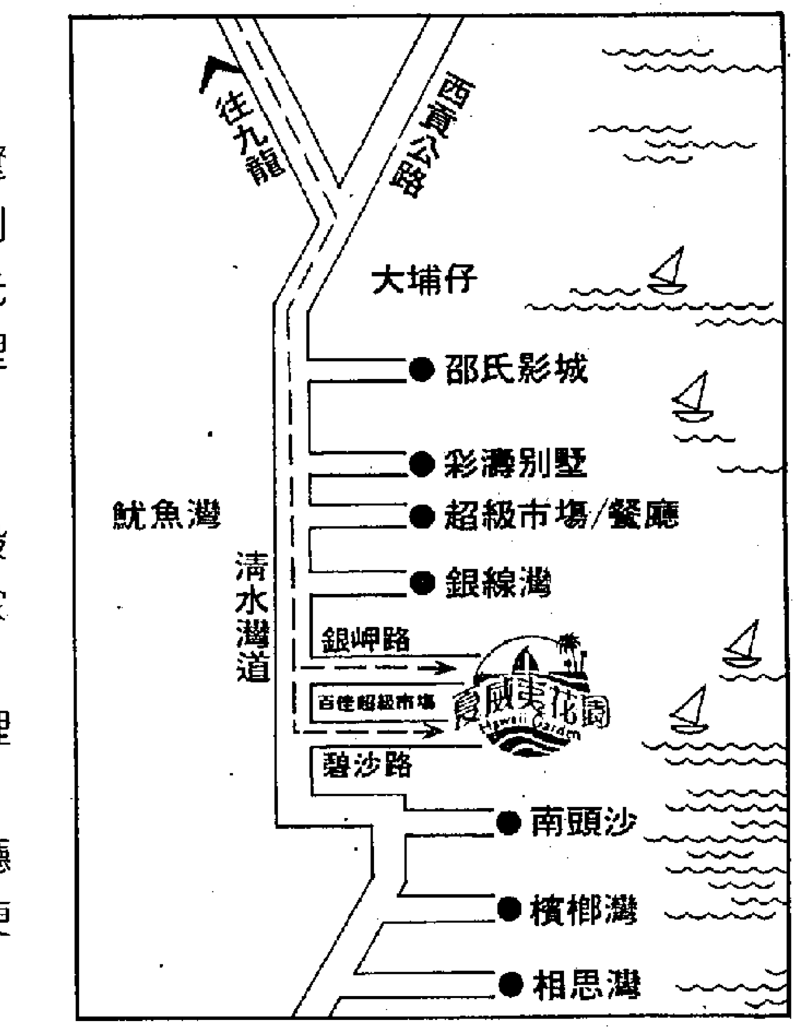




清水灣畔，山光水色，海景遼闊，景緻旖旎。夏威夷花園別墅座落其處，盡享大自然風光，得山水靈氣所鍾，是全海景理想家園。

夏威夷花園佔地廣達廿八萬方呎。戶戶面對碧海，視野遼闊。園裡設有游泳池，兒童遊樂場，並由專家設計園藝，百花齊放，意趣盎然。更有專人負責園內一切保安及管理事宜，至爲妥善。

鄰近有超級市場，購物中心，餐廳及高爾夫球場。往港九各地交通便捷。



僅十九座獨立式
豪華花園別墅
設有私家花園及車房

由2350呎至2710呎

滙豐財務
提供優惠貸款
首期一成半
20年分期

信和地產代理

香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：3-7218388（30線）　（假日照常）
地盤售樓處：3-7191379

地盤示範單位
歡迎參觀

大陸面對罕有天災
華中華南地區久旱糧食失收
增加農業生產計劃大受打擊
今年可能增加穀物進口補救

（合衆國際社北京廿一日電）中國大陸的氣象工作者今日提出警告，大陸的殺人熱浪可能會繼續惡化，到下月許多地方的氣溫可能會高達華氏一百度（攝氏卅八度）。最近的熱浪正導致四百四十四人死亡，且有不少農作物被熱死，穀物豐收無望矣。自從今年七月初以來，熱浪一直都在襲擊華南地區，氣溫在華氏九十五度至一百零五度（攝氏卅五度至四十度），令到數以百萬畝計的農作物受損害，河流乾涸，道路呈現龜裂。在今日的中國大陸，擁有冷氣機的家庭甚少，成千上萬人只好在街道上和公園內睡覺，以免受火爐般的熱浪襲擊。地方政府官員們說，在大陸的數大城市，已有數百人被熱死，其中大部份是老年人。北京中央氣象台一位氣象工作者說，酷熱的天氣顯然會繼續下去，到今年八月份，氣溫可能會繼續升高。在人口最衆的上海市，最近一周的氣溫保持在華氏一百度（攝氏卅八度），至少導致七十一人死亡。上海市有一千二百萬人，那裏的醫院說，自從熱浪開始襲擊以來，已有三百五十三人因為中暑而入院救治，另外一百多萬人因患與炎熱有關的疾病而入院接受治療。在盛產糧食的華南地區省份，乾旱正在影響數以百萬英畝的農作物，致令中國大陸無法達到既定的農業生產指數，可能會迫使北京設法增加穀物的進口。同時，北京亦關注美國中西部乾旱令到世界穀物價格上漲的趨勢。在華中湖北省，乾旱正影響廿三個縣，二十條河流已見底，有一百二十萬人在抵受食水荒。在武漢市，炎熱高溫是十七年來所罕見，已有廿六人被熱死，四百多人中暑。由於氣溫高達華氏一百〇四度（攝氏四十度），赤日炎炎，迫使商店關門。官員們指出，華南地區此次熱浪和乾旱，為近一世紀以來最為嚴重者。

大陸各地持續炎熱
南京南昌四十度 全國熱死數百人

（新華社北京七月二十一日電）「人民日報」一報道，氣溫高達四十攝氏度左右的南京、南昌等地，因高溫死亡人數已達數百；氣溫三十攝氏度左右的北京等地區，也讓人悶熱難忍。這種不正常的天氣還將持續多久？該報記者就此走訪了中央氣象台主任工程師范永祥。高溫天氣自七月初開始，由江蘇、上海等地逐步向北、西、南擴大。目前，鄂、豫、皖、蘇、浙、閩、湘、贛、粵、及川東、桂北等十多個南部省區出現了三十六至三十九攝氏度的高溫天氣，有些地方氣溫超過四十攝氏度。范永祥說，這種持續高溫天氣不僅出現在中國，美國的中西部、歐洲的南部、非洲的北部也都出現了，這是北半球的一種反常天氣。范永祥估計，這種天氣在中國將持續一段時間。在談到影響時，范永祥說，預計二十日至二十一日，第五號台風對高溫天氣廣東大部、廣西東部、江西南部湖南南部有較大降雨，華南大部江南西部及四川東部的高溫天氣將得到緩和，其它地區由於副熱帶高氣壓剛時趨于減弱，高溫天氣也將有所緩和。他接着分析說，即使因台風而緩和的高溫區，在四五天后還有可能出現高溫天氣，進入八月份還會出現間斷性的高溫。他建議高溫區的群衆要繼續做好防暑工作。在說到最近的北京悶熱天氣時，范永祥認為，由于北方雨季提前，北京氣溫雖然尚未達到高溫，但濕度大，使人感到悶熱難受。這種天氣，估計要維持到八月上旬。

（香港中國通訊社七月二十一日電）南京消息：被熱浪蒸得難以忍受的南京市民，近日發現一處「避暑山莊」——中華門城堡，紛紛攜家帶眷湧入這裏，尋找涼爽。南京中華門古城堡，總面積一萬五千多平方米，共有七個藏兵洞，是世界上現存的最大的古城堡之一。城堡的管理人員介紹，洞內氣溫一般在攝氏二十一度至二十四度之間，涼爽可人。南京市衞生局官員透露，連日的酷熱天氣，已使四千五百多人中暑，八十多人死亡。

美國遲遲未批准
美國製澳洲人造衛星 由中國推進火箭發射

（法新社澳洲堪培拉二十一日電）此間官員星期四說，美國政府目前正在考慮是否准許美國製造的澳洲人造衛星由中國推進的火箭發射。澳洲通訊及運輸部發言人伊雯斯告訴法新社說，堪培拉暫時尚未接獲美國正式通知有關華盛頓可能制止運用中國長征火箭發射衛星的計劃。運用長征火箭發射的計劃將需要獲得美國的認可才能進行，原因其中涉及高度敏感衛星科技問題。澳洲太空機構六月十七日宣佈委托洛杉磯體斯國際通訊公司建造兩枚通訊衛星，該等衛星將於一九九一年及一九九二年分別由中國長征火箭發射。

社論
長遠明確的青年政策

城市論壇最近討論「需否訂定一套青年政策」，與會各講者認為有必要制定一套長遠明確的青年政策，其中包括建議成立地區性的青年議會或委員會，讓青年直接參與工作和有發表意見的途徑。一個講者指出，在現有教育制度和社會各種規範之下，實難苛求青少年在成長後能對社會事務勇於發言。

本港的青少年對社會事務的冷感，最顯而易見的是選民登記與投票太少。本港由二十一至二十五歲年齡組別的人口約有六十萬名，但只有二成登記為選民，投票率亦較其他年齡組別為低。年輕人是社會未來主人翁，他們有權利與義務參與大小的社會事務，青少年對選舉這樣大事反應那麼冷淡，並不是一個好的現象。

這現象不獨由年青選民登記與投票冷淡可看出來，即在生活中亦可察覺。以西貢區議會事務委員會的一項調查可以為例。該委員會對區內青少年活動需要問題作了一項調查，調查對象是十四歲至三十歲年輕人，發現一百六十九名被訪者對消閒的看法：（一）最歡喜收看電視及體育活動；（二）大部份承認就算有空閒時間，也沒有興趣參加社區活動；（三）約有一半數不同意有充實消閒生活；（四）約有百分之三十認為自己生活「枯燥」。

這次調查是由理工學院應用科學系協助進行，調查方式分家訪（二百八十五個家庭）、主觀性（個別性）專訪（四十位青年）、及向區內有關的政府部門、社團、學校及志願團體發問卷（十二個青年服務單位回報）。

因此，調查方式是相當科學化與平均化，雖然調查是在西貢區，生活環境或與其他地區——特別是市區——有點不同，但年輕人的心性與旨趣，縱有些差別，亦不會過大，因同屬一個時代，足以舉一可概其全。最值得注意的，不少年青人不同意有充實的消閒生活。以及認為生活「枯燥」，這心態是許多青少年問題的根源。

在精力充沛的青少年無法充實地和正當地排遣空閒，實在是一個大大的危機。在消極份子會漸漸流於消沉或甚至絕望，近年青少年自殺之多，未嘗與此無關。在積極份子不甘「枯燥」，很易有偏激（有些人說是叛逆性）的行為，或藉毒品自我麻醉以逃避現實。經過近年好些事態證明，加以受到外來風氣影響，香港年輕人的心態與人生觀，已有很大改變。

無人敢否定今天的年輕人在社會該有其一定的地位，該有其一定的貢獻，但亦有其時代性的一定挑戰。香港正面臨轉變期，將來的真正面貌現仍未清楚，但可肯定對現今的年輕人影響大於成年人。未來香港社會可能有更多變化，亦可能提供更多的機會。倘要年輕人自動自覺地去認識與適應接受自己當前的責任與前所未有的挑戰，這是完全否定教育的作用。因此，當局應即訂立一套青少年政策，引領接受前所未有的變局所帶來的挑戰，擺脫目前對社會事務漠不關心的態度。

即以社區活動而言，政府無疑透過了各種途徑作出某種程度和型式來推動，希望藉此建立年青人在社會的地位。例如現在地區性部門，如社會福利署、政務處、再加上各個青少年社團組織，青年人的意見似并不是沒有發表的途徑，但怎樣誘導年青人利用這些途徑更積極的表達意見與參與活動，就應該訂定一套配合社會環境的政策了。

各地正苦炎熱 天津喜降大雨

（新華社天津七月二十一日電）一場大暴雨今晨突襲天津市。這場雨在三個多鐘頭裏，使市區的降水量達到一百二十毫米，海河水位了三百三十厘米。這是天津市今年以來遇到的最大暴雨。今天，天津市許多地勢低窪的街道，變成了一片汪洋，汽車像汽艇一樣在水中緩緩而行，騎車人大都推車而行，有些地段水深沒膝，道邊的一些住房也灌進了的水。但是，全市並沒有產生嚴重的水患和險情。

西德總理九月訪蘇 中曾根昨赴莫斯科
改善東西關係

（美聯社西德波昂廿一日電）西德總理高爾星期四說，他將於今秋前往莫斯科進行試探性訪問，希望藉此機會檢討東西方關係的進展。高爾計劃九月間前往莫斯科，但確實日期似未決定。高爾告訴記者說：「我希望藉此探討目前東西方改善關係的進展程度」。他補充說：「事實證明東西間關係必須以人權為基礎。」另方面，他強調今次訪問將同時與蘇聯領袖戈巴切夫集中討論裁軍問題及經濟合作問題。

（新華社東京電）日本前首相中曾根康弘二十日下午離開東京前往莫斯科，對蘇聯進行為期五天的訪問。中曾根的一位助手透露，中曾根此行將同蘇聯領導人戈巴切夫討論日本北方島嶼問題和東西方關係等問題。

上：七月二十一日，全國政協主席李先念在北京人民大會堂會見美國洛杉磯市長湯姆・布萊德利一行。（新華社）
下：馬薩諸塞州州長杜卡基斯正在潤色他的接受提名演辭。他將於星期四晚在民主黨代表大會上發表這篇講稿。（美聯社）

兩伊和戰尚未明朗 紐約石油期貨漲價

（法新社美國紐約二十一日電）美國的紐約石油期貨市場，今日呈現升勢，八月份期油成一五點六六美元，每桶升〇．四二美元（四角二分）。市場分析家指出：伊朗雖然已接納聯合國所提出的停火建議，但波斯灣局勢仍未明朗，航油航道會完全暢通之期未知何時，加以受到戰爭影響，兩伊（伊朗及伊拉克）之石油產量均銳減，故近期（八月份）的「期油」今日被看好。

美國中央銀行干預美元下跌

（本報綜合報導二十一日國際金融消息）美元今日在世界各主要金融市場又呈現膠着或下跌的「不樂觀走勢」。紐約昨日由於美國中央銀行出面干預，吸入美元，美元價位上升對日圓做一對一三三．七，對西德馬克亦做一對一．八三四〇。但今日開市美元即呈弱勢，對日元做一對一三二．〇七，對馬克亦跌至一對八五四六。

由于紐約金融經紀警告：美元對馬克的價位低於一美元對一點八五馬克，便是不良訊兆，「一點八五馬克」失守，被「捲家」沽售，美元可能低跌至一美元對一點八二馬克的水平。[illegible]只因市場盛傳英國銀行可能再度加息，故英鎊走勢特強而已。在東京，因市場人心觀望美元對日圓的價位是膠着狀態，價位在一點一四收市。

日本股市連續上升

一美元對一三三日圓之間徘徊。今晨以一對一三三點六五開市，最高曾見一對一三三點九〇日圓，但買盤旋即湧現，美元價位節節向下，全日以一美元對一三三點八一日圓收市。

（路透社廿一日東京金融專電）日本股市今日承接昨日的凌厲升勢（高峯將四百四十餘點）今日開市即見買賣鼎盛，雖有獲利回吐，但全日指數仍升一二三點一六點，日經平均指數以二七七六[illegible]收市。

倫敦股市扳高 美股牛皮偏軟

（美聯社英國倫敦廿一日電）倫敦股市今日呈現良好走勢，開市即有買家入市，藍籌股成為吸納對象，買賣雙方交易意向均淡，出現有買有賣局面，中午收市時「金融時報指數」微升一點四五點。

（美聯社美國紐約廿一日電）紐約股市今日開市時即呈現牛皮向淡局面，在開市的第一個小時內，「杜瓊斯工業平均指數」即低跌一七點二五點，成二〇九三點五點。而額一千美元的美國政府長期債券亦跟隨股市的走勢，每張低跌五美元。市場分析家指出：股市今日疲弱原因在買家心存觀察，等候明日政府宣佈上月份的物價消費指數（零售價格指數），始決定買賣大計。

大陸「港澳遊」人士
海關加強檢查帶進物品
制止遊客帶進禁品進口倒賣牟利

（中新社北京七月二十一日電）本社記者今天從國家海關總署獲悉，中國海關將採取嚴厲措施，制止內地遊客利用港澳旅遊之機帶進國家限制進口的物品進行倒賣牟利活動。據悉，一個時期以來，越來越多的內地遊客從港澳帶進家用電器如空調機、電冰箱、彩色電視機等國內外差價大的物品在內地倒賣牟利。內地一些單位也[illegible]港澳大量收購上述物品，一些不法分子也利用這種渠道進行牟利。這種將國家限制進口的機電產品運進內地，衝擊了國家對機電產品進口的限制，給國內工業造成衝擊，也引起港澳人士的不滿。據海關不完全統計，今年一至六月，從深圳、拱北口岸入境的內地遊客八萬人，帶進空調機等大件物品六萬多件。由於拱北口岸當天往返的遊客佔相當比例，僅從拱北口岸入境的內地遊客就帶進大件物品五萬四千多件。

國家海關總署為了加強對國家限制進口機電產品的管理，保護和促進國內工業生產，照顧港澳同胞和歸僑、僑眷、港澳台同胞進境物品的合理需要，制止利用進口物品牟利活動，今天發佈公告，要求各地海關加強對「港澳遊」旅客行李物品的管理。公告指出，港澳同胞回內地探親旅遊進出境攜帶行李物品，仍按現行規定辦理，即准予[illegible]在海關規定範圍內選擇[illegible]一九八四年七月三十一日海關總署批准的「赴港澳旅行團旅客免稅和徵稅物品限量表」驗放。公告還規定，對內地赴港澳地區「一日遊」的旅行團成員，海關只放行本人自用的衣着和旅途必需的用品。除以上所列以外的赴香港、澳門地區的旅遊者，海關比照對短期旅客的規定辦理。

漢城奧運會今年九月在南韓舉行，南韓當局將加強保安，圖示南韓空軍F十六戰機在奧運會場上空巡邏。（美聯社）

香江製冰廠爆炸
傷亡三十五人
殺害北大學生兇手正法

（中新社泉州七月二十一日電）福建晉江縣陳埭鄉湖林鄉一間私營製冰廠今日上午發生爆炸，傷亡三十多人，雖盡力搶救，但已有五人死亡。據目擊者說，當時一聲巨響，機房的條石屋頂坍塌，石牆被摧毀，在場的三十多名工人受重傷，一女工當場死亡。泉州市副市長王文慧親臨現場指揮，處理善後工作。副市長林大穆[illegible]組織醫院搶救傷病員。事故的原因尚在調查中。

（中新社北京七月二十一日電）殺害北京大學研究生柴慶豐的兇手王建等人今天在此間被槍決。六月一日晚，北大學生柴慶豐等人在附近小飯館聚餐，其中二人到附近小商店，與王建等六人口角後被這六人打傷。當柴慶豐等學生聞訊趕來，兇犯王建持汽槍朝柴頭部開了一槍，子彈射中前額交通動脈，致使柴慶豐中樞性呼吸循環衰竭而死亡，王建等人行兇後逃離現場。次日晚十一點左右，北大數百名學生要求嚴懲兇手。北京警方連夜偵破，先後將兇犯捉拿歸案。北京市中級人民法院在六月二十九日開庭，對王建等人作出一審判決：王建犯故意殺人罪、流氓罪，判處死刑；哈恩朋犯故意殺人罪、流氓罪，判處死刑，緩期二年執行。

首相下月訪華
中日簽署新約 加強投資貿易

（路透社東京廿一日電）日本外務省一位官員今日宣稱，中日雙方可能會盡快簽訂一項協議，排除日人在中國大陸投資的衆多障礙。該位官員說，雙方所要簽訂的協議，主要是為消除外國公司同大陸做生意所遇受的毀規。預料日本首相竹下登在今年八月稍後訪問北京時簽訂該項協議。自從一九八五年九月以來，雙方即就投資保障協議談判一直陷於僵局。自從一九七九年開始吸納外來投資以來，日本公司在大陸的投資甚少，其最大的原因是北京給予日本公司的待遇不及美國和香港公司。在去年底，日本投資只佔中國大陸外資的百分之九點七，遠低於香港和美國。中日雙方計畫中的協議將為日本公司及其合資經營公司和地方企業同樣的地位。

法國醫生發明新方法
施手術吸取體內脂肪 保證肥人能健康減肥

（新華社北京七月二十一日電）據多米尼加「加勒比報」報道，如果堅持以飢餓療法或鍛煉法不能減肥的話，不妨試用法國醫生發明的一種革命性方法——脂肪吸取法。這是一種有效的減肥法。美國整形外科協會引進了這種方法，已使數以萬計的胖人變得苗條。脂肪吸取法可將機體某些部位過多的脂肪排出體外。手術作法是：一般在臀部上部和下部各切開四分之一英寸長的口，插入導管，將導管與吸取皮下脂肪的吸脂器相連，由外科醫生操作。要使導管吸取機器沿着一處的脂肪，使該部變平。美國醫生伊斯塞拉雷說，「排出的脂肪細胞不會返回體內，從這個意義上講，效果是持久的，但必須說明，如果你的體重增加了，說明留在體內的脂肪細胞變大了。在同一部位不會出現積累的現象。吸脂後，若體重增加，也是勻稱增加。」近六年，這個整形外科協會對十萬人作了手術，均未留下傷疤。

蘇聯共產黨總書記戈巴切夫與越南共產黨總書記阮文靈七月二十日在莫斯科會晤。（美聯社）

老戈會見阮文靈
檢討柬國問題 協商解決辦法

（新華社莫斯科電）蘇聯領導人戈巴切夫今天會見正在蘇聯度假的越共中央總書記阮文靈，雙方就兩國關係和柬埔寨問題進行了交談。在戈巴切夫介紹了蘇共第十九次代表會議決議的計劃後，阮文靈表示，這次會議在越南也引起了巨大的政治反響。他說，越蘇兩國雖然條件不同，但越南要廣泛運用蘇聯改革的經驗來克服當前面臨的困難。據塔斯社報導，在談到柬埔寨問題時阮文靈說，越南今年從柬埔寨撤出它的一半部隊及其指揮部，其餘部隊將于一九八九年底或一九九〇年初全部撤出。如果柬埔寨問題得到解決，撤軍還將提前。戈巴切夫表示歡迎越南的這一行動。雙方都認為即將在雅加達舉行的「非正式會晤」意義重大，並希望會晤能推動柬埔寨問題的解決。此間觀察員認為，在蘇聯壓力下越南侵柬政策所受壓力越來越大。越南宣佈撤軍以及柬埔寨問題獲得解決，與其想擺脫經濟困境和外交孤立的意圖顯然密切相關。另據塔斯社報導，柬偽政權領導人韓桑林本月十四日在出訪古巴途中也曾在莫斯科駐足。

中國大使訪施漢諾

（新華社巴黎電）中國駐法國大使周覺今天前往法國東北部小城費爾昂塔德努瓦看望了正在那裏的諾羅敦・施漢諾親王，雙方進行了熱情友好的談話。施漢諾親王向中國大使介紹了他為謀求公正合理地解決柬埔寨問題所作出的努力，並再次指出，外界說他曾公開批評中國，這是不符合事實的。西哈努克表示他十分珍惜柬、中友誼和他本人同中國領導人長期建立起來的深厚友誼。他請周大使向中國領導人轉達他的親切問候和最良好的祝願。西哈努克是七月十二日從曼谷抵達法國的。在曼谷，他曾宣布辭去民主柬埔寨主席的職務。施漢諾在七月十八日發表的一封信件中表示他將為柬埔寨的解放和完全獨立繼續進行鬥爭。

墨西哥囚犯越獄 被守衞射殺十人
囚犯擁有來福槍及土製炸彈

（路透社墨西哥城廿日電）官員說，持來福槍及土製炸彈的囚犯，星期三在一次大規模越獄中與守衞及警方發生激烈槍戰，在二小時內共十名囚犯被射殺，事件中尚有廿人受傷。[illegible]西里洛監獄事件發生[illegible]檢察長維拉說，[illegible]次監獄騷亂[illegible]，當時企圖[illegible]及警方發生正面衝突。但他們企圖是失敗的。在一項聲明中，他形容囚犯是「極度危險」的毒販，銀行劫犯及謀殺犯。

目擊者說，若干名囚犯強行沖出閘門，但遭警方開槍擊倒。一名檢察部發言人說，傷者中包括十二名囚犯，三名探監者，二名守衞，二名警察及一名囚犯法律代表。他說，所有死者皆是囚犯，其中六人證實是當地毒販。官員說，騷亂事件發生當地時間上午十時，當兩名囚犯帶往審訊時，伺機開始觸發暴動。他們說，解除了兩名獄警武器，其他囚犯亦趁機加入行動，並解除更多守衞，繼而逐漸擴成大規模暴動。警方說，囚犯所用武器火力之強屬罕見的。檢察處正深入調查。

美國專家抵達捷克 監察核武

（美聯社捷克布拉格廿一日電）據捷克通訊社說：由十名火箭專家組成的美國檢查團星期四抵達捷克，並將在布拉格東南三百公里的捷克中部赫拉尼斯鎮的基地進行首次監察任務。該社稱，美國代表團到該基地進行檢定工作，據悉蘇聯軍隊目前在該基地駐有SS-12型短程飛彈，並將按照美蘇簽署的廢除中程導彈協議於明年二月開始拆除。該社星期四說，部署在赫拉尼斯基地約三十九枚射程五百至一千公里的短程導彈及廿四輛流動發射台將於明年二月及三月撤離。

世界展望

兩伊停火

伊朗接納聯合國停火建議，同意與伊拉克和平談判。世人是不敢相信的。因為世人向來就不明瞭伊朗強人高米尼之心意。

現在情勢較為明朗了，一方面伊拉克呼籲在聯合國秘書長的主持之下與伊朗展開「正式及直接的談判」，討論兩國之間的停火問題。伊拉克外長阿吉茲表示，來自兩國的官方代表應首先在紐約的聯合國總部舉行會談，接着則在巴格達與德黑蘭舉行進一步的會談。兩國代表應就實施聯合國安理會五九八停火決議案的重要條文順序展開正式與直接的會談。

一方面是高米尼公開聲明已接納伊拉克停火建議。高米尼說：「即使比毒藥更難下咽」也要吞下。

在下為高米尼鼓掌。

世人一直視高米尼為「狂人」。看來高米尼不僅不是狂人，而且是一個能進能退的正常人。他不會驅使國人殉教，更不會拿國家作孤注一擲。他認為已無力戰勝的時候，毅然決然的接納敵人建議停火。兩出了他的勇敢與果斷。

與一些獨裁者比較，高米尼是可愛得多了。

杜卡基斯與布殊

美國民主黨代表大會，提名杜卡基斯為該黨總統候選人，參議員賓森為副手，一直爭持的杰克遜，最後放棄成見，力倡團結，爭取競選勝利。看來民主黨人此次是全力以赴，務求擊敗布殊，入主白宮的。

杜卡基斯在美國政壇是新的活力份子。這是他的優越條件，美國人向來是喜歡新，不留戀舊的。

布殊是副總統，有了列根八年來施政成績作基礎。如果美國人認為列根是成功的，以布殊繼其後，無疑也為布殊帶來有利形勢。可惜近期美國內政外交都遭遇不大不小困難。尤其是經濟方面，美國彷彿徘徊於十字路口，向那一條路走，列根一時也難作決定。換上新人來負責，肯定有一部份美國人這樣想，這就對布殊不利了。

雖然距離大選尚有三個多月，在這段期間變化肯定很大。但美國人之意願也不能改變。在下認為布殊大受威脅，杜卡基斯可以說聲勢迫人。

年年如是

每逢大雨，新界都逃不過「洪水災難」，年年如是，何以年年如是？

據報載：颱風「華倫」雖沒有正面吹襲本港，但帶來連場豪雨，昨晨令新界西北區廣泛發生歷年來最嚴重水浸，洪水淹沒公路、村落及菜農田，令新界交通癱瘓，尤以上水區五村情況最嚴重，水深達十呎，淹至屋頂，數百村民需緊急疏散，但仍有大批村民被困，軍警及消防員需出動直升機及橡皮艇，拯救超過二十名被困屋內之村民。

受洪水影響的地區，主要集中在元朗、新田、錦田、上水、粉嶺一帶。

城市計劃動用人力財力物力不少，何以偏偏遺漏疏導洪水？做好防洪計劃？此乃香港政府責任，應該深自檢討。

小子文

聞

先嚴**關公耀森**字秀蕃府君 痛於公曆一九八八年七月廿一日（戊辰年五月廿八日）壽終瑪麗醫院積閏享壽九十有一 遺體奉移香港殯儀館謹擇七月廿三日（星期六）（六月初十日）下午二時正大殮，二時半辭靈隨即出殯，移柩歌連臣角火葬 謹此訃

孝男 湛燎　媳 張美歡
孝女 慕嫺　婿 丁保元
孫男 秉強 秉剛　孫女 麗玲
侄 露斯 湛聲 湛扶 湛鏘 建中 湛棠 湛鎏 湛機
外孫男 丁康年　外孫女 丁綺玲 美玲 丁慧玲 麗麗
內弟 盧佐慈　甥姪 露斯司書
親屬繁衍 恕未盡錄 泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

聞

先嚴**黃公篤義府君** 於主曆一九八八年七月十八日主懷安息在世寄居九十三載 遺體奉移香港殯儀館治喪謹定於一九八八年七月廿三日（星期六）下午二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港華人基督教墓園 哀此訃

孝男 宗培 媳 劉嘉蓮　宗瓌 媳 尹巧齡　宗猷 媳 陳慕瑜　仲元 媳 黃阮鈿
孝女 薇卿 婿 陳祥　蕙卿 婿 吳仲江　婉卿 婿 吳伯沾　翠萍 婿 林振明　雪卿 婿 吳令　筱卿　寶寶
孫男 應基 應諾 應頌 應禧 應能　孫媳 孫蘭心
孫女 若思 倩思
外孫男 余炯恒 余炯森 黃炯棠 陳德輝 吳兆光 吳兆基 吳銘恩 吳頌恩 林天佑 林天諾 吳國本 吳文本
外孫媳 潘懿儀 PATRICIA LINDA SHARON 潘樂明 李惠清
外孫女 余詠裳 陳安琪 陳美琪 陳寶琪 陳小琪 陳芷琪 陳佩智 吳美恩 吳詠恩 吳美恩
外孫婿 陳佐治 湯學顯 張國良 譚建平 BARRY JONG 陳進斌 畢馬可
外曾孫男 余銘恩 張奕 張凱緯 湯建良 MARCUS
外曾孫女 ALEXIS ADELINE ADIVA 湯恩樂 譚崇惠 張凱輕 陳宛蔚 譚崇恩 陳宛茵
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

中華民

本港新聞

金融界功能團體議席 李國寶連任機會突出

核電應變計劃制訂措施 關注中國運來食物 毋須疏散但應顧及心理恐慌

小評

旅行社條例正式通過

本港新聞

港府有責維護秩序　難民籍口暴亂　將以武力鎮壓

有望難民理性接受甄別政策　懲教署長強調防止騷亂重演

難民存在不滿情緒　執行政策特別小心　租用屯門工廠大廈安置難民

（特訊）懲教署署長陳華碩表示，如果越南難民不能接受政府的甄別政策，很難保證喜靈洲難民騷亂事件不會重演，而且不排除以武力鎮壓的可能性。

昨日陳華碩在出席青年協會週年大會時作出上述表示，他說喜靈洲難民營騷亂事件的最終原因，是難民不接受甄別政策，至於投訴環境差，伙食差等都只是藉口，因為難民問題非始於今日，而難民營內的環境和伙食多年來皆如此，一直都未接獲投訴，所以他認為難民騷亂的最終目的是為了反對新的甄別政策。

基於這個原因，陳氏認為很難去安撫或預防同類事件再發生，如果難民不能理性地面對新政策，他們懲教署亦無能為力。

此外在談到在騷亂中防止有流血事件發生時，陳華碩表示這要視乎情形而定，如果難民使用暴力，懲教署亦會以武力對付，因為他們有責任保護其他沒有參加暴亂的難民生命財產，更要維護法紀及保護政府財物，所以如遇上上述情況，很難避免有流血事件發生。

至於提到懲教署人手不足問題，陳氏表示亦深有同感。他說現時整個部門各級人手大概有百分之十五出缺。而喜靈洲難民營方面人手短缺，更達百分之廿五。他透露在招請人手方面的確出現困難，這個問題短期內難有解決方法。現階段只有積極招請人手，以緩和這個緊張情況。所以現時懲教署人員的工作量是非常大，不過他表示已告誡各位同事，由於難民現時存在不滿情緒，所以在執行政策時會特別小心，以免被人抓到口實。

他又重申，政府由於找不到適當地方，所以會租用工廠大廈作難民營。芝麻灣會成為第二個羈留營，而原本在芝麻灣的難民會遷入屯門新益工廠大廈。

此外，陳華碩在青年協會週年大會上致詞時表示，懲教署青少年懲教程序將仍然循着嚴格的紀律及限制為根基，再以社會科學理論、職業訓練及教育使青少年重新納入正途。

他說根據懲教署所作研究，大部份犯罪青年都不是來自破碎家庭或與父母關係破裂，反而有八成以上都表示與雙親關係普通或良好，所以家庭關係不是導致青少年犯罪的主要原因。

他說：現時父母及教師的權威性減低，家庭亦無特久地灌輸正確價值觀念，使青少年脫離傳統的社教化系統，轉而向外人尋求價值取向，令到青少年容易加入黑社會，以尋求價值取向。他補充根據懲教署統計，大部份青少年加入黑社會，都是在十三歲時便與黑社會有接觸，然後一步步踏上犯罪之路。陳氏表示這顯示了青少年對加入黑社會是非常漫不經心的。（幾）

圖：懲教署署長陳華碩表示：若越南難民不接受甄別政策，難保騷亂事件不會重演。（本報攝）

捐腎會專題講座　促進市民腎臟認識　平安嘱書反應熱烈

（港訊）香港捐腎會自發動簽立平安嘱書，以協助腎患者獲得更大移植機會以來，社會人士反應熱烈，足見樂於助人者，大不乏人。而市民之開明觀念，較前更為顯著。因該項「平安嘱書」業經政府當局確認其所具之法律效力，而毋須先行徵得後人同意。且後人亦無權阻撓，意願者之遺願。

香港捐腎會又於本月廿四日下午二時卅分假座尖沙咀喜來登酒店三樓「唐」會議廳舉行由腎科專家作專題主講。使市民對腎臟治療及教育，有更多認識。歡迎市民出席聆聽。

驟雨　天晴

早上有幾陣驟雨，天色良好，炎熱，最高氣溫卅二度，週末天晴及炎熱。

港府駐倫敦辦事處發言人說　遊英被拒入境　援助會有困難

因權力有限，且並非領事館　只能提供適當意見指導上訴

（特訊）香港政府駐倫敦辦事處表示：本港旅客如被英國拒絕入境而向該處求助，相信有困難，主要原因是其權力有限。

港督衛奕信爵士對記者表示，曾就香港公民進入英國受阻延的問題，與英國政府商討，現時英國外交部及內政部正研究，分析香港護照持有人前往英國旅遊不獲批准的個案。

香港政府駐英官員亦表示：亦會就上述問題向外交部和內政部說明，雙方正在商討中。政府駐英辦事處官員指出：香港護照持有人若在倫敦機場不被批准入境，而向政府駐英辦事處求助，估計將有困難。因為香港政府駐英辦事處是英國的身份，並非領使館，若有人不獲准入境向辦事處投訴，辦事處只會將意見轉知英國外交部。在移民入境事務方面，是無法直接向英國內政部交涉。不過，辦事處官員謂，英國外交部和內政部對此事甚為重視。

另一方面，香港政府發言人說，預料駐英辦事處會對受阻難的人士，提供適當的意見，向他們說明上訴的步驟，而不同的個案將有不同的結果，但發言人強調，香港駐英辦事處是無權干預倫敦移民局的決定。

中國民航大幅加價引起反應　旅客要求退票被拒　廿多人投訴消委會

事關機票已出旅行社亦損失

（特訊）中國民航機票加價後兩天，消委會已接獲廿多宗投訴，主要是投訴旅行社臨時大幅加價，並以已出機票為理由，拒絕退回全部旅費。

消委會發言人稱，以往在旺季亦有旅行團臨時大幅度加價的情況，但依照慣例亦會諮詢旅客同意或退回全部旅費，但今次旅行團加費全因機票加價所致，因機票已出，旅行社亦蒙受損失，所以旅客退出旅行團要扣部份旅費。今次投訴大部份是要求消委會幫助追回全部團費，亦有小部份旅客投訴旅行團突取消而蒙受損失。

對於如何協助解決這些投訴，發言人稱：現已和旅遊業議會和旅行社進行商討，但他們亦會看旅行社加價幅度是否合理，若只是將中國民航機票加費轉嫁給顧客，則可接受，但接獲投訴中有些加幅超過此，他們會考慮追討。

投訴中全部均是內陸旅行團，以桂林和北京航綫居多，中國民航是於廿日正式取消港澳同胞購買內地航綫機票的優惠價。

據悉：已有多間旅行社取消開辦經廣州轉機往內陸其他地方的旅行團。（婉）

港代表團赴河內　可望在日內成行　商討收回船民問題

（特訊）河內法新社消息：香港政治顧問寇立夫與保安司班乃信等組成的三人代表團，將於日內起行，前往河內參予解決越南船民問題的雙邊會議，而馬來西亞亦會出席。

越南較早前宣佈願意就收回越南船民與有關國家或地方舉行雙邊會議。

一個聯合國難民專責小組的代表團於週三抵達河內，就有關如何防止越南船民非法離境與越南政府商談，同時會將香港與其他受影響的東南亞國家的立場向越南政府申述。

香港目前有二萬多名越南船民滯留，而一半是於今年才抵達香港。

本港九七年舉辦世界博覽會　顧問公司初步研究　十七個地點可選擇

使用啓德機場或大嶼山不在考慮之列

（特訊）研究九七年世界博覽會可行性的顧問公司已劃出十七個地點，每幅土地約六十至九十公畝，多數由填海得來。而啓德機場則不在考慮之列。

顧問公司昨於立法局世博專責小組會面，該公司董事周明權在會後透露：顧問公司初步只在地圖上劃出可容納世界博覽會場址的地點共十七處，然後再逐一研究可能性。

他說，每幅土地約六十至九十公畝，多數由填海而來，亦有部份須要移山。

周氏坦言該十七幅土地公佈港九新界，但沒有包括大嶼山及啓德機場。

他解釋，由於搬遷舊機場須要非常長時間，若在九七年辦世博，則須九四或九五年騰出該地，以便進行場地建設工程，相信在時間上是趕不及的。

顧問公司建議小組初步最首要的工作是決定出席人數，下一步才可決定交通、酒店、財務及場地等問題。據以往其他國家舉辦世博的經驗，需有二千萬入場人次才可行。

周氏稱：顧問公司在兩星期前才開始這項研究工作，為期二個月，預料九月底前會擬定報告交予當局。

九七香港世博倡議者之一譚炳文稱：巴黎世界博覽會總辦事處要求各國須在今年十一月二十日前遞交意向書，一年後再提交舉辦的內容細節。若總辦事處方面認為可行的話，則會考察團來港詳細研究。

譚氏認為本港在九七年舉辦世博是具競爭力，理由是過往獲接納舉辦世博的國家，舉行當年均有其特別紀念意義，而本港九七年正是處於歷史性時期。

此外，他續指出：若香港奪得主辦權的話，將是首個在亞太地區舉行的世界博覽會。

顧問團在星期日剛參觀澳洲世博後返港，昨日與立法局專責小組講述研究工作詳情。整個顧問研究耗資二百萬元。

另外，小組召集人張鑑泉在會後表示，現階段首先探討技術問題，若可行的話，才交由政府解決有關政治及社會問題。

小組將於下週再開會，並決定在立法局八月底解散前擬備一份報告給下一個專責小組參考。（鍾）

金融界功能團體議席　李國寶連任機會突出

超過半數銀行同業表示支持

立法局選前奏

儘管李國寶說要到本月底才可決定會否角逐連任，而且謙稱，不知機會如何，但既然已有半數甚至以上的金融界功能團體成員表示支持，李氏競選連任繼而在來屆立法局再度代表金融界的成數實在很大。

約有七八十間銀行曾向他示意會繼續支持，李氏在感到安慰之餘，也很受鼓舞。這份支持，得來可並不簡單。在過去三年，李氏一直盡力尊達金融界大多數成員的意見。

政府曾突然宣佈開設銀行的資本額由十二億美元增至十四億美元，一些已遞申請而待批的銀行對此變動甚感不滿，由李氏代表他們在立法局說話，結果事情得到圓滿解決。

不過，李國寶極力反映大部份成員意見，也使政府方面有時以為是他個人攻擊政府，因而不大高興，他自言：「我在一個困難的處境。」

話雖如此，幾年下來李氏已得到成員的信任，很多銀行都找過他把想法說出，連機密的商業秘密也肯透露。和成員有這種密切的關係，最令李氏感到滿意。

在立法局工作，他說自己的作風是對其功能團體成員持開放的態度，盡量反映他們的意見而不是自己的，又說明做工作是為香港而並非為提高其自己的知名度。

李國寶強調只就事而論，針對的是事，不是人。以強烈批評股市停開一事為例，當時許多人傳他大力指責是因為和當事人不和，李氏表示他給了新聞界一個錯誤的印象。

「他是我叔叔，我自然要尊敬他。」但李國寶仍重申抨擊的是事而非人。停市之後至今所發生的事和戴維森報告書，終於證明了李氏批評停市批評得有理。

「當時很多人都抨擊我，說我是錯的，但現在證明我是對的。」

有時李國寶也不免為流言所擾，有些人謠傳他與某些銀行存在私人關係，李氏認為製造謠言者是因為疑惑，以為自己的利益未獲關顧。他指出其功能團體成員沒有為什麼壓力給他，工作時只會注意什麼對大眾最好，不會只為某一羣人，又表示若有人向他施壓，便會辭職。

圖：李國寶議員

在立法局中，李國寶也保持獨立的姿態，雖然局內議員多歸入三、四派內，而且也有人遊說他入「黨」，但他始終未有肯首。

「很多人都說我不太工作，但其實我工作時會認真去做。」李氏表示在立法局並不是事事都有份談論就好，其實質素也是同樣重要。

在立法局工作三年，李國寶說對人的認識個性體會更深，而且看其他議員怎樣說服人，並且將意見好好轉達，從中也得益不淺。

教育界訪問團北上　就基本法反映意見

（特訊）香港教育界訪問團一行二十六人，昨午乘機前往北京及山東等地訪問參觀。他們在京期間，將會會晤國務院港澳辦公室負責人，反映有關基本法草案的意見。

訪問團成員來自本港十多個教育團體，不過他們均以個人名義參加是次訪問參觀活動。據訪問團團長，香港教育工作者聯會理事長程介南表示，他們在京期間，將會會見國家教育委員會及港澳辦公室官員。

核電應變計劃制訂措施　關注中國運來食物

毋須疏散但應顧及心理恐慌

（特訊）立法局大亞灣核電專責小組同意以夏維爾報告書作為指引，制訂一套應變計劃。其中應特別關注由中國運來的食物安全管制措施。

專責小組副召集人鍾沛林稱：經過九次會議後，綜合而言，小組同意國際原子能專家的意見，滿意這份夏維爾報告書的建議，並作為將來制訂應變計劃的基礎指引。

鍾氏又引述專家的意見，認為本港市區距離大亞灣至少五十公里，因此無須定出疏散計劃。

不過，小組認為政府應顧及市民心理恐懼，以免萬一意外發生時，造成不必要的恐慌。

政府答允將來當整個應變計劃定出後，會以較簡單的用語向市民廣泛宣傳內容。

鍾氏又指出，小組特別關注食物及水的安全應變措施，據報告書的意見，食水受污染的機會不大，但由於食物多由中國運來，因此，小組認為須作安全管制計劃。

小組召集人黃保欣補充說：小組考慮萬一有嚴重的核電意外發生，政府要檢驗由內地進口的食物，當發現受污染的話，則不准販賣。

小組昨與天文台長岑柏會面，岑氏表示天文台所設的輻射監察站，能於幾分鐘內可測知輻射洩露，此外，天文台已安排多條頻道，能及早通知市民意外發生。（瀰）

政府醫生深造訓練不足

深入探討改善

（特訊）醫務發展諮詢委員會認為現行的政府醫生深造訓練不足夠，建議衛生福利科檢討這方面的政策，以增強醫療服務及解決醫療人才流失的問題。

該委員會昨日開會討論政府醫生深造訓練的政策。主席招顯光會後指出：在政府醫院服務的醫生受訓機會不大，而政府只認為有特別需要的部門才會派醫生到外國深造。他表示，政府醫生的工作量大，往往沒有工餘進修的時間，而且醫院沒有承諾給醫生有受訓的機會。由於前景不明朗，醫生便會考慮離開所服務的醫院。招醫生指出，八七年補助醫院的醫生流失量是百分之廿三，而估計本年度的流失數字將會上升。據悉此情況的原因之一便很可能是由於政府醫生缺乏受訓的機會。

據悉，港府同意委員會的意見，承認政府醫生受訓是一項急切的需要。有關方面會對此問題作詳細探討，預計六個月後會有適度報告。（玲）

今年九月立法局選舉　六成選民已辦妥登記

（特訊）今年九月的立法局有六成多選民辦妥登記手續，但比去八五年的立法局選民為低，有投票資格選民估計有六萬人。

此外，新增加的兩個功能組別，衛生界及會計界的選民登記率又不足五成。

今年度立法局選舉的總選民登記冊雖然在下週五才正式公佈：選舉事務處首席行政主任尹耀星指出：目前估計在今年立法局選舉中，有登記而可以有權投票的選民總人數，將會超過六萬一千人。

他補充在功能團體的選民登記率，平均是百分之六十二，略為高過八七年的選民登記數字，但與八五年首次立法局選舉時候的選民登記率比較就減少大約五個百分點。他表示：在個別功能組別中，是以銀行界的選民登記率最高，最低是中華總商會只是略高於四成，至於新增加的兩個立法局功能組別的選民登記情況則比預計中為差。

尹耀星坦言會計界總共有一千六百人登記，登記率約百分之四十九，而衛生界約有一萬人登記，登記率大約為四十九。

今日各版刊出專欄「彩虹新頁」、「山川人物」、「天文」、「視聽」、「樂韻１２３」。

小評

旅行社條例正式通過　信譽保證最佳標誌

以保障外出旅遊消費人士利益為目標之「一九八八旅行代理商修訂條例草案」，業已在昨日立法局本年度最後一次會議中三讀通過，成為法例。

這條法例主要重點有二，其一是：規定旅遊業代理商必須先行成為旅遊業議會的成員始能獲發牌照；其二：設立賠償基金，徵收百分之一的團費，遇有旅行代理商不能履行責任而受害的顧客，可獲發回百分之七十的補償。

立法局在昨日進行二、三讀時，三位議員發言支持，主要對發還七成賠償是否公平問題提出意見，但都認為七成賠償已算合理，因為消費者本身對選擇旅行社自己亦應負部分責任。

在新法例實施後，旅行社必須先行成為旅遊業議會的成員始能獲得發牌，其性質等於「職保」制度，如果在業內信譽不足，當不能成為旅遊業議會的會員，亦即不能領取牌照，大大地加強了旅行業的自律性。

不過，在另一方面，由於須先成為會員始能領牌，使到旅遊業議會具有無上權威，操縱了領牌的大權。

旅遊業議會現時共有六個組織，我們期望六個旅遊業議會都能發揮高度效能，凡是他們的會員都是信譽保證的標誌。但對於新申請入會者，既要嚴格審查，亦應胸懷廣闊，勿因同行如敵國成為制裁競爭之工具，如申請成為會員初步被拒，應獲得上訴公平審查機會。

聞

先夫黃公志仁號靜軒府君慟於公曆一九八八年七月十七日（戊辰年六月初四日）壽終浸信會醫院積閏享壽七十有七歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆七月廿五日（夏曆六月十二日）（星期一）上午十一時卅分大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

妻　鄧如寶

孤子　佩翰　媳　潘鳳儀　孫男　達軒　孫女　達思
佩勇
佩平
佩棠
佩純　媳　鄧筱雯

孤女　佩珠
佩娥
佩娟
佩玲

胞兄　志昌
胞弟　志賢　弟婦　陳貞奮
胞姊　賽香　適　吳
賽瓏　適　吳
胞妹　賽琴　妹倩　陳正標

泣告

親屬繁衍　恕未盡錄

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）　電話：三一六二四三三一（十線）

聞

先夫梁公樹成府君於主曆一九八八年七月十四日正午十二時三十分在香港浸信會醫院魂歸天國享壽七十六歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於七月二十四日（星期日）上午九時大殮並在該館景行堂舉行安所儀式隨即出殯安葬深圳大鵬灣華僑永遠墓園哀此訃

妻　梁梁舜連

孝男　國彥　媳　王雪雲　孫男　宗瀚　孫女　苑瀚
俊彥　媳　林寶珠　孫男　璣瀚　冉瀚　孫女　茵瀚
銘彥　媳　楊淑靜　孫男　柏瀚　孫女　思瀚
碩彥

孝女　燕君　婿　黃開權　外孫女　熹琳　懿琳　嘉琳
嘉碧　婿　梁棟材　外孫男　志昂　外孫女　志恒
嘉曼　婿　任錦雄　外孫男　道遠　外孫女　澧怡
嘉慧　婿　盧煥炤　外孫男　柏蘩　柏衡　外孫女　玉亭

梁永安堂家人稟告

親屬繁衍　恕未盡錄

治喪處：九龍紅磡　世界殯儀館　地址：暢行道十號　電話：三・六二四三三一

易見的是選民登記與投票太少。本港由二十一至二十五歲年齡組別的人口約有六十萬名，但只有二成登記為選民，投票率亦較其他年齡組別為低。年輕人是社會未來主人翁，他們有權利與義務參與大小的社會事務，青少年對選舉這樣大事反應那麼冷淡，並不是一個好的現象。

這現象不獨由年青選民登記與投票冷淡可看出來，即在生活中亦可察覺。以西貢區議會事務委員會的一項調查可以為例。該委員會對區內青少年活動需要問題作了一項調查，調查對象是十四歲至三十歲年輕人，發現一百六十九名被訪者對消閒的看法：（一）

）。因此，調查方式是相當科學化與平均化，雖然調查是在邊區，生活環境或與其他地區——特別是市區——有點不同，但年輕人的心性與旨趣，縱有些差別，亦不會過大，因同屬一個時代，足以舉一可概其全。最值得注意的，不少年青人不同意有充實的消閒生活。以及認為生活「枯燥」，這心態是許多青少年問題的根源。

在精力充沛的青少年無法充實地和正當地排遣空閒，實在是一個大大的危機。在消極份子會漸漸流於消沉或甚至絕望，近年青少年自殺之多，未嘗與此無關。在積極份子

定教育的作用。因此，當局應即訂立一套青少年政策，引領接受前所未有的變局所帶來的挑戰，擺脫目前對社會事務漠不關心的態度。

即以社區活動而言，政府無疑透過了各種途徑作出某種程度和型式來推動，希望藉此建立年青人在社會的地位。例如現在地區性部門，如社會福利署、政務處，再加上各個青少年社團組織，青年人的意見似并不是沒有發表的途徑，但怎樣誘導年青人利用這些途徑更積極的表達意見與參與活動，就應該訂定一套配合社會環境的政策了。

（新華社北京七月二十一日電）據多米尼加「加勒比報」報道，如果持之以恆的體育鍛鍊或飢餓療法均不能減肥的話，不妨試用法國醫生發明的一種革命性方法——脂肪吸取法。這是一種有效的減肥法。美國整形外科協會引進了這種方法，已使數以萬計的胖人變得苗條。脂肪吸取法可將機體某些部位過多的脂肪排出體外。手術作法是：一般在腹部上部和下部各切開四分之一英寸長的口，插入導管，將導管與吸取皮下脂防的吸脂器相連，由外科醫生操作，要使導管能吸取脂肪多的部位的每一處的脂肪，使該部變平。

美國醫生艾倫．塞拉德說，「排出的脂肪細胞不會返回體內，從這個意義上講，效果是持久的，但必須說明，如果你的體重增加了，說明留在體內的脂肪細胞變大了。在同一部位不會出現復累的現象。吸脂後，若體重增加，也是均稱增加。」近六年，這個整形外科協會對十萬人作了手術，均未留下傷疤。

滋鑾　滋機
外孫男　丁康年
外孫女　丁綺玲　美玲
丁慧玲　麗麗
內弟　盧佐慈
姑姪　露斯司書
親屬繁衍　恕未盡錄
治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

陳佩琪　吳美智　吳詠恩　吳美恩
陳維斌　畢馬可
外曾孫男　余銘恩　張凱樂　張凱經　湯建良　MARCUS
外曾孫女　ALEXIS　ADELINE　ADIVA　湯恩樂　張凱經　譚崇恩　陳宛蔚　陳宛茵
治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍弍六一八

本港新聞

柴灣十五座維修住客據平台阻止
居民深夜退離簷篷 地上通宵靜坐抗議
百多警員到場維持秩序樓上居民擲水袋雜物
警民發生衝突兩名婦人報稱被燒焊火花灼傷

（特訊）柴灣邨第十五座房署維修工程，昨告展開，數十多居民阻止工人施工，百多名警員到場驅散阻撓施工之居民，雙方發生輕微衝突，事件中，兩名婦人報稱被工人燒銲彈出火花灼傷，送院敷治。

居民昨晚深夜已撤出佔據平台之簷篷，通宵在十五座地下靜坐對峙抗議，而房署表示，工程已無法再拖延。

在居民與警察衝突中，未有發生火傷及嚴重暴力事件，只中間樓上擲下水袋雜物。

由前晚開始，近百名居民以紅巾纏着手腕爲標誌，聚集在第十五座向山的空地靜坐抗議。及至昨晨九時四十五分，房署十名代表及市政署特遣行動隊三隊共三十人到場準備施工時，被靜坐居民阻止，警方於是出動百多名警員到場戒備，包括四十五名來自柴灣警署的四十五名警員，大部份是女警，各人帶備手銬及戴有頭盔，另有一百二十名藍帽子在場候命，東區指揮官夏柏穗警司亦有到場。

雙方對峙至十時半左右，柴灣房屋事務經理郭錫筠及警方代表先在用揚聲器向靜坐居民發出警告，表示阻止工人施工乃屬違法，並警告後適當時候，警方會採取適當武力。

居民事後讓步撤退到附近另一空地商討對策，並決定在十五座巡遊一週以示抗議及往兩局請願，但當他們返回十五座時，即被警方阻止，雙方先後兩次發生輕微衝突，互相碰撞，幸而無人受傷，並無人被捕。

居民事後前往邨內房署辦事處要求與房署官員談判。

警方呼籲住客提防危險
廿多居民立於簷篷
恐防倒塌卒允入屋
居民退落地上靜坐警方通宵戒備

至下午一時，部份二十多名激動居民從二樓一〇六空置單位露台穿過窗框爬出平台簷篷，扯起橫額，站在平台上靜坐以示抗議，期間有人從樓上擲下水袋及雜物落街，以圖阻止工人開工，但部份竟跌落靜坐居民身上。

於下午四時許，房署人員將一〇六室窗框燒銲，以阻止再有居民走出平台，一度引起居民鼓噪，其中兩女子報稱被火花灼傷，其中五十歲姓婁婦人送院救治，另一名四十歲婦人則自行返家搽藥。

警方人員一直在現場戒備，拍攝整個過程。而工人亦開始在十五座地下圍鐵絲網預作工地範圍，準備施工。

陪同居民抗議的一名教會組織孫神父表示：據他們所調查居民願意搬遷出十五座之居民數字，較房屋署所得數字爲高。同時，認爲房屋署最初答允先談判再施工的承諾不兌現。

直至晚上，居民仍佔據十五座二樓露天平台，以二樓其他單位露台出入。由於恐防平台上集結人數過多，平台不勝負荷倒塌，故警方呼籲居民返入屋，雙方一直僵持至晚上十時，居民返入大廈，只在地下靜坐，警方再阻止工人開工，警員即通宵在場戒備。（合）

圖：涉嫌拍劇集虐畜案審結，（左）單慧珠由（右）實彪陪同離去。（本報記者攝）

圖：（上）柴灣邨第十五座居民佔據平台，抗議地下的工人開始施工。（下）居民阻止工人開工，警員到場制止衝突。（本報記者攝）

柴灣邨維修官民糾紛
區議會向居民呼籲 冷靜態度解決問題

（特訊）東區區議會在昨日舉行第三次區議會會議，在續議事項時，得悉有關柴灣邨第十五座維修一事的最新進展情況，稍後，區議員於其他事項一致通過對第十五座維修一事發表以下立場：

「東區區議會對柴灣邨第十五座維修事宜一事極表關注，並呼籲該座居民保持冷靜態度解決問題。」

多位區議員在辯論議事項上，要求房署給予十五座居民代表，使他們與房署再有對話的機會。同時，議員們不希望今次事件擴大及發生不愉快的情況。

高級房屋事務經理楊烱超在會上表示：房屋署一直有代表與居民商討，以了解居民的困難，而第十五座的維修原定在七月十一日施工，但經過多次的居民會議，才延至昨晨才展開。

他坦言昨晨上午九時四十五分，朱耀明牧師通知他謂，有居民代表想約見他，但楊氏等候半小時仍未見代表出席，爲着有妥善的安排及準備工夫，房署代表與政務處及警方於本月十九日開會討論過一套方法。

此外，房屋署發言人表示，房屋署僱用的修葺工人正在柴灣邨第十五座的施工範圍內架設圍欄，以便爲該座已有二十二年樓齡的大廈進行騎樓修葺及廁所廚房改善工程。

房屋署發言人說：柴灣邨第十五座出於仍有多年的可供使用年期，已編定於一九九〇年代末期重建。騎樓修葺工程將由樓宇外牆展開，以減低工程對住戶的滋擾。

發言人說：「這種修葺方法乃房屋署及其顧問公司所採用的最新及最先進技術。」

他又說：這種方法可以免卻修葺工人在屋內工作，使屋內人士可以繼續其日常生活。

「柴灣邨第十五座仍然可以繼續居住多年，因此，修葺工作必需進行，以便該大廈於一九九〇年代末期重建」。房屋署人員在近數月來，已用了不少時間向住戶解釋修葺工作的需要，及用以減輕住戶滋擾的有關安排。」

房屋署建議成立一個聯絡小組，成員包括房屋署、政務處及區議會、互助委員會、商和住戶的代表，以監察涉及三十六個單位的首期工程，並處理修葺期間可能發生的任何問題。居民亦於與房屋委員會、房屋署職員及包括區議員的會議上獲悉，鑑於修葺期間對住戶的不便，住宅單位的住戶可獲得的協助包括：

△每個單位可享有兩個月免租期。

△每個住戶可免費使用柴灣邨第十五座其中一間空置單位。單位內提供免費用水及電力。

△涉及第一期修葺的三十六個住戶，他們在學的子女可使用該座兩間重新裝修及設有空氣調節的溫習室，該兩間溫習室每間可容納十二至十五人。

需要重舖地台的住戶將獲一般重建待遇，即是將獲一筆搬遷津貼，及特別津貼，及選擇安排或優先綠表購買居屋。

截至昨日爲止，柴灣邨辦事處共接獲八十一宗屬於上述類別的調遷申請，其中廿三宗申請已經批准，另外有二十二宗不涉及房署的調遷安排，其餘申請，目前正在處理中，或等候文件。

圖：上水圍村一名店戶向政務司廖本懷解釋昨天水浸帶來的破壞。

政務司廖本懷巡視災區後表示
如屬工程造成淤塞 政府考慮作出賠償
新市鎮拓展工程影響排水系統大有可能

（特訊）政務司廖本懷昨日表示，造成新界水浸的部份原因是排水系統淤塞，未能及時疏導豪雨帶來的大量雨水所致。

廖本懷於昨日下午四時，在三位兩局議員、元朗及北區區議會主席等陪同下，巡視了前日受水浸影響的上水及勒馬洲地區，對受影響災民的情況表示關注。

認爲造成新界北及元朗區嚴重水浸的原因之一，是新市鎮工程進行使地形改變及排水系統淤塞所致，並希望定於明年完成的上水區抽水站及排水渠工程，能盡早完成，減少豪雨再度成災的危險。

陪同前往的兩局議員有黃宏發、楊寶坤及鮑展華，此外，北區區議會主席彭鏗然及元朗區議會主席戴權，新界東北拓展處工程經理顏慕雅，處理北區政務專員苗力知等亦相繼同往。廖本懷一行人首先前往受水浸影響最嚴重地區之一的上水圍村，與該村代表接觸，了解水浸情況，並聆聽新界東北拓展處工程經理顏慕雅有關上水一帶排水渠及抽水站工程的施工情況。

該項工程預計需時明年才能完成。隨後廖本懷又到訪因水浸引致嚴重損失的理髮店東主，並促區議會對之提供援助。

據同往巡視的北區區議會主席彭鏗然表示：區議會方面會動用存於區議會的基金協助災民，並準備於區議會的下一輪會議上，討論導致嚴重水浸的原因及解決辦法，初步懷疑是近年大量進行建設工程引致疏水系統淤塞所致。並呼籲有關方面留意新市鎮的發展情況。

立法局議員戴展華則表示：政府內部的渠道防洪工作小組對此均有所關注，認爲政府應對一些處於低窪地帶村落的疏水工程作深入而認真的研究。

廖本懷於最後巡視完勒馬洲鄰村一損失慘重的鴿場後表示，準備於今日政府內部會議上提議上水排水渠工程的部份能首先完成，以求盡早於今年餘下的雨季期間投入運作，減少雨水成災。

他又表示，會調查水浸原因，若證明是因政府工程而造成渠道淤塞，有關方面會考慮作出賠償。（靜）

拍片令烏龜受不必要痛苦
單慧珠虐畜罪成立
罰款千元兼留案底

（特訊）涉嫌用不合人道方法殺害烏龜及雀仔，協助拍攝劇集「但願人長久」的香港電台電視部女導演單慧珠，昨日在新蒲崗裁判署被裁定虐待烏龜一罪成立，判罰款一千元兼留案底。

法官在判決時稱：虐畜罪最高可判罰款五千元及入獄六個月，但此宗不是蓄意虐畜案件，故此接納被告代表律師求情，只判罰款。法官又謂被告是著名導演，遭人票控及要上庭答辯，已算是一種懲罰。

被告單慧珠，三十七歲，被警方票控兩項虐畜罪名，首張傳票指她在今年三月三日，於沙田消防局已婚宿舍一單位內，用滾水淋死烏龜，蓄意及不合理使烏龜受到不必要痛苦。根據法官愼重研究後，認爲此項控罪罪名成立。

法官所持理由爲，烏龜有腦部神經細胞，可感受到冷和熱，故此被滾水淋身肯定感到痛楚，被告當時只是拍戲，並非眞正要煲湯飲用，爲何不能用暖水代替熱水，或索性切去龜頭，使之無痛苦呢？

再且，鏡頭經過剪輯，出現畫面只是幾秒鐘時間，就算不用熱水，亦可達到一定效果，觀衆不會察覺。

代表辯護律師會解釋滾水淋龜直至暈厥過程只是廿二、廿三秒，如此短時間不能說對動物造成不必要痛苦。然而法官卻不接納該說法，原因是這屬不必要，可用其他更合人道的方法。

此外，被告當時的做法雖不是任意，但卻屬於不合理，而且沒有顧慮到龜的感受，故可視爲殘忍行爲因此毫無疑問是虐待烏龜。

至於另一張傳票指她在今年三月十三日，在香港仔鴨脷洲一木屋內，用火燒死籠內的雀仔，任意及不必要地使雀仔受到不必要痛苦。法官研究證供及實際情況後，認爲第二項虐待雀仔罪名不應成立。

法官解釋，被告在正式拍攝前曾做過試驗，在雀籠開出一個孔讓雀鳥飛出，原以爲火燒時亦能順利逃生，豈料雀仔卻無法飛出孔洞，活活燒死，在場人員雖有滅火筒，但沒有及時救火，故此應視作疏忽，而並非故意或魯莽地使動物受到不必要痛苦。同時，被告亦是因估計錯誤才弄致雀仔喪命。（杰）

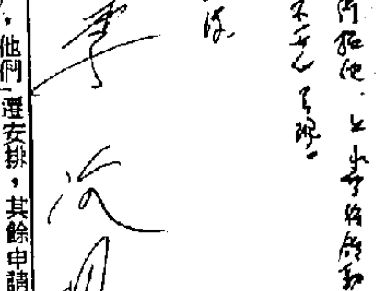
玩風帆浪中失踪
李次明怒海餘生
頻稱今次「好瘀」

（本報專訊）日前，在三號風球下於西貢龍蝦灣玩風帆，墮海失踪之卅二歲男子李次明，經過一夜之死亡旅程，漂流上荒島，終於在翌日獲救，奇蹟地慶幸生還，胸口只留下少許傷痕。

劫後餘生李次明昨晚接受本報記者訪問時稱：他當日與友人同往玩風帆，主要貪打風刺激。在傍晚時份，當墮海後，他緊抱風帆隨海浪漂流，當時風浪頗大，無法游泳靠岸，被水流沖至「一個不知名荒島」，經過四小時飄浮，他曾大叫向搜索中的四、五艘水警輪叫喊，但喉嚨喊破仍無反應。

於三，當晚在島上睡覺，以風帆爲被褥，身上當時只有一條泳褲。他說：覺得島上很靜，當時並不驚慌，心想天光就可以離開，至翌晨七時許，被水警發現，救回上岸。水警給予他熱茶早餐香烟招待。上岸，立即致電返慈雲山家中報平安。

李次明稱，他很感謝警務人員努力搜索，今次遇險，他認爲「好瘀」，被朋友傳爲笑柄，但不會對風帆減興趣。身材魁梧結實五呎八吋高的李次明，最喜愛刺激戶外活動，也是游泳健將，曾遠赴紐西蘭玩滑雪滑浪。（合）



風帆歷險記之李次明親筆簽名多謝水警拯救。

觀塘警民衝突
四名探員受傷
警方帶走九男子助查

（最後消息）觀塘翠屏道邨第七座對開天井，昨晚十時五十分發生襲警案，四名便衣警員截查一名剛從公廁出來的三十歲男子許×文，期間發生爭執及糾纏，有人大叫「差佬打人」，惹來不少街坊圍觀，部份街坊沉不住氣，執起木棒及硬物，追打四名探員。探員向上峯報告增援，在現場附近帶走九名男子助查，並在現場檢獲八克懷疑爲毒品之東西。事件中四名便衣探員均告受傷，而許×文則頭及眼受傷。（合）

不如飲滾水

將貨來就價。欺騙顧客。是有損商德
貪平購劣茶。淡然無味。不如飲滾水
眞正鐵觀音 白鷄冠茶王
家藏舊普洱 香六安名茶
北角北大菜館全部選用
英記茶莊特級名茶

香港 九龍
英記老茶莊
始創茶葉不二價

香港大道中一五一號
灣仔莊士敦道一七〇號
北角英皇道三五五號
鰂魚涌吉之島百貨公司商塲
九龍彌敦道旺角道口
九龍上海街一三九號
九龍旺角奶路臣街
觀塘物華街四號

電話H四四三八一一
電話H七三二一二三
北角堡壘街口十九號
電話K九一二三八八
電話K八五二三〇〇
電話K八五三三八七
電話K四五八三八二

瑪利亞書院 F.4/5

88/89年度入學申請通告

冷氣設備

簡介
1. 本校開設中四、中五文、理、工、商多年，一向致力提高學生之成績，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備以適應新課程，又全力搜羅各科極具價值之參考資料，令同學容易爭取最佳成績。
2. 本校對師資要求極高，全部由香港大學、中文大學、倫敦大學及世界著名大學之榮譽學士及碩士任教，只教其在大學之主修科。
3. 本校辦學態度認眞，歷年公開試成績皆極之理想，並對學生品德要求嚴格，務使學生品學成材。

ARTS CLASS	SCIENCE CLASS	COMMERCIAL CLASS	TECHNICAL CLASS
English Language Chinese Language Mathematics Economics Chinese History History Geography Chinese Literature	English Language Chinese Language Mathematics Additional Maths. Physics Chemistry Biology	English Language Chinese Language Mathematics Economics Accounting Commerce Typewriting	English Language Chinese Language Mathematics Additional Maths. Physics Technical Drawing Electronics & Electricity

（一）分設文、理、工、商四組，各同學可根據個人之志趣，自由選讀。
（二）Tech. Class & Com. Class [illegible]工業及商業中學[illegible]3 同學預讀[illegible]
（三）獎助學金：本校設有獎學金，獎勵品學兼優同學，並協助家境清貧學生申請華僑、賽馬會助學金，香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
（四）報名日期：由即日開始，歡迎查詢，專人解答，簡章備索。

■青山道正校：九龍深水埗，青山道339-345號（祥發街口）
電話：3-611819 3-616809 3-616555
■青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25-35號（嘉頓酒樓對面）
電話：3-615147—9（三線）
■葵涌分教處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大廈
報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側）
電話：0-4898918 0-4898987
■瑪利亞女書院：荃灣葵涌石文徑五號葵英大廈
電話：0-200999 0-4898918
■紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272-274號（蕪湖街口）
電話：3-330271—4（四線）
■北角分校：香港，北角，英皇道335-341號恒生銀行大廈
電話：5-668515—8（四線）
■屯門分教處：屯門仁愛堂團2-4號（何福堂對面）
電話：0-865500

認識基本法

1997年以後，什麼人出任香港行政長官？

1997年以後，行政長官將替代港督成爲香港政府的首長，並由香港人出任。

這位行政長官的資格，產生方法及其職權，均在《基本法（草案）徵求意見稿》第四章第一節及附件一中列出。

第四章除涉及行政長官的問題外，亦包括了行政機關、立法機關、司法機關、區域組織和公務人員等問題。

有關這些問題的意見可寄交香港郵政總局信箱138號基本法諮詢委員會；或報名參加下列活動，發表意見。查詢電話：5-8100810

討論專題：「政制」

7月23日	公聽會	下午2時30分至4時	中環連卡佛大厦8樓
星期六	會見市民	下午4時15分至6時	①中環連卡佛大厦8樓
		下午2時30分至6時	②窩打老道楊震社會服務中心 ③屯門仁愛堂 ④觀塘翠屏道基督教家庭服務中心

關心基本法

關心香港事 認識基本法

本港新聞

取締色情招牌賣淫架步
草案獲得支持
旺角區會要求及早實施
提醒業主謹慎選擇租戶

（特訊）政府當局最近公佈的色情場所構成的滋擾的修訂條例草案，昨日開始在各區區議會進行諮詢。

旺角區議會就該修訂條例作出討論，大部份議員均表支持，並要求及早通過實施。

趙國維議員表示，該條例草案建議拆除色情場所招牌並未足夠，應在招牌拆除後繼續追討。他又建議，並引導業主選擇租戶，並須規定業主不可重犯。整體來說，該條例草案程序太簡化，應作嚴緊的修改。

陳黎生稱，該草案能夠從民事起訴轉爲刑事，顯示政府願聽取民意，並考慮市民大多數不敢提出起訴。他希望警方在草案通過後，可加派人手在各警區執行。

他又謂，政府須知會轉手的新業主知道樓宇曾被起訴，故此，在起訴時應立即登記，或讓新業主知道該樓宇會涉及不付合法例的情況。

黃志明議員則反對起訴時立即在田土廳登記，他解釋稱，由於起訴後仍須時排期上庭，若判決後，發現業主無罪，則對他很不公平。所以應在定罪後才登記。

旺角區議會主席仇振輝總結時表示，爲免令無辜者受害，當草案通過後，應作廣泛的宣傳。（娟）

多數旺角議員反對夏令時間
認爲節省能源效果不大

（特訊）港府發表「夏令時間」的諮詢十九區區議會經已結束，大部分區議會均反對本港實施夏令時間，所以，行政局今年十月會省覽這份由行政科提交的報告，在多方反對下相信實施的機會不高。

助理行政司蔡潔如昨日在旺角區議會表示，旺角區是最後一個諮詢夏令時間的區議會，稍後將總結十九區議會之意見，十月呈交立法局。至於來自市民的獨立意見信件，並不踴躍，約有一百封。

她指出，整個諮詢工作，除政府各部門外，並會諮詢各有關的工商機構或團體。由於無聘請顧問公司協助諮詢，故此，無須支付任何費用。

蔡潔如稱，諮詢各個區議會，大家都是意見不一，但對夏令時間是否實施，在感情上則得較爲強烈。不過，是次諮詢乃以民意爲依歸，若大多數市民反對則不會實施。

昨日在旺角區議會上，發言的議員意見十分分歧，黃志明議員和譚張潔嫻議員贊成實施，因爲能提早上班或上學，可利用晚上仍有陽光的時候，參與活動。譚太更認爲，對香港與中國貿易的關係，可一致進行，使雙方得益。她又建議，夏令時間可在五月至八月期間實施。

不過，陳黎生議員則批評政府諮詢夏令時間，作用不大，因爲市民對是否實施沒有太多意見，除非有特別重要原因，如石油加價，或拉近與中國的關係等，若不然沒有什麼意義。

反對實施夏令時間的議員指出，調快一個小時，令上班及上學十分不便，因爲天未光便要離床上路，很不安全。而且，現時在室內進行的活動很多，享陽光的建議，效用不大。（娟）

中央控制太大有違高度自治
經濟條文宜較彈性

圖示：東區區議會昨日討論大學學制問題。（本報攝）

（特訊）旺角區議會雖然昨日在議會上討論基本法徵求意見稿，但議會主席仇振輝表示，一切發言將以個人名義，向諮委會提交意見。另外，會議上出席的十四位議員，超過半數提出意見，表現頗踴躍。

黃志明議員認爲，除國防外交的解釋權交由中央外，其他法例的解釋權應交回香港。但現時中央的控制太大，就如各級長官的任命，以至局級以上均由中央任命，並不恰當。他又批評經濟條文寫得太死，缺乏彈性。

梁定邦議員建議，讓移民外國的香港人，雖取得外國國籍，但在同港居住滿七年後，仍可成爲香港人，使他們能繼續回港辦事。

陳黎生議員指出，基本法有兩大目的，就是體現主權，及享有高度自治維持資本主義。但實際上基本法內容說特區政府享有高度自治卻不足夠。特區政府的權力是來自人大，是要反映中國是主權國，但基本法內處處表現中國是主權國，實無此需要。基本法應切實讓未來政府有足夠力量及彈性。

遇剛議員稱，基本法內有很多漏洞及不明確的地方，就如特區駐軍問題，無指明限數。至於政治體制的一章，亦無表明是否沿用現時的三層架構。

王元甫議員表示，基本法內容條文，分別出現多次「原有」、「繼續」等字眼，但無明確的意義。

趙國維議員建議諮委會，將基本法字眼簡化，讓市民可了解。

杜國瑩議員認爲，要對中國有信心，才能就基本法提出意見。他相信各國邁向開放民主態度，中國也是如此。

葉明翰議員表示，起草基本法時，國內草委佔三份二，而本港草委只佔三份一，他恐怕國內草委未能了解香港情況，事實上，香港大部份市民看不明基本法，亦與此有關。（嫻）

東區議員提議成立
教育政策評議小組

（特訊）九位東區區議員昨午在區議會會議上，建議在區議會增設「教育政策評議小組」，以便收集更多有組織有方面的意見。

他們表示，基於區議會屬下三個委員會各有專責事務，使影響社會深遠的教育政策被諮詢機會及時間較之環境改善、社區建設和交通運輸爲少。

尤其是最近教統會發表的第三號報告書，其中涉及學制，津校轉私、直接資助計劃等，皆明顯地影響着本港的未來和港人的下一代。

他們恐怕專注教育事務的區議員，在冗長又繁多的區議會議程中，未能獲得充份時間及機會發表意見，從而使區議員被諮詢的功能一致率減低，爲了彌補此一缺失，故建議成立「教育政策評議小組」。

希望透過此一小組，把關心教育問題的區議員意見匯集一起，以有時期對教育政策作出有效性的反應而提出建議的議員有：黎志強、阮其江、傅元章、趙建民、洪英豪、鄔會友、黃德倫、容馬珊兒、劉馬麗華。（輝）

大學採學分制具備條件施行
入學點應統一備受贊同

（特訊）東區區議會昨午討論教育統籌委員會第三號報告書，發言議員大多支持報告書的精神，並不宜只集中在大學的四改三或三改四體制，應確定其入學的統一制度。

黎志強議員指出，中大是採取四年學分制，一學期要修十五個學分，然而，若四改三後，一學期便要修二十個學分，這無疑增加學生壓力，把小學生的塡鴨式教育伸展至大學，此實不人道。

他說：港大也實施三年制，五年來，但如今也考慮將三改四，以配合中大的收生。

丁毓珠議員支持報告書的建議，因爲大學實施三年制可以讓更多學生有機會升讀大學。不過，當局應重視學前教育，爲學生建立一個穩固的基礎。

黃德倫議員認爲理應統一入大學點，不論三年制抑或四年制如何？當局可用靈活及彈性地採用學分制，他估計香港過年代可以克服的。

他深信教育重點宜落在中學方面，無論是一年或兩年的預科，對學生一定有助。

鄭會友議員表示支持採用彈性的學分制，並建議當局開設一些進修，他個人較傾向於學爲六年。

容馬珊兒希望教統會參考外國的學制，使本港學生有更多機會入大學，她個人是接納第三號報告書的內容。

此外，教統會委員鄭權備指出會反映各種人的意見，例如統一大學入學點，兩年制預科、大學課程及導師的前途。

他強調政府對私校的資助方面，過去採取的方法並不恰當，所以如今覺悟認錯也是一件好事。其實，今日留下經營的私校已並非牟利機構，他個人希望他們不受淘汰。（輝）

基本法正反合
討論居民權利

（特訊）香港未來特區居民將會分爲永久性及非永久性居民，而很多人都關心所謂永久性居民的定義是甚麼？另一方面，基本法（草案）徵求意見稿內所羅列將來居民的權利自由又是否足夠呢？

香港電台電視部與香港報業公會聯合主辦的「基本法正反合」電視節目，今周第二輯主題爲「居民的權利與義務」，將會就以上問題進行討論。嘉賓有基本法起草委員譚耀宗及基本法諮詢委員鄭耀延，報界代表有成報採訪主任鄭明仁及快報記者郎桂輝，由陳嚴鮮主持兼監制。

「基本法正反合」今個星期日（七月廿四日），分別於下午五時五十分在無綫翡翠台，及晚上十一時四十五分在亞視黃金台播映。

國際特赦協議
評基本法初稿
人權條文不足

（特訊）國際特赦協會昨日在倫敦批評基本法草案有關人權部分的條文不足，該會建議香港的中國政府本身或通過香港確認在港履行兩條保障人權的國際公約。

國際特赦協會批評：「雖然中英兩國都曾保證香港市民在九七年後會繼續享有『公民權利和政治權利國際公約』及『經濟、社會與文化國際公約』的保障，但實際上兩國並未有實表明會如何執行。英國方面雖簽訂了這兩條保障人權的國際公約，但中國政府仍未確認履行這些公約，在基本法草案雖一再提及有關保證，然而仍是沒有具體任何執行方法。」該會稱，祇有在此兩項國際公約被確認後，有關的聯合國人權委員會才可監察香港的人權保障是否受到危害。

該會稱，基本法草案有關人權部份條文的最重要弱點在於很多權利基於「國家安全」及「公衆道德」的理由下將遭到限制，抹殺了草案列出的人權。

國際特赦協會一個代表團將於下星期到港就基本法草案有關人權部份條文提出意見。

基本法意見稿
反映中港矛盾
中港關係必須界定

（特訊）中西區區議員，昨日就基本法（草案）徵求意見稿進行討論，大部份議員認爲草案內有些條文相互有矛盾，並提出中央政府必須在國內貫徹實行一套完整的制度，從而使本港與國內水平拉近，建立港人對中央於九七年後管理特區的信心，另外，本港應儘快實施直接選舉。

區議員陳財喜表示，香港將來特別行政區應該要有其民主性、代表性，以及合法性的政策，然而，三者必須要互相配合，才能產生完善的條文，他補充，屆時必須容許內部設立能解決社會問題的基制，以免經常性向中央尋求解決方法。

區議員李順威說，聯合聲明指出了有高度自治，但徵求稿條文却反映中港的矛盾，假若中港關係界定清楚，很自然，基本法亦會完整。

部位議員表示，國內是黨大於一切，所以恐怕將來特區也會有類似情形產生，因此，實行法治精神的管理是相當重要的。至於經濟方面的條文，必須有一定的彈性，避免有任何的束縛。

其次，整本基本法徵求意見稿沒有提及環境保護的字眼，相反，一些不必要的句語或字眼必須刪除，甚至可以在附件再詳細寫清楚。

條文二十九及三十是非常重要的，有議員提出把私隱權，應加在二十九條內，另外三十條，有關受法律限制，至於什麼法律，必須列明清楚。此外，區議員與祭文謂，香港人原本都是中國屬土的公民，但草案內對國籍法的問題沒有詳細列明，所以，港人好像得不到任何的保証。而區議會主席劉漢銓強調，司法獨立是中英港三方的共識，法庭必須具司法獨立，法庭必須具有解釋基本法的權力。

區議員李順威在會議結束後，動議提出「中西區區議會，就基本法（草案）徵求意見稿內有關條文限制了中英聯合聲明賦予將來香港特別行政區的高度自治權表示關注」，結果全體一致通過。（虹）

夏日聯歡節
兩項目退票

（港訊）市政局「夏日聯歡節」中，原定於七月十九日舉行的「夏夜遊河」及翌日（星期三）的「海上暢遊」，因當日天氣惡劣而告取銷。

持有該兩項節目門票人士，請於七月廿八日（星期四）至八月十日（星期三）期間往大會堂或香港太空館票房辦理退票。

博物館珍藏品
運往美國展出

（港訊）市政局香港博物館的一批珍藏及照片，將於本年秋季在美國展出七星期。

是次展出的三十多件藏品包括有五套舊式漁船模型、舊式銅製茶壺、古老座枱鐘、早期衣車、舊式梳頭工具、傳統中國婚禮帖盒及粵劇戲刊。

此外，該館去年八月至十月期間舉行「舊影回甘」展覽，其中六十三幅珍貴舊照片亦將同時展出。

香港博物館館長丁新豹說：「當去年『舊影回甘』展覽開始時，適逢美國著名BLOOMINGDALE集團的高級管理人員訪港，被是次展覽吸引。」

丁氏續稱：「該公司遂向本館商量借出該批展品在其集團的六個主要市場：波士頓、紐約、費城、華盛頓、邁阿密及達拉斯內的十六間商店內展出，以推廣他們的『龍年』計劃。」

他說，希望美國市民透過是次展品及相片能更加了解香港的歷史。

「當然，他們若能親臨九龍公園的香港博物館，讓我們作詳盡的介紹，當是最好不過。」

從去年八月開始，香港博物館展開了一個口述歷史計劃，由研究員訪問本港年長的市民，從他們的回憶中，探討由本世紀二、三十年代開始一直到一九六〇年香港居民在都市生活影响下的民生百態。

丁氏謂：「此研究方法把焦點放在個人記憶及主觀感受上以反映歷史，目的爲收集昔日本港市民的家居生活、飲食習慣、工作娛樂、意識形態等，以及有關之價值觀念、社交圈子、婚姻、宗教，重整爲歷史一部份。」

圖示：香港博物館館長丁新豹在檢視該批展品裝貨情形，所有展品已空運往紐約。

論壇
何不鼓勵私營經濟發展

「人民日報」援引最新資料統計報道，全民所有制在整個工業總產值的比重由一九七八年的百分之八十三降到一九八七年的百分之六十七；而集體經濟、個體經濟和其它經濟成分佔三分之一左右。目前，大陸城鄉企業已達一千五百一十五萬個，擁有職工七千九百多萬人，僱工八人以上的私營企業有二十二萬五千戶，擁有僱工三百六十萬人，產值佔大陸整個工業總產值約百分之一左右。

「人民日報」宣稱：目前，全民所有制經濟比重下降，多種經濟成分並存的局面已經形成，給大陸的經濟發展增加了新的活力。

多種經濟成分之中，私營經濟雖然只佔大陸整個工業總產值的百分之一，看似微不足道，但卻是活力十足的。

七月五日，大陸出版的「經濟學週報」有篇署名文章，指出目前大陸私營經濟具有十大特點：

（一）是高效率的經濟。私營的企業主們追求勞動者的剩餘勞動時間增大，高效率、高節奏、滿負荷是私營勞動生產率的重要特點。

（二）是富有效益性的經濟。私營經濟在生產和經營方面十分強調投入產品的效益關係。效益是衡量私營生產和經營的價值尺度。

（三）是講究最大勤儉節約性經濟，在企業內，從企業主到僱傭勞動者都十分講究勤儉節約。因爲浪費是企業主或僱傭勞動者們本身的損失。這一點是任何國有企業都比不上的。

（四）是爲社會殷勤服務型經濟。私營經濟在經營服務上要比國營經濟殷勤得多。他們把用戶顧客看作是眞帝王，唯此企業才有生意。當然，個別企業雖有損害消費者利益的行爲（或叫短期行爲），但從總體上看，大多數私營企業的經營態度、工作作風是殷勤的。

（五）具有勞動密集型經濟的特點。

（六）是具有適度剝削性經濟。

（七）是唯利是圖性經濟。

（八）是具有風險性經濟。私營企業一切靠自己。因而私營企業的風險遠比其它經濟成分的領導者要強烈得多。

（九）是具有創新精神的經濟。對私營經濟只要求其遵守國家法律和各級行政條例。市場導向，市場判決迫使私營經濟具有創新和開拓精神，是私營經濟得以發展的強大動力。

（十）是社會主義國民經濟發展的補充性經濟。補充性經濟說明三個方面，其一是對人民生活服務方面的拾遺補缺；其二是爲國家財政提供積累（稅款）；其三也可以理解爲對國家經濟建設增添活力，有了這些私有經濟參與競爭，能促使國有經濟集體所有制經濟改變生產狀況和經營作風。

以上私營經濟的十大特點，顯然是從全民所有制經濟、集體所有制經濟相比較中，概括出來的。也就是說，私營經濟的優點，正是全民所有制經濟和集體所有制經濟的缺點，私營經濟的缺點，也正是全民所有制經濟和集體所有制經濟的優點。不過，總的看來，還是私營經濟的優點比缺點多得多。高效率、高效益、講究最大勤儉節約、爲社會殷勤服務，具有創新精神，所有這些，對社會生產力自然是起促進作用的。這是按照「生產力標準」來說的。既然，中共又強調，「生產力標準」是檢驗眞理的標準，爲甚麼不大力去鼓勵私營經濟進一步發展，讓私營經濟在國民經濟中的比重上升呢！比如，使私營經濟在國民經濟中的比重上升到百分之四十九，或者以上，不是更能促進生產力的飛躍發展嗎？

冷東

ergo-design
實踐人與機械協調 NISSAN 創造駕駛完美境界

日產人車盟設計
盡在今日新藍鳥

全新的日產 Bluebird 藍鳥車系，採用日產首創之人車盟設計Ergo-design，實踐人類與機械完美協調的概念，將行車樂趣提高至另一新境界。

人車盟設計座椅
人車盟座椅其意念乃根據人體各部所需的承托力而設計，產生均衡作用；安穩舒適，保護周全，即使長途旅程後仍覺輕鬆暢快。

操控便利駕駛室
人車盟設計針對駕駛者的需要與便利爲原則：駕駛座位可調校高低、儀錶板清晰易讀、電動車窗、門邊望後鏡及門鎖；樣樣操控自如，駕駛者倍覺得心應手。

光滑鏡面車身設計
根據駕駛者對車身綫條的要求，並利用空氣動力學原理設計，車身綫條流暢優美；多重浸焗處理，令座駕更明亮生輝。

高效能避震系統
後輪配有日產專利的雙平衡桿避震系統，吸震性能極佳，煞制系統是四輪制碟型，前輪爲通風碟，令行車更穩定，舒適安全。

電子集中控制電腦引擎系統（ECCS）
保持燃油與空氣的比率準確穩定，點火萬無一失，起步靈敏，馬力強勁。

強化車架結構
全車以耐能鋼Dura Steel精製，防銹耐用，結構安全可靠，減低維修及保養費用。

★備有1,800c.c.及2,000c.c.四門房車車款可供選擇★

NISSAN BLUEBIRD 藍鳥

現正於中環恒生銀行大廈地下商場及各合誠汽車陳列室展出

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司
陳列室：
香港灣仔9-11號合誠汽車大廈 電話：5-8918338（22線）
九龍窩打老道118-120號 電話：3-688235（10線）
新界荃灣眾安街2-8號 電話：0-4934151（6線）
澳門總經銷：通利汽車有限公司 澳門高士德大馬路18號B-E 電話：82377
24小時維修服務 5-632222 3-7546222
日產精神 以您爲尊
NISSAN

本港新聞

合和中心爬下 英軍再試創舉

（港訊）四名駐港皇家海軍陸戰隊隊員於本星期日（七月二十四日）從六百四十二呎高的灣仔合和中心攀爬而下，試圖打破世界紀錄。參與這項壯舉的陸戰隊員爲谷克准尉，白金漢中士及陸戰隊員洛傑德和戴利，他們均隸屬剛在上月底解散的駐港皇家海軍陸戰隊第三突擊連。

四名隊員亦希望藉此機會爲香港腎病患者基金會籌募經費，至目前爲止，已獲胡仙博士及另一位名譽長答允捐出二十五萬元贊助。

目前的世界紀錄是一九八四年九月一日由赤夏兵團的傳樂庭上尉從五百八十呎高的中區康樂大廈頂樓攀下地下所創。

民航取消港澳台胞票價優惠 中小旅社陷於苦撐

主要是經廣州轉飛其他地方之長綫旅行團爲中小旅行社經營主流，票價優惠取消，競爭力頓失，招徠亦困難，生意所受打擊至爲明顯。

（特訊）中國民航本月廿日起取消給予港澳台胞之內陸機票價格優惠後，令中小旅行社所受打擊甚大，主要是他們所辦之由廣州轉飛之航空團已無競爭力，而直航機票不足，亦難以辦直航團替代，令暑假期間坐失大量生意，估計中小旅行社會因此有更多面臨淘汰威脅。

據旅遊業商表示：中國民航突然宣佈取消給予港澳台胞內陸機票價格優惠，令暑假內地長綫旅行團生意出現極大變化，由港直飛目的地的內地長綫旅行團生意因而大增，而經廣州轉飛的航空團因沒有票價優惠，現已缺乏競爭條件，較早前已報名之旅客，不少要求退出或轉直航團，但由於直航團也無足夠機位應付，旅行社便蒙受相當大之生意損失了，原因是既定之酒店、飲食、娛樂、法強補這方面之損失，了旅客一定訂金，亦無以通亦會空置，豈惡收至於較後期出發之航空團，根本亦難收旅客成行的，故此亦被逼取消居多了。

旅遊業商指出：今次中國民航之決定，對中小型旅行社打擊至爲明顯，因中小旅行社爲加强競爭力，多將業務重點轉往內地市場，把所辦之內地長綫旅行團亦以經廣州轉飛目的地居多，如此一來在機票價上節省一筆，便可降低團費招徠，至於直航團所辦較少，而以大型旅行社專辦較多，本來這樣業務分別，可減少同業間之競爭，可是一旦中國民航取消給予港澳台胞內陸機票價格優惠，中小旅行社生意自然大受影響了，更甚者是錯失今次暑假旺季生意時機，估計更多中小旅行社更難支撐下去了。

央行堅決維持匯價穩定 台元匯率連續五日守原 市場估計台元短期保持平穩

（特訊）台北廿二日電：新台幣兌美元連續在五個交易日維持二八．六三收市。

中央銀行是日沽出了約一千萬美元以應需求，總成交有四千三百三十萬美元。

經紀預料新台幣兌美元在未來幾日還會維持穩定。

中央銀行行長張繼正表示，政府決心穩定新台幣兌美元的匯率，以助台灣商其他人與亞洲地區的出口對手競爭。

他說：「我們會維持新台幣兌美元匯價在現水平。」但他沒有明確指出要維持多久。

台灣今年上半年的出口成長率由去年同期的百分之三十九減至百分之十七，而進口卻由百分之四十三急增至百分之五十五，外貿局把出口成長率放緩歸因于新台幣升值，使台灣產品在佔其總出口四成的美國市場競爭力減弱。

張繼正說，他下月到華盛頓舉行雙邊會議時，不會與美方談任何貨幣問題。

官方統計數字顯示，台灣今年上半年對美貿易盈餘只有四十一億美元，較去年同期之七十九億爲低。

外資及本地銀行家都相信中央銀行短期內會使兩種貨幣維持在窄幅之內。

一間美資銀行的行政人員說：「央行會將當前的匯率維持多久，端視乎台灣的貿易盈餘及美元在主要市場上的走勢而定。」

美國商業部上週指出，台灣對美貿易盈餘從四月份的五億七千四百萬美元，擴大到九億五千一百萬。

第一商業銀行副總裁說，台灣的貿易盈餘增加是因爲暫停向美國買黃金，如果政府不能進一步減低對美貿易盈餘，則台幣仍會有升值壓力。

玉郎義勇仁風基金 發揮守望相助精神

（特訊）爲鼓勵及發揚港人守望相助，見義勇爲、仁愛之風的精神，漫畫家黃玉郎最近成立了「玉郎義勇仁風基金」。

他表示：雖然目前本港也有類似的慈善基金，但做法相當消極，缺乏鼓勵作用。致於政府的好市民獎則屬政府機關的，而民間還未有類似的基金。所以黃玉郎本着取諸於社會，用諸於社會的態度，以一百萬港元爲該會基金，每次以一萬元爲最高限額，頒發給合資格人士。除此外，得獎者更獲紀念金牌一枚。另外，會成立一個統籌委員會管理該會基金，而每年也會調整一次。

日後，他更會成立多兩個基金，一是慈善基金，而另外一個正在構思中。

他指出，將來更會邀請一些曾作公益的人士加入該委員會，令之精神發揚光大。

最後，他表示該基金是即時生效生，而且還會將有關事項作調查才會頒獎。

該基金委員會除黃玉郎本人外，更有唐登及韋基舜。（美）

加皇發行

一億 港元 定息 存證

加拿大皇家銀行發行一億港元定息存款證，由渣打亞洲安排。

這項存款證分爲兩部分，首部分五千萬元，爲期兩年，票面息率八厘八，每季派息一次，經理費是票面值貼現十五基點。第二部分亦是五千萬元，爲期兩年九個月，票面息率九厘，每季派息一次，經理費是票面值貼現十五基點，這項存款證正在籌組包銷團。

空調器入口 深圳完稅價 提高達成倍

（深圳電）據九龍海關辦公室消息，從本月二十日起，旅客携帶的進口空調器的完稅價格成倍增加。

辦公室稱，接海關總署通知，從本月二十日起調整旅客携帶進口空調器的完稅價格。一〇，〇〇〇BTU及以下的空調器，完稅價格從原來的每台人民幣七百元調整爲一千四百元，稅款爲七百元，一〇，〇〇一－二〇，〇〇〇BTU的每台從一千元調整爲二千元，稅款爲一千元，二〇，〇〇一BTU以上的，每台從一千五百元調整爲二千六百元，稅款爲一千三百元，分體式空調器按上述規格的價格加百分之五十估價。

三百箱洋酒遭夜盜搬走

存貨倉內總值五十萬

（特訊）油塘一間代理名牌拔蘭地洋酒公司的貨倉，昨晨發現遭夜盜爆竊，損失近三百箱洋酒，總值五十多萬元，警方現已展開調查，並呼籲商人留意有人兜售不明來歷洋酒，以防購入賊贓。

被爆竊貨倉爲油塘草園街四號華順工業大廈地下合興隆有限公司貨倉，前日傍晚六時，工人下班後即無人留守。昨晨七時半左右，職員上班時，發現大門兩度鐵閘共四把鎖，均被人用鐵剪破壞，貨倉內近門口的八支原來亮著的光管被關掉，倉內一片凌亂，疑遭爆竊，於是通知負責人報警。

負責人經點算後，證實失去二百七十四箱大號XO及廿二箱二號XO拔蘭地，總值五十二萬元。另外，貨倉內存放約三百元現金及一些雜物亦不翼而飛，由於失去數量龐大，警方相信賊人配備有貨車造案，案件現已交由觀塘重案組第一隊探員調查，據負責人稱，該貨倉開業十多年，這是首次遭爆竊。（合）

警方在聯誼會採行動 雀友惹麻煩 45男女帶署

准保釋候律政司指示

（特訊）警方人員昨晨在灣仔駱克道一間聯誼會行動中，拘捕一批打會將人士，他們被指涉嫌非法開賭，先後共有四十五名男女被帶署，經調查後，各准保釋候查，警方現等候律政司指示才決定是否檢控。

該聯誼會負責人事後表示，警方以「放蛇」手法派員喬裝顧客入內打牌後，指該會所收的茶水服務費是房租，即連職員及其他打牌顧客亦帶走，還撬毀會內寫字抽屜搜查，負責人謂將循法律途徑追究此事。

根據警方公佈，灣仔警署特別任務隊人員，於昨日凌晨一時許，在灣仔駱克道一七五至一九一號某樓一間聯誼會採取行動，拘捕四十五人，包括卅八男七女，並檢獲四千元疑爲賭款，和一批麻雀牌賭博工具。

被捕者經帶返灣仔警署查詢後，其中兩名分別爲廿八及廿九歲男子，涉嫌非法開賭，各准以三千元保釋。另有七名年齡由廿二至四十三歲男子涉嫌協助開賭，各准以一千元保釋。其餘卅六名年齡由十七至四十一歲男女涉嫌非法聚賭，各以五百元保釋，警方等候律政署指示，才決定是否將他們落案檢控。

據悉該聯誼會開設已十多年，過往亦曾遭警方採取行動，東主於兩個月前易手，新老板在一月前裝修新張營業後，昨日凌晨首次被警方搜查拉人。

據聯誼會協會秘書何仲明表示，警方不應在滅罪委員會負責研究聯誼會有關問題小組未有正式公佈前，採取行動。

他表示，滅罪委員會主席亦即布政司霍德在六個月前就曾爲有關問題表示會在滅罪會內成立小組研討，並會公佈如何才算是合法聯誼會。如今聯誼雀在未獲明確指示下遭警方採取行動，表示無所適從，恐怕營業額受影響。

何氏續稱，較早時灣仔區指揮官曾向區內區議會指出，該區只有兩間聯誼會持有社團牌，但何氏向記者解釋，據政府賭博條例，亦認可持會所牌的組織可進行打麻雀等娛樂活動，而非社團牌者獨享此權利。（合）

教育學院全日制課程 本年九月起增加學費

九零年開始政府增學生資助金額 現行免息貸款九零年起徵收利息

（港訊）教育署昨日宣佈，教育學院全日制課程學費將會增加，而由一九九零年開始，政府亦會增加教育學院的學生資助。

現時教育學院學生的免息貸款，亦將由一九九零年開始徵收利息。該等改變將會影響本年九月進入各教育學院修讀三年制職前訓練課程的學生。

教育署發言人指出，教育學院全日制課程的成本每年不斷增加，政府的既定政策爲學生應承担一部份的合理成本。與此同時，政府亦須爲經濟情況欠佳的學生提供資助。

昨日宣佈的各教育學院全日制課程學費如下：

一九八八至八九學年：每年一千四百元。一九八九至九零學年：每年一千七百元。一九九零至九一學年：每年二千三百五十元。

發言人表示，現時教育學院學生所接受的資助，部份爲生活津貼，部份則爲免息貸款，今後的資助均配合未來的學費水平而加以調整。

發言人並指出，在大學及理工教育資助委員會資助學院修讀的學生，一向以來均需爲其貸款支付利息。

涉嫌劫夜總會 警方發圖尋人

（港訊）警方昨日發表一男子圖片，並急欲接觸該男子，涉嫌其與去年灣仔一宗搶劫案有關。

任何人士如知悉該男子身份及消息，請致電警察熱綫五－二七七一七七。

劫案發生於去年九月十八日凌晨四時三十分左右；當時有五名持刀男子潛入洛克道一八三號一樓一間夜總會。

他們綑綁一名男職員及掠走九張期票，二十八枚金牌及十八瓶拔蘭地酒，總值五萬二千元。

案發五天後，一男子曾前往軒尼詩道一銀行，企圖兌現其中一張被劫支票。

當銀行職員向該名男子索取身份證時，該男子即逃走並留下支票。

管協出版新書 分析工作壓力

（港訊）「時間就是金錢」這句話可以反映出現時一般行政人員在工作上所面對的壓力，對於他們來說，於香港這個分秒必爭的商業環境中，[illegible]提高了他們的辦事效率，但另一方面亦使他們時刻承受着沉重的工作壓力。

究竟工作壓力的來源是否因爲工作太多？作爲管理人員又應以何種態度去面對工作壓力？這些都是管理萬機的行政人員所關心的問題。最近香港管理專業協會出版的「了解你的工作壓力」一書，便可助讀者解答上述問題。

該書由香港大學社會醫學系高級講師林大慶醫生及香港大學社會工作學系講師、臨床心理學家曾家達先生聯合編著，作者以專業的眼光、淺白的文字去闡釋工作壓力的本質，對人產生的影響，以及應付的方法等。

英製造業貸款增 法黃金儲備上升

（特訊）綜合外電報道（一）銀行情報處表示，六月份英國清算銀行向私人部門英鎊貸款額經季節性調整後大幅增加四十七億美元，大超過五月份十八億英鎊。清算銀行英鎊貸款大幅增加，其中向製造業的貸款罕見地達到十四億英鎊，包括十一億英鎊貸給食物、飲料和烟草工業。貸款大部份用途是集資收購行動。

（二）財政部宣佈，六月份法國的外匯黃金儲備增加六點三二億法郎，達到三九四一點二億法郎，其中黃金儲備由五月二二三五．一億法郎和去年同期二二一四．八億法郎減少至二一三三點五億法郎。外匯儲備則由五月份九七〇．八億法郎增加至一〇六八．九億法郎，但少於去年同期的一一八六．六億法郎。

傑信公關公司 加强駐港實力

傑信公共關係公司宣佈，已委任STEPHEN CLARK爲董事總經理，並將其原駐新加坡之主席RICHARD GIDSON調來本港，以加强該公司在本港之實力。

傑信公關公司是SHANDWICK PLC在東南亞之分支機構，一九八七年八月在本港開業。SHANDWICK PLC是全球最大之獨立公關顧問公司，總部設於倫敦。

RICHARD GIDSON作爲本公司之主席，將繼續爲SHANDWICK執行地區性任務，並負起新加坡及香港公司業務發展之全責。

今天拍賣

（除拍賣前售出外）

茲定於一九八八年七月二十二日（星期五）下午2:30分在本行公開拍賣：

(1)香港北角英皇道159至161號京都大廈13字樓B單位。
建築面積：約730平方呎
(2)香港鰂魚涌華蘭花園雅蘭閣(華蘭路9號)19字樓C單位。
建築面積：約519平方呎
(3)九龍美孚新邨蘭秀街27號2字樓A單位。
建築面積：約774平方呎
(4)香港灣仔洛克道287號高華大廈6字樓。
建築面積：約547平方呎
(5)新界葵涌永建路4至6號永健工業大廈12字樓A單位。
建築面積：約799平方呎
(6)九龍林蔭街108號2字樓。
建築面積：約835平方呎
(7)九龍觀塘協和街97號建德大樓6字H單位
建築面積：約475平方呎
(8)新界屯門新平街2號屯門工業中心1字樓B1號單位及1字樓P1及P2號車位。
建築面積：約11104平方呎

物業(2)(5)及(8)於交易後交吉，其餘均依據現有租客權益出售。欲知詳情及看樓，請與拍賣行聯絡。

協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088 5-216386

香港金剛乘學會

西藏寧瑪巴敦珠寧波車傳承弟子
劉銳之金剛上師主持
長壽佛結緣灌頂
時間：一九八八年七月二十四日上午十時
地點：香港跑馬地山光道十五號東蓮覺苑禮堂
歡迎參加共沾法益

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

股份轉讓通告

茲通告關於關和，關國洪，關國威及關麗霞全寓於九龍汝州街一百五十六號四樓（以下簡稱爲「出讓人」），前爲三合剛[illegible]有限公司其註冊地址爲香港九龍新蒲崗五芳街二十六號榮盛工業大廈三樓二座（以下簡稱爲「該公司」）股份面值每股港幣一百元之一千股持有人（以下簡稱爲「該股份」），截至一九八八年六月三十日，該一千股份代表該公司之全部資本。出讓人於一九八八年六月三十日（以下簡稱爲「交易日」）已將該股份轉讓與 SPEEDFLEX LIMITED 其註冊地址爲香港中環蘭桂坊八至十一號昌隆商業大廈三〇三室（以下簡稱爲「承讓人」）。自交易日起，出讓人與該公司，包括其業務、債務及一切華洋轇轕完全無關。

出讓人代表律師
金文豹、譚德興律師行
香港中環皇后大道中五十九至六十五號友聯銀行大廈八樓
一九八八年七月廿二日

生意轉讓聲明

（保障債權人）

爲遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定

敬啓者：郭彥龍及甄玉燕地址位於香港柯布連道六號B七樓（以下簡稱「出讓人」），以龍子企業公司在九龍太子道一九〇號三樓（上述地址）經營藥品及化妝品生意，（以下簡稱「該生意」）現根據一九八八年七月十六日定立之合約同意將該生意及商譽（但不包括在「一九八八年七月十一日前之債項及責任」）及在合約內列出「一切生財用具全部轉讓與樂正實業有限公司註冊地址位於上述地址（以下簡稱「承讓人」）承受。

承讓人在「一九八八年七月十一日受出讓人同意接手經營及有意在上址用出讓人之商業名稱繼續經營該生意。是項交易如合約內的條文滿意後當於本告示之一個月後的那一天完成。

在一九八八年七月十一日前之所有該生意之債項（包括稅務）責任及開支概由出讓人負全部責任。而之後有關該生意之債項（包括稅務）責任及開支概由承讓人負全部責任。

依據上述生意轉讓（保障債權人）條例，本告示刊登後一個月承讓人對出讓人因經營該生意所引致之一切生意債務、責任及開支概不負責，除非債權人在此聲明刊登之日一個月內提出法律訴訟。

一九八八年七月廿二日
出讓人及承讓人之代表律師
黃乾亨律師事務所
香港德輔道中19號環球大廈17樓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.[illegible] OF 1988 準於一九八八年七月二十二日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍[illegible]瓜灣落山道門牌九十六號KIU FAT MANSION 1字樓NN室LAM SEE NAN (NATURE OF GOODS—COLOUR T.V. REFRIGERATOR 貨物性質——彩色電視，雪柜）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二〇二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER L.T. ACTION NO.552 OF 1988 準於一九八八年七月二十二日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港晉寓灣道門牌五十七號——八十七號 TAI ON BLDG.，一八〇七室 (DEFT:- KOO HACT) (NATURE OF GOODS—ONE COLOUR T.V. SET (MITSUBISHI), TWO WINDOW TYPE AIR CONDITIONERS (SANYO) & (NATIONAL) 貨物性質——彩色電視，冷氣）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

明愛專業及成人教育——九龍日／夜校 急聘文員

——中五程度，懂打字（40）及簿記．
——工作時間：日校上午八時卅分至下午四時卅分
夜校下午二時至十時
——政府薪酬，有年假，[illegible]及公積金
應徵者請附詳細履歷及近照寄九龍太子道256號A本校校長收。

鄧寶儀居於香港筲箕灣道57號太安樓1228室現向市政局申請位於九龍快富街2－6號昌富大廈地下1D及二樓天鵝湖夜總會的酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍紅磡馬頭圍道39號紅磡商業中心A座12字樓1215室市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：一九八八年七月廿一日

香港華人基督教聯會 廣蔭老人院誠聘

①副院主任：負責行政管理及院務工作：能獨立處事之女性熱心基督徒，年齡25－45。大專畢業程度，中英文通順。具老人院舍工作經驗或社會工作系畢業者優先考慮。

②助理員：照顧老人起居生活及負責一般院務，須爲熱心女性基督徒，年齡22－45。中學畢業，具護理經驗者優先考慮。受聘者須輪值留宿，可享福利包括膳宿、年假、病假、醫療津貼、退休金。應徵者請親繕履歷（應徵副院主任者需親繕中英文信）、近照，寄九龍北京道57號國都大廈七樓林先生收。

離職聲明

曾任本公司船務部經理陳育民先生自一九八八年七月十一日起已離職，今後陳先生在外一切華洋轇轕與本公司無關，特此聲明。

保得工程有限公司

生意轉讓聲明

根據一九八零年業務轉讓（保障債權人）法案第四及第五節

啓者：周鳳（楓）林寓香港九龍美孚新邨百柏街六號三字樓D座（以下簡稱爲出讓人）向以百老滙髮型設計（PAK LO WUI HAIR SALOON）在香港九龍美孚新邨百老滙街四十九號C座花園平台八十二號舖經營美容院生意。現出讓人同意將上述生意連同器具、傢俬、雜物及所有裝置設備包括商譽及使用百老滙髮型設計（PAK LO WUI HAIR SALOON）名字之權利全部轉讓與潘國燊及譚美霞寓香港九龍美孚新邨百老滙街五十二號三字樓C座（以下簡稱承讓人）。承讓於本通告刊登一個月後在何耀棣律師事務所正式交易，承讓人擬在上述生意原址以百老滙髮型設計（PAK LO WUI HAIR SALOON）名義經營同樣業務。再者，凡與出讓人上述生意有關之一切債務及華洋轇轕。務須於本告示刊登起計一個月之內提出控訴，否則概與承讓人無涉。

特此聲明

一九八八年七月二十二日
出讓人
承讓人代表何耀棣律師事務所啓

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）則例第四及第五節規定通告如左：

啓者：李智文寓香港筲箕灣道明華大廈G座903室商人及徐蘭寓香港新界青衣島長青邨青柏樓1110室商人（以下合稱出讓人）向在香港新界荃灣德華街十六號地下合夥經營恆利洗衣公司（HANG LEE LAUNDRY COMPANY）現已同意自一九八八年七月十一日起將該公司連同商譽傢俬裝修及生財用具等出讓予莫鳳萍寓香港沙田乙明邨明信樓463室商人（以下簡稱承讓人）承受。嗣後承讓人擬在恆利洗衣公司原址沿用恆利華記洗衣公司（WAH KEE LAUNDRY COMPANY）名義繼續經營洗衣業務。各人仕對於李智文及徐蘭合夥經營之恆利洗衣公司若有任何華洋轇轕及債務未清者請於本聲明刊登後一個月內與出讓人理妥或訴諸法律逾期概與承讓人無涉。特此聲明。

雙方代表律師楊振文律師行啓
香港皇后大道中恆昌大廈四〇一至四〇三室
一九八八年七月二十二日

滙展有限公司自動清盤

根據香港公司法例（第三十二章）通告

啓者：右開公司之債權人，務須於一九八八年八月二十二日前，開列其名稱、地址及其應收債項，或權利要求之摘要，又如有律師代表者，則連同其律師之姓名及地址，送達下開清盤人辦事處。若清盤人認爲必要時，將用書面通知債權人，在指定日期、時間及地點，親自或委派代表律師面洽，證明其應收債項或權利要求。

清盤人 劉嘉彥謹啓
地址：劉慶章會計師事務所
香港軒尼詩道六十八至七十六號新禧大廈三樓
一九八八年七月二十二日

通告

啓者茲爲昔在香港麥當勞道三十九號龍與樓十一字樓D座已故之退休公司董事WILLIAM ALEXANDER DOUST之遺產事特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八八年九月廿二日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述時間內送達上述死者遺囑之執行人：

渣打銀行香港信託有限公司
香港畢打街會德豐大廈八字樓
或其代表律師
何柏生 馬華潤 律師行
香港夏愨道十八號海富中心第二座一六〇一室
發此通告人啓
一九八八年七月廿二日

通告

啓者茲爲昔在香港跑馬地蟠龍道九號A一字樓已故之商人LAI YUEN（賴源）之遺產事特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八八年九月廿二日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述時間內送達上述死者遺囑執行人之代表律師：

何柏生 馬華潤 律師行
香港夏愨道十八號海富中心第二座一六〇一室
發此通告人啓
一九八八年七月廿二日

明愛實用夜中學

香港堅道二號481室 5-242071 內線242
（招收88/89年度新生）

實用商科課程：
級別－中一至中五（中一至中三受政府資助）
科目－中文，英文，數學，會計原理，商業，打字，社會教育，綜合科學，中史，經濟

實用工科課程：
級別－中一至中五（中一至中三受政府資助）
科目－中文，英文，數學，工業繪圖，物理，金工／電子與電學

上課時間：逢星期一至五，晚上六時卅分至九時卅分
入學資格：學生須取得本校入學試及格並携同成績表由校方審閱決定
報名日期：一九八八年七月至九月初

夜
求學學取識途 知識豐富人生

拍賣大帮中國歷代古玩及其它工藝品包括新石器時代宋元明清陶瓷器古銅木像宜興茶壺蟋蟀籠雀籠銀器西洋印畫及其它廣告

茲定於一九八八年七月廿六日星期二、廿七日星期三及廿八日星期四每日由下午五時十五分起在香港士丹利街十號至十二號萬利豐中心九字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類粉彩及青花陶瓷器玉石牙雕石灣陶像古銅木像宜興茶壺蟋蟀籠雀籠銀器中國名畫西洋印畫及其它分號公開競投歡迎參觀及競投。

電話：五－二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A1721 OF 1988 準於一九八八年七月二十二日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍元州街（譯音）門牌三三四號 NAM LO MANSION 三字樓四室 DEFT. TUNG SHING HONG (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬及用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲聲明如下：

敬啓者：興華集資有限公司位於香港九龍黃埔邨商場A座（以下簡稱「出讓人」），以長江海鮮酒家名義，在香港九龍黃埔邨商場A座（以下稱「該營業地址」）經營酒家生意，現出讓人同意將長江海鮮酒家連同該酒家之商譽及所有裝修間隔、裝置工具、傢俬雜、物以及一切生財用具等全部轉讓均與發展有限公司於香港新界荃灣青山道二六四至二九八號南豐中心一九一二至一五室（以下簡稱「承讓人」）承受。

是項交易將於一九八八年八月廿三日在鄧兆駒、黃景暉、張秉喜律師行完成。出讓人已於一九八八年七月十一日停止在該營業地址經營長江海鮮酒家。

依據上述法例，在本告示刊登後一個月，除非債權人在此聲明刊登之日一個月內，提出法律訴訟，承讓人對出讓人因經營該酒家所引致之一切生意債務，責任及華洋轇轕概不負責。

一九八八年七月廿二日
出讓人 承讓人：代表律師黃景暉律師行 鄧兆駒 張秉喜
香港九龍彌敦道610號荷里活商業中心1502－6室

通告

啓者茲爲昔在香港天后廟道二零二至二零四號瓊峯園五字樓A1已故之公司董事CHAO CHE FUH（趙李馥）之遺產事特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八八年九月廿二日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述時間內送達上述死者遺囑之執行人：

MR. PETER ALAN LEE VINE
香港遮打道歷山大廈三至八字樓
與
渣打銀行香港信託有限公司
香港畢打街會德豐大廈八字樓
或其代表律師
何柏生 馬華潤 律師行
香港夏愨道十八號海富中心第二座一六〇一室
發此通告人啓
一九八八年七月廿二日

公司條例（香港法律第三十二章）

HONG KONG OILFIELD SUPPLY LIMITED
TECHNICAL CREDITORS' VOLUNTARY LIQUIDATION

根據公司條例第二百四十一條茲擬於一九八八年八月一日（星期一）下午二時正在香港灣仔港灣道三十號新鴻基中心1021室舉行第一次債權人會議

特此通告

清盤人：李家祥 甄國新

屋宇地政署
現金投標

茲公開招標承投下列政府土地：－

大埔市地段第85號

地點：新界大埔第22區
用途：作油站用，但不得裝設任何滑潤或維修服務設施
面積：（約）737平方米

截止申請日期：1988年7月29日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標文件亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、葵青、西貢及離島各地政處索取。

屋宇地政署
甲/乙種公函投標

凡持有換在權益書之註册業權人，均可申請承批下列政府土地以代替現金補償

下列地段之申請人可選擇以「期齡」投標或「幣值化乙種公函」投標申請，前者將享有優先權，而後者須按照1988年3月25日政府憲報刊登之幣值表計算

地段號數	位置	面積（約）	用途
沙田市地段第300號	新界沙田第51A區	6614平方米	作私人住宅用

截止申請日期：1988年7月29日正午12時

其他詳情及申請表格可向香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署、九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處及離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、葵青、屯門及元朗各地政處查詢及索取

東華三院招聘男女見習護士

資格：一、年齡十八至二十六歲，女性須未婚（女性見習護士如在受訓期間結婚，將失去繼續受訓之機會。）
二、香港中學會考五科成績中，必須包括下列科目，且最少有一科成績在C級或以上：
①中文科在D級或以上；
②英文科在E級或以上；
③生物、數學、物理、化學四科中任何兩科成績在E級或以上（有生物科者爲佳）；
④其他任何一科成績在E級或以上（商科等不在此列）
三、身心健康正常，體高一．五二米或以上。
薪金：每月二八五〇元起，分二級遞增至三四〇五元止。
訓練：爲期三年。
有意應徵者請附回郵信封函或於辦公時間內到香港上環普仁街十二號東華三院人事部（醫務）索取申請表格，填妥後於八月十一日前寄回，如在六週內仍未獲約見者，則作落選論。

高級食府傢俬

本公司直接生產各類型傢俬，皆採用特厚鋼管電鍍，不銹鋼，焗漆，絲絨或高級人造皮，顏色任選，起貨快捷，以配合各食府之豪華裝飾及佈置，請親臨參觀選購。

一鳴傢俬有限公司
營業部：九龍深水埗荔枝角道141號地下
電話：3-938050, 3-933058, 3-946276

屋宇地政署
投標

茲公開招標承投下列政府土地：－

沙田市地段第326號

地點：新界沙田馬鞍山市中心第100區
用途：私人機構參與計劃——作非工業用（貨倉及戲院除外）
面積：約3951平方米

截止申請日期：1988年9月9日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標文件亦可往沙田、大埔、北區、荃灣、葵青、西貢及離島各地政處索取。

香港政府公佈

道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第三七〇章）
（根據第11⑨（A）條規定所發之公告）
工程計劃項目第284TH號（部份）——新貨櫃碼頭路第1階段

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第三七〇章）第11①條之規定，建議實施一九八八年二月二十六日及三月四日政府公告第五八〇號所說明之工程。

副運輸司　麥振芳

運輸署公告
道路交通（停車）規例（香港法例第三七四章）
簽發泊車月票事

本人茲行使香港法例第三七四章道路交通（停車）規例第廿二條第（5）款（a）段所賦予之權力，公佈由一九八八年八月份起，可就瑪利兵房停車場簽發之泊車月票數目爲六十張。

署理運輸署署長　施啓輝

道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）
（根據第11(9)(D)條規定所發之公告）
工務計劃項目第96TH號
唐人新村第一期第二階段道路及渠務工程

茲公布港督會同行政局業已根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第11（2）（b）條之規定，批准進行一九八六年八月十五日政府公告第二七七一號所述之工程及其使用，但須作出圖則第NH5785F號所示工地範圍之修改。該圖則現存於田土註冊處。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署十至十二樓元朗地政處及新界元朗青山公路二大九號元朗政務處大廈元朗政務處，均備有上述圖則，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

凡根據該條例之規定有權獲得補償之人士，可以書面向運輸司申請。

副運輸司　麥振芳

道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）
（根據第8（2）條所發之公告）
連接山谷邨第10及第17座之臨時行人天橋拆卸工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第SW045號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：—
（一）將連接山谷邨第10及第17座之臨時行人天橋拆除。
（二）裝設有關之管狀欄杆及進行修復工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處及九龍靠背壟道一四一至一四三號二樓九龍城政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八八年九月十三日或該日之前將反對書送達運輸司。

運輸司　梁文建

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：
PT/43/88　供應水務儀器設備。
PT/46/88　供應濾帶。
PT/47/88　供應錄影帶及卡式錄影帶。
PT/48/88　供應防撞欄。
PT/50/88　供應電訊機紙卷及紙帶。

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制。
詳情請參閱一九八八年七月二十二日出版之政府憲報，政府刊物銷售處有售。

政府物料供應處處長　施敏夫

城市設計條例（香港法例第131章）
牛池灣分區計劃大綱草擬圖則（第S/K12/1號）之修訂項目

城市設計委員會已根據城市設計條例第7（1）條之規定對牛池灣分區計劃大綱草擬圖則第S/K12/1號作出修訂。

各修訂項目載於附表內。根據上述條例第7（2）條之規定，任何人士均可於此公佈首次公佈後三個星期內，即一九八八年七月二十二日起三個星期內，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：
（A）香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處
（B）香港花園道美利大廈五樓城市規劃處
（C）九龍新蒲崗政府合署黃大仙政務處

按照上述條例第7（4）條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述三個星期期間根據上述條例第6（1）及（2）條所載之形式向城市設計委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第6（2）條之規定，書面反對內必須清楚說明：
（A）反對之性質及原因
（B）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述草擬修訂項目附表現於香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

修訂項目附表
城市設計委員會根據城市設計條例而擬備之牛池灣分區計劃大綱草擬圖則第S/K12/1號之修訂項目附表
根據上述條例第7條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目
A項：將坐落於牛池灣街之德望修會（善牧會培立學校）以東之一幅土地由「政府／團體／社區用地」改劃爲「住宅用地（甲類）」。
B項：將擬於豐盛街一幅「住宅用地（甲類）」旁設立之專線小巴站遷移到製片廠以東之「政府／團體／社區用地」之北面角落。該處由「道路」改劃爲「綠化地帶」。
C項：將大老山隧道之路綫及其進路納入本圖則內。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目
本圖則之「註釋」已修訂：以將「商業浴室」及「按摩院」用途由「商業／住宅混合用地」下之第1欄轉調到第2欄。

一九八八年七月二十二日
城市設計委員會主席　宋達仕

城市設計條例（香港法例第131章）
橫頭磡及東頭分區計劃大綱草擬圖則（第S/K8/4號）之修訂項目

城市設計委員會已根據城市設計條例第7（1）條之規定對橫頭磡及東頭分區計劃大綱草擬圖則第S/K8/4號作出修訂。

各修訂項目載於附表內。根據上述條例第7（2）條之規定，任何人士均可於此公佈首次公佈後三個星期內，即一九八八年七月八日起三個星期內，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：
（A）香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處
（B）香港花園道美利大廈五樓城市規劃處
（C）九龍新蒲崗政府合署黃大仙政務處

按照上述條例第7（4）條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述三個星期期間根據上述條例第6（1）及（2）條所載之形式向城市設計委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第6（2）條之規定，書面反對內必須清楚說明：
（A）反對之性質及原因
（B）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述草擬修訂項目附表現於香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

修訂項目附表
城市設計委員會根據城市設計條例而擬備之「橫頭磡及東頭分區計劃大綱圖則第S/K8/4號」之草擬圖則之修訂項目附表

1. 經在圖則內示明之修訂項目
根據上述條例第7條在憲報刊登之修訂項目
A項：將馬仔坑天馬苑以北一幅土地由「政府／團體／社區用地」改劃爲「住宅用地（甲類）」。
B項：將橫頭磡東道以南一幅土地由「遊憩用地」改劃爲「商業用地」及「政府／團體／社區用地」。爲補償遊憩用地方面之損失，將位於富美東街與杏林街交界之一幅土地由「住宅用地（甲類）」改劃爲「遊憩用地」。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目
本圖則之「註釋」已作修訂，加入以上修訂項目B項所述之「商業用地」之用途表。

一九八八年七月八日
城市設計委員會主席　宋達仕

運輸署公告
道路交通（停車）規例（香港法例第三七四章）
封閉停車位事

本人茲行使香港法例第三七四章道路交通（停車）規例第十五條（1）款所賦予之權力，公佈由一九八八年七月二十三日（星期六）上午八時起，瑪利兵房停車場編號20至40及144至152之停車位將會臨時封閉爲期大約六個月，以方便在該處進行道路工程。

署理運輸署署長　施啓輝

道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第三七〇章）
（根據第11⑨（A）條規定所發之公告）
工務計劃項目第25CG號——擬於沙頭角實施道路工程（第二期）

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第三七〇章）第11①條之規定，建議實施一九八八年四月十五日及四月二十二日政府公告第一二六八號所說明之工程。

副運輸司　麥振芳

道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）
（根據第11⑨（A）條規定所發之公告）
工務計劃項目第333TH號——觀塘繞道第三期工程

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第11①條之規定，建議實施一九八八年四月十五日及四月二十二日政府公告第1169號所說明之工程。

副運輸司　麥振芳

區域市政局
招標公告

現招標承投屯門市鎮公園供應小艇及水上單車出租的專營權，承辦期由一九八八年十月十五日至一九九一年十月十四日。

投標表格及其他資料，可向新界屯門屯喜路一號屯門政府合署四樓區域市政總署屯門辦事處索取（電話：〇－四五九三－三〇九三）。

投標者須於一九八八年八月十九日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部總務組之投標箱內，逾期概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書　梁楚輝

道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第三七〇章）
（根據第八②條規定所發之公告）
爲進行東頭邨重建計劃第六期工程而封閉一段東發道

運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第110.R.66/1號內表明，並在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：—爲進行東頭邨重建計劃第六期工程而永久封閉位於東光道及東隆道間之一段東發道。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處、九龍新蒲崗景福街新蒲崗政府合署黃大仙政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—
星期一至星期五　上午九時至下午四時卅分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八八年九月二十日或該日之前將反對書送達運輸司。

署理運輸司　麥振芳

道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）
（根據第8（2）條規定所發之公告）
橫頭磡邨第六期工程
擬封閉一段橫頭磡北道及一段橫頭磡東道

運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第110.R.46/1號內表明，並在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：—永久封閉一段橫頭磡北道及一段橫頭磡東道，以便進行橫頭磡邨重建計劃第六期工程，即興建一座停車場大廈，及進行環境美化工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處、九龍新蒲崗景福街新蒲崗政府合署地下黃大仙政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八八年九月二十日或該日之前將反對書送達運輸司。

署理運輸司　麥振芳

城市設計條例（香港法例第131章）
赤柱分區計劃大綱草擬圖則第S/H19/1號

茲根據城市設計條例第五條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後兩個月內，即一九八八年五月廿七日，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則連註釋：
香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處；香港花園道美利大廈五樓城市規劃處或南區政務處香港仔中心美暉閣。

按照城市設計條例第六①條之規定，受草擬圖則影響之任何人士可於上述兩個月期間就草擬圖則內任何一點向城市設計委員會提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第六②條之規定，書面反對內必須清楚說明：
（A）反對之性質及原因。
（B）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

草擬圖則第S/H19/1號現於香港花園道美利大廈15樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份一百二十元。

一九八八年五月二十七日
城市設計委員會主席　班禮士

屋宇地政署
前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）
根據上述條例第5條規定所發之公告
工務計劃項目第350TH號
觀塘繞道第二期——遷移柱樁

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處（該處同時接受訂購該圖則）及九龍仁街政府合署觀塘分署四樓觀塘政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時
星期日及公衆假期　休息

任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱受影響之情形。

附表

工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響	受影響之前濱及海床
建道新柱樁，並拆除在觀塘避風塘近機場跑道東南端之兩條現有柱樁。	位於九龍觀塘面積約5000平方米之前濱及海床。其範圍在圖則第KM 3985號內以粉紅色標明。該圖則現存放於田土註冊處。

一九八八年七月二十二日
署理首席政府地政監督　伯利

民航處招標公告
香港國際機場客運大廈
時鐘廣告位租賃權

茲招標承投於香港國際機場客運大廈及交通總匯點供應、裝置、經營及維持一套完整廣告時鐘系統之特許權。該項特許權爲期五年。

投標表格須填具一式兩份，連同投標按金收據，放入信封內封密，信封面註明「競投香港國際機場時鐘廣告位租賃權」及「中央投標委員會主席收」，於一九八八年八月十九日（星期五）中午十二時前，放入香港下亞厘畢道政府合署東座（近花園道口）地下低層電梯門旁之「布政司署投標箱」內。逾期之投標概不受理。

每份投標須附有投標按金收據，以示投標已付給政府（即庫務署）按金港幣五萬元正。上述按金旨在保證投標者確有誠意競投。投標一經接納，中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定，該筆按金將由政府沒收。至於落選者之按金，則悉數發還。

投標表格及其他資料，可向香港國際機場之機場商業經理（電話：3-7698482）索取。

政府不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書。

民航處處長　雷比

屋宇地政署
道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）
（根據第14條之規定所發之公告）
工務計劃項目第309TH號
收回土地以供進行新界沙田大埔公路改善計劃——沙田至大窩坪交匯處第3期工程

茲公布首席政府地政監督業已依據港督所授予之權力，根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第13①條之規定，發出一項命令，指示收回在沙田區田土註冊處登記爲沙田市地段第117號（部份）之土地。上述範圍已在收地圖則STPR630號內以橙色表明。有關土地詳情載於一九八八年四月二十二日及一九八八年四月二十九日刊登之政府公告第一二三一號所述之計劃摘要內。

上述命令之副本及上述顯示受影響土地之收地圖則STPR630號之副本，現存於香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處、新界沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處及新界沙田車站九廣鐵路大廈六樓沙田政務處。各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

本公告於一九八八年七月二十一日張貼於該地或附近。

首席政府地政監督業已根據該條例第13②條之規定，在上述命令內指定按該條例第14條給予之公告期限爲三個月，由本公告張貼於該地或附近之日期起計，三個月之期限屆滿後，上述土地將依據該條例第13③條之規定，由政府收回，以便進行上述工程或附屬工程或供該等工程使用。

根據該條例之規定，有資格獲得補償之人士，可於收回土地之日起一年內向運輸司提出書面申請。

沙田地政專員　馮桂祥

香港房屋委員會
世界最大建屋機構之一
・住戶人口：二百六十萬人
・樓宇單位：六十五萬零五百個
・屋邨及居屋苑：一百七十九個
・每年新建單位：四萬個

招標公告

本會轄下之公共屋邨，現有下列各行業之商業單位公開招標承租：
（一）銀行　所在地——模範邨
（二）商業舖位　所在地——富善邨、顯徑邨、興田邨、秀茂坪二邨、慈民邨、牛頭角下二邨、元洲街邨
（三）熟食檔位　所在地——麗閣邨、
（四）商業檔位　所在地——長青邨、彩虹邨、葵盛西邨、荔景邨、瀝源邨、愛民邨、環翠邨
（五）工廠大廈單位　所在地——石硤尾工廠大廈

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十四至F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳，索取投標表格及查詢詳情（電話：三－七一一五一三七）。

截標日期爲一九八八年八月五日（星期五）上午十時正。

署理房屋署署長　馮通

香港市政局
・改善城市環境・確保公衆衛生
・提供康體設施・促進文娛活動

招標公告
香港灣仔運動場售賣小食及香港網球中心小食亭

茲招標承投在：—
（甲）香港灣仔運動場售賣小食
（乙）香港網球中心小食亭

承辦爲期三年，由簽約日起計。

投標表格及其他資料，可於七月廿二日起向香港灣仔軒尼詩道二二五號，駱克道市政大廈八樓，市政總署灣仔環境衛生辦事處索取，查詢請電灣仔區市容康樂主任，電話：五－八三二二六一三。

各投標書須於一九八八年八月十二日（星期五）上午九時前，分別放入設在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署詢問處之投標箱內。

投標者請注意：現時之月租爲
（甲）六千八百八十元
（乙）四千三百二十八元

市政局投標委員會秘書　黃明輝

擬派發優先債款通告
香港最高法院原訟法庭
破產案一九八六年第五六八宗（簡易程序案件）

關於：黃葆文以順利毛冷百貨公司名義前在九龍彌敦道六二八號地下經商

破產管理處行將派發上開破產案之優先債款，凡本案之優先債權人應於一九八八年八月六日或該日之前到破產管理處登記，否則在此次還款中將不獲發還其債款。特此公告。

一九八八年七月廿二日
署理破產管理官暨信託人　祁練達

擬攤派債款通告
香港最高法院
公司清盤案一九八五年第一七一宗（簡易程序案件）

公司名稱——WILLACOURT LIMITED
註冊地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓
債權登記截止日期——一九八八年八月六日
清盤人——破產管理官
清盤人地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

一九八八年七月二十二日
署理破產管理官暨清盤人　祁練達

提高達成倍

今天拍賣

（除拍賣前售出外）
茲定於一九八八年七月二十二日（星期五）下午2:30分在本行公…
(1)香港北角英皇道159至161號京…樓B單位。建築面積：約730平方呎
(2)香港鰂魚涌華蘭花園雅蘭閣(華…19字樓C單位。建築面積：約519平方呎
(3)九龍美孚新邨蘭秀街27號2字樓…建築面積：約774平方呎
(4)香港灣仔洛克道287號高華大廈…建築面積：約547平方呎
(5)新界葵涌永建路4至6號永健工業…樓A單位。建築面積：約799平方呎
(6)九龍砵蘭街108號2字樓。建築面積：約835平方呎
(7)九龍觀塘協和街97號建德大樓…建築面積：約475平方呎
(8)新界屯門新平街2號屯門工業…B1號單位及1字樓P1及P…建築面積：約11104平方呎
物業(2)(5)及(8)於交易後交吉，其…有租客權益出售。欲知詳情及看…貴行聯絡。

協聯估價及…

(DEFT:-KOO HACT) (NATURE OF GOODS-ONE COLOUR T.V. SET (MITSUBISHI), TWO WINDOW TYPE AIR CONDITIONERS (SANYO) & (NATIONAL)

香港攤勿兄弟拍賣行啓

LEE LAUNDRY COMPANY　WAH KEE LAUNDRY COMPANY
一九八八年七月二十二日
雙方代表律師楊振文律師行啓
香港皇后大道中恆昌大廈四〇一至四〇三室

明愛實用夜中學
香港堅道二號481室 5-24…
（招收88/89年度新生）
實用商科課程：
級別－中一至中五（中一至中三…
科目－中文，英文，數學，會計…打字，社會教育，綜合科…
實用工科課程：
級別－中一至中五（中一至中三…
科目－中文，英文，數學，工業…金工/電子與電學
上課時間：逢星期一至五，晚上…九時卅分
入學資格：學生須取得本校入學…成績表由校方審閱決…
報名日期：一九八八年七月至九…

體育

八八健牌桌球亞太挑戰賽 四強昨晚產生 林坤源陳偉明沙狄華達拿晉準決

「八八健牌桌球挑戰賽」今晚上演壓軸好戲，首先由四名選手進行兩場準決賽，勝者再進行決賽，爭奪今屆挑戰賽冠亞軍寶座，屆時花落誰家，拭目以待。港姐楊寶玲將為冠亞軍頒發獎狀。

今晚進行的兩場準決賽分別由陳偉明（港）對沙狄（印）；林坤源（新）對華達拿（泰）。屆時將採用兩局賽分制，總分最高者出綫進入決賽。至於決賽則採用五局三勝制。

「八八健牌桌球挑戰賽」冠軍可獲得八萬元獎金，亞軍三萬元。另外一棒最高分者為一萬元。

準決賽及決賽門劵可在城市電腦售票網、灣仔伊館、通利琴行等買到。門劵分別是八十元、五十元及三十元三種票價。

目前暫時獲得一棒最高分為新加坡球手林坤源在日前進行的初賽裏創出的七十九度。

第一場 在昨晚的半準決賽裏，較為精彩的是澳門蘇國傑對新加坡的林坤源的比賽。雙方均採取進攻型打法，你一Q我一棒，不到一個小時就完成了兩局的比賽。其間蘇國傑更打出一Q七十六度的成績，但最後不慎反被林坤源一個機會，將枱面所剩的球一掃而光而落敗。

第二場 至於陳偉明對安德遜一役，則却相反，雙方打來較為謹慎，不輕易出Q，曾一度出現悶場。最後陳偉明以大比數控安德遜獲得進入準決賽資格。

第三場 由印度的沙狄對泰國的山齊。沙狄乃印度冠軍，而山齊亦非弱者，他是去年同類比賽的冠軍。一開始，山齊首先將比分帶出，並多次使用「障碍球」戰術企圖阻止對方取分。但沙狄並不急躁，一一化解各次危險球，最後以五十七對四十九先奪首局。第二局，戰情更見緊湊，沙狄越戰越勇，以大比數分將對方拉開，山齊也不示弱，得分亦步亦趨，但由於前面失分太多，就算盡取枱面僅剩的分數亦不能將此分超前。好一個山齊，立即改變戰術，頻頻製造「障碍球」予對方。不過，在沙狄力敵之下，山齊之計無法得逞。最後，沙狄終以總分一四四對九七取勝，再晉一級。

第四場 第一局泰國亞洲冠軍華達拿控制戰局，在這場亞洲桌球錦標賽「翻版」戰中，以九十九比二十六大勝亞洲亞軍郭志浩，雙方的全攻型打法掀起整晚賽事高潮，入場球迷無不拍爛手掌大讚好波。最後一局雙方爭一個「黑柴」，華達拿終以一三二比一一九取勝成為四強之一。

足總週年頒獎，會長霍英東頒發甲組聯賽冠軍（上），亞軍（下），南華張志德、愉園梁帥榮接領獎盃。

暑期校際競技賽男女排球 華卜廉挫英傑 英維分培聖靈

廿七新伊館與喇沙裘錦秋決戰

八八暑期全港校際競技大賽男、女子組排球複名次賽昨日假香港灣仔港灣道室內運動場舉行。男、女子組八強隊伍先以單淘汰方式進行。勝方四隊分別爭取首四名位置，負方四隊則只能為第五至八名而努力。

上屆女子組冠軍聖傑靈女子中學在今屆的實力，明顯地較上屆遜色，在今天首仗中雖以點數將第一種籽隊石籬天主教中學氣走，但在次仗時面對實力較平均而善於防守的救世軍卜維廉中學時，竟被直落兩局：五比十、八比十擊敗，被粉碎其蟬聯兩屆冠軍之美夢。

男子組複賽亦風起雲湧，上屆冠亞隊兼今屆首號種籽隊培英中學竟大熱倒灶，在次仗中被華英中學擠出冠軍之途。華英中學在今日表現中異常特出，其隊長兼重砲手邵緯在隊友通力合作下，球技發揮得淋漓盡至，後來居上，以十比九、十比一直落兩局擊敗培英隊，勇奪決賽權，問鼎冠軍。

經過今天二十二場賽事，男、女子組第三至八名已分別誕生，而冠、亞軍之戰則會於七月二十七日移師香港伊利沙伯體育館進行，其餘各項球類之決賽及整項賽事之頒獎典禮亦會同日先後舉行。

全日賽果如下：

男子組：第三名培英中學，第四名呈仁書院，第五名元朗商會中學，第六名衛理中學，第七名東華三院邱子田紀念中學，第八名官塘官立工業中學。

女子組：第三名第四名賽事未能依時完成，改於二十五日在香港仔室內運動場重賽，第五名培英中學，第六名石籬天主教中學，第七名聖公會鄧肇堅中學，第八名荃灣佛教中學。

至於男、女子組冠軍則由華英中學、喇沙……

台盃網球亞太二組決賽 香今維迎巴斯 港午園戰基坦

巴隊兩將因傷停賽港勝算提高

（特訊）今午三時九在維園展開為期三天之台維斯盃網球賽亞太區第二組決賽香港迎戰巴基斯坦將會予人以乘凌寡之印象，此因巴基斯坦兩名主將：馬力及艾斯林俱傷，不能與香港球手交鋒，只由施亞及尤克應付四場單打及一場雙打，自然會吃力；因此，港隊有人認為，即使此次能擊敗巴基斯坦，奪得此組冠軍，亦屬勝之不武，不足言勇也。

馬力在週二抵港之時已透露在東京傷腳，以致巴基斯坦另一單打主力艾斯林日前練習時又碰傷右肩，以致巴基斯坦又少一主力應戰，真可謂禍不單行。難怪抵港之日猶是信心十足，既有七成績會取得勝利之巴基斯坦隊昨日表現得憂心忡忡，說取勝機會巳與港隊拉平。

港隊今次以戰務伊拉克新加坡之原來四名球手：麥比利、格蘭、彭雷及貝迪斯應戰；此四人近期頻頻出外參加比賽，最近又在華訊邀請賽中與上海隊交鋒，狀態應該可以保持。

巴基斯坦對此次比賽之重視程度可以從其駐港正副領事均參與今之開球禮而得知，香港方面，由康體局主席胡法光及市政局首席助理秘書法蘭代表。首日兩伙單打分別是格蘭對施亞，麥比利對尤克。次日雙打則由麥比利貝迪斯對施亞尤克，第三日單打由格蘭對尤克，麥比利對施亞。（李）

足總昨晚週年頒獎 南華甲組聯賽冠軍

（特訊）香港足球總會昨晚舉行頒獎大會，會長霍英東致詞時對各有關人士在過去一年內盡心盡力推動會務，使足總會務蒸蒸日上，足球運動亦漸趨蓬勃；此外，又對因會章所限，須於三年任滿後退位，仍有三日任期之主席許晉奎大力推崇，深表謝意。

其後之頒獎儀式分別由會長霍英東、副會長林建名、陳瑞琴、胡法光、霍震霆等主持。除頒獎儀式外，足總亦頒發感謝狀予義務軍醫執法球證亦分別獲贈銀咭子以示鼓勵。

由於許晉奎行將卸任，其主席空缺據聞將由余錫基接替，不過，仍有待週日週年同人大會上正式公佈。（李）

奧運會開幕閉幕典禮門票 供不應求抽彩分配

（美聯社二十一日電）漢城奧運籌備委員會有關人士表示，一九八八年漢城奧運將會借助電腦和飛鏢方法來分配奧運會開幕與閉幕典禮的門票。

漢城奧運籌備委員會表示：他們花了十四小時以摸彩之方式抽出號碼來決定韓國人購買奧運會開幕、閉幕的門票。這些彩票抽出號碼方式很特別，首先抽獎人須以投飛鏢型式投出三個號碼，然後把數字輸入電腦。

以彩票方式來決定奧運開幕與閉幕四萬張門票的得主，大概有九十六萬七千人想購得開幕之門票，而門票只能供應其中百分之四八、三。另外二萬張門票巳於去年十月售給海外人士了，票價巳由每張四十元美金升至二百元美金一張了。（王）

足總會長霍英東致送銀碟予行將卸任之主席許晉奎。

兩奪美公開網賽女單冠軍 奧絲汀將復出

八三年背傷退隱今轉向雙打

（路透社二十日華盛頓電）退出網壇五年之美國公開賽兩屆錦標得主奧絲汀將會東山復出，參加職業網球賽，彼會在即將舉行之三個比賽中參加雙打項目，包括美國公開賽。

奧絲汀透露將參加之三個比賽為：八月一日至七日聖地牙哥賽，洛杉磯賽，以上均參加女子雙打，而在八月廿九日至九月十一日之美國公開賽則參加混合雙打。彼週二在其家鄉加州談其復出感想時稱：「我為再次參加比賽而感到非常興奮，雖則是退出比賽多年，可是我仍充滿爭勝精神。」

廿五歲之奧絲汀一九七九年成為美國公開賽有史以來最年輕奪標球手，而且一九八一年再獲殊榮。在一九八一年，彼亦曾短時間排名榜首，而在一九八三年比賽，彼因嚴重背傷而退出比賽。

過去五年，奧絲汀定出有規律之網球時間，又在電視台作網球評述員，彼表示仍然非常渴望再次參加單打比賽，彼稱：「我希望參加單打賽，我現在正為此作出準備，不過，我至今仍未定為任何計劃。」

奧絲汀在聖地牙哥比賽之雙打拍檔是美國存狄、洛杉磯之拍檔是法蘭狄絲，至於美國公開賽，彼計劃與美國台維斯盃代表隊成員菲治合作。（李）

中國體委主任李夢華表示 今奧金總難突 屆運牌數有破

因東西方體育強國都薈萃漢城

（香港中國通訊社七月十九日電）北京消息：奧運會前夕，中國國家體委主任李夢華接受記者採訪時表示，整體上，中國體育代表團的實力超過了上屆奧運會，獎牌總數或總分可能與上屆差不多，但金牌總數將很難超過上屆。

參加漢城奧運會的國家和地區達一百六十一個，創歷史紀錄，另一方面，這是十二年來東西方體育較強的國家都參加的一次奧運會。儘管這次面臨的對手更多，更强，奪金牌的難度很大，中國運動員在這次奧運會上仍要全力以赴創造優異成績。

談到中國的體育改革，李夢華說，建設世界體育强國是中國在本世紀末的宏偉目標。當前體育改革的重點是加速體育的社會化。目前，大學生、中學生、農民、少數民族、傷殘人、弱智人等方面的體育工作、競賽活動，已經在向社會化方面過渡。全國行業體協發展到十二個，二十五個省區市建立了農民體協。競賽體制也在穩步進行改革，一九八七年，全國四分之三的體育競賽活動，由教育部門、廠礦企業、農民和其他系統舉辦。

六屆全運會由廣東省承辦，獲得了空前的成功，體育的社會化使社會上各種各樣的人越來越多地參加到體育活動中來。全國近九年累計達到體育鍛煉標準的有近三億五千萬人次，僅一九八七年就有六千多萬，相當於一九七九年前的總人次。

南韓為奪更多奧運金牌 出重賞求勇夫

奪冠軍將獲鉅額花紅終身退休金 又設隔離營嚴格訓練體能及意志

（綜合外電）一筆巨大花紅和終身的退休金正等待着能成為漢城奧運金牌得主的韓國選手們。他們的意志經過為奧運而設的訓練營後，接近不人道，極辛苦專達到極佳狀態。

十八個月以來超過三百名男女運動員，忍受由早到晚在漢城北部一個隔離營中接受嚴格體能訓練。

運動員們日以繼夜接受體能訓練和鍛煉運動技巧，到晚上十時才休息。在最近數週，選手們的鬥志和精神經過在漢城東南面一個軍事體育單位訓練後變得更加堅毅。

首先接受這嚴格特殊訓練的是男女田徑選手們，接受一天十四小時的體能訓練。韓國奧運籌委會有關人士表示：決定要選手們接受訓練是為了增強他們的體能和毅力。

在一九八四年洛杉磯奧運會取得柔道金牌的選手說：「這種特訓是極辛苦，往往沒時間與家人相聚。但我以能贏得另一面金牌作鼓舞而克服這些個人的難題。」

以雄厚花紅來獎勵得獎運動員，便增加他們終身退休金，田徑賽金牌得主會獲得一億萬韓幣（約十萬三千七百美元）。其它韓國體育聯會亦將會訂定他們的花紅，而奧運籌委會首相信會在十萬美元左右。

這個訓練營可算是韓國能在一九八四年奧運會中取得很好成績及提高其在亞洲區運動實力的發源地。

首位贏得奧運金牌的韓國運動員（一九四八年，倫敦）表示：「這訓練營的訓練過程是很粗野的。」辛苦的訓練對於一些較技術而體能較差的運動員來說是很重要的。

足總週年頒獎，胡法光頒發最有體育精神獎：（上）甲組保濟，（下）南華青年軍。

東德游泳賽佳績紛呈 男百式二捷世 四四女百逼績 女二百蛙二分廿九秒一七

（柏林七月二十日電）東德游泳錦標賽今天于波茨坦進行，三名選手游出好成績。

二十歲的波茨坦選手屈爾，以四分一七秒〇九的成績，創造了東德男子四〇〇米個人混合泳全國紀錄。他的這一成績比匈牙利選手達爾尼伊保持的世界紀錄只慢一秒六．七，比美國選手沃頓的前世界紀錄只慢〇．九七秒，是這個項目的世界第三個最好成績。

弗里德里希以一分五七秒八七游完二〇〇米，比她自己兩年前創造的女子二〇〇米自由泳世界紀錄僅慢〇．三二秒。

在女子二〇〇米蛙泳比賽中，萊比錫選手霍爾納用二分二九秒一七游完全程，再次奪得這個項目的全國冠軍。

銀禧資助泳員 瑞士成績優異

曾意銘百米二百蝶掄元，洪詩琪五十蝶稱后

多名得銀禧體育中心精英運動員計劃資助的泳員現正參加於瑞士比利桑拿舉行的一項游泳賽事，並贏得十八面獎牌，奪得三十五項決賽權。

其中曾意銘於一百公尺及二百公尺蝶式中更勇奪金牌，至於女泳員洪詩琪則於五十公尺蝶式奪魁。

銀禧體育中心游泳總教練何大衛在長途電話中表示，比利桑拿游泳比賽吸引了六個國家，一千六百多名好手參加，賽程激烈，港員有如此成績，可見實力不弱，經過今次賽事，法國與邀請香港派泳手到雅特奧運訓練中心交流。

暑期校際競技賽男女排球賽：（上）石籬天主教進攻失誤，（下）皇仁重扣，培英攔網失誤。

暑期乒乓開班 排球選拔頒獎

南華體育會暑期男、女子乒乓訓練班，參加者很為踴躍，經巳額滿百人，現該會定於本月廿三日星期六下午二時半，在加山該會體育館乒乓室舉行開班禮，由該會副主席羅瑞遠主持儀式，藉昭隆重。

又該會舉辦之暑期男子排球選拔賽，參加青年組有：官工、沖達、伊利沙白、伯爰、拔萃、南華六隊。少年組有：喇沙、呂郭碧鳳、東華、善德、官工B、聖芳濟、伊利沙伯、何文田官中十隊。總共有十六隊，經過多場激烈競逐，已選入決賽，特定於本月廿四日星期日上午十二時，在加山該會大運動場舉行頒獎禮，由副主席許晉奎主持儀式，藉昭隆重。

華協今晚召開 週年同人大會

華協會定於今晚七時在中環京華酒樓召開週年同人代表大會，到時除通過多年工作報告及財政外，將選會長及新一屆內閣人選，今屆各部人選料會在非常順利中產生，由于會長吉星巳經任滿，副會長王偉强將昇爲會長，主席陳孚池連任居多，副主席之職，仍是舊人黃錫林、吳志强會担任，胡祖堅續任總幹事。今晚華協週年大會，將會順利產生，會後則由會長歡宴各代表。

港台奧運前奏乒乓賽 下月十二新伊舉行

港奧運隊廿五赴北京參加三英賽 主席盃精英賽下月十八銀禧競逐

（特訊）香港乒乓總會昨晚召開執委會後，有以下公佈：

港台奧運前奏乒乓賽下月十二日下午七時在新伊館舉行，台灣吳文嘉、黃懿傑、紀金龍、紀金水、張秀玉、林麗如將渡江而來，與盧傳淞、廖福民、黃耀榮、陳志明、莫卡莎、許素虹、齊寶華、陳丹蕾等作友誼賽，歡迎各界人士購票入場參觀。

三英盃賽本月廿六日至廿八日北京舉行，港隊由余潤興帶領，於廿五日乘機北上參加，隊員有盧傳淞、廖福民、黃耀榮、陳志明、莫卡莎、許素虹、齊寶華，廿九日返港。

主席盃精英賽下月十八日銀禧體育中心舉行，邀請十六男：盧傳淞、廖福民、黃耀榮、陳志明、甄德祥、蘇俊華、張文光、李學榮、劉俊楓、何彥盛、袁炳傑、余瑞平、李德正、潘瑞榮、陳文生、崔潤全。十女：齊寶華、陳丹蕾、莫卡莎、許素虹、陳淑媛、李美儀、蕭潔英及王詠珊等參加。

泰國邀請賽下月十二日至十六日在清邁舉行，由於剛與港台奧運乒乓賽撞期，乒總婉拒邀請。（李）

台盃網賽亞太區第二組決戰兩隊香港（白衫）巴基斯坦（黑衫）合照。

港參加印尼羽球賽 混雙男雙晉十六强

（特訊）香港羽球隊前日在耶加達參加印尼公開賽，男女單俱告落敗，幸而混雙與男雙旗開得勝。在昨天賽事中，男單第一輪賽事，香港隊楊奕琦以十五比十二、十五比四大勝新加坡隊劉永焯。可惜在第二輪賽事中楊奕琦則以三比十五、七比十五輸給澳洲施羽。在女子雙打方面，香港隊陳敏華與陳念慈亦遭落敗命運，被印尼隊蘇珊蒂和艾瑪以十五比十一及十五比七打敗。香港隊在第二天賽事中成績仍沒有突出表現，希望在混雙及男雙賽事中能有突破。混雙方面香港隊亦已進入了十六強，將以陳念慈與陳智才組合，對印尼隊尤索夫與恩蒂華，組合則為陳兆光與陳敏華，他們將會對丹麥的倫特與杜本。男雙方面，香港隊派出陳智才與陳兆光，他們本預備與瑞典安東遜組合作賽，借對方因傷退出，雙陳遂不戰而勝，得晉十六強，將會與馬來西亞隊蘇炳光和黃德明作賽。（王）

國泰航空鄧祿普壁球賽 英新星夏里斯參加

被許為是當今英國壁球壇最有前途新星的夏里斯，將會於下月底初臨香江，參加在八月廿八至九月四日期間假港島香港壁球中心舉行之一九八八國泰航空鄧祿普壁球公開賽。

這項由香港壁球總會及市政局合辦的每年度重要壁球大賽，歷年來均吸引了不少球壇巨星蒞臨角逐錦標。今屆主辦賽會除於日前公佈了世界排名第三的澳洲名將迪瑪亦定再度來港參賽外，賽會亦再於昨日公佈另一位值得球迷注視的球壇新星夏里斯的參賽消息。

在年初，年僅十九歲的夏里斯在世界球手排名榜上僅名列八十九位，成績祇屬平平。半年來，這位來自雅式士郡的年青新將不但先後贏取全英十九歲以下及全英廿三歲以下及全英壁球精英賽冠軍，成為英國壁壇上第一位能於一季內同時贏得上述三項重要大賽錦標殊榮的壁球手；在國際球壇上，夏里斯的表現亦同樣備受讚賞，包括獲得世界青少年壁球錦標賽冠軍，與及晉身世界公開賽，西班牙與法國公開賽最後八強，令其在世界球手排名榜上躍升至第二十位，並獲英國球壇人士譽為繼前世界冠軍巴列頓後英國壁球壇最有前途新球星，其名字亦更加響遍世界球壇。

捷香港壁球代表隊教練格力表示，他亦曾觀看過夏里斯的比賽，並認為夏里斯是一位全攻型球手。以其六呎高身型和年輕體力充沛的特點，假以時日在球壇上的成就將可媲美巴列頓。

今次，以世界排名二十及連續四屆全英十九歲以下冠軍球手身份蒞臨本港參加一九八八國泰航空鄧祿普壁球公開賽，將力並稱夏里斯是一位絕對有實力問鼎冠軍的參賽者。（王）

中小學體育教師研討會 剖析體育活動安全問題

教育署體育組日前假葛量洪教育學院舉行了三個體育科教師安全措施研討會。研討會包括專題講座及公開討論。講者包括香港運動醫學及科學學會的陳啟明醫生、周一嶽醫生、麗達俊醫生、李志鴻、王立華、MR. ARTHUR POH：葛量洪教育學院體育講師廖玉光、劉錦新及教育署體育組督學李慶富、孫海任。他們分別從醫學、教學及行政的角度剖析有關體育活動的安全問題。參加教師來自全港各中、小學，出席人數相當踴躍，約有四百餘人。在大會的公開討論時間，各參加者的表現甚為熱烈，其中大部份的問題都集中於運動創傷的預防及處理方面，反映出體育教師們對運動醫學方面的關注。會後各教師都覺得此次的研討會對他們日後在預防意外發生方面有一定的幫助。

銀牌籃球高級組負方賽 65—60 48—47 展時淘汰福建 捷和險勝白領

（特訊）銀牌籃球高級組負方賽，昨在九龍伊館經過激烈比賽後，男女子都有成績，男子方面，展時以上半場三一比二六，全場六五比六〇淘汰了聯賽甲一組冠軍的福建隊。女子方面，捷和則以上半場二四平，全場四八比四七之佳績打敗白領，「雪在聯賽中被捷和打勝之前恥，捷和本屆升上甲組，聯賽曾擊敗南華，銀牌賽淘汰青年會、愉園，雖則在整個球季表現，仍感經驗未足，但各將資質深厚，鬥志高昂，故今番打勝白領亦非偶然之事。（王）

中華六足球隊在瑞典獲 六勝一和戰績

（中央社斯德哥爾摩二十日專電）中華民國六支足球隊由在瑞典兩項不同比賽第二十六賽程，獲六勝一平的戰績。

在哥特堡舉行的文夏杯國際少年足球賽中，中華民國屏東的牧丹（前誤為後甲）男子隊以二比零擊敗美國新澤西隊，高雄小港國小女子隊以五比零擊敗瑞典佛倫斯塔隊，而明治國中女子隊與瑞典阿維哥隊戰成平手。

而在達勒卡里亞杯國際分齡足球賽中，北門高中男子隊先以三比一擊敗瑞典的托桑隊，再以一比零擊敗另一瑞典隊阿蘭布洛隊。北門隊是達勒卡里亞杯十八歲男子組的衛冕冠軍。

在另兩場比賽中，高雄的鳳林國小男子隊以二比零擊敗瑞典杜納洛隊，台北的南港國中隊以四比零擊敗瑞典的維斯納隊。

東德青年體育運會 兩項青年世新

女百米十秒八八，女八百一分五九秒一七

（柏林七月二十日電）在今天于柏林舉行的東德青年體育運動會上，十九歲的新勃蘭登堡姑娘克拉貝用十秒八八跑完一百米，打破了這個項目的女子青年世界紀錄。克拉貝的成績比一九七六年美國運動員奇斯繃羅于一九七七年創造並保持至今的世界紀錄快〇．廿四秒。

布林斯用一分五九秒一七跑完八百米，打破了另一名東德姑娘瓦赫特爾保持的一分五九四〇的八百米女子青年世界紀錄。

另外，在這次運動會上，來自柏林的馬特斯以十秒一九的成績平了一百米男子青年歐洲紀錄。

中華女角力隊凱旋

（中央社台北二十一日電）參加一九八八世界女子角力錦標賽榮獲八面金牌、四面銀牌、一面銅牌及團體亞軍的中華女子角力代表隊，今天下午四時搭乘泰國航空公司班機凱旋。

這項比賽是於十六、十七兩天在法國舉行，共有地主國（兩隊）、中華民國、挪威、比利時、荷蘭、瑞典、丹麥等七國八支隊伍參加。我國首次組隊參加國際競賽，而有如此優異的成績，頗令外隊吃驚。

獲得本屆比賽最佳教練獎的中華隊總教練紀嵐煌接受訪問時表示，賽前各國並不看好中華隊，大會的接待也不夠熱絡，直到中華隊打敗羣雌名列前茅，才主動噓寒問暖，並要求我隊一定要參加下屆比賽，因此他深深體認，唯有加強本身實力，才能獲得別人的尊重。

中華隊個人得獎名單如下：

青少年組：金牌紀佩佩、唐翠玉、張珊玲、陳桂香、周育萍；銀牌沈佳蓉；銅牌曾小芬。

青年組：金牌陳雅玲、陳明秀、涂春綢；銀牌徐素貞、陳淑美、玉淑婷。

美奧運田徑選拔賽爆冷 迪奴治擊敗路易士 二百米十九秒九六

兩屆世界冠軍史密夫第五落選

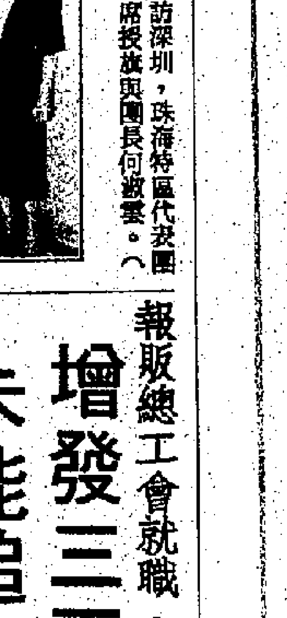
（路透社印第安納波里斯二十一日電）奧運選拔賽男子二百米：迪奴治擊敗八四年奧運會金牌得主路易士，此為路易士在兩年多以來的第一次落敗。

迪奴治是在最後直路超越路易士，得到十九秒九六的佳績。至於路易士的時間是二十秒零一，屈居第二，第三名為馬田，成績是二十秒零五。

兩屆世界冠軍的史密夫則以二十秒二七的時間，只排名第五，喪失了參予奧運代表的資格。（路）

中華民

本港新聞



公民協會婦女會訪深圳，珠海特區代表團授旗出發，張有興主席授旗與團長何淑雲。（本報記者攝）

報販總工會就職．主席林光漢指出 增發三百個報販牌

本港新聞

龍鼓灘少女雙屍案開審
主控稱兩死者頭部中利剪亡
其中一名女子死前曾有性行爲

（特訊）屯門龍鼓灘兩名未成年少女被殺案，昨日在高院正式開審，法官會同六男一女陪審團進行聆訊。主控並傳召證人出庭作供。

被告黃堯偉，三十二歲，的士司機，被控於八七年十一月十六日在屯門地區謀殺十七歲少女劉慧英和十五歲少女何雅賢，被告否認控罪。

主控檢察司在申述案情時指出，兩名女死者是頭部要害遭較剪刺中致命，其中十五歲女死者何雅賢死前曾與人有過性行爲。

主控說，死者兩少女即劉慧英，渾名小肥及何雅賢，渾名四眼妹，俱是住在屯門，案發日下午，她們的友人見兩死者聯同在屯門仁愛堂廣場出現，狀如醉酒，語無倫次，似曾服食忽得，最後一次見兩死者是在深夜十時。

十七日凌晨一時半，有兩名駕駛單車巡邏的警員，當巡至龍鼓灘時，發現一輛新界的士空車，四輪陷入海灘中，車門已上鎖，車廂內潮濕且有血漬，附近沙灘亦沾有血漬，於是急電向總部報告，當總部派出拖車到場時，被告適來取車，於是將被告帶返青山警署調查，跟着警方在附近發現兩死者少女屍首，身上似有傷痕，其致命傷是彼利剪揷頸部要害，警方並在現場檢獲一傳呼機，一隻手表及內褲，除驗出車廂內血漬與兩死者血型相同外，並驗出兩死者遇害前曾與人發生性關係，被告當時所穿外衣，亦沾有兩死者衣服的纖維。

警方證人青年黃偉強供說，他住在屯門子，案發晚九時半，他在屯門仁愛堂廣場一電子遊戲機中心遇兩死者，即小肥和四眼妹及四眼妹的男友黃育榮，花名豬肉榮三人，當時黃手持一罐啤酒猛飲至醉，語無倫次，所以他勸黃將其傳呼機及手表除下，交與四眼妹保管，免致醉後遺失。（杰）

髮型屋內偷銀包舞小姐囚七個月
男子爲姊求情無效
脫鞋擲法官後道歉

（新亞社訊）一名舞小姐涉嫌在一髮型屋內，偷竊一名顧客之銀包，事敗被捕，昨日解上中央裁判署審訊時認罪，由於在今年內已有三次同類案底，結果被法官判她入獄七個月，其弟聞判，先向法官求情被拒，即脫去脚上之一隻皮鞋擲向法官之方向，幸未有命中，在場庭警馬上將他制服帶入羈留室，被告仍以英語破口大罵，向法官「問候」，他其後經過一個多小時羈留後，被帶出法庭，即向法官道歉，並表示因其姊是家庭收入之主要成員，一但被判入獄，影響家人，希望法官原諒，結果法官接納他之道歉，判他釋放。

法官稱：根據法例，裁判司是有權判處入獄或罰款，考慮到你能有勇氣承認過錯，本席亦接納你之道歉。

案中被告馬如茵、廿一歲，被控於七月五日在希雲街一髮型屋內，偷竊一個銀包，內有一千五百元現款，兩隻戒指，三張地鐵車票，一抽鎖匙，一張身份證，一梳，唇膏，原子筆等財物，總值一萬零八十元，屬一姓周女子財物。

案情透露：當日午間六時許，事主到上址髮型屋理髮，她將銀包放在理髮椅前面之架上，她後來離去洗頭，十五分鐘後返回，發覺銀包失去，另一姓張女常客坐鄰椅，表示被告曾到過該處，乃覺可疑，張與被告相熟乃以傳召機找被告返回店內，被告返來時，警方亦據報派員到場調查被告其後向警員承認與案有關，並表示已將其中一戒指拿去典當得三千五百元，她用其中一千元來買了一條金鍊，被告又帶警員到一處地方，起回其他贓物。被告以前曾有犯偷竊，所以法官在翻閱案情後，判她入獄七個月，其弟及母親昨日有到法庭旁聽，聞判後，其弟馬偉麟即向法官求情，希望法官不可判其姊入獄，但被法官拒絕，馬隨即脫去皮鞋，擲向法官坐之方向，幸沒有命中。

「東方列車」綺麗旅程
可重温昔日浪漫情懷

提到名聞中外的東方列車，除了使人想起它獨特豪華的車廂設計，美食佳餚，與及車上之殷勤服務外，往往都予人一份羅曼蒂克的感覺。由七月十九至廿三日，軒尼詩X·O與富都夜總會聯合主辦「浪漫列車昔日情。富都共浪漫綺麗旅程」活動，誠意爲顧客獻上一個難忘的旅程。

活動舉行期間，總會內外均佈置得一新耳目，務求使賓客如置身於古典列車之旅程中。盛穿維多利亞及愛德華時代古典服裝，佩戴寬大羽毛帽的夜總會小姐，與君暢遊歐洲各大名勝，如巴黎，倫敦，蒙地卡羅及西班牙等。

圖：穿着列車制服的男女接待員，恭候來賓參加「東方列車」綺麗旅程。

灣仔菩提精舍
週日宣講佛經

灣仔軒尼詩道菩提精舍彌居老人本週日（二十四號）下午二時至四時宣講佛經，歡迎各界光臨參觀指導，地址香港灣仔軒尼詩道一八二號按十三字上一八四號，按十四字落一層，建造商業大厦近南洋商業銀行側灣仔地鐵站。

金剛乘學會舉辦
長壽佛結緣灌頂

香港金剛乘學會，爲慶祝成立卅五周年所舉辦之一連串活動，其于七月廿四日（星期日）上午十時，舉辦「長壽佛結緣灌頂」爲最高潮，屆時由西藏密宗甯瑪巴法王敦珠寧波車傳承弟子劉銳之金剛上師主持，爲加持受灌者消災延壽，歡迎佛教徒或有意皈依佛教者，參加地點在跑馬地山光道十五號東蓮覺苑。

幼稚園可開始
推行公民教育
遠東中英文幼稚園畢業典禮 李汝大盼重視幼兒教育內涵

（港訊）筲箕灣遠東中英文幼稚園，於昨日下午四時假北角大會堂舉行第廿九屆畢業典禮，由校長梁紹芳主持，請立法局李汝大議員授憑，博愛總理朱世熙主席頒發各項獎品，上屆主席鄺海泉頒發教師服務獎狀及東區政務處高級政務主任張瓊瑤致詞。參加者有官紳名流，文教界先進，社團首長朱夢堯、朱光振、李鑽鉀、何道興、唐錦銘、趙廣通、鍾夢軍、[illegible]、沛霖、吳孔琛、江永康、陳福留、尤明娟、陳潔榮、馬玉珍、姚成、林寄漢、蘇佳慶、陳以榮、何潔英、余長齡、蕭炎坤等及學生家長數達千人。儀式隆重。

李汝大議員致詞中，指出公民教育可在幼稚園開始推行，他認爲幼稚生在日常學習中有習慣上行爲和待人接物態度的培養，都與社會生活息息相關，兒童在成長過程中，自然領悟此種態度與慣性行爲的道理，進而明白社會責任義務和權益的關係，達到推廣公民意識的效果。李汝大最後希望教育界重視幼兒教育的社會內涵，從而推廣幼兒公民教育的成效。同學，由校監黎嘉潮致謝詞。遊藝開始，由該校幼稚生表演各項歌舞，遠東書院研究所韓籍留學生亦高唱韓國名歌數闋，場面十分熱鬧，典禮至五時許結束。

遠東中英文幼稚園廿九屆畢業典禮博愛醫院朱世熙主席頒獎時情形。

前警員與劫匪
各判監十四年
封景福金行警匪駁火一匪喪命

（新亞社訊）三名男子，涉嫌本年四月十六日行劫旺角景福金行時，遇一名警員，雙方隨爆發槍戰，結果一名劫匪中槍死亡，一名劫匪中槍受傷，另一名劫匪當場被拘捕。事後警方將兩名男子，其中一被告爲前警員落案控行劫及無牌藏槍罪名，昨解最高法院提訊時，兩名被告承認控罪，大法官考慮兩名被告承認控罪，同警方合作，但兩名被告所犯之罪非常嚴重，查畢判兩名被告入獄十四年。

被告：（一）黃寶育，三十一歲，前警員，（二）李昌明，二十四歲，裝修工人，同被控於本月十六日，在彌敦道六十一號景福珠寶金行，與吳錦順（死者），行劫五十七隻手錶及一百零六點四三五両金飾，總值九十七萬二千二百九十七元，（二）同時同地，無牌藏有一枝手槍。

據案情透露：案發日上午八時許，兩名被告與死者分別持假槍及真槍衝入上述金舖，當時死者持真槍在門口把守，次被告持假槍同首被告衝入金舖內，劫去上述金飾逃走，三人即時上一輛私家車逃走，而一名警員到達現場，死者在司機位開槍射擊該名警員，而該名警員即時拔出佩槍先開一槍打中死者，死者當場死亡，次被告逃走時被槍傷，首被告當場受拘捕，警方人員後在現場檢獲大部份失物。

銅鑼灣海傍明日起
實施交通管理計劃
改善維園道及告士打道交通

（港訊）運輸署昨日提醒駕車人士，明日起，銅鑼灣將實施一項交通管理計劃，以改善維園道及告士打道的西行交通。

該交通管理計劃的要點如下：

維園道及告士打道的西行綫將劃上虛實雙白綫，使沿跑馬地綫行駛的車輛不可切入往九龍的行車綫。當局將於七月二十三日於維園道介乎興發街與怡東酒店外汽油站的一段路面劃上該標誌，至於介乎怡東酒店及告士打道與波斯富街交界的一段告士打道路面標誌將於七月二十四日完竣。

近波斯富街的一小段告士打道西行綫，將劃爲巴士專用綫，方便前往海底隧道及中區的巴士通行。

重建告士打道與波斯富街的交界處，使沿告士打道輔助道路行駛前往跑馬地、灣仔及中區的車輛可繼續使用該輔助道路或轉入波斯富街。

重建怡東酒店外的巴士灣位以方便巴士運作。

由於車輛不可再利用該巴士灣位毗鄰的閘口切入隧道車龍，該閘口將會封閉以避免車輛橫越正駛離該巴士灣位的巴士。

運輸署促請駕車人士留意區內的新交通措施。

北京將出版
香港法叢書

（特訊）中新社昨日報導：共約十三冊，合近三百萬字的「香港法叢書」，將在京出版，這套叢書由內地與香港學者共同編撰。

據悉，隨着香港問世，一個由內地專家、學者組成的研究香港法律的民間組織也將應運而生。

此間的法律出版社是「香港法叢書」的出版者，據該社社長藍明良昨日透露，編撰工作主要由深圳大學法律系主持，內容包括介紹香港刑法，公司法，環境保護法等重要法律，並邀請一些香港學者參加是項編寫工作。

（香港法叢書）將於明年四月份全部出齊。

另外，法律出版社出版了（香港法詮解），該書也是由深圳大學學者們編寫。藍明良興奮地對記者說，該書在香港是暢銷書，在內地的發行量也頗爲可觀。

藍明良認爲，內地與香港的法律界交流已處在必須向縱深發展的階段，但內地人士對香港法知之少矣，而香港人士對內地法律亦未臻熟悉，因此出版兩地的法律書籍適值其時，正所謂「兵馬未動，糧草先行。」

因此，藍明良轄下的法律出版社日前與中國法學會，澳門東亞大學等聯合在香港成立了中國法律研究出版有限公司，專門出版中國的法律書籍。

現時內地的專家、學者、法律工作者對香港法的研究興趣日益增加，一些熱心者正在醞釀成立民間研究組織，以利集中力量作更深入探討。藍明良就是其中的一位熱心者。他表示該組織能在明年前成立，並在「香港法叢書」一問世時舉辦一個學術研討會。

殲滅甲由運動
展覽圓滿結束

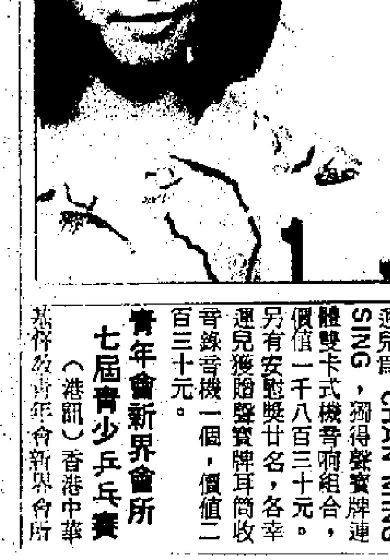
爲配合「殲滅」全港甲由運動而舉辦的「全港最大甲由競猜遊戲」已圓滿結束，一共收到超過一千份競猜表格，來自沙田區的徐詠思小姐準確地猜中展覽期間被捕獲全港最大甲由的長度。

該隻甲由王，身長四十二點五毫米（足有一個普通火柴盒的大小），她是屬於美洲甲由，是香港家居最常見的甲由品種之一。

不過，徐小姐也許該慶幸自己不在美國或澳洲居住，否則未必能贏取頭獎的名貴電視機。因爲根據健力士世界紀錄大全，世界最大的甲由是在澳洲昆士蘭省北部發現，身長達七十九毫米的巨型「洞穴甲由」，大約相等於一枝香烟的長度。至於紐約最近舉行的最大甲由競賽，冠軍甲由則長五十點八毫米，比香港甲由王稍長。

在頒獎典禮上，殲滅全港甲由運動發言人鄺有信先生稱：「香港今年之甲由王的體型較外國的稍爲遜色，希望來年能有機會打破此項世界紀錄。所以，市民不妨保留及量度日後捕獲的甲由，看能否打破世界紀錄。」

雖然香港存有的問題，但市民如採用有效的殺甲由方法，如最近在市面上售賣的「殲滅」甲由殲滅系統—一種非噴霧式的安全殺蟲新方法已廣泛地被市民採用。



圖：香港甲由王在冠軍台上的雄姿，可惜此甲由王現已成爲徐小姐思的手下敗將。徐小姐爲最近舉辦的全港最大甲由競猜之冠軍得主，而該競猜遊戲乃由「殲滅」甲由殲滅系統贊助。

青年會新界會所
七屆青少乒乓賽

（港訊）香港中華基督教青年會新界會所於八月十八至二十日舉行「第七屆青少年乒乓球賽」，目的爲推動乒乓球運動，鼓勵青少年善用餘暇，比賽分男少、男青及女子公開組，費用每位五元正，八月十三日截止報名，查詢請電：○一二○○二六六。

中華海景今夏推出
超值銀車美膳套餐

中華海景位於灣仔之海景閣餐廳，即將由七月廿五日起逢星期一至五推出新穎銀車美膳套餐，讓客可盡情品嘗兩款精選菜式，份量悉隨尊便，此外，他們更可同時享用自助沙律，是日餐湯、咖啡或茶，價格極盡相宜，屬於一項超值的大貢獻。

午餐由中午十二時至下午二時半開始供應，每位四十五元正，晚餐供應時間由下午六時半至九時半，每位收費五十五元，並設有多款特色甜品供客選擇，訂座請致電：五—八三八二二二二內綫八三四○。

海景閣的營業時間由上午七時至凌晨一時，全日提供歐陸美食及東方佳餚，餐廳面向明媚海景，環境恬靜高雅，確爲灣仔理想之飲食好去處。

圖：聲寶·樂聲（香港）有限公司董事經理翀谷英夫先生與豐澤有限公司董事兼總經理羅俊明先生共同主持抽獎留影。

聲寶與豐澤聯合舉辦
夏日大抽獎圓滿結束

由聲寶牌與豐澤電器聯合舉辦之「涼浸浸的夏日大抽獎」經已圓滿結束。此次爲期個半月之抽獎運動，由於禮品精美，顧客人人有份，而且另有名貴獎品抽獎，購買聲寶牌電器人士非常踴躍，銷量比預期目標更理想。抽獎結果已於日前在豐澤電器海運分店揭曉，頭獎幸運兒爲康彩珠，獨得聲寶牌十二吋電視/錄影機組合全套，價值七千七百一十元；二獎幸運兒爲李光漢，獨得聲寶牌雙門雪櫃一個，價值三千四百三十元；三獎幸運兒爲 CHAN MING SING，獨得聲寶牌連體雙卡式機音響組合，價值一千八百三十元。另有安慰獎廿名，各幸運兒獲贈聲寶牌耳筒收音錄音機一個，價值二百三十元。

公民協會婦女會訪深圳，珠海特區代表團授旗出發，張有興主席授旗與團長何淑雲。（本報記者攝）

公民協會婦女會
組團訪深圳珠海
何淑雲率領廿三出發

（特訊）香港公民協會婦女會，七月廿三日，由主席何淑雲任團長，率領代表團往深圳、珠海訪問，與中國廣東婦聯會，就香港基本法徵求意見稿及防止人材外流問題交換意見。

該會於昨日下午舉行授旗出發，請立法局議員（公協主席）張有興授旗與婦女會訪問團。

團長何淑雲表示，是次訪問深圳及珠海特區，目的就基本法草稿交換意見，討論範圍廣泛，包括有工商、教育、醫療、社會問題，訪問團分爲五個小組，與國內人士商談。

出席有訪問團成員外，並有立法局議員李汝大，公民協會副主席陳世愷。（奕）

公理堂青年團契
辦夏令週末晚會

（特訊）已有卅三年長遠歷史，由中華基督教會公理堂青年團契創辦的「青年夏令週末晚會」，爲期一個月。而其所謂「夏令週末晚會」，並非僅在每週末，乃爲由每週末開始，再加入翌日之星期日，使青少年於暑假之週末及星期日都有裨益身心之康樂高尚團契聚會，節目非常輕鬆活潑，三十三年來，曾參與此項別具一格之青少康活者，不少已成長爲博士，名彥，學與業俱有成。（立）

愛華兩創新組合
X—55及X—33MIDI
完美音響新典範

微型科技的發展，一瞬千里，愛華視聽產品，一直追求完美，務求達到微型科技尖端境界。全新X—五五及X—三三音響組合，秉承愛華一貫作風，不但音響強勁，而且功能齊備，主要設備包括：雙卡式錄音座，半自動唱盤及二路低音反射揚聲器等。

全新X—五五及X—三三音響組合，峰值輸出分別達280W及160W，內置可調校音質之五段均衡器，X—五五更內置環迴立體聲綫，加配環迴揚聲器後，重播樂曲時更具現場氣氛。專爲遊樂而設之雙速卡式錄音座，設有杜比抑噪系統（X—五五）及METAL（CrO2）磁帶選擇裝置等，調諧器部份更設有極高跳字追台及廿個記憶選台，使收聽更快捷方便。此外，目前兩套組合除原有之唱盤外，還有一款DX—M55鐳射唱盤可供匹配，功能包括：廿首記憶直接選曲，前後十段跳越及全部或程序重覆播唱等。

報販總工會就職．主席林光漢指出
增發三百個報販牌
未能追上社會需求
湯煥暉主持監誓．岑才生頒選任書

（特訊）港九報販總工會，昨（廿一）日下午八時假國際酒樓慶祝成立卅八週年暨第十八屆職員就職典禮同人聯歡大會。

該工團總會秘書長湯煥暉主持監誓，香港報業公會主席岑才生頒發選任書並致詞勗勉。市政局議員楊勵賢，快報總經理周融，玉郎報社黃玉郎，東方日報林明通，今天日報社長韋建邦等分別主持頒發紀念品。

出席觀禮嘉賓有立法局，市政局，區議會議員及各報社長，總經理，總編輯，書報發行社，各業職工會與社團首長數百人。

主席林光漢在致迎詞時稱：「市政局將於近期內增發無牌小販牌照五百個，其中報販佔三百個，對報販同業而言，當然是一項大喜訊，但隨着屋邨的發展和增長，三百個報販牌照的數字太過於保守，仍跟不上香港社會發展的需求。」

林光漢指出：報販不同一般小販，這是社會各界所公認的，亦是本港社會對報販十分公道的評價。他並強調：報販工作雖極端辛勞，但服務社會及對宣揚中華文化意義則相當重大，既有辛苦的一面，亦有光榮的一面，報販敬業樂羣精神，是值得自豪和肯定的。

林氏並謂，會員及報販同業對本身權益，應從合法途徑去具理力爭。一般小販事務隊在執行掃蕩無牌小販時，連有牌的報販，亦備受牽連，被拉報販當天營業陷於停頓與血本無歸，生活受到嚴重影響，這種無妄之災，是最不公平的。

林光漢最後呼籲社會各界給予報販繼續支持，使報販應得權益能取得進一步實現。

主禮人湯煥暉，岑才生，周融在致詞中均讚揚該會爲廣大市民服務，他們的敬業樂羣之精神，其辛勞工作值得我們敬佩。

末由副主席梁族致謝詞。禮成歡宴，並有歌唱助興，場面充滿熱鬧氣氛。（奕）

圖：港九報販總工會就職禮，主禮人湯煥暉、岑才生等與該會首長合照。（本報攝）

青年科學家選舉
星期日頒獎

（港訊）由香港青年商會屬下之九龍青年商會舉辦之「青年科學家選舉」，經過多月來的評選，已於日前順利選出冠、亞、季軍及優異作品，訂於七月廿四日（星期日）上午十一時，假座沙田新城市廣場地下舉行頒獎禮，並將於該日公開展覽各得獎作品。

此選舉目的在使青年人在課餘及工餘時間，透過有益及健康的比賽，發掘青年人潛能，使科學能廣泛地應用在社會上。冠、亞、季軍之得獎者，除獎學金外，並將由贊助商香港蜆殼有限公司保送，前往參加在曼谷舉行之「科學周」，以交流經驗，互相[illegible]益。

寶靈街一段
封閉兩個月

（港訊）運輸署宣佈：油麻地寶靈街介乎吳松街與廟街之間的一段，將由星期五（七月二十二日）上午十時起封閉，不准行車。是項封路措施將實施約兩個月，以便進行道路重建工程。

SOUTH CAROLINA-USA
AGRI-BUSINESS
RIDGE AREA OF SC LARGE AGRI-BUSINESS/PEACHES, ROW CROPS, PRODUCING TREES-OPEN ACREAGE-PONDS- TIMBER. FULL PACKING SHED & LINE. COMPLETE SHOP/EQUIPMENT SHED. SALE-LEASE/OWNER FINANCING. STAFF & MANAGEMENT AVAILABLE. PICKING & PACKING, MAY-SEPT.
CONTACT: JOE HOLMES,HORACE T. HOLMES & SONS
ROUTE # 2 BOX 353
TRENTON,SC 29847
CALL (803) 275-2070

COSTA RICA
PERSONAL/CORPORATE
RETREAT
For Sale in Costa Rica-Land House with 20 lush acres, 5,500 sq. ft. with sauna, swimming pool, horse stables and beautiful view. Costa Rica is a peaceful country, with no army and the same stable government since 1948 (which is this areas only democratic government). Contact owner (713)526-8377 Weekends (713)335-1419.

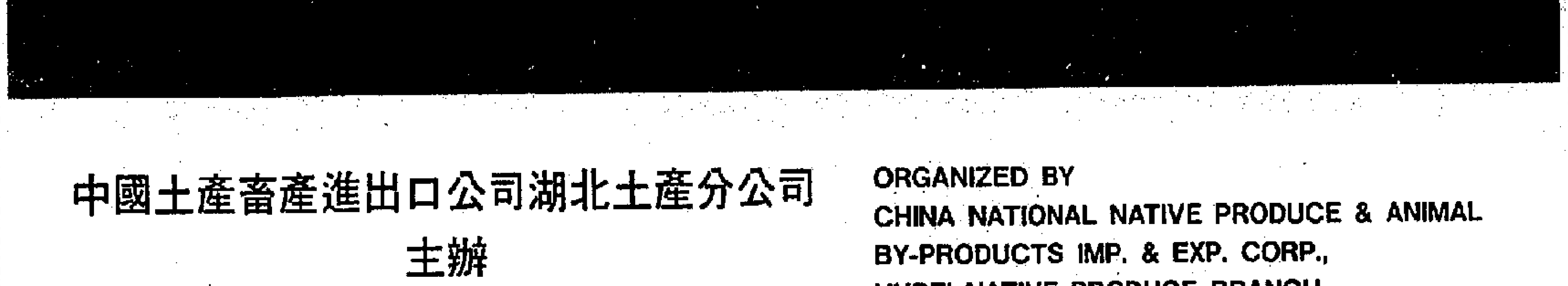
NORTH CAROLINA-USA
3000 ACRES FOR SALE
PIEDMONT, NC 3000 Acres, One Mile Frontage, Four Lane Highway, Water & Sewer Available, Four Miles River Frontage, Ideal For Development.
PRICE: $10+/-Million, negotiable for cash. For information call, DEEP RIVER LUMBER CORP. 3301 Green Valley Drive, Sanford, NC. 27330
Call (919)837-2151 or (919)776-4284 OR (919)273-1032.

INVESTMENT BROKERS REQUIRED
To represent Swiss investment company with an established range of funds which offer:
● Guaranteed capital appreciation
● Guaranteed capital repayment
● Swiss confidentiality
Original capital and minimum capital appreciation of 7½% p.a. fully secured and independently guaranteed.
Investments range from high-leveraged Traded Options/Futures Fund with impressive track record to low-risk Property Investment Fund, showing excellent returns with optimum security.
Excellent commission and profit sharing for brokers.
Open to non-US investors only.
Broker enquiries only to:
VARIA HOLDINGS LTD
128 East 56th Street, New York, NY 10022
Phone: (212) 750 6120 Fax: (212) 418 0437
Or write to:
VARIA HOLDINGS SA
28 Chemin du Petit Saconnex
CH-1209 Geneva, Switzerland
Fax: (022) 34 52 68

COASTAL MAINE-USA
Spectacular 5-acre waterfronts available in an exclusive waterfront community with tennis courts, walking trails and protective convenants. Located less than 2 miles from Boothbay Harbor. Call:
Barter & Associates
Business Routh #1
Damariscotta, Maine 04543
(207) 563-1800

LAS VEGAS, NEVADA
Las Vegas Regency Towers Penthouse
LV Country Club.Spectacular view of strip. Private pool, tennis courts, guest suites, valet & receptionist. Furniture and decor of excellent taste & quality.
$365 K. Appt. only. Write or call:
Donna Treiv, Jack Matthews Realtors,
1050 East Sahara Ste. #101
Las Vegas, NV. 89104
(702) 731-2934

NEW JERSEY-USA
APPROVED SUBDIVISION
in Coltsneck NJ. Situated on 27 + acres of horse country bordered by 60 + acres of green space are 12 approved partially wooded building lots within 1 hr drive of NYC $3 million. Call betw 8:00 am-6:00pm
Contact owner: Holly Building Corporation.
16 Goldsmith Drive,
Holmdel, New Jersey 07733.



中國土產畜產進出口公司湖北土產分公司
主辦
日期：一九八八年七月廿五日至三十日
地點：香港灣仔港灣道廿六號華潤大厦十字樓
洽談時間：每日上午9時至12時，下午1時半至5時
(星期六下午休息)

ORGANIZED BY
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMP. & EXP. CORP.,
HUBEI NATIVE PRODUCE BRANCH
FROM 25th – 30th JULY, 1988
AT 10th FLOOR, CHINA RESOURCES BUILDING,
26 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG.
DISCUSSION HOUR: 9:00 – 12:00 a.m. &
1:30 – 5:00 p.m. DAILY
(Saturday afternoon closed)

100% Qualified

CIVIL SERVICE	MANAGEMENT
SOCIAL SERVICE	TECHNICIAN
G.M. TEACHER	SENIOR CLERK
TRANSLATOR	MARKETING
INTERPRETER	NURSE
SECRETARY	COMMERCE
PERSONNEL	INDUSTRY
LINGUISTICS	COMPUTER
BANKING	SHIPPING
ACCOUNTING	LEGAL
IMPORT/EXPORT	MASS MEDIA
AIRLINES	HOTELS

英國之大學教育舉世聞名，每年赴英攻讀學位者衆，如要實現無須遠赴重洋留學，則可在港投考受英政府承認相等大學程度(UNIVERSITY DEGREE) 之海外公開試。本處特能選適合本港在職人仕及考試局接受之公開試加以介紹。

本中心將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時商業大厦22字樓
免費介紹講座時間：7月22日（星五）6:30PM；7月23日（星六）2:30PM
預約留位電話：5-8336098
英國語言文化中心 (established 1975)

八八暑期全港校際排球大賽男、女子組排球複賽昨日假香港灣仔港灣道室內運動場舉行。男、女子組八強隊伍先以單淘汰方式進行。勝方四隊分別爭取首四名位置，負方四隊則只能爲第五至八名而努力。

上屆女子組冠軍聖傑靈女子中學在今屆的實力，明顯地較上屆遜色，在今天首仗中雖以點敗將第一種籽隊石籬天主教中學氣走，但在次仗時面對實力較平均而着於防守的救世軍卜維廉中學時，竟被直落兩局：五比十、八比十擊敗，被粉碎其衛冕兩屆冠軍之美夢。

男子組複賽亦風起雲湧，上屆冠軍隊兼今屆首號種籽隊培英中學竟大熱倒灶，在次仗中被華英中學擠出冠軍之途。華英中學在今日表現中異常特出，其隊長兼重砲手鄧經緯在隊友通力合作下，球技發揮得淋漓盡至，後來居上，以十比九，十比一直落兩局擊敗培英隊，勇奪決賽權，問鼎冠軍。

經過今天二十二場賽事，男、女子組第三至八名已分別誕生，而冠、亞軍之戰則會於七[illegible]……紀念中學，第八名官塘官立工業中學。

女子組：第三名第四名賽事未能依時完成，改於二十五日在香港仔室內運動場重賽，第五名培英中學，第六名石籬天主教中學，第七名聖公會鄧肇堅中學，第八名至聖佛教中學。

至於男、女子組冠、亞軍則由華英中學、喇沙[illegible]

……應付四場單打及一場雙打，自然會感吃力……此次能擊敗巴基斯坦，奪得此組冠軍，亦屬勝之不武，不足言勇也。

馬力在週二抵港之時已透露在東京傷脚，不能在港比賽，想不到另一單打主力艾斯林日前練習時又碰傷右肩，以致巴基斯坦隊又少一主力應戰，真可謂禍不單行。難怪抵港之日猶是信心十足，說有七成機會取得勝利之巴基斯坦隊昨日表現得憂心忡忡，說取勝機會已與港隊拉平。

港隊今次以戰勝伊拉克新加坡之原來四名球手，麥比利、格蘭、彭雷及貝迪斯應戰：此四人近期頻頻出外參加比賽，最近又在華訊邀請賽中與上海隊交鋒，狀態應該可以保持。

巴基斯坦對此次比賽之重視程度可以從其駐港正副領事均參與今午之開球禮而得知，香港方面，由康體局主席胡法光及市政局首席助理秘書麥法蘭代表。首日兩伙單打分別是格蘭對施亞，麥比利對尤克。次日雙打則由麥比利貝迪斯對施亞尤克，第三日單打由格蘭對尤克，麥比利對施亞。（李）

二百米十九秒九六
兩屆世界冠軍史密夫第五落選

（路透社印第安納波里斯二十一日電）奧運選拔賽男子二百米，迪奴治擊敗八四年奧運會金牌得主路易士，出爲路易士在兩年多以來的第一次落敗。

迪奴治是在最後直路超越路易士，得到十九秒九六的佳績。至於路易士的時間是二十秒零一屆居第二，第三名爲馬田，成績是二十秒零五。

兩屆世界冠軍的史密夫則以二十秒二七的時間，只排名第五，喪失了參予奧運代表的資格。（陸）

……中華民國、挪威、比利時、荷蘭、瑞典、丹麥等七國八支隊伍參加。我國首次組隊參加國際競賽，而有如此優異的成績，頗令外隊吃驚。

獲得本屆比賽最佳教練獎的中華隊總教練紀寅煌接受訪問時表示，賽前各國並不看好中……

……單如下：

青少年組：金牌紀佩佩、唐翠玉、張珊玲、陳桂香、周育萍；銀牌沈佳菁、鍾碧會小芬。

青年組：金牌陳雅玲、陳明秀、涂春鍋；銀牌徐素貞、陳淑美、玉淑婷。

本港新聞

房委會建築小組主席何承天謂
研究輸入外地勞工 當局最快九月完成
倘若勞工繼續短缺及地產蓬勃 長遠房屋策略或延遲三年完成

（特訊）房委會建築小組主席何承天昨日在會後表示，如果建築業的勞工短缺問題未能解決，地產市道繼續蓬勃，他預料整個長遠房屋策略的完成日期可能被推後三年。而政府將會最早在九月完成有關輸入外地勞工的研究，並答覆房委會較早時輸入外地勞工，以加快公屋興建的要求。

何承天說，在長遠房屋策略中，政府原擬在二〇〇一年，香港能夠建築一百萬單位的公屋、居屋、重建公屋單位及私人樓宇，但是由於勞工短缺的影響，他估計在最壞的情況下，該一百萬個單位可能要比計劃遲三年，才能全部完成。

他補充，布政署及各有關部門正加緊研究從外地輸入工人的勞問題，就快亦要待九月才能完成研究及答覆房委會。

有關將軍澳寶林邨地基下陷的補救工程，房屋署副署長孟志俊表示，補救工程已經開始進行數星期，估計會在十月全部完成。他解釋該工程的承建商由於要在有限的地方及條件下工作，所以工程的進度較爲緩慢是很平常的事。

昨晨建築小組又批出多份建築、維修及打樁工程合約，其中一份一千四百多萬的合約，是專爲多個屋邨的十八間中學加建班房之用。工程主要分兩類，第一種是在空地上建築單層的西班牙房水泥建築物，其二則是在有蓋操場內加建班房。

建築小組委員會主席何承天表示房委會已批出一部份的房屋計劃。（本報攝）

畢馬域管理顧問公司姚俊指出
採用傳統經營公司 面臨蛻變必須創新

（特訊）畢馬域管理顧問公司高級管理顧問姚俊，昨日在北扶輪社午餐會上表示：香港公司今後要與其他新興工業國的公司看齊，就得掌握更熟練的應變方法，並應朝改革創新的方向發展。在未來幾年中，香港勢必面臨重大的轉折。

姚氏又表示：要與日本、南韓、台灣等新興工業國看齊，香港商人將要懂得怎樣製造市場需要，及如何滿足顧客需求。他指出香港已從一個生產低成本產品的地區，進而成爲一個生產高質產品的其區，目前，主管人員面對的是如何推銷他的品。

他又謂：現時選採用傳統經營方法的公司，必須學習應變之道，尋求新的管理方法，著重創新，避免只顧迎合市場，因爲競爭趨勢已經改變了。

姚俊並表示：全球經濟面臨的最大挑戰是應變管理，這香港在方面成績如何將直接影響其今後經濟、政治及社會安定。（樂）

畢馬域管理顧問姚俊，昨日在北扶輪社午餐會上作演講時。（本報攝）

中源季刊認爲大市尚未到頂點
現時樓價有待消化 投機活躍帶來隱憂

（港訊）中原季刊上期已預測，「樓價將升得超乎一般理性的意料之外。」事實證明估計沒有錯。在這短短的三個月裏，各類樓價都有可觀的升幅，平均約有百分之十，差不多及得上去年全年的升幅。

據該刊分析，地產市道能有這樣優異的表現，其實要拜股市下瀉所賜。去年十月股災後，樓價只向下調整了百分之五，就隨即反彈，並創新高。從技術分析的角度去看，這種表現正好反映出，香港地產市的根基非常穩固。因爲，如果當時的價位偏高，或市內已經潛伏危機，那有不趁機大幅調整之理。人們認爲，既然地產市能夠經得起這樣嚴峻的考驗，後市大有可爲。於是用家和炒家都紛紛入市，樓價才有這樣出人意表的升幅。

樓價雖然在過往三個月內平均上升一成，但新一期的中原季刊認爲樓市尚未到頂，現價有待消化，不過投機活動，可能會帶來危機。

該刊指出，樓價尚在社會的負擔能力範圍之內，大市應仍有能力繼續上升。

通常地產市的週期會比經濟週期慢半拍，因爲於經濟復甦初期，人們還不敢投資不動產，而小市民更要到較後期才能分享經濟增長的成果。目前本港的經濟仍在增長，只是增長得沒有去年那麽快，沒有理由令今次地產市道會比整理經濟更早回落。

過往地產市道會隨通貨膨脹而上升，至通貨收縮而回落，目前通貨膨脹剛開始，因此，大市亦尚有一段升幅。

該刊又指出，與過往的地產週期相比，今次的升幅尚屬輕微。以過往兩次住宅樓宇的上升浪爲例，六九年時每呎不足一百元，七三年即升至近四百元一呎，升幅超過四倍；而七三年至八一年那次，亦由不足三百元一呎升至超過一千元一呎，升幅也有四倍。但今次，由八四年的六百餘元一呎升到今天的一千三百元一呎，升幅只有一倍，剛及上一個浪的浪頭，因此極有條件繼續上升。而且過往地產市的上升都是一浪高過一浪的，今次出現例外可能性不高。

大市雖未到頂，但由於今年上半年的升勢太急，不少用家心理上適應不來，所以改採取觀望的態度。另一方面，一些新入行的炒家，卻受上半年急升的市道所鼓舞，對一些新開發的樓花，盲目追捧，因此，樓花新盤仍非常好銷，只是踏入六月份後，二手市場的成交已顯著減少。這是市道調整前的一個重要訊號。

雖然季報估計，有部份炒家在今後兩三個月內，因炒樓花而受損失，但這並不表示，投機活動將會消退。在後市甚調仍可看好的情況下，炒家是不會較易言退的，況且大部份早期入市的炒家，在這兩年都獲利不菲，原本只能炒三兩間的，現在已進而炒十間八間，買納大增，加以大量新炒家見他人賺了錢，也躍躍欲試。因此，投機活動在今後仍會加強，並且最終會把大市引向危機。

炒家大量入市，不但會剝奪用家買到合理樓價的機會，並會扭曲正常的供求關係。引導地產商作出錯誤投資。因爲投機性的需求可以在很短的時間裏把樓花價推至一個不合理，完全脫離用家承受力。但投機性的需求並非真正的需求，投機者的吸納，其實未真正把供應消化，而只是把供應積聚及押後，一當投機者的資金耗盡，樓價無法再升時，他們就會把手上的存貨一起在市場推出。這突然而來的供應，連同發展商的正常供應，必然會使市場無法消受，形成恐慌拋售，令樓價急挫。這種衝擊，不但地產發展商不易承受，嚴重時，社會的安定性亦會受到傷害。對此，我們決不可掉以輕心。

市區的士牌照 百個招標承投
運輸署今起派發表格

（港訊）運輸署正招標承投一百個市區的士牌照。

運輸署發言人解釋說，港督會同行政局於一九八六年七月決定可註冊或登記爲市區的士的車輛總數將維持爲一萬四千四百部，直至一九八八年七月爲止。自此，市區新的士牌照發出的數目已限於每年二百個，直至一九八八年七月。而到一九八八年六月底，當局已發出共一萬四千三百個牌照，餘下的一百個牌照則於今次招標。

發言人又說，港督會同行政局曾於本年較早時進行檢討，決定續新發市區的士牌照，每年不超過二百個，即在未來兩年可註冊爲市區的士的車輛限於一萬四千八百部。

的士牌照的投標表格，今日起在運輸署公共車輛組各辦事處派發，地址爲香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座二樓、香港美利道二號地下及九龍登打士街五十六號柏裕商業大廈九樓。

投標者競投每個市區的士牌照，必須先向牌照務署繳交按金二萬五千元，每份投標書可投多的士牌照，但以一百個爲限。

倘有相同標價，運輸署可能舉行公開抽簽方式作出決定。

填妥的投標書一式兩份，連同按金收據正本，應放入密封信封內，並於一九八八年八月五日星期五正午十二時前放入香港下亞厘畢道中區政府合署（東座）地下低層的投標箱內，信封面應註明「中央投標委員會主席收」。

遼東開放建設 研討班來本港
學習吸取經驗

（港訊）由香港培華基金會和中國國際人才交流協會等機構舉辦的「遼東半島開放建設研討班」，今日在香港中華總商會禮堂開始第三階段學習。

這個研討班是適應目前開發遼東半島的需要而舉辦，第一、二階段先在在大連和廣東進行，第三階段在香港進行學習十八天，主要學習香港經濟管理現和城市建設的經驗。

研討班邀請了十多位香港著名的教授、講師、工商業家和港府官員主講，專題包括「香港的經濟運作」「香港金融業概況和近年的運作」。

六合彩頭獎一注中
獨得四百四十三萬

1 11 18 27 40 42

（特訊）香港獎券管理局昨已公佈第五十六期大合彩獎券結果，六個攪出號碼爲：一、十一、十八、二十七、四十、四十二；特別號碼爲三十九。

頭獎有一票中，派四百四十三萬二千九百四十一元。

二獎有七票中，每注派十九萬七千一百四十元。

三獎有三百四十三票中，每注派一萬二千二百一十元。

四獎有六百四十九票中，每注派一千元。

五獎有一萬一千三百五十二票半中，每注派一百元。

凡獎金逾三十萬元者可於本週下午往馬會領取，三十萬元以下今日可往任何場外投注站領取。

特別號碼39

澳門籌建國際機場 十餘財團願予貸款

（特訊）澳門消息：中聯資業有限公司總經理明曉光昨日表示，澳門國際機場籌建工作進展理想，有十多個香港和海外財團願意提供貸款，資金方面已不成問題。負責機場興建稽查及管理工作的專營公司即將成立，工程可在今年底展開。

中聯是中資參與澳門機場投資的聯合機構，由十一家中資企業組成。該公司將與澳門政府、澳門旅遊娛樂有限公司及外資機構組成機場籌建公司，各佔股份四分之一。澳門機場預算投資額爲三十五億澳門元，工程計劃在一九九二年建成。明曉光說，有關專家對澳門機場的價值，包括客、貨運量再次作出評估，比原先估算的要好，預計機場投入營運後十二年至十六年便可收回投資。

香港工業管理學會舉辦 蛇口考察研討團
探討現況及未來發展

（港訊）香港工業管理學會將於本（七）月廿三、廿四日舉辦蛇口工業區考察研討，參觀蛇口區之重點工廠及舉辦研討會，以探討蛇口工業區的投資環境和未來發展，並促進兩地工業界交流及合作。

香港工業管理學會由本港工業界一羣資深管理階層人員組成，以往已舉辦多次學術活動，與各大專院校主辦工業管理學課程，並與英國總會及世界各地分會連絡交流以促進工業管理技術。

今次考察團之研討會內容包括由蛇口工業區副總經理陳矢達先生介紹蛇口工業區之投資環境，蛇口三洋半導體廠原田三先生講述日本外資在蛇口投資之經驗；蛇口工業發展研究室主任余昌明先生講述蛇口在未來國際大循環之角色。

大和銀行 收購擴充

（特訊）大和銀行最近完成收購美國國際商業銀行在港的九間分行，以便擴大零售業務範圍，同時後者管理層人事不予變動，爲更好保持與原來客戶的關係，大和銀行昨日假又華酒店舉行酒會，招待兩間銀行的客戶，俾加深與新管理層的認識。（穎）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　7月21日

股票	買入	賣出	升跌
長實	7.85	8.05	−0.15
九燈	17.35	17.65	−0.35
港燈	7.35	7.55	−0.10
九倉	8.10	8.30	−0.05
置地	8.10	8.30	−0.05
滙豐	6.05	6.25	−0.05
和黃	9.30	9.50	−0.15
合和	13.25	13.50	0
太古A	18.85	19.15	+0.10
新鴻基	11.30	11.50	−0.10
恒基	- - -	- - -	- - -
國泰	8.65	8.85	−0.10

倫敦金融時報指數　1496.9　（ −1 ）

黃金白銀　（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	444.2	447.8	440.8	442	−2.5
8月期金	445.2	448.8	441.8	443	−2.7
9月期銀	7.80	8.16	7.7	7.77	−0.13

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	443.20	444.75	446.25	+1

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）　（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8090/10	1.7250/60	1.8365/75	1.5275/85	132.00/10

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	7.8125	7.875	7.8125	7.875	7.75

紐約杜瓊斯工業指數　2097.26　（−13.34）

東京平均股票價格　27676.14　（+122.16）

新鴻基資料研究有限公司提供

去年首次舉辦頗成功
加投資考察團 九月中再啓程

（港訊）九月中出發全程十二天訪問滿地可、多倫多、溫太華、溫哥華，除訪問各地政府及工商業機構外，更參加九月廿一日在滿地可舉行之世界商業八八大會及展覽會，去年九月由各省政府駐港辦事處支持。本港工商界首次組團訪加時，蒙各地政府部門熱烈接待，團員不論移民投資或找尋貿易機會，接洽工廠代理皆各有所成，滿載而歸。多倫多某中文日報會訪問團及及作詳細報導。今年該會再度邀請組團前往參加大會。故現在開始報名，全部行程十二天，費用約港幣一萬六千元，有意參加者，可在辦公時間電五一八一五三三〇九查詢報名。

該考察團行程及有關加拿大最近放寬移民條例一切簡單申請手續等，將有講座於本月底，在港島希爾頓酒店四樓印度廳。詳細講解，同時並介紹加拿大各省，適合大小投資的生意。以方便投資者辦理移民申請和經獲批准之新移民，到該地經營。茲將賺錢生意數項，舉例說明如下：

一、滿地可市中心，股票交易廣場近地鐵站（樓高四十五層）快餐及西餐店面積三千五百平方呎，座位一五大，營業時間：星期一到六，早上六時半至下午六時。頂讓價廿八萬，銀行可借一半，即加幣十四萬即可開業，合兩個家庭申請投資移民及已批准之新移民經營生意用。

二、代理開設文具店，禮品店或服裝店，約需加幣二萬五至三萬元，全部租約，裝修，公司註冊，皆代安排妥當，免廠領即可做老板。

三、哈利佛市雜貨店：中國人經營數年，從萬餘元開業到今，結婚生子購有二間住宅兼開設別的公司，皆從這雜貨店賺回來。現因轉營旅遊業務，無暇兼顧，願以合理價錢出讓要價加幣七萬元，現仍在經營中。

四、加拿大中部，有中國餐廳及二樓住家兩單位，可供兩個家庭居住，售七十五萬，有銀行估值證明，合兩家或三家投資移民用，亦合飲食行投資用。

五、快餐店，面積一千五百平方尺，座位五十人，營業一星期七天，早六時到晚八時，頂費加幣六萬，月租一千二百五十元，合投資移民用。

如有意者詢詳細資料，可電五一八一五三三〇九水亭查詢。

Universidade da Ásia Oriental, Macau
澳門東亞大學
University of East Asia, Macau

公開學院
中文學位課程

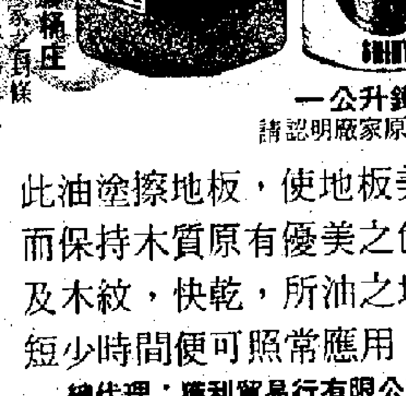
中國文史系　工商管理系　應用數學系
社會科學系　新聞傳播系　通才教育系

現接受1988/89秋季學年度入學申請

索章地點：本校香港辦事處
• 香港干諾道中200號信德中心1306室
三聯書店
• 中環域多利皇后街9號
中華書局
• 九龍彌敦道450號（佐敦道）
商務印書館
• 銅鑼灣怡和街9號
• 旺角彌敦道608號
• 沙田新城市廣場四樓
• 屯門置場地下A107號

課程介紹及選科輔導
日期：七月廿三日（星期六）下午三時
地點：灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈204室
請致電預留座位：5-8599388

法國出品 原庄運到
玻璃地板油
久已馳名老牌子
3V3



五公升塑膠桶庄
請認明有原廠家之封條
一公升鐵罐庄
請認明廠家原庄鐵罐

此油塗擦地板，使地板美觀而保持木質原有優美之色澤及木紋，快乾，所油之地方短少時間便可照常應用。

總代理：獲利貿易行有限公司
電話H434843（3線）
漆油五金公司均有售

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購買唐拾義久咳丸。此丸係集數代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳，或纏綿未癒者，不論有痰無痰日咳、夜咳，喉痛胸痛種種形成之咳嗽，均奏奇效，凡會服各種藥療，咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

尖沙咀分行搬遷啓事
本公司尖沙咀分行，由七月廿二日起由星光行1122室遷往1126室（自置物業）照常辦公。
電話：3-7392221

新華日本
東北添新趣 九州夠怡情

新華旅行社領先推廣日本東北線旅遊，過去兩年人數最多，口碑載道，今年行程精益求精，北海道、東北豪華團獨家由函館乘火車，經青函隧道往青森，無須乘船過夜，省時舒適，倍添新趣。特別推薦九州豪華團，活火山、熔岩路、洗衫板、熱砂浴、大溫泉充滿奇趣；南國情調之海岸線、植物園、磯庭園份外怡情。

北海道、東北、東京迪士尼七天團 逢一、三、五 $6,890
北海道、東北六天豪華團 逢一、三、五出發 $6,390

九州、鹿兒島暑假特別加班團
四天：29/7，12/8出發 $4,330
五天：8/8，22/8出發 $4,860

全本州、日光、東京迪士尼七天團 逢三、五出發 $5,890
東京、迪士尼、富士山五天團 逢三、五、六出發 $4,790
名古屋、富士山、東京迪士尼五天團 逢二、五、六出發 $4,790

本州四國瀨戶大橋博七天豪華團 逢三、五 $6,190
■乘專車跨越世界最長大橋，坐遊船仰觀偶人氣勢，參觀瀨戶大橋博'88，欣賞突破科技、水底電影、立體電影、綜合性節目、名勝古蹟介紹以及世界各地文化藝術滙演等。

日（全本州）韓（漢城）八天航空團 逢日出發 $6,590
韓（漢城）日（富士山、東京迪士尼）六天航空團 逢三、日出發 $5,790
■一次行程遍遊兩國，飽覽日本本州和韓國漢城名勝古蹟，編排暢順，節目豐富、住宿一流。

獨家住宿東京大都會、大阪東洋等一流大酒店。

新華旅遊口碑好 實力雄厚信譽高　免費爲各團友購備$100,000平安保險

新華旅行社有限公司

1967/1968及1969年
出生的女士須於
1988年7月25日至8月26日
換領新身份證

新身份證換領園

香港
灣仔告士打道151號地庫
電話：5-747070

九龍
牛頭角道77號淘大商場二樓 電話：3-7553679
油麻地廣東道393號廣東道政府合署三樓
電話：3-7232424

星期一至星期六上午八時至晚上九時三十分

新界
荃灣荃富街29至37號東亞商場地下 電話：0-4981259
沙田橫壆街2至16號沙田中心平臺 電話：0-6059108
元朗合益路31號合益中心三樓 電話：0-793291
屯門置樂花園置樂商場地下
電話：0-4580862
上水石湖墟新豐路82至84號
全和大樓地下
電話：0-927155

換證詳情，請參閱「申請身份證須知事項」小冊，此小冊可在任何人民入境事務處及政務處索取。

因不想再以戰爭販子姿態出現
伊朗雖願停戰 仇美立場不變
但伊朗拒與伊拉克直接和談
停戰方式將由聯國小組擬訂

（美聯社麥烏尼科西亞廿一日電）伊朗外交部長韋拉耶迪宣稱：「伊朗接納聯合國關於兩伊之戰停火的決議，並非意味着該國結束反對美國」。

伊朗官方通訊社今日報導此項消息的同時又說：「在今日早上，伊拉克砲彈襲擊伊朗北部阿塞拜疆省的沙達斯特村，導致一名平民死亡，另外兩名平民受傷。韋拉耶迪在伊朗東北部馬什哈德向一群學生發表演說時說：「伊朗決定接納聯合國的第五九八項決議，是一項良好決定，因為伊朗再也不會以戰爭販子的姿態出現。」韋拉耶迪說：「伊朗接納聯合國的決議，並非意味着該國結束對全球驕橫國度的鬥爭，此所謂驕橫國度乃指美國。」

伊朗最高精神領袖霍梅尼日昨發表聲明，表示正式接納聯合國的停火決議。他在聲明中只表明自己接納軍政領袖們的勸諫而願意停火，不過，他並無透露自己臨時改變初衷，由拒絕而至接納停火決議的根本理由。

（法新社聯合國二十日電）伊朗已拒絕接受伊拉克為結束兩伊近八年戰爭而提出的直接和談。

巴格達在當日較早時候提出了這項五點和平建議，在這以前兩日，伊朗同意接受規定兩伊立刻停火的安全理事會第五百九十八號決議。伊朗大使馬哈拉蒂表示，「我們正與秘書長着手進行的是實行第五九八號決議。伊拉克的建議與第五九八號決議無關。我們反對面對談判」。伊拉克新的計劃呼籲在實行第五九八號決議後，立刻在秘書長或其特別代表的監察下，與伊朗在聯合國進行談判，根據這項建議，在紐約聯合國總部舉行首論談判後，談判地點將轉移至巴格達及德黑蘭。

馬哈拉蒂說，伊朗政府將與古爾拉總將派往德黑蘭及巴格達籌備停火的聯合國技術小組全面合作。當記者提到馬哈拉蒂保證伊朗官員會與古爾拉合作時，伊拉克大使吉桑尼便表示，「他們也許希望與聯合國秘書長簽署和平條約」。

停火方式若生效 聯國即派觀察員 監督及查證實況

（合衆社巴拿馬首都多納多二十日電）聯合國今日宣佈會派遣談判人員安排兩伊停火。數小時之前，兩伊呼籲結束戰爭。正當此兩交戰國報告內爆發轟炸和衝突之際，伊拉克外長阿齊茲提出，「解決」在聯合國的主持下，與伊朗直接進行和平談判。

聯合國秘書長古爾拉在記者會上稱：十名抽調自巴格達，德黑蘭及中東維持和平部隊的軍官，將奉派實施第五九八號決議案。聯合國秘書長古爾拉稱：「此小組將按照決議案，與當局道切擬定立刻在陸，海，空施停火的形式」。他表示：這可以挪威瓦德寒特中將為的談判小組，將在一週內向他報告。瓦德寒特是耶設耶路撒冷聯國停戰監督組織參謀長。他表示：「我預期此小組的報告會使我迅速宣佈正始實施此決議案的日期。」

古爾拉稱：一經停火生效後，他會派出一組聯合國觀察員，「查證，證實和監督」停火及隨該撤軍的行動。

（美聯社聯合國二十日電）聯合國安理會星期三一致通過一項決議，對美國擊毀一架伊朗客機事件，表示「深切的悲痛」。此項決議同時促請實現聯合國一項波斯灣停火及和平計劃。

在經過多日的談判和討價還價之後，由十五個會員國組成的安理會通過一項目的，使美國及伊朗均感滿意及不會刺激起美國運用否決權的文件。

日本赤軍份子 欲以菲作基地 破壞漢城奧運

（中央社馬尼拉二十一日遠新電）菲律賓移民局接獲密報，一群日本赤軍份子，購買假護照，取得入境簽證，企圖利用馬尼拉作為破壞漢城奧運基地。移民局幹員正密切注意入境的日本人。移民局局長桑蒂雅各今天說，假護照集團在韓國、日本與其他城市很猖獗，許多日本赤軍份子利用假護照進入菲律賓。

桑蒂雅各說，該局幹員最近逮捕三名持假護照入境的日本人，他們的護照是在韓國與日本購得。

（法新社漢城廿一日電）南韓報紙和通訊社同時報導：南韓總統盧泰愚今日宣稱：北韓現正計劃在海上發動「武裝挑釁」，破壞漢城奧林匹克夏季世運會。

消息說：盧泰愚總統在訪問駐守有北韓邊境的南韓部隊單位時作此項表示。並促請陸軍部隊採取戒備行動，防範北韓對海上船隻採取突襲行動。他又說：「運載參加世運運動隊和參觀者的船隻可能會有遭受襲擊的危險」。

越在柬駐軍將提前盡撤
阮文靈晤蘇頭頭表示

（路透社曼谷廿一日電）越南官方通訊社今日報導：「越南已把計劃從柬埔寨全部撤軍的日期提前到明年底，或一九九零年初。」

該通訊社說：「越共領袖阮文靈日昨在莫斯科會見蘇共總書記戈巴切夫時透露了越南撤軍的新目標。該通訊社引述阮文靈的談話稱：「如果柬局問題能及早獲得解決，越南由柬埔寨撤軍的日期將會提前」。在過去，越南官員側會經表示：越南從柬埔寨撤軍的工作，將於一九九零年年底全部完成。在曼谷的外交家們指出：「阮文靈此項聲明，乃是越南的新外交攻勢，以求國際上接納柬局的和解，結束非共世界對越南和柬埔寨所實施的孤立政策」。該通訊社稱，「蘇越雙方正保證為柬局和解創造有利的國際條件。」

台東部地區昨六級强震
花蓮兩礦工一死一傷
台北亦感到强烈震動

（特訊）七月二十一日台北消息：台灣東部花蓮地區今天早上發生強度為黎克特制六點五級強烈地震，造成一死一傷。這次地震震央位於花蓮縣海岸東北部約三十一公里的海中，這是本月來台灣中央氣象局錄得的第三次地震。

前兩次地震強度分別為五點五級和五點三級。

據報道，地震發生時，整個台灣東部都感到震動，台北居民的房屋有強烈的動搖。地震後，花蓮縣一條主要公路被山泥阻塞，電力一度中斷，該縣兩名石礦工人在山上採石礦時被落石擊中，其中一名死亡，另一名重傷，目前尚未收到進一步的傷亡報告。

（中央社花蓮二十一日電）今晨地震，花蓮達五級，有一人死亡，一人重傷。這兩名不幸的男性石礦工人，是在山上採石礦時被落石擊中。死亡的是林志檳十九歲，住花蓮縣秀林鄉和平村二百三十三之一號。另一名重傷的是杜榮華四十五歲，也住和平村。

沙地否認麥加示威

（中央社利雅德二十一日專電）沙地阿拉伯今天否認麥加曾經發生任何示威事件。

沙地通訊社報導，外電有關昨夜麥加發生示威的消息是錯誤的。沙國內政部長納亦夫親王表示，雖然今年伊朗禁止回教徒來沙朝覲，但還是有一些伊朗人到麥加。不過他沒有透露確實人數。沙國為防止去年朝覲期間發生伊朗人在麥加暴動事件，已採取廣泛的安全措施。沙地通訊社說，如果真有示威事件，沙國將公正而迅速的予以報導。

國姐趙英華將訪問南非

（中央社約翰尼斯堡二十一日專電）當選今年「中國小姐」的趙英華，將應南非PICK AND PAY連鎖超級市場總公司的邀請，於二十七日飛抵約堡訪問十四天，為該公司舉辦的「中華民國商品展售會」作推廣活動。

趙英華今年二十歲，身高一六五公分，體重五十二公斤，肄業於中國文化大學音樂系，專攻鋼琴，長笛並喜愛歌唱和舞蹈。她將由台北市觀光協會國際事務委員會主任田雯女士陪同，來斐訪問。在訪斐期間，趙英華將拜會我駐大使館經參處，華僑社團及僑校，並將由PICK AND PAY公司安排前往各大城市作推廣訪問的活動。

中華青棒授旗出發 中華民國棒球協會理事長唐盼盼（前右），二十一日上午在中國廣播公司音樂廳，授旗給前往美、加參加金棒盃及世界青棒錦標賽的中華青棒代表隊，由領隊吳敏英（前左）接受。（中央社）

為改善對中蘇共關係 南韓正修訂入境法 將承認共產國護照
南韓國會議員則警告防共陰謀

（時事社漢城二十一日電）（朝鮮日報）二十一日報導：韓國政府決定方針，將正式承認蘇聯，中國大陸等共產主義國家的護照。

韓國政府過去不承認與韓國沒有國交的共產主義國家的護照使用，在入境時另外發行入境批准書予以取代，今後將在這些國家的護照上直接簽發簽證，據說韓國政府已在進行出入境管理法的修訂作業。這是為了改善與中國大陸，蘇聯等關係而採取的措施，因為承認護照將與外交上承認對方的國家相連接，所以將進一步促進關係正常化的動向。

（中央社台北二十一日電）大韓民國國會議員申五徹今天表示，自由世界應協助共產國家的人民追求自由與民主，但是對共產國家赤化世界的陰謀，仍必須保持警覺。

來華參加「支援被奴役國家」運動週活動的申五徹，今天應台北市青年商會的邀請在聯誼俱樂部演講時指出，中華民國近年來經濟高度成長，政治安定，是開發中國家的楷模，也證實自由民主制度的優越性。

申五徹說，中共領導人也承認社會主義已為中國大陸帶來不少禍害，因此，中共目前也致力於經濟改革，吸收西方國家的市場經濟制度，促使社會逐漸走向多元化。他表示，中韓兩國目前都開放對共產國家的貿易，將可增加共產國家人民對自由民主制度的認識，有助於促進他們對自由民主的追求，不過，他警告，自由世界對共產國家赤化世界的陰謀，仍必須保持警覺，絕對不可掉入共產國家分化自由世界的陷阱。

李總統接見美聯邦議員 李總統登輝先生二十一日下午在總統府，接見美國聯邦眾議員歐斯禮（左）夫婦等七人，歡迎他們來華訪問，並就中美經貿關係交換意見。（中央社）

入境台灣旅客黃金貨物免稅可能提高逾倍

（中央社高雄二十一日電）政府正考慮提高入境旅客攜帶黃金數量，由現行的二兩放寬為五兩；入境旅客攜帶行李物品免稅額也將由新台幣一萬元提高為二萬元。

有關入境旅客攜帶免稅黃金數量調整案，財政部金融司已同意修訂有關法令，提高旅客攜帶黃金進口免申報及免稅許可帶的數量。至於入境旅客攜帶行李物品免稅額由一萬元提高為二萬元後，原未列入免稅項目的物品，可在二萬元的限額內免稅，正由海關總署重新擬定修正草案，報請財政部核定後辦理。為保護國內菇農，入境旅客攜帶香菇數量，將由現行三公斤限制為一公斤，由行政院力行小組核可後，即將大陸土產香菇及一般香菇進口限量一併調整。

（中央社台北二十一日電）中央銀行總裁張繼正今天表示，央行將以降低貨幣供給額年增率，作為當前的主要目標，暫時不會考慮調高國內的利率水準。

張繼正說，央行一直在努力降低貨幣供給額年增率，未來也將如此，但要達到經濟學者所認定百分之二十以下的目標，央行無能為力。

北韓突建議國會級會議 商互不侵犯條約可行性

（法新社日本東京廿一日電）平壤電台說：「北韓星期四向南韓建議召開國會聯合會議，商討有關互不侵犯條約的可行性」。據此間收聽該電台說：「北韓最高人民議會（國會）星期三在一次特別會議中，通過有關建議」。平壤電台說：「建議文件將於星期四於板門店休戰村會議中，交給南韓國會議長金載光。內容建議草擬一互不侵犯條約，將於下月在平壤舉行的首次會議中進行磋商，然後將在兩國首都輪流舉行。出席代表應是政治及社會團體領袖。」

南韓日本雨成災 山泥傾瀉洪水氾濫 死亡失踪五十餘人

（美聯社南韓漢城二十一日電）此間官員稱，南韓週三豪雨成災，引發山泥傾瀉及洪水氾濫等造成最少二十八人死亡。

政府對抗災難中心證實有十六人死亡，十二人失踪，預料他們都是凶多吉少。自七月八號雨季開始以來，死亡人數已增至三十二人。該中心官員稱，在最近的滂沱大雨中，數以百計的房屋被淹沒。雨量高達七點九吋。他們又說，估計豪雨使財產損失約四千五百萬美元，大部份的損毀都是由於洪水氾濫及山泥傾瀉所造成。又因某些地區的通訊設施遭損毀，損失的數目可能還會增加。

官員說，漢城以東一百二十公里的永自鎮，當數以噸計的山泥沖向房屋時，有六人被活埋。

（美聯社東京二十一日電）日本西部豪雨成災，當地警方表示：山泥傾瀉及洪水泛濫，導致六人死亡，九人失踪。據一名警務人員稱，島根縣有一千六百三十三人已疏散到學校及其他臨時庇護所去。這位不願透露身份的警務人員又說，約有六百三十間房屋遭洪水淹沒。

對各離職部會首長 俞院長表誠敬謝意
四年來合作無負於邦家與國人

（中央社台北二十一日電）行政院長俞國華今天對即將離職的有關部會首長們，多年來對他的支持與幫助，表示誠摯的敬意與謝意。

今天是行政院院會順任閣員最後一次共同參加行政院會，俞國華上午主持會議時，特別對即將離開現職的首長們發表一段感性的談話。

俞國華對他們多年來的支持表示，「這一份隆厚的公私情誼，這一段愉快的共事時光，將永遠銘刻在國華的心中」。他首先推崇即將榮膺總統府資政的政務委員李國鼎，主持財經工作二十多年，及對提昇我國科技水準所奉獻的心力。

他也肯定政務委員趙耀東對經建計劃的策定，尤其是魄力和遠見更是令人敬佩。

俞國華並推崇外交部長丁懋時在任一年多來，致力拓展國際關係，鞏固國際地位，成績卓著，經濟部長李達海的務實精神，文建會主任委員陳奇祿在發揚中華文化傑出的表現，及研考會主任委員魏鏞為研究發展與管制考核工作奠定良好的基礎。俞國華特別對追隨他多年的秘書長王章清表示，對他的人格品德，絕對肯定，四年來，以其學識與經驗，並以全部時間和精力投入工作，對國家貢獻很大。

俞國華在談話中也指出，過去四年多，國家和社會都有很大的變化，行政院職司行政工作，既要積極建設復興基地，為民眾謀求最大福祉，也要努力推動以三民主義統一中國的大業。他說，值得告慰於海內外全體同胞的是，所有行政院所屬工作幹部，並沒有辜負國家付託和民眾的期許。

俞國華最後懇切希望離職的首長們，無論是繼續服務政府，或回到社會，都要一本初衷，對他本人和行政部門不吝指教，把智慧和經驗傳承下來，成為革新進步的動力。

巴基斯坦定十一月大選

（合衆國際社伊斯蘭堡二十一日電）齊亞哈克總統宣佈十一月十六日舉行全國大選，結束了數月來對這位軍事管制領導人將無限期推遲大選的推測。這位總統在宣佈有二百三十七席的國會的選舉時，和四個省議會的選舉時，對參議院稱，「將按照憲法的要求舉行自由和公正的選舉」。

吳勇雄拒調查 兩監委吃悶棍
晤面卅分鐘不歡而散

（中央社台北二十一日電）監察委員張文獻、王瑞武今天下午邀約立法委員吳勇雄在三軍軍官俱樂部見面，就吳勇雄在立院第八十一會期院會中質詢時指稱行政院秘書長王章清曾變相資助他「程儀」一等情事展開調查，但因吳勇雄一再表示，監察委員無權調查立法委員，他不願在調查報告上簽名，使得這項調查工作草草結束，沒有任何具體結果。

張文獻和王瑞武兩位監委，今天上午邀約吳勇雄在三軍軍官俱樂部見面，希望吳勇雄以檢舉人的身份，提供他在立院院會指稱王章清變相資助他「程儀」的詳細資料，作為監委調查的依據。

吳勇雄下午四時在三軍軍官俱樂部向張文獻等表示，監察委員無權對立法委員調查，他不是王章清「行賄案」的檢舉人，只能提供資料，因此不願在監委的調查報告上簽名。

張文獻向他們表示，監委們對此案十分重視，一定會秉公處理，並公開調查報告以昭大信，希望吳勇雄能以關係人的身份接受調查，並按照調查程序在調查報告上簽名，但吳勇雄仍執意不肯，使這項調查工作，在三十分鐘後草草結束，雙方不歡而散。

時事分析
誰迫霍梅尼吞毒？

伊朗精神領袖霍梅尼表示，接受聯合國兩伊停火決議，甚於吞毒藥，但伊朗政府領袖堅持要他結束戰爭，他接受了他們的建議。霍梅尼沒有說出這些領袖的姓名，但伊朗那些人有力量使霍梅尼吞下「毒藥」，似乎是不多，其中有人呼之欲出的，似是伊朗新強人武裝部隊代總司令兼國會議長拉桑賈尼。

這位集軍、政大權於一身的人物，現已成伊朗最有勢力的人之一。在一九八七年，拉桑賈尼成為德黑蘭對重要問題的發言人，地位僅次於最高領導人霍梅尼。巳上年委任為軍方代指揮官，主管指揮總部，并進行改組軍隊。在盛傳患上肝癌的八十五歲的霍梅尼已臨換班階段，拉桑賈尼實際巳是繼承人。五十四歲的拉桑賈尼在宗教上并非德高望重，但因為接近霍梅尼而得權，並且善於左右逢源，建立政治關係，更有擅於詞令的一套本錢。

中東和西方的政客對他有這樣形容：好逞口才，隨機應變，聽敵過人，熟諳外情，隨時可就柬埔寨的局勢以至英國社會腐敗風氣，都可與人談來絮絮不休。

雖然他到處樹敵，但由於敏銳與圓滑，多年來在政壇有進無退。他早在八六年解釋伊朗當時不能爭取全面勝利巳是錯誤，巳表現出他的現實主義，最近表示無條件接納聯合國停火決議，也表現了同一的現實態度。還有，在未露出和談曙光前，他已承認：「伊朗以往外交政策有錯誤，其中之一就是不斷樹敵，一些可能是中立的國家，被我們迫成敵人。」跟着在美艦擊落伊朗航機後，即表示不會以暴力向美國報復。

在伊朗領導層中，很少有這樣講求現實的人物，希望在他領導下，伊朗走回面對現實而不再充滿狂想的途徑。

李顯龍表示 支持吳作棟升任星總理

（法新社吉隆坡二十一日電）新加坡民間及甚至官方，都說李顯龍一直被視為其父親李光耀總理的可能繼承人，但他在星期三說，在一九八四年大選後內閣的主要成員支持吳作棟為總理。

李顯龍是一名後備陸軍准將，屬於新一代高層官員，他在軍隊和政府中的冒升使人懷疑他會繼承其父的總理職位。

他說內閣成員經常會面和推舉吳氏，他說：「他是最佳人選，我會支持他並與他一同工作。」他說新加坡面對領導權力順利移交的挑戰，因為這共和國不像馬來西亞，從未更換總理。

人尿可測病治病

李學明

人尿，亦稱小便，是人體腎臟的排泄液，含有臭味，人們通常都把它當作污穢物。然而，就是這種臊臭難聞的尿液，卻很有用處。醫生往往通過病者排尿的次數，多少，顏色和尿的成份診斷某些疾病。當代科學家發現，人尿中甚至含有多種具有藥用價值的物質，可提煉各種有益的藥物。因此，有人形容人尿是「液體黃金」。

人尿可以測病。中外醫師都以化驗尿液的簡便方法測定婦女是否懷孕。西醫常以化驗尿液的方法檢查人體腎臟等泌尿系統是否有毛病。中醫診病時常詢問病人小便的次數、多少和顏色等，作為確診參考。這都是衆所周知的常識，無須贅述。

其實，一般人都可以從自己尿液的顏色去判斷自己腎臟等泌尿系統是否有病，及可能患的病。人體正常尿液由於含有紅細胞的代謝物尿膽素，故呈淡黃色。尿量多且近於無色，常見於糖尿病，且振揺時泡沫亦呈黃色，可能是溶血性色尿，或肝臟疾病引起的黃疸。紅色尿（即血尿），常見於泌尿系統出血，如急性腎炎，泌尿系統結石，結核，感染，外傷或某些出血性疾病等。棕褐色尿（即血紅蛋白尿），表明體內有溶血現象，如不合血型的輸血，嚴重燒燙傷及某些溶血性疾病。乳白色尿液，常見於血絲蟲病，或泌尿道化膿感染性疾病。藍綠色尿，常見於綠膿桿菌感染，或使用亞甲藍藥物而引起的。總之，當你自己尿液顏色異常時，應警覺是否患有毛病，最穩健的辦法是，及時請教醫生診斷。

尿液不僅可以測病，而且還可用來治病。中國古代醫籍已有用人尿治病的記載。迄今閩南鄉間仍有清晨飲男性童子尿治病的。現代醫學還從人尿中提取有藥效的成份製成藥物。如「睡眠因子」就是從尿中提煉出來的。據說一個蹦蹦跳跳的人，只要注射一點「睡眠因子」，過了多久便進入夢鄉，是治療失眠症的靈丹妙藥。「尿酸」被稱為「青春的靈丹」，據說有抗衰老和防癌變的功效。「尿激酶」在臨床上可用於各種原因引起的血栓。絨毛膜促性腺激素由尿液中純化後，可治療習慣性流產和某些不育症。

人尿，再不應視為人體排出的廢物，作為人類新開發的藥源，有着廣闊的前景，它將為人類的健康服務。

特效中華藥皂
專對付暗瘡、頑癬及皮膚病患
皮膚唔妥，用佢搞晒！
㈠本品具有消毒、殺菌、止痕的效能。
㈡對青春期男女的暗瘡有治療及尅制作用。
㈢對預防和治療皮膚痕癢、香港腳、香港手、汗癬、股癬、頭屑、濕疹等有特效。
特價每件港幣$10元
經銷處：達捷有限公司 電話：3-7712620 3-7712747

哮喘（冬病夏治 事半功倍）
慢性氣管炎、哮喘為冬季高發性疾病，較難根治。中國傳統醫學善用中醫有關氣候與人體關係的運氣學說採用三伏天治冬病——「冬病夏治」，而達到事半功倍高療效而根治。
本中心特別推廣北京中醫研究院研製的消喘膏及固本喘克靈等中藥在夏季治療慢性氣管炎、哮喘的預防性治根法。預防勝於治療，歡迎查詢及免費供給有關資料

麝香消痔栓
免手術、免注射的治痔新藥
「麝香消痔栓」是一種肛門內局部栓藥，藥力直達患處，此外，用藥量及內服藥的藥效高十倍以上。具有消炎止痛、止血收斂生肌的功效，全無副作用、對早期、中期痔瘡療效達90%以上，如結合本公司另一安樂牌痔瘡丸內服，內外兼治療效更佳。
國貨公司、藥行有售
經銷：可利公司 3-945200 嘉威公司 3-945538
中國醫藥推廣中心一廖沖哮喘專科 3-7500529

玉林牌產品最可靠
尿石通
有效率達85.3%
積瘀、感染、刺痛、阻塞、不暢有效。
國貨公司、藥行有售

玉林牌產品、值得信賴
通經丸
為妳消遙解困憂！
功能：閉塞、積瘀、過期、疼痛、失調有效。
經銷處：利時貿易公司 電話：5-423381

玉林牌產品最有效
膽石清
功能：消炎利膽、止痛、清熱理氣、利濕排虫、退黃消腫。
適應範圍：膽囊炎、急慢性膽道感染、面黃浮腫、膽道蛔虫等症。
詳細請參閱說明書

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎五一七四六三一一四

穿山甲去濕清毒丸
廣東佛山
提防影射 購買時請認明帆船牌
能增進人體新生代謝、排除體內有害毒素、暢通血液循環、促使皮膚光滑、對於新舊皮膚病患、惡性膿瘡、皮膚紅疹、發癢、過敏皮炎、濕熱陰囊癢、各種頑癬、暗瘡粉刺、濕疹汗斑、皮膚敏感、婦女白帶等症狀。

鱷魚膽化痰丸
痰多生百病 痰除人精神
適應範圍：化痰止咳，頭痰壅塞，咳喘痰稠，咽腫喉炎，急慢性氣管炎。
批發處：永康醫藥公司 電話：0-6056216

精製 天麻杜仲降壓丸
功能：降壓通血脈，適用於眩暈眼黑、頭風頭痛、肢體麻木。
中國廣州中藥一廠出品
國貨公司、藥行有售
香港正豐國產藥品有限公司經營
電話：5-748413 5-754032

癬濕療效高！止癢功效快！
中國皮膚葯之王！！
每盒HK$98
月鈴牌 膚輕鬆 清毒解癢丸
本品乃中國武漢市著名皮膚專科葯廠之榮譽產品，對各種皮膚病症之臨床實驗有效率達96.5%
主治：全身性搔癢病，皮膚瘙癢、痒疹、藥物反應性搔癢、濕熱陰癢、鳳疹、暗瘡粉刺、各種皮膚頑癬及炎症，包括常見之手癬（香港手）、腳癬（香港腳）、股癬腿癬（大腿近陰囊兩側）、及發生於頸項、發際、胸背、臀等地方之各類癬症。
總經銷：大東行 電話：五一四七一五一七 五一四七一五四八
澳門分銷處：維記葯房 電話：八四七八四、五五六三八九
國貨公司、葯行有售
提防影射！購買時請認明「月鈴牌」中國武漢出品

榮獲省優質獎 省科技獎
咳喘U
功能與主治
平喘祛痰鎮咳安神
用於支氣管哮喘、慢性支氣管炎、哮喘性支氣管炎、支氣管擴張、肺氣腫等慢性咳嗽
5排×12片
祛痰有效 特效止咳 平喘祛痰類 平喘神速
總代理：維康醫藥公司 電話：5-723973

壯腰健腎丸
（小丸庄）
體質虧損、精神萎靡、肢腰無力、註意治療，令體質日衰，失卻生活愉快。服用本品可增強體質，促進健康，重拾信心。
適應範圍：身體虧損、肢軟無力、腰膝痠痛、頭刺目昏。
國貨公司 藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣 長裕街5號 中國宏興大廈 電話：3-7433410-5

美蘇兩國研究評估 合作打擊毒販成果

哥倫比亞毒王在美判終身監禁

(路透社華盛頓廿日電)美國務院週三稱，美國及蘇聯，現考慮共同合作以打擊販毒。

美國總統列根及蘇聯領袖戈巴切夫，曾於去年在華盛頓舉行高峯會議時，一致認為攜手對毒犯作戰是一種好主意。美國務院發言人混妮告記者們稱：美蘇兩國現正在毒品方面評估未來的合作。混妮並稱「此乃可能有成果的範圍」。混妮並稱，主持國際麻醉品事務的助理國務卿高勞比里斯基及美國掃毒署署長羅安會於四月在莫斯科商談合作之事。

美國官員稱，莫斯科當局現越來越關心本身的毒品問題——蘇聯吸毒者每年增加百份五十而增至廿萬人之多。這些官員並稱，阿富汗之戰顯然有害處——若干自阿富汗返蘇聯的蘇士兵都有毒癖，情形一如越戰中的美軍吸毒那般。

美國掃毒機構是把阿富汗列為鴉片主要來源的。鴉片是可製成毒品海洛英的。

(法新社佛羅里達州傑克遜維爾二十日電)美國聯邦一法官，週三將哥倫比亞毒品大王拉華斯判處終身監禁及另加刑期一百三十五年。該法官稱此項懲罰為「我們的社會發出之訊號」。

該美國地方法院法官密爾頓，不理會拉華斯之訴說本身為政治犯。密爾頓並稱：此懲罰是我們社會的一種訊號，表明將盡力撿滅毒品。

檢察官們都描述三十八歲的拉華斯為密狄連販毒網的主要人物。美國官員們相信運抵美國的毒品中有百份八十之多是由此販毒網偷運而來的。

週三並將此案中一同被控的胡烈判處徒刑十五年，且判他懲罰金二萬五千美元，因他犯了串同將可卡因偷運進美國之罪。胡烈現年五十七歲，是一個替拉華斯以飛機運毒品的機師。目擊者指證稱，胡烈最低限度曾作運毒品飛行七次，自拉華斯所租用的一個巴哈馬群島中小島將約二千五百磅的可卡因運抵佛羅里達州及喬治亞州。

伊朗已動用推土機 夷平德黑蘭紅燈區

妓女流離失所・毒販走投無路

(路透社尼科西亞電)伊朗電視台報道，伊朗當局已開始出動推土機，把德黑蘭紅燈區的所有平房夷平。有三千名涉嫌賣淫與吸毒的人士被捕。

電視台說，取締賣淫與吸毒罪行的運動，已在三星期前展開。這個位于德黑蘭南部的紅燈區，集中在賈姆希街一帶。在那裏，許多長年失修的舊屋被充當妓院與鴉片窟。電視台播映的新聞片，顯示推土機在被拆毀的房屋廢墟上，清理瓦礫的情景。它說，在這個面積四十二公頃的地區內，最後將有一千一百棟房屋與同樣數目的商店被拆除。

伊朗外長莫塔沙米說，有二千多名男人、一千二百名婦女及七百五十名兒童被扣留。不過，有一些人過後獲得釋放。

「消息報」說，被捕者當中，大部份是「毒品走私者、毒品攤君子、敲詐者和墮落者。」

莫塔沙米說，住在該地區的奉公守法居民，將暫時被安頓在旅館內。政府將提供土地與貸款給他們，以便在該市的其他地區興建房屋或商店。當局也將利用這個被清理的地區，作為社會與社區建設計劃的用途。

新澤西州中部發現 七千五萬年前 食肉恐龍化石

(合衆國際社美國新澤西州上菲里豪爾廿一日電)一名業餘古生物學家在新澤西州中部發現一條生於七千五百萬年前罕有之食肉恐龍之化石。他昨日稱，起初他以為它可能來自一匹現代馬而已。羅按丹頓係新澤西州立博物館一名志願工作者。他說，當一組中學生於七月一日造訪上菲里豪爾城鎮之艾利斯地段掘場時，他發現這塊五吋半長之趾骨。他說：「我們四處搜索，試圖給學生們看看這塊骨頭像甚麼時，我俯身看見一塊骨在河床之砂礫層中突出。」

英議員痛心疾首謂 英國不願做 美國擸㩻桶

否決輸入廢物計劃

(美聯社倫敦二十一日電)英國報紙聯合社報道：一個將七百五十萬噸美國垃圾在英國北部傾倒的計劃，遭到担心健康受危害的居民反對而擱置。

報道說：曼徹斯特船運公司計劃在未來五年由紐約、波士頓、費城輸入垃圾，於北部切斯特附近的沃靈頓傾倒，而這個計劃已遭當局否決。代表該區的國會議員，前首相邱吉爾的孫兒溫斯頓表示：「英國西北成為世界垃圾桶，這是不可接受的。」在六月，柴郡的一些市議員以健康為理由，經已要求政府阻止垃圾進口。

市議員貝曼說：「我們知道該些垃圾包括紐約醫院未經處理的廢料、以及動物肥油、腐爛植物。垃圾並沒有掩蓋，因此垃圾有可能吹到柴郡，影響居民健康。」

環境部的發言人說：市議會決定不批准垃圾在該處傾倒，而有關公司不准上訴。

百慕達恢復絞法 謀殺犯判處死刑

(路透社百慕達咸美頓廿日電)上訴法院週三對一個已判罪的謀殺犯維持原判。該犯將成為百慕達一九七七年至今的第一個被處決者。

該犯索脫的律師宜稱，他將對百慕達判處索脫服絞刑的命令，向倫敦樞密院提出上訴。百慕達是英國聯邦一部份。

酷熱皆因溫室效應 核能發電再受關注

不產生二氧化碳 有利環境

(中央社紐約二十一日專電)在世人關切地球氣溫日漸升高起因於「溫室效應」之後，核能發電再度引起新的注意。最新一期幸福雜誌報告，大家關切愈來愈多證據顯示地球變暖是因溫室效應之故時，核能發電可能從等而下之的技術變為救人的技術，只要新反應爐的設計能克服對其安全的顧慮。

核能發電不像煤或石油，它既不產生酸雨，也不致產生二氧化碳，而一般認為這兩者乃是地球溫度上升的主因。建造核能反應爐的公司正在研究各種新型式，有些反應爐已開始減輕人們對安全的顧慮。

加拿大移民講座

有興趣商業或小額投資移民者請注意，加拿大東部海洋區省份移民條例經已放寬。該區官員親自來港介紹新例內容，並安排十月初前往該區考察及辦理移民手續。

香港講座
信德中心海港酒店玫瑰廳，一九八八年七月廿九日下午三時半

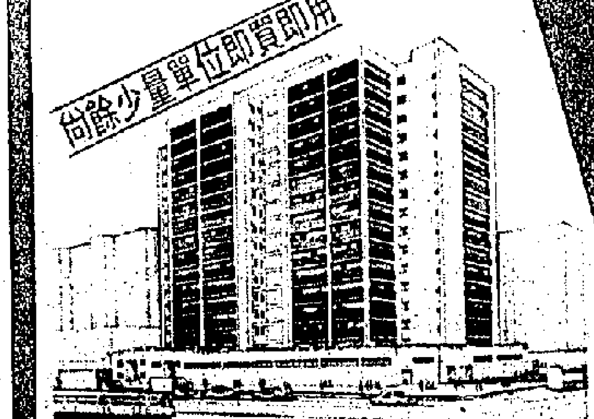
九龍講座
喜來登酒店唐廳，一九八八年七月三十日下午四時

特點：(1)十五萬加元投資
(2)可在加國任何地區居住
(3)申請期比任何地區快捷
(4)申請比任何地區容易

歡迎再度申請。查詢電話：
東加拿大投資(香港)有限公司
電話：5—231666 上午十時至下午四時
兒童恕不招待

屯門杯渡路、鳴琴路及建發街(三面大單邊)

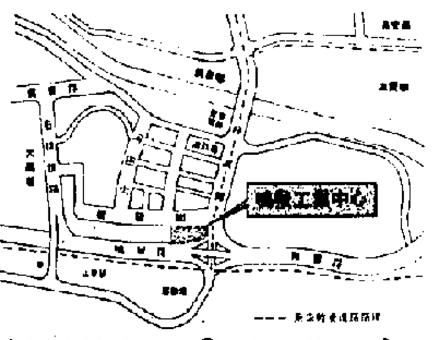
鳴發工業中心



單位面積：由710起至1,194呎 全層10,163呎

每單位只售 219,000- 元起

首期20%，十年分期付欵，利率偏低，置廠合時



輕便鐵路8月通車

位於屯門工業區、交通便利，輕便鐵路直達，附近巴士站及小巴穿梭來往，各大屋邨林立，工源充足，為設廠之理想地點。
• 名廠電梯三部，每單位設有獨立洗手間
• 樓底特高，地下16呎5吋，樓上10呎9吋
• 貨車直駛入廠內電梯大堂

治購處：德利佳地產代理有限公司
0 825638 5-281726

電氣技工

技工或助理曾習電氣或無線電科目識水電工程或修理更佳，填書履歷年齡地址電話附近照所欲薪酬寄香港英皇道十八號安福樓二〇九室耀生行約洽

聘請記者

某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

內蒙古

自治區出口商品洽談會

日期：1988年7月21日至29日(星期日休息)

時間：上午9時至12時
下午2時半至5時

地點：[illegible]

北角 **樂嘉商場**

北角地鐵站出口，英皇道/書局街大單邊(新光戲院對面)

一樓酒樓連租約發售
回報率高達年息9.7%
並餘少量舖位595-1,200呎 即購即用

萬寶閣海鮮酒家
快圖美影視會
麥當奴快餐店
恒生銀行 中國銀行

長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

世紀商業大廈
尖沙咀河內道3號
平售
● 17樓A座
面積534呎交吉
● 16樓A座
面積982呎承租約
請電：5-253001洽

菩提精舍宣講佛經

禪居老人宣揚維摩詰經阿難問世尊當何名斯經佛言阿難是經名為維摩詰所說亦名不可思議解脫法門如是受特敬迎參觀分文不受敬請光臨指導
七月24號陰六月十一(星期日)下午二時至四時香港灣仔軒尼詩道一八二號電梯按13字一八四號按14字落一層建造商業大廈(即灣仔地鐵站近南洋銀行側)

免費 **澳洲 投資移民** 講座

日期：本星期六7月23日
時間：2:30—3:30 pm
4:00—5:00 pm
地點：德輔道中19號環球大廈
26字樓太平洋會

訂座及咨詢電話：
5-261123
澳洲城市投資公司
香港中環德輔道中日昌大廈九樓

惠刊本報分類廣告
請撥電話
5—462583

即日起 **華僑日報**

在港九新界一百一拾間

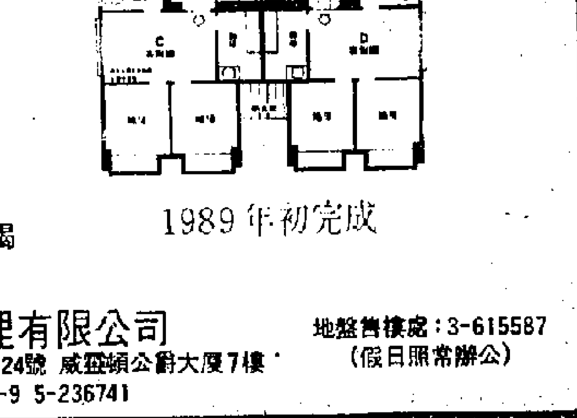
百佳超級市場有售

九龍青山道長發街15-21號大單邊順寧道
近長沙灣地鐵站，交通便利

永寧大廈

住宅只餘數伙
售價由四十一萬餘元起
特價每呎$1,150起

• 首期一成，15年分期付欵 • 即供分期由萬國寶通銀行提供按揭



1989年初完成

洽購處：富輝地產代理有限公司
中環德輔道中20號德成大廈504室
電話：5-265618(4線)

協成行代理有限公司
香港威靈頓街14-24號 威靈頓公爵大廈7樓
電話：5-212246-9 5-236741

地盤售樓處：3-615587
(假日照常辦公)

音樂鱷 朗尼

新唱片封套全裸示人 王子我行我素惹爭論

隨着炎夏的來臨，很多女歌星都來性感一番，有的坦肩露背，有的暴腿露臍，極盡香艷之能事。然而這個暴露的行動，卻不是女歌手的專利，男歌手「王子」（PRINCE）便加入了暴露行列，實行也來熱鬧一番，而且暴露得更徹底，一時成為佳話。

他近期推出的一張細碟ALPHABET ST，唱片封面就刊登了一具上半身完全裸露的男性軀體，由於看不到頭部，所以樂迷都紛紛在估計這個男模特兒是否就是「王子」本身。

這個疑問很快就被解開了，因為「王子」的最新大碟LOVESEXY，唱片封套正是他的一張全裸照片。拍這張照片，「王子」是完全一絲不掛的，他只是利用姿勢來遮掩重要部位，令到全世界的男女老幼樂迷嚇得目瞪口呆。

「王子」一向都是個我行我素的男歌手，而且很多時候都會在歌曲中涉及性問題，尤其他出道的初期，更加經常在表演台上做出很多不雅的動作，脫去上衣已經成為了演唱會的必然程序。

從「王子」的外形和裝扮看來，就好像是不屬於這個年代似的，他的音樂，亦同時流露着六十年代嬉皮情懷的迷幻色彩。有人甚至將「王子」形容為占美漢狄斯（JIMI HENDRIX）的化身。

占美漢狄斯是六十年代的音樂英雄，雖然他是個黑人，但對白人的搖擺滾卻有極大的貢獻。一直以來，黑人玩奏搖擺音樂，實在絕無僅有，而又能夠弄出名堂的，占美漢狄斯卻是一個例外，所以雖然他已經去世，但仍然擁有一大羣忠心的支持者。在這羣支持者之中，相信「王子」亦是其中一份子。

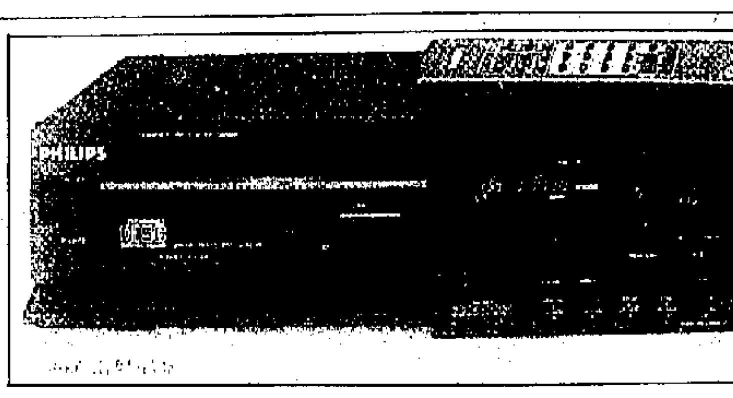
自從「王子」出道以來，一直都引起紛紜的爭議，雖然街道之士紛紛起來向他發出抗議，但他的支持者卻如滾動的雪球一樣，愈滾愈大，愈來愈多。

拋開「王子」有些時候表現出的淫猥，他毫無疑問是個不折不扣的音樂天才，尤其他的中期作品，如一九九九、LITTLE RED CORVETTE、PURPLE RAIN、WHEN DOVES CRY等等作品，均是非一般黑人音樂人能夠達到的水平。

可是「王子」的心態卻好像仍然是活在六十年代，從新大碟的封套設計看來，花朵，天體，全是嬉皮年代的特徵。

大碟裏面收錄的歌曲，亦展示出一份懷舊情懷，例如唱片中的第二張細碟GLAM SLAM，無非是向昔日的GLAM ROCK潮流的一點致敬。或唱片收錄的另一首作品ANNA STESIA，亦是彌漫着一種藥性和迷幻的氣氛，這些虛無飄渺和超脫現實的境界，也是反映出嬉皮士避世的心境。

這張「猥褻性」的唱片被美國多間唱片公司禁止發賣，不過並沒有影響到它的銷路，反而由於唱片封套的爭論性，有助於新唱片的宣傳，就好像佐治米高（GEORGE MICHAEL）的細碟歌曲被英國電台禁播，歌曲也同樣能夠成為細碟暢銷榜的冠軍。由此看來，這亦是一個不俗的宣傳手法。



飛利浦高級CD機 CD960音質美設備多

飛利浦的CD機款式多，價錢由普及化至最貴的均有，可以適合各種銷費能力的發燒友需要，今日也只有飛利浦一家歐洲廠的CD機可與日本產品競爭。

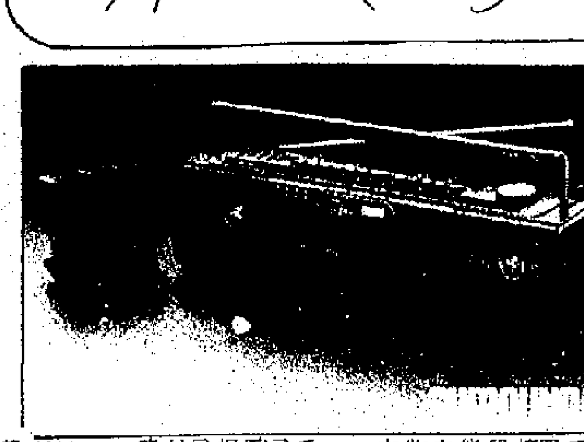
CD960是飛利浦的一款高級CD機，它包括左右聲道獨立的四倍取樣D/A轉換器和數碼濾波器，規格是真正的最高水平，由20HZ——20KHZ的相位綫性偏差在十/—0.2度以內，失真低至0.0015％，這部機的設備亦同樣令人讚賞，可以按數字鍵直接選曲或選擇註碼點，最多預選20首歌的任何播放程序，並有FTS功能，可在你的各張CD上記憶最喜歡聽的歌曲，其他工作方式包括檢索播放每首歌前十秒，播唱完一首歌自動暫停，在兩首歌之間插入四秒空白，SINGLE PLAY只播唱聽者的一首歌，重覆方式有三種，包括全張唱片，選擇的歌曲或任何兩點之間的一段，這部機主要的控制按鈕位於面板右邊，其他的按鈕在下邊的斜面上，拉出可以見到不常用的控制隱藏在後面，顯示窗內有藍白色螢光數字告訴你各種工作狀況，歌曲數，註碼點和時間，窗下的一個製可將已唱過的時間變為剩餘時間或反之，CD960的開關抽屜製位於抽屜前面，這是最合邏輯的位置，在抽屜下方設有耳筒插座和它的音量控制。

背板上有三對訊號輸出，包括標準的模擬輸出插座，光學和電氣性數碼輸出插座，此外尚有連接加配遙控器的插座以便在另一間房操作，飛利浦CD960外面為黑色，寬16 2/11吋，高3 8/7吋，深[illegible]8/7吋，重22磅。

測量顯示CD960的最高輸出電平為2.07V，訊噪比124DB（AWTD），聲道分隔度113DB（1KHZ）-[illegible]09DB（20KHZ），動態範圍106DB，搜曲速度由飛利浦測試唱片第一段至第十五段為2.4秒，是不用綫性馬達CD機的平均速度。

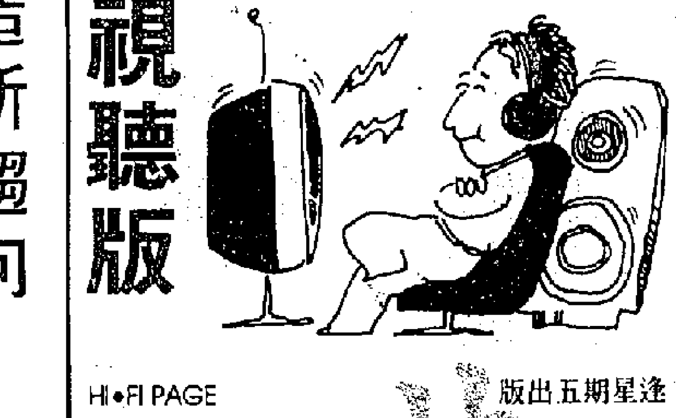
搜曲準確度優異，耳筒輸出音量充足。CD960的避震性能傑出，既使用拳頭敲機殼的任何位置都不會引起循跡誤差，除非用不合理的力度敲機頂才會導致跳軌。這部機構造堅固和重量大也有效地抑制了諧振，整個底座鑄成一件，唱片機械安裝在浮動剛底座上，機蓋也用厚鋼板製造，因此使全機重量達22磅。

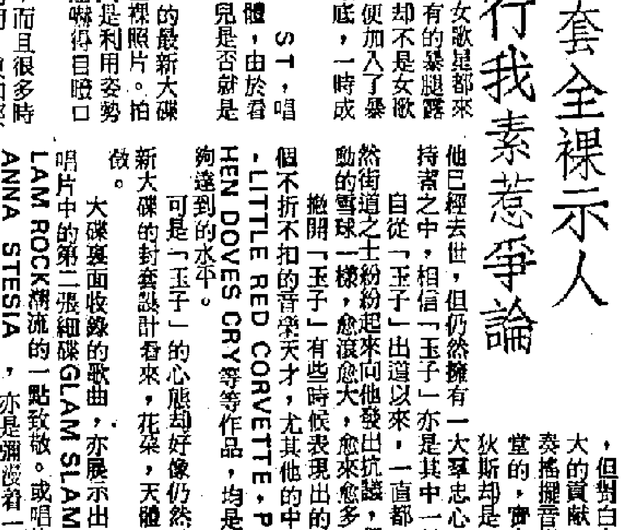
飛利浦的說明書寫得非常清楚，各種功能的操作都很容易了解，這部機一旦用熟就會覺得使用特別方便，它的音質是最高水平，加上完善的設備，優異的避震性能和精密的製作，可以帶給你最大的使用和聆聽樂趣。



三洋創造新趨向 MW-747K手提環繞聲

談到手提音響，可以說是一浪接一浪，由手提卡式收錄機至耳筒卡式機等均極受年青人仕歡迎，展望未來的手提音響發展，可以肯定的是將會是手提環繞聲的天下。以往的環繞聲系統只裝置在大型的音響套裝上，但是現今，音響製造商不斷動腦根，已經將游繞聲響全面手提化，就像近期三洋推出的一系列手提環繞聲便是活的例子了，其中一款MW七四七K更是系列的表表者，此款機的設備和音質效果之佳，使人難以想象這是手提機種的音響，三洋MW七四七K的環繞聲系統更是具有極為強烈的感染力，它到達了三百六十度的全面環繞聲效果，使聆聽者尤如置身於現場演奏或音樂劇院之中和極具爆炸力的重播效果。整部機的外型最具流綫型，雙卡式部份時可以應邀帶錄間顯示和定時器，而且還添設了跳字式時音和自動反向播帶，操作極為容易。為了使音響更為適合聆聽者的喜好，它裝置了四段音響均衡器，可以自由調校各音頻的音質播放，在收音部份，三洋MW七四七K可以接收四個波段的收音功能，包括了FM立體聲，收音敏銳而靈力強，此款三面合縱的手提環繞聲將音響的樂趣全面提升，它的音質是極為超也是理想。（圖示：三洋新款MW七四七K手提環繞聲。）





電視錄影機保養之道

正如家中其他電器一樣，電視錄影機亦需要小心保養及經常清潔，然而在清潔時切勿用手直接接觸磁頭，更不能使用吸塵器，應選用匣式清潔帶，以免損壞機件。

錄影機的種類

一般的錄影機可分為VHS及BETA兩分類，主要的分別在於VHS是大帶，而BETA是細帶，但兩種帶的質素大致相同，由於製造VHS錄影機的廠商比較多，因此VHS錄影機亦較為普遍。

錄影機的保養

錄影機最昂貴的零件，可說是錄影磁頭。因為錄影磁頭是整部錄影機的中樞，幾乎任何操作者要動用到錄影磁頭，因此其磨損度較高，故障率也較高。一般錄影磁頭的壽命，以每日使用三小時計算，通常都會超過一年。在使用相當時日後，磁頭便需要更換。由於每個磁頭價格由二百多元至二千元不等，視不同牌子而定，不少牌子更要另收安裝費。雖然大部份錄影機都對機身提供一年保用，但對錄影磁頭卻只有三至六個月保用，只有很少牌子會對錄影磁頭提供一年保用。

磁頭不潔會導致視畫面出現雪花，此時便需要清潔磁頭，但次數不宜過於頻密，應視乎需要而定。

自行清潔磁頭可使用羊皮棉掃抹，效果很好，但比較麻煩。另一種是匣式清潔帶，以行帶式進行清潔及清潔工作。匣式清潔帶又分為濕和乾式兩種，其中以前者較佳，因為濕頭式清潔可減輕對磁頭的磨損程度。使用時只須將帶放入，十多秒鐘之後便需取出，否則磁頭會有損壞。

匣式清潔帶使用時相當方便，但亦會很容易令磁頭磨損，最有效的方法是找代理商的技術人員進行清理。

正確的使用及放置方法

除了以上保養方法之外，日常亦應注意錄影機的放置位置和操作。錄影機切忌放置於潮濕和高溫的地方，並經常保持機身乾淨，使用乾布掃抹機身，防止塵埃積聚。由於香港天氣較為潮濕，因此，在錄影機上放置防潮劑，可保持機身乾爽。

一般家庭都會將錄影機放近電視機，但應注意錄影機的散熱情況，因為如果機身過熱，便會損壞機件。

錄影機大多備有一些基本功能，例如快速搜畫、定鏡、預較定時等。有些更具有速度重播、快鏡、慢鏡及逐格重播。快錄、慢鏡及逐格等錄影機功能都會磨損磁頭。正因為錄影磁頭是整部錄影機中樞，保護磁頭受損是不容忽視的。經常使用快速搜畫和快速前進功能，都會磨損磁頭，因此不宜濫用這些功能。由於錄影帶本身的品質亦會影響磁頭的耗損程度，所以應選用較好的錄影帶。

目前新式錄影機多附有紅外線遙控器，一些附有正面入帶系統的節省地方，而且機頂入帶的錄影機比正面入帶式的容易會入塵埃。

錄影機漸趨普遍

錄影機現時在香港十分普遍，差不多每十戶家庭中便有三戶擁有一部錄影機，而隨着影帶租賃行業蓬勃，錄影機的普及程度必會持續增加。

柏安妮推出新歌 又一雜錦歌面世

日本新偶像派女歌手渡邊美里，最近推出了她的新作品——RIBBON，即時在日本最具權威性的流行榜（ORICON）取得冠軍寶座，並且連續蟬聯四個星期，由此可見渡邊美里確是當時得令的女歌手。

過往渡邊美里曾經出過三張大碟——EYES，LOVIN YOU和BREATH。今次在RIBBON中的一首「思慕有何不好」，早已成為全日本的熱門細碟歌曲。

X　X　X

SELECT LIVE UNDER THE SKY 88爵士音樂會，定於今年八月九日及十日假灣仔伊利沙伯體育館舉行，屆時來港的四位爵士好歌手樂手是——PAT METHENY、DAVID SANBORN、MARLON JORDAN及MILES DAVIS，必定會施盡渾身解數，演出令人自己的拿手好歌，此項盛會亦被爵士樂壇稱為最重要的一項演出之一。

X　X　X

柏安妮自今年四月推出首張個人大碟之後，其清新形象加上其歌唱清質，予人留下深刻印象，最近由她主唱的新歌「不是不的雨天」，改編自LIKE THE WEATHER，節奏輕快明朗，仿似為這個夏日增添清涼感覺。

X　X　X

在美國早已是獨當一面的搖擺音樂組合CHEAP TRICK，在日本更被選為最受歡迎外國搖擺樂隊之一。一張名為LAP OF LUXURY的大碟令他們再度在歌壇活躍起來，至於前數行的細碟THE FLAME已在美國及澳洲的流行音樂細碟榜中贏得冠軍寶座。

X　X　X

安全地帶可以算是近年最受本地樂迷歡迎的日本樂隊組合，特別是樂隊中的靈魂——玉置浩二，已成為樂迷的偶像，他的COOL形象，更被年青人所模仿。

最近，安全地帶的一張新大碟——「沐浴在月色中的愛侶」，溫馨浪漫，情意綿綿，聽得人陶醉在其中，除了這支題曲之外，還有「濡落於星空的眼淚」、「JULIFT」原裝版本和張國榮的「拒絕再玩」——「令人着急」，都是令人欣賞，特別是「令人着急」是八八年全新混音的，歸來份外精彩。

X　X　X

寶麗金出版的FAVOURITES IN-ORIGINALS—VOL. 2，是一張很好聽的雜錦歌曲，因為裏面十二首歌都有中文版本的，調子的優美與誘人之處可想而知，例如「千個夜晚」、「驅魔大法師」、「JOE LE TAXI」、「昨夜夢魂中」、「熱辣辣」、「馬利亞」……等等，都是好聽的。

馮雅麗

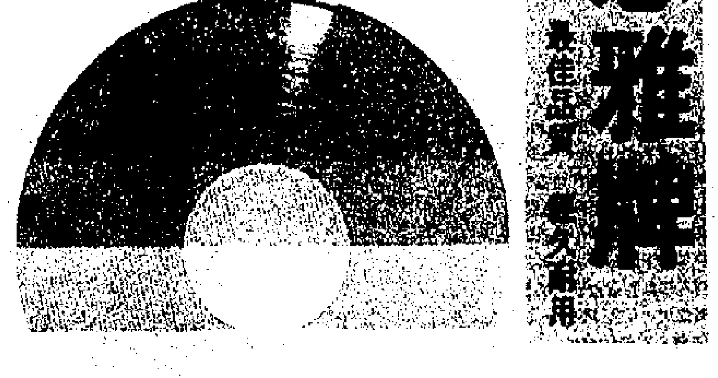
精品擴音機

蔡日昇

A&R CAMBRIDGE（A&R CAM）DELTA 90精品擴音機，是一部熱愛音樂和音色完美的人在夢寐以求的擴音機，從設計、選料、裝配和測試都是在嚴格要求下進行。外型、功能和優美的效果下達致無懈可擊的境界，既能表現管弦中最細緻的樂段，又可把流行音樂發揮出最吸引人的魅力，整個音段都被美妙地重放，一絲一毫，都給進剔透，美不勝收，輸出功率方面，由於採用了優質互補功率晶體，低ESR水塊式電容器以及高率三〇〇W環狀鐵心變壓器，為推動揚聲器的能力特高，輸出功率為二乘七十瓦（R.M.S.八歐二十至二十赫），為了獲得最純美音質，採用百分一金屬膜電阻和聚丙烯電容。在唱頭輸入方面，可以切換一般動磁型及動圈型，並有獨立輸出選擇，可接兩部錄音座。此外尚有大型三用揚聲器接線柱，兩種揚聲器和耳筒插座，鍍射唱盤調諧器輸入，高過負荷耐量，高低音調控制，也可控制直通，堅固全金屬結構，淨重六點五公斤，可稱得上是機身輕巧型號的擴音機。

DON'T LET YO
MEMORIES FA

思雅牌
最佳出品　另有專用



保護你不能替換的LP唱片

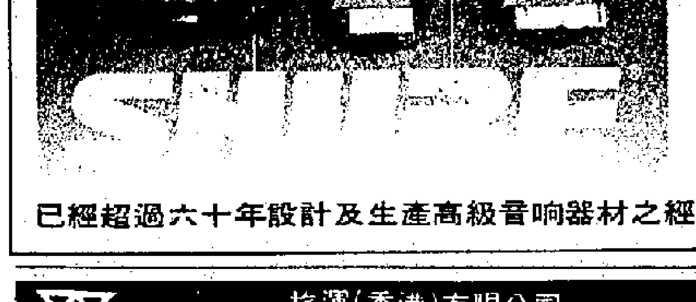
過去數年（甚至數十年）你已花費了大量金錢在搜集個人喜愛的唱片上，現在必須注意，目前存在的LP唱片再版發行的少於10%，以CD形式再發行的會更少，這對於那些喜愛錄音更甚於喜愛超錢數量的人特別重要。

當你開始聽CD時就是需要考慮LP的時候

現在就要去做

在你的系統中安裝一個採用第六代技術（MR）計劃的新型極品SHURE V15 V-MR唱咀，或爲V15 TYPE III、IV、V用的MR替換唱針，或者爲任何SHURE唱頭用的新唱針，在你購置CD的那一天就要去做。這是一項最精明的投資，尤其是在這個"任便的"時代猶然。有些東西不能再替換——例如寶貴的錄音讀奏，精保護它們，花不多的代價即可使錄音的發音煥然一新，並且永遠保持如此，何樂而不爲。

LP唱片保存系統



已經超過六十年設計及生產高級音響器材之經驗

三和音響淡季特價，全部名牌卡式音座每部約三佰元，收擴聲機約四佰元，調諧器約三佰元，唱盤約二佰元，另大批精品平到極點，換機收購均可。

地址：旺角亞皆老街98號富都大廈壹樓三號室（大同中學對面）
電話：㊂七零四九九九四　遊師傅（每日十至七時，週日休息）

欣欣旅運（香港）有限公司　3-842277　3-849192　3-841331　旅行社牌照：350238

		台北酒店、特價酬賓	單	雙
台北四天花蓮團	$2500	永安	160	175
台北溪頭五天團	$2700	金府	210	240
阿里山六天團	$2990	天成	240	250
溪頭花蓮六天團	$3170	一樂儷	280	310
東京迪士尼七天團	$6190	康華	520	530
曼谷芭堤雅五天團	$2740	富都	770	820
芭堤雅七岩六天團	$2950	力霸	770	830
星馬檳城六天團	$4199	希爾頓	780	790
印尼巴里島六天團	$5899	來來	970	990
		福華	980	1060
		老爺	1170	1230
		香港賓館	400	400

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運　3-910377　3-969861
台灣渡假團　四天$800　天天出發
台灣豪華團　七天$3250　逢週日出發
漢城濟州島　四天$3610　逢週三、日出發
韓國豪華團　四天單人房　天天出發
台灣急證$150　集證130　牌照號碼：350720
台北機票十酒店三晚$1550　天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂　5-441531
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
△13年專業經驗▽
三藩市$2000　洛杉磯$2000　西雅圖$2000　夏威夷$1600　紐約$2380　溫哥華$2400　愛門頓$2880　多倫多$3300　溫尼泊$3500　南美$4500
倫敦$2200　歐洲$2350　台北$770　東京$850　韓國$1650　星加坡$1080　印尼$2250　曼谷$730　馬尼拉$1200　澳洲$2800
△代辦各國簽証▽
歡迎（VISA卡）付款

桂林五天高級直航團　加遊陽朔（逢三、四、日出發）$1590
桂林五天豪華直航團　加遊柳州、陽朔（逢三、四、日出發）$1890
華東七天高級直航團（逢週一出發）$2990　全程採用全新波音豪華客機
捷威旅行社　太平協和集團成員　牌照號碼：350838
總社：銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字（崇光百貨樓上）5-8336661
中環5-212527，5-254596　旺角3-320011，3-7809313　官塘3-435233　荃灣0-4984447

新華旅行社　旅行代理商牌照號碼350196
歐洲五國10天超值團 $10,580
歐洲七國13天豪華團 $12,480
歐洲八國16天精選團 $14,580
歐洲十國18天特級豪華團 $15,990

華航美洲假期　牌照：350160
夏威夷美國西岸　七天　$7680
夏威夷、羅省賭城九天　$9780
美國西岸奧蘭度十一天　$13780
美國加拿大東岸十三天　$15280
熱綫電話：3-7232882，3-7230339

常運旅行社有限公司　H438456　H439076
成都至各地機票（四川省中旅社取票）
廣州600　拉薩800　貴陽350　武漢480
昆明330　西安330　太原440　長沙430
北京580　南京550　重慶260　蘭州480
桂林430　上海600　西昌260　沈陽680
成都至各地火車（軟臥）（四川省中旅社取票）
昆明320　北京430　廣州500　太原410　重慶260
西安310　貴陽320　上海500　武昌410　重慶（軟座）210
錦江賓館（東樓）360　（南樓）450　（西樓）490
悅華酒店330　花園酒店430　中國大酒店500

華樂旅遊
越南旅遊局特許
專辦胡志明市旅遊探親團
搭乘國泰、法航早去晚返
4-11天只收$6,000
包簽証費・快捷妥當・專人領隊・逢一出發
專售：旅遊探親移民留學平機票　代訂酒店・代辦簽証
九龍彌敦道498-500號泰盛商業大廈1003室

佳麗安　CARRY ON TRAVEL　5-254549 0 5-241845
註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加 $5299起　歐洲八天 $7990起
日本 $4890起　菲律賓 $1990起
馬星 $4199起　泰國 $2740起
韓國 $3490起　台灣 $2390起
印尼九天 $5899起　澳洲七天 $8798起
專辦澳紐投資移民考察團
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票　台証$150
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

ROYAL CLIFF 4天　逢二出發 $2530
・來回機票直航芭堤雅。
・住宿三晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。
・每天豐富早餐於酒店。
・機場至芭堤雅市區之來回接送。

ROYAL CLIFF 5天　逢五出發 $2740
・來回機票直航芭堤雅。
・住宿四晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。
・每天豐富早餐於酒店。
・機場至芭堤雅市區之來回接送。

ROYAL CLIFF 曼谷6天　逢日出發 $2950
・來回機票直航芭堤雅
・住宿三晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。
・住宿二晚於曼谷NARAL / MENAM大酒店。
・每天豐富早餐於酒店。
・機場至芭堤雅市區來回接送。

台北4天 $2390　馬尼拉4天 $1990
漢城4天 $3480　星加坡4天 $3470
曼谷4天 $2530　吉隆坡5天 $3380
檳城5天 $3380　東京4天 $4220
・費用包括機票及三晚酒店。
天天出發

大關旅遊有限公司　KWAN, S TRAVEL SERVICES LTD.
總行：加拿分道國際商業銀行大廈7字樓全層　3-3112318
中環：德輔道中141號中國保險大廈506室　5-8153688
旺角：彌敦道旺角中心第一期1920室　3-905488
尖沙咀：梳利士巴利道3號星光行823室　3-7395500
銅鑼灣：軒尼詩道468號金聯商業大廈15字　5-8920090
荃灣：荃灣地鐵總站南豐中心802室　0-4993222
官塘：開源道官塘廣場一樓115號舖位　3-423121
辦公時間：週一至週五（朝九晚七），週末週日及公衆假期（朝十晚五）

永安旅行團　廿四年歷史・分社最多・旅遊路線最多
馬星
吉隆坡・馬六甲・新加坡七天　逢星期四 $4450
吉隆坡・雲頂・馬六甲・新加坡七天　逢星期一、六 $4450
星馬泰（檳城・馬六甲）布吉島十二天　逢星期五・日 $6100
泰國
曼谷・芭堤雅・桂河橋・古都大城五天　天天出發 $2740
清邁・曼谷・古都大城・芭堤雅七天　逢星期二 $3380
布吉島・拉廊・七岩・曼谷・芭堤雅八天　逢星期三・日 $3840
菲島
碧瑤・馬尼拉・百勝灘五天　逢星期二・四・日 $2180
碧瑤・馬尼拉・碧瑤七天　逢星期二・四・日 $2580
宿霧・馬尼拉・百勝灘五天/六天　逢星期二・日 $2490起
台灣
高雄・阿里山・台北五天　逢星期一・四・六 $2690
高雄・阿里山・花蓮・台北七天　天天出發 $3290
全台灣（阿里山）環島八天　天天出發 $3590
日本
大阪・富士山・東京・迪士尼六天　逢星期三・五 $5280
全本州（獨家加遊日光）七天　逢星期二・四 $5880
全九州（鹿兒島・別府・福岡）六天　逢星期四 $5390
九州・本州（迪士尼・日光）八天　逢星期二・四 $6980

電訊　日九初月六年辰戊

加拿大移民講座
有興趣商業或小額投資移民者請注意，加拿大……區省份移民條例經已放寬。該區官員親自……內容，並安排十月初前往該區考察及辦理……
香港講座　信德中心海港酒店玫瑰廳，一九八八年七月……三時半
九龍講座　喜來登酒店……，一九八八年七月三十日……
特點：（1）十五萬加元投資（2）可在加國任何地區居住（3）申請期比任何地區快捷（4）申請比任何地區容易
歡迎再度申請。查詢電話：東加拿大投資（香港）有限公司　電話：5-231666 上午十時至下……　兒童恕不招待

尚餘少量單位即買即用

電氣技工
技工或助理曾習電氣或無綫電科目識水電工程或修理更佳，填書履歷年齡地址電話附近照所欲薪酬寄香港英皇道十八號安福樓二〇九室耀生行約洽

聘請記者
某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

世紀商業大廈　尖沙咀河內道3號　平售
● 17樓A座　面積534呎交吉
● 16樓A座　面積982呎承租約
請電：5-253001洽

惠刊本報分類廣告　請撥電話　5—462583

即　在　百

新界版

新界受災鄉民紛怨市鎮發展
未照顧排水系統

鄉局慰問水浸各區接獲申訴今大會討論
上水指陳發展初期已促當局防洪水為患
築環迴路用窄暗渠疏河道只治標須改善

（特訊）颱風華倫雖非正面襲港，但也帶來不少暴風雨，摧毀農漁作物及水災，鄉民埋怨當局在發展新市鎮計劃中未徹底照顧排水系統，以致釀成水浸。新界鄉議局副主席陳天送、議員張枝繁、陳維春、鄧光榮等昨聯袂赴各鄉區向村民慰問災情。

一行先赴上水圍，村民指出：全村水災嚴重，水位最高時淹至胸口。他們更指出：政府在發展上水新市鎮初期，當時主席廖潤琛已提請當局如把新市鎮地盤填高，須顧及上水圍低窪地帶，設排水緩衝區，免洪水為患，但官方當時沒有接受這項建議。時至今日，上水圍遇大雨便淹浸，當局非重新改善不可。

一行再赴新田、攸潭尾，竹園、麒麟山一帶，亦有水災，水深最高五呎，豬場，雞場亦遭淹浸。其中一雞場死雞五千頭，魚塘亦遭浸，不少淡水魚類被沖走。他們歸咎開築環迴公路的計劃中不用明渠而使用闊僅兩呎的暗渠，致排水緩慢，形成水浸。同時，去年一戶姓陳的居民因水患影響，損失甚大，當時承諾答允賠償十四萬元，但僅口話口咁，至今迄未收到，目前正設法追討中。據報該區去年受災害者逾五十戶。

他們再赴錦田，鄉局副主席也報告錦田馬路，坳頭、水頭、水尾村、沙埔、逢吉鄉及吉慶圍均有水淹，而沙埔、紅毛橋亦逢雨必浸。政府每年在錦田河花數百萬元疏導河道，只是治標之法，沒有挖深河床，希望當局從新研究改善。

有關各鄉災情，他們會在今天鄉議局的議員大會中提出討論。（君）

孫明揚署長巡視荃灣區

鄉會要求擴展村區 豁免差餉增撥墓地

分訪各團體會晤區議員深入交換意見

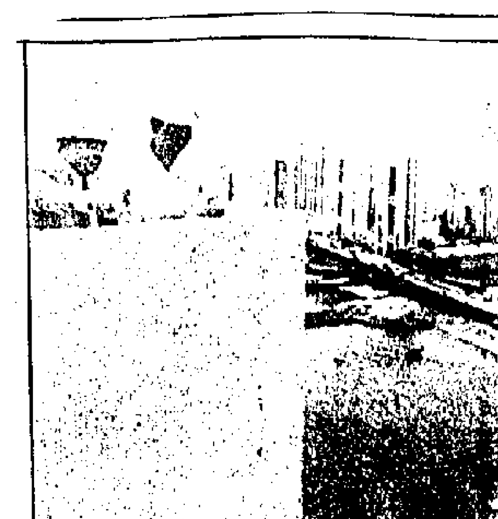
（特訊）荃灣鄉事委員會主席陳流芳昨日向新界政務署長孫明揚遞交函件，要求港府盡快處理有關荃灣的鄉村擴展區，撤消指定鄉村區及重撥墓地供原居民使用等問題。

該函件指出，（一）撤消指定鄉村區問題：荃灣大部份地區早在六十年代開始發展，同時亦按照既定政策獲得重建新村，至今未受搬遷位於較為偏僻村落以及擴展區之村屋，同樣由原居民擁有或自住，享有一九七五年港督會同行政局承諾豁免差餉權利，對於其間或有少數原居民在指定鄉村區範圍以外擁有村屋自住者，亦可以申請豁免繳納差餉。

該會對於指定鄉村區之檢討及重新劃分鄉村界限問題，甚表關注，當局亦有意將原有舊村縮小村界之建議，希望對此儘速進行劃分工作，使其涇渭分明，以免村民受到不必要之困擾。

（二）鄉村擴展區問題：本鄉原有舊村以及早年鄉已撥村之遷置村，仍未獲得擴展區分配，還有老圍、川龍、汀九等村分別去函申請擴展區多年，至今未奉批覆，村民甚感失望。事實上各村人口增長日繁，原有居住村屋極度擠迫，而村屋又礙於法例規限難以擴建，對村民生活環境衛生影響至大，個中滋味惟有身受者能夠體驗深刻。政府或謂小型屋宇用地一時短缺，但對村民長期痛苦，更不能視若無睹，希望有關方面加速處理此項問題。

（三）請重撥山地為原居民墳用問題：荃灣川龍、石壁場一直提供荃灣原居民以及戰前在荃灣居住之外來居民（向稱戰前居民）身故後安葬之用，由於該墳場用地快將用罄，餘下部份未開拓之荒地盤石嶙峋，殊無方寸泥土。該會曾於去年聘請專業土木工程公司勘察地質，證實該處全為岩層組成，非經龐大爆石工程不易開闢墓穴，結果礙於經濟能力及鄉民負担所限各種困難，宜告放棄。惟目前尚餘用地不足一年之用，本會對此責無旁貸，尤其是原居民未來之墓園問題，豈敢坐視，為此，希望政府體諒時艱，另行撥出一幅土地供作本鄉原居民將來身後應用，事在燃眉，不勝企禱。（梅）



圖為新界政務署長孫明揚巡視荃灣新市鎮發展。

（港訊）新界政務署孫明揚昨日巡視荃灣區，對這個第一代新市鎮的最新發展留下深刻印象。

孫氏早上抵達荃灣政務處時，由荃灣政務專員黃偉全與該處高級職員迎迓。

一行人接着乘車前往美環街，參觀荃灣區體育康樂聯會辦事處，並與區議會主席及體聯會副會長周厚澄會面。孫氏在聯會辦事處停留，獲悉聯會積極在區內舉辦康樂體育活動和比賽，一向不遺餘力。

他們隨後登上海濱花園第五座的天台俯瞰荃灣新市中心及海濱地區之全景，政務專員則在旁介紹及講述區內各項發展計劃。孫氏獲悉填海工程完成後，填海所得的十二公頃土地將用作休憩及康樂用途。

此外，城門谷發展計劃將開拓二十五公頃土地作為康樂用地，預計設施包括運動場、游泳場館、室內體育館及休憩處等。

至於道路改善工程方面，孫氏獲悉第五號幹線的建造工程經已展開，屆時，預料在八九年竣工，這條長達七公里的新幹線，將連接荃灣和沙田發展迅速的新市鎮。

孫氏於中午與地區領袖出席荃灣政務專員所設的午宴。午宴後，孫署長前往訪問荃灣鄉事委員會，該會為區內歷史最悠久的組織之一。在拜訪鄉事委員會時，孫氏對委員會的工作深表讚揚，並且期望該會在將來繼續協助社區建設活動。

孫署長繼而前往圓玄學院參觀，圓玄學院位於老圍的山坡之上，風景優美。孫氏獲悉該院在多項慈善與福利事業所作出的服務，貢獻良多。此外，孫氏亦知悉慕名前往該院觀光及參拜的人數甚眾，每年為數逾十萬人。在未來發展方面，院方正籌劃一項龐大的工程，包括興建護理安老院興建凌霄殿，以紀念關帝。

隨後，孫署長出席了在荃灣政務處舉行的茶會，並與區議員會面，就區內一般事務交換意見。在結束巡視荃灣區之際，孫氏表示藉着是次訪問，他有機會對區內多項發展作更深入的了解，並能與各社團組織的領袖會面和互換意見，表示十分高興。

在過去數月，孫署長訪問了新界各區，是次荃灣之行，乃其連串巡視行程的最後一站。

仁愛堂老人服務部 辦全港耆英演講賽 交流促進健康意見

（特訊）屯門仁愛堂社區中心老人服務部舉辦第三屆全港耆英演講比賽，將於下月四日舉行。

賽事分兩組：（一）主題演講組，題材包括：（甲）保持高齡健康之我見；（乙）如何促進香港老人之健康；（丙）積極人生有助身心健康等。叙事演講組方面，主題不限，以香港掌故或生活小品為題材。

參賽者可自由選擇或同時參加兩組賽事，凡年滿六十歲者，皆可以個人或代表機構身份報名參加；惟當交報名表格時須附上講稿或內容大綱，以作評判評分之參考。初賽訂於八月四日（星期四）在仁愛堂社區及室內體育中心四樓；決賽則在八月十二日（星期五）上午在沙田大會堂文娛廳舉行，歡迎各界索取入場券參觀。（君）

新界會所 辦青少年 乒乓球賽

（特訊）香港中華基督教青年會新界會所於八月十八至二十日舉行「第七屆青少年乒乓球賽」，目的為推動乒乓球運動，鼓勵青少年善用餘暇，比賽分男少、男青及女子公開組，費用每位伍元正，八月十三日截止報名，查詢請電：〇一二〇〇二六六。

區局主席張人龍認為需保障自治行政
基本法未提兩市政局 憲法上地位絕不合理
五議員贊成直選行政長官兩人反對大選團

（特訊）區域市政局主席張人龍認為基本法（草案）徵求意見稿中，未有提及兩個市政局未來憲法上的地位，這是絕對不合理。

區域市政局昨日討論基本法（草案）徵求意見稿，共有九位議員發言，其中有五位議員贊成意見稿中附件一的方案二，香港特別行政區行政長官由不少於十分之一的立法機關成員提名，經由全港性的普及而直接的選舉產生；更有位議員贊成意見稿中附件二的方案二，香港特別行政區立法機關的組成，不少於百分之五十經由普及而直接的選舉產生，其餘由區域組織及功能團體選舉產生。

此外，與明欽及蔡根培兩位議員反對行政長官由大選舉團產生，更認為這種做法會過於偏重工商界的利益，而忽略整個特區和全港市民的利益，更易引起衝突，危害香港的安定繁榮。

區域市政局主席張人龍認為，中層政制的兩個市政局在基本法（草案）徵求意見稿中，未有提及它們未來憲法上的地位，這是絕對不合理的。三層架構的去向，應該是特別行政區政府在徵詢民意後，作出改革的決定，更是政策上的事宜，也是特區政府的自治權力範圍的事宜。未來基本法應該要接着「順利銜接」來辦事，如果目前香港政制內有限度的地方自治行政也得不到憲法上的保障，推而遠之，未來香港特區政府的高度自治又將會受到如何的考驗？

張氏表示：希望在第二稿中能夠向這幾個月來的民意作出適當的回應。他認為第二稿將會成為廣大市民對未來試金石，也將會成為中方誠意的基本法信心的轉捩點。

賴錦璋議員認為，應在香港特區設終審法院，審定通過的法律是否符合「基本法」，或可倣效德國設「憲法庭」，統一解釋憲法，遏可對政府任何違法行為予以制止。

此外，他更認為有關人權的問題，應列明該等權利為個人所有，政府不得假借公共福利或其它名義予以破壞。

最後，該局主席張人龍表示，有關議員對基本法的意見，將由秘書處轉交文康市政科向中國反映。（梅）

輕鐵第二階段工程 年底即可招標擴展

總監表示對英監督檢核安全具有信心
試車期間十次意外八次均是外來因素

九廣鐵路公司輕便鐵路總監彥若瑟有信心屯門輕鐵能通過檢定。（本報攝）

（特訊）九廣鐵路公司輕便鐵路總監彥若瑟對屯門元朗輕便鐵路符合檢定標準表示有信心，並重申該系統即將於八月七日舉行啟用典禮，於八月八日正式通車。

但該系統暫時仍未獲得檢定，英國監督將於本週末來港全面檢核整個系統，預料檢定需時四五天左右，有關報告會直接交予港府。

他昨日出席一個午餐會時對記者表示有信心輕鐵會獲安全證書。他說：香港的輕鐵是世界上最先進的運輸系統，而這一部系統在歐洲已廣泛使用。

他說：該系統在八月七日由署理港督霍德主禮啟用後，八月八日便會通車。但之前全由英國的鐵路監督檢核整個系統，確保合乎標準才正式批准投入服務。他又說：輕鐵於今年初以來，已訓練一百名司機，而三月開始試車至今，已有六十架車受試，行走共超過十七萬公里。

他強調，試車期間十次事故只有二次是輕鐵人員判斷錯誤，其餘均是外來因素，包括其他車輛不守交通訊號。

他預期通車初期輕鐵每日會有二十七萬人次乘客，九十年代會加至三十二萬人次。故未來十年內，輕鐵會進一步發展，第二階段工程會在年底招標。（榮）

圖示英皇御准香港賽馬會代表陳承楷先生為荃灣少年警訊新會所揭幕。旁為新界總區指揮官史務智（中）及荃灣區指揮官何信。

荃灣少年警訊會所開幕
少年警訊已上軌道
警司何信指出長足進展

（特訊）荃灣少年警訊新會所昨日舉行開幕典禮，由英皇御准香港賽馬會代表陳承楷揭幕。荃灣警區指揮官何信總警司在致詞時表示：少年警訊計劃於十四年前開始創立至今，規模及服務範圍皆有長足進展。現在它已踏上軌道，並且成為社會聯系工作的重要一環，實有賴社會人士對少年警訊的接受，更藉着荃灣領袖的支持，使少年警訊能為社區服務，使區內青少年有所裨益。何氏更特此感謝英皇御准香港賽馬會的慷慨捐助此會址，使荃灣少年警訊能得到一個位於荃灣市中心的會所。

改善葵興鄰近交通流量
委顧問研究訂定重建計劃
建議採封路設置燈號疏導

（特訊）房屋署較早前委託顧問公司研究九六年葵興鄰近的交通流量及改善措施。

MVA顧問公司（運輸策劃顧問）交通運輸工程師，鄭逸仙昨日在葵青區議會交通及運輸委員會會議上表示，在交通工程的觀點來看，葵興重建計劃的一個主要目標是防止穿越該屋邨的直通交通及車輛與行人交通的互相抵觸。因此，實有需要建議封閉興芳路東西行的一段路，改為重建屋邨的一部份，而南北行的一段興芳路建議改為只供屋邨使用的出入通道。這些封路方案已獲得路政署、運輸署、荃灣新市鎮拓展署，警務署及區議會的支持。

鄭氏指出，研究報告提供一系列交通管理建議，為配合九六年葵興邨鄰近的交通流量及重建計劃而訂定。建議如下：

（甲）封閉葵興邨北面的一段興芳路。而葵興邨東面的興芳路地段將改為只供屋邨使用的出入通道。而這項建議會使葵興路早上繁忙時南行交通每小時增加260PCU（大概每小時230架車次），而北行交通只會增加每小時40PCU（或35架車次）註：PCU（載客車輛單位）是用以形容不同大小的車輛跟私家車在使用道路應有的佔路比重。私家車的PCU值通常是一，而比私家車大的車輛如小巴PCU值是1.5，因此260PCU不相等於260架車次。）

（乙）於葵興路近葵興地鐵站的路口設置交通燈號。計算指出這個燈號控制的路口可以足夠應付一九九六年繁忙時間的交通。

（丙）將葵興邨南面的行人斑馬線取消，並將這個行人過路設施納入接近地鐵站建議設置的交通訊號燈範圍內。這樣可以減少該區行人與車輛交通的抵觸。

（丁）於葵興邨東南角的路口將原來屬於主路的興芳路優先使用權改為需要讓路予葵興路交通。興芳路現時的一段單程路，將於現時的道路工程完畢後恢復雙程行車。

（戊）現時的禾塘咀街與葵興路的交匯處有塞車現象出現。主要是由於禾塘咀街的行人交通訊號燈所引致。因此建議將這個路口改為用交通燈號控制。並將現存的行人訊號燈設備納入交通訊號燈內。預計到一九九六年時這交通燈仍足夠應付介時的交通需求量。

（己）由於封閉興芳路，該處的小巴交通將改道行走葵興路。因此葵興路應准許小巴上落客。至於北行的小巴交通，亦會有類似的安排，但小巴及其他交通於上午七時至下午時將嚴禁在接近路口處停車。

（庚）為了進一步改善葵興道南行交通的運作，建議將原有的第四座對開的巴士站改為巴士停車灣。

（申）基於現時葵興道，北行方向其中一個巴士站跟建議的南行巴士停車灣平排，因此應該遷移至建議興建的行人天橋以南較適當的位置。這樣的安排會減低兩旁巴士與小巴開出時而產生的抵觸。

鄭氏表示，假若這些建議的交通管理措施能付諸實行，相信必能將現時葵興路的交通問題減至最低。（梅）

蛇客地盤工作 判囚十五個月

（新亞社訊）一名非法入境者，涉嫌在地盤內任黑市工人，結果事發為警方人員據報到場搜查揭發，將他拘控，昨日解上南九龍裁判署審訊，被告認罪，被法官判他入獄十五個月。

被告陳良，廿九歲，被控於本年七月十八日，在深水埗通州街順成建築地盤內，未經入境事務處許可，非法在本港逗留。

案情透露，警方反偷渡組人員於案發日中午十二時廿五分，在上址地盤內，截查一名工人之身份證（即被告），被告無法出示，因而將他拘捕，被告其後承認已來港一段時間，但已不能記起是何時來港，祇承認是在大陸偷渡來港的，結果被落案被控有關罪名。

涉嫌與去年九月灣仔夜總會劫案有關男子，警方找尋其下落。

穩穩（香港）有限公司 舉辦「積極人生大會」

穩穩（香港）有限公司為了推廣積極而豐盛之生活，並表揚熱心參與，成績斐然的穩穩傳銷商，於本月廿三日（星期六）晚上七時卅分，假尖沙咀帝苑酒店舉行「積極人生大會」，屆時邀請遠東區著名激勵導師白錫瓊出任主講嘉賓，歡迎各界人士蒞臨出席，費用全免（包括抽獎）。

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限期拾日
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮．原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

香港九龍中醫研究院
招收：本科班 高級班 研究班 學士班 針灸班 研究員
本院歷史悠久，名傳國際，學者過海外，師資優良，教材實用，課室獨立，冷氣設備，簡章備索，九月一日開課，請速報名，地址香港灣仔莊士敦道，八六至九十號四樓 H279978
主席 伍卓琪　副主席 蘇健康 余滙
院長 陳建邦　副院長 張天麟　教務長 許仁生　訓導長 黃國威　針灸班長 盧明

安碧月曆
直接印製出版發行
89年 日本膠片月曆 港製紙質月曆
港穗提貨●小樣備索
8月31日前訂購可獲特惠優待
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54及43號地下 5-729357（6線）．5-721737
傳真：5-8912136．電傳：82682 ANP HX
工廠：英皇道1065號東達中心9樓 5-634133（4線）．5-723768

宮方老牌 參羊丸
丸龍神

中國呢絨
CHINESE WOOLEN FABRICS
精選全國優質產品 歡迎貴客訂購
經銷處：
五洲呢絨有限公司
WOO CHIU WOOLEN PIECEGOODS LTD.
84, JERVOIS STREET, HONG KONG TEL: 5-431078
FAX: 5-8541684 TELEX: 77366 WOCHU HX CABLE: WOOCHIU

加拿大紐西蘭快確移民 3/882803 駱先生
加拿大法律事務移民專業李先生駱先生前五月來港所接辦之加移民申請已全部批准。現李、駱先生本七月底再抵港接受移民申請代辦滿地可及多倫多各項移民商業投資移民。五年經辦移民成功率達百分百不收訂金不收按金辦成才收費辦不成功分文不收。
香港旅遊移民顧問公司
彌敦道363號恆成大廈1201室 晚上周日傳呼機3-833833 CALL 755
加拿大總公司 DIPLO ENTREPRISE, 1801 AVE McGILL COLLEGE
電話 514/2840484 MONTREAL CANADA

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

70老華僑 美加抵港
胸中正 掌相
古稀老叟名士胸中正漫遊到港實學論據洞若觀火如見肺腑靈驗無比愛情真假保證滿意如有一點不靈分文不取清談百元剪報七折星期日及例假照常十時至晚八時半油麻地上海街三四七號閣樓近油麻地戲院斜對面窩打老道上海街交界冷氣開放

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘 DX-3000型
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

葵涌廠房平售
安發工業大厦 葵榮路12－18號
單位面積：3991呎 A座每呎售465元 B座每呎售468元
安達工業大厦 華星街2－6號
2樓B座8950呎 9樓A座5056呎 9樓B座5571呎 每呎售485元（全部交吉出售）
正義 5-452522 5-453265

尖沙咀全幢 分層特平吉售
嘉連威老道幾年新樓十八層高商住大厦
每伙約460呎至496呎
可變連單位打通由58萬起可代按九成
尚餘小量單位勿失良機
先到先得
下午3至7時示範單位十五字樓
3－7774860永成代理

不用開刀
太極牌 肝膽治 特效
京都太極堂．秘方．一服見效
京都太極堂藥廠秘製
總經銷：順寧藥行 電話：3-872345
地址：九龍順寧道306號地下

全自動電源穩壓器
國內設廠必備
拾餘年生產穩壓器專業工廠
三力電子有限公司
電話：0-220381
TELEX：39708 SAMEC HX
FAX：(852)0-4892552

安福樓 天后廟道15號（近地鐵天后站）
住宅，寫字樓 招租
住宅：兩或三房一廳兩廁衣櫥 櫃等月租六千餘元起
寫字樓：合辦公室及醫務所用 洗手盆獨立水電
詳情請詢管理處及引看

徵求出租旺舖，歡迎委託
舖
益泰行 5-255152
ATTA ASSOCIATES International Property Consultants

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊
刊登廣告 收效最大

純陽內功
（療病強身．練此最好）
腎功顯威揚．純陽功力強
純陽傳氣．心肺胃肝腸
奇經八脈通．體力自增強
腎強精力壯．松柏耐霜寒
百病遠離身．神采也飛揚
體虛弱．腎元虧．求進補．非上計．練此功．最實際
國內名氣功醫師廖宏達教授
地址：銅鑼灣永興街4－6號福圖大廈按2字B座
（天后站維多利亞公園泳池後面）
電話：⑤669617 到訪前請預約

西貢 地王 旺舖
合各行各業，近巴士總站，共四千餘呎，每呎售2100元及有大量西班牙別墅出售
西貢聯成地產獨家代理
有意請電：3－7923691 3－7929786 王生或王太洽

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

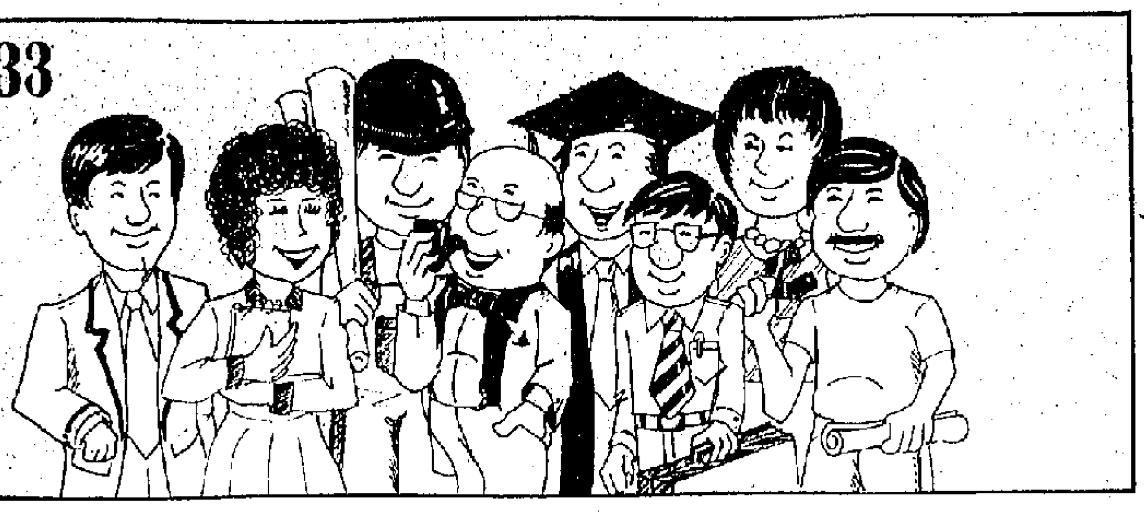
柴灣廠厦招租
豐業街貳號楊耀松第七工業大厦
由弍千餘呎至萬餘呎廉租
巨型電梯上落方便
請電 5_560387 5_438960 洽

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$60.-
超越此面積
收費以HK$20.-
格吋計

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳眞：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749 3-849140



NEW WORLD HOTEL
新世界大酒店

誠　聘

- 夜更餐廳收銀員
- 大堂款接員
- 行李練習生
- 大門交通督導員
- 房口服務員及練習生
- 房口清潔男什工
- 泳池救生員
- 冷氣技工
- 木匠
- 便裝保安員
- 鐘仔房、咖啡室、中菜廳、酒廊及的士高男女侍應
- 酒吧練習生
- 洗煲及洗碗工人
- 通宵更男清潔工人
- 宴會部什工
- 初級廚師
- 洗衣房什工
- 洗衣房熨工
- 衣物傳送員

以上各職薪優、福利佳，包括：年終雙薪、花紅、有薪年假、免費膳食、醫療、牙科保健及公積金制度等。

申請者請携同履歷、近照，親臨九龍尖沙咀梳士巴利道22號新世界大酒店人力資源部洽。（求職者可即時安排面試）

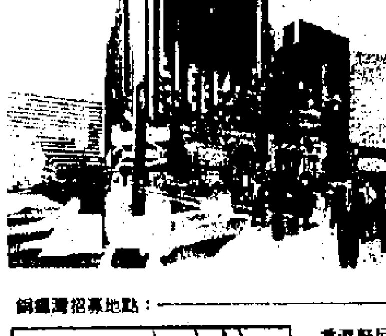
新世界國際酒店管理

聘請校長

仁濟醫院將於八九年二月在青衣區開辦趙曾學韞小學，現有校長空缺乙名，申請人須具教育證書或同等學歷，並有多年官、津小學教學及行政經驗，應徵者請詳列履歷附近照於八月十五號前，函寄荃灣仁濟街七至十一號仁濟醫院董事局。信封註明［應徵校長］。（註：曾於本年一月份來函之申請人將獲考慮，不須再行申請。）

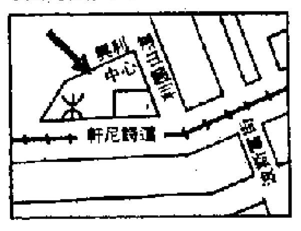
前程新頁 熱線電話5-467933 圖文傳眞5-594238

三越增新店 招聘新職員
服務條件優厚　晉升機會良好

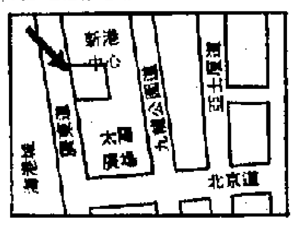


爲配合本公司業務發展
現聘下列各職員工：
售貨員大量招募（中四或以上，能說流利粵及英語）
＊能說日語者優先採用
保安員（有關之工作經驗）
送貨／司機（需持有駕駛執照）
廣告部文員（中五程度或以上）
接待員（中五程度，能說日語者優先採用）
維修員（電——有關工作經驗）

起薪點視經驗及履歷而定，除底薪外，供膳食，超額利是，公司佣金，雙重購物折扣，勤工獎，輪班津貼，醫療保險，雙糧及花紅等。

銅鑼灣招募地點：


香港軒尼詩道500號
興利中心西翼12／F
香港三越
人事部洽
（時間：早上十時半至下午六時半）
＊各星期日除外

尖沙咀招募地點：


九龍尖沙咀
廣東道新港中心
第一期1407室
人事部洽
（時間：下午二時至六時半）
＊各星期日除外

MITSUKOSHI
香港三越

百樂酒店
急　聘

餐廳男侍應
咖啡室男侍應
鐘仔房男侍應
水吧男侍應
酒吧女侍應
餅部女主管/女售餅員
初級西厨
飯堂帮厨

以上各職申請者，如有意請携相片及履歷，親臨尖沙咀漆咸道61—65號1字樓131室人事部洽。

運通音响有限公司
高薪急聘

(1)生產部技術員
(2)工程部女繪圖員
(3)組長或出料員
(4)經驗修理員
(5)見習修理員
(6)較機員
(7)倉務員

有意請親臨北角英皇道734號樂基行1字樓或電：5-626241人事部洽。

加入我們的銷售行列，與我們一起成長

售貨員

（店舖及百貨公司內）

待遇優佣金好，全職月薪約$3300起

- 年齡18—27歲
- 超時工作津貼及員工福利佳
- 晉升機會多
- 地點包括中環、銅鑼灣、太古城、北角、尖沙咀、旺角、沙田等。

面試時間：星期一至六每日上午十時至十二時

地　點：九龍青山道682—684號中達大廈８字樓（荔枝角地鐵站利登大廈出口）或鄰近之"派"時裝店內或電3-7851851吳小姐約見。

YVES SAINT LAURENT
menswear

亞洲貨櫃有限公司

亞洲最大貨櫃集運中心

每月平均收入可達

(1)文件部文員 DOCUMENTATION CLERK　$4000 - $5000
中五或以上程度，具兩年船務文件工作經驗者優先考慮

(2)貨倉理貨員 CHECKER　$3400 - $4400
中三或以上程度，略懂英語，有關工作經驗更佳。

以上職位必須輪班當值。每週工作５天（共40小時），有過時補薪，並有廠車接送（包括新界、港島及九龍各地），廉價飯堂，10天年假，17天公眾假期，人壽及醫療保險，免供款公積金，年終花紅，康樂活動，教育補助等。

有意者請連同履歷，要求薪金及聯絡電話寄人事部或電：0-4894723人事部預約時間。

葵涌第三號貨櫃碼頭辦公室大樓三樓
在葵芳地鐵站轉乘往貨櫃站之87M專線小巴可達

行政文員

補習文娛機構，負責學生事務行政，核數，懂打字，需盡責，基督徒優先，F.5畢業起，需有工作經驗，公司福利優厚，大假花紅，旅遊津貼醫療服務等。電3-7988670洽（九龍或新界區均可）

管理有限公司

聘請會計文員，中級簿記，打字；薪$3000，九龍灣區工作。3-7966821（暑期工免問）

補習學校機構

誠聘九龍新界各區補習教師，需盡責，熱愛教育工作。F.5畢業，月薪$3000連花紅可達$5000，公司福利優厚，花紅大假，旅遊及醫療津貼。
3-7989590或3-7988690人事部洽（暑期免問）。歡迎現職補習教師加入。

時裝設計中心
聘　請

女時裝助理F５程度有時裝與趣協助時裝業務設計製作工作經驗不拘可學習環境佳待遇優有意請詳中文履歷近照聯絡電話函華僑日報980信箱

急　聘

①男店舖售貨員多名（40歲以上）②男清潔員護衛員多名（40歲以上）③女售貨、售票員多名（中學程度）④男女舞蹈、戲劇演員多名，⑤男功夫、武術演員多名 ⑥中國書法畫師多名 ⑦蠟像維修師。
以上各職位福利好，薪酬高，有意者請電：
③7441790郭先生
③7440477吳小姐 洽

營地工作員

聘女營地工作員，年18以上，中學畢業，體健具程序技巧及經驗，如游泳，歌唱，土風舞等。有意者請繕履歷及近照乙張寄長洲龍仔村明愛服務中心主任收。

英專早午夜教師

九龍某英專聘上午、下午及夜班教師，應聘者請附履歷，相片，電話，並註明欲教上午、下午或夜班函本報信箱1143號。

津貼中學

英文ＧＭ，經濟ＧＭ

聘英文、經濟教師各一名，有意請具履歷相片函荃灣綠楊新邨廖寶珊紀念書院。

聘會計文員

灣仔寫字樓聘會計文員一名，男女均可，懂打字，中五程度，經驗不拘，有意請親繕履歷、近照及要求待遇寄G.P.O. BOX 3177, H.K.

沙田津中
聘下列學位教師

主修①地理②物理
③數學④中文
具教育文憑者優先，親繕中英文履歷、証書副本連近照寄華僑日報信箱1132號

補習學校

①女教師多名，需會考五科合格，盡責熱愛教育，月薪$3500起連花紅可達五千元。
②下午兼職教師，Ｆ５畢業，每週返五天，每天三小時起，月薪$1500起。
置富、北角或深水埗工作，本校教署註册，環境特佳請電H501637（暑期免問）

津貼中學

誠聘'88—'89學年教師及職工

1.學位或文憑教師一名
高年級英文兼低年級中文 或數學
2.初中音樂文憑教師一名
3.初級文員一名
應徵者請詳繕履歷、經驗、証書副本連同照片寄屯門青海圍壹號廠商會蔡章閣職業先修中學校監收。

幼稚園教師

香港南區新辦非牟利幼稚園誠聘經驗幼師、助教及文員多名，有意者連同履歷、近照函本報信箱485號。

津中ＣＭ

何文田津中現聘文憑教師一名，任教設計及工藝科兼綜合科學或低年級數學代課一年，有意者辦公時致電林小姐③7112428洽。

女簿記文員　3,300起，中五，不需經驗，字體端正
男　收　發　3,600起，中五，不需經驗。
女　收　發　3,400起，中五，不需經驗。
女清潔什務　3,400起，中三，不需經驗。

放勞工假，星期日休息，親筆中英文履歷近照香港上環郵箱33600號暑期工勿試。

荃灣兒童音樂中心

誠聘：①鋼琴　②電子琴　③樂理　④小提琴　⑤中樂
專任及兼任導師多名，以應擴班所需，應徵者請繕履歷、經驗証書副本連同照片寄荃灣青山道荃勝大厦3D本中心校長收。

繪圖員

及品質檢查員，男性，中學程度，工業學院畢業，粉嶺區五金廠，供膳電0-900116梁小姐。

出入口公司請

①Sampling clerk（Female）
②雜貨買手（Female）
以上職位須具二年以上經驗，略懂Telex、Fax及流利英語，電：⑤254437區小姐洽

振聲合唱團聘請
兼職合唱團員

本團成立於一九七一年，以演唱中國歌曲，學習普通話，推廣香港音樂活動爲目的。爲配合本年度演唱會，現聘請［兼職合唱團員］，凡年滿十八歲具備基本音樂常識者，可來函申請，申請者經過面試及試音（唱一首約兩分鐘短歌）。合格申請者將會正式成爲本團［兼職合唱團員］。每次演出會給予合理薪酬。申請人請將姓名年齡職業地址電話函九龍中央郵局信箱73310號申請參加。

聘請文員

中區某機構請文員，中學畢業程度，中英文通順，中文字體端正者優先考慮，請用中英函連同履歷，電話及近照寄華僑日報第125號信箱洽。

商業專 集中宣傳
鄉村飯店 汪顧月琴主理 全女廚家庭小菜 天天新鮮・原汁原味 香港銅鑼灣道廿五號 電話：5-771819
安碧月曆 直接印製出版發行 89年日本膠片月曆 港製紙質月曆 港穗提貨・小樣備索 安碧月曆有限公司
加拿大紐西蘭 香港旅
胸中正 掌相
不用開刀 肝膽治 京都太極堂藥廠
刊登廣告 收效最大

華僑教育

留學美國學歷資格 港府不採歧視態度

勞工處鄧嘉年謂接到申請會個別考慮 留學生畢業前一年可向勞處申請工作

港府對非英聯邦地區畢業的大學生，從來沒有採取歧視的態度，當政府需要招聘大學程度的公務員時候，除了本港或英聯邦地區認可的大學生合資格外，具有同等程度的外地大學生，亦將得到同一的接納機會。勞工處專上教育就業輔導組勞工主任鄧嘉年，昨日在恒生銀行的一個留美學生的座談會作以上表示。

他呼籲這批即將赴美升學的留學生，對他日學成回港後，不必為他們的學歷資格因非屬英聯邦地區而過於介懷。

他指出，雖然港府未必完全了解外地大學生的學術水準及教育情況如何，不過，當政府收到這些大學生的職位申請時，通常都會作個別的考慮，例如設立一評審委員會，研究申請人所讀的學科，是否與其所申請的工作有關，該申請人所畢業的大學其教育水準如何，如一切沒有問題的話，通常都接受其申請予以面試或考試的機會。

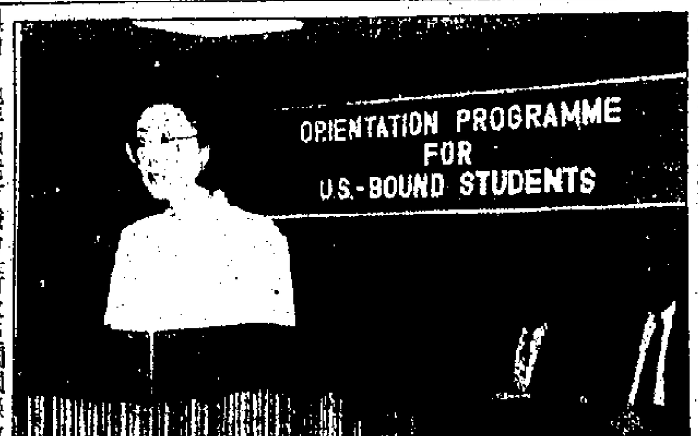
外地的留學生，在他們畢業的前一年，便可以向本港勞工處申請有關工作，而勞工處及銓敘科都樂意協助。鄧氏指出，一個港府認可的大學畢業生，當被取錄成為公務員後，其最起碼的入職點為二十點，月薪最少七千七百五十三元；倘有機會投身警界出任督察，起薪點可達一萬一千零八十元。他認為與私人機構比較已經是相當不錯。

另一位講者中文大學英文系副講師梁長城指出，外國大學的學術氣氛比較自由而靈活，他認為香港留學生在大學上課時最好要勇於主動採取發問，「沈默是金」絕對是行不通的。因為發問或發表，將有助於老師對學生的了解，從而給予適當的指導，除了在課堂內，即使在課餘時間，亦可向老師請教，因為一般講師或教授對外來留學生都會給特別的指導。

他又提醒留學生們本港不同外地，學生的平常表現亦可能計分，與香港只着重考試成績不可同日而語。此外，學生在圖書館引用圖書的內容時，切忌原文照落，應當在消化後改寫出來，否則有可能被指為抄襲或欺詐的行為。

此外，英國國際教育協會廣東辦事處中國業務代表夏龍博士指出，現時在美國留學的亞洲學生達一百萬人，而學生質素的水準亦與時俱增，他呼籲能有機會赴美的學生要好好地把握機會；而美國移民及歸化局移民官韋萊亦到場講解美國對留學生的管制及規例。

該講座係由恒生銀行及美國國際教育協會共同舉辦，出席的留學生近三百人。恒生銀行教育輔導組高級學生顧問曾詠美致開會詞。（照）



恒生銀行教育輔導組高級學生顧問曾詠美在該行主辦的留美學生座談會致開幕詞。（本報攝）

「寰宇觀嶺南」特輯（三）

嶺南學院翻譯系及文史系 課程配合社會需要

嶺南學院文學院包括翻譯學系、英文學系和中國文學及歷史學系，其中英文學系不設主修課程，主要為全學院學生提供語文訓練的選修科。

翻譯學課程乃一全面而着重實踐的課程，特點為兼重書面翻譯及口頭傳譯，學生在第一年開始便接受傳譯技巧之訓練，接着第二年有高級傳譯課程及第三年的英語，廣東話與普通話三語共用的「接續傳譯」課程，給予學生一連貫之翻譯技巧訓練。

此外，中英語文訓練為翻譯及傳譯之基礎。本院提供多種類型的英語訓練，如：「媒介英語」、「文學英語」、「商業英語」等科目；使學生能學到如何在不同場合中辨別不同類型的常用英語及掌握語言的風格及類型特徵。再者，學生也需修讀一些中文課程及三年普通話課程。

實用方面，此課程亦顧及到商業、法律文件、新聞文件及專業文件翻譯。

中國文學及歷史學系，為配合香港的經濟，社會、政治和知識的發展，特別設有現代文學及實用寫作之科目。

首先，其「現代中文文學」的課程範圍除中國大陸外，兼及港、台、東南亞甚至北美等地的中文作家作品，以及文學的發展與成就。

尤有進者，該系各科都注重現代學術精神及方法的運用。課程的配合使學生獲得中國語言、文學和歷史的應用知識，且能明白古典傳統和現代趨勢兩者的異同、中西文化交流的意義和彼此的影響。這樣能使學生的學習經驗更有全面而又實用之價值。

另外，更有「應用文及現代中文傳意」，這科包括應用文及口語傳意各方面的研習「寫作」一科在一般寫作教學外，還加上適合大眾傳播專業的戲劇創作。這都使學生更能學以致用及出路廣闊。

（嶺南學院學生會供稿）

政府註冊不牟利學校
基督教中國佈道會
聖道女子英文中學 招生
班級：F.1——F.5（F.4，F.5文商科）
報名日期：即日開始
報名手續：①繳驗出世紙，②最近學業成績，③二吋照片兩張。
校址：九龍大坑東棠蔭街十五號（自建校舍）
電話：③——七七七七三八五
交通：巴士2C 4A 6D 40 104
地鐵——石硤尾站
兼聘文科商科學位女教師
校監：陳祖表
校長：蔡佩翘

「學英語．遊英國」獎學計劃 本港兩名教師得獎 另五名額九月公佈

獎學計劃目的給予勤奮青年獎勵 藉赴英修讀時認識體驗當地文化

英國文化協會主辦的「學英語、遊英國」獎學計劃，今年又可以讓七位本港人士免費前往英國修讀為期四週的英語課程。

該計劃去年首次舉辦。今年七個名額當中，其中四個給予就讀英國文化協會之學生，其餘三個名額給予本港專業人士。獎學金包括單人來回機票，學費及膳宿等費用。

兩名得獎者已經選出，他們分別是中學教師戚本盛，小學教師李艷梅。日內便出發前赴國進修英語及體驗當英地文化教育之情況。其餘五個名額得獎者名單將於九月公佈。三名專業人士名額，將由職業訓練局屬下之新聞業訓練委員會提名一位年青新聞從業員；另外，兩名年青商業行政人員名額，則由香港總商會提名，然後由英國文化協會作最後評選。

該計劃之贊助機構包括英國文化協會、英國航空公司、英國語文學校評審局、英國旅遊協會，以及劍大學本校考試組，與及在英國之若干間學校。

英國文化協會英語教學官布疇在昨（廿一）舉行的頒獎禮上致詞時指出，該計劃之目的是給予勤奮的年青人一點獎勵，從而提高其英語運用的技巧。讓他們藉着前往英國修讀英語課程之同時，認識及體驗當地的文化，更希望他們完成該英語課程後，為其事業帶來更大發展。

「學英語，遊英國」獎學計劃記者會，左二為英國文化協會英語教學中心總監布疇。

英國旅遊局經理鐘陳碧瑋致詞時表示，去年一些得獎者往英就讀後返港稱：「學英語，遊英國」獎學計劃其中一項安排他們居住英國家庭，使他們成為家庭成員之一，透過與當地家庭之日常交談，確使他們對英文有更全面性的了解。

資助小學超額教師 全部獲得安排新職

由於超額教師安排工作已圓滿結束 各校可於今日起聘用其他受訓教師

今年在教育署職業輔導組登記之三百六十五位資助小學超額教師，在教育署安排下，全部已獲得新教席在各學校繼續任教。

教育署發言人表示，該署對各學校當局所給予之全力支持及合作，接納由該署轉介之超額教師以填補其學校空缺表示謝意。

教育署職業輔導組於一九七五年成立，協助當時由於小學年齡人口下降以及市區人口轉移到新市鎮而出現之資助小學超額教師就業。

由一九七五年至本年為止，教育署已協助約五千四百名受影響之教師獲得新教職。

由於本年安排超額教師之工作已圓滿結束，教育署將以書面通知各資助小學校監，可以由七月二十二日開始，與其他受訓教師簽署聘約。

F.7 重讀/升讀 瑪利亞書院

即日接受報名，額滿即止。重讀班及升讀班為獨立班別，同學可自由選擇。

■本校一向專門辦設中學高年級課程，對各項公開試及教育發展概況有深切之認識，抱着嚴謹認真之辦學態度，切實為重考同學提供至完善的重讀課程，務使其能考取更優異的會考成績，平鋪攻讀大學的康莊大道

■本校師資極高，所有科目均由豐富教學經驗之港大、中大及英國著名大學之學士、碩士任教，並只教授其在大學之主修科目 且由專人編訂精簡廣備之講義，因應會考的發展趨勢，擬定閱讀方法、應考方針及答題技巧，使各應考同學對考試駕輕就熟，順利考得優異成績

■重讀生獎學金：為鼓勵有志向學者，凡已考獲兩科及格或以上，可獲本校減免學費，最高達百份之六十 本校生亦可獲LEA政府津貼、華僑、賽馬會等獎助學金

去年度港大入學試（AL）本校生考獲七百二十餘優良科次，獲三科優良者達百餘人，乃師生努力之輝煌成就

ARTS CLASS	BUSINESS CLASS	ENGINEERING SCIENCE CLASS	MEDICAL SCIENCE CLASS
Use of English	Use of English	Use of English	Use of English
(Choose 4 Subjects)	Business Studies	Physics	Physics
Chinese Language	Accounting	Chemistry	Chemistry
Chinese History	Economics	Applied Mathematics	Biology
History	Psychology	Pure Mathematics	Pure Mathematics
Geography			
Economics			

凡應屆HL考生而達AL考試資格者亦可報讀。

■青山道正校：九龍深水埗，青山道330-345號（祥發街口） 電話：3-611819 3-610809 3-618555
■青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25-35號（福穎酒樓對面） 電話：3-615147—9（三線）
■葵涌分教處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大廈 報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側） 電話：0-4898918 0-4898987
■瑪利亞女書院：荃灣葵涌石文徑五號葵英大廈 電話：0-200999 0-4898918
■紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272-274號（蕪湖街口） 電話：3-330271—4（四線）
■北角分校：香港，北角，英皇道335-341號恒生銀行大廈 電話：5-668515—8（四線）
■屯門分教處：屯門仁愛堂圍2-4號（何福堂對面） 電話：0-865500

靜宜女子中學 招收新學年各級新生通告
概況：本校為政府資助學位中學，[illegible]派位學生升讀或轉讀本校中一至中三，[illegible]。本年秋季，將擴增中四班，凡參加教育署初中成績評核試之考生，[illegible]證及原校最近成績表或初中教育證書，申請入學。
學制：英文中學[illegible]中一至中五
校址：九龍界限街[illegible]一一七號 荃灣市區路[illegible]
電話：三．三七三[illegible] ．四九三六三一一

政府津貼 **崇蘭英文中學**
招收F1至F3品德良好插班生
報名方法：即日起攜同成績表到本校校務處辦理申請手續。
地址：銅鑼灣道司坊44號
電話：5—764852

洪水橋 元朗 大埔
伯裘英文書院
招考班級：
☆F.1至F.3轉校生（政府買位，可代辦轉校手續）
☆F.4至F.5插班生（文、理、商、電腦）
校址：1.）洪水橋青山道甘苑 0-760623
2.）元朗又新街306地段 0-775613
3.）元朗康樂路132地段 0-770561
4.）大埔運頭街運頭角 0-6580132
校長：譚萬鈞

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE
聖瑪加利女書院
中一及中四招生通告
（一）中一：本校乃政府派位中學，現招收派往其他學校而欲轉讀本校之新生，並代辦轉校轉網手續。
（二）中四：新生可攜同評核試成績單及原校成績表到本校報名、面試入學。
（三）其他各級同時接受入學申請。
校址：香港：必列啫士街39號至49號（青年會隔鄰） ⑤591911
堅道97號 ⑤490301
九龍：太子道348至352號 ③835252
荔枝角道99至101號（近太子地鐵站） ③966675
葵涌：興芳道高芳街地段（葵芳地鐵站對面） 0-256138

澳加升學
應屆會考生好消息
澳州：
●全澳各州政府中學公開招收各級新生，本中心獲委派為「澳州國際教育中心」東南亞總代理，安排香港地區學生參加澳州升學文化交流計劃。
●墨爾本及雪梨[illegible]中學聯合招收（全額及資助額），在本中心面試合格，可立刻取錄。
●凡Form 5畢業生可申請商科，專上學院及大學課程，免費提供投考SST英文試資料。
加拿大：
●多倫多，溫哥華教會及政府中學，本中心由即日起協助各同學辦理申請手續，名額有限，各同學可於九月赴加升學。
●本中心成立於1976年在澳州，加拿大均設有分公司為赴澳，加同學服務。
●本中心之移民部亦同時辦理澳州，加拿大移民服務。
澳加留學生生活講座：漫談衣、食、住、行等留學生活。逢星期六下午3:30至4:30在旺角栢裕中心 免費參加 預約電話：3-7109271
海外留學導教中心
尖沙咀：[illegible]815室 3-7221741-4
旺角：彌敦道655號[illegible] [illegible]
油麻地：窩打老道[illegible] [illegible]
中環：干諾道中200號信德中心[illegible] [illegible]

香港地利亞（加拿大）學校 多倫多聖類斯地利亞中學 聯合主辦
加拿大教育講座
日期：一九八八年七月三十一日（星期日） 一九八八年八月十四日（星期日）
時間：上午十時卅分
地點：地利亞加拿大學校 香港太古城太豐路
講座內容：①介紹加拿大Grade 11-13升學概況與在港進修加國學制中、小學及預備班詳情。②特別提供應屆會考生升學加拿大及在港入讀加國學制課程之最新資訊。
歡迎各級同學聯同家長出席
預留座位：5-681134
註：①加拿大多倫多學校開設高等中學Grade 11-13。
②香港太古城學校開設小學預備班Grade 1-8及Grade 10-12。

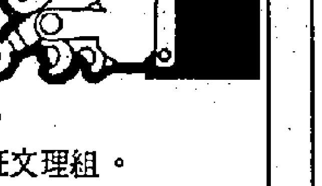
陳氏教育機構屬校
註冊不牟利新制中文中學
深水埗中學 招生通告
一．中一至中三各級插班生。
二．中四、五文理商組及中五重讀生。
三．一年制預科及文憑班
二 中大文理組 二 商業文憑班
二 台大文理組 二 設計文憑班
※各組分別保送參加高等程度試，台大聯考、LCC及PITMAN試，成績達水準，並由本校授予文憑。
※本校遵照教育署最新課程及方針：

初中	母語教學並加強英文課程；
高中	文組中文為主、英文為輔；理組中英並用；商組則英文為主、粵語為輔；
預科	設多元化實用科目，以適應不同升學就業需要。

※除設一般性課程外，體育、普通話、公民教育與德育為各級各組共同必修，並另設高級體育、演藝、人際關係學等科目供同學選修。並輔以有計劃之課外活動，以協助同學發展潛能。
中一、中四、中六各級（包括中五重讀），憑評核測驗或會考成績單申請，免考筆試。其餘各級，須參加入學考試。台大文理組，商業，設計文憑班憑原校成績表申請。
九龍深水埗界限街七十一號 3-805200 805209

東京國際大學附屬
日本語學校 日本文部省承認（即教育司署）
免費 茶會招待
八月六日（星期六）下午1：30—4：00
日本留學講座
地點：九龍油麻地富都酒店四樓高地餐廳
本校現正招收1988年10月1989年4月新生
課程簡介：
．大學先修班
為投考日本各大學之人仕提供一年至一年半的日本語及英、數，理、化、歷史等入學試前訓練
．商業課程
適合進修日本語、日常商業用語、並想了解日本社會架構之人仕修讀。
本校特色：
．每週上課25小時，全年1203小時
．免費參加各類活動，學生在課餘時可自由參加茶道、花道及最新的文字處理班、並可參加本校舉辦的郊外旅行及東京都都內觀光旅遊，費用全免。
．有專人輔導學生之生活困難、住宿及工作等。
．本校設有宿舍兩所，租金平宜，交通方便
查詢請電：3—946080，3—951409 梁先生
駐港辦事處：九龍旺角洗衣街147號榮梅大廈3字樓

樹德書院 Shue Tak College 88/89年度入學申請通告
※本校為政府買位中學，凡派位生可代辦轉校、轉網手續。
※本校師資優良，均由港大、中大學士、碩士及經驗教師任教中學部與預科部，並禮聘多位資深教授及博士、著名學者任教大專部。
※本校歷屆會考優良眾多，近數屆考獲優良達八百四十五科次。
※本校設有獎助學金數百名，凡修讀F.4（中四）以上學生均可申請，87-88年F/M4-F/M6學生獲領獎助學金2000元及1500元者達總人數百分之八十五。
招收班級
※F.1-F.3（中一-中三）。
※F.4-F.5（中四-中五）文、理、工、商組。
※F.6港大預科班文組、中大預科班及台大先修班文理組。
校址：新界元朗安寧路五十九號 電話：0-774266 0-774267



哥林比亞電腦無綫電學校 招生
旺角砵蘭街368太子站金都商場後面 適應任何企業出路最佳課程
電腦商業管理軟件文憑全科：
無綫電彩色電視電子工程全科日夜新班
暑期無綫電工程科．一年制無綫電子技術半工讀班
電腦工程維修文憑科 電話：3-803804 3-807806
索章報名分處：尖沙咀廣東道新海中心電腦廣場 電話：K3116938

中國基督教會
孔仲岐紀念中學
英中招生通告
（一）招收班級：
①F.4文組及理組新生（學費$390全年十期）
②F.5文組及理組新生及重讀生（學費$456全年九期）
③F.6中大預科文組及理組（學費$461全年九期）
④台大先修班文組及理組（學費$461全年九期）
（二）報名日期：即日開始
（三）校址：九龍太子道440號 3—832334 3—834334
附註：本校裝有隔音設備及中央冷氣系統
校監 孔東

環球輪船代理有限公司主席蘇海文（右四）與包兆龍教育基金會的得獎者。

京華 大華 3-325675 第四週 再動高再票房創峰作闖 第一集 第三集 龍泰史 新洋 5-737388 今天五場 一部合大賞期的細巨獻 欣賞家道 海獺物語 午場：春滿 夜：宮 朗元 0-762432 今天獻映 求敢 死 愛隊 新都 H773496 今天6場 許冠文 笑 心黑

華僑教育

合理彌補專上教育部份成本
大專院校增加學費 九零年度開始實施
當局已知會六間專上學院有關建議學費 為需要學生而設補助金額會作相應調整
一九九一至九二年度學位課程學費為壹萬元

（港訊）政府昨日（星期四）公佈三間大學、兩間理工學院及香港浸會學院一九九〇－九一及一九九一－九二年度學位及非學位課程建議收取的學費。

建議的一九九〇－九一及一九九一－九二年度學位課程學費分別是每年八千七百元及一萬元，而該兩年度的非學位課程學費則分別是每年六千五百元及七千五百元。

香港科技大學將於一九九一年十月錄取首批學生。因此，一九九一－九二年度學位課程建議收取的一萬元學費亦會適用於這批學生。

當局就未來兩個學年（即一九八八－八九年度及一九八九－九〇年）學位課程訂定並已公佈的學費分別是每年六千二百元及七千五百元，而非學位課程學費則分別是每年四千九百元及五千七百元。

政府發言人說：「政府的目標是，所收取的學費應能彌補專上教育合理的部分成本，並使那些可以負擔得起學費的人士繳付合理的數額。」

「是次宣布包括一九九一至九二年度建議收取的學費，是按照訂立已久的宗旨，即預早四年公佈學費，使大多數學生從入學開始便可以獲悉他們修畢全個課程所須繳付的學費。」

發言人解釋：「一九九〇至九一及一九九一至九二年度建議收取的學費已按去年八月宣佈的指示性水平，顧及預測未來通貨膨脹情況加以調整。當局已知會六間專上學院有關建議收取的學費。這些學院可以修訂建議中的學費水平。不過，如果該等學院選擇收取較低的學費的，便將要縮減開支或自行籌集額外收入，以彌補不足的數額。」

發言人強調，政府的本地學生資助計劃，將繼續提供經濟援助給有需要的學生。

他解釋：「計劃的一貫宗旨是那些已被取錄的學生的不應因經濟困難而不能就讀。至於該計劃為協助有需要學生支付學費及學術上須所支出而設的補助金額，政府亦會考慮到學費的增幅而作出相應的調整。」

環球輪船代理有限公司主席蘇海文（右四）與包兆龍教育基金會的得獎者。

獲得包兆龍獎學金
十位港大中大理工畢業生 赴英美兩地修讀碩士課程
昨舉行頒獎禮由蘇海文博士主持

十位來自香港大學、中文大學及香港理工學院的畢業生，獲包兆龍獎學金頒授為數共港幣九十一萬九千多元的獎學金，資助他們分別前往美國及英國的著名學府修讀碩士學位課程。

該十位傑出的得獎者分別是：吳港發（香港大學），將前往美國耶魯大學攻讀法律碩士。賴佩廉（香港大學），將前往英國倫敦大學攻讀法律碩士。余偉璇（香港大學），將前往美國南加州大學攻讀公共行政學碩士。陳小芬（香港大學），將前往美國耶魯大學攻讀音樂碩士。洪金城（香港大學），將前往美國加州大學攻讀電機工程碩士。馬詠翔（中文大學），將前往加州大學攻讀政治學碩士。何家欣（中文大學），將前往倫敦大學，攻讀政治學碩士。沈靜姿（香港理工），將前往英國蒙爾大學攻讀衛生行政及研究理學碩士。鄭紹凡（香港理工），將前往英國帝國理工學院攻讀交通工程碩士。周麗琴（香港理工），將前往英國愛丁堡大學攻讀土地資源理科碩士。

獎學金頒獎典禮（廿一）日由包兆龍教育基金會委員蘇海文博士主持。該基金會自八五年第一次頒授獎學金以來，共有三百位同學受惠，而獲頒獎學金總額達港幣二百六十九萬。蘇氏致詞時表示，對振興教育、培養人才，一向是包兆龍教育基金會所關心的事，今次獲頒獎學金的同學將來有更輝煌的學業成績，為他們自己亦為香港爭光。

該基金會乃船王包玉剛爵士為紀念其已故父親包兆龍先生而於八四年捐款成立，其目的是協助香港的青年人去發展其才能。（子）

救世軍幼兒服務部 幼兒工作體驗計劃
招募暑期青年義工參加

救世軍幼兒服務部舉辦幼兒工作體驗計劃，此項服務幼兒的義工計劃，是由救世軍率先創辦，現在已踏入第四個年頭，由於每年在八、九月期間，幼兒園皆會迎接一批新童入園，這班天真活潑的幼兒初次踏入幼兒園，開始嘗試群體生活，個別的幼兒在情緒上會顯得有些緊張、恐懼，所以特別需要成人耐心的呵護，為了幫助幼兒愉快地渡過這生活上的改變，使幼兒走出家庭、親人，自我為中心的圈子，擴展其在社教化的發展。救世軍的幼兒園除了安排「家長陪伴新童」，亦深入考慮到個別幼兒的適應力問題，幼兒在入學前，在家中，大部份時間都是與母親在一起，習慣了一對一的甚至兩對一的生活關係。

救世軍幼兒服務部察覺到在培養幼兒群體生活的過渡期，是有需要照顧到這些孩子的個別性格，遂推行一項簡稱為「JOY」的暑期青年服務幼兒計劃；在人手上，除現職的專業幼兒園教師外，還加添一些對孩子有愛心、有耐性的青年人，目的是使幼兒能獲得更充裕的個別注意及照顧。

從過往的經驗，透過青年義工在工作上的表現，問卷的回應及工作小組的檢討，都反映出這計劃有值得推行及擴展的價值。

該服務部現招募暑期青年義工，凡年滿十八歲或以上的青年男、女，對兩歲到六歲的幼兒有愛心，耐性，對幼兒教育有興趣及學歷度達中學會考五科合格或正在專上學院、大學就讀的同學，均為招募的對象，西方除供應青年工作員免費午膳外，亦給予每月服務津貼一千圓。有興趣者請電：〇一六五八四七二五救世軍大元幼兒園，吳鳳長聯絡。

童軍總會九龍地域 十二屆委員就職禮
社會福利署長黃錢其濂主禮

（特訊）香港童軍總會九龍地域會，昨日假海洋皇宮酒樓舉行第十二屆委員就職典禮，請社會福利署署長黃錢其濂長致詞稱：「童軍會是眾多制服團體組織最龐大的一個，童軍會舉辦活動和訓練成員外，還讓社會人士參予其活動，如巡迴展覽會，老人大露營，童軍經常參與社會服務，於售旗日，公眾假日及節日活動，拯溺服務，透過種種服務培養服務人羣的精神，為社會作出貢獻，他們有更多機會接觸外界，了解社會實況，從參與的過程中發展才能和培養優良的品格，童軍運動能培養青少年均衡發展，令社會受益。」詞畢頒發選聘任書。

會長周君濂頒發各項獎品給委員及總監，頒發會長盾給地域童軍挑戰賽冠軍第七十七旅。

第十二屆委員會：會長周君濂。主席：曹金霖。名譽會長：陳景福，黎時煖，湛兆霖。副會長：王華生，劉漢華，詹誠，廖廣，馮家仁，方德福，楊勵賢，譚伯鴻，周敬成，傅漢祥，鄭一正。副主席：蔡炳榮，許偉，陳相成，蘇榮祥，周鴻，左明，謝瑞麟，陳勝，陳炳垣，李趨金卿。秘書：李思滋。核數：李文彬。司庫：李達仁。顧問：莊永燦，謝柱，陳漢宗，羅才，洪偉民，陳金亦，黃振樹，吳鉅源。（奕）

童軍總會九龍地域十二屆委員就職禮，圖為社會福利署署長黃錢其濂太平紳士頒選任書與主席曹金霖（左）。

油蔴地街坊會學校
畢業禮鄭陸山主持

油蔴地街坊會學校第廿屆畢業典禮，於日昨假梁顯利社區中心禮堂舉行，油尖區政務專員鄭陸山太平紳士及該區西級教育主任梁文彬蒞臨主禮。典禮首由校監致開會詞，隨由鄭專員致訓，極力推崇該會辦學精神，無論校內、外均有良好成績，並勗勉學生利用餘暇參加青少年文娛康樂活動，藉以陶冶性情，從由布慈濟校長報告校務後，請梁文彬主任、方峻主任、黎時煖太平紳士授憑，並請各長官，街坊會首長分別頒發成績獎及校內各項比賽獎，禮成後，有歌唱、朗誦舞蹈表演，均由該校學生演出。本屆畢業生共一二三人，升中派位有多名學生派入該區名校。（天）

油蔴地街坊會學校第二十屆畢業典禮，校監伍江理事長（左）向主禮人油尖區政務專員鄭陸山太平紳士致送紀念品。

鴻基1 鴻基 鴻聲 金 / 康城①② / 百老匯①②③ / 利舞台 華盛頓 / 京華①②③ / 新華 / 翡翠 文華 黃金 寶聲 / 新大華 / 京都① / 京都② 大華

今天六場獻映 大丈夫日記 周潤發 王祖賢 葉倩文 主演 / 鬼心黑 明晚午夜場
今天獻映 求愛敢死隊 / 雞同鴨講 / 特警屠龍
今天獻映 龍貓 / 神探父子兵 / 一樓一故事
第2週 宮崎駿 龍貓 / 傳奇趣怪。老少咸宜
今天獻映 龍貓 / 神探父子兵 / 海獺物語
今天獻映 情鎖春心 寧死毋懷少女 / 籠中的兒女 / 兒童不宜
今天五場 求愛敢死隊 / 特警屠龍
今天6場 求愛敢死隊 / 特警屠龍
新大華 6場 求愛敢死隊 / 鬼心黑 / 特警屠龍
第四週 第一滴血第三集 / 史泰龍

尖東 華懋 廣場 / 南昌 樂宮 / 光華 / 嘉禾 / 嘉禾 / 麗華 / 紅磡 / 皇后 皇都 嘉禾 好運 / 麗新 / 海城 南洋

大丈夫日記 鱷魚先生續集 神探父子兵
今天五場 海獺物語 粵語對白
今天五場 神探父子兵 劉德華 主演
今天六場 龍貓 粵語版本 老少咸宜
今天五場 神探父子兵 洪金寶 元奎
今天六場 神探父子兵
今天映 CID夠膽揮 神探父子兵
今天五場 神探父子兵 寶禾影業有限公司攝製
今天五場 神探父子兵 劉德華 董午元 梅艷芳 紅
今五場 神探父子兵 今六場 龍貓
兩院六場 神探父子兵 龍貓
今天五場 海獺物語

國際 香港仔 / 國都 海運 / 淘大 碧麗宮 / 凱聲 百樂 華聲 / 國泰 ABC / 銀星 凱旋 / 金聲 南華 / 銀都 珠江 / UA6院線 / 元朗

今五場 神探父子兵 / 大滿特滿 史泰龍 第一滴血第三集 / 大滿天今五場 史泰龍 第一滴血第三集 / 第卅七天 滿月抱佳人 / 今天五場獻映 鱷魚先生續集 保羅賀根 / 第一滴血 史泰龍 長短腳之戀 龍貓
海獺物語 / 求愛敢死隊 / 雞同鴨講 / 雞同鴨講 / 海獺物語 / 今天五場獻映 海獺物語 / 海獺物語 鱷魚先生續集 / 今天獻映 求愛敢死隊

樂聲 民樂 / 總統 麗聲 / 新光 / 大光明 / 龍華 福星 油麻地 / 凱都② / 寶石 / 富都 / 雅都 / 美都 / 鴻基 / 新聲 / 金門 / 凱都① / 新樂 / 影都 / 快樂 / 新都

今天民樂 大丈夫日記 / 今天麗聲 總統 大丈夫日記 / 今天五場 海獺物語 龍貓 / 今天五場 好色妖姬楊貴妃 鬼心黑 / 今天五場 好色妖姬楊貴妃 鬼心黑 / 今天6場 大丈夫日記 / 凱都院3今天 大丈夫日記 鬼心黑 / 今天6場 大丈夫日記 鬼心黑 凶貓 / 新聲6場 許冠文笑片之王 雞同鴨講 鬼心黑 / 凱都院3今天 雞同鴨講 大丈夫日記 鬼心黑 淫邪女色魔 / 新都6場 許冠文笑片之王 雞同鴨講 鬼心黑

聖道女子英文中學 招生
班級：F.1－F.5（F.4、F.5文商科）
報名日期：即日開始
報名手續：①繳驗出世紙，②最近學業成績，③二吋照片兩張。
校址：九龍大坑東棠蔭街十五號（自建校舍）
電話：③－七七七三八五
交通：巴士2C 4A 6D 40 104 地鐵－石硤尾站
延聘文科商科學位女教師
校監：陳祖表
校長：蔡佩翹

本港新聞

跑鵝區坊會同人 宴賀譚惠珠議員
致賀榮獲CBE勳銜 理事長李均致送銀碟紀念

(特訊)跑鵝區街坊福利會昨假珠城酒樓宴賀榮譽會長譚惠珠議員榮獲英女皇頒賜CBE勳銜慶祝會,大會主席由李均理事長主持。蒞會到賀嘉賓有:立法局議員廖烈科、陳英麟、灣仔警署指揮官貝理總警司、朱愛貞警長、區議員郭志桁、周侍淦、鄭琴淵、李廷傑、石貴春、李流錫、李耀光、灣仔政務處一級行政主任何偉權、各分區委員、各大廈主席、東區持牌小販業聯誼會、本會會長林日東、李流錫、李耀光、何應祥、副理事長李毛、何應發及全體常務理事監事、及好坊衆等百餘人,場面熱烈。

李均理事長發言賀譚議員從事社會工作,對本會會務,造福坊衆,不遺餘力,深爲坊衆居民所愛戴。對香港之現在與未來,均多有貢獻,致此殊榮,實至名歸,同人謹致衷心祝賀。

繼由譚議員致詞,謂自己所能,爲社會,爲廣大坊衆,爲香港將來,繁榮與安定作出更大貢獻。接着李均理事長代表全體同人致送銀碟予譚議員以作留念。

圖:跑鵝區街坊會宴賀譚惠珠議員榮獲CBE勳銜,並接受李均理事長致送紀念銀碟。左起第三人貝理總警司、李均理事長、李耀光議員、譚惠珠議員、李流錫議員。

多項社會服務 助靑少年成長

(港訊)社會福利署副署長羅志堅前日表示,社會福利的靑年工作是通過社會工作的方法及社會服務去協助靑年人發展,俾使人盡其才,發揮靑年人的潛質,確認靑年爲社會的資源。

羅氏在沙田扶輪社午餐會上表示,兒童若因爲行爲、家庭或其他問題,需要社會工作人員照顧或保護,社會福利署會予以幫助。很多時,這些個案是通過法庭的委託,由家庭服務中心的社會工作人員給予個別的輔導或監管,有時還需要入住院舍接受照顧和訓練。

據指出,現在約有二千靑少年接受這些照顧和保護性的服務,這些工作大多是由個案工作人員進行。

靑少年人觸犯法律,便要提供補救性靑年服務,包括感化、住院訓練和善後輔導。而現共有三千五百多人接受社署感化主任和其他社會工作者提供較長期性的補救輔導服務。

洛克道印尼餐廳開幕 印尼總領事伉儷剪綵

(港訊)香港洛克道印尼餐廳昨午開幕,由印尼駐港總領事士丹迪伉儷主禮,並由影視明星梁藹思,印尼餐廳董事長曹盛君及總經理曾進明等陪同剪綵,典禮完畢,並設印尼自助餐及雞尾酒會招待與會嘉賓,備形熱鬧。

圖示:印尼餐廳開幕剪綵(右起)董事長曹盛君、影視紅星梁藹思、印尼總領事士丹迪伉儷。總經理曾進明。

兩間鐵路公司 政府監管足夠

(特訊)政府現時對兩間鐵路公司已有足夠的監管,以確保該等公司根據審慎的商業原則並顧及本港合理的交通需求,去經營鐵路服務。運輸司麥振芳前日在立法局會議上答覆林鉅成議員所提問題時作以上表示。麥氏說,該等公司在整體運作上各由本身的董事局管理,而董事局的主席和成員都由總督委任。該等公司的既定做法,是在釐定或調整車費前,先行知會總督會同行政局。

他說:「最近地下鐵路公司增加車費及九廣鐵路公司釐定屯門輕鐵車費結構,都會將詳情知會總督會同行政局。」九廣鐵路公司亦曾向本局保證,該公司會繼續就服務和車費事宜,與屯門、元朗區議會、監察輕便鐵路服務委員會保持緊密聯繫和進行諮詢。

港九機器十三科聯會 34週年紀念週末聯歡

(港訊)港九機器十三科聯合總商會成立卅四周年紀念暨會員聯歡大會定於七月卅日(星期六)假座旺角國際酒樓舉行會後歡宴,寶島藝員歌唱助慶。主席鄭池、潘登、黃國材,會長周滿等具名柬邀友會首腦、僑團先進、工商各界蒞臨,屆時增光屆當有一番熱鬧。

九江同鄉會長 關秀蕃明出殯

(新亞社)南海九江同鄉會永遠會長、南海九江商會會董、古巴師僑關秀蕃老先生,痛於本月十一日病逝瑪麗醫院,積潤享壽九十有一,其哲嗣潘練隨侍在側,遵禮成服,諏定今(廿二)日星期五晚在香港殯儀館設靈,並定明日(廿三日)星期六,下午二時大殮,二時半出殯,移柩歌連臣角火葬場火葬。關老先生生前熱心鄉黨,待人誠懇,自古巴營商退休後,即在港居住,兒女早已成才,至今內外孫兒衆多,堪稱福壽全歸。圖:關秀蕃。

北區文藝協進會主辦 園藝插花講習班開學

由北區文藝協進會園藝委員會主辦之園藝插花講習班已於日前舉行開學禮。講習班於七月三日起開課,逢星期日上午九時半至下午一時上課,至十二月中。而講習班分爲藝術插花、非洲紫羅蘭、盆花、蘭花、盆栽及園庭設計共六科。藝術插花科由日本草月流高級教師許舜華、陳蔭賢及簡陳貴川主持,非洲紫羅蘭由梁大班、鄧福勝主講,盆花由鄧耀榮、蔡本談主講,蘭花由鄧福勝、麥文基主理,盆栽由李鎮遊及周光主理,而園庭設計則由歐貴波及李文浩教授。上課地點爲粉嶺聯華鄉社區會堂。招收學員章程可向北區文藝協進會接洽,或電〇——九一四八一三。

圖爲:插花科開學,導師許舜華、陳蔭賢、簡陳貴川與李鏡滄主席及各科導師合照。

讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴
來函請附 眞實姓名 地址電話 繕寫清楚

教師聯名致家長信
所謂名校弊端極多 學生難掩心中憤怒
希望當局垂注深入監督檢討

編輯先生:今天看報,得悉貴版刊登了一篇本校同學的信件,內文述說了對本校管理人員和教師的失望,本人亦深有同感。

這所位於×區的所謂名校,那些在此浸了十一年的同學,甚而只是一年半載,亦很容易體會到,它所存的惡習弊端之多,絕對值得有關當局的正視。尤其是作爲一所教會學校,但管理階層的×職人員,竟能濫用職權,令到不少同學和家長們眞是痛感惋惜,故此我等盼生,盼能切實考查這校的制度和人員,以免有損××多年辛勤得來的好聲譽。

就先以那教務處的一個登記爲例,他們狐假虎威,着實令人嘆息。在一九八七年度會考放榜前一個星期,基於不少輔導團體強調需要推薦書,故此本人聯合幾位同學到校要求校方發給。當時在校務處內除了兩位書記,還有一名××主任在內。那主任一聽完後,立即用極度無禮的刻薄說話,毒罵我們。他說:「你們想拿取,即是表示你們不想回此校讀啦!既然你們咁想走,你咪即管寫能任,無人留你。」另一名書記插口又道:「歡迎!你們就即管寫。」態度的刻薄,令我和同前往的同學極度震驚。我們隨即解釋,表示學校方面既然不保證我們悉數能讀回本校中六,我們對自己成績又不太有信心,實在有必要發出要求的。那主任向我們怒目而視,晦氣地說:「隨便你們,總之寫了就不會考慮你們。」

這算是甚麽態度?記着這還是出自××主任的口;儘管後來我知道原來推荐書並非必要,但這有關人等的態度,肯定需要檢討。學生在學業問題上出現困擾,不單止不作輔導安慰,竟還落井下石,意圖打擊,絕對××不如,而這並不是本人主觀,而是我們絕大部份同學的親身體會。

這還不止。在事發後幾個月由於我要申請海外學府,需要推荐書已是無可爭辯的事。但那書記卻諸般留難,本人要求見校長,他說:「你見到佢都無用嘅」。始終沒法當面說清楚。事後我回想,的確見到了也只是徒然的,誰不知道他們「體恤」職員?很多時我們在上課期間,需要到校務處,都會看到他們穿着拖鞋,和書記們高談濶論,說着不着邊際的無聊話。

至於教師方面,更乏善可陳,由於以往就是在這所「名校」出來,就着人事關係,要風得風,要雨得雨,有種種特權,[illegible]師聯名致[illegible],早已醞釀很久了的[illegible]業的教師,在這所[illegible]名,本來是作爲輔導的半職教師,由於某種關係,竟能夠在短短一年就爲作正教師。過不多久,竟像坐直升機似,能夠躍升作班的班主任。而許多在此校執教多數老師,由於沒有一「某種背景」,長期於低班。

那位教師學非所用,剛來時,未摸熟環境時,還遵循規矩,肯替我們批改習作。其後幾年,竟放肆到完全不講書,完全不改作業,每一堂都只是說些廢話,有時還當着我們面前,數說另一位老師,更甚而拿橡筋出來和學生嬉玩,又或對一些羞怯的同學冷嘲熱諷。至於會考關前,對於我們的課程,全不着緊,這已是全校都深知的,絕不容誇辯。

這間學校的[illegible]之多,實屬罕見。[illegible]我爲能入讀這所「名校」而自豪;另一方面[illegible]服那些「權威人[illegible]」,仍未被有關當局[illegible],仍可以自由地[illegible]寫報告,以[illegible]沒有敬業樂業精神,也不應以貽害學生爲樂事,這是我們深切期待的。從一連串的不快,實在令到我們難掩心中的憤怒和疑慮。我肯定地說,上述所講的全是一樁樁事實,不容置疑。而我更希望的是,希望有關當局,能由這老師不平事情而引起垂注,可以更深入地監督學校,着實檢討一下有關人士的所作所爲。那麽我們定當感激不盡了!

一九八七年度畢業生上(三二八)

支持嶺南有責有理 學生需要有歸屬感
厚此薄彼與過渡政策背道而馳

編輯先生:

我們是一羣關注嶺南學院前途的學生家長,現希望就嶺南事件表達一些意見。

(一)在八七年底,英國國家學歷頒授委員會(CNAA),對嶺南學院作出全面評審。該評審團對嶺南學院學術水平,行政架構等,都有極高評價。但是,教育署表示,他們並沒有暗示嶺南通過評審,反映出學術水平已合乎標準後,就必然可以進入大學及理工資助委員會(UPGC)。對此種論調,我們認爲有商榷之處。

實事上,浸會學院在被納入爲大學及理工資助委員會成員及全面接受資助前,是經英國國家學歷頒授委員會評審的。政府根據評審結果,在這所大專院校已符合水準再配合社會因素下,便作出決定。由此可以說明,CNAA的評審,對一所大專院校的升格是「一個十分重要的因素。因此,政府也應一視同仁,對一間已合乎水準之大專院校,深切考慮升格爲UPGC成員。

(二)長期以來,政府對嶺南學院的資助,只是理工的五份一及大學的七份一。嶺南現已合乎UPGC院校的標準但學生從政府所得到的資助與UPGC成員院校相差遠五至七倍,令人覺得政府對嶺南學生有不公平對待。須知道,對那些並非全面接受UPGC資助的大專院校學生而言,他們將來也是未來社會的中堅份子。如嶺南學院等被拒諸於UPGC門外,一方面削弱了他們在充足資源下,充分發揮潛能,日後貢獻社會的能力;另外,更重要的是,屢次接受不公平和不合理的對待,只會減低他們對政府情感,大大削弱了對社會的歸屬感。在面對九七過渡期中,繁榮和安定主要維繫於人民對政府的歸屬感。在這大前題下,政府對一些非UPGC成員院校厚此薄彼,實和過渡期政策背道而馳。在影響繁榮和安定的情況下,現有專上教育政策,頗有商榷餘地。

(三)香港正面臨人才流失的危機,大專教育正可培訓出一批中層管理階級,替補外流人才。所以,在培訓人才,維持社會安定繁榮的基礎上,專上教育拓展,實在刻不容緩。

況且,港督在去年施政報告已明確指出,在九十年代中期,把現時學士學位課程,由[illegible]中佔五%增至十%。嶺南學院學術水平既然已達UPGC成員院校標準,亦有[illegible],各方面已上軌道,在現今大專教育並不全面普及的香港,若政府能善用現有嶺南的教育資源,定可助政府推行普及高等教育政策,給予更多有志之士入讀大專院校。而且,亦可藉此降低人才流失所做成的困擾,維持社會的穩定性,符合過渡期內不可抵觸的原則。

(四)大專教育,是可改變人的質素,增加其文化水平,給予他們一個完整價值觀及人生觀;從而提高社會的質素。這都是對香港社會有長遠利益。[illegible]嶺南爲UPGC成員後,出現學位課程太多的想法,實在有討論的餘地。

首先,若單從供求率來看專上教育,眼光未免過於狹隘,抹殺高等教育的意義。其次,嶺南學院在納入UPGC成員後,並非一下子要求把現時學院的制度轉過來,全面轉爲學位課程;嶺南學生最基本的要求,是先能全面接受政府資助後,使在充足資源下,再配合現有學院基礎上,進一步提高文憑、學術等各方面水平,使更能體現出大專教育的理想,培養出一批既具優良學術[illegible],亦具有實際知識,對社會有充份投入感、歸屬感的學生,爲社會安定繁榮作出貢獻。在適當而又成熟的時機下,才逐漸要求把學院的榮譽文憑課程轉爲學位課程,以便進一步貢獻社會。港督也承認社會需要日漸拓展大專教育學位或學位課程,教育及人力統籌科也認爲浸會學院及理工學院在八八至九一年的容納學生及人數已達極限。因此,進一步發展嶺南學院,朝着學位課程的道路邁進,這是與未來政府教育政策相輔相成。

總括而言,爲了貫徹教育理念,香港社會長遠利益,我們一致有以下要求:

(一)政府應盡快公佈及處理CNAA的報告;

(二)政府應根據評審結果,把嶺南學院納入大學及理工資助委員會。

(三)政府應公佈處理嶺南入UPGC的時間表。

一羣嶺南學院學生家長上(三二七)

華僑文化

優勝者下週二起牛池灣演出
戲劇匯演中學決賽 荃灣官中囊括五獎

(文化消息)市政局主辦的「戲劇匯演一九八八」中學組決賽,已於本月十八日(星期一)完成。荃灣官立中學以「雛」一劇囊括五個獎項,包括最佳整體演出、優異創作劇本,以及演員李浩和林慧勤贏得的優異演員獎。

此外,旅港開平商會中學憑「青山常在」獲得優異整體演出獎。演員陳麗旋亦以優異表現而獲獎。

最佳創作劇本獎由英華女校的「心囚」獲得。演員[illegible]亦因優異演出而獲獎。

香港培正中學則憑「棒」,獲得優異舞台視覺效果獎項。演員[illegible]亦獲選爲本屆優異演員之一。

余振強紀念第二中學的「今天不同家」則獲優異演出獎。是次評判由戲劇界知名人士李援華,海滴及陳載澧担綱。

「戲劇匯演」優勝演出將於七月二十六至三十一日(星期二至日)晚上七時三十分,在牛池灣文娛中心劇院舉行。七月二十六至二十八日則演出中學組優異整體演出獎的荃灣官立中學「雛」及公開組優異整體演出得主。七月二十九日至三十一日則演出獲中學組最佳整體演出獎的旅港開平商會中學「青山常在」及公開組最佳整體演出。各場門票分二十五及三十五元,現在各城市電腦售票處發售。

此外,公開組十五隊決賽,昨日(星期二)起,每晚七時三十分在牛池灣文娛中心舉行。至二十三日(星期六)止。二十五元門票亦在各城市電腦售票處發售。

簡訊

一、書畫文物展覽

△加拿大亞伯達風景畫展:大會堂香港藝術館。

△立體設計八八:藝術中心。

△四川書展:三聯書店。

△高劍父書畫展:中文大學中國文化研究所。

△君匋藝展:馮平山博物館。

△賴少其書畫展:中華文化中心。

△中國茗趣:香港中區紅棉路茶具文物館地下。

△克萊格與泰藍藏品:大會堂高座十一樓。

△香港歷史展覽:香港博物館。

二、文娛表演

△社交舞表演:包美達社區中心,晚八時。

△紅星大匯演:修頓球場,晚八時。

上述節目,全部免費。

國際綜藝合家歡 今日起盛大舉行
精采節目卅餘項 週日有免費表演

(文化消息)市政局舉辦的「國際綜藝合家歡」藝術節,由今日(七月廿二日至八月七日)起,爲市民提供適合全家欣賞的娛樂及藝術節目。

今夏的藝術節包括三十三場多姿多采的節目,分別由來自美國、中國、加拿大及比利時的五個海外團體,與本港六個藝團相繼演出。五個海外團體的表演,定必令觀衆嘆爲觀止。譬如滿全球的加拿大腕臟木偶劇團將演出「嘻笑怒罵」和「猴戲人間」兩齣鎮團戲寶;美國的巨無霸木偶歌劇將用九呎高的大型木偶,演繹一個家傳戶曉的童話故事「魔術豬貝斯」;而比利時小人國木偶劇團的木偶師傅將用小型木偶演出「木偶歷險記」和「小跳豆」;身手不凡的中國貴州省雜技團將演出多項精彩絕倫的雜技。

「國際綜藝合家歡」中獲得多個本地團體鼎力支持,中英劇團的「龍珠的童話」、海豹劇團的「飛翔的童話」及赫墾坊的「一般法則」是其意趣然不同的兒童劇。此外,「全港魔術精英大匯演」的頂尖魔術大師,將施展渾身解數表演各國魔術;香港而鴉木偶藝術團的「木偶小晚會」肯定令觀衆耳目一新;還有香港兒童合唱團將演出音樂劇「神奇音樂噴泉」和演唱世界各地名曲,令兒童觀衆樂在其中。

將有兩個星期日爲兒童安排特別的免費節目;七月二十四及三十一日「國際綜藝合家歡同樂日」將在遮打道行人專區舉行。節目都以兒童夏日活動爲重點,項目包括遊戲、綜藝表演和手工製作示範。

「國際綜藝合家歡」節目豐富,值得小朋友、青少年和成人欣賞。

藝術節的表演項目將分別在香港大會堂音樂廳、劇院、演奏廳與展覽廳舉行。

門票在各城市電腦售票處發售,票價由二十五至五十元不等,學生票由十二元半至廿五元。

兒童劇飛翔的童話
活用形象思維·溝通兩代世界
海豹劇團下月演出

(文化消息)市政局主辦國際綜藝合家歡,海豹劇團將參與演出,定於八月三日至七日,在大會堂低座展覽廳演出大型兒童劇「飛翔的童話」。

該劇適合四歲至十歲的小朋友和父母一同欣賞,描寫一個四歲的小女孩和她的父母怎樣透過想象的分享而溝通。小女孩代表兒童的混沌世界,那裏沒有成人世界的規限,可以任意地飛翔,既自由自在又豐富多姿。而爸爸媽媽則需要通過想象才能再進入小女孩的世界,更進一步用形象和小女孩認識到更多外界事物,使她活用形象思維。比較偏執於成人世界,父母親代表一成不變的套固定想法,起初認爲女兒荒誕不經,慢慢才被他們感動,破除成見,找到溝通之道。

「飛翔的童話」的靈感來自法國作家尤涅斯哥的童話。全劇是一幕幕用動作、聲音、道具和情緒級連成的遊戲場面,讓成人和兒童一齊分享不依成規的想象的樂趣,並且從遊戲中學習互相溝通,增進感情,啓導父母要嘗試擺脫成見,和兒女一起飛翔世界,而不要太早把固定的思想與行爲加諸學前的兒童身上,以免壓抑了他們的想像力與童眞。

本劇由演藝發展局資助,羅卡編劇兼導演,任錦雲監製,鄭碧儀任形體動作導師,並由演藝學院學生與海豹劇團演員合演:包括劉錫賢、左虹、吳桂蘭、周綺玲等。

演出日期爲八月三日至七日,每晚七時三十分,門票三十五元,另有學生票,現已在大會堂及城市電腦售票網各售票處發售,電話聯票五——七三九五九五。

漢弗萊海濱(油畫) (法國)迪菲

名作欣賞
「人物龍鳳」帛畫

·墨不黑·

(編者按:墨不黑先生對中西繪畫及文學,涉獵均廣。本版現邀墨先生主持「名作欣賞」,介紹中西名作;以中西繪畫、雕塑爲主,旁及舞蹈、音樂和文學。祈請留意。)

我國遠在新石器時代,先民即以獸毫製作畫具,在彩陶上繪畫各類動物紋樣,作爲日常器皿的裝飾。而獨立性的繪畫,或以一九四九年二月在長沙東南近郊陳家大山戰國楚墓中發現此幅「龍鳳人物圖」帛畫最古老。

原畫高約廿八厘米,寬約二十厘米。因爲在地下埋藏了兩千多年,畫面顯得模糊不清。學術界對此作品甚感興趣,根據原畫臨摹的早期摹本,先後經多郭沫若據此研究,因而撰解說。

近年,湖南省博物館將這幅帛畫,進行科學分析研究,終於使畫面恢復原貌。

與原畫對照,找出初摹本的失誤處:主要是把圖之左上方的獸,摹寫爲頭部兩側各繪一角,軀體一側僅繪一足,身軀彎曲,尾端下垂等。

郭沫若就是根據這失誤摹本研究,從所繪之獸僅一足,認爲此獸非龍而是夔,因而把此帛畫定名爲「人物夔鳳帛畫」。以此爲據,認爲獸是夔,鳥是鳳,下方站立之女子合掌祝禱,因此認爲畫的寓意是:所畫之夔是代表邪惡,象徵死亡或戰爭,所畫之鳳代表善,象徵生命或和平。全圖之意是通過女子的祈禱,祈願善靈戰勝惡靈,生命戰勝死亡,和平戰勝災難。

以前一些畫史論及這幅帛畫,大都根據郭沫若的研究引申領解釋。

根據科學還原的原畫來看,郭沫若當時的論證顯然不確。原來,帛畫中左上方之獸,頭部兩側無角,軀體兩側各有一足,身軀不僅彎曲,而且尾端呈卷曲狀,是我國古代神化之龍。原畫之鳥,頭頂上是一張長飄帶形的冠,翹上尾端呈孔雀羽毛狀,是我國古代神化之鳳。下方繪一側而站立,合掌祝禱的婦女,頭後有垂髻,並髻有裝飾,衣長曳地,大袖身、小袖口、束腰、服飾華麗,形體婀娜,看來是一本當時盛裝打扮的女巫,這個形象具有一定現實性。全圖實際上是描繪一個女巫爲死者祝禱,祈願飛騰的神龍、神鳳引導死者的靈魂登天升仙。畫面綫條簡樸,以墨色爲主,僅於口唇着幾點紅色,具有典雅的裝飾風格。

繼這幅「人物龍鳳」帛畫出土之後,一九七三年五月,湖南長沙子彈庫戰國楚墓另外出土了一幅帛畫「人物御龍圖」。圖面的正中爲一有鬍鬚的男子,側身直立,腰佩長劍,手執韁繩,駕馭着一條巨龍。龍頭高昂,龍尾翹起,龍身平伏,呈舟形狀。在龍尾上部站立一白鷺,左下角繪一鯉魚,人頭上爲輿蓋。畫幅中輿蓋飄帶、人物衣着飄帶等的拂動方向一致,表現了行進中風吹的動勢。其內容也是表現乘龍升天。

「人物御龍圖」與「人物龍鳳圖」的時代大體相當。但從繪畫技法來看,雖然仍以綫條勾勒爲主,却又加以平塗和渲染色彩,偶用金白粉色點綴,作畫手法比「人物龍鳳圖」豐富。由此看來,「人物龍鳳圖」實在是我國最早的帛畫。

伍彝生在加開個展

(文化消息)名畫家伍彝生,自一九八四年七月移民加拿大多倫多後,八五年曾在書院商場舉行個展,又於八六年在渥太華應市府邀展,又應安省博物館即席揮毫繪畫「引願」像。

日前又獲加拿大國家博物館文明館何萬成博士引介,借出「孔雀」與「牡丹」各一幅,以供該館舉辦「加拿大的中華文化傳統」專題之巡迴展覽,爲期三年。

個展已於七月十六日至廿四日在多倫多市「星島展覽廳」舉行,開幕之日,僑領伍求登、洪世忠、鍾康、簡啓明、譚蘊章等親臨剪綵,觀者盈門,門限爲穿。(姚漢傑)

東亞大學主辦 中國法律研討 八月在港舉行

(文化消息)中國法學會與東亞大學研究院聯合舉辦之「中國法律文憑課程」,已請到中華人民共和國最高人民法院民事審判庭庭長唐德華教授於八月六日在香港上環海港酒店舉行關於民事訴訟法之講解研討會。一九八二年頒佈之「民事訴訟法」(試行),在六年多的實施中,爲保證中國大陸之民事審判和經濟審判正確地適用法律起了重要作用。但隨着改革,開放政策的發展,現已需要對其中不合時宜的規定作出修改和補充,研討會將對此類問題進行深入的探討。有興趣參加人士可電五——八五九九三七七與李小姐聯絡預留座位及辦理參加手續。

兒童漫畫班 遊樂場協會

(文化消息)香港遊樂場協會摩士圖書館將於八月五日至三十日舉辦「兒童漫畫班」及「兒童英語拼音會話班」,費用爲八十元(全期八堂)。報名及查詢可到旺角染布房街十號二樓摩士圖書館。

陶金—舞台銀幕五十秋

本書一如書名所示,敘述中國老牌演員陶金從事舞台、電影五十年的經歷。陶金畢生從事話劇、電影工作,演出過上百齣話劇,五十部電影,在中國現代戲劇、電影史上,是一位值得人敬重的演員。他主演的電影,以戰後初期的「八千里路雲和月」、「一江春水向東流」,及「[illegible]」最爲著名。解放後,他從事電影導演工作,代表作有「十五貫」、「詩禮傳家」、「七日記」等等。

本書詳細敘述了這位老演員的一生。特點有二:一是敘述簡潔明晰;二是附有許多圖片,[illegible]。作者是陶金的親人,對這位老演員的一生,知之及了解之深切。陶金的一生,也是中國動盪的年代,亦側面地反映他的經歷了時代的演化。書中涉及了許多戲劇、電影知名人物,以及當時影劇圈的趣事,可讀性頗高。星輝經銷。

欣賞古典稱心意 選購寶石莫遲疑

·梁南郭·

間中到大會堂欣賞古典音樂會是一件賞心樂事。聽膩了流行音樂,古典音樂便有一種清新及引人入勝的感覺。可惜臨場到大會堂購票的話,有兩個憂慮:第一,事前並不知道當晚演奏的曲目,還有不喜歡的話,便揀適空。或者,喜歡的音樂或演奏家,却是星期前的節目。第二,未能拿到較理想的座位。

香港管弦樂團88-89樂季的訂購小冊中的寶石套票是解決以上問題的好方法。該套票有兩款,各有四場富有特色的音樂會。票價上有七·五%的折扣優待。音樂會每月一場,頻率適中。

寶石套票(一)包括有鋼琴、小提琴、小號的協奏曲各一場,再加上一場歌劇。鋼琴演奏家艾古卡奴(JOAQUIN ACHUCARRO)演出舒曼的作品。蘇裔美國小提琴好手馬克夫(ALEXANDER MARKOV)則負責難度極高的巴格尼第一小提琴協奏曲。伯恩斯(STEPHEN BURNS)是小號專家,他以節奏明快的泰雷曼及約里維作品來獻技。在香港首次演出的紀伯特(GILBERT)/蘇利文(SUWVAN)輕歌劇「公平審判」將會是套票的重頭戲。

寶石套票(二)則是本人極力推薦之好節目,兩位世界一流的國際鋼琴家多諾浩(PETER DONOHOE)及道格拉斯(BARRY DOUGLAS)各分別演奏拉赫曼尼諾夫及李斯特的著名作品。兩位中尤以道格拉斯近年在琴壇冒起得最快,曾灌錄的柴氏第一鋼琴協奏,樂迷在耳,今次來港,可謂難得。英國大提琴好手卡爾(COLIN CARR)演奏艾爾嘉(ELGAR)的大提琴協奏曲,不需多介紹大家也心裏有數。華格納歌劇是古典音樂迷的基本曲目。今次「崔斯坦與伊索爾」的第二幕在本港演出,而且列入套票節目,簡直難得。加上美國女高音貝露(KAREN BUREAU)及英國男高音雷美狄奧斯(ALBERT REMEDIOS)的配搭,肯有水準極高的演出。

平時因忙於工作而未能細心選擇曲目的樂迷,或者是有興趣加入古典樂迷行列的朋友,不必再猶豫,寶石套票是你最佳的選擇。截止日期:八月五日,詳情請電五—八三二七一二一查詢。

壁球技術

本港近年也有不少人玩壁球,壁球組織還從外地聘請壁球教練來做指導,幾年來,壁球運動在本港不但日漸普遍,並且技術也有不少提高。但是另一方面,有關壁球運動的書,書坊上却甚少見。這本「壁球技術」,就是爲了向有興趣這門運動的人,提供一份參考。

本書的特點,是專爲中文讀者中有興趣壁球運動的人而編寫,文字簡明,插圖特多,內容深入淺出,基本上包括了有關這項運動的裝備、訓練、技術、戰略及規則。書中除介紹基本的運動方式及技巧外,並有深造篇,給讀者進一步的提高技術參考。除正文外,另有附錄,詳列壁球的計分法及裁判等等。星輝圖書公司經銷。

市政局公共圖書館 推廣活動

△薄扶林圖書館 書籍介紹:「電腦新知」

△鰂魚涌圖書館 書籍介紹:「錦繡山河」

△大會堂圖書館 書籍介紹:「烹任」

△西區圖書館 書籍介紹:「陶藝」

△北角圖書館 書籍介紹:「名作家小說」

△黃大仙圖書館 書籍介紹:「遊踪處處」

△秀茂坪圖書館 書籍介紹:「烹任學」

△藍田圖書館 書籍介紹:「健康與你」

△九龍灣圖書館 書籍介紹:「商業管理與投資」

·今日特別節目·

△香港仔圖書館 下午四時:錄影帶節目 下午六時半「絲花製作」

△駱克道圖書館 下午四時:錄影帶節目。下午六時:「攝影」興趣組

△土瓜灣圖書館 下午七時半:「絲網印刷」興趣組

△九龍城圖書館 下午五時:錄影帶節目

△牛池灣圖書館 下午四時:錄影帶節目

△保安道圖書館 下午四時:錄影帶節目 下午六時半:「普通話」

不收費用·歡迎參加

華僑日報
中華民國七十七年（一九八八）七月二十二日 星期五

本港新聞

香港賽馬會助學金 今續接受新生申請

華僑日報總社及旺角辦事處派發表格

一九八八至八九年度第卅屆香港賽馬會助學金，新生申請今天繼續辦理，地點：香港荷里活道一一〇號華僑日報總社，九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處，時間：均由上午十時半開始派發申請表，派完即止。

申請資格

凡在港九、新界註冊設立之院校下列全日制課程之學生，均可申請，英文或中文中學中四至大學預科班（中三年級以下之學生，如具特殊家境理由，而亟需資助學費者，亦可申請，甄選委員將會按其個別情況予以考慮）家境清貧，志切向學者均可申請。

申請辦法

申請可於辦理日期攜備學生證件前往領取申請表，回家填妥後，由申請人先行送交一九八八至八九年度即將就讀之學校校長簽蓋章後，連同最近之成績影印本，盡快交回華僑日報香港荷里活道一一〇號華僑日報總社或九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處，（應屆會考生亦必須於放榜後七天內）填妥後亦同樣辦法交回上址，逾期之申請者，除具特殊理由外，將不獲受理。

助學金可作資助申請人全年學費，但不資助雜費及書簿費，凡已獲政府學校之全免費學位者，或其他機構之全費資助，或就讀學校免收學費之學生，請勿申請。助學金以一學年為期，惟受助同學，如品行良好及家庭經濟有困難者，如繼續申請可獲優先資助，直至其完成預科課程為止。又如發覺受助學生荒廢學業，或違犯校規，其助學金即被取消。

核准獲助學金者，其名單將於八月底或九月初在華僑日報分批發表，不作個別通知。名單除在報刊登外，並在華僑日報荷里活道總社大堂張貼，另在旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處，香港北角渣華道一二七號華僑日報北角辦事處亦備有名單供查閱。助學金將於九月中旬開始派發。確實派發日期及辦法，一俟全部獲助同學名單刊出後，將在華僑日報另行公佈。

華僑日報讀者助學金及香港賽馬會助學金，除名稱有別外，其性質完全相同，均由華僑日報救童助學運動委員會主辦，申請者只可選擇其一，違例者其申請資格將被取消，敬希留意。

塑膠業廠商會宴賀 丁鶴壽榮膺OBE勳銜

理監會議決定九月舉行年會

（特訊）香港塑膠業廠商會會長丁鶴壽太平紳士最近榮膺O．B．E．勳銜之喜，該會同人特於昨晚假蘇浙旅港同鄉會貴賓廳設筵宴賀，由丁午壽主席代表致送紀念金碟與丁會長，表示賀忱。出席者有名譽會長楊仕樞，沈炳樞，顧問：程柏山，會長丁鶴壽，梁知行，主席丁午壽，副主席林許，倫林堃，義務秘書長林健鋒，鄭淑德，會基殿正，楊華非，劉鑄海，陸宗霖，陳楷能，陳彬，韓耀南，文肇輝，張碁良，孫啟烈，黎廣桐，陳廣榮，佘繼標，鄺超良等。

首先舉行視察，會董聯席會議，由主席丁午壽太平紳士主持並作報告稱：接到工業署來函，通知有關美國玩具安全條例，本業廠商宜加注意，如有意見，可於本月底前提出工業署來函，通知政府最近聘請顧問公司研究將本港電壓由二百伏特提升至二百廿伏特之建議，詢問工業界意見，如有建議，於本年八月二日前覆工業署，中美洲洪都拉斯官方代表團，將於九月八日至十三日訪港，談及投資該地事，各位如有興趣者，可與其駐港代表聯絡。宴賀本會會長丁鶴壽太平紳士榮獲OBE勳銜之喜，丁會長服務工業界，貢獻良多，此次獲勳，實是工業界之喜訊，丁鶴壽太平紳士，現任香港工業總會主席香港塑膠業廠商會會長，工業發展委員會委員，香港玩具及禮品展覽籌備委員會主委，職業訓練局塑膠訓練委員會主席，及貿易發展局委員等。

報告各項完畢後，議決於本年九月舉行會員大會。會議完畢，全體聯歡宴會。（天）

圖：香港塑膠業商會宴賀丁鶴壽太平紳士榮膺OBE勳銜盛會留影，由該會丁午壽主席致送紀念金碟與丁會長表示賀忱，並聯合拍照留念。

MACINTOSH與樂迷結緣 樂壇變奏起革命 通利再領導潮流

本港奇樂愛好者，現在可以借助通利琴行的專業技術及服務，進一步與蘋果MACINTOSH電腦溝通。

蘋果電腦本週正式宣佈委任通利琴行，爲MACINTOSH電腦之專業應用系統加值轉銷商。

無論專業或業餘音樂愛好者，均可利用MACINTOSH電腦配合電子數碼音樂器材，協助編曲，紀錄音符及印刷樂譜。此外，更有多款應用軟件如PERFORMER和PROFESSIONAL COMPOSER，則長於配樂及作曲，可大大提高音樂創作效率。

MACINTOSH電腦只需加上簡單的樂器數碼介面（MIDI），即可變成音樂控制中心，進行多聲軌錄音等之工作，樂迷可藉編曲軟件之助，進行多聲軌錄音，每次在琴鍵上輸入不同的音響效果，再由MACINTOSH混音，即可獲致如樂隊般的演奏效果。

通利琴行副總裁兼董事李敬章認爲MACINTOSA在音樂方面的應用，在本港將會是以音樂發燒友及一般家庭爲多。李氏指出，一般家庭用戶若已擁有電子樂器，則只需添置一部MACINTOSH電腦，又或用戶現正應用MACINTOSH作其他用途，只需加上一具電子樂器，即可享受音樂情趣，通利琴行代理的大部份電子樂器均配備（MIDI）介面，可與MACINTOSH電腦直接溝通。

通利琴行除銷售MACINTOSH音樂應用系統外，並提供完善的用戶服務，MACINTOSH電腦硬件服務，則由蘋果香港區代理之一的太平商業機器負責供應。

MACINTOSH電腦獲通利琴行加入銷售網，足證其卓越的文字處理能力，圖像，以至音樂的處理能力，確實有助提高工作效率。

上圖：通利琴行電子樂器部負責人陳振榮（中），向通利琴行副總裁李敬章（左二）、太平洋行的周嘉瑤及蘋果電腦的鄭純傑（右一）示範MACINTOSH的音樂性能。

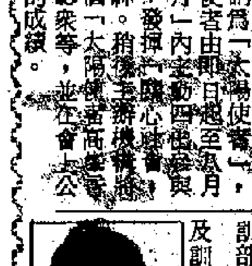
宏利人壽保險公司 贊助太陽計劃活動

由宏利人壽保險公司贊助之「太陽計劃」宣傳活動最近已踏入第二階段，而五百名熱心服務知名人士及青少年等，亦於上星期參加由社會領袖人物主持之「太陽使者」宣誓儀式，宏利人壽保險公司之分區經理傅元章先生及康樂組主席周計良先生亦親自出席此盛會。主辦機構香港電台及公民教育委員會透過學校，團體及電台等宣傳途徑，共收到五千多個十五至二十五歲的青少年申請爲「太陽使者」，經甄選入團的五百名太陽使者由即日起至八月十二日的「太陽使者行動月」內，主動四出參與全港各區的社區義工服務，發揮「關心社會，坐言起行」的公民教育精神。稍後主辦機構將會在維多利亞公園舉辦一個「太陽嘉年華會」，招待太陽使者及聽眾等，並在會上公佈太陽使者義工服務計劃的成績。

柏寧酒店近擢升 劉文婷小姐出任 人事及訓導總監

柏寧酒店總經理兼資深副總裁KENNETH MULLINS先生宣佈擢升劉文婷小姐爲人事及訓導總監，負責招募員工，安排員工發展計劃及員工訓導課程。

劉小姐畢業於美國侯斯頓大學，主修酒店及餐廳管理；並於一九八四年三月加入柏寧酒店爲副人事及培訓部經理，其後於一九八七年二月，獲晉升爲人事及培訓部經理。



圖：柏寧酒店人事及訓導總監劉文婷小姐

姚少雄 鄭伙好 百年好合

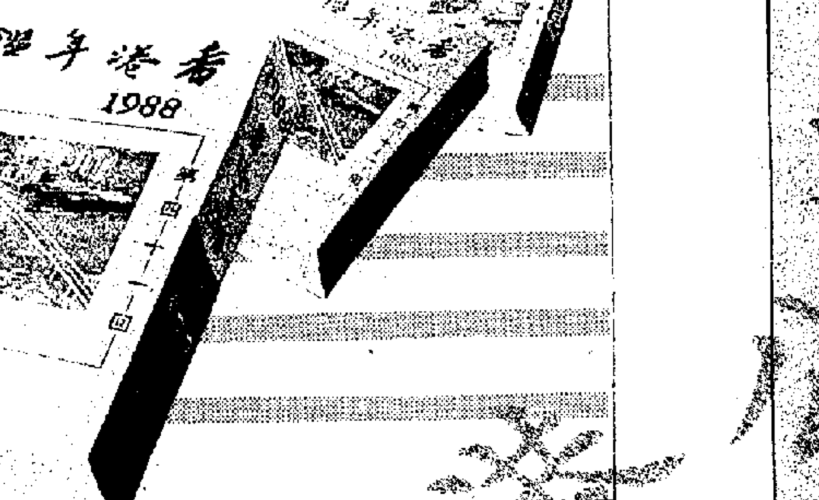
僑港姚氏宗親會會董兼副總務主任、鮮花行總會康樂主任、荃灣下花山蓮勝堂居民福利會主席姚坤源之第五公子少雄君與鄭郭桂喜之五女伙好小姐昨在婚姻註冊署舉行結婚典禮。當晚假好富酒樓歡宴親友。到賀嘉賓有紳商名流、各界社團代表及親友等數百人，衣香鬢影，氣氛熱鬧，賓主盡歡。

圖爲：一對新人與主婚人合照。

香港年鑑

華僑日報印行

工商界最佳案頭備忘錄



詳述代議制發展
全新區議員名錄

內容包括：

股市商業競爭的寫照●工商社會進化的反映
文教政治實況的紀錄●各區大廈屋邨的詳載
交通郵電發展的刻劃●各國旅遊移民的手續

全書六百餘頁・精裝柯式印刷

每冊六十元正

售書處：華僑日報總社及分區辦事處

香港荷李活道一〇六至一一六號	電話：五～四九一一八一
砵甸乍街香港華人銀行地下	電話：五～二[illegible]
北角渣華街一二七號地下	電話：五～六四〇六九三
旺角上海街四九七號地下	電話：三～八四〇七四九
佐敦道四四號左邊地下	電話：三～六八七六八二

各大書局均有代售

華僑日報

七月廿四日（星期日）

青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚

隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊

大千世界：
自古至今，食慾對人類社會影響十分重要。
科學家運用現代科技[illegible]活動。
海市蜃樓愚弄人類智慧。
寵物年老也會患上癡呆症。
特製神奇鞋墊，保護雙足健康。
GEM香水仿如珠寶珍貴。
百貨公司超級市場特價品情報。

時事縱橫：
環境保護署調查發現，柳樹街及堅拿道天橋底遊樂場空氣污染最爲嚴重。
市政總署正重新搜集轄下天橋底康樂設施資料，準備轉交環保署，尋求改善污染辦法。
環境保護諮詢委員會成員張媺標呼籲小朋友到橋底遊樂場玩耍後切記洗手。
新指引指出天橋底不宜設熟食檔及遊樂場。

假日精品：
青協舉辦英國之旅。
科學家利用X光機研究人腦。
節食減肥不可盡信。
半途出家一詩人：席勒。

銀色廣場：
荷里活明星壓力大，得意時豪飲，失意則借酒消愁，多數酗酒。
「日本發展最迅速新星」荻野目洋子，並不以現狀滿足，花巨資聘美國最優秀唱片監製，向世界歌壇進軍。
梁盛宇重返娛樂圈，強調祇爲了生活，並非追求燦爛事業。

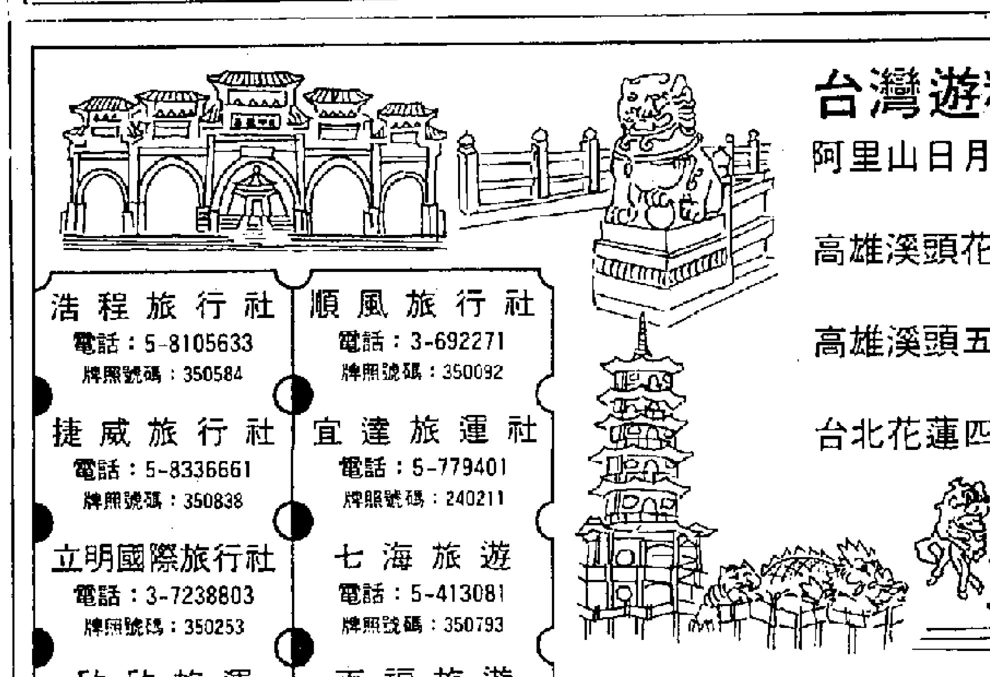
新市鎮風光：
梁省德是新界婦女運動先驅，畢生致力於教育慈善福利事業。
新界漁業產量直綫上升。
屯門河污染問題嚴重，當局要認眞對付。
以實物展示客家村原貌的西貢上窰民俗文物館。

・讀料豐富・每份元半・

日・亞・航・天・地 台灣・泰國・遊

台灣遊精選旅程

阿里山日月潭六天 $2,990 逢星期六出發
高雄溪頭花蓮台北六天 $3,170 逢星期二出發
高雄溪頭五天 $2,700 逢星期二出發
台北花蓮四天 $2,500 逢星期四出發



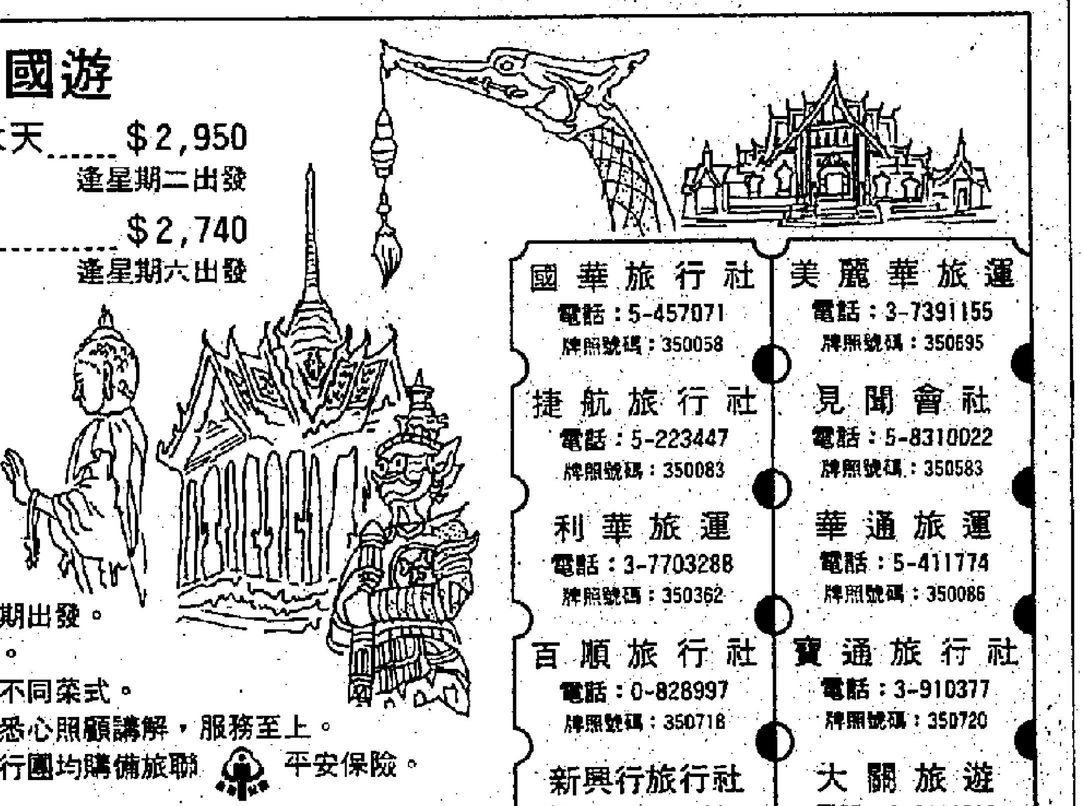
浩程旅行社 電話：5-8105633 牌照號碼：350584	順風旅行社 電話：3-692271 牌照號碼：350092
捷威旅行社 電話：5-8336661 牌照號碼：350838	宜達旅運社 電話：5-779401 牌照號碼：240211
立明國際旅行社 電話：3-7238803 牌照號碼：350253	七海旅遊 電話：5-413081 牌照號碼：350793
欣欣旅運 電話：3-325791 牌照號碼：350238	百福旅遊 電話：5-259241 牌照號碼：350042
凱達旅運 電話：3-922279 牌照號碼：350102	國際父子有限公司 電話：5-230003 牌照號碼：350561

牌照號碼 350230

日亞航附屬機構安排
最佳信譽旅遊保證

全新貢獻泰國遊

七岩芭堤雅曼谷六天 $2,950 逢星期二出發
曼谷芭堤雅五天 $2,740 逢星期六出發



● 不論人數多寡，均依期出發。
● 全程住宿豪華大酒店。
● 精美膳食安排，嚐遍不同菜式。
● 經驗豐富導遊，沿途悉心照顧講解，服務至上。
● 本公司主辦之各綫旅行團均購備旅聯 平安保險。

國華旅行社 電話：5-457071 牌照號碼：350058	美麗華旅運 電話：3-7391155 牌照號碼：350695
捷航旅行社 電話：5-223447 牌照號碼：350083	見聞會社 電話：5-8310022 牌照號碼：350583
利華旅運 電話：3-7703288 牌照號碼：350362	華通旅運 電話：5-411774 牌照號碼：350086
百順旅行社 電話：0-828997 牌照號碼：350718	寶通旅行社 電話：3-910377 牌照號碼：350720
新興行旅行社 電話：3-7213061 牌照號碼：350035	大關旅遊 電話：3-3112318 牌照號碼：350139

詳情垂詢附列各大旅行社或電日亞航營業部 5-8474567

十十 國慶觀禮嘉賓團

出發日期：①10月5日 ②10月6日 全程十天 祇收：$3300

本特團點
・參觀總統府前海陸空三軍閱兵大典 ・遍遊台灣名勝領略祖國新十大建設
・出席海陸空基地三軍演習精彩盛況 ・專業導遊領隊全程紀念品滿載而歸
・國府安排南下節目及四海同心晚會 ・乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機

報名：七海旅遊（國際）有限公司 牌照號碼：350793
5-413081（5線）
香港德輔道中88-98號華僑商業大廈廿一樓

菲律賓

馬尼拉 碧桃源 $2300.－
5天豪華團 8月25日 8月29日
・乘搭菲航廣體噴射客機
・住宿五星級豪華大酒店
・喜來登酒店及陽光酒店
・豐富海鮮餐多晚夜總會
・專業經驗導遊領足全程
詳情請詢：七海旅行團
電話：5-413081 牌照：350793

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.

特平機票前往
美國・加拿大・南美洲
及遍佈歐洲澳洲

詳情請詢：
香港德輔道中27號安樂園大廈1樓 5-8682823
香港德輔道中40號通明大廈12樓 5-232065
九龍尖沙咀河內道3-4號世紀商廈7樓 3-7226112
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓 3-7802237

世界各地 旅行團聯合廣告

泰國威馬旅行團

牌照：350522
泰國・七岩
7天豪華遊覽團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

浩程旅行團
浩程行集團 牌照號碼：350584

特約代理：新航假期

・澳洲八天精選渡假團	$8,780
・澳洲八天博覽會黃金海岸精選團	$10,280
・澳紐十二天特選渡假團	$13,780
・紐西蘭十天南北島渡假團	$13,780
・歐洲十天特惠渡假團	$10,380
・地中海十二天探勝團	$15,780
・歐洲十三天特選渡假團	$12,380
・蘇聯東北歐十五天聯遊	$19,380
・歐洲十六天觀覽渡假團	$15,380
・歐洲十八天逍遙渡假團	$16,980

香港德輔道中71號永安集團大廈1006室 5-8105633

見聞旅遊
香港見聞有限公司特屬旅行

印尼	耶加達・日惹・泗水・萬隆・峇里島	九天$5899
	耶加達・日惹・巴里島	六天$5899
	耶加達・萬隆・新加坡	七天$6599
日本	東京・迪士尼	五天$4790
	全本州迪士尼	七天$5890
	鹿兒島	四天$4330

見聞會社有限公司 牌照號碼：350583
・香港銅鑼灣軒尼詩道一號地下HKTVB 5-8310022
・中環：5-252225 ・旺角：3-917706 ・尖沙咀：3-894281

奧運會消息
牌照號碼：No. 350144

韓國專線 1988年9月17日－10月2日
本公司獨家榮獲香港區票務代理權
歡迎查詢一切有關奧運會票務資料
酒店十機票 旅行團天天出發
韓國政府觀光局 大韓航空公司 聯合協力贊助
詳情請詢 熱線電話：3-698141 5-215266
金利旅業有限公司
總行：九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大廈306-308室
分行：香港中環德輔道中22號永安人壽大廈602A室

美加精選假期
KOREAN AIR

夏威夷逍遙遊（酒店十機票）	$4099起
五天夏威夷精選遊	$5299
六天夏威夷茂兒島新華遊	$6699
美國西岸三・七・十天豪華遊	$6399起

詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：5-8101583
本公司主辦之各綫旅行團均購備旅聯平安保險 牌照號碼：350033

娛樂

娛樂圈

楊美儀昨晚抵達芭堤雅 準港姐今晚回歸

（本報記者駐巴堤雅專訊）廿一位準港姐昨日繼續進行拍攝工作，外景除原先安排昨午拍一件頭泳裝照，因爲拍攝進度緩慢，該襲泳衣留在今早拍攝。同時大隊要冒雨趕拍三點式泳裝，希望盡快完成。

一連三天的緊密行程，佳麗們雖表示疲累，但沒有半點倦容，因爲她們懂得利用休息時間，每人都希望養精蓄銳，在最好狀態下拍外景。

由於候選港姐聚集在酒店泳池，吸引了一班外國遊客，他們要求與佳麗合照。

杜德偉初時準備穿一「孖烟通」伴着佳麗載歌載舞，怎料監製曾國強要求他穿泳褲，杜德偉唯有爲命是從。

因病入院的楊美儀，昨晚抵達了巴堤雅，她謂經此大病後，人也消瘦了少許，但亦有得益之處，她相信消瘦了上鏡更好看。今天，楊美儀將補拍三點式泳裝照。大隊於晚上十一時許回港。

圖片說明

十七號丘碧瑜廿歲，五呎三吋半，三圍三十三、二十四、三十五。

十八號徐淑芬廿二歲，五呎五吋半，三圍卅四吋半、二十六、三十五。

十九號司徒敏茹廿一歲，五呎四吋半，三圍卅四、廿三吋半、三十四。

二十號李燕兒廿三歲，五呎五，三圍三十四、廿四、三十四吋半。

廿一號梅紫薇十八歲，五呎五，三圍三十二、二十三吋半，三十四。

廿二號陳文利十九歲，五呎五吋半，三圍卅四、廿四、卅五。

18

19

20

21

22

17

亞姐競選大會有何解釋 曾小燕被拍走光照 纖毛畢現出現周刊

就在「亞姐」賽事結束不夠一週，大會竟發生了一件驚天動地的大醜聞，就是亞軍曾小燕在賽事進行當晚，被人拍下走光照片，昨日一本週刊刊登了這張「纖毛畢現」的照片後，即引起亞視大爲緊張，適逢幾位得獎亞姐昨需出席頒獎招待會，故曾小燕就立即成爲新聞人物。

據曾小燕接受記者訪問時表示，前晚六時多她接到一位朋友電話，對方說有要事約她飲茶，最初她還以爲對方爲她慶祝，所以出發時的心情是十分輕鬆，惟當見面後對方給她看週刊時，她心情有如「一盤冷水照頭淋」，感覺萬分愕然，因爲獲選不久便發生這個醜聞，對她來說是極大打擊。

她昨日忍着淚向記者表示，當晚因爲時間急趕，所以換衫時都是來得十分忽忙，在她記憶當中，那張照片是在宣佈了最後六名佳麗進

梁林玲認爲大會保安欠嚴密。

入最後環節，穿着完三點式泳裝換上旗袍出場，等待宣讀名次時攝，爲節省換衫時間及穿泳裝時效果更美，大部份佳麗都沒有穿着內褲，因爲憑她出價騷的經驗所得，她們許多模特兒在穿着泳衣時往往不會穿着內褲，加上當晚所穿的旗袍甚爲厚叉，故爲求效果雅觀，她們均認爲不宜穿着內褲，怎料就在這一時不慎的情況下，被人拍下了這張照片。

曾小燕又說，莫論是參加「亞姐」，就連參加「澳姐」及「港姐」她也不會穿內褲，由於今次事件嚴重，故經已在其心內留下了一個烙印。

記者問她會否因爲今次事件而後悔參加「亞姐」？她稱不會，只學識以後做事要更加小心，她更相信其亞姐形象不會受到影響，因爲人家只會同情她，而不會將責任歸咎在自己身上，最後，她希望人家能盡快將事件淡忘。

工作人員應有職守何處去 曾小燕事件成打擊 張遠榮講徹查到底

「亞姐」統籌經理張遠榮對於曾小燕今次被人拍下走光照片一事，指稱這是一種意料不到的特擊式攝影行動，他不抹煞照片是由大會工作人員賣給雜誌商，所以他們必會徹查到底。

張遠榮表示，當晚保安其實經已做足，可能衆人注意力均集中在台上，才疏忽了後台的管制，他認爲如就銷量方面來說，無疑可對週刊帶來幫助，但就道德方面而論，則有點欠缺道德，因爲這事確對曾小燕造成重大打擊。

至於今次事件會否令亞視在選美史上形成一個尷尬！張氏只說這會對曾小燕極之難受，假如曾小燕家長怪責其女兒的話，大會願意代表爲曾小燕向他們解釋，同時更願意向曾小燕致歉，因爲她是參加了「亞姐」後才發生此事。

根據政府刊物條例，香港的成人雜誌是不准正面刊登任何人的走光照片，張遠榮說公司會將此事交由律師研究，看看可否採取法律行動控告雜誌商。

又因爲今次事件，張稱在即將來臨的「亞太姐」競選，大會將加強保安措施，除要求現場工作人員配戴工作證外，還會對各人的管制範圍而作出區分，以提高警覺。

最後，張氏稱公司已考慮安排曾小燕參加今年「佳樂小姐」競選，並爲她設計一個全新形象。

幾位得獎亞姐手執獎品，十分開心。

曾小燕向記者講述被亞姐大會工作人員打下走光照事件的經過。張遠榮我亦無言了。

銀絕緣 電台人

羅玉英接手主持「少年警訊之聲」已有兩年多，每輯節目完成後必另有新嘗試，新創作，務求節目更有吸引力，所以這個節目在少年警訊心中是有一定地位。

電台人通常是一身兼數職，無論是昂藏七尺或是只得五尺，所以身型矯巧的羅玉英也不例外，她是「八十年代」資料搜集，「情報行動組」潮流情報員，連「八十年代面面觀」及「一週時事摘要」和電台行政上的文書工作亦她的份兒，而且全部處理得頭頭是道。

其實，羅玉英在港台公共事務組中不算是科班出生，她主修歷史，對世界過往的事情就瞭如指掌，但近年中港的各大要事還是在她加入電台後努力「重溫資料」才累積回來。另一方面廣播技術中的中文字音與機盤操作亦要學習了兩個多月才「滿師出山」。

但，第一次的直播經歷還是令她永遠難忘，因爲一人出聲做節目，旁邊還有三、四個同事協助及爲她打氣。經時間的磨練後，她的工作質素與份量也隨着累積的經驗豐富了而急增，相信這亦是電台人工作的最大滿足感。

・小菁・

無線製作階層有新位 汪歧九一重返 出任爲高級製作經理

無綫政務總監關越強與助理總經理鄭君略昨向新聞界公佈，離開無綫四，五年時間的現任富才經理汪歧，將於九月一日重返無綫，出任高級製作經理一職。

兩人表示，此職位高級製作經理乃今年到新設，雖然他重返後即第一把交椅出任高職，但他們認爲對方是一名知深電視人，故不會引來其他同事異議，其實余漁以外，無綫現在上、中、下三層還積極向外招攬人才，包括在職電視人及其他與電視行業有關人士，他們否認今次的招攬行於乃與最近亞視發展有關，主要是要配合公司的業務擴張及影帶製作。

說到目前重照的行政職級，他們說劉天賜爲製作總監，李沛權爲高級副製作總監，鄧偉雄爲副製作的總監，汪歧爲高級製作經理，陳寶珠爲製作經理，吳雨，李添勝，馮吉隆的職權雖在陳寶珠之下，但職銜仍稱爲製作經理。

會因病入住醫院 楊美儀赴泰拍照 醫生表哥配備藥物隨身

香港小姐選舉候選佳麗九號楊美儀，患病沒有隨大隊前往芭堤雅拍攝泳裝，昨晨楊美儀已出院，隨即登上航機飛往泰國，轉赴芭提雅歸隊。參加候選港姐拍攝泳裝活動。

楊美儀本來於前日已出院，可是返家不久，又再次暈倒，再度進醫院休息一晚，直至昨晨十時才出院，而且臨時決定赴泰歸隊。故此她昨日登機時，面色蒼白，精神不足，她有一位表哥任醫生，所以特地代她配備一些藥物隨身，以保平安，她的行李中還帶備一把太陽傘，惟恐拍泳裝時晒親。

樂蓓這個甫士充滿大家姐威嚴。

求愛敢死隊

低格賤口醜態演滙……

華僑影評

・靈釋・

不論王晶的戲如何低俗，以檳論，他還是頗「抵死」的。像這次的「求愛敢死隊」，吳君如的「廿四孝老婆」，就很能「一新耳目」，不在觀衆對劇中人的新鮮感，而在吳君如形象上的改變。

邱淑貞牙尖咀利還不出奇，奇在李美鳳在一本正經之餘，可以任男演員在她身上「摩娑」，兼來一張咀也能言善道。而陳雅倫則扮起正義感來，替人「勾佬」以懲「色狼」，至於張曼玉，誰會想到要她扮雞腑根呢？

這些「轉變」是很令人「過癮」的。相信不少男士見到馮粹帆的長面孔貼到李美鳳身上，都會牙癢癢肉緊起來。女士們見張曼玉鷄腑根，也有幸災樂禍的快感。

張愛玲的小說得人欣賞，因爲她在小說人物的性格上肆意作賤。不管王晶如何被編導，影評人心中暗暗鄙視，但他的戲票房卻給人「落了降頭」的「超現實」之感，而他的獨門武器，其實與張愛玲的雷同，都是「作賤人性」。人人都醜惡，那不醜的也不是真的不醜，不過是無能，發揮不出來。所以以「偶音」代替了醜惡而已。

當然王晶又偏狹了一點，他一味製造男歡女愛的「追求術」，而且將之誇張「喜劇」化，所以他的觀衆也就「偏狹」於一般的（但又是很捨得花錢的）普羅大衆。藍領、男士、好玩愛整蠱人的學生哥（有樣學樣），大家齊齊捧他場，一如大多數女人之偏愛張愛玲式的牙尖咀利，小女人心態一樣。

因爲拍得多，熟能生巧，王晶的導演手法已足足控制「發妓」、「放電」、「詐傻扮懵」這些招式，於是「大都會」又因此而賺到不少。

認寇鴻萍女兒作誼女 鄭裕玲自認有威嚴 霞女呼喚她的名字

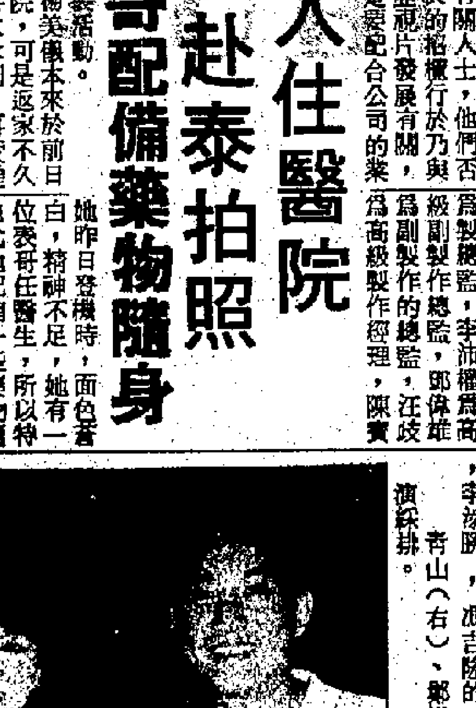
鄭裕玲應邀爲「慈善星輝仁濟夜」擔任司儀，昨日並參加進行綵排。據鄭裕玲透露，最近剛好拍完了四部電影，趁着片餘之暇，爲慈善演唱會出點力做司儀，共襄公益，尤其是她爲人最和平，做善事有錢出錢，有力出力，一向是熱心去做。

她透露，寇鴻萍最近生了一個女嬰，當寇鴻萍在懷了這女嬰前，曾經把腹爲盟，要腹中的嬰兒認我爲誼媽，現在已有了一位誼女，當然開心非常，現在正準備買一份禮物送給誼女。嘟嘟又透露寇鴻萍要與她結誼的原因，由於她夠莊嚴，說話有說服力，所以她的女兒以後交由身爲契媽去管教。

嘟嘟表示會有兩次往醫院探望余綺霞，首次所見霞女的眼神很好，第二次與寶思樂等人前往，當時霞女見到她時會叫她的名字，能得看霞女病情好轉，令她開心非常。她也知道鍾保羅會往探過霞女，阿保探霞女時，兩人也講了很多心中情。

嘟嘟自認轉向電影發展，年中慳回很多服裝費，因爲在拍片時，有贊助服裝，無需自己掏腰包。她又形容在外拍片居多，一旦返回電視台就如返回溫暖的家一樣，不過看到的皆是新人。

門唱門做眼福不淺 慈善星輝仁濟夜 港台紅星大挑戰



青山（右）、鄺裕玲（左）同仁濟義演綵排。

爲協助仁濟醫院籌募擴建院舍善款的慈善綜合晚會「慈善星輝仁濟夜、港台紅星大挑戰」，今（廿二）晚九時零五分開始，假大專會堂舉行，翡翠台現場直播；由於各界反應熱烈，門票迅即預售一空，此外今晚將設立捐款熱綫電話，號碼爲一八七九一八八八（共五十條綫），盼各界熱心人士，踴躍捐輸。

今次綜合晚會的演出嘉賓，有十三位來自台灣及本港歌星，包括青山、姚蘇蓉、林淑蓉、蔡幸娟、麗文、陳淑樺、鄺少秋、鍾鎮濤、張學友、葉麗儀、MARIA CORDERO、鄺美雲，他們將彼此接受挑戰，門唱經典名曲，另外譚炳文、盧海鵬、羅君左、羅濟活組成打氣團爲台灣歌星打氣，而吳君如、吳夏萍、莊文清及姚正菁則組團爲本港歌星打氣，兩隊均已做足準備，爲自己支持的隊伍爭取佳績。

曾小燕事件涉及保安問題 樂蓓問責任由誰負 吳嘉文問爲何拍照

樂蓓對於曾小燕被人拍下「纖毛畢現」照片，表示責任不能怪責在她身上，因爲當晚各人心情實在太過緊張，根本沒有時間理會其他人的活動。

吳嘉文則認爲照片乃曾小燕無心之失，實在值得原諒，據她所知，當晚確有許多工作人員在胡亂拍照，但他們目的何在，她就不知道了。

儘管這事對她來說爲一個醜聞，但她相信決不會影響曾小燕的亞姐形象。梁林玲說在當晚總綵排之時，曾見到富才一名工作人員大聲責罵一名沒有配戴工作證的男子，當時對方是手執一部相機，但樣子如何，她則沒有印象。

今次事件，她認爲大會保安似乎欠缺嚴密，而且給予佳麗們換衫的時間實在太少，曾經在準決賽當晚，她就因爲步行過急而被大會責罵，但她卻反駁對方一句：「你知唔知我行得咁急爲乜？就係想快D入後台換衫。我連髮掩都要自己除呀！」

吳嘉文爲曾小燕不值。

吉隆坡登台學生捧場者衆 鄺美雲覺得遺憾 學生曠課來捧場

鄺美雲會往吉隆坡演唱兩場，深受彼邦歌迷熱烈捧場，於前日由吉隆坡返港，昨日隨即爲「慈善星輝夜」義唱進行綵排。

她透露吉隆坡演唱兩場，所唱出的場地很是特別，有如香港的體育館一樣，三面皆是觀衆，熱鬧哄哄，令到她高興非常。但最感可惜是，這段時間適逢學校考試，入坐捧場的觀衆皆是逃學的學生，放棄了考試的時間去捧她的場，令到她在良心上一點過不去。昨日她在綵排時因患感冒病，故此唱來很是辛苦，鄺美雲希望今晚感冒全消俾全神唱，爲病人請命。

鄺少秋、鍾保羅、鄺裕玲同在綵排仁濟夜。

奧運獨家播映權官司未了 廣告商控告亞視 追討首期訂金要求額外賠償

無綫、亞視的奧運獨家播映官司未了，亞視又再因奧運廣告問題，而廣告商入稟高院起訴，指亞視藉奧運獨播權爲號召，而誘使原訴用七十二萬購買廣告時間，現今獨播權有變，原訴要求高院取消原訴和亞視間的廣告協議，及追討已付的七萬二千多元的首期廣告訂金，並向亞視索取因需要另定廣告計劃的額外賠償。

新上任的亞視董事兼行政總監周梁淑怡昨日表示，對於這一宗廣告索償官司，已交由律師進行辦理。她又坦言亞視仍是獨家播映漢城奧運的。

楊美儀笑說：「我而家無事咯！」

麗宮
連日大滿 四場請早
放映時間 十二點 三點 六點 九點
貝托魯奇導演
末代皇帝溥儀
榮獲奧斯卡九項金像獎
標誌最高成就 融匯歷史傳奇
尊龍 陳沖 彼得奧圖主演
・兒童不宜・
避免擁擠 請速訂座

娛樂星聲

獲益良多

看電視間中也會吸收教訓，獲益良多的。我們可以從「衰鬼迫人」其中伊雷教訓家人而學得一二。例如：他周孟兆倫終日苦口苦面：想老板睇得起都難嘞！妹子陳慧斯經常被隣人除借，經大佬一罵，她也曉得向借畫者反借魚。便要突然變精明，見者無不眉開眼笑。

發仔唱歌

周潤發演而優則唱，這次却是嚇壞了聽衆。作爲發仔擁躉，我們只願永遠看到偶像成功、可愛、優越的一面。因此，奉勸發仔，請努力拍電影，歌則請不要再唱吧！

患難眞情

余綺霞病情動態一直是娛樂版的熱門，不是電視迷的市民也因這個美女的不幸遭遇而關心其動態。這陣子有關霞女的文章真是多不勝數。十五日晚，霞女終於打破沉默會說話了，但願鍾保羅的眞情是實料，觀衆祝福她情花結果。

（雅士）

翡翠台

6.45 香港早晨
動向索引每日一字
9.10 牧保小忌廉
9.35 趣趣怪怪知多多
10.05 童年街頭
10.35 IQ博士
11.00 陽光節拍一小時
12.00 神鵰俠侶
12.58 常識廣像管
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.20 赤腳紳士
3.15 夾心人
4.10 史泰龍卡通
4.35 四三零穿梭機
5.55 甜甜小公主
6.30 新聞天氣報告
7.00 五稜鏡
7.10 鬥氣一族
8.10 香港小姐選週前奏
8.15 都市方程式
8.43 常識廣像管
8.45 新聞簡報及評訊
9.05 慈善星輝仁濟夜
11.30 新聞報導
11.45 今日財經
11.50 前程錦繡
1.30 佛前燈照狀元紅
2.55 專片歌唱繼卜救母

黃金台

6:45 亞洲早晨
7:37 奧運情報
9:05 新飛虎隊
9:35 小寶寶
9:50 超時空要塞
10:15 甜甜廿四味
11:10 西廂記
12:45 新聞、天氣及經濟
1:05 天從鳥
2:00 午間小叙
3:00 柴娃點三八
3:55 下午茶
4:25 奧運情報
4:30 新飛虎隊
4:45 變形金剛
5:25 百變人狼
5:50 少女日記
6:15 新聞、天氣、經濟快訊及五稜鏡
7:00 奧運情報
7:05 偵察家
8:00 當年今日 亞洲快訊
8:15 滿清十三皇朝
9:15 新聞簡報
9:20 財經專輯
9:30 警訊
9:45 港角錄
10:00 灰太陽
11:00 新聞及經濟快訊
11:20 疑幻疑真
12:20 擦鞋先生

明珠台

2.25 星空鐵衛
2.50 火石小朋友
3.15 老友記俱樂部
3.40 名廚家名饌
4.00 芝麻街
5.00 熊蟲族
5.10 正義先鋒隊
5.35 天城猛將
6.00 我家我爸爸
6.30 管家妙騙子
7.00 BASIC LAW FORUM
7.25 流行音樂轉播站
7.30 新聞報導
8.00 金榜流行曲
8.30 俠胆雄師
9.30 新聞簡報
9.35 隱形特方追追追
11.40 流行音樂轉播站
11.45 新聞報導
12.00 沙胆法官揭積仔
12.45 創奇者

鑽石台

4.00 醒目仔時間
巨人克求里新
甲蟲巴里
5.30 變形金剛
6.00 神犬拉茜
6.30 BOB NEWHART SHOW
7.00 新音樂電視
7.53 鑽石錦選
7.55 天氣一週
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 飛天拯救隊
9.30 新聞簡報
9.35 鴻運當頭
11.15 最後新聞

娛樂　七彩銀幔

甜妞認爲愛情魔力 可溶化大男人主義

銀幄星聲 ·新導演·

甜妞復出娛樂圈會表示是有賴香港電影界朋友的幫助，她第一部電影是好朋友公司推崇她拍的。到她拍第二部影片就有了第二個春天了？她與萬梓良合作演出一部影片之後據說便燃起了愛的火花來。

看起來甜妞與萬梓良亦是十分登對的，所以相互愛慕也是情理之常。

但是甜妞表示，她與萬梓良，只還是要好朋友，至於感情方面還談不到有何親密發展，由於甜妞有此表示，圈中人就有點懷疑，認爲她可能利用這些緋聞來幫助宣傳，因這也是最好的方法之一也。

而事實上甜妞復出影壇雖似已穩住陣腳，但仍須爭取更多衝刺發展的機會。正如她很渴望能與周潤發有一同演戲的機會，這也是可以理解的。

不止是台灣來港發展的女星望與周潤發拍檔，就是本港的女星也同樣喜歡與他有演出的機會。

由於周潤發仍是有力的票房保障能與他合作演的影片便不愁沒有票房，在這一因素之下使很自然的會使人喜歡與他搭檔了，起碼是更易收相得益彰，錦上添花效果也。

再說回，甜妞與萬梓良的交往，感情發展會是如何，本來這是當事人自己亦很難預料的，不過，萬梓良卻會很坦誠地對人表示，他覺得自己已經緣份到了。

甜妞呢，據謂聽了萬子如此表示，也感到甚爲開心，曾有朋友問她，萬子是個很大男人主義的人，母親都要遷就他的，你又怎能接受呢？

她說：他大男人主義，我就亦可以大女人主義的，他要母親遷就，但我卻要他遷就我，否則又怎顯得出愛情的魔力呢。

但最近由於兩人都忙，閒常只能互相以電話聯絡感情，目前甜妞也買了具大哥大電話，一機在手隨時可以與萬子通訊息，方便得多了。

可能是心情靚，甜妞最近的笑容衣着，都倍見感人。

從甜妞與女兒的笑容，可見她們是愛得心連心的。

甜妞很深信愛情的魔力，認爲它是僅能使百煉鋼也化作繞指柔的。

屯門戲院未來數年增至十二間 新寶會繼續買地建影院 電影分級料不打擊生意 旗下「凱都一二院」昨揭幕營業

新寶公司經營的屯門凱都戲院一、二，昨日中午舉行開幕禮，由該院院主陳榮美，影星張敏、李子雄、許冠英、成奎安、楚原等主持剪綵儀式。

設酒會款待嘉賓。金公主院綫，及新寶院綫的所有巨頭均有到場，雷覺坤，伍兆燦、馮秉仲等。

陳榮美對記者稱：近年屯門發展迅速，人口日增，於是做熱了戲院生意，便投資二千萬興建兩間迷你戲院，每院均有四百七十一個座位。

凱都一院是放映新寶院綫排的港產片，昨日十二點半場放映「雞同鴨講」，開始投入服務。而凱都二院是排映金公主綫的港產片，昨日十二時半場放映「大丈夫日記」。因爲是新戲院，分別放映兩套笑片，故此排起兩條長龍購票入座。

陳榮美稱：凱都一、二院成爲屯門區第五間戲院，在未來幾年內將會增加到十二間戲院。他表示：大陸對港政策五十年不變，他還要繼續購地興建新院。

至於戲院業將面臨電影三級製的實施政策，他認爲八月一號可能開始了，到時可以再放映一些一、二級的影片，而不接受第三級的電影就減小麻煩了。

陳氏指出：電檢處有指名是第三級影片是十八歲以上才可購票入座的，票房是不理會的，但入場時守閘員便會請不夠年齡的觀衆出示身份證，如果不符合者則可報警協助解決。

如果一經被查出持牌人不用坐牢，可以罰款代替至高是一萬元，但到目前爲止政府還未有通告下來，如果是第三級的影片將有標誌貼明於當眼處，連戲票也印明條例的。

陳氏認爲戲院不需多加人手，實施以後也不會影響生意的，因爲香港市民適應能力最快的。

戴蘊慧算得多災難 腹瀉剛愈又告手傷

娛樂八卦 ·杜阿·

「警察故事續集」有個圖片展覽上兩個星期日在屯門八百伴剪綵，原本是請了郭錦恩、吳[illegible]、戴蘊慧三個「警花」去剪綵的，那知戴蘊慧臨時肚瀉，早一個晚上她跟王祖賢捧蛋糕去探張學友的班賀他生日，許是蛋糕不潔，她從半夜四點開始腹瀉，軟腳蟹似的，自然來不了。

星期六中午，港台邀請她去當太陽使者的宣揚陪客，我看見她，笑說：「腹瀉好像瀉瘦了一點呢。」

「係呀，那次用底眞不好意思。」她說，女孩子對人家稱讚她瘦，總是開心的。

「最近怎麼樣？警察續集拍完了吧。」

「拍完啦，暫時沒有工作，八月我會去日本拍一個糖菓廣告。」自然是陳自強安排的了。

我瞥見她的右手腫瘀了一塊，問：「拍戲受傷的？」

「不，是昨天去做運動，那個啞鈴好重的，我左手甩過去，右手閃避不及，壓腫的。」她扁扁咀，「好痛呢。」

「嘩，你眞是論盡鬼，幸好壓着的是手，若果壓着腳，今天又不能來啦。」

她笑：「係啦，媽媽也說我論盡，不是這樣就那樣；如果今次又來不了，準該罵了。」

她既現在要請指壓醫生來指壓消瘀，手不方便，連洗澡也麻煩。

我笑她：「要不要媽媽幫你洗澡？」她嗔道：「無[illegible]呀！」

戴蘊慧在陳自強安排下，很快便要去日本發展。

發仔要恭喜劉德華 因已被稱爲十四少

周潤發人緣很好，好多人都話羨慕周潤發，話佢係全世界最幸福嘅男人。發仔聽到人家咁讚佢，依起棚牙笑，開心得很。

「我都覺得自己好幸福㗎。」發仔無厘正經咁講。「嗱，我依家平步青雲，事業好到揮，又娶到個賢妻，識得同我打理頭家，唔使我操心，夫復何求？」

發仔雖然好錫老婆，陳薈蓮亦但脚頭好，重好識得做人，喺外面俾足面老公，樣樣以老公爲先，發仔擺起大男人咁款。「係㗎，我好大男人㗎，返到屋企，如果老婆唔聽話，就鬧佢。」發仔把口雖然咁講，但個心就唔係咁諗。

以前，發仔未結婚時，聽講佢同鄭裕玲幾老友，可能合作多嘅緣故。而且，佢地完全係朋友嘅感情，無涉及男女間嘅感情。

發仔說：「嘟嘟數口好精，同我一樣，我哋兩個人都咁孤寒，好多嘢都好夾，如果我哋兩人結咗婚，我就慘咯，成日吵架都似，依家大家係朋友，咁幾好呢。係唔係！」

依家嘅發仔，眞係當紅炸子雞，一年拍十幾部戲。不過，今年拍片嘅數量少咗小小，現在，祇有劉德華可以拍得住佢，有十四少之稱（以拍片數字言）。「咁就恭喜佢，唔好俾佢停，要佢拍多的呀。」發仔都戥劉德華開心。

發錢傳真 啤梨

鄭裕玲將飛台北登台演唱。

阿梅自認獨欠姿色 寧反串唐伯虎 不願扮賈寶玉

物業跨越港加計劃進軍英日

梅艷芳的身材一向都很纖瘦，而在「雞同鴨講」一片中，許冠文特以她的身材來作搞笑橋段，阿梅也有看過「雞同鴨講」，對自己的身材被人用在戲中搞笑她並不介意，並表示睇戲時，全院最好反應便是那一段，觀衆拍爛手掌，她則坐在最後一排，否則便被人察覺。

向華盛曾表示要拍「白骨陰陽劍」，又找阿梅拍演「唐伯虎點秋香」但不是要她做秋香，而是飾演唐伯虎，阿梅說：「我咁瘦，做唐伯虎就差啲，風流瀟灑，我都有。」問她若演賈寶玉又如何？「賈寶玉哨牙，都唔靚仔。」梅艷芳很久前曾反串演出「瓜田恩仇未了情」，而她感到自己穿古裝很怪樣，頭細身大。

楚原前日盛讚阿梅是娛樂圈中的天才，阿梅謙虛的說：「天才和白痴只是一綫之差，我未到天才，剛剛係中間，過龍便成白痴了。」而楚原又稱她聲、色、藝俱全，然而，阿梅認爲自己只有一半的聲和藝，色則沒有，她說不是對自己沒有信心，而是有自知之明。

若論她在戲中美麗，她表示都是全靠攝影師和導演的功勞，圈中人均表示來屆的「金像影后」梅艷芳呼聲很高，但阿梅並不太寄望，她說：「今年有好多強勁對手，好似葉德嫻在「法內情」的演出非常好。」梅艷芳不喜歡和片中演員搶戲，她認爲一部片就像一艘船在海中浮，個個演員都要一起出力，若力量祇是集中在其中一個掌舵者身上，便容易翻船，如一部片的成功，要靠演員的合作性好，她不計較戲份多少，只是盡力去做的。

阿梅的新居將在八月中擺入伙酒，雖然人已入住，但仍未裝修妥當，阿梅稱，有好多裝修有待她不在港才能動工。

梅艷芳在港與加拿大也有物業，問及加拿大樓價時，她說：「一話我是暴發戶，諸我好講錢啦，我唔想被人話我大喜歡買東西，不是以前也是一樣，有一元都要用盡，所以最好便是搏買樓，有保值作用。」

梅艷芳也有移民打算，但不是這兩年的事。除了在加拿大置業外，她正在打英國和日本主意，阿梅說：「英國個市好，而日本樓價不斷升值，有利可圖。」她坦言除了物業外，其身家沒有一千萬，而她一有港元在身便會買實[illegible]幣。

日前，「公子多情」已拍竣，阿梅稍後會到泰國拜神，九月會到台灣爲香港貿易發展局推銷香港貨品。

梅艷芳爲「黑心鬼」會記者。

台院商蔡松林與向華勝會記者。

由阿倫華仔變屎虫 想起另一件尷尬事

好聲好氣 ·潘冰嫦·

演員在拍戲的時候，很多時都會遇上一些想不到的事情發生，更有一些發生過的妙事，因而成爲日後相傳的笑話故事。

尤其在倒霉的日子，眞是會怪事連續發生，總是頭頭都碰着黑，所以很多演員和電影工作者都不知不覺地患上了心理上的迷信，這也許就是藝人多彩多姿生活的一部份吧！

在連日間說譚詠倫和劉德華在新界粉嶺一間古老大屋拍戲時，兩人被安排在二樓露台跳落花園的一場戲便遇上了最有趣而令人捧腹大笑的事。阿倫和劉德華正準備從二樓的露台跳下，導演要阿倫先跳，阿倫便從二樓跳落庭園一個糞池的木板上，怎料那木板已霉爛，阿倫跳下去時，便將木板踏爛，雙腳插在糞池中不能動彈，原來預定阿倫跳下去便要立即走開，讓劉德華接着跳下去的，但當劉德華在半空看見阿倫沒有走避，便大叫阿倫走開，可是阿倫根本就不能動，當華仔跳落到阿倫身邊，一碰之下華仔和阿倫便雙雙跌入糞池內，兩人立時叫了屎坑虫，還要勞動全部工作人員將他們救起來。

當兩人被救起後，整間古老大屋臭氣薰天，沒有一個人願意走近兩人身邊，因阿倫和華仔滿身都沾滿了屎糞便，兩人只好立即到廁所去把全部衣服脫光，不斷用水沖洗，回家後還要用香梘清洗多次，再用男用香水噴在身上。

這件事發生後，引致不少圈內人作茶餘飯後的笑談。而阿倫卻認爲這次跌入化糞池的事，令他最是尷尬。我記得在土耳其拍戲時，若干工作人員及演員也曾遇上一些尷尬的事，當他們上廁後才發現廁所是沒有廁紙的設備，只有一小桶水和一些竹片。這幾個倒霉的朋友有人用美元作廁紙用，也有人只好就地取材，以致被刮傷呢。

張敏轉生約搵錢忙 無胆參加上海選美

自辯並非高竇祇是不擅應酬

張敏日前曾回自己的家鄉上海探親，她表示回程時遇上不快事。回港那天，她已買了早上九時的機票，但到機場後，航空公司負責人竟說沒有機位，不容她和母親上機，又稱她們遲了到機場，但張敏說她們並沒有遲到，奈何對方惡言相向，表示不准她們上機，氣得張敏轉光顧另一航空公司，在機場咖啡室處呆坐了整天，等另一間航空公司的夜機回港，而這也要張敏的親戚幫忙才行，要不然便要留在上海了。張敏說自己並不喜歡與人吵架，但這次非鬧不可。

她和永盛公司的兩年死約已經滿約，七月份開始一年生約，即可外借拍片，但要經公司同意，過去兩年，張敏曾拍過三部片，「魔翡翠」、「精裝追女仔」之一和「火舞風雲」，每月她都有薪酬，但生約開始後，公司便不再支付月薪了，所以她一定要找工作，否則便沒有收入。

張敏說自己一向工作不多，非常清閑，所以已計劃下月和母親赴日本玩。

除了拍片之外，她也不喜歡應酬，她說：「我本身唔鍾意同人傾談，有時多應酬反被人話我高竇，所以我多數同舊朋友來往，和圈中人也不大夾得來。」

張敏樣貌清秀，問她有否覺得自己靚？她說：「照鏡時就不覺得，但有時睇戲，有一兩個鏡頭就會覺得自己幾好。」上海剛舉行選美活動，張敏自言無胆量嘗試，在台上被人評頭品足。在初出道時，有人稱她和利智相像，她覺得並不太似，而很久前，在某場合她便和利智相遇，傾得頗投契，以前兩人同住美孚區，偶然飲茶遇見也有打招呼。

張敏原定於日前到星加坡爲「火舞風雲」一片做宣傳，但因其他演員無暇同前往，公司同事也沒空陪她赴星，故此她把行程取消了。

受錄影帶打擊 台灣影市不振

港產片壟斷台灣市場 惜票房收入强差人意

台北「大世界戲院」及「今日戲院」兩大院綫主持人蔡松林昨由向華勝陪同出席「黑心鬼」一片的記者招待會。

蔡松林此次來港目的是與港片商討論港產片的價錢勿抬得太高，因爲目前台灣影市仍是未見好轉。

蔡氏指出：港產片在台的生意同樣不振，踏入暑期推出八部影片，其中有七部是港片，暑假第一檔是「長短脚之戀」票房只到一千四百萬台幣。「大行動」更差約七百萬台幣收入。近期上映有「月亮星星太陽」，「霹靂先鋒」，「人皮燈籠」，「擅邪先生」，「最佳損友」及「黑心鬼」。

蔡氏稱：「最」片和「黑」片是今年三月底以來最賣座的兩片，目前已超過二千多萬元台幣票房。

他表示港片太多，自己打自己，台北多條院綫都是放映港片，只有一部台片「[illegible]探七個半」比片生意更差，外港片有很多撞期的，例如梅艷芳，鄭裕玲，張曼玉，阿B，各人都有兩片同時打對台。

蔡氏稱：「大聯盟」之後聯合購入了四部影片「北京故事」、「人皮燈籠」、「大行動」、「霹靂先鋒」，上畫之後平均共虧蝕了二千萬台幣，因此「大聯盟」也解散了。

台灣的影市不振，目前就只有十部影片在拍攝中，而上半年只拍了約廿部左右。

另外港片題材以鬼片較爲受歡迎，家庭式喜劇已不受了。

台院商曾組過「大聯盟」目的是控制買港片的價錢，而且不要爭購，把港片的價格壓制到一個程度，防止互相搶購。

他指出：影響市道的因素，是「MTV」及「映帶」，全省有三千八百多家映帶租售店，全年映帶商店營業額有五十餘億元台幣，而電影營業額只得四十億台幣，比對下來映帶生意百份之意超過電影生意百份之卅强。

而「MTV」全省有八百多家，台北市佔六成，就有四百至五百家，八百家「MTV」的生意額就等如一百家戲院的營業額。

蔡氏稱：暑期過後估計有不少家戲院關門停止營業了，這是台灣影市的慘淡情況，前景更爲可悲云。

珍妮花有乃父之風，對謠言祇是一笑置之。

饒有乃父加利格蘭作風 珍莉花擁龐大遺產 曾在餐廳任女侍應

所謂有其父必有其子。加利格蘭的獨生女珍妮花，性格就似父親一樣。對於將有兩本揭露其父親生前不名譽的書籍出版一事，這位漂亮的女子，只是淡然一笑，作風與父親一樣。

第一本乃著名自傳撰稿人查爾斯哈咸所寫的，內容有關這位已故影星的同性戀傳聞。另一則由爵影師麥倫唐納臣撰寫，內容觸及她與加利格蘭的多年同居生活。但珍妮花則靜靜地籌備一輯有關其父的紀錄片，作爲無聲抵禦。

該輯紀錄片，講述加利格蘭的事業成長，與及其在電影圈時代的「女人殺手」雅號。

珍妮花是加利與第四任妻子——女演員戴恩葡倫所生的。她在父母的庇護下，甚少在水銀燈下出現。雖然她將會繼承其父留下那六千萬美元財富的一半，但廿二歲的她，沒有沾上荷李活半點陋習。

她常與四十九歲的母親一起居住，雖然她在洛杉磯西部以月租千六美元，租了有三房一廳的房子，但對於一些擁有百萬家財的小姐來說，它算是一幢細小的居所了。

「她跟其父一樣用錢謹愼」，一位曾與加利共事的人說。每天，珍妮花總是駕着那部深藍色的舊「福士」代步，唯一算是揮霍花錢的地方，就是衣着。據她的舊同學說，她每天上課都穿上不同的衣服，穿得保守，但配搭不錯。

加利一位舊「伙記」說：「她的朋友全是大學時代的同學，並又是荷李活圈中那類喜歡吃喝玩樂的年青人。」

去年，珍妮花從史丹福大學畢業。之後，財富和地位並沒有阻止她辛勤工作。一九八六年，亦即是其父逝世那年，她曾假會在一間餐廳當女侍應，並想再進修法律。

珍妮花的樣貌，足以在娛樂圈中佔一席位，但她遵從雙親的意願，不打算接觸演戲事業。『加利是一個家庭觀念很重的人，他喜歡女兒學業有成，跟着結婚生子。』

八六年十一月去世的加利格蘭，曾經形容珍妮花是他一生中「最佳的製作」。

她廿一歲開始，已獲得其父設立的基金的利息收入。到了卅五歲，她將會承繼其父留下的巨大財富。

西風細雨 —長袖客—

瑪莉亞雖似在晒命 其實亦值得佢矜誇

短說長論 ·冰林·

瑪莉亞不停的工作，每天十多小時不夠應付她的工作，任勞任怨的工作，他們問：「做乜咁辛苦呀？」

她說：「一看到錢，便不顧一切了。」瑪莉亞是應該會一看到錢就不顧任何辛苦搏命去賺的，爲什麼我說「應該」呢？瑪莉亞是做夢也沒想到有今日的，發仔常說他是鄉下仔，從來沒想到有一日賺咁多錢，發仔那時才二十歲，三十幾歲而沒受良好教育的孩子是會一早沒想到，但，六個孩子的三十多歲的婦人，她不是沒志向，而是想到都以爲發白日夢，因爲新機會比中六合彩還難上一百倍。可是，這個二百磅的肥婆卻做到了。她是否應該抓緊機會，盡量的使用一分一秒呢。

在「海城」登台的瑪莉亞，那天還在說她的支出和她爲她的家人所做的。她說大個孩子，大大小小，由小學到中學到大學到留學都會，最大的大學畢業了，以爲她會出來工作減輕負担，誰知她說她想入讀研究院，她說，好啦，讀啦，怎麼能反對呢？因爲沒理由，難道說負担不起嗎？不可能呀？又說到她自己的母親，她花一百多萬買了一層樓給她，她三天兩天電召她去，她千里迢迢，又山又水的趕去，原來不外是聽聽她講她的裝修，要她力爭。瑪莉亞講的盡是自己的吃力事，其詞有據，實則是在「晒」她的好命和母愛女孝的「偉大」，令我們這些聽者亦甚喜，大家都喜歡聽到的事。

梁家仁暫不會執導 不怕多生要博個女

梁家仁與導演袁和平的關係很好，因此破例以「友情演出」身份，參加了「特警屠龍」的演出。事後，袁和平大讚梁家仁演時裝片很好，尤其是演片中飾演警官更有型。

梁家仁目前以演電視劇爲主，與無綫簽了兩年合約，每年拍四十集劇集。其餘時間，可以演電影。

梁家仁也曾當導演，執導過「無名火」一片。問他還會繼續執導嗎？他說，暫時不會了，因爲要等人伴機會—有人投資才成。要是自己的投資，太冒險了。他目前還是多做演員，搵錢較穩陣而且多些。他認爲做導演又耗時間力氣，搵錢又少。所以他不急於在這方發展，等待年紀大些，才轉到幕後工作。

梁家仁有兩子，大的九歲，小的四歲。他很希望有個女，所以他要博一個。同時，他表示，子女愈多愈好，因此，他並沒有在這方面擔心。

鄭裕玲最初月薪七百 初登銀幕片酬十五萬

鄭裕玲八月七日會赴台灣，八月八日開始登台，爲期一週。雖然是登台，但鄭裕玲表示每場只唱一首歌，其他時間都是傾談形式，而她已選唱「我和我自己的影子」。

她已完成「三人世界」和「女子監獄」兩片，目前已爲「女子監獄」配音，下星期即開拍由午馬執導的「情意綿綿」，再和鍾鎮濤合作。

鄭裕玲自爆以前初在無綫的月薪只得七百元，而在七八年時，會有人找她拍電影，但因對方只付二萬元片酬，認爲嫌少，所以沒有接拍，而她首部電影「花城」即有十五萬片酬，她將那筆錢放在銀行收息，在五年前才有買樓，可謂是精打細算了。

張敏昨到屯門爲凱都戲院剪綵。

村田英雄想演歌劇 表示對無法松景仰

富士山下 ·伊丹·

村田英雄是一位優秀的歌星，他每年在紅白組中，均以唱豐村的民謡，博得各界人仕之歡迎。尤其是上了年紀的人，對他均有好感。他數十年來唱歌風格都是一樣的。也一直是身體魁梧，肥肥胖胖，使人倍覺可親。他最近又應北九洲市厚生年會館之邀，在該會館舉行演唱，這次他所唱的是日本的古典歌劇。而且是日本歷史上有名的人物，據說所演的是「無法松的一生」和「王將」。查無法松是一位英雄人物，而且他的紀念碑就在北九洲附近，村田英雄在舉行演唱會之前，還親自到該地去拜祭無法松。由此可見他對古人典範的景仰。和他一同前往參觀的還有坂本冬美，也是一位女歌星，此外，還有一位男歌星。這次到北九洲市，他還趁便去遊過許多地方。在當地，有人力車，這是專供遊客乘坐的，而村田英雄也當自己是遊客，在該地流連忘返。他對日本的記者說：當地風景好美，但值得使他感到，印象難忘的，還是無法松的墓碑，四週用古典的布帘把墓地圍圓地圍住，跟着又另外有一塊弹石，上面刻着有許多關於無法松的事蹟，村田英雄對這紀念碑很有興趣。他用日記把事蹟寫下來，他說準備將事蹟改編搬上舞台。此事已得到著名的劇作家的同意。準備不日着手負責改編。由此可見村田英雄對此古代的人物，可以說是有其偏愛的了。

巨登展開挖角行動 連串出擊却受注視

台灣娛樂界新近出現一家甚有來頭的巨登音樂公司，該公司成立後，立即分別在電視及歌唱圈展開連串「挖角行動」，以大牌攻勢來造成該公司在娛樂圈的聲勢，已引起圈內人士的注視。

「巨登」由揚登魁、邱復生、黃瑞田、朱延平、黃新臨合組而成，他們分別在影視歌、錄音市場有所成就，以原有基礎合組公司，自然獲得許多攝人的支持。

第一炮「巨登」從台視挖來黃香蓮，到中視主持新節目「相逢十二點」。黃香蓮在台視主持「金舞台」，同時也是八點檔連續劇的要角，肯到中視另起爐灶，是「巨登」號召力。

「巨登」第二次出擊網角去歌唱圈，挖來歌坊長青樹余天投效旗下，說動崔苔菁復唱閩南語歌曲；此舉在圈內引起相當震撼。

余天是歌坊「大哥級」人物，自十八年前退伍正式踏入歌唱圈，即爲麗歌唱片公司效力，十八年來灌了六十張以上唱片，膾炙人口的歌曲不計其數。雖然他與麗歌還有兩張片約，但他但他「巨登」已成定局。

崔苔菁雖然已有一段長時間沒有唱片代表作，但「巨登」能說動這位大皇巨星再去唱片範圍衝刺，而且破天荒嘗試唱閩南語歌曲，同樣引起圈內驚訝。

影音梨山 ·楊光·

康樂家庭

時事點滴

①冰島總統芬波格多蒂本月初訪問西柏林時，模仿古羅馬王奧古斯塔斯塑像的造型拍照。

××

②美國國務卿舒爾茲日前訪問中國大陸，其飛機抵達北京機場，與妻子步出機艙時攝，他在大陸進行爲期三天訪問。

××××

③流行歌手米高積遜在科倫舉行演唱會，有七萬歌迷出席。

××××

④澳洲芭蕾舞團較早前在莫斯科音樂劇院表演，這是舞蹈員的其中一項美妙舞姿。

××××

⑤中國大陸兩名服裝設計工程專業學生穿着自己設計，剪裁的時裝進行表演，她們曾多次被邀在省市進行時裝表演。

××××

⑥英國皇家農業學會的八八皇家展覽會於英格蘭史頓利舉行，儲妃戴安娜在會場參觀，一匹小馬則伸出舌頭，舐她的外衣。

××××

⑦一名法國警察在鬧市途經一幅色情廣告，該色情廣告曾引起爭論，認爲有傷風化，但法庭裁定這是合法性的。

港九街坊婦女會 推廣幼兒教育工作

屬下四校聯合畢業禮，由新界福利專員梁士雄及高級教育主任廖祖添主禮。

港九街坊婦女會屬下四間學校——孫方中小學、孫方中幼稚園、丁孫慧珠幼兒園，於日昨假大埔文娛中心聯合舉行畢業典禮。並請社會福利署新界福利專員梁士雄及教育署大埔及北區高級教育主任廖祖添主禮。

該會主席秉校監孫方中致歡迎詞，感謝主禮嘉賓及各政府部門代表蒞臨，並述及爲迎合社會所需，早於一九七八年已開始計劃發展學前教育及基礎教育，得社會署及教育署之協助，先後開辦兩所幼兒園，孫方中幼稚園及孫方中小學，後者兩間學校均採用普通話教學，既可配合當前形勢需要，又可提高學生中文水平，故深受家長歡迎。並謂下年度孫方中小學從一年級開始推行活動教學，培養兒童自發學習的精神，以發揮兒童的潛能。最後勉勵同學們繼續努力，將來爲社會服務。

該會副主席秉校監丁慧珠繼作校務報告。

新界福利專員梁士雄授憑予畢業生，並致詞勗勉，述及香港目前教育制度，負責幼兒教育之機構，有幼兒中心及幼稚園，除幼稚園屬教育署管轄外，所有幼兒中心均由社會福利署監管，而一般家長均了解送子女到幼兒中心，目的是要使子女養成良好生活習慣及自理能力，適應羣體生活，學習與人相處，培養求知興趣，認識自己及四週環境事物，故於幼兒教育過程中，除幼兒工作者担任重要角色外，家長的責任更不容忽視，無論爲父母者如何忙碌，每天也應抽少許時間跟子女談話，聆聽他們的傾訴，從而對子女有進一步的了解，最後希望各同學能繼續努力，踏入新的學習階段。

繼請大埔及北區高級教育主任廖祖添頒獎予畢業班學生。

該會主席秉校監孫方中致送紀念品予主禮嘉賓。

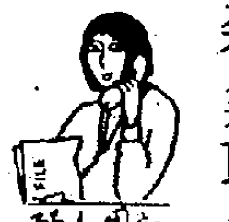
畢業生代表致惜別詞，並向母校呈獻紀念品予校監及校董。禮成後拍照留念，該會屬校學生表演遊藝節目助興。

是日出席嘉賓社會福利署新界福利專員梁仕雄、大埔高級教育主任廖祖添，新華社邬輝等，主方有主席孫方中，副主席丁慧珠，陳之娟，劉潔梅，名譽會長蛋英枝及各校校長，家長，學生千餘人。

（港九街坊婦女會學校結業禮，圖爲社會署新界福利專員梁士雄與學生代表，與主席孫方中合攝。）

殺雞取卵

‧紫心馨‧



自從祖國四化運動，開放政策實施之後，旅遊業非常暢旺，事實上，名勝古蹟又多，淨係參觀吓世界十大奇蹟嘅萬里長城，八國聯軍火燒圓明園嘅遺跡，老佛爺一手建立嘅頤和園，仲有杭州西湖，桂林山水，都有代表性嘅名勝古蹟的確引人入勝。

本姑娘最近睇咗幾本中國歷史書，更加對北京城心儀嚮往，趁住十月放大假實行到名城一遊。所以得閒無事攞齊晒的旅遊行程，細心研究一番，諗過度過，認爲中轉閘抵玩的，二千零蚊資交易，仲計劃多搵幾個假期玩齊玩。

哈，點不知而家祖國頒下新例，話國內綫民航取消對港、澳及台灣的旅客票價優待，實行加價百分之一百至二百，即係話二千零蚊之旅遊團要加到三千幾四千不等。大佬呀！以咱嘅票價，咁嘅SERVICE値唔値得呀？事關內陸民航機有名老爺機，分分鐘上機前買定意外保險有着數，而家竟然要與別人睇齊收費，實在好難令人信服，雖然佢哋口口聲聲會話改善服務，之不過，同志們的辦事效率大家心照不宜，總言之，在未有實際行動表現，只識得見錢開眼，並非長遠做生意手法，嚇怕人，唯有轉投別家，自絕財路，擺嚟衰。

當然，在商言商，無人肯做蝕本生意，羊毛出在羊身上，加價是在所難免，但刮人家銀兩亦應該有技巧，有計劃和有遠見才成，睇以爲而家是旅遊旺季，成千上萬水魚湧埋嚟，好好襟，於是乎趁旺打劫，「無咁啱」加價一兩倍，以爲人家實會照畀，偏偏我哋香港人經常獲得消費者委員會嘅正確教導，要作出明智選擇，唔讓奸商得逞，結果紛紛要求退訂。

今回佢地估唔到會係咁蝕渣米，於是乎又立刻轉口風，考慮給旅行團購買機票有折扣，這做法分明暴其短，話俾人知做事無長遠政策，缺乏分辨能力，不瞭解市場需要，如此朝令夕改，令人信服財奇。

本姑娘相信，如果採取按步加價，逐步抓銀方式，絕對唔會鬧得咁僵，嘟嘟香港人可以適應逐步加價，但絕不接受不合理的大幅度刮削，這是自由民主社會的特色，佢地應該明白「留得青山在，那怕無柴燒」的定義，若殺雞取卵，認眞是愚者所爲。應打一百大板。

漫談海灘污染

‧玉英‧

每逢到了假日或星期六，孩子們知道爸爸不用上班，就自動執拾好游泳用的東西：泳衣，浮床，太陽油……，然後推醒仍在做好夢的爸爸，一早帶他們去游泳。

如果爸爸說「不！」只怕二人便失望到整日不開心，我相信在小孩子心目中，覺得沒有甚麼比去沙灘游泳更有樂趣。

講到游泳，我的泳術很差，在沙灘上不是負責看管東西，就是注意孩子們的安全，服侍大小三個，他們雞毛蒜皮小事也找媽媽，丈夫帶孩子出浮台，我唯有在沙灘晒太陽。

老實說，如果不是爲了孩子，我恐怕不會到海灘，一來香港的海灘並不是那麼有情調，無論怎樣推行清潔運動，人們總是貪一時之便，不顧公德，照樣做垃圾虫。二來本港海灘水質歷年受嚴重污染，爲怕孩子們感染疾病，爸爸盡量帶他們到水深一些的地方游，幸好孩子們又不怕水。

爸爸說大B游泳有潛質，「有機會要給他多訓練」，於是我鼓勵他們到附近泳池去，這可省却我很多麻煩，但爸爸就不快意了，因爲人很擠，而且入場要收費。

使我懷念的是去年到愉景灣，這個海灘只有當地居民和他們的客人才可享用。喜歡游泳而又有經濟能力的人，最好在那兒自置居屋來作渡假之用了。

當然，如果你有錢，享受海浴的高級場所還有很多，然而我們一般平民百姓，則最希望政府能加強環境保護工作，加速改善本港海域的水質。日前報章報導，海灘泳客每千人當中則有二十人感染到疾病，而多處海灘又宜不宜游泳，香港居民看見這些可愛的沙灘不能享用，實在令人惋惜！

廚娘

親子齊參與 夏日添溫情

屯門明愛家庭生活教育組將於暑假期間舉辦「親子橋」活動，讓家長與其子女一起參加，並透過不同形式活動，幫助家長了解子女成長需要、親子溝通，處理孩子情緒問題等。而子女方面，則安排學習與人相處技巧及了解自己在家中責任等。有關活動詳情如下：

日期：八月十日至八月廿六日（逢星期三、五）

時間：上午十時至中午十二時。

地點：廠商會蔡章閣職業先修學校

對象：家長及其七至九歲子女。

收費：家長每位二十元，小童每位三十元。

形式：講座、盆栽種植、小手工製作、遊戲等。

詳情可電〇——八六八六二二，北屯門明愛家庭服務查詢。

友誼接觸

東頭明愛兒童及青少年中心於八月二十日（星期六）晚上八時至九時卅分舉辦之「友誼接觸」晚會，內容將透過話劇、歌唱、遊戲及茶聚等，使參加青年人能作出友誼的初步接觸，共渡歡暢的一個晚上，歡迎十六歲或以上之青年人參加。報名及垂詢：三——八二〇二六五。

醫藥顧問 任卓琪

神經衰弱與血不榮筋

黎議君：你來信問及有關健康問題如下：

（一）你現年卅八歲，表面健康正常，但不明白自己都有如下情形？有時肢部或雙臂肌肉會跳顫起來。又聽到重型車聲或飛機聲，便有戰慄的感覺。夜晚入睡時，往往有一陣來自心胸的驚慌而驚醒。但近年來幸而突然在床上驚醒的現象，也不致引致整夜失眠。

又說：回溯以往廿年的病歷，你曾受過針灸，超過百次以治療神經衰弱，故自信已克服過來，但你不明白上述病徵至今還未消失。不過你不認爲你有器官性毛病，因爲你可以上落多層樓或野外爬山適足。

（二）左膝偏左部位，三、四年前有一次冬季野外夜間長程急步，八、九公里後就發生每觸下一級石階時，便感到一陣痠痛，祇是上梯級時沒有此感覺，每停留在路旁涼亭留宿待天亮始乘車回市區，上車時要吃力攀上車廂。後來就診於跌打中醫，揉醫風濕藥水和有食些藥丸，那部位雖然算是復元，可是，近年早起時，往往覺得左膝有些緊硬似的，難道下半世每患風濕老毛病嗎？

上述症狀，望提供治法。

答：上述第一項問題，是神經衰弱的典型症狀，第二項問題是血不榮筋所致，可試服下方三數劑，以觀後效。

方用：防黨參三錢，西歸頭三錢，遠志通二錢，杜仲三錢，天生朮三錢，炙甘草二錢，牛膝三錢，川木瓜三錢，生薑三錢，大棗肉四枚。（清水煎服）

此外，可用鹿腳筋一兩，防黨參五錢，北芪五錢，生薑三錢，鷄腳四對，煲湯佐膳。

塑膠世界

‧戈路

塑膠是人類文明的產物。有了塑膠袋，人們在生活上方便多了，在包裝上也美觀多了。

記得以前買東西，人們都用舊報紙包東西，稍高價的最多用無字的，但對於濕的貨品，紙品包裝就毫無辦法了。買魚最多用鹹水草串着魚鰓系着……

自從有了塑膠袋，人們都樂於採用，不但美觀也耐用，連買條活的魚也可以連水一起盛着。後來人們發現用報紙包食物會導致癌症，更促使大家用塑膠袋包裝物件，頓時，整個世界都充滿着塑膠物品，玻璃瓶用塑膠瓶替代了，連衣服也有用塑膠的傾向，於是這個世界便成了塑膠的世界了。

例如有個出名快餐店仍用紙的包裝已不大受人的歡迎，紙袋裝食品，結果裝汽水等飲品的紙袋一濕，底就穿了，汽水也就灑了一地，經常被人咒罵；另一個鄰近的快餐店是用膠袋的袋上有手挽，方便多了，很受歡迎。

不過，近日長春社提醒市民，塑膠爲人類雖然提供了方便，但同時也給人類帶來危機，甚至關係到地球的存亡。原來塑膠垃圾很難消滅，污染地球，毀滅時又會產生有害的烟，所以呼籲人們要少用塑膠作包裝，膠袋要反覆利用……

塑膠的廢物造成的問題，的確很嚴重；然而要時代倒退，似乎又不可能，即管是反覆使用，也祇可減少廢物的一些量，而它仍然存在危害的問題，有些如膠杯、膠叉等反覆使用也不合衛生：

如何才能兩全其美？既要繼續使用塑膠產品，又要解決塑膠廢物的問題不再產生污染物質呢？

老父建議，可否加熱變溶液造成各種的形狀，用以填海與建築材料。

也許這些都該是科學家去想的問題，相信他們遲早都會有辦法解決的。不過一定不會讓時代倒退，儘管，又有新的問題產生。

癌病縱橫談

香港防癌會專欄

鐳針治舌癌 不會變啞巴

問：讀者沈先生最近證實患了舌癌，醫生要爲他進行放射治療，要將放射性的鐳針插入舌頭裏。他想知道治療舌癌還有那些方法，鐳針放射治療會否引致不良的反應，治療的過程是怎樣的？

答：舌癌是口腔內的一種癌病，一般的治療方法有手術割除，放射治療，或兩種療法一併採用。舌癌的治療方法，主要視乎癌腫的範圍以及是否擴散到頸部的淋巴等。早期的舌癌，手術割除或放射治療的效果相若。所不同的是，用手術割除部份舌頭，可能影響說話的能力。放射治療的好處是治療後舌頭仍然完整，不致防礙說話或進食。鐳療舌癌可以用體外放射治療或將放射性的鐳針插入患癌的部位。鐳針放射治療的好處是能直接將較大劑量的放射性物體局限癌患的部位，減少對周圍組織的影響。由於醫生要將鐳針插入舌內，病人需要留院，接受全身麻醉，以便醫生能將鐳針準確地插入腫瘤裏。鐳針插在舌頭五至七天後，醫生認爲劑量足夠，便將鐳針拔去。

治療期間，醫生會爲病人裝置喉，方便進食，病人若感到不適，儘管告訴醫生，由他處方減輕痛楚。病人留院期間，由於輻射的關係，是需要一定程度的隔離，以策安全。親友探訪不宜逗留過久，孕婦及小孩更不在話下。

待病人病況穩定下來，便可回家休息，恢復正常的生活。剛接受完鐳針放射治療附近的組織，可能會出現紅腫或痛楚，這些反應是短時期的，兩三星期後便減退。此外，由於口腔內的組織仍未完全恢復，病人應避免進食太硬或過份刺激的食物。治療完畢後，病人要按指示定期覆診。早期的舌癌，治癒的機會是很高的。總括來說，鐳針放射治療，既不破壞舌頭的功能，又能收治癌的功效。既然醫生決定爲你進行這種治療，安心去接受吧。

（本欄逢星期五刊出，歡迎讀者來信詢問有關癌病的問題。來信請寄香港仔南朗山道廿號香港防癌會「癌病縱橫談」主持人收。）

時裝新設計

地鐵繁忙時間，你我需要多付幾毛錢去。可是，人的慣性難改，擠出一點點空間，目的是順順暢暢上班族，仿要痴情漢子見異思遷，不幸得很，浪子回頭金不換。要他們改變上班習慣，繁忙時間加附加費後，乘客沒有減少；痴心漢經受情試驗後；濃情附加痴意。早上，穿上大反領垂褶短裙上班去，妳又要擠上喘不過氣的地鐵來。（良港）

方方樂趣幼稚園畢業禮

陳麗玲主持授憑

方方樂趣幼稚園第十四屆畢業典禮，日前假伊利沙伯體育館舉行，邀得陳麗玲女士致詞及主持授憑，並由香港聖樂學院院長陳之娟女士與及邊毓秀醫生主持頒獎。陳麗玲於會上致詞，提及兩個時刻，一爲兒女的有父母最不放心兒女結婚，但幼稚園的家長離這階段還很遠，另一爲兒女初入幼稚園求學的階段，那時他們面對陌生環境，那時和藹可親的老師負起教導孩子的責任，學習與他人和睦相處，及基本的知識，所以幼兒教育爲重要的基礎教育，並讚揚該校爲一所能提供優良幼兒教育的機構。

該校校長邊陳之娟亦在會上表示，該校除致力發展幼兒教育外，小學部是以英語及普通話爲教學語言，訓練中英文寫作技巧，通過各種活動教學形式，提供德育，智育的學習，透過體育及游泳課程，進行體能訓練，使他們除學習課本知識外，鍛鍊強健的體魄及良好的育精神。她更鼓勵學生參予社區活動及慈善義演，例如公益金慈善籌款活動，除同學們參予銷售慈善獎券外，更得到家長的熱心支持，而該校並榮獲公益金慈善獎券銷售之第一名。會上並有兒童唱遊表演，該節目爲本年度校際音樂節中奪得太古船塢盃冠軍獎，並有朗誦、舞蹈及歌劇等，兒童在節目中，以活潑天眞的表演形式，充份表現出純眞可愛的一面，會上各嘉賓、家長及全體教師同學，歡聚一堂，氣氛融洽。

方方樂趣幼稚園畢業禮，校長邊陳之娟（中）陪同主禮嘉賓陳麗玲主持授憑。

青草地

講故事！ 動物掘井

‧小淑‧

有一年，天氣十分乾旱，田土沒有水來灌溉，禾稻都枯死了，農民叫苦連天！河床水乾見底，大湖也變成淺沼了！

天氣乾旱，不只農民受累，連住在森林裏的大小動物，因爲缺乏了水，大家渴得十分辛苦。所以不論人畜，都在紛紛埋怨上天不落雨！

環繞着森林的邊沿，有一條河流，平時那涓涓的溪水，正是動物們最好的水源，可是現在乾涸得露出了河床，那些游魚早已不知所踪。那些剩下來含滿泥沙的河水，卻是動物們爭奪的對象。雖然入口滿是泥味，但總勝過滴水不沾唇呀！

雨仍是沒有落下，太陽像一把火傘，高高地懸掛在天空。在猛烈的陽光照射下，河床裏的泥水，在動物們你爭我奪下，連最後一滴都給動物們舐乾了。

河床的水沒有了，動物們又得想辦法找水源。牠們知道山上有一個湖。平時湖水滿溢時，從峭壁處瀉下，造成一條小小的瀑布。瀑布瀉到山石間，又造成一處處小小的溪澗。現在溪澗乾涸了，瀑布不知那兒去了，大湖也變成淺沼。

動物們有氣無力地，朝着山上進發，好不容易才爬到上去。當牠們發現了淺沼時，便一窩蜂地跳下去。你喝我喝的，轉眼湖水又被舐得淨盡了。

天空仍是一片晴朗，連一抹浮雲也沒有；一絲兒雨雲也沒有。動物們仰望着那無情的太陽，不禁喘息起來！

大夥兒又爬到山下來了。走入樹林深處躲避烈日。不過，植物因爲缺乏水份，大多枯萎了，只有一些常綠喬木，仍然在勉強支撐着。在太陽下山後，天氣才較涼快。

大大小小的動物都圍在一起，自從住在這森林以來，從來沒有出現過這般團結。牠們再不互相殘殺，都在想着如何解決水荒問題。

一隻獅子首先打開話匣子，說道：「難道我們就這樣活生生地渴死嗎？」大象有氣無力地說：「還有什麼辦法可想呢？這回上天注定我們渴死的了！」說完，竟然嗚嗚地哭了起來。

一隻俯伏在上的老虎猛然抬起頭來，大聲說：「不！我們決不能就此渴死的！我們一定會有辦法的！」狐狸接着說：「辦法，辦法，誰不會說！可是究竟有什麼辦法？」牠回頭指着大象說：「你呀，虧你昂藏七尺，只懂得哭，眞不知羞！」老虎無話可說，大象強忍着淚。

幾隻山羊用角挖掘了一些枯黃的小草，在咀嚼着草根，地上滿是一個個下陷的小洞。猴子一見，突然靈機一觸，跳了起來：「有了，有辦法了！」猴子高聲地嚷着。

其他動物聽到了猴子叫嚷聲，恍如打了一枝興奮劑，立即竪起了耳朵來聽。

猴子指着山羊說：「大家看見牠們在吃草根嗎？一個個下陷的小洞，看來比地面有點兒濕潤呢！地面水既然沒有了，我們何不試試發掘地下水呢。」猴子說到這裏，略爲停頓一下，看看大家的反應。大家一句話也沒有說。於是猴子繼續說道：「我們合力來開一個井吧！」動物們有些舉手贊成，有些無可無不可的。老虎說：「那麼，我們齊齊動手好了！」

猴子說：「不！那是要輪流挖掘的，如果齊齊動手，各自挖一處，那就徒勞無功了。」說完，猴子首先找到一個小地洞，動手挖掘泥土，挖得尺來深，便輪到大象，老虎，獅子，大熊，鹿……來挖井，越挖越深，泥土越來越濕潤了。最後輪到狐狸，狐狸出盡九牛二虎之力一挖，井底唔出清泉來。動物們歡喜得大叫起來。狐狸一跳出井，伸手阻擋着，說：「這井是屬於我的，這是我挖掘出來的井水」。

「什麼！這是你的！去你的吧！」大家齊齊指罵着。大象用鼻子捲起了狐狸，摔到遠處去了。大家這時拿出雄風來，叫動物們排隊，牠負責用鼻子吸水分給大家喝。

過不了幾天，突然天降大雨，動物再不愁沒水源了。

小常識

△鼻毛爲什麼剪不得？

細看我們的鼻孔，裏面都有不少的毛，但卻不可剪掉。原因是空氣裏有很多塵埃，當我們呼吸的時候，鼻毛的作用是把塵埃隔着，不讓它們直接吸入肺裏，而這些塵埃，就變我們所謂的「鼻屎」，必須清除，保持清潔。

△爲什麼不要用牙簽剔牙？

剔牙，並不是好習慣，如果有東西藏進牙縫，必須剔掉的話，最好就是去刷牙和漱口，因爲多剔牙，會使牙縫更疏，更易藏進食物渣滓了。（藍石）

好兒童　吉人天相

南凱

中華民國七

銀行加息條件大爲增加

市走勢採取頗爲審慎的態度，致形成市價未感穩定型態。近日港元對美元匯價雖沒有若何變化

聯邦 盈利 末期 八點八

實益佔遠東酒店總收益達百分之二十。

一手一百萬股作價一元二角七仙，該公司全日成交股數共一千一百二十八萬八千股。

兩伊停火 助升油價

天德地產去年度業績 溢利二千一百萬元

每股資產淨值七元零四仙。董事會建議派

各地股

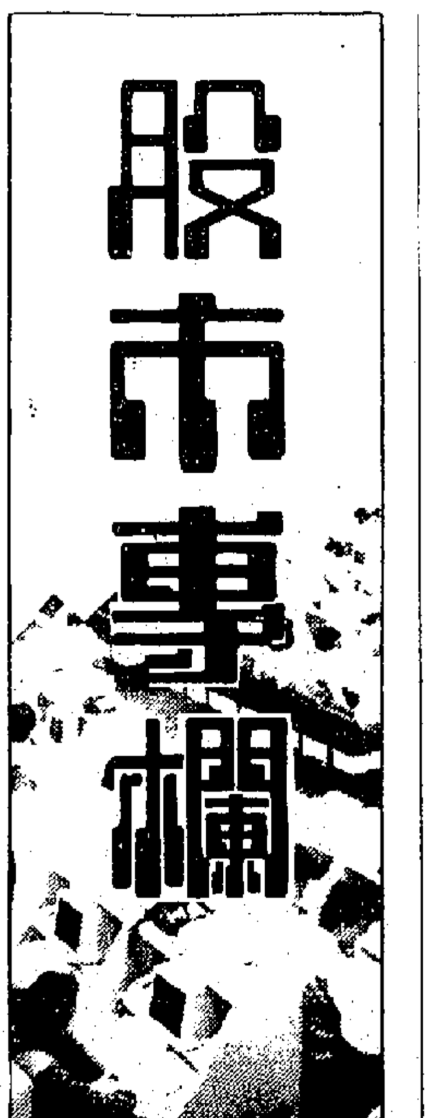
東京股市繼續回升

（特訊）東京二十一日電：大市承接上日升勢，股價開市持穩，中段一度出現獲利回吐，買盤亦相應轉弱，股價又回軟，好友在後市再次發力，全日累積共

股份做價高開，但稍後出現獲利回吐，整日仍投暢旺，但沽家強過買家，多數股份與上日同價收市。

馬尼拉證交所綜合指數跌二‧〇四，報八七四‧八一收市。

南韓股市繼續回落



港股市走勢欲升還軟順
人心趨審慎，成值續大減

恒指上午開市後首越二千七百點，惜後繼乏力支持，收市指數回降爲二六八七點三七收市，回降十點，全日成值再減至六億三千七百萬元。

（特訊）昨（廿一）日香港股市欲升還軟，全日成值則進一步減少，全日成值再減至六億三千七百餘萬元，比前日成值續減一億二千八百二十萬元，恒生指數以二千六百八十七點三七收市，比前日收市指數回跌一〇·一七。大市走勢先升後跌，上升開市後微見有提升，恒生指數已重越二千七百點關，惟是漲升勢乏動，稍作提升後復感受獲利回吐壓力而低收，使恒生指數重低破二千七百點，但是隨後市價仍只盤旋二千六百九十點至二千六百九十六點之間，近收市做價再復感受回吐壓力而低降。收市指數爲全日最低水平。

開市做價之提升，係接承前日反彈餘勢，且亦是受外圍股市報升的間接刺激，惟是一般股市人士意態頗感審慎，故市價並不因恒生指數未能穩守二千七百點關而出現微感性拋售。

根據聯合交易所全日成交數值有六億三千七百二十萬元，比前日成值減少一億二千八百二十萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時尚微報升二·七一，爲二七〇〇·二五，上午收市指數回降爲二六九三·六七，比前日收市指數則跌三·八七，下午收市指數續降至二六八七·三七，全日共跌一〇·一七。恒生分類指數金融類無變動，其餘三類俱輕微報低。香港指數收市爲一七七七·八六，比前日收市指數跌五·八〇。香港分類指數中只工業及酒店微見報升外，其他各類俱微報升，在有成交之三百四十項股票中，上升者有一百零九項，下降者有一百三十八項，無變動者有九十三項。

迪生創建及茂昌眼鏡昨日暫停買賣。各項股票交投普遍感和緩，做價亦大部份只在一兩個價位之間互有輕微榮辱，做價提升較明顯者計聯合地產（香港）升一角，實力電子升二分半，亞洲保險升二角，建業國際升二分，卜蜂升四分，建業置業升二角半，紀德證業升四分，通用電子升四分，金山地產升一角二分，新系機構升四分，香港毛紡升三角半，鴻福實業升七角半，希慎興業升三分，國際實業升一角，騏利企業升六角半，萬邦投資升七角半，彩星集團升二分，溥富盛置業升四分，利民實業升一角等，至於做價低跌稍較明顯者只有中華電力跌四角，鱷魚恤跌一角，寶隆洋行跌四分，ELDERS跌四角，第一太平國際跌五分，青洲英坭跌三角，利豐跌二角半，德利投資跌一角，永隆銀行跌三角及南豐實業跌三角等。

永盛財務轉現虧損
董事會不建議派末期息
攤銷珠海渡假村投資

（特訊）永盛財務有限公司昨日宣佈，截至八八年三月卅一日止年度已審核之除稅後虧損爲三百三十二萬四千多元，上年度同期則溢利約三百六十一萬九千元。每股虧損爲六點八仙。

董事會議決不建議派發末期息。截止過戶日期爲九月十二日至九月十五日。

該公司董事會指出，該集團是年度出現虧損由於支付銀行貸款之利息及攤銷珠海渡假村投資。

另一方面，在回顧過去十二個月期間，該集團之營業額與截至八七年三月三十一日止財政年度之數字比較顯示有增加，主要是該公司經營期貨及商品買賣所得之佣金收入增加。

信託宣佈去年度業績
盈利略過三億元
比去年同期增加百分十七。另非經常性項目收益八千五百萬。末期息A股每股二十仙B股每股四仙。

（特訊）香港置業信託有限公司昨日宣佈，截至八八年三月卅一日止年度已審核之除稅及少數股東權益後而未計入非經常性項目前之盈利爲三億零七十二萬三千元，較上年度同期盈利二億五千六百五十萬七千元增加百分之十七。每股盈利（A）股爲七十一點八仙，（B）股爲十四點四仙。

非經常性項目八千四百九十四萬五千元，代表由於出售集團持有之從事地產業務之一間合營公司百分之二十五權益，及若干長期投資而產生之盈利。

董事會建議派發末期息，每（A）股二十仙，每（B）股四仙，截止過戶日期爲九月十二日至九月二十二日。

該公司按八八年三月卅一日計算之股東應佔資產淨值在扣除擬派末期股息後每面值一元（A）股爲八點五六元，及每面值二角（B）股爲一點七一元。

恒生指數昨日變動表

前收市	2697.54
10：15AM	2704.62
10：30AM	2707.98
10：45AM	2705.42
11：00AM	2700.25
11：15AM	2696.94
11：30AM	2694.50
11：45AM	2692.01
12：00	2689.26
12：15PM	2691.07
12：30PM	2693.67
變動（點）	−3.87
2：45PM	2695.66
3：00PM	2695.21
3：15PM	2694.89
3：30PM	2687.37
最高	2707.98
最低	2687.37

七月廿一日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與六月底比較	P/E
實力電子★	0.345	0.37	−27.45%	4.24
建業國際	0.51	0.53	+12.76%	—
冠伯頓	1.12	1.10	+0.91%	—
通用電子	0.60	0.64	+18.51%	3.24
金山地產	1.48	1.60	+28.00%	11.70
香港毛紡	6.90	7.25	+11.53%	5.98
鴻福實業	5.60	6.35	+44.31%	—
騏利企業	6.55	7.20	+17.07%	13.58
華大地產★	0.31	0.33	—	8.01
信和地產	0.53	0.52	−3.70%	8.47

★除權　廣利證券有限公司

各地股市指數（七月廿一日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	27553.98	27676.14	+122.16	+0.44%
澳洲（普通股指數）	1620.70	1632.10	+11.40	+0.70%
紐西蘭（栢克萊指數）	2030.01	2041.70	+11.69	+0.58%
台北（加權綜合）	5479.20	5593.03	+113.83	+2.08%
南韓（綜合指數）	672.10	665.79	−6.31	−0.94%
新加坡（海峽時報指數）	1145.54	1152.50	+6.96	+0.60%
菲律賓（綜合指數）	876.85	874.81	−2.04	−0.23%
倫敦（9時45分）（一百種指數）	1867.30	1872.70	+5.40	+0.29%
紐約（七月20日）（道瓊斯指數）	2097.26	2110.60	+13.34	+0.64%

股市工商　錢良
基金佬控制大局

莫道君行早，更有早行人。「寶光」一本欲收購一間眼鏡店，壯大業績，豈料卻又爲涵甸搶先一步。

如今，「廸生」又與「茂昌」達成協議，由「廸生」收購「茂昌」八成股權，將來作全面收購，仍保留「茂昌」之上市地位。至於市場之內，玩收購把戲者則層出不窮，潘家有的是現金，光是動用三五億元，未爲重磅，亦已夠使敵方面佔少的。

大市在支持下，昨日見勢番上去「二七〇〇」，其後又見走有壓力，什麼熊市三期之說，不見攻自破。

來來去去，最重要者乃爲有基金入市，大市方見穩定下來。若論這長綫投資，到此地自然好揸，揸重貨分分鐘可以自己打庒，兩個芬佬一旦聯手，便可以呼風喚雨，試想一下，若只爲在花旗日本玩的話，只是大海中的一滴水，又點夠的猶太佬抝呢！

昨日交投仍爲一般，散戶仍爲觀望，如果大市之每日成交量，未有見十億的話，則想在「二七〇〇」水位上作有力之推進，亦都幾難。

「永隆」看來應該有料到，好快就會走上去二十九皮，較早時，亦已言及「永隆」之盈利，每年均有平穩之增長，預計八八年可見一億六千一百五十萬元，每股盈利則爲三元一角一仙，息率爲四點六厘，P－E則爲九點四倍。若以此計算，則應該可以持有保值。

去年十月的股災，對「永隆」來講，影響不大，因爲其本身所持有的上市公司股票不多，去年底所持有價值一千三百三十萬元之上市股票，較年前下降百分廿五，但至今則應有回升，而且估計其中有一小部份有利可圖的情況下，經已售出。

市場中，見備記個條水吸「和黃」，諗住在通訊網及有綫TV上有得玩，執的貨等開波。

川河完成收購永盛財務後
擬進行業務重組
川河會成爲控股及地產發展公司

（特訊）川河集團在收購第一華南部份股權及永盛財務控制性股權之後，正研究將集團業務進行重組的可行性，日後川河將集中業務，成爲控股及地產發展公司，並透過永盛財務發展對台貿易。

該集團財務總監周純恩表示，川河收購第一華南百分之二十五股權的計劃已經完成，川河董事長明曉光及董事米國鈞亦已加入該公司董事局，協助其發展中國市場。

他說，收購永盛百分之五十五股權，將於八月底前完成，永盛日後將發展工業投資、中貿、商業及對台貿易等業務。並在東南亞展開百貨貿易業務。

他說，收購永盛完成後，集團有可能會進行重組，雖然並非太急切，但目前已在研究中。

他說，日後集團內三間公司的分工，可能是川河以控股及澳門地產爲主，第一華南以中貿及財務爲主，而永盛則主貿易及工業。

談及川河的澳門地產投資時，他透露，集團目前有六項地產計劃在進行中，購入地皮價值逾五千萬澳門元。

周純恩說，川河目前在澳門參與的地產計劃相當多，地產目前佔集團業務百分之五十以上。

新系機構發表聲明
不明股價急升原因

（特訊）新系機構昨日應證監會及聯合交易所要求發表聲明，指出對於近期該公司股份股價波動情況，而董事局亦關注近期出現急升，不明其中原因。

玉郎機構主席預測
盈利約有七千萬元

（特訊）玉郎機構主席黃振隆表示，估計盈利額約七千萬元。

黃振隆指出，該集團有意發展日本漫畫市場，由於剛開始的美國漫畫雜誌收入頗佳，因而拓展日本新市場。玉郎集團在八六至八七年度之漫畫佔本港市場約百分之八十以上。

玉郎集團在今年六月開始，在美國漫畫市場推出一本工夫漫畫雜誌，反應理想，佔當地市場第八位置，銷量佔美國市場百分之一點〇四。

凱聯國際酒店去年度業績
溢利四千八百萬元
較預測盈利增加百分四十二。每股資產淨值四元五角二仙。董事會建議派末期息六點五仙，另每五股送一股。

（特訊）凱聯國際酒店有限公司昨日宣佈，截至八八年三月三十一日止年度已審核之除稅後溢利爲四千八百萬元，去年度十六個月盈利四千七百二十萬零八百元，每股盈利爲一角六仙。

董事會建議派發末期息每股六點五仙，另建議送紅股五送一。截止過戶日期爲九月六日至九月十三日。

該公司董事局表示，對於經過翻新的凱聯房間調整，本港旅遊業之發展，將會增加酒店之經營收入。

此外，該酒店位於彌敦道及北京道之商場重新裝修工程，預期於今年八月完成，屆時，將會進一步加強租金收益來源。

董事局在業務回顧時表示，是年度除稅後盈利增長較預測盈利逾百分之四十二，房間租金收益同時增長達百分之二十四，房間出租率增幅約百分之八十五點五，根據專業測計師物業估值後，該酒店資產淨值爲四點五二元。

該公司昨日宣佈，於今年六月二十二日委任劉華森太平紳士加入董事局。

遠東酒店主席邱德根稱
荔園鄰地建屋計劃
仍有待與政府磋商

（特訊）遠東酒店實業有限公司主席邱德根表示，有關荔園鄰近土地改爲興建商業，一切仍有待與政府磋商，現階段仍未有具體的發展計劃。

至於海外酒店業務，該公司所擁有之酒店，計有加拿大、瑞士、丹麥、比利時、西雅圖、香港及英國各一間，巴黎及荷蘭一間酒店進行洽商中，至於進展情況，邱氏稱仍未有確實結果，故不予透露。

該公司董事邱達生表示，去年計劃出售的菲律賓凱悅酒店，因價錢問題，現仍擁有管理權協議。海外酒店實益佔遠東酒店總收益百分之二十。

經緯談
銀行加息條件大爲增加
天椒

△昨（廿一）日本港股市面感疲靜，恒生指數雖則上午開市後曾升越二千七百點關，惟之後乏力，做價迅即止升回降，收市指數爲二六八七點三七，爲全日最低水平，比前日收市指數跌一〇點一七。全日成交數值則續減至六億三千七百餘萬元，比前日減少一億二千八百餘萬元，減少幅度逾百分十五。

市價轉爲窄幅盤旋，成值進一步減少，可以說一般股市人士在觀望好淡爭持的結果，亦可以說一般股市人士多於前景欠明而普採觀望態度。

大市轉感飄忽不定，不僅本港股市爲然，全球股市亦有同一的感覺，如日前東京股市跌逾五百點，前日卻反彈近四百點，昨日則轉而有提升之力的感覺。又如紐約股市，近日亦在杜瓊斯工業平均指數二千一百點前後而反覆。

促使全球股市之飄忽，主要的因素爲利率動向欠明朗影響，過去美國及英國相繼提高利率後，但並未使股市人士消除利率提升之疑慮而減輕，反而有加深，彼此對股市走勢採取頗爲審慎的態度，致形成市價未感穩定型態。

近日港元對美元匯價雖沒有若何變化，但業內拆息日來則企於較高水平，如昨日升逾八厘，使本港銀行加息的條件已大爲增加。

△雖則人心普感審慎，惟是仍不乏有部份股市人士選擇性吸購，故局部股票頗有較佳表現，計聯合地產、實力電子、亞洲保險、建業國際、金山地產、香港毛紡、鴻福實業、希慎興業、國際實業、騏利企業、萬邦投資、利民實業及溥富盛置業等。其中尤以鴻福實業，昨日做價勁升七角半，升幅近百分十二，比前日收市價升七角半，兩日升幅已頗爲可觀。

△在香港兩遂證券較大手成交計有卜蜂國際一元九角半成交四百萬股，長江實業以十二元五角成交一百萬股，一元二角八仙成交二百萬股，一元二角七仙成交一百萬股，香港電燈以十五元一角成交六十萬股，大酒店以五元成交一百一十三萬六千股等。

△永新企業本月廿七日宣佈末期息，恒安八月一日宣佈中期息，八月十九日宣佈中期息。

聯邦地產去年度
盈利一億五千萬
末期息A股每股四十仙，B股八點八仙。

（特訊）聯邦地產有限公司董事局昨日宣佈，截至八八年三月三十一日止年度之經審核綜合除稅及少數股東權益後但未計非經常性項目前之盈利爲一億五千一百零五萬六千元，上年度同期則爲一億三千九百二十萬八千元。該公司因採用新會計準則，故計算股東應佔資產淨值在扣除末期息後，每面值一元A股爲十一點二三元，及每面值二角B股二點二五元。

該公司董事局建議派發末期息每A股四十仙，每B股八點八仙。並於九月八日至十二日（首尾兩天）在內截止登記過戶。

兩伊停火
助升油價

（特訊）據外電報道，伊拉克可能不久與伊朗達成停火，以便石油輸出國組織重新取得石油價格上升的前景。美國標準原油價格每桶升至十五點四六美元，而西德克薩斯中級原油每桶十五點六六美元。

一手一百萬股作價一元二角七仙，該公司全日成交股數共一千一百二十八萬八千股。

人民幣匯價
文告調升

（特訊）人民幣匯價昨日微調，每百美元兌人民幣買入三七一·四七，賣出三七三·二一。

聯地以二億八千萬
購淺水灣詩禮花園

（香港）（特訊）聯合地產（香港）有限公司宣佈，以二億八千五百萬元向新昌集團購入淺水灣道詩禮花園連租約。買賣合約已簽署，聯合地產已繳付訂金二千八百五十萬元，餘款須於今年十一月十九日或之前完成。

國內引進先進銲接機
仁孚行獲訂購合約

（特訊）世界最大長春客車廠，率先引進西德梅薩格里斯海姆高科技生產機械。長春客車廠最近向仁孚行訂購梅薩格里斯海姆電腦數控座標驅動銲接機及PECO薄鋼板切割機（CNC）水下等離子切割機，實行該廠現代化生產計劃的第一步。PECO是梅薩格里斯海姆屬下的電阻銲技術公司。

仁孚行機器部總經理李漢林先生說：「有了電腦數控座標驅動水下等離子弧切割機之後，長春客車廠可以減低生產成本，改善生產過程引致的環境染污。同時透過電腦套料程序，自然更可加強金屬板料的使用效率。由於切割過程在水中進行，並且裝有排氣設備，可減低等離子弧切割的噪音、染污及有害的紫外光反射，還可避免工件受熱變形，使工件的切口質量完美光潔。」

他又說：「專爲製造車卡而設的PECO薄鋼板銲接機，是國內首次引進的同類機器。這種機器採用先進的對頭縫接程序銲接鋼片，效果比點銲及軒技等一般傳統方法更爲堅固。長春廠實行這個現代化改革計劃，目的是提高生產效率及改善產品質素。」

據李氏指出，仁孚行將於本年底爲該廠安裝調試這批機器。

自一九八六年以來，國內對於梅薩格里斯海姆切割機及銲接機的需求不斷增加。

仁孚行年前與國內達成協定，轉讓火焰切割機器生產技術予國內，現已收到美滿的成績，該公司最近正與國內洽商更多有關轉讓高科技銲接機及先進材料生產技術之協議。

尋幽探秘
置地有餘力創新高
高晉

昨日大市先揚後挫，走勢中規中矩，上落波幅不大，市況牛皮，人心觀望，恒指一整日在二千六百八十至二千七百點間徘徊，仍屬待變之局面，交投淡靜，成值僅六億三千餘萬元，乃最近兩個月來成交最少之一日。

市道牛皮待變，正路股之普足陣，僅其中兩隻過氣地王——「置地」與「長實」，近期走勢均有各走極端情況，其中「置地」之股價頗爲硬朗，過去兩周來造價始終不低於八元，且曾兩創「股災」以來之新高價（八元二角五仙），換言之目前「置地」價位乃在高位中徘徊，大有續創新高餘力，在衆「藍籌」中屬於強勢股。

「長實」近期表現與「置地」相較，則屬弱勢股。「長實」最近兩個月來之走勢，雖仍在上升通道中進行，但進度緩慢，自上周四創出八元三角新高後，股價瞬即回順，迄上日已回落至七元九角底綫，若要維持上升之勢，則「長實」股價已不容再低，昨日收市成八元，仍屬值得買入之價位焉。

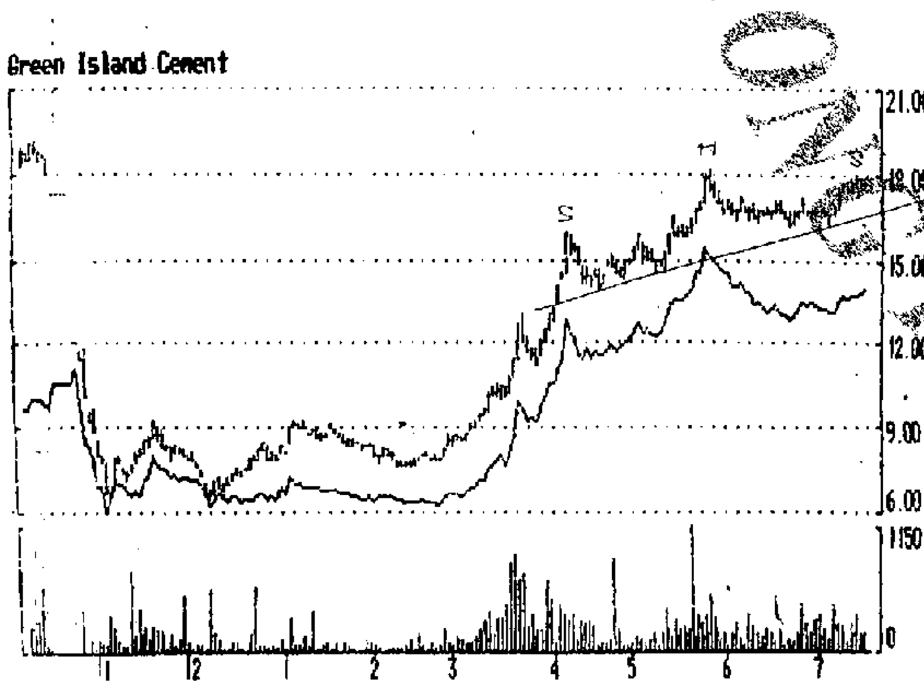
天德地產去年度業績
溢利二千一百萬元
每股資產淨值七元零四仙。董事會建議派末期息每股五仙。另每五股送一股。

（特訊）天德地產有限公司昨日宣佈，截至八八年三月三十一日止年度之除稅及少數股東權益後之溢利爲二千零八十八萬六千元，去年度十八個月盈利二千六百六十萬九千元，每股盈利由二角七分至二角一仙。

董事會建議派發末期息每股五仙，同時，董事會建議送紅股，每五股送一股予股東，截止過戶日期爲九月六日至九月十三日。

該公司董事局展望業務盈利，在下年度將會穩定增長，由於所持百分之五十點〇一股權之凱聯國際酒店收益將會增加，與及位於沙田一幢工業大廈，已於今年六月完成所有工程，現正進行出租及出售計劃，因而集團營運資金相應獲改善，該集團並會尋求更多投資機會。

此外，該公司經物業重估後，每股資產淨值爲七元零四仙。



青洲英坭

大市稍爲下跌，拋至二六八七點三七的低位，由於成交收縮至五億餘，因此技術性不致太壞，但低收始終並非佳兆，提防仍要下試更低水平，若成交仍然縮細則可望守於二六〇〇水平以上，否則下試二五〇〇水平才能有支持。

青洲英坭：十八元具強大阻力，不能衝破，而且受十六元五角附近，已形成頭肩頂的派發型態。

各地股市

東京股市繼續回升

（特訊）東京二十一日電：大市承接上日升勢，股價開市持穩，中段一度出現獲利回吐，買盆亦相應轉弱，股價又回軟，好友在後市每次發力，全日累積共升一二二·一六，日經平均指數以二七六七六·一四收市，總成交約十五億股。

東京主要上市股票收市價與上日比較如下：

平和不動產	一七〇〇	跌一〇
旭化成	一〇五〇	無上落
日本石油	一〇〇〇	無上落
日本電器	二二五〇	無上落
松上	二一七〇	升三〇
三菱重工	九八〇	升五五
豐田汽車	二九五〇	升一〇〇
日立	一八五〇	無上落
新力	五六〇〇	升一三〇

南韓股市繼續回落

漢城電：週三弱勢延續，九成股份下跌，只有建築類一枝獨秀。綜合指數跌六·三一，以六六五·七九收市，總成交一千七百四十五億圜。

新埠股市繼續扳高

新加坡電：經紀說，華爾街及東京升市加上馬來亞經濟成長率達百分之七·五，都是利好消息，後市有趁低吸納。海峽時報工業指數升六·九六，報一一五二·五〇收市。

倫敦股市高價開做

倫敦電：英鎊回穩及外圍主要股市向好製造了有利條件，股價開市持穩，投機性吸納活躍。金融時報一百種股票指數高開五·四，報一八七二·七。

紐約股市終見反彈

紐約二十日電：美國股市週三反彈，交投普通，投資者入市謹慎，大部份作趁低吸納。道瓊斯工業平均指數升十三點三四，收市報二一一〇·六，升價股與跌價股之比約爲八對五，總成交從一億四千四百一十萬股增至一億五千一百九十九萬股。

分析家稱，入市者未見踴躍，在短期利率可能上升壓力下投資者反應欠積極。

另一方面，東京股市大跌五百點後回彈約四百點，亦爲是日利好因素。

以下是若干美股股票收市價比較：

股票	七月二十日	升／跌
美國電話電報	二六·八七五	升〇·二五〇
伊士曼柯達	四二·八七五	無起跌
萬國實通銀行	二四·七五〇	升〇·六二五
通用汽車	七九·二五〇	升〇·一二五
萬國商業機器	一二四·〇〇〇	無起跌
寶麗萊相機	三九·八七五	升五·八七五
艾克森石油	四六·一二五	升〇·五〇〇
荷士德金礦	一五·六二五	無起跌
美國運通	二七·二七〇	升〇·三七五
杜氏化工	八七·六二五	跌〇·六二五

台北股市牛氣沖天

台北電：台北股市陸續創新高，連續第二日升逾百點。經紀認爲是內閣改組及東京高收所致。加權綜合指數升一一三·八三，收五五九三·〇三，總成交約二百三十八億新台幣。

吉隆坡股市靜價堅

吉隆坡電：大市牛皮向好，交投平靜，收市前出現回吐，但壓力不大。吉隆坡證交所綜合指數升二·六一，報三六九·九〇收市。

紐西蘭股大幅反彈

成靈頓電：經紀說，在EP以理想價格出售了給美國CALMAT的消息傳出後，投資者反應積極，大市收復了過去兩天的失地。栢克萊指數升一一·六九，收市二〇四一·七〇。

澳洲股市收盤價揚

雪尼電：經紀說，石礦業及黃金類股份帶動之下，大市高收，而隔夜華爾街及倫敦的表現亦鼓勵投資者入市，其中海外投資者還扮演主要角色。普通股指數升一〇·一，以一六三二·一〇收市，總成交一億一千多萬股。

菲島股市先揚後挫

馬尼拉電：經紀說，承接上日升勢，多數股份做價高開，但稍後出現獲利回吐，壓低收市價。馬尼拉證交所綜合指數跌二·〇四，報八七四·八一收市。

輝煌太平洋已出售
遠東金融中心物業
總代價四千一百餘萬元

（特訊）輝煌太平洋有限公司董事會宣佈，該公司之附屬公司PERFECT VALMID（INTERNATIONAL）LTD已與FIRST SOUTH CHINA之兩間全資附屬公司的ETRAGENIC及TETRATENIC達成協議。輝煌以總代價四千一百十四萬五千五百二十九元出售其全資附屬的PERFECT（OVERSEAS）LTD之全部已發行股本及債項權益與FIRST SOUTH CHINA。是項協議已於本年六月三十日簽署達成。

根據協議該公司已付按金四百十一萬四千五百五十二元，餘款三千七百零三萬九百七十七元將於八月三十一日或之前，完成交易時支付。

PERFECT（OVERSEAS）之唯一主要資產爲擁有PERFECT BASE之全部股本及實益權益。PERFECT BASE爲香港夏慤道十八號遠東金融中心十七樓之註冊業主。

工業投資出售
一美公司股份
總代價二億四千餘萬美元

（特訊）工業投資（太平洋）有限公司昨日宣佈，該公司在美國出售所持有一間美國公司CALMAT CO.股份，予ONODA USA INC公司爲二億四千三百五十七萬美元，每股售價約爲四十一點七五美元。

工業投資（太平洋）董事局指出，該項出售股份交易，由於該公司與CALMAT CO.一項資金重組計劃已告吹，所以，該公司決定出售所持有CALMAT股份，預期有關交易將於八月三十日前完成。

通告指出，買家ONODA USA INC公司爲一間日本資金ONODA CEMENT CO. LTD.。

工業投資股份昨日收市價十三元與前收市價相同。

公司分析
基立實業控制權再度轉移
現價宜作長綫投資

基立實業八七至八八年度出現有業務虧損一百廿萬元，但有非經常盈利二千八百九十四萬元，非常性盈利來自出售柯士甸道物業。然而，於本年度結算後，基立實業控股權已再度轉穩，未來業務策略自會有所改變，故八七至八八年度之業績，已大大的降低參攷價值。

基立實業前身乃能達科技，八六年初收購能達科技，而能達科技業務則售回予莊士機構。換言之乃收購能達科技上市地位。收購完成後，即進行供股，擴大股東資金。隨着以二億一千八百萬元向奔達國際購入港島半山區梅道CLOVELLY COURT物業；其後又以八千一百萬元購入山頂柯士甸道共廿四個住宅單位（該項物業進行翻新後，於今年一月出售，可獲利潤已記入八七至八八年度非經常性項目收益。）

在八八年三月底結算，基立實業資產淨值爲三億〇五百卅萬元。其中固定資產佔二億二千五百四十四萬元，流動資產淨值佔七千九百八十六萬元。發行股數爲二億三千二百五十九萬五千八百股，每股面值五角。每股資產淨值爲一元三角一仙。

又八八年三月底結算，基立實業之實際資產祗有定期存款，銀行結存及現金七千九百四十一萬元及港島半山梅道物業。

於八八年三月底結算後，威利寶發展集團宣佈向基立實業之主要股東星島及怡勝太平洋投資購入一億四千四百九十八萬五千一百四十股基立實業股權，佔基立實業已發行股本百分六十三點三三，收購價每股相當於一元七角。隨後提出全面性收購建議。於全面收購截止後，威利寶發展持有基立實業已發行股本百分七十點四權益。

收購價每股一元七角比八八年三月底結算之基立實業每股帳面資產淨值之一元三角一仙爲多，係唯一之固定資產位於港島半山梅道物業重估值的關係。按結算日重估資產計，每股資產值約爲一元七角九仙。收購價與實際資產值比較，則約折讓百分五。

基立實業之新控股公司威利寶發展爲一間在去年十二月本港註冊成立之合資公司。由兆亞國際擁有百分五十一控制權，另由榮山企業（集團）擁有百分四十九控制權。

兆亞國際乃美資背景之公司，擁有多間附屬公司，業務頗爲廣泛，包括有金融、投資管理、中國貿易、出入口及本港與世界其他地區之地產投資等。亦投資於銀行、免稅店及酒店業務，其業務不僅趨於多元化，且亦是一間國際性業務多元化公司。該公司與中資亦有密切的關係，爲股市人士所認識乃與招商局合組新思想有限公司，擁有友聯銀行控制性股權。

至於榮山有限公司在本港及中國均有多元化鉅額投資，在中國之業務包括有工業投資及貿易，在本港之業務，則包括有貿易、酒店及物業發展等。

現時可以說是基立實業青黃不接期，雖然，新控制權益之威利寶發展對今後有一套的發展計劃，惟據該基立實業主席李克滋表示在母公司威利寶發展支持下，計劃優先發展半山區梅道物業。

基立實業唯一之資產乃港島半山梅道物業，去年度內梅道之投資物業所有住客經已全部遷出，地盤之初步清理及準備工作經已進行。一個興建三十二及三十七層雙子式住宅樓宇圖則經獲批准，樓面面積約有二十九萬八千平方呎，但是，增加樓面建築面積之修訂圖則，則不獲批准。

現年度（八八至八九年度）已沒有可供出售物業，而唯一物業亦已進行重建。倘非增購物業作投資，現年度將不會有租銀收益，唯一之收入來源乃定期存款之利息收益。重建完成後，將可大大加強收益來源。

以目前基立實業之情況，現年度收益難寄厚望。惟基於母公司之規模龐大，隨時可助基立之實業發展添收益。換言之，該集團雖具有發展潛力，基於控制權新轉移，未來業務發展策略尚有待明朗。長綫投資有吸引力。

·古平·

跌股票

−13.51%
−11.11%
−5.00%
−4.63%
−4.37%
−4.28%
−3.96%
−3.89%
−3.77%
−3.70%

…價%	行使價
117.55	10.66
33.81	1.86
48.20	2.06
46.15	0.95
22.22	3.76
0.80	3.10
19.73	4.46
24.32	0.93
6.36	12.12
8.77	12.40
108.62	3.02
41.84	5.00
145.17	1.42
16.46	0.68
165.86	1.54
22.41	0.71
159.47	1.35
40.22	0.73
179.55	1.45
42.77	0.74
37.50	1.10
106.30	5.57
139.34	7.30
76.54	5.60
50.00	1.54
56.97	1.11
101.66	1.43
16.55	9.56
15.79	0.33
62.56	2.31
108.96	2.80
28.84	0.36
100.71	0.56

	現價息率
—	8.51
100	9.09
290	10.00
500	7.46
200	7.34
—	7.53
—	6.42

奶牛 萬 伯陳

勇驥前速後勁俱備

在第四班佔盡優勢

香港股市行情表(一)

成交金額：637,199,432
成交股數：358,960,345
恒生指數：2,687.37 −10.17
1988年7月21日（星期四）

★除淨 ▲除息 ⬆創新高 黑體字為恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
11.60	021	聯合企業	11.10	11.20	10.80	10.80	10.90	10.80	−0.30	−23	28,000	307,000	4.02	8.04	6.99
10.364	103	亞洲保險	9.60	9.80	9.80	9.80	9.90	9.80	+0.20	+37	9,200	80,300	3.65	7.48	6.03
19.10	023	東亞銀行	18.50	18.60	18.40	18.40	18.50	18.50	—	—	97,800	1,806,680	6.88	13.87	3.38
1.35	371	銀資國際	0.89	0.90	0.89	0.89	0.90	0.89	—	—	323,000	289,030	0.33	3.15	4.48
3.575	123	嘉宏國際	3.125	3.125	3.10	3.10	3.125	3.10	0.025	−105	1,502,048	4,663,924	1.15	9.76	5.74
	110	中國東方													
1.55	459	中亞娛樂通略	0.67	0.67	0.66	0.66	0.67	0.67	—	—	678,000	452,080	0.25	—	
1.54	121	紀德投資	1.00	1.08	1.04	1.04	1.08	1.04	+0.04	+12	12,000	12,560	0.39	—	
1.06	106	Crusader	0.84	0.86	0.84	0.85	0.86	0.86	+0.02	+30	312,000	265,780	0.32	11.80	
7.05	440	大新金融	6.30	6.25	6.20	6.00	6.20	6.20	−0.10	−68	8,140	50,640	2.31	18.02	4.65
1.30	053	道亨集團	1.20	1.20	1.18	1.17	1.19	1.18	−0.02	−62	240,000	285,200	0.44	15.73	5.08
	129	財務地產									暫停買賣				
4.338	214	FPSAL★	4.20	4.20	4.20	4.20	4.25	4.20	—	—	35,020	147,080	1.56	18.51	1.90
30.75	011	恒生銀行	30.25	30.60	30.25	30.25	30.50	30.25	—	—	213,522	6,465,240	11.26	16.27	3.30
6.80	005	匯豐銀行	6.20	6.25	6.15	6.20	6.25	6.20	—	—	4,379,410	27,150,944	2.31	8.72	6.12
12.10	145	[illegible]	10.80	—	—	10.80	11.00	10.80	—	—			4.02	9.69	9.72
	148	遠東財務									暫停買賣				
0.265	166	國銀亞洲	0.183	0.184	0.18	0.18	0.181	0.181	−0.002	−90	6,541,000	1,192,740	0.07	258.57	—
1.98	183	嘉華銀行	1.85	—	—	—	—	1.85			600	1,062	0.69	85.65	—
1.43	197	倫大保險⬆	1.38	1.43	1.38	1.41	1.43	1.41	+0.03	+34	10,000	14,020	0.52		—
1.68	376	美勝證券	1.45	1.45	1.44	1.44	1.45	1.45	—	—	84,000	121,680	0.54	23.54	4.13
0.89	222	閩信集團	0.77	0.78	0.78	0.77	0.78	0.78	+0.01	+63	340,000	265,200	0.29	—	—
0.85	495	百利大	0.82	0.81	0.80	0.76	0.80	0.80	−0.02	−31	157,984	126,478	0.30	—	—
0.54	226	萬眾財務⬆	0.54	0.54	0.53	0.53	0.54	0.54	—	—	44,000	23,420	0.20	13.92	—
1.46	227	大眾國際⬆	1.40	1.46	1.44	1.44	1.46	1.45	+0.05	+18	28,748	41,810	0.54	9.27	3.44
2.625	086	新鴻基公司	2.325	2.35	2.30	2.30	2.325	2.325	—	—	529,000	1,223,025	0.87	9.00	6.46
1.45	258	永盛財務	1.40	1.39	1.37	1.33	1.37	1.37	−0.03	−43	60,000	83,000	0.51	17.79	0.72
	261	森地財務													
3.20	265	德利投資	2.925	2.825	2.825	2.925	3.00	2.825	−0.10	−14	2,000	5,650	1.05	187.09	—
1.85	349	友聯銀行	1.64	1.64	1.62	1.62	1.64	1.62	−0.02	−86	121,000	197,220	0.60		—
	274	大華銀行													
30.25	096	永隆銀行	28.70	28.60	28.40	28.20	28.40	28.40	−0.30	−92	10,150	288,930	10.57	10.49	4.22

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.50	104	冠亞商業	1.43	1.44	1.42	1.42	1.43	1.43	—	—	918,000	1,311,780	0.53	8.51	6.99
1.83	271	亞洲證券國際	1.69	1.71	1.69	1.70	1.71	1.70	+0.01	+102	504,000	856,600	0.63	9.07	1.76
2.90	024	寶威國際	2.775	2.80	2.75	2.75	2.775	2.775	—	—	674,000	1,867,400	1.03	9.70	5.59
1.20	025	其士	1.15	1.15	1.13	1.13	1.14	1.13	−0.02	−56	984,000	1,115,010	0.42	8.56	5.75
3.60	116	周生生▲	3.30	3.35	3.30	3.35	3.40	3.35	+0.05	+53	156,666	522,215	1.25	14.59	6.87
0.77	367	莊士機構	0.63	0.65	0.63	0.63	0.65	0.64	+0.01	+52	3,128,952	1,999,212	0.24	—	1.55
1.70	441	寶隆洋行	1.62	1.62	1.58	1.57	1.58	1.58	−0.04	−30	137,000	219,090	0.59	12.03	3.79
18.60	439	Elders	18.00	17.70	17.60	17.60	17.80	17.60	−0.40	−39	36,200	651,220	6.55	—	—
7.50	118	第一太平(優)	7.00	—	—	6.90	7.00	7.00	—	—	12,000	84,000	2.60	—	12.81
4.875	038	第一太平實業	4.00	4.05	4.00	4.00	4.05	4.05	+0.05	+65	10,000	40,050	1.51	7.92	4.94
2.45	133	第一太平國際	1.70	1.65	1.65	1.65	1.65	1.65	−0.05	−22	30,000	49,500	0.61	6.55	1.61
	138	GulfArab									暫停買賣				
0.75	264	公和祥	0.58	—	—	0.60	0.62	0.60	+0.02		—		0.22	65.93	—
9.80	013	和記黃埔	9.50	9.55	9.40	9.40	9.45	9.45	−0.05	−133	2,228,456	21,172,970	3.52	14.47	[illegible]
1.59	175	志正國際	1.47	—	—	1.43	1.47	1.47	—		—		0.55	[illegible]	[illegible]
14.10	015	怡和控股	13.30	13.40	13.20	13.30	13.40	13.30	—	—	398,917	5,237,859	4.95	9.03	[illegible]
10.20	208	怡和策略	8.50	8.55	8.50	8.50	8.55	8.50	—	—	[illegible]	8,434,057	3.16	9.17	[illegible]
9.30	209	怡和策略(優)	8.55	—	—	8.50	8.60	8.55	—		[illegible]	[illegible]	3.18	—	
6.35	069	利豐	5.40	5.30	5.15	5.15	5.20	5.15	−0.25	−4	[illegible]	145,100	1.92	6.95	9.32
3.675	194	廖創興	3.15	3.125	3.10	3.10	3.125	3.125	−0.025	−107	[illegible]	136,900	1.16	[illegible]	5.78
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	MegaPacif									暫停買賣				
0.90	478	名德企業	0.63	0.63	0.62	0.62	0.63	[illegible]	−0.01	[illegible]	836,000	523,720	0.23	—	—
0.88	218	王集團	0.80	—	—	0.76		[illegible]			—		0.30	—	
1.34	438	太平協和	1.25	1.25	1.24	1.23	1.24	1.24	[illegible]	−105	236,000	293,740	0.46	22.10	4.43
	224	建生實業									暫停買賣				
2.05	249	森那美	1.95	1.97	1.94	1.93	1.94	[illegible]	[illegible]	−134	316,000	614,640	0.72	8.87	6.70
0.89	253	偉德投資	0.80	0.81	0.79	0.79	0.80	[illegible]	—	—	1,104,000	882,880	0.30	4.24	3.66
19.30	019	太古洋行A	18.90	19.00	18.90	19.00	19.10	19.00	+0.10	+105	1,246,389	23,643,306	7.07	12.40	3.26
3.45	087	太古洋行B	3.225	3.25	[illegible]	3.225	3.25	3.225	—	—	728,764	2,343,668	1.20	10.52	3.84
	286	衛利行									暫停買賣				
5.50	290	永安集團	4.65	—	—	4.65	[illegible]	4.65			—		1.73	16.41	1.29
3.90	020	隆豐國際	3.675	3.775	3.675	3.725	3.775	3.725	+0.05	+59	2,381,800	8,905,125	1.39	16.40	3.30
0.69	464	長江國際	0.55	0.55	0.55	0.55	0.57	0.55	—	—	38,000	20,900	0.20	4.88	9.09
1.35	375	長江貿易	1.25	—	—	[illegible]	[illegible]	1.25	—	—	—		0.47	7.96	9.60
3.10	100	仁宇	2.925	2.925	2.90	2.90	2.925	2.90	−0.025	−100	100,000	292,100	1.08	8.88	6.04

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.56	102	實力電子★	0.345	0.37	0.35	0.36	0.37	0.37	+0.025	+5	1,680,000	608,420	0.14	4.24	8.92
1.93	043	卜蜂國際	1.87	1.92	[illegible]	[illegible]	1.91	1.91	+0.04	+35	6,160,000	11,728,200	0.71	13.13	3.40
1.40	481	中國印染	0.62	0.63	0.61	0.61	0.62	0.61	−0.01	−66	442,000	275,060	0.23	—	—
0.86	115	忠德石油▲	0.67	0.69	[illegible]	[illegible]	0.69	0.69	+0.02	+25	172,000	116,940	0.26	—	7.23
0.90	031	康力投資	0.75	0.75	0.75	0.75	0.78	0.75	—	—	99,000	74,124	0.28	—	—
3.325	122	鱷魚恤(565)	2.525	2.50	[illegible]	2.40	2.425	2.425	−0.10	−7	264,000	637,975	0.90	13.02	5.67
2.50	487	冠恒領	1.12	1.13	1.08	1.09	1.11	1.10	−0.02	−52	825,000	907,250	0.41	—	—
3.00	295	萬順實業	2.20	2.225	2.225	2.225	2.30	2.225	+0.025	+74	4,000	8,900	0.83	18.07	2.25
0.99	033	依利安達	0.92	0.94	0.92	0.93	0.94	0.93	+0.01	+75	1,531,000	1,427,450	0.35	7.95	5.37
0.63	034	愛美高	0.53	0.54	0.52	0.52	0.53	0.52	−0.01	−49	4,306,000	2,262,700	0.19	3.19	3.85
	131	遠東羊毛									暫停買賣				
1.33	420	福田集團	1.25	1.26	1.24	1.25	1.26	1.25	—	—	1,394,000	1,742,660	0.47	6.25	6.88
18.20	093	青洲英坭	18.00	18.10	17.60	17.60	17.80	17.70	−0.30	−62	131,280	2,338,824	6.59	19.57	2.09
0.65	136	通用電子⬆	0.60	0.65	0.62	[illegible]	0.65	0.64	+0.04	+8	5,709,000	3,622,510	0.24	3.24	17.17
2.15	040	金山實業	1.90	1.92	1.90	1.91	1.93	1.91	+0.01	+106	268,000	511,000	0.71	8.20	5.24
13.00	044	港機工程	12.00	12.20	12.00	12.10	12.20	12.10	+0.10	+86	143,574	1,724,581	4.50	12.83	3.96
0.33	114	興利科技	0.166	0.169	0.167	0.167	0.168	0.168	+0.002	+68	12,459,000	2,090,420	0.06	6.00	—
12.00	146	香港地毯	11.20	11.40	11.40	11.20	11.40	11.40	+0.20	+46	1,000	11,400	4.24	7.69	8.34
	152	茂昌眼鏡									暫停買賣				
7.60	154	香港毛紡	6.90	7.25	6.80	7.25	7.45	7.25	+0.35	+10	34,000	237,500	2.70	5.98	5.51
4.225	172	香島印染	4.00	3.975	3.90	3.90	3.975	3.90	−0.10	[illegible]	18,000	70,625	1.45	7.93	7.69
8.45	179	德昌電機	7.80	7.90	7.80	7.85	7.90	7.90	[illegible]	[illegible]	185,000	1,445,200	2.94	14.16	2.53
1.25	180	開達實業	1.06	1.06	1.05	1.06	1.07	1.06	—	—	130,000	137,000	0.39	—	27.36
1.46	141	金城工商⬆	1.43	1.46	1.43	1.43	1.44	1.43	—	—	[illegible]	188,000	0.53	11.46	4.89
2.425	186	隆輝集團	1.26	1.28	1.25	1.25	1.26	1.25	−0.01	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	10.12	5.43
2.40	191	麗新國際	2.15	2.20	2.10	2.10	2.125	2.10	−0.05	−35	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—	[illegible]
10.60	411	南興	9.80	9.95	9.80	9.85	9.90	9.85	+0.05	+108	80,000	[illegible]	3.67	20.63	[illegible]
	199	偉華實業									暫停買賣				
0.85	339	羅氏針織	0.73	0.75	0.73	0.72	0.74	0.73	—	—	2,696,000	1,979,780	0.27	5.94	8.89
3.775	366	陸氏實業	3.475	3.45	3.45	3.45	3.475	3.46	−0.025	−117	578,000	1,988,250	1.28	11.15	3.71
11.20	211	南豐紡織	10.50	10.70	10.50	10.60	10.80	10.70	+0.20	+44	148,000	1,568,200	3.98	10.36	7.01
23.80	212	南洋紗廠	16.60	16.80	16.80	16.80	17.00	16.80	+0.20	+68	2,000	33,600	6.25	8.78	14.89
1.32	213	樂聲電子	1.27	1.27	1.24	1.24	1.25	1.25	−0.02	−70	503,000	631,940	0.47	11.42	6.04
1.88	178	永新企業	1.73	1.80	1.72	1.76	1.81	1.76	+0.03	+49	635,000	1,104,400	0.65	—	7.38
0.79	075	彩星集團	0.64	0.66	0.65	0.65	0.67	0.66	+0.02	+22	60,000	39,400	0.25	—	—
0.179	076	寶福礦油	0.129	0.132	0.13	0.13	0.131	0.13	+0.001	+91	3,070,000	401,430	0.05	—	—
1.00	243	品質企業▲	0.83	0.85	0.83	0.83	0.84	0.84	+0.01	+68	774,099	650,070	0.31	5.87	9.33
3.025	229	利民實業	2.85	2.95	2.875	2.95	3.00	2.95	+0.10	+20	116,400	338,575	1.10	11.79	4.24
1.40	472	鴻運電子★⬆	1.36	1.40	1.35	1.36	1.37	1.37	+0.01	+94	7,650,000	10,395,140	0.51	7.30	3.89
1.085	234	玫瑰針織	0.67	0.67	0.65	0.65	0.66	0.65	−0.02	−21	202,000	132,640	0.24	13.68	1.54
9.10	236	生力啤酒	8.30	8.40	8.30	8.30	8.35	8.30	—	—	119,280	995,988	3.09	17.82	5.67
0.83	448	香港電腦	0.74	0.76	0.74	0.75	0.76	0.75	+0.01	+60	1,874,000	1,405,000	0.28	5.77	2.65
1.47	081	蜆殼電器	1.18	1.19	1.15	1.16	1.17	1.16	−0.02	−59	2,110,000	2,468,620	0.43	7.46	6.03
20.00	250	南海紗廠	16.10	16.20	16.10	16.10	16.20	16.10	—	—	3,500	56,550	5.99	6.17	54.40
1.39	485	升岡集團	1.32	1.36	1.33	1.34	1.36	1.34	+0.02	+53	8,896,000	11,949,320	0.50	—	—
3.375	084	寶光實業	2.675	2.70	2.70	2.70	2.725	2.70	+0.025	+80	428,000	1,155,600	1.00	—	1.85
2.275	254	廣聯企業	1.71	1.72	1.72	1.72	1.73	1.72	+0.01	+103	38,000	65,360	0.64	2.97	6.98
1.70	094	東茗工業	1.60	1.63	1.58	1.58	1.59	1.59	−0.01	−127	1,264,000	2,038,240	0.59	9.36	5.03
5.60	458	聯亞集團	3.60	3.575	3.55	3.575	3.65	3.575	−0.025	−123	2,000	7,125	1.33	88.93	1.40
8.40	272	協興針織	8.00	8.05	7.85	8.05	8.10	8.05	+0.05	+101	263,500	1,723,000	3.00	4.61	19.87
7.60	273	怡南實業	7.40	7.35	7.30	7.30	7.40	7.35	−0.05	−125	25,000	183,550	2.74	5.98	15.65
2.90	275	裕泰針織	2.70	—	—	—	2.70	2.70	—		—		1.00	5.64	11.11
1.08	419	友利電訊	0.94	—	—	—	0.95	0.94	—		—		0.35	—	2.13
5.80	333	偉易達	5.05	5.15	5.05	5.10	5.15	5.15	+0.10	+42	330,000	1,688,600	1.92	8.00	4.86
0.97	413	華盛國際	0.78	0.78	0.78	0.77	0.79	0.78	—	—	120,000	93,600	0.29	8.62	10.26
10.60	098	南聯實業	9.65	9.65	9.40	9.40	9.50	9.45	−0.20	−45	1,026,500	9,704,650	3.52	6.97	6.85
1.75	099	王氏工業	1.42	1.42	1.41	1.42	1.43	1.42	—	—	295,500	418,725	0.53	5.95	8.13
5.75	294	長江製衣	2.80	2.875	2.825	2.85	2.875	2.85	+0.05	+46	20,000	57,250	1.06	4.39	13.77
0.55	298	遠生實業	0.28	0.285	0.28	0.275	0.28	0.28	—	—	290,000	81,500	0.10	—	—

[illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
8.95	293	國泰航空	8.80	8.85	8.75	8.75	8.80	8.80	—	—	1,692,000	14,883,700	3.27	11.84	3.18
1.50	338	中華造船(優)	1.42	1.41	1.41	1.41	1.43	1.41	−0.01	−122	10,000	14,100	0.52	—	8.50
1.53	029	中華造船	1.43	1.45	1.43	1.43	1.45	1.46	+0.02	+55	54,200	77,980	0.54	19.13	4.82
3.35	119	新海康	3.00	—	—	—	3.05	3.00	—				1.12	4.36	3.33
16.50	117	萬邦航業	16.30	16.30	16.10	16.20	16.30	16.20	−0.10	−129	23,109	374,260	6.03	108.94	3.09
	207	明仁企業													
6.10	217	海南發展	5.60	5.60	5.50	5.45	5.60	5.50	−0.10	−52	80,000	441,800	2.05	9.84	6.18
4.825	332	東方海外	3.65	—	—	—	3.70	3.65	—		—		1.36	—	—
	282	百樂門發展									暫停買賣				
6.60	237	安全倉	5.95	6.00	5.95	5.95	6.05	6.00	+0.05	+85	36,000	214,700	2.23	384.62	3.00
3.95	242	信德企業	3.50	3.60	3.50	3.525	3.55	3.525	+0.025	+96	966,179	3,415,695	1.31	9.15	5.32
	276	宇宙投資									暫停買賣				
8.40	095	亞光航業	6.50	6.30	6.30	6.30	6.50	6.30	−0.20	−19	4,137	26,022	2.34	—	—
	284	萬寶航運									暫停買賣				

酒店.飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.45	105	凱聯酒店	3.20	3.225	3.15	3.175	3.20	3.175	−0.025	−110	1,178,000	3,746,900	1.18	21.42	1.88
1.88	341	大家樂	1.39	1.39	1.37	1.38	1.39	1.39	—	—	456,000	630,400	0.52	12.68	5.96
1.47	037	遠東酒店▲	1.28	1.31	1.27	1.27	1.28	1.27	−0.01	−110	1,044,000	1,347,980	0.47	29.33	1.97
8.60	039	富麗華	8.20	8.20	8.20	8.15	8.25	8.20	—	—	56,000	459,200	3.05	11.98	6.10
10.40	051	海港企業	9.90	9.90	9.80	9.80	9.90	9.80	−0.10	−94	65,000	634,800	3.65	14.59	6.02
5.50	045	大酒店	5.00	5.10	4.95	4.975	5.00	5.00	—	—	2,408,000	12,013,900	1.86	20.49	2.40
6.60	161	鴻福實業⬆	5.60	6.60	5.95	6.35	6.60	6.35	+0.75	+1	49,000	313,150	2.36	—	—
5.00	422	文華東方	4.675	4.725	4.70	4.70	4.75	4.725	+0.05	+78	950,491	4,469,651	1.76	11.85	2.96
6.95	071	美麗華	6.60	6.70	6.60	6.55	6.65	6.60	—	—	216,650	1,437,415	2.46	26.73	2.50
7.45	064	新世界酒店	7.25	7.25	7.25	7.25	7.30	7.25	—		516,000	3,741,000	2.70	17.90	3.58
2.90	163	Parison	2.775	2.825	2.75	2.775	2.80	2.80	+0.025	+82	274,000	764,450	1.04	—	—
8.20	223	[illegible]酒店	7.60	7.50	7.50	7.30	7.50	7.50	−0.10	−81	2,000	15,000	2.79	28.18	1.94
3.75	078	富豪酒店	2.10	2.175	2.125	2.125	2.15	2.15	+0.05	+30	3,728,520	7,999,360	0.80	10.89	4.80
1.61	235	[illegible](563)	1.44	1.44	1.44	1.45	1.44	1.45	+0.01	+97	6,000	8,640	0.54	44.21	1.95

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
50.50	360	大東電報▲	47.00	—	—	47.00	—	47.00	—		—		17.49	—	—
19.70	002	中華電力	17.90	17.90	17.50	17.40	17.60	17.50	−0.40	−38	394,379	7,014,357	6.51	11.20	3.86
25.40	026	中華巴士	23.10	23.10	23.00	23.00	23.10	23.10	—	—	11,800	271,680	8.60	22.87	3.29
18.50	032	海底隧道	15.70	15.80	15.70	15.70	15.80	15.80	+0.10	+99	59,000	929,000	5.88	11.30	8.45
16.70	003	中華煤氣	17.40	17.40	17.30	17.30	17.40	17.40	—	—	349,000	6,048,600	6.47	24.64	2.13
8.35	006	港燈集團	7.50	7.50	7.45	7.45	7.50	7.50	—	—	1,806,135	13,513,723	2.79	9.52	6.55
7.80	008	香港電訊	6.75	6.85	6.70	6.70	6.75	6.70	−0.05	−115	2,052,002	13,858,936	2.49	21.55	2.99
10.20	062	九龍巴士	9.60	9.70	9.60	9.60	9.65	9.65	+0.05	+107	473,800	4,507,160	3.59	16.59	4.14
7.95	050	油蔴地小輪	7.25	7.30	7.15	7.00	7.15	7.15	−0.10	−78	250,000	1,802,400	2.66	14.00	3.07

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.40	036	亞洲電視	2.075	2.10	2.05	2.10	2.125	2.10	+0.025	+68	2,224,000	4,638,800	0.78	—	—
1.48	378	城市貨源	1.22	1.22	1.22	1.22	—	1.22	—	—	50,000	61,000	0.45	—	—
5.65	353	牛奶國際	5.50	5.55	5.45	5.45	5.50	5.45	−0.05	−97	353,680	1,941,484	2.03	16.23	3.12
	113	迪生創建									暫停買賣				
1.32	147	新景機構⬆	1.27	1.32	1.28	1.31	1.32	1.31	+0.04	+21	11,288,000	14,456,740	0.49	9.60	4.89
15.50	009	香港電視	13.50	13.50	13.50	13.40	13.50	13.50	—	—	699,000	9,367,600	5.02	13.89	8.81
	168	怡勝太平洋									暫停買賣				
1.20	343	玉郎機構	0.80	0.82	0.80	0.81	0.82	0.81	+0.01	+65	1,830,665	1,482,999	0.30	4.15	1.23
2.025	280	景福集團	1.66	1.69	1.68	1.68	1.69	1.68	+0.02	+68	134,000	225,380	0.63	7.45	6.55
14.70	066	連卡佛A	14.10	14.10	13.90	13.90	14.00	14.00	−0.10	−120	11,660	162,910	5.21	14.20	4.04
1.40	192	連卡佛B	1.23	1.25	1.24	1.25	1.29	1.25	+0.02	+51	74,880	91,506	0.47	12.69	4.51
10.40	067	立興	9.95	10.10	10.00	10.00	10.10	10.00	+0.05	+110	15,000	150,600	3.72	6.28	16.00
1.51	018	東方報業	1.41	1.42	1.40	1.39	1.41	1.40	−0.01	−120	1,204,000	1,690,220	0.52	14.66	5.14
4.675	080	邵氏公司	4.475	4.60	4.425	4.425	4.45	4.45	−0.025	−131	410,000	1,825,275	1.66	15.28	4.38
5.16	241	瑞興百貨	4.85	4.85	4.775	4.75	4.80	4.80	−0.05	−93	26,000	125,150	1.79	10.61	7.16
38.25	244	先施	34.25	34.25	34.25	34.25	34.50	34.25	—	—	500	17,125	12.74	15.74	4.38
3.35	233	星島集團	2.775	2.85	2.80	2.80	2.825	2.80	+0.025	+82	226,000	635,650	1.04	10.26	5.36
0.937	417	謝瑞麟	0.72	0.72	0.70	0.70	0.71	0.71	−0.01	−75	3,451,000	2,448,210	0.26	4.58	12.99
1.26	279	東方紅	1.24	1.24	1.22	1.22	1.23	1.23	−0.01	−104	772,000	952,560	0.46	9.51	4.88
4.075	289	永安公司	3.65	3.675	3.65	3.675	3.70	3.675	+0.025	+98	83,000	303,200	1.37	11.96	6.53
2.50	187	裕華國貨一千	2.45	—	—	2.275	—	2.45	—		—		0.91	—	—
2.60	188	裕華國貨二千	2.30	2.225	2.225	2.225	—	2.25	−0.05	−41	2,400	5,290	0.84	16.01	5.77

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.32	373	聯合海外	1.22	1.23	1.20	1.21	1.22	1.21	−0.01	−103	2,808,000	3,404,580	0.45	7.46	2.47
3.95	056	聯合地產	3.675	3.775	3.675	3.75	3.80	3.775	+0.10	+28	840,200	3,129,060	1.40	11.78	1.52
3.15	101	淘大置業	2.825	2.825	2.80	2.825	2.85	2.825	—	—	520,560	1,469,084	1.05	10.63	6.72
	022	亞細安									暫停買賣				
1.57	268	奔達國際	1.30	1.30	1.29	1.28	1.29	1.29	−0.01	−114	516,000	670,140	0.48	3.29	5.29
0.65	108	建懋國際	0.51	0.53	0.51	0.53	0.55	0.53	+0.02	+15	278,000	144,180	0.20	—	—
1.69	206	國泰城市	1.60	—	—	1.56	1.60	1.60	—		—		0.60	13.51	6.87
2.525	460	中染物業	2.20	2.20	2.175	2.175	2.20	2.20	—	—	348,000	761,980	0.82	—	—
1.87	355	世紀城市	1.70	1.71	1.69	1.69	1.70	1.70	—	—	1,028,000	1,748,080	0.63	9.52	6.76
8.30	001	長江實業	8.00	8.05	7.95	7.95	8.00	7.95	−0.05	−127	3,907,880	31,200,496	2.96	10.27	2.75
2.05	112	至祥置業	1.97	—	—	—	2.10	1.97	—		—		0.73	6.21	3.05
0.44	130	中華娛樂	0.375	0.375	0.365	0.365	0.37	0.37	−0.005	−80	4,436,000	1,652,070	0.14	—	7.62
0.84	127	華人置業	0.71	0.71	0.69	0.69	0.70	0.70	−0.01	−73	4,391,239	3,090,013	0.26	—	4.29
7.30	216	建[illegible]	7.00	7.30	7.00	7.20	7.25	7.25	+0.25	+18	206,000	1,472,000	2.70	39.55	1.38
4.30	120	四[illegible]	4.00	—	—	4.00	—	4.00			—		1.49	—	—
4.55	125	[illegible]	3.975	4.10	4.00	4.00	4.10	4.00	+0.025	+100	34,000	136,300	1.49	1.77	17.50
1.20	126	[illegible]	1.03	—	—	—	1.05	1.03			—		0.38	85.12	—
3.30	[illegible]	[illegible]	2.60	2.625	2.525	2.525	2.60	2.55	−0.05	−47	100,000	257,300	0.95	12.25	4.93
0.99	[illegible]	[illegible]	0.84	0.86	0.83	0.83	0.85	0.84	—	—	1,411,000	1,189,240	0.31	11.41	2.96
	132	第一[illegible]									暫停買賣				
2.15	135	F S CHINA	1.76	1.77	[illegible]	1.76	1.78	1.76	—	—	68,000	119,800	0.65	4.24	7.91
	124	景耀國際									暫停買賣				
1.62	140	金山地產⬆	1.48	1.62	[illegible]	[illegible]	1.62	1.60	+0.12	+3	1,718,000	2,728,820	0.60	11.70	0.93
	361	多盈利													
3.075	041	鷹君	2.725	2.775	2.70	2.75	2.775	2.75	+0.025	+81	1,021,200	2,781,095	1.02	11.04	3.09
3.50	270	粵海投資	3.275	[illegible]	3.175	3.175	3.20	3.20	−0.075	−36	276,000	912,200	1.19	34.86	1.56
6.00	010	恒隆	5.45	5.45	5.35	5.35	5.40	5.35	−0.10	−51	1,563,226	8,464,034	1.99	9.19	5.05
5.50	052	夏利文	4.95	5.00	4.95	4.925	[illegible]	4.95	—	—	54,000	269,050	1.84	7.01	6.26
	012	恒基兆業									暫停買賣				
6.85	157	協成行	6.60	—	—	[illegible]		6.60	—		—		2.46	14.89	3.64
9.00	007	置地	8.20	8.25	8.15	8.15	[illegible]	8.20	—	—	2,986,311	24,460,284	3.05	18.32	4.15
0.60	149	港澳發展	0.50	0.51	0.50	[illegible]	0.51	[illegible]	+0.01	+40	4,324,800	2,201,000	0.19	17.11	2.61
5.65	049	置業信託A	5.25	5.25	5.15	[illegible]	5.30	5.25	—	—	148,068	771,180	1.95	8.57	4.53
1.08	153	置業信託B	1.00	1.02	1.02	1.02	1.05	1.02	+0.02	+40	35,000	35,700	0.38	8.32	4.67
1.27	159	河陽投資	1.15	1.17	1.15	1.15	1.16	1.15	—	—	200,000	231,560	0.43	9.37	10.43
1.31	160	漢國置業	1.22	1.23	1.20	1.21	1.22	1.22	—	—	1,152,400	1,397,336	0.45	7.38	4.50
4.25	054	合和實業	4.10	4.10	4.05	4.075	4.10	4.075	−0.025	−130	2,001,400	8,153,040	1.52	15.17	4.44
	352	合和實業(優)													
3.65	055	新昌集團	3.475	3.50	3.45	3.50	3.525	3.50	+0.025	+95	765,000	2,665,025	1.30	5.46	6.85
1.45	164	惠業置業	1.39	1.40	1.37	1.37	1.38	1.38	−0.01	−117	722,000	999,500	0.51	16.61	2.41
1.16	014	希慎興業	1.08	1.11	1.08	1.10	1.11	1.11	+0.03	+27	9,720,000	10,634,600	0.41	18.41	5.41
2.36	165	明輝發展	2.025	2.00	1.99	1.99	2.00	[illegible]	−0.035	−57	470,000	939,840	0.74	64.82	0.33
2.85	171	國際實業	2.65	2.75	2.75	2.75	[illegible]	[illegible]	+0.10	+17	10,000	27,500	1.02	11.68	3.63
1.40	173	嘉華石業	1.13	1.14	1.12	1.12	1.13	1.12	−0.01	−98	900,000	1,017,080	0.42	13.86	5.36
2.45	181	啓明	2.30	2.40	2.325	2.325	2.40	2.325	+0.025	+75	20,000	47,700	0.87	5.01	6.45
7.30	182	駿利企業⬆	6.55	7.30	6.55	7.20	[illegible]	7.20	+0.65	+2	20,000	140,250	2.68	13.58	1.39
1.53	184	激成投資	1.33	1.33	1.33	1.33	1.38	1.33	—	—	18,000	23,940	0.49	2.70	6.02
0.44	185	建燈新記	0.39	0.38	0.38	0.38	[illegible]	0.38	−0.01	−27	50,000	19,000	0.14	—	—
1.24	134	基利建新	1.15	1.15	1.12	1.14	1.18	1.14	−0.01	−99	34,000	38,170	0.42	9.86	2.62
5.05	190	熊谷組	4.65	4.675	4.575	4.575	[illegible]	4.575	−0.075	−66	188,000	870,000	1.70	12.81	9.18
550.00	189	廣生行	520.00	520.00	517.50	517.50	[illegible]	517.50	−2.50	−135	330	171,188	192.57	13.15	5.63
0.95	063	LETPacific	0.78	0.78	0.77	0.77	[illegible]	0.78	—	—	120,000	93,100	0.29	81.26	0.26
1.30	488	麗新發展	1.16	1.17	1.16	1.16	1.16	1.16	—	—	508,000	593,625	0.43	—	2.59
0.92	484	麗新發展(優)	0.85	0.85	0.84	[illegible]	0.85	0.84	−0.01	−87	180,000	152,500	0.31	—	11.42
2.50	068	利興發展	2.30	2.35	2.30	2.30	2.325	2.325	+0.025	+75	210,000	488,050	0.87	13.72	5.02
125.00	195	[illegible]置業A	120.00	121.00	121.00	120.00	122.00	121.00	+1.00	+86	600	72,600	45.03	36.92	2.56
12.80	196	[illegible]置業B	12.80	—	—	[illegible]	—	12.80	—		—		4.76	39.06	2.42
	198	大富地產									暫停買賣				
0.68	201	華大地產	0.31	0.335	0.31	0.325	0.335	0.33	+0.02	+9	272,000	87,750	0.12	8.01	5.52
5.90	202	萬年置業	5.30	5.45	[illegible]	5.30	5.30	5.30	—	—	82,000	440,800	1.97	24.00	2.27
39.50	158	萬邦投資	33.25	34.00	33.50	34.00	34.25	34.00	+0.75	+33	4,000	135,500	12.65	14.20	11.47
0.78	156	新時代	0.73	[illegible]	0.73	0.73	0.74	0.74	+0.01	+57	2,552,000	1,902,160	0.28	36.34	—
6.35	072	新城市	5.85	5.90	5.85	5.85	5.90	5.85	—	—	570,436	3,337,413	2.18	17.75	3.06
12.40	017	新世界發展(568)	11.80	11.80	11.50	11.40	11.50	11.50	−0.30	−28	1,263,059	14,565,649	4.28	14.74	3.65
0.76	[illegible]	[illegible]國際	0.72	0.72	0.71	0.71	0.72	0.71	−0.01	−75	320,000	228,700	0.26	1.69	—
2.45	[illegible]	[illegible]	2.20	—	—	2.20	—	2.20	—		—		0.82	9.28	—
3.05	073	[illegible]利保	2.675	2.675	2.65	2.65	2.675	2.675	—	—	107,750	286,206	1.00	10.05	5.36
[illegible]	074	保華建築	2.95	2.975	2.875	2.85	2.90	2.90	−0.05	−59	571,000	1,664,000	1.08	56.97	3.44
2.15	225	博富臨	1.88	1.92	1.88	1.91	1.92	1.92	+0.04	+36	62,000	118,120	0.71	10.32	4.16
6.95	077	聯邦地產A二千	6.85	—	—	6.75	6.90	6.85	—		—		2.55	—	—
7.10	232	聯邦地產A五千	6.65	6.90	6.70	6.75	6.90	6.85	+0.20	+24	445,000	3,057,750	2.55	11.47	6.79
1.37	228	聯邦地產B	1.29	1.36	1.32	1.34	1.35	1.34	+0.05	+16	190,000	255,700	0.50	11.21	6.94
6.40	369	彩虹發展	4.90	4.90	4.90	4.90	4.90	4.90	—	—	5,200	25,480	1.82	4.35	—
4.50	231	富利國際	4.25	4.25	4.20	4.15	4.20	4.20	−0.05	−87	24,000	101,300	1.56	24.76	3.21
1.67	281	川河集團	1.40	1.41	1.39	1.39	1.40	1.39	−0.01	−119	688,000	966,100	0.52	17.08	2.40
3.70	251	爪哇企業	3.05	3.075	3.025	3.05	3.075	3.075	+0.025	+89	186,000	568,050	1.14	4.47	2.60
	238	森滿合									暫停買賣				
1.86	065	基立集團	1.80	1.81	1.79	1.79	1.80	1.79	−0.01	−132	359,000	646,700	0.67	—	—
1.97	252	華信地產	1.94	1.96	1.94	1.94	1.95	1.94	—	—	102,000	198,780	0.72	10.16	8.25
4.15	240	海裕實業	3.725	3.80	3.70	3.70	3.725	3.725	—	—	580,000	2,182,050	1.39	22.80	3.35
12.50	016	新鴻基地產	11.40	11.50	11.30	11.40	11.50	11.40	—	—	1,859,567	21,180,544	4.24	10.31	4.00
1.57	082	瑞安	1.46	1.47	1.44	1.44	1.45	1.45	−0.01	−124	1,177,000	1,714,790	0.54	9.16	6.21
1.74	412	順豪地產	1.59	1.60	1.59	1.59	1.61	1.59	—	—	298,638	474,877	0.59	—	0.59
1.25	263	順豪物業★	1.01	1.02	1.02	1.01	1.02	1.02	+0.01	+79	50,000	51,000	0.38	10.20	0.97
0.99	245	星港地產	0.90	0.90	0.90	0.90	0.90	0.90	—	—	4,000	3,600	0.33	10.70	—
0.63	083	信和置業	0.58	0.58	0.57	0.57	0.58	0.58	—	—	5,526,000	3,175,310	0.22	8.06	3.07
0.57	247	信和地產	0.53	0.54	0.51	0.51	0.52	0.52	−0.01	−49	2,735,000	1,428,370	0.19	8.47	2.73
	256	非景祥									暫停買賣				
7.80	085	大新	7.70	—	—	—	7.70	7.70	—		—		2.87	15.63	5.19
3.45	257	新安置業	3.175	3.15	3.15	3.15	3.20	3.15	−0.025	−109	46,000	144,900	1.17	10.23	15.87
	259	宋加唎									暫停買賣				
4.35	088	大昌地產▲	3.90	3.925	3.85	3.85	3.875	3.875	−0.025	−126	313,000	1,214,175	1.44	5.78	6.97
3.325	089	大生地產	3.025	3.075	3.00	3.05	3.075	3.05	+0.025	+88	412,000	1,250,450	1.13	31.15	2.30
3.375	090	泰盛集團	3.20	3.25	3.175	3.175	3.20	3.175	−0.025	−110	438,987	1,402,267	1.18	14.85	5.66
1.18	091	德榮建築	1.05	1.05	1.03	1.02	1.03	1.03	−0.02	−48	378,000	394,540	0.38	13.77	—
2.325	277	太興置業▲	2.17	2.20	2.20	2.20	2.25	2.20	+0.03	+56	20,000	44,000	0.82	34.43	1.82
1.10	028	天安中國	1.04	1.04	1.02	1.02	1.03	1.03	−0.01	−96	2,073,000	2,135,740	0.38	31.79	1.45
5.50	266	天德地產	5.35	—	—	—	5.35	5.35	—		—		1.99	27.13	0.84
0.237	092	大寶地產	0.21	0.212	0.201	0.201	0.202	0.201	−0.009	−6	578,905	118,775	0.07	—	—
0.225	269	大寶優先股⬆	0.22	0.225	0.22	0.223	0.226	0.225	+0.005	+32	241,460	54,081	0.08	—	—
0.81	267	泰富發展	0.73	0.73	0.72	0.72	0.74	0.73	—	—	1,048,000	764,000	0.27	3.29	13.70
1.27	278	華履置業	1.10	1.10	1.10	1.10	1.11	1.10	—	—	92,400	101,448	0.41	6.26	—
	137	華英置業									暫停買賣				
2.85	283	億[illegible]置業	2.70	2.70	2.70	2.70	2.775	2.70	—	—	6,000	16,200	1.00	12.20	7.04
8.65	004	九龍倉	8.20	8.30	8.20	8.20	8.25	8.20	—	—	1,392,210	11,475,786	3.05	16.35	8.97
1.35	287	永發置業	1.18	1.18	1.18	1.20	1.18	1.20	+0.02	+50	12,000	14,160	0.45	6.14	5.33
0.36	288	永鴻基	0.29	0.29	0.28	0.28	0.29	0.285	−0.005	−58	670,000	191,150	0.11	39.58	—
	097	永泰建築									暫停買賣				
	291	永逢利													
1.50	260	綠寶太平洋★	1.35	1.37	1.33	1.33	1.34	1.34	−0.01	−115	791,000	1,071,750	0.50	4.63	5.96
2.525	193	屋屋國際	2.10	2.10	2.075	2.075	2.125	2.10	—	—	81,000	169,300	0.78	18.47	1.90
1.85	296	裕興建築	1.50	—	—	1.56	1.60	1.50	—		—		0.66	42.49	—

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342	FAI													
	162	虎豹													
13.40	170	工業投資⬆	13.00	13.40	13.00	13.00	13.10	13.00	—	—	229,637	3,008,762	4.84	11.66	1.38
0.88	200	新澤國際	0.75	0.76	0.74	0.74	0.75	0.75	—	—	270,000	202,400	0.28	122.95	—
	255	TDMBerhad													

華僑日報　中華民國七十七年（一九八八）七月二十二日　星期五　夏曆戊辰年六月初九日

香港股市行情表(二)

恒生指數：2,687.37　−10.17　香港指數：1777.86　−5.80

恒生分類指數			香港分類指數		
金融	1,665.33	0.00	金融	1359.93	−0.32
公用	3,574.57	−29.94	公用	1655.94	−13.87
地產	4,049.94	−21.96	地產	2270.09	−10.18
工商	2,513.55	−2.12	綜合	2004.89	−1.55
成交股份	340	下跌股份：138	工業	1958.92	+3.60
上升股份	109	無變股份：93	酒店	1919.52	+6.79

恒生指數期貨行情

交貨月	7月	8月	9月
前結算價	2713	2713	2718
開市	2702 / 2722	2702 / 2725	2704 / 2724
最高	2715	2715	- - -
最低	2693	2698	- - -
收市	2695 / 2699	2700 / 2705	2700 / 2705
昨日結算價	2695	2700	2703
起跌	−18	−13	−15
成交（手）	229	88	- - -
未平合約			
淨數	558	177	- - -
總數	1517	331	- - -
全日總成交額 317 手			

十大成交金額

長江實業	31,200,496
匯豐銀行	27,150,944
置地	24,460,284
太古洋行A	23,643,306
新鴻基地產	21,180,544
和記黃埔	21,172,970
國泰航空	14,883,700
新世界發展(566)	14,565,649
新系機構	14,456,740
香港電訊	13,858,936

十大成交股數

華人置業W88	29,981,672
興利科技	12,459,000
新系機構	11,288,000
玉郎機構W98	11,148,000
卜蜂國際W92	10,514,000
希慎興業	9,720,000
升岡集團	8,896,000
聯合海外W90	8,328,000
鴻運電子	7,650,000
國銀亞洲	6,541,000

十大上升股票

鴻福實業	+13.39%
麒利企業	+9.92%
金山地產	+8.10%
聯合地產W90	+7.26%
實力電子	+7.24%
大生地產W88	+7.14%
CrusaderW89	+6.75%
通用電子	+6.66%
華大地產	+6.45%
香港毛紡	+5.07%

十大下跌股票

信和置業W88	−13.51%
美麗華W92	−11.11%
欣楚鱷魚恤W90	−5.00%
利豐	−4.63%
華人置業W95	−4.37%
大寶地產	−4.28%
鱷魚恤(565)	−3.96%
安寧企業W91	−3.89%
華人置業W91	−3.77%
永鴻基W92	−3.70%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479	聯合海外W90	15/03/88−31/12/90	1.50	0.365	0.37	0.355	0.36	−0.005	−79	8,328,000	53.72	1.86
470	聯合海外W93	06/05/88−31/12/93	1.50	0.36	0.385	0.355	0.36	−	−	1,526,800	53.72	1.86
462	聯合地產W93	01/03/88−31/12/93	3.00	1.25	1.30	1.25	1.30	+0.05	+12	686,600	13.91	4.30
460	聯合地產W90	21/12/87−31/12/90	3.00	1.79	1.93	1.81	1.92	+0.13	+4	4,003,277	30.33	4.92
107	實力電子W91	01/07/88−30/06/91	1.28	0.099	0.099	0.099	0.099	−	−	10,000	263.07	1.34
285	亞洲證券W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.365	0.37	0.37	0.37	+0.005	+57	30,000	127.65	3.87
144	奔達國際W91	01/02/87−31/12/91	3.11	0.41	0.41	0.405	0.41	−	−	110,000	166.43	3.44
111	中國東方W91	01/10/88−31/10/91	7.80									
415	國泰城市W89	11/05/87−31/12/89	1.50	0.415	0.42	0.40	0.40	−0.015	−11	254,000	18.75	1.90
416	國泰城市W94	11/05/87−31/12/94	2.00	0.39	0.39	0.39	0.39	−	−	80,000	49.37	2.39
493	中娛策略W91	24/07/88−17/06/91	0.80	0.415	0.41	0.405	0.405	−0.01	−33	270,000	79.85	1.20
461	世紀城市W92	20/01/88−31/12/92	1.50	0.65	0.66	0.63	0.64	−0.01	−71	504,000	25.88	2.14
436	其士W93	03/11/87−31/12/93	1.65	0.315	0.315	0.305	0.305	−0.01	−17	413,000	73.01	1.95
475	華人置業W88	03/06/88−30/09/88	0.60	0.30	0.305	0.29	0.295	−0.005	−62	29,981,672	27.66	0.89
496	華人置業W91	28/06/88−31/03/91	0.80	0.265	0.265	0.255	0.255	−0.01	−9	1,910,000	50.71	1.05
434	華人置業W95	07/10/87−31/12/95	1.48	0.16	0.157	0.153	0.153	−0.007	−5	215,000	123.19	1.56
473	中華娛樂W91	14/06/88−31/03/91	0.38	0.17	0.172	0.165	0.166	−0.004	−34	3,220,000	47.57	0.55
139	中華娛樂W92	16/03/87−31/12/92	2.00	0.082	0.082	0.082	0.082	−	−	376,000	462.70	2.08
048	莊士機構W92	21/05/87−31/12/92	0.65	0.247	0.25	0.247	0.249	+0.002	+90	1,611,000	40.47	0.90
468	莊士機構W94	01/01/93−31/12/94	1.00	0.13	0.135	0.129	0.131	+0.001	+92	2,436,500	76.72	1.13
372	錦江國際W91	01/04/87−31/12/91	1.98	0.25	0.26	0.26	0.26	+0.01	+12	25,000	151.69	2.24
379	城市資源W92	01/01/88−30/06/92	5.00	0.228	−	−	0.228	−	−	20,000	328.52	5.23
030	東力投資W88	02/07/82−08/08/88	4.166	0.01	−	−	0.01	−	−	−	456.58	4.17
489	卜蜂國際W92	01/07/88−31/12/92	1.50	0.83	0.85	0.83	0.84	+0.01	+68	10,514,000	22.51	2.34
494	鱷魚恤W91	01/08/88−30/06/91	2.00	1.12	1.09	1.08	1.08	−0.04	−12	12,000	27.01	3.08
109	CrusaderW89	24/03/86−31/03/89	0.75	0.37	0.40	0.38	0.395	+0.025	+7	378,000	33.14	1.14
462	香港電訊W93	01/04/88−31/03/93	10.00	2.20	2.225	2.175	2.20	−	−	255,588	82.09	12.20
437	依利安達W92	01/01/88−31/12/92	1.38	0.32	0.325	0.315	0.32	−	−	1,042,000	82.80	1.70
465	EldersW90	18/01/88−30/11/90	28.86	1.90	−	−	1.88	−0.02	−91	34,000	74.66	30.74
358	安寧企業W88	06/11/86−31/12/88	1.40	1.55	−	−	1.50	−0.05		−	1.96	2.60
344	安寧企業W91	04/09/87−31/12/91	2.30	0.77	0.75	0.74	0.74	−0.03	−8	86,000	19.22	3.04
374	愛美高W90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.118	0.119	0.116	0.116	−0.002	−59	4,740,000	95.38	1.02
345	愛美高W94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.23	0.232	0.226	0.232	+0.002	+84	2,058,000	73.66	0.90
429	遠東發展W92	30/10/87−31/12/92	1.20	0.233	0.234	0.232	0.232	−0.001	−137	1,469,980	70.48	1.43
215	FpSpecW91	06/01/86−31/12/91	1.014									
350	金山實業W91	01/12/87−01/12/91	2.50	0.53	0.53	0.52	0.53	−	−	30,000	58.64	3.03
143	鷹君W92	18/07/86−30/09/92	1.00	1.82	1.83	1.81	1.83	+0.01	+104	56,000	2.91	2.83
418	鷹君W94	01/08/87−30/09/94	2.80	0.76	0.77	0.76	0.77	+0.01	+62	2,504,000	29.82	3.57
430	恒隆W92	01/01/88−31/12/92	9.50	0.81	0.81	0.80	0.80	−0.01	−82	316,700	92.52	10.30
474	興利科技W91	01/04/88−31/12/91	0.20	0.09	0.092	0.088	0.088	−0.002	−39	1,510,000	71.43	0.29
046	港燈集團W88	07/01/80−31/12/88	2.09	27.70	−	−	27.40	−0.30		−	4.22	7.82
151	置地W91	15/05/85−31/12/91	3.28	7.50	7.50	7.40	7.50	−	−	969,815	−1.18	8.10
410	港澳發展W89	01/07/88−31/12/89	0.30	0.224	0.226	0.221	0.223	−0.001	−136	5,100,000	2.55	0.52
423	大酒店W92	01/01/88−15/12/92	4.50	2.05	2.10	2.05	2.10	+0.05	+29	458,000	32.00	6.60
414	漢國置業W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.54	0.54	0.52	0.54	−	−	960,000	[illegible]	1.74
351	合和實業W91	01/07/90−31/12/91	1.81	2.425	2.40	2.35	2.375	−0.05	−46	732,000	−2.60	3.97
435	惠泰W93	26/10/87−31/12/93	1.80	0.36	0.36	0.35	0.355	−0.005	−75	[illegible]	56.16	2.15
059	和記黃埔W89	09/09/80−31/03/89	2.37	30.75	30.75	30.75	30.75			[illegible]	[illegible]	9.66
424	玉郎機構W94	01/10/87−31/12/94	2.10	0.102	0.104	0.102	0.104	+0.002	+43	1,118,000	72.10	2.20
176	玉郎機構W98	01/04/88−31/12/98	1.00	0.265	0.27	0.265	0.27	+0.005	+45	11,148,000	56.79	1.27
061	怡和W92	22/12/80−15/10/92	16.49	2.075	2.10	2.05	2.075			166,635	49.71	19.91
169	欣楚鱷魚恤W90	01/08/88−31/07/90	2.60	0.60	0.60	0.57	0.57	−0.03	−3	938,000	30.72	3.17
079	LETPacificW92	31/03/86−31/12/92	0.60	0.455	0.46	0.455	0.455			70,000	35.26	1.05
486	麗新發展W94	01/03/88−31/07/94	0.90	0.45	0.455	0.44	0.445	−0.005	−69	4,591,000	15.95	1.34
445	麗新國際W89	04/01/88−31/12/89	1.93	0.75	0.74	0.73	0.73	−0.02	−24	152,375	21.07	2.54
432	利興W90	01/01/88−31/12/90	2.75	0.64	−	−	0.64	−		−	45.81	3.39
377	萬勝證券W92	01/09/87−31/12/92	1.16	0.70	0.73	0.70	0.73	+0.03	+11	125,000	31.72	1.91
382	美麗華W90	06/06/88−31/12/90	7.00	1.90	1.90	1.90	1.90			15,450	34.85	8.90
381	美麗華W92	01/01/91−31/12/92	7.00	2.25	2.05	2.00	2.00	−0.25	−2	22,050	36.36	9.00
380	美麗華W94	01/01/93−31/12/94	7.00	2.475	2.40	2.40	2.40	−0.075	−20	41,050	42.42	9.40
428	南豐紡織W89	01/11/87−31/10/89	16.00	1.19	1.20	1.16	1.18	−0.01	−102	115,000	60.56	17.18
433	新時代W92	01/09/87−31/12/92	0.50	0.355	0.36	0.35	0.35	−0.005	−73	705,000	14.86	0.85
450	新城市W90	01/01/88−31/12/90	7.40	0.86	0.85	0.83	0.83	−0.03	−13	56,200	40.68	8.23
452	新城市W92	01/01/88−31/12/92	7.40	0.96	0.98	0.95	0.98	+0.02	+37	12,200	43.25	8.38
362	新世界W89	02/01/87−31/12/89	9.00	3.60	3.60	3.50	3.525	−0.075	−44	269,000	8.91	12.52
363	新世界W91	02/01/87−31/12/91	9.00	4.05	4.10	4.00	4.00	−0.05	−82	175,000	13.04	13.00
340	東方海外W90	01/01/89−31/12/90	1.95									
221	百利保W89	01/10/81−31/10/89	1.12	1.65	1.65	1.61	1.61	−0.04	−32	48,750	2.06	2.73
443	品質企業W93	13/01/88−31/12/93	1.29	0.197	0.202	0.198	0.198	+0.001	+109	1,764,000	75.60	1.48

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
370	彩虹發展W90	31/01/88−30/07/90	10.00	0.64	0.66	0.66	0.66	+0.02	+22	12,000	117.55	10.66
359	川河集團W90	25/01/88−31/12/90	1.18	0.68	0.70	0.68	0.68	−	−	1,306,000	35.8	1.86
368	川河集團W92	25/01/88−31/12/92	1.63	0.44	0.45	0.43	0.43	−0.01	−37	190,000	46.20	2.06
476	[illegible]W93	05/02/88−31/12/93	0.80	0.148	0.152	0.149	0.15	+0.002	+60	410,000	46.15	0.95
456	[illegible]W88	22/12/87−03/12/88	2.75	1.25	1.24	1.21	1.21	−0.04	−16	130,000	22.22	3.76
454	[illegible]W89	22/12/87−31/12/89	2.10	1.21	1.19	1.18	1.19	−0.02	−65	106,000	0.80	3.10
246	海裕實業W95	01/02/88−31/03/95	3.30	1.17	1.22	1.16	1.16	−0.01	−100	354,000	19.73	4.46
449	[illegible]W90	30/10/87−30/09/90	0.63	0.48	0.485	0.475	0.48	−	−	296,000	24.32	0.93
356	新鴻基地產W90	01/01/87−31/12/90	7.55	9.40	9.40	9.15	9.15	−0.25	−25	64,000	6.36	12.12
357	新鴻基地產W92	01/01/87−31/12/92	7.55	9.70	−	−	9.70	−	−	−	8.77	12.40
427	[illegible]安W92	31/12/87−31/12/92	2.65	0.375	0.38	0.37	0.375	−	−	590,000	108.62	3.02
442	[illegible]地產W91	22/10/87−31/12/91	2.86									
463	信德企業W88	01/12/87−31/12/88	3.00	2.025	2.05	2.00	2.00	−0.025	−82	153,935	41.84	5.00
451	信和置業W88	01/01/88−31/12/88	1.39	0.037	0.036	0.03	0.032	−0.005	−1	261,600	145.17	1.42
364	信和置業W89	01/06/87−31/03/89	0.51	0.93	0.91	0.90	0.91	−0.02	−42	148,600	16.46	0.68
453	信和置業W90	01/01/88−31/12/90	1.39	0.149	0.152	0.15	0.152	+0.003	+39	389,320	165.86	1.54
365	信和置業W91	01/06/87−31/03/91	0.51	1.12	1.13	1.09	1.10	−0.02	−52	820,000	22.41	0.71
455	信和地產W88	01/01/88−31/12/88	1.32	0.035	−	−	0.035	−		−	159.47	1.35
239	信和地產W89	01/06/87−31/12/89	0.58	0.80	−	−	0.80	−		−	40.22	0.73
457	信和地產W90	01/01/88−31/12/90	1.32	0.16	−	−	0.16	−		−	179.55	1.45
248	信和地產W91	01/06/87−31/12/91	0.58	0.98	−	−	0.98	−		−	42.77	0.74
446	[illegible]投資W90	01/01/86−31/12/90	0.80	0.31	0.305	0.30	0.30	−0.01	−15	430,000	37.50	1.10
403	寶光實業W91	21/04/88−31/12/91	5.00	0.56	0.57	0.56	0.57	+0.01	+46	254,000	106.30	5.57
262	大生地產W88	23/03/81−31/12/88	7.00	0.28	0.34	0.34	0.30	+0.02	+6	1,000	139.34	7.30
431	泰盛集團W91	01/11/87−31/12/91	5.20	0.405	0.41	0.395	0.405	−	−	5,890,500	76.54	5.80
027	天安中國W90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.35	0.355	0.345	0.345	−0.005	−72	920,000	50.00	1.54
490	謝瑞麟W92	01/07/88−31/12/92	0.95	0.192	0.19	0.187	0.187	−0.005	−26	3,199,000	56.97	1.11
492	謝瑞麟W94	01/07/88−31/12/94	1.32	0.128	0.13	0.125	0.127	−0.001	−110	1,910,000	101.66	1.43
346	九龍倉W90	01/11/86−31/12/90	7.15	2.55	2.60	2.50	2.525	−0.025	−95	165,000	16.55	9.56
447	永鴻基W92	01/02/88−31/12/92	0.20	0.135	0.134	0.13	0.13	−0.005	−10	650,000	15.79	0.33
421	王氏工業W90	30/06/87−31/12/90	1.82	0.56	0.55	0.54	0.55	−0.01	−52	28,500	62.56	2.31
426	[illegible]太平洋W92	11/10/87−31/12/92	2.40	0.405	0.405	0.40	0.40	−0.005	−82	478,000	108.96	2.80
467	[illegible]實業W90	01/04/88−30/06/90	0.30	0.08	0.083	0.081	0.081	+0.001	+65	1,532,000	28.84	0.36
469	[illegible]實業W92	01/01/92−31/12/92	0.50	0.064	0.062	0.062	0.062	−0.002	−18	82,000	100.71	0.56

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地93	6.00	94.00	−	−	94.00	−		−	8.51
058	和黃93	9.00	99.00	99.00	99.00	99.00	−	−	100	9.09
471	法國東方熊93	9.00	1750.00	1800.00	1780.00	1800.00	+50.00	+26	290	10.00
466	法國東方牛93	4.00								
354	Paribas熊92	10.00	133.00	134.00	133.00	134.00	+1.00	+93	500	7.46
177	Paribas牛92	4.00	54.50	55.00	55.00	54.50	−	−	200	7.34
425	Paribas牛熊92	7.00	93.00	−	−	93.00	−		−	7.53
477	地下鐵路95	5.75	89.50	−	−	89.50	−		−	6.42

香港股市行情表

★除淨　▲除息　⬆創新

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市
銀行.財務.投資			
11.60	021	聯合企業	11.10
10.364	103	亞洲保險	9.60
19.10	023	東亞銀行	18.50
1.35	371	銀資國際	0.89
3.575	123	嘉宏國際	3.125
	110	中國東方	
1.55	459	中娛策略	0.67
1.54	121	紀德投資	1.00
1.06	106	Crusader	0.84
7.05	440	大新金融	6.30
1.30	053	滙亨集團	1.20
	129	財務地產	
4.338	214	FPSAL★	4.20
30.75	011	恒生銀行	30.25
6.80	005	匯豐銀行	6.20
12.10	145	建屋貸款	10.80
	148	遠東財務	
0.265	166	國銀亞洲	0.183
1.98	183	嘉華銀行	1.85
1.43	197	偉大保險⬆	1.38
1.68	376	萬勝證券	1.45
0.89	222	閩信集團	0.77
0.85	495	百利大	0.82
0.54	226	萬眾財務⬆	0.54
1.46	227	大眾國際⬆	1.40
2.625	086	新鴻基公司	2.325
1.45	258	永盛財務	1.40
	261	森地財務	
3.20	265	貴利投資	2.925
1.85	349	友聯銀行	1.64
	274	大華銀行	
30.25	096	永隆銀行	28.70
綜合企業			
1.50	104	冠亞商業	1.43
1.83	271	亞洲證券國際	1.69
2.90	024	寶威國際	2.775
1.20	025	其士	1.15
3.60	116	周生生▲	3.30
0.77	367	莊士機構	0.63
1.70	441	寶隆洋行	1.62
16.60	439	Elders	18.00
7.50	118	第一太平(優)	7.00
4.875	038	第一太平實業	4.00
2.45	133	第一太平國際	1.70
	138	GulfArab	
0.75	264	公和籽	0.58
9.80	013	和記黃埔	9.50
1.59	175	志正國際	1.47
14.10	015	怡和控股	13.30
10.20	208	怡和策略	8.50
9.30	209	怡和策略(優)	8.55
6.35	069	利豐	5.40
3.675	194	聯新興	3.15
	070	鴻智發展	
	205	MegaPacif	
0.90	478	名[illegible]企業	0.63
0.86	218	王集團	0.80
1.34	438	太平協和	1.25
	224	建生實業	
2.05	249	森那美	1.95
0.89	253	廣德投資	0.80
19.30	019	太古洋行A	18.90
3.45	087	太古洋行B	3.225
	286	衛利行	
5.50	290	永安集團	4.65
3.90	020	隆豐國際	3.675
0.69	464	長江國際	0.55
1.35	375	長江貿易	1.25
3.10	100	仁孚	2.925
工業製造			
0.56	102	實力電子★	0.345
1.93	043	卜蜂國際	1.87
1.40	481	中國印染	0.62
0.86	115	忠德石油▲	0.67
0.90	031	康力投資	0.75
3.325	122	鱷魚恤(565)	2.525
2.50	487	冠恒發	1.12
3.00	295	萬順實業	2.20
0.99	033	依利安達	0.92
0.63	034	愛美高	0.53
	131	遠東羊毛	
1.33	420	福田集團	1.25
18.20	093	青洲英坭	18.00
0.65	136	通用電子⬆	0.60
2.15	040	金山實業	1.90
13.00	044	港機工程	12.00
0.33	114	興利科技	0.166
12.00	146	香港地毯	11.20
	152	茂昌眼鏡	
7.60	154	香港毛紡	6.90
4.225	172	香島印染	4.00
8.45	179	德昌電機	7.80
1.25	180	開達實業	1.06
1.46	141	金城工商⬆	1.43
2.425	186	捷輝集團	1.26
2.40	191	麗新國際	2.15
10.60	411	南順	9.80
	199	偉爾實業	
0.85	339	羅氏針織	0.73
3.775	366	陸氏實業	3.475
11.20	211	南豐紡織	10.50
23.80	212	南洋紗廠	16.60
1.32	213	樂聲電子	1.27
1.88	178	永新企業	1.73
0.79	075	彩星集團	0.64
0.179	076	寶松礦油	0.129
1.00	243	品質企業▲	0.83
3.025	229	利民實業	2.85
1.40	472	鴻運電子★⬆	1.36
1.065	234	玫瑰針織	0.67
9.10	236	生力啤酒	8.30
0.83	448	善美電腦	0.74
1.47	081	嶺殼電器	1.18
20.00	250	南海紗廠	16.10
1.39	485	升岡集團	1.32
3.375	084	寶光實業	2.67
2.275	254	廣聯企業	1.71
1.70	094	東茗工業	1.60
5.60	458	順[illegible]集團	3.60
8.40	272	德興針織	8.00
7.60	273	怡南實業	7.40
2.90	275	裕泰針織	2.70
1.08	419	友利電訊	0.94
5.80	333	偉易達	5.05
0.97	413	漢盛國際	0.78
10.60	098	南聯實業	9.65
1.75	099	王氏工業	1.42
5.75	294	長江製衣	2.80
0.55	298	遠生實業	0.28
[illegible]			
8.95	293	國泰航空	8.80
1.50	338	中華造船(優)	1.42
1.53	029	中華造船	1.43
3.35	119	新海康	3.00
16.50	117	[illegible]航業	16.30
	207	明仁企業	
6.10	217	海南發展	5.60
4.825	332	東方海外	3.65
	282	百變門發展	
6.60	237	安全倉	5.95
3.95	242	信德企業	3.50
	276	宇宙投資	
8.40	095	華光航業	6.50
	284	萬寶航運	
酒店飲食			
3.45	105	[illegible]酒店	3.20
1.88	341	大家樂	1.39
1.47	037	遠東酒店▲	1.28
8.60	039	富麗華	8.20
10.40	051	海港企業	9.90
5.50	045	大酒店	5.00
6.60	161	鴻福實業⬆	5.60
5.00	422	文華東方	4.6
6.95	071	美麗華	6.60
7.45	064	新世界酒店	7.25

牛奶哥渾身生滋　萬寶來寸金有事
陳伯祥為新馬購用具

△林紅飛昨日下午特別趕返馬房，原來是有新馬的馬主到訪，而林紅飛便親身招待與介紹已廐，並詳細講述該匹新馬食慾，便那位新馬馬主極為滿意，在連聲謝謝之下才告離去。

△林廐旗下的一匹「牛奶哥」，近日渾身生蝕，特別是由後肢大髀到臀部特別厲害，極之難看不已，於是林紅飛除為馬匹拂刷水外，並吩咐工作人員為馬房全身剪毛。另一匹「萬寶來」右前腳寸金有問題，每日都要拋蒴，而馬房亦暫時放棄為馬匹操練，僅遣其游水與行街耳。

△由於「金腰帶」馬主余達明抽得一匹配售馬，仍放在簡炳墀馬房裏，所以在馬匹到步未幾，余君促到簡廐看新愛駒，並料近日此匹新馬右脚生出一肉瘤，馬匹且有多少痛楚，於是余達明便每日均到馬房去，態度頗緊張。

△反映，馬主陳伯祥是愛馬之人，昨日又與羅國洲馬房阿叻並購置一批馬用具，携同其前往，據阿叻所購入的用具是特別為他的新馬專用，就如此細心對待愛駒，來季必在上陣未幾便有所表現，馬迷不妨注意。

△好喜訊，轉入洲廐後，大力可能對馬房騎步時，竟仍陷生險百出，以數度欲衝上二樓的馬橋，幸告大力功夫到家，終於有驚無險。

小飛俠　獨家新聞

簡炳墀返馬房親自督操
茂麗山莊成熟甚速
台型較上季粗壯多

馬圈幹探

星期一開始，新界簡馬房的馬開始策騎跑步，起及下月初正式出操，星期一朝早，新界簡一早到馬房親自督操，非常緊張。而下午新界簡亦有返馬房睇馬匹策騎，不過但只逗留一陣便離去，雷達細問班手足新界簡何以咁急離去，首天策騎新界簡因為晚上有節目，睇靚女選美，所以返馬房一陣便急急腳走左。雖然星期一才是新界簡馬房首天策騎，但旗下的馬，有幾匹已相當醒目，狀態不俗的，新界簡咁早就揀嚟騎先，自然是希望趁批馬作頭部隊出擊，事關新界簡今時唔同往日，已成超級大馬房，的馬要預早安排部署的。

首天策騎見新界簡愛駒「茂麗山莊」，相當靚，此駒乃告成隻唔同晒，有型有款，看來排編入四班有排贏的。「茂麗山莊」台型十足似隻馬王「你知幾時」咁款，但其缺點是生得細粒，較為縮水，所以陣上表現平平，只能贏得一場頭馬。今季所見，此駒長得較上季高大，馬身養得夠壯成隻馬好似大左一個碼咁，老實說，一匹弱馬一出能立即贏馬，其後之表現，只是馬未成熟，體力不支而已，其長成後，自然有一番功業的。「茂麗山莊」一出即爆冷門，據聞馬房估計不到的，可見馬有高質的，亦自此一役後，屢戰無功，今季馬長成，新界簡自然谷盡贏番一場兩場代的，既然馬有排利又有狀態，下季一陣贏番要留意，估計有兩三場頭馬贏的。

．雷達．

勇驥前速後勁俱備
在第四班佔盡優勢

幕後日記

「勇驥」乃一匹去季出賽甚動之配售馬，卻出千四米敗於「玩具之星」不入位置，但前段甚佳。再出千二敗於「實驥龍駒」，是役由外地騎師奧爾遜騎無表現。又出千二成三倍次熱亦敗於大熱門「無敵實」而不入位置，但也有前速。但出千四即為十七倍大冷，亦敗於「世界和平」而無表現，是役一樣放頭。跑千六，成廿六倍冷門亦敗於「迅雷」、「龍風」等，是役竟然大墮後。

但下次出一場，此馬成九倍冷門，就由頭放到尾勝出，「新狀元」亦追佢唔到，與上仗判若兩駒，馬擺明前速好也。季末最後一戰出千四，「勇驥」已編在第四班，與「長旺」、「水龍頭」、「黃金時代」等鬥沙地千四，是役甘寶樂並不搶頭，任由「國寶」在前面放頭，但守住第五位，但與前駒相差達十個馬位，跑至八百米「勇驥」先至發力追趕，先後過「水龍頭」、「黃金時代」及「長旺」等，終以好後勁取得第二次勝利，看來「勇驥」是可放可留之馬，相差咁多個馬位仍可追回，證明是質新有進之好馬，暑期編班後仍留在第四班中，跑千四以下仍有作為也。

莫候仁

新界簡例返馬房

銀禧廳

暑期已經開始，各倉均已多，至今一步都未踏出鯉魚門嘅，亞頭有新界簡、鄧耀洪、張七叔、飛哥、飛機陳同電油仔六位，前兩位倉主在港有多少生意照顧，所以仍未定外遊日期，但兩位頭頭在港期間每日唔係親身返馬房巡視，就係以電話控制班手下工作，新界簡就每日例牌返馬房巡一次，可以話係殷勤力的馴馬師，佢已定期月底同埋家人齊飛往英國渡假，而佢順路兼替馬主買馬。張七叔就成個倉嘅事都交落俾仔發哥打理，但佢老人家則安心搵個冷氣房抖番去也，但佢卻有離開香港。飛哥則因為畜牲多，關係，又暫時有副練幫手，故此佢唔敢行開住而要留在香港料理倉務一切工作也，相信飛哥呢個暑期都唔得閒出外旅遊喇。

飛機陳直至目前才飛往英國替班馬主買馬，佢上季臨天光才頂住條中氣，因實呢件鎮倉寶竟然被拉倉過大馬廐，好多圈中人士都替佢老人家唔值也，連白頭佬在佢篇大作中都話新實兩捷後如果唔跑香港邀請大賽，使到件畜牲有小休機會，咁香跑住跑香港打吡大賽就有機會取勝，唔知係馬主或飛機陳嘅意思，竟然連續跑兩項大賽落敗，攪到要反面拉倉咁大件事。

八達

香港之寶勝得險
第四班未見優勢

華專欄

「香港之寶」季末雖勝同一仗，但暑期編班仍留在第四班，以跑千四沙地僅勝「雄威」之演出言，此馬殊唔算好高，因為由告東尼騎前段半步不輸，末段力拼先至可以勝出，而時間亦屬平凡也。跑草地千四，一樣成大熱門而由小告騎，帶頭至後乏力，敗於「彩雀」、「香港之星」及「藍寶石」而得第四，小告應該亦騎得唔算差。

至於跑一二三五，也由小告出賽，亦敗於「幸運武士」及「音樂天才」。「香港之寶」跑短途反而用留前門後之跑法，故後上不及而敗，是役之戰為未必徹拼也，不過論馬亦是不及「幸運武士」何況對手為高梵旗騎也。跑千二，「香港之寶」亦為大熱門，但是時屬洲戰而非平戰，小告出策門「一路威」及「皇冠勇士」，全程在中層，成個可憐虫格，結果由「一路威」及「皇冠勇士」分別一二，「香港之寶」位置不入。

在洲際時也會在草地千四與「金牌殺手」、「香港之星」等交戰，「香港之星」一路用後上戰略，但論資就點都唔及「金牌殺手」，跑回一仗第三已有交待。陳柏鴻亦會策「香港之寶」出戰千二，跟跑而回乏善足陳，敗於「露明駒」及「新彩」，不入位置。

季初跑千四敗於「木球之星」「香港之寶」用尾二而回，羅富全跑沙地一〇三〇更是包尾而敗於「新豐」，整季演出看，「香港之寶」僅勝季末一仗，前速非過人而後勁亦平，馬在第四班中不見有何有利之處，祇是質素尚新，跑千四沙地尚堪一顧。

林紅飛得前季旺財盃，上季亦會經在前茅予施萬賦威脅，可見飛哥鬥志是如何強橫呢。

許廐有資格聘主帥

許怡去了英國，大約一個月便返港，他是在本月初回來的。其實，距離正式開操尚有一段時間，他是可以多玩十幾天才回來做準備功夫的，但是他對馬房的工作放心不下，又要希望斟妥聘用范雲斯的事，所以他與家人在英短聚一個月便回來了。

最近許怡馬房又多了兩匹馬加盟，一匹是來自張廐的「得發」，另一匹則是大廖馬房的「永盈利」，此兩匹轉投許廐，使許怡馬房的馬匹數量增加至廿七匹，如果計埋未來港的四匹自購新馬，許廐的養馬數目，已多達卅一匹，在目前情況來說，他已有資格聘用主帥了。

許怡一直與范雲斯保持聯絡，因為他很希望聘請他做主帥，而許怡則要徵求馬主的同意，如果有大部馬主願意聘用范雲斯的話，他們兩人的合作機會便提高了，只要向馬會申請獲准，他們便可以在下季合作。

許廐的四匹自購新馬尚未曾運來，此四駒乃是由馬主親自到英澳兩地去選購的，所以許怡便不用到外地去買馬，他大可以專心打理馬房的事務。

現在每日上下午，皆見許怡在馬房中出現，非常之勤力，不過，他有兩匹腳患馬都係難搞的，此兩駒便是「美國蘭花」與「勁旺」，兩駒同是腳筋馬，筋患頗為嚴重，不易治癒，但在目前情況來說，許怡亦希望一盡人事，否則少了兩匹馬，又會對他講主帥的計劃有影響。

馬場前線　童言

達少績差因無主帥

坊間馬友

甘光達因艾騎思犯案被撤職而升正為練馬師，前季開倉與范雲斯齊心合力，創做佳績，及至上季兩人中途解約，范雲斯要返澳洲騎馬，甘光達的成績亦大大退步，呢句真正是「一拍兩散」了！

會計黃曰：「達少前季共能勝出卅九場頭馬，成了練馬師龍虎榜上的第二名好漢。但上季祇能勝出十六場頭馬，成績大倒退，養馬愈來愈少，且看來季能否扭轉此一劣勢了。」

老坑陳歎話：「達少上季初期，曾養馬六十餘匹，幾乎爆棚，但因上季成績欠佳，有半數馬匹他投，目前祇得廿六匹舊馬，想要扭轉乾坤，真正是談何容易也！」

三姑問道：「達少前季成績咁好，而上季咁差，是否因好多馬班次飽和呢？」

的士祥接道：「達少上季共勝出十六場頭馬，但跑第二的則有卅一場，跑第三的更有卅九場之多，大凡有此現象，都可以講話與騎師欠水準也。」

司機宗則說曰：「無錯，達少上季與軟手范分手之後，並無再簽主帥，而鎮木地騎師輪流兵當殺手，其中亦無胡仔及阿蓮客串吓。騎師陣容正是貴精不貴多，身為主帥的最重要責任是操馬而非揸馬，因此達少缺之一個固定主帥，便變成好多馬都無人同佢操得起，相信若非與軟手范散檔，情況都唔至於現時咁壞也！」

祝金

大老板熟　千二最佳

綠印客

各位今日談談上季自購在季內仍未明勝出，在來季值得留意價值之馬，首先向各位介紹一匹就是「大老板」，紐西蘭自購馬，來港之前有九仗出賽經驗，成績得三冠一亞二季，獎金約港元四萬八千多元。此駒在八六年初出三仗在A級場地，途程俱千二米能有表現，稍後轉在C級場參賽，途程仍是千二米，即於大熱門身份打開勝門，幾日後再參賽同程，場地爛地得三甲，一星期後再出一仗千一米好地亦入三甲，在八七年一月參賽兩仗，一哩賽程，場地好至快地，俱於大熱門勝出。稍後運到香港，編入第二班，季內出賽過五仗，仍未能有所表現，唯一較接近的一仗在抵港第二仗，途程千四米，由麥瑞策騎得第三名。此駒到港即開始操練，表現相積極。無奈馬未熟習環境，導多久無表現。在來季環境，成熟俱增，復得降班之利，盯緊不妨要。

平哥冒雨返馬房

圈中豪傑

王登平週一十八號搭夜機從美國返咗嚟，點知第日就碰正打風，「華倫」先生帶住雨水來港，雖然係咁，大佬平亦匆匆忙上去廐房度巡視，因為平哥個兩件英國配售新馬已隔離完返倉，所以平哥亦立刻去睇吓呢兩件嘢正唔正？

據大哥培話，大佬平一見到自己老友沈先生件E十七號，即猛讚不絕口，話佢甚好合型，而且線條佳，日後必會係中上班嘢。

馬主林添平哥雖從美國與家人聚完天倫之樂，但佢在一抖番後，已飛咗去澳洲邊睇吓自購馬。

因為在來季中，大佬平亦有四件自購嘢，而每季平哥之自購貨都係好嘢嚟，原來佢能買到又平又靚之嘢係有其因。

超人廖話：「大佬平在澳紐邊，憑佢之經驗及眼光，每季早早已揀定咗適歲及兩歲之好血系馬來養在澳洲及紐、英邊馬場，然後待佢在彼邦成熟勇進咗，來季才運嚟香港，故此大佬平之自購貨實唔會水皮嘅。」

我師爺聽超人廖咁講，亦發覺到平哥之自購貨色多是實而不華之打仔馬，好似以往名震馬圈，至今仲使馬迷懷念之馬王「同德」。

其次上季一出即勝之澳洲自購嘢「錦綉年年」，而英自購馬「百利威」及愛爾蘭自購嘢「鷹寵」一則爆入冷腳，上季平哥有七件自購嘢，相信餘四件呢季有機會開齋。

師爺

點將台：甘寶棠在澳洲騎摩馬上陣，成績不俗，所以與大廖合作極愉快。

來季自購馬增多
各班馬大幅調整

糧台道

昨日論及暑期總編班，上年度配售馬分插班次數目。

因為今季（八八年至八九年）馬季，馬會大幅度批准增購高價馬匹，達九十九匹之多，但於今年馬季開鑼後到明年初，將會全部運抵，經馬會編班專員審核成績後，全部插入標準班次，一至三班內，因此，編班員要將舊馬作大刀闊斧的調整，將一至五班馬盡量調降，俾八八年自購馬插入一至三班。

所以，來季初八八年新馬未登場期間，甚多降班馬是值得優先留意的。

如降第二班的紅星、鋼上旺、金電旺，此批上年度自購新馬，今季成熟進步，健康無碍即可威脅大局。

降第三班的百利旺、花紗籠、玉面金駒、多勝、神勇金剛、跳舞明星、灰玉、嘀火、超勇、福狐、大老板、一本萬利　特別介紹，靚寶貝、藍爵爺、金寶爵、百樂星、金馬、魄力高、玩具之星、九龍威等上年度貨新馬，初出即要留意。

此外，如降第四班的富橋、心水、幸運狐、驪勝、必定中、萬利年、喜心、平步青雲、喜好、財來有方、大天二等，上季多數進展平平份子，來季進入大熟之年，提防一出即勝。

降第五班的質新馬有程咬金、百靈登、兆寶、權威、麗碧、洋紙之星、名符其實、挺秀、又得米、馬運來、流浪者、風生水起、三德、忠信、全力、牛奶友、金籌、信得過、黃金時代、皇冠勇將、大馬金刀等，祇要能夠操起狀態，不容忽視也。

靈駒

本港毛衫產銷不濟 出現十年來新低潮
美國市場冬衣接單估計減三成
德英綫訂單注港尚可保持平穩
加工明顯放緩廠家只好寄望九月新單

（特訊）本港羊毛衫產銷不濟，已出現十年來的新低潮，由於今年供應美國市場的冬季羊毛衫接單估計比去年減少三成，雖然對西德及英國輸出的羊毛衫接單保持穩定，但本港羊毛衫對美國輸出佔較大比率，美國訂單銳減，使本港廠家加工明顯放緩。現在一般廠家寄望九月份新訂單注入，方能扭轉今年第四季產銷頹勢。

據毛針織廠商透露：目前本港羊毛衫產銷，已出現十年來的新低潮，本來每年七至八月，通常是羊毛衫生產及輸出最旺的時間，但由於今年供應美國市場的冬季羊毛衫接入訂單估計比去年減少三成，致令目前羊毛衫生產及輸出應旺反淡，很多毛針織廠加工已呈明顯放緩。雖然近年本港對美國輸出的粗針羊毛衫大部分在中國內地織片，惟是接單減少則在中國內地織片亦減少，在本港進行縫合及其他工序亦不旺。

毛針織廠商指出：對美國輸出的幼針羊毛衫是全部在本港織成及完成其他工序的，但幼針羊毛衫訂單比較粗針羊毛衫訂單更少，從配額價比較，就可以反映出來，現在輸往美國的四四五及四四六類粗針羊毛衫配額轉讓價每打跌至十六元，四三八類幼針羊毛衫配額轉讓價每打跌至十二元。

雖然對西德及英國輸出的羊毛衫，今年接單保持穩定，以第五類毛衫配額轉讓價而言，輸往西德每打二百五十八元，輸往英國每打一百三十五元，比較輸往美國的羊毛衫配額轉讓價高得多，但本港針織毛衫產銷，以輸往美國佔最大比率，美國訂單減少，整個生產亦受影響。目前一般毛針織廠商寄望九月份美國訂單注入，方能扭轉今年第四季產銷頹勢。

美元情緒無改央行卻有干預
美加澳元稍告回升 業內拆息頗為閃縮
本港是否加息今視匯市而定
港匯指數升一小點而見一〇二點九

（特訊）由於中央銀行干預陰影籠罩，美元在港市交投穩定，做價稍告回升。業內美電繼續在七八一關口徘徊，其他主要外匯價除加元及澳元微升外，其他多同跌，短錢拆息升後回順，長錢拆息續緩。港匯指數升一小點。

外匯業人士表示：本週初各大國中央銀行再聯手干預之後，市場交投情緒已漸見平復，而上日的止蝕沽售已告一段落，雖然暫時未有新消息入市激發，但基於市場對好美元的情緒無改，加上美國的基本經濟對美元有一定支持力，故美元跌後市勢又見穩定，不過中央銀行的干預陰影不散，市場做手亦不敢過份將美元推升。

外匯業人士續稱：相信在本週五美國公佈六月份消費物價指數之前，美元會在現水平作有限度的上落。至於美國六月份消費物價估計會上升百份〇點四，而五月份升幅為百份〇點三。

昨日美元收市價與上日比較（括號內數字）：兌一點八五四二馬克（一點八四七五）；兌一三三點四七日圓（一三三點〇六）；英鎊兌一點七一〇八美元（一點七一〇五）；加拿大元為一點一九六〇兌一美元（一點一九五〇）；澳洲元兌〇點八〇七五美元（〇點八〇九〇）；紐西蘭元兌〇點六五九五美元（〇點六六三〇）。

外匯業人士指出：昨日港元的同業拆息雖然稍中透堅，隔晚拆息一度坂成八厘三七五，而長錢拆息再改高十六分一厘，但美電仍能堅守於七八一關上。在一定的程度上反映本港利息存着上升壓力不大，至於本週末銀行公會是否會加息，目前言之過早，因還要看今日的外匯市情如何而定。

昨業內美電以七八〇點九五至七八一點〇五開成，是全日最低位，最高成七八一點一〇至七八一點二〇，最後亦以此高位收市，與上日收市價相同。英鎊成一三點三六〇，跌〇點〇一港元。馬克成四二一點二五，跌一點五五港元。日元成五八五點二〇，跌一點八〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌六五二點八五，升〇點〇五港元。每百澳洲元兌六三二點八〇，升〇點六〇港元。每百紐西蘭元兌五一五點五五，跌二點七〇港元。每百瑞士法郎兌五〇七點五五，跌二點一五港元。每百法國法郎兌一二四點九五，升一點三〇港元。每百新加坡元兌三八二點二五，升〇點〇五港元。

港匯指數報一〇二點九，升〇點一。

銀行同業拆息，隔晚錢以七厘半開成，最高成八厘三七五，最低收市報七厘半，比上日跌四分三厘；一週錢拆七厘七五，升八分三厘。長錢拆息，一個月期拆七厘八一二五，升十六分一厘；兩個月期拆八厘二五，升八分一厘；三個月期拆八厘二五，升八分一厘；六個月期八厘半，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期八厘，兩個月期八厘一二五，三個月期八厘一二五，六個月期八厘半，九個月期八厘六二五，十二個月期八厘七五。

亞洲美元利率，一個月期七厘七五，兩個月期七厘八一二五，三個月期七厘九三七五，六個月期八厘一二五，十二個月期八厘二五，比上日均無升跌。

獲利回吐及美元復升 金價不支而降
收市價四一三二跌廿三元波幅十二元
期金價均改低。週四倫敦金銀開市價報跌。

（特訊）本港九九金價前日大升七十元後，昨日回降廿三元，收市價四一三二。期金結算價均改低。

金商說，秘魯礦工罷工刺激了白銀的投機性買盤，一般相信短期間在七．五美元有一定支持力，但難以回升上去年十美元的水平。事實上，白銀的存量和產量甚多，價格不可能長期維持高位。

週三紐約九月期金收市價每安士八．九美元，升七美仙。另方面，石油價格亦告上漲，據悉主要是由於伊朗和伊拉克可能停火，以便石油輸出國組織可以採取行動減低產量，托高油價，故引致油價上升。週三美國標準石油西德克薩斯中級原油每桶上升四十三美仙至一五．六六美元。不過，銀價高企及油價上升卻未能使黃金價繼續報高，昨日在獲利回吐壓力下而低跌，美元回升亦是金價轉低的原因。東京美元昨日收市兌日圓為一三三．五〇，升〇．四五日圓。

金商表示，石油出口國組織會議即將召開，加上一般認為兩伊停戰有助穩定油產和價格，故短期間油價動向將會對金市造成較大影響。

昨日九九金價開市四一三二，較前日收市價低廿三元，稍後反覆下降，最低四一二四，上午收市四一二七。下午做價稍升，最高四一三六，收市價又回復到上午開市價的四一三二，較前日跌廿三元，低息十元，波幅十二元。場內交收五千両。期金方面，七月期貨結算價每安士四四四美元，跌三．五美元。八月四四七．五，跌三．四。九月四四九．五，跌三．五。十月四五二．二，跌三．四。十二月四五四．五，跌三．五。二月四五七．五，跌三．五。四月四六二．四，跌三．五。六月四六四．七〇。週四蘇黎世黃金開市價每安士四四三．五〇美元，跌一．五〇。倫敦四四三．二五美元，跌二．五〇美元。白銀方面，蘇黎世企穩於七．七〇美元一安士。倫敦七．六八五美元，跌十一點五美仙。

本港外幣行情

7月21日收市價　● 東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.70	781.20
美鈔	每百	779.60	780.60
美單	每百	780.10	781.10
英鎊	每鎊	13.28	13.36
加拿大元	每百	651.90	653.40
西德馬克	每百	420.00	421.50
瑞士法郎	每百	505.40	506.90
法國法郎	每百	124.00	125.50
荷蘭盾	每百	371.90	373.40
澳洲元	每百	628.70	630.20
紐西蘭元	每百	514.60	516.10
日圓	每萬	583.60	585.10
台幣	每百	25.50	27.50
菲律賓披索	每百	37.00	39.50
馬來西亞元	每百	296.20	297.70
新加坡元	每百	381.20	382.70
泰國銖	每百	30.00	32.00
印尼盾	每萬	42.00	53.00
南韓紙	每萬	106.00	120.00
E.C.U.	每個	8.7330	8.7480
港幣兌人民幣	每百	47.72	47.49
港滙指數		102.90	（+0.1）

港元外幣存款利率收市行情

1988年7月21日　東亞銀行提供參考

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	4.00%	4.00%	4.50%
港元 50萬元或以上	7.625%	7.75%	7.875%
美元	7.75%	7.8125%	7.9375%
英鎊	10.00%	10.125%	10.25%
日圓	4.00%	4.125%	4.25%
澳洲元	12.125%	12.25%	12.25%
西德馬克	4.125%	4.125%	4.25%
加拿大元	8.50%	8.625%	8.75%
紐西蘭元	14.50%	14.375%	14.50%
E.C.U.	6.375%	6.375%	6.625%

香港黃金及白銀市價

1988年7月21日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4132	4132	−23
期金（8）月	448.5	447.5	−4
本地倫敦金	443.00／50	443.20／70	−2.4
飾金	4350	4350	--
飾白金	5450	5450	--
白銀	600	600	+33
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	4120	4130	−20
富格林	3452	3472	−18
金楓葉	3565	3575	−18
鴻運金	3565	3575	−18
鷹揚	3565	3575	−18
銀條（十両）	738	744	−20

利昌金舖有限公司提供

對外出口缺乏推廣人才 澳洲歡迎港商移民 推動富人申請計劃
目前澳洲正致力拓展對外出口，港商移民申請也因而特別受到歡迎，預料這將對澳洲產品銷港有助。

（特訊）澳洲近年致力開展對外出口，而在吸收外來移民方面亦對外貿商人特別歡迎，預料來自本港的外貿商人將對澳洲產品外銷及輸港有促進作用。

據一位澳洲移民顧問指出，澳洲本身是一個資源豐富的國家，而在工業科技方面也有頗高成就，故無論農業產品和工業製品的出口能量甚為充沛，唯一不利的就是缺乏市場推廣人才，以致有過多的貨品未能順利出口，因而也導致外貿上的不平衡。他指出，澳洲政府在近年積極推展對外出口之餘，在移民政策上亦是有同樣的取向，對於經營國際貿易的港商便特別歡迎，希望藉着港商的經營而有助於當地產品的出口。

數字顯示：去年本港對澳洲貿易總值為一百一十四億五千二百萬元，增長率百分之廿四，其中出口三十六億九千七百萬元，增長率百分之十，入口四千二[illegible]萬元，增長率百分之廿一。澳洲產品輸港主要有食品和牲畜，去年總值達十二億四千萬元，增幅百分之十七，燃煤佔七億七千六百萬元，增幅百分之十；鋁、紗綫及毛皮分佔一至三億。

「雪梨電」澳洲依照新的移民政策，正在推動一項計劃，吸引外國有錢人到澳洲定居。月前澳洲官員稱，六個國家和美國為吸引外國財富，加拿大而推行的類似活動相比，即使不會比它們積極，至少不會輸給它們。移民局指出，商業移民要優先於非商業移民（包括依親）進入澳洲。商業移民在澳洲是項快速成長的行業。去年十二月卅一日之前的六個月中，澳洲有一千名外國商人取得澳洲護照，其中多半是香港和其他東南亞國家的商人。官員指出，此一數字可望在一九八八年年底時達到七千名。澳洲政府已核准卅大家左右的「移民經紀商」（多半是律師和會計事務所），協助削減官僚作風，加快申請手續。申請人經這些經紀商核定為合法，確實是想移民，後幾乎就一定可以取得護照，永久在澳洲居留。經紀商會協助重視隱私的商人繞過澳洲大使館，直接與他們打交道。

期糖造價一度跌停
造價全面暴跌，市況回穩，全日共成一千三百零六手。

（特訊）昨（廿一）日香港期貨交易所原糖期貨市況回穩，全日共成一千三百零六手，較上日增加九百一十二手，期貨價大幅暴跌，九月份合約甫開市便跌停板，現貨價報十四點一美仙，下跌一百二十點。期貨交易所發表昨日收市價為：九月份十四點六八美仙，共成五手，十月份十四點五美仙，共成七十三手，一月份十三點二一美仙，共成一百一十五手，三月份十二點九六美仙，共成一百九十五手，五月份十二點九七美仙，共成六百三十二手，七月份十二點[illegible]美仙，共成二百八十六手。

東京匯市 美元跌後反彈
因機構投資者仍看好美元及繼續買入，但日銀干預使馬克市場有介心。

（特訊）東京廿一日電：東京銀行表示，美元週四在東京再次反彈，以一三三．五〇日圓收市，升〇．四五。是日兌美元報一三三．六五開，日內在一三三．四〇至一三三．八〇之間浮動，中央匯率由一三三．〇升上一三三．八〇，即期總成交約五十八億美元。市內人士對週四央行指美元入市，更密切留意。一名市場人士說，央行這種做法的效果是使市內人士不敢把美元推得太急太高。

三和銀行的高田說：「美元仍在叫好價，看來不可能急挫。」許多人，尤其是機構投資者都樂意逐少購納美元，顯示在美國基本經濟實力的支持下，美元仍被看好，並相信美國在大選前會致力改善貿赤及避免出現通脹。

澳紐元均微跌 因應美元回升
市場不願將澳元由現水平推低，下週公佈消費物價指數有影響。紐元短期走向多認為未明朗。

（特訊）雪梨廿一日電：由於美元回升的關係，澳洲元匯價輕微回跌。

澳洲元以〇．八〇六八至〇．八〇七五美元開成，收市報為〇．八〇七六至〇．八〇八三，但比上日收市〇．八〇九〇至〇．八〇九七則稍回跌。

一外匯商認為，澳洲元在現水平看來適當，市場並不希望將澳元推低。

市場對是日公佈的零售值數字並不關切，數字顯示五月份下降了百分〇點八，而上月份則升百分之二點五。

另一項會對澳元表現有影響的經濟數字是第二季消費物價指數，將於下週二公佈。

威靈頓廿一日電：紐西蘭元全日交投疲靜，做價稍軟，市場估計翌日的市情仍屬牛皮市。

一外匯商稱：紐西蘭將於本月廿八日公佈新預算案，在此期間前，市場交易將轉趨回觀望。而美元的去向亦對紐、澳元有影響。

紐西蘭元以〇．六五八八至〇．六五九八美元開成，收市順成〇．六五六〇至〇．六五七〇，比上日收市價〇．六六一五至〇．六六二五下跌。

一外匯商稱：估計紐元短期會在一個較闊的交易範圍內進行整固，估計將在〇．六五四五至〇．六六一五美元之間波動。

外匯商對未來紐元走向看法分歧，但大多數預期利率將下跌，紐元會相應走軟。部份則認為在紐西蘭新預算案公佈與美元未定出一個較長的明確走勢之前，紐元的走向同樣不明朗。

國衛日本小型公司基金升值百分五八

（特訊）國衛投資服務公司總經理 JORN SNELGROVE 表示，國衛日本小型公司基金於一年內升值百分之五十八。SNELGROVE 表示，國衛日本小型公司基金的表現，在同類基金中位居第二，過去兩年內，基本單位增長高達百分之一百零三，過去三年內，基金單位增長更高達百分之三百七十。

國衛日本小型公司基金是願意承担風險的投資者的理想選擇。該基金由美籍常駐日本基金經理 ED MERNER 負責管理。ED 經常在一年內轉換所有投資股票，管理手法異常靈活積極，ED 一般選擇投資東京、大阪，以及名古屋、福岡和扎幌等股市的二部股。

濕潮係罷工引發投機 白銀到處有剩餘
白銀暴升缺支持力，荷蘭央行提高優先利率。

（特訊）綜合外電報導：（一）秘魯礦工罷工刺激白銀投機性買盤，為銀價標升起了推波助瀾的作用。但是，他們認為銀價不可能會進一步上升，達到去年每安士十美元水平，而且在七點五美元的價位獲得有力支持。蘇黎世一家大銀行一個交易員說：「根本上有沒有秘魯的白銀，銀價也沒有道理這麼高，白銀是一個病態的金屬，世界上白銀太多了，而且到處都有剩餘，人們正在進行投機風險極大的囤積居奇。」

（二）荷蘭中央銀行宣佈將新的八天特別貨幣市場優先利率由四點四調高至四點六。

非共產世界六月份原銅生產達三千八百四十六萬公噸，比去年六月三千六百萬公噸，上升百分之六點八。今年上半年，非共產世界原銅產量達二億三千三百九十萬公噸，比去年同期二億一千一百六十三萬公噸，上升百分之十五點。

歐洲金融早市 美元閃縮 金價回跌
瑞士中東投機吸納 白銀價先跌後回穩

（特訊）倫敦二十一日電：是日美元在歐洲早市榮價見。金價回落，而倫敦白銀市場交投暢旺。

外匯經紀說：美元有利好因素支持，但給央行干預的陰影籠罩，預測在短期內只能在窄幅爭持。

美元午市兌主要外幣報價與上日收市比較如下：兌馬克由一．八五二〇升上一．八六〇七，兌瑞士法郎由一．五三六〇跌落一．五三五〇。兌法國法郎由六．二四五五跌落三四二〇。兌荷蘭盾由二．〇九一〇升上二．〇九一九。兌里拉由一三七一．五〇升上一三七二．〇；兌加元由一．一九五九升上一．一九六〇。

倫敦每英鎊由一．七〇八五升上一．七一九〇美元。

倫敦黃金低開一．二五，報四四三．二五美元，上午定盤四四三．二〇。

蘇黎世黃金低開一．七五，報四四三．二五美元，午前做四四三．六〇。

經紀說，在獲利回吐之下，白銀跌回每安士七．六三美元低位，但稍後瑞士及中東的投機性吸納又把它推上。

倫敦白銀繼週三以七．八〇美元收市之後，是日報七．六五五開市，中午報七．七三。比上日仍下跌七美仙。

蘇黎世白銀開七．六五美元，中午報七．七〇，比上日收市仍跌四美仙。

經紀說，秘魯銀礦工人繼續罷工仍在影響銀價，但有關報導極之簡略，而市內亦充滿互相矛盾的消息，故弄不清楚罷工何時會結束，或白銀輸出會受多大影響。

倫敦白金上午定盤每安士五五一．七五美元，比上日收市價五五九，下跌七．二五美元。

大猪燒種供豐 市署回軟 盤價下跌
九龍猪銷七千三頭

（特訊）昨（廿一）日大猪及燒種供應豐，市道略見回軟，盤價下跌。九龍半島生猪成交約七千三百頭。大猪共售四千八百三十頭。其中大陸猪四千七百三十頭，成七百至五百元；本地猪一百頭，成七百至六百元；燒種一千二百頭，成七百二十至五百五十元，普成六百四十元；猪花二百五十頭，成八百七十元。

中國飼料來貨少 麥糠價格繼續提高
港產麥糠改高牌價 海外麥糠少充場

（特訊）最近中國飼料來貨減少，佔本港市場供應比率最大的中國麥糠，價格繼續上升，港產麥糠牌價亦告調高，每担調高一元至二元。

據飼料商指出：中國麥糠在本港市場供應，以過去一年而言，估供應總量百分之六十五，故能左右本港市場價格。但最近中國麥糠充場，但貨量不大，中國麥糠市價上升，火車站交貨每担四十八元至四十九元，比較本月初每担升四元。[illegible]每担五十四元。

港產麥糠，牌價繼續改高，紅麥糠每担加二元，這是本月中旬以來改高的第二次。現在新價，紅粗麥糠每担五十六元，紅幼麥糠每担五十三元，白粗麥糠每担五十五元，白幼麥糠每担五十二元。

全球利率與貨幣掉期 合約總值逾萬億美元
五年間此市場急劇膨脹

（特訊）紐約十九日電：國際掉期經紀協會指出，全球的利率與貨幣掉期市場有急速增長，總金額已超越一萬億美元。該協會委託一間私人顧問公司為這個已有五年歷史的市場作第一次調查，結果顯示在八七年底的掉期合約共一萬一千九百億美元。現時國際掉期經紀協會共有九十四名會員，包括遍佈世界各地的金融機構及投資、商業銀行。

國際外匯及黃金市況 專業技術評論

（特訊）綜合電報道：（一）紐約黃金週三下降四點，現貨低收一美元，報四四四點五至四四五。八月期貨也低收一點八美元，報四四五點七。分析家指出，金市未能承接白銀和原油價格上升，顯發失望性沽盤。產金國拋售活動也將前日金價的反彈胎死腹中。買家是前日白銀勁升時來不及入貨的投資人士，黃金顯然缺乏一氣呵成的買盤，以致金價未能和白銀同步上升，不升反跌。

（二）紐約外匯市況，紐約美元微跌，收市一點八二五〇馬克，較週二收市價跌零點一二分尼。市場人士說，美元早市經歷了近最高價位收市。外匯市場對美元近期走勢看法不明朗。因此，大多數匯商認為，由於以前拋售已過度，市場又對美元保持堅穩，美元在未來幾天內對其他貨幣的匯率呆定，英鎊和加元高息貨幣倍勢上升。

港匯指數

（特訊）一九八八年七月廿一日（星期四）的港元實際匯兌指數為一〇二點九（與上日比較上升〇點一）。

星埠貿赤六月上升

新加坡六月份貿易赤存，從五月份的五億零八百萬坡元，增至十三億四千萬元。去年六月的赤字為六億六千六百萬元。

期豆交投普通
全日共成一千零八十八手，造價互有上落。

（特訊）昨（廿一）日香港期貨交易所大豆期貨交投普通，全日共成一千零八十八手，較上月增加一千零八十八手，較上月增加三百二十九手，造價互有上落。

八月份大豆合約開收市價報一八一點八元，共成一百一十二手，九月份開收市價同報一七一元，共成三十手，十月份開市一七〇點二元，收市一七六點六元，共成三百一十七手，十一月份開市一七一點二元，收市一七七元，共成二百一十九手，十二月份開市一七四點二元，收市一八〇元，共成三百七十三手，一月份開市一七五點四元，收市一八〇元，共成三十七手。

米市開盤象
頭盤儲糧舊米推出 較鮮米低四至十二元

（特訊）昨（廿一）日米市，開盤沽出轉增，由於入口米商將九龍儲糧的舊米替換推出，價格比較港島倉的同品目鮮雅白米每担低四元至十二元不等。

入口米商九家開盤，提沽倉食米十六款，仍以泰國米佔大多數。

盤成紀錄：泰國香米每担二三八元，紅菊花新香米二三八元，金雙鶴新香米二四二元，金玉環新香米二四二元，金龍鳳新香米二四八元，金鳳凰香米二四八元，如意香米二六五元，金鳳香二號米二二二元，藍鳳三號米二一九元，青三環標米二一四元，中國天字絲苗（港島倉）二二三元，天字絲苗（九龍倉）二〇八元，洪字絲苗（九龍倉）二〇八元，林字絲苗二一四元。澳洲膠袋庄三十公斤雙羊油粘每包一四二點二元。

國際原糖期貨降 港糖市亦告低落

（特訊）國際原糖期貨價回降，本港砂糖市價亦告趨落。

據糖業人士透露：國際原糖價格回降，南韓幼砂糖訂價亦報低，八至十二月付船每噸四二五美元，一至三月付船每噸三九八美元。本港糖商最近訂購不多，由於南韓幼砂糖訂價動盪不定，故在六月份以每公噸三一〇美元至三五〇美元訂購較大量之外，七月首二間訂購均持觀望。

昨（廿一）日市價，南韓幼砂糖現貨每担一九六元及一九五元，八至九月期貨每担一九一元，十至十二月期貨每担一八九元，中國花粗砂糖現貨每担二二〇元。

國際糖價，期貨回降。倫敦（廿日）原糖現貨每噸二三〇點二鎊，升七鎊。八月期貨每噸二三二點八美元，十月期貨每噸三二〇點四美元，降二二點四美元。十二月期貨每噸三[illegible]元，降一四美元。紐約（廿日）原糖十月期貨每磅一四美分，降一點二七美分。一月期貨每磅一三美分，降點八〇美分。三月期貨每磅一二點五〇美分，降一點一〇美分。

中國蓮子價高 泰國蓮子新貨充場
價比中產低三成

（特訊）中國蓮子價格上升，製造中秋月餅用料成本受到影響，本港商家向泰國採購蓮子來港供應，首批運到沽出，原粒紅蓮子每担八百八十五元，比較中國原粒湘蓮子低四百二十元，即低三成有多。

泰國開邊蓮子，亦有運到供應，每担一千一百元。

中國蓮子，價位仍高，開邊湘蓮子每担二千〇五十元至二千〇八十元，原粒湘蓮子每担一千三百元，江西白蓮子每担一千八百八十元至一千九百元。

地產專欄
迭次加息用家採觀望態度 二手物業轉手放緩
現貨及發展商推出之新樓盤亦不少，二手樓花轉手有一定之壓力，故此，不少二手樓花已有降低利潤，照原價出售情況出現了。

自今年二月中以來，本港利率已先後五次調升，利率之上升，雖對物業市場並無大影響，但二手住宅物業交投則明顯減少，主要是二手物業不少涉及炒樓活動，在利率上升，現貨樓穩時期，用家對二手樓花承購更審慎，估計此現象將促使二手物業價格調升幅度受到壓抑的。

據中原物業手刊指出，踏入六月份後，二手市場的成交顯著減少，是市道調整前的一個重要訊號，估計未來一、兩個月內，部分炒家會開始割價求售，使市道出現調整，不過，此種現象不會在現貨市場出現。

手刊指出，現時大市尚未到頂，但由於今年上半年住宅樓宇價格的升勢太急，不少用家心理上還不適應，所以改採取觀望的態度。另一方面，一些新入行的炒家，卻受上半年急升的市道所鼓舞，對一些新開盤的樓花，盲目追捧，因此，樓花新盤仍非常好銷。踏入六月份後，二手市場的成交已顯著減少，估計在最近兩個月入市買樓花的炒家，手上的貨將不容易在短期內找到用家接手。其中一些實力不足，信心不強的炒家，可能會在今後的一兩個月內開始割價求售，使市場出現調整。不過，這種現象不會在現貨市場出現。原因是目前現貨樓價基本上已比樓花價平，在長遠前景仍可看好的情況下，只打算換樓自住的小業主，無需學炒家那樣割價傾銷。至於發展商推出的新盤，距離入伙在即的單位，價位將要停滯一個時期，起碼要消化三、四個月，才能有新的突破。

二手物業，特別是樓花轉手減少是非常正常的，原因是跟次加息後，新開盤的住宅物業價格一般已企穩，同時選擇性亦高，兼且新樓盤推出多，用家亦不愁買不到，而須轉而向二手市場尋求供應的，何況利率又上升，炒家入市大減，用家亦更容易在發展商手上買到心目中的單位，在此情況下，二手樓花自然問津人數大減了。

由於二手物業及樓花承接力減弱，此現象將促使一些實力較弱之炒家，為求減少持貨量，而有可能降低利潤轉售，甚至以原價或略低於原價出售的，特別是那些入伙期近之單位為然，也與單位入伙，買家便要即供分期，對一些志在轉手賺價之炒家而言，資金負担沉重，因此二手物業價格回順機會自然不可抹煞了。（江亮）

國際金融展望
自由貿易法例雖告緩施 基本經濟却利好
加元今秋料破八五仙
央行干預略有收效擬縮小美加息率差距

（特訊）多倫多電：外匯經紀及經濟學家都衆口一詞認為，就算加拿大國會將自由貿易法延遲至下屆聯邦大選後才施行，外國投資者也會在今秋把加元推上八十五美仙。他們又說，在週三攀上了六年來新高的加元，已經越過了基本因素的支持價位，而由投機所帶動，很快便會受到來自央行的打擊。

與美國進行自由貿易被認為是加元能夠吸引買家的因素，在外匯市場上，加元由週二的八三．五〇美仙升上八三．七〇。

可是當反對黨工黨的領袖發出呼籲，否決那項將可以廢除對美貿易障礙的法案。加元立即跌回八三．四五美元。

一間銀行經紀說：「這給市內製造了一些不確定性，但看來不是大問題。市場希望做到八十四仙，甚至到九至十月間還可升上八十五仙。」

總理穆朗尼所控制的衆議院已決定會通過上述提案，但在正式成為法律，還需經參議院通過。

穆朗尼的任期到八九年九月，但大多數猜測加拿大在今年底前便會進行投票，而有關法案是準備在明年一月實施。

NOVA SCOTIA 銀行的高級經濟學家布利說：「自由貿易法的問題不會構成問題。」他說，它對加元不會帶動搖棄的情緒，同意加元可升上八十五美仙，但他指出，這個水平已屬超買，是投機帶動而成，比加國經濟的基本情況所支持的合理水平為高。

被經紀指為在週二、週三一連兩天入市干預以舒緩加元的升勢，被認為如果升勢未竭，當還會再入市拋加元買美金。

外匯觀察認為，如果這樣還不能抑制加元上升，中央銀行還會收窄加元與美國的利率差距，好讓美元能快些趕上來。

經紀說，當近日美元回落而加元呈現強勢，吸引了投機資金入貨，對加國經濟及加元升值能力抱持信心，加上加拿大的相對高息，亦教投資者興緻勃勃。

加拿大債券經紀及日本銀行交易員指出，近期日本人買加元大多數都純粹是貨幣投機，而並非為買加國債券或股票而來。

多倫多 BURNS FRY 公司貨幣市場及投資經理杜柏斯說：「最少在今秋以前，加元還會保持它的吸引力，它過去曾經常被其他國家所忽視，今天才被認識到是優質貨幣。」

加拿大皇家銀行資金部經理何國表示，加元上升的主因是技術性，由於加元已升破一點二加元兌一美元水平，一些金融機構必須買入加元止蝕盤，令加元升勢更強勁。

除了技術性因素外，何國說，基本經濟因素亦有利加元。加拿大經濟繼續蓬勃，並由過往的消費帶動轉移為由資本性投資帶動一道將有利提高其生產力。另一方面，政府赤字在過往十八個月內亦漸漸下降。何國又說，央行非常關注通脹率，目前加拿大通脹率約是百分四點五至百分之五點五，而美國通脹率約是百分之五至百分五，央行希望通脹率能夠比美國通脹率更低，因此將會採取收緊的貨幣政策，以壓抑通脹。此外，加拿大整體貿易有盈餘，而經常收支賬目赤字亦漸有改善。

渣打銀行司庫莫根鮮表示，在芸芸衆外幣中，祇最看好加元，現時市場氣氛亦一致看好加元，近期市場有大量資金流入加國，圖表分析亦顯示加元可看好，因此加元匯價穩步向上。

華僑商業銀行資金部經理趙文銘表示，加國經濟一向倚賴美國，並且維持國內利率高於美國約半厘至一厘，近期市場顯示，當美元上升，加幣隨着其它高息貨幣上升，但當美元下跌，加幣仍然緩慢上升。加國本身經濟穩定，加幣可屬中長綫投資，預料前景仍佳。

中藥材價格處上揚趨勢
少數價忽高忽低

最近在河北安國縣舉行的一項「春季中藥交流大會」反映說，大部分品種中藥材價格處於上揚趨勢，部分品種上揚較快，價高驚人，少數品種價格不穩，忽高忽低。

據這次全國中藥交流會指出，價格上揚較快的品種有元參，黨參，山藥，防風，柴胡，花粉，牛黃，川馬，瓜蔞，梔子，山芋肉，杜仲，虫草，全虫等。

市場偏緊的有桃仁，杏仁，枳殼，杖子，甘草等。

市場緊俏川貝，松貝，新疆貝，求購者多且無貨供應。去年底，松貝，青貝，每公斤分別為二百一十元及一百八十元，「人民幣」，現已漲到五百到五百八十元及四百到四百五十元，漲幅達百分之一百五十。

非國披索繼續回升

（特訊）馬尼拉廿一日電：菲律賓銀行公會稱：披索對美元繼續回升，是日為二一．〇二八兌一美元，比上日的二一．〇三二報升。是日四家商業銀行進行買賣，成交三百萬美元，中央銀行在場外觀望。

上週披索以二一．〇四〇兌一美元收盤，本週來披索持續對美元報升。

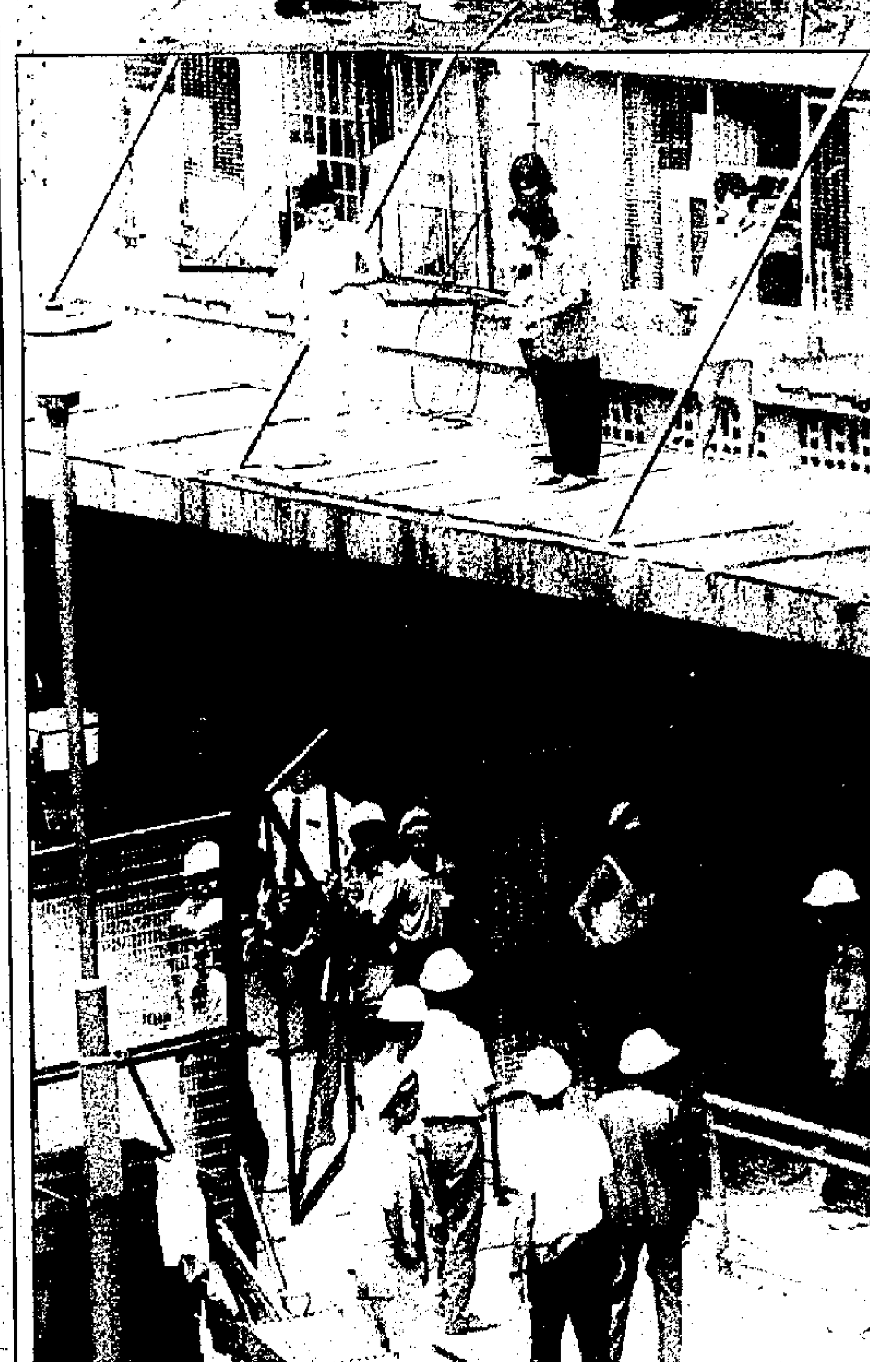
星消費價格下跌千分一

（特訊）新加坡統計部公布，六月份星洲的消費物價指數，較五月份下跌百分之〇點一，較去年同期上升百分之一點四。食品價格微降，抵消了交通及通訊成本的上升。

進展不怠穩健
服務必盡忠誠
永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
電話：5-8268333

▶抗議到底。

▶亞婆也抗議


◀上面抗議，下面開工。

居民大吐苦水▼

▶憤怒居民佔據平台。

◀防暴警察戒備

◀居民拉橫額

◀警民埋身對峙。

▶被火花灼傷婦人送院。

▶工程終告展開。

抗議維修工程展開
柴灣邨居民與工人對峙

柴灣邨十五座維修工程展開，居民抗議要求調遷賠償，與工人對峙，警員到場制止，居民一度佔據平台，齊達拉橫額，直至晚上，佔據居民始陸續返入大屋。事件中，警方與居民未有發生嚴重衝突，維修工程今再進行。（本報記者攝）

雙周刊　第八十八期

揚州園林攬勝

陳敏

地處江淮平原上的揚州，素以匠心獨運的園林藝術馳譽遐近。

揚州園林構築始於西漢時代江都王劉濞的宮苑，其珍巧有南北到文士鮑照的「蕪城賦」為證，以後南朝劉宋南、兗州刺史徐湛之在蜀崗上建風亭、月觀、吹台、琴室，果竹繁盛，花卉成行。隋煬帝又在蜀崗上建造了龐大的行宮。唐朝時，私人造園之風大興，發展到「園林多是宅」的狀況。明清兩代更是揚州園林建築的鼎盛時期，皇帝從北京下江南，刺激了蘇北鹽商巨賈竭物力建造園林祈盼遊幸，私家花園沿瘦西湖首尾相接，爭奇鬥艷，以二十四景著稱一時，形成「兩岸花柳全依水，一路樓台直到山」的繁華局面。

揚州園林美景中，瘦西湖堪稱一絕，此湖原不是湖，而是蜀崗山水流入運河的一段自然河道，經過歷代揚州人的疏浚治理和精心裝扮，逐漸變成膾炙人口的名勝。一個「瘦」字，傳神地突出了她的「美」色，恰似一位「娉娉婷婷十三餘」少的女，漫步春柳長堤，烟雨朦朧中只見湖面逶迤清瘦，湖畔垂柳婀娜，遠處如滌花形的五亭橋橫臥湖心，對岸「白塔雄偉聳入雲霄，飛莊婉若水鳥伏在水石，一切配搭自然，集南北之美，令人恍如入仙境，怪不得古人有「十年一覺揚州夢」之說。

從瘦西湖的一路接台，可以直上蜀崗的平山堂，那是北宋歐陽修任太守時造的，已經九百多年，後來他的學生蘇東坡也到揚州做官，常來此思念老師：「十年不見老仙翁，壁上龍飛蛇動」，龍飛蛇動大概是指歐陽修的手迹，可惜今已不復存。

个園是揚州另一園林勝蹟，園門兩旁都是竹林，古詩曰：「月映竹成个個个」，个園即由此得名。但个園出名不在竹子，而是假山，這裏的假山有春夏秋冬四季之分。遊客進入月宮園門，觀者到各種姿態的湖石，似蛙蛇聳[illegible]，春羊牧野，餓鷹展翅，金猴獨立，龍騰虎嘯，恰似幅百獸鬧春圖，這就是蘊含著一片生機的春山。走不了幾步，來到一大堆青灰色調的湖石前，湖中有泓池水，一塊大石頭突出水面，好像一頭水牛伏在池塘裏消暑洗澡，走入以石壘成的洞穴裏，一股清幽涼氣沁入心脾，端的是盛夏最妙的消涼世界。拾級跨上七楹長樓，在長廊上稍勾留，頓覺陣陣清風徐來，這便是「夏秋交際處」，前面一片褚黃的山石堆，如峯巒起伏，山隱洞舛，夕陽一抹金秋的重彩，如此咫尺之地竟可表達千里秋色，令人深為造園師傅的匠心贊嘆不已。遊人沿石路翻過假山，轉到一間廳堂裏，朝廳外一看，竟是「白雪皚皚」的冬景，原來那是白色的宣石堆，石英結晶在石上如雪光熠熠閃耀。山後一道粉牆上有二十四個風洞，呼呼有聲，猶如北風呼嘯一般。

揚州園林之引人入勝，其奧秘在於取法自然，變化含蓄，淡雅樸素，文景結合，更重要的是反映了民族的傳統特色。

西昌土林中部

張大千與張羣的書畫因緣

・陳宇康・

許多人都知道著名國畫大師張大千與著名川劇演員周企何，曾有一段有趣的「扇子之交」。其實，張大千與國民黨要員張羣，也是因為一幅山水扇面而結下了不解之緣。

二十年代後期，客居上海的張大千還是一位名不見經傳的青年畫家，但他醉心於研究石濤、「八大」等名家作品，刻意臨摹，從而學到一手以假亂真的本領。他仿石濤的畫，竟然可以瞞過著名畫家黃賓虹、陳半丁，因而使得張大千在上海畫壇和畫商中名聲大噪。當時，在湖北身居要職的張羣，尤喜收藏石濤、「八大」的字畫，便託友人向張大千求畫。張大千即仿石濤筆意，為張羣畫了一幅山水扇面，並題詩一首：

奇峰高突在風雷，荒柳疏松任剪裁。我更參禪文字外，甕端喚出石公來。

張羣將這幅扇面視為珍寶，從此與大千結下深厚的友誼。然而他們兩人的面晤，卻是在一九三〇年春，張羣調任上海市長之時。

二張之交，一直綿延了半個多世紀。大千之友張羣，則多為厚愛羣之友大千之藝術才華，而張羣之友大千，抑或出於對張羣為人之推重和敬佩。一九四三年，張大千在成都和重慶舉辦「敦煌臨摹作品展」，當時任四川省主席的張羣讓省教育廳撥款五萬元作為畫展借用資金，使畫展得以順利展出，並轟動中外。

五十年代後，張羣去台灣，張大千則僑居海外。雖然遠隔重洋，但二張之友誼卻仍似水流長，當張羣得知大千患目疾並久治不癒時，深感不安，連忙去信慰問。而張大千對張羣同樣非常懷念。一九六八年大千創作了一幅「長江萬里圖」，從岷江上游直到長江入海，幾千里江山濃縮在一千九十六厘米的畫卷中，這無疑是張大千的一幅宏偉傑作。畫成之後，大千便贈送給張羣，以酬張知遇之恩。

一九七八年初，張大千在張羣的安排下從美國回到台灣，定居摩耶精舍。此時的二張，已入垂暮之年，作為同宗同鄉的知己故交，張羣對大千更加無微不至。一九八三年，當張大千創作的最後一幅巨作「廬山圖」一時，張羣聯想到大千的身體健康，便作了二首詩贈給大千，並告了大千一定要愛護身體，不要先他而去。

張羣的話，不幸被言中，一九八四年，八十五歲的張大千，遺憾地先於九十五歲的張羣而去了，張羣揮淚為大千書了一幅輓聯：「五百年，國畫大師，閱覽之博，造詣之深，規範群倫，無忝邦家稱瑰寶。半世紀，知交莫逆，憂患共嘗，藝文共賞，倉皇成永訣，空餘涕淚對梅丘。」

曾鞏讀書巖

吳建軍

江西「蜜橘之鄉」南豐縣，近日把風景點修繕一新，以其古樸典雅的丰姿迎接四方來客。

曾鞏，字子固，生於宋真宗天禧三年（公元一〇一九年），卒於元豐五年（公元一〇八三年），為唐宋古文八大家之一。著有「墨池記」、「隆平集」、「元豐類稿」及大量的詩歌散文。王安石有詩曰：「曾子文章世稀有，水之江漢星之斗」。

金秋時節的讀書巖，橙黃橘綠，美麗多姿。巖前建有一亭，亭內有一洞穴，上雕「讀書巖」三字，為當代書法家舒同的手筆。拾級而上，幽壑觀賞，倫知千年風化，巖層剝落，形成了天然洞穴。洞內有石桌、石椅、石床。洞外一叢叢奇花異草，遠望大河，白帆點點。

相傳曾鞏家境貧寒，他和弟弟曾牟，果考不中，村裏的富豪子弟嘲諷道：「三年一度舉場開，落煞曾家兩秀才。有似檐間雙燕子，一雙飛去一雙來。」曾鞏毫不氣餒，他把這首打油詩抄於巖洞內，鞭策自己，或乘燭，或憑月高聲吟誦於巖洞，終於造就了一代散文壇的巨人。

宋代理學家朱熹曾慕名到此一遊，曾在巖壁的滴水潭邊留下「墨池」二字，至今真跡猶存。

讀書巖右側，是大理石築成的牌坊，牌坊前，是「曾文定公祠」，祠內有讀書閣、成名殿、左右廂房等建築。

與「曾公祠」相鄰的是曾鞏博物院，這些建築模閣和讀書巖渾然一體，都是做宋建築。一步一景，景景都有典故依據。展室內陳列着最近出土的曾鞏墓誌銘、硯臺、佛燈等，尤其是那盞佛燈，經考古學家鑑定，為元豐四年曾鞏著書時所用的，屬國家一級文物。

西昌土林

郭祝崧

「使驥不得伯樂，安得千里之足！」這是韓昌黎談認識人才的不易。其實，對任何事物都易涉及。就說中國的許多風光勝地，如雲南的路南石林，四川的九寨溝彩池，自有人類以來，就都存在的。可是直到徐霞客去滇，纔發現石林的奇特景觀；九寨溝被發現，更是近十年的事。由此看來，天然美景縱使已存在千萬年，也難得受人知。四川省西昌的「土林」就是一例。「土林」顧名思義，就是泥土自然塑造的樹狀羣體，同石林是石頭的樹狀羣體一樣。西昌土林的規模不大，南北長不過一千五百公尺，東西僅三四百公尺，比佔地四十餘萬畝的路南石林或圓直徑二十公里的興文石林，可算小巫見大巫。不過，物以稀為貴，別處既然難得，這土林也算是中國自然景觀中稀有的奇觀了。

由西昌市區去土林，公路北繞邛海，經仙女洞，進安寧河谷，再折南行，車程近三小時。若坐火車自北而南，不過二十分鐘即到。[illegible]

[illegible]

大陸重刻蔣介石黃帝陵題碑

劉榮慶

蔣介石六十六年前親筆題寫的「黃帝陵」碑石，遭毀重刻，已於今年清明節陳列於新落成的軒轅廟碑庭之內。蔣氏原題碑已於五十年代被地方當局毀滅，字迹取而代之，立於黃帝陵前的是郭沫若手書的碑石。

一九八五年清明節，筆者在陝西橋山祭陵空隙翻閱文獻資料，與南海影業公司職員看到蔣氏題字影印件，深為該碑所遭厄運而遺憾。

南海影業公司攝製將此影印件拍入黃帝陵專題電視片，傳播海外。當時在場大陸祭陵官員睜眼閉眼，未置可否。三年後的今天，台灣當局開放島內同胞赴大陸探親觀光禁令，黃陵縣文化人將蔣氏題碑重刻公開陳列，陝西官員知之者，則曰「理所當然」。形勢變化，可見一斑。

現在重刻陳列的蔣介石題刻，依據民國三十三年印行的黎錦熙主編『黃陵誌』插圖。石碑自右而左豎排三行：中央大書「黃帝陵」三字，右為「中華民國三十一年冬」，左為「蔣中正題」。其書體取法柳公權，體勢勁逸，詞古淡，爽健清瘦，別雜具風韻。據說，當年任國民政府主席的蔣介石原擬與胡宗南同赴中部（即今黃陵縣）致祭黃帝陵，後因故未能成行，遂題字派員送達黃陵縣衙，刻於碑石。

一九五八年陝西省黃陵縣人民委員會上書中央主席毛澤東，請求為黃帝陵題字。毛澤東閱信後說：「我在抗日戰爭時期為黃帝陵寫過祭文，題字的事，最好讓郭老去寫。」郭沫若照此批示，於同年五月題寫了「黃帝陵」碑。一九六三年郭碑被正式矗於黃帝陵前祭亭之內。郭書如水流雲在，月到風來，瀟灑自然，與蔣氏之碑各具功力，堪稱合璧。

紀念蔡東藩誕辰一一〇周年

章達菴

今年爲蕭山蔡東藩先生（一八七七──一九四五）誕辰一一〇周年紀念日，我與蔡老夫子也有一段因緣，不爲人知。因爲文紀念，聊表哀思！

一九二二──一九二四年，我初離師門，在臨浦沿江直街的殷盛南北貨店當賬房，蔡公常來我店購買東西，他與我店的頭櫃俞天順相稔，其時正值直奉戰爭時期，俞留心國事，每日閱讀「申報」，蔡氏來店購物，俞輒與交談，猜度直奉兩系軍閥的命運，意頗相得。通過俞的介紹，我也認識了蔡先生，蔡聞我好學，贈我「幼學瓊林續訂」閱讀，我才知蔡公是個才子，對他非常敬佩，頻頻向他求教，蒙他悉心指點，受益非淺。

蔡公時年約四十多歲，中等個子，相貌清癯，身着竹布長衫，土布鞋襪，架金邊淺度近視眼鏡，溫文爾雅，樸素可親，講話低聲，笑容可掬，不擺架子，平易待人，迄今回憶，音容笑貌如在眼前，印象深刻。三年後我離店回到蕭山才隔絕音信。

一九三三年，我棄商改業，創辦「蕭山縣商報」，得益於蔡公的教導不少。後應許嘯父先生相邀，我才來杭州「浙江商報」作記者，偶與許先生談及往事，得悉蔡公的生平。

蔡東藩爲蕭山臨浦人，乳名椿壽，有長耿名郎，字東藩，有時署臨江蔡東帆或東。少年家貧無力求學，乃與人伴讀。後得他的二姐夫田沛霖相助，遂去共讀。十四歲就和田沛霖同考，各中秀才。蔡公的名次僅於姐夫，鄉里稱賢。後父母相繼去世，曾舉債葬親，偷為還清債務，曾兩次鄉試，爲冒名頂替作槍手考取舉人，得酬償債，以致耽誤了自己的功名。後參加了優貢的考試，錄取後被分配到福建以知縣後補。及至到了福州，經月無望，乃稱病回籍，時約一九一一年的夏天。

辛亥革命一聲炮響，清廷遜位，民國成立。鑒於官場的黑暗，蔡公決心跳出仕途，擬以教育救國，適得邵希雍之介，乃從事著作，以「中等論說文範」開始，與上海會文堂新記書局掛鈎出版，賴稿酬生活。繼而又爲該書局續寫「寫信必讀」、「楹聯大全」、「留青別集」、「幼學故事瓊林續集」、「客中消遣錄」等書，建立了聯繫。

蔡公二十多歲時，首娶王氏，生二子，長子震，次子夭折，幾年後王氏病故。續絃黃氏，為名醫之後，知書達禮，能文善詩，且懂醫道，伉儷情深。曾育一女，不幸夭殤，黃氏痛失掌珠，哀傷過度，不久又離開人間，蔡公連喪兩偶，哀毀莫名！但他意志堅強，以寫作解除郁悶。晚又續娶韓氏，不期也多病不育，故蔡公僅一子單傳，還體弱多病，財令學醫濟世，藉以獲取醫藥知識而保健自己。

辛亥革命以後，他看到民初的政治多變，袁氏又將竊國稱帝，必將危害民主共和，百姓又將遭殃！他深知欲救祖國，應從教育為重，故欲借通俗的歷史演義著手，喚起民眾，冀挽狂瀾。乃寫「清史通俗演義」，這是蔡公書寫歷史通俗演義的開端。

「清史通俗演義」一百回，花了兩年（一九一五──一九一六）時間寫成，可剝削成性的書賈然著意殺價，不允出版，蔡公眼看心血的結晶，付之東流，閤家生活，將陷困境，幸得孔孝慶仗義設策，在滬揚言，將交大東書局出版，會文堂新記書局才以銀元兩百買下稿本，渡過難關。之後，在十多年的時間裏，又陸續寫了元史、明史、民國史、前漢史、後漢史等，連同清史共寫出十一部，計一〇四〇回，約七百萬字左右的歷史通俗演義，這實在是文壇的盛事，作家的模範。但會文堂只按約每月僅給六十銀元的工資，不按稿費計酬，書賈的嚴重剝削，令人髮指！但蔡公的信念是教育救國，雖死不惜，其精神之可貴，就在於不計得失！

蔡公的一生辛勤，連後來寫的「西太后演義」等一起，已得到了稱頌，譽之為卓越的歷史學家和演義作家，為此當局為他舉行了隆重的紀念儀式，還為他出紀念專集，閱讀之餘，不勝雀躍！

清秀婉麗的揚州瘦西湖

本港外幣行情

7月21日收市價　● 東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美滙	每百	780.70	781.20
美鈔	每百	779.60	780.60
美單	每百	780.10	781.10
英鎊	每鎊	13.28	13.36
加拿大元	每百	651.90	653.40
西德馬克	每百	420.00	421.50
瑞士法郎	每百	505.40	506.90
法國法郎	每百	124.00	125.50
荷蘭盾	每百	371.90	373.40
澳洲元	每百	628.70	630.20
紐西蘭元	每百	514.60	516.10
日圓	每萬	583.60	585.10
台幣	每百	25.50	27.50
菲律賓披索	每百	37.00	39.50
馬來西亞元	每百	296.20	297.70
新加坡元	每百	381.20	382.70
泰國銖	每百	30.00	32.00
印尼盾	每萬	42.00	53.00
南韓紙	每萬	106.00	120.00
E.C.U.	每個	8.7330	8.7480
港幣兌人民幣	每百	47.72	47.49
港匯指數		102.90	（+0.1）

航訊

只許州官放火．不准百姓點燈

台汽車業人士呼籲 穩定韓汽車進口量
台韓經合會議下周召開 去年汽車零件出口總值達九億

（特訊）由於先前未能解決韓國小汽車進口的問題，中韓經濟合作會議已決定二十七日在台北繼續召開。國內汽車業者呼籲政府與會代表應堅持原則，切不可讓韓國車越雷池一步。據統計，去年韓國汽車出口高達四十餘萬輛，但是却只進口六部外國車，其癥結在於韓國除了課徵百份之五十的汽車進口關稅外，複雜的非關稅障礙使得外國車望韓國市場而却步。

一位汽車業者指出，韓國只會要求我國開放韓國車進口，但却用盡一切手段將自己的汽車市場完全封閉，這種不公平的作法是汽車業界有目共睹的，政府大可不必理會韓國無理的要求。

他表示，政府不宜只顧及外交因素而處處退讓，這次中韓會談，絕對不能再讓韓方予取予求。

經濟部次長王建煊日前曾指出，雖然韓國的國民所得仍落在我國之後，但韓國却已不將我國視為競爭的對象。韓國一位官員還曾說過，韓國車能進多少便能賣多少。

韓國這位官員的豪語著實令人佩服，因為年出口四十餘萬輛汽車的國家，全世界還找不出幾個，但是在豪語之下，韓國是否會考慮到，應該讓外國車在韓國也有一個公平的競爭環境？

韓國強悍的民族性是全球聞名的，而韓國在商場上的強硬措施也不在其民族性之下，當初政府決定答應韓國汽車限量進口時，韓國也同時允諾進口我國汽車零組件，但時至今日，查遍所有的中韓貿易資料，韓國從未向我國進口任何零組件。

我國汽車業界曾就此問題向韓國提出質疑，而韓方的答覆竟然是：「台灣汽車零組件品質那麼差，怎麼可以裝配在韓國車上面？」

去年我國汽車零組件出口額達九億美元，顯然我國生產的汽車零組件已被許多國家接受。

一位汽車零組件業者指出，如果台灣的零組件差到無法裝配到韓國車上，那也就認了，但是九億美元的出口額是一個活生生的證明，韓國的說法完全是推託之辭。

中韓經濟合作會議即將在台北召開，為了使國產汽車業者在進口車的壓力下還能有一點喘息的空間，業者建議，政府實不應該再增加韓國汽車的進口數量。

中聯實業總經理明曉光昨稱 澳門機場籌建順利 多個財團願供貸款

（特訊）中聯實業有限公司總經理明曉光昨表示，澳門國際機場籌建工作進展理想，有十多個香港和海外財團願意提供貸款，資金方面已不成問題。負責機場興建、經營及管理工作的專營公司即將成立，工程可在今年底展開。

中聯是中資參與澳門機場投資的聯合機構，由十一家中資企業組成。該公司將與澳門政府、澳門旅遊娛樂有限公司及外資機構組成機場專營公司，各佔股份之一。

明曉光說，負責制定機場規劃設計方案的西德顧問公司六月底已把初步方案提交澳門政府，有關方面正對此進行深入的研討。對機場的選址及規模，大家已取得一致的意見。關鍵是主航道和滑航道興建方式究竟是填海造地還是打樁承台？目前，專家們就工期、質量及經濟效果三個方面進行比較。兩種方式各有利弊，打樁式樁基樑板能否承受得起大風大浪？吹填式如何保證主航道不出現沉陷？專家們在這兩個方面都提出了有效的措施。

明曉光稱，採用吹填式要將深二、三十米的淤泥挖走，推到氹仔、路環西部的海面，不必另花投資，便可營造出一塊二點八平方公里的陸地，把這兩個離島連起來。明曉光認為，如果這兩種方式在時間及安全方面相等，採用吹填式對澳門總體發展更為有利。

澳門機場預算投資額為三十五億澳門元，工程計劃在一九九二年建成。明曉光說，有關專家對澳門機場的價值，包括客、貨運量再次作出評估，比原先估算的要好，預計機場投入營運後十二年至十六年便可收回投資。

旅遊信箱
英百貨店大減價熱鬧

張偉超先生：

你詢問的英國一間每年一次有大減價，吸引了不少遊客的著名百貨公司，相信是座落於倫敦市武士橋區的世界著名百貨公司——哈萊斯百貨公司了，該公司是遊覽倫敦外國遊客必到的熱門遊覽點，特別是在每年兩度（並非一次）的大減價時，更要排隊入內購物，十分擠迫。

哈萊斯百貨公司是由一名茶商亨利．哈萊斯於一八四九年所經營的小店，最初只有卅呎闊的門面。但時至今日，這間百貨公司已擁有幾層樓，幾十萬平方呎的大商場；同時以甚麼都可以在此買得到為招徠，當年仍在當加州州長的列根總統的一名朋友，就在這裏買了一頭大象送給列根，祝賀他當選州長。

該百貨公司每年分夏、冬兩季舉行大減價，今年的夏季大減價為本月的九日至卅日。該公司的大減價是真正的大減價，平時要幾百鎊一件的貨品，減價時幾十鎊就可以買到，亦是本土人物爭購平貨的機會，下一次的減價會在明年三月左右，不妨一趁熱鬧。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一二一零號華僑日報」旅遊信箱。

伊朗接納停火議案 香港船東會表歡迎

（特訊）香港船東會昨日發表聲明，對伊朗接納聯合國兩伊停火議案，表示歡迎。

香港船東會主席蘇海文指出，香港船東在兩伊戰爭中，損失的不單是中立的船隻，還有海員的寶貴生命，伊朗的決定無疑喚起了國際及本地航運界人士的真正希望。

蘇海文指出，雖然我們不能肯定的說，航運界的苦難會隨着兩伊停火而過去，但香港船東會真切希望聯合國的努力，可以解除兩伊戰爭多年的血腥事件。

身為波羅的海及國際海事局總裁的蘇海文表示，他去年於紐約有機會與聯合國秘書長古爾拉會面，並向古氏表達了本港船東對兩伊戰爭中人命財產損失的關注。（古月）

江西靈岩洞 建國家公園

（特訊）江西婺源縣靈岩洞風景區日前經林業部批准將建立國家森林公園。

靈岩洞是一個溶洞羣，共有溶洞三十六個。這裏洞中有洞，洞下洞相連，無洞不奇，洞洞有水，水水相連，洞中奇異美不勝收。

靈岩洞不僅自然景觀奇特，而且還有出自唐宋元明清各代名人之手的墨刻兩千多處，到這裏旅遊，既可探幽又可訪古。

目前，婺源縣正對其中六個洞進行開物。

亞洲各地 天氣報告

澳門	驟雨	氣溫廿七度至卅三度
台北	薄霧	氣溫廿六度至卅二度
漢城	雷暴	氣溫廿一度至三十度
東京	薄霧	氣溫廿一度至廿三度
馬尼拉	雷暴	氣溫廿五度至卅三度
曼谷	有雨	氣溫廿五度至卅一度
吉隆坡	天晴	氣溫廿四度至卅四度
新加坡	天晴	氣溫廿七度至卅三度
廣州	雷暴	氣溫廿五度至卅三度
上海	雷暴	氣溫廿九度至卅五度
北京	薄霧	氣溫廿一度至卅度
雪梨	天晴	氣溫十三度至十七度
青島	薄霧	氣溫廿四度至廿九度
西安	天晴	氣溫廿四度至卅六度
杭州	陣雨	氣溫廿七度至卅四度

港龍航空再度贊助 港姐芭堤雅拍外景

（特訊）港龍航空今年再度贊助香港小姐競選，提供直航豪華噴射專機服務，載送候選佳麗往泰國芭堤雅拍攝泳裝片段。二十二位準港姐及工作人員約共五十人，已於本周二乘搭港龍七三七波音客機KA二〇五航班前赴芭堤雅，展開為期四天之拍攝工作，並於七月二十二日乘坐港龍KA二〇六航班返回本港。

港龍航空今年更別出心裁，為各位佳麗精心製作了一些設計別緻，並帶有歐陸色彩之太[illegible]她們充份發揮[illegible]魅力，[illegible]菲林[illegible]時必定[illegible]公司[illegible]候選佳麗[illegible]旅行社[illegible]好評。於是[illegible]安排[illegible]。

港龍航空今年再度與康泰旅行社攜手合作，並響應今年「香港小姐競選」之大會主題——「凝聚大都會魅力，分享國際友誼」，為候選港姐提供專機服務，使她們享受一個舒適愉快之旅程。

圖示：準港姐芭堤雅外景團合照。

飛虎投訴日本偏私 妨礙空運公平競爭

（特訊）飛虎航上周向美國運輸部投訴，指責日本政府對該公司獲准增闢經阿拉斯加州安克拉治連接東京與歐洲的定期全貨班機服務，施加「岐視及違反競爭原則」的限制。

飛虎航根據國際航空運輸公平競爭價例法案，提出該項投訴稱，日本政府限制經安克拉治來往日本和歐洲班機的載貨量，將會削弱該公司在該航綫上與日本的航空公司競爭的能力，而且扼殺了安克拉治在該條新航綫上享有經濟利益的機會。

飛虎航要求美國運輸部，對日本航空貨運業作出適當的相對限制。美國運輸部可在六十天內，裁定該投訴是非曲直。

飛虎航於一九八八年二月根據美日航空服務協議，向日本政府申請開設全貨運定期班機服務，每周三班來往安克拉治和東京，然後原機往返西德法蘭克福。

如同一九八五年申請開辦由東京經安克拉治至歐洲航綫服務的結果一樣，日本政府於一九八八年七月六日再次對上述新航綫實施嚴格限制，規定這條歐亞新航綫班機所運載的貨物，必須有百分五十在安克拉治機場裝貨西行，而東行班機所載貨物也須有一半以上在安克拉治卸貨。

飛虎航總裁兼首席行政總裁詹寧說：「日本政府附帶這些嚴格限制條件，是一種岐視及不公平競爭行為，違反美日雙邊航空服務協議。這些措施的目的顯然要避免飛虎航在日益增長的歐亞航空貨運市場提供具吸引力的航綫服務，與日本兩大航空公司—日本航空公司及日本貨運航空公司競爭。」

詹氏又指出：「日本的航空公司把握東京在地理上的有利條件，將東京視為一個交通中樞，藉以匯集美國與亞洲各地之間的交通往來。同樣，我們亦可以效法日本把握安克拉治的地利條件，進一步擴展航空貨運業務。」

飛虎航的投訴又指出，安克拉治市及安克拉治國際機場可利用該市在歐亞航綫網上的有利地位，進一步推行經濟發展，但日本政府實施限制措施，漠視了安克拉治市在這方面的發展權利。

該公司稱，美國運輸部和國務院已獲悉有關日本方面的限制措施，並根據美日雙邊協議，設法糾正這些不平等現象。

詹氏說：「在過去兩年來，美日雙方已就日本政府對美國航空貨運業在歐亞航綫服務方面施行不公平及違反競爭原則的限制，經常進行正式及非正式討論，但始終未能改善日本政府的態度。飛虎航向有關當局提出投訴，希望能夠推動政府採取行動。」

飛虎航是世界最大規模的航空貨運公司，乃美國飛虎國際集團屬下機構，經營定期貨運班機服務，來往北美洲、拉丁美洲、澳洲、歐洲及中東各地，並承包美軍空投司令部的貨運服務，另外又經營飛行世界各地的包機服務。

K LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡，巴生港。

★永輝輪 即晚午夜抵港 七月廿四日開行 M.S. "EVER BRIGHT" (VOY.1)

★此輪祇往星加坡

△前鋒輪 七月廿八日抵港 七月廿九日開行 M.S. "ONWARD SOLDIERS" (VOY.40)

△往：巴生港、庇能、星加坡。

太平士星輪 八月四日抵港 八月五日開行 M.S. "PACIFIC SATURN" (VOY.1)

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD

澳門代理：[illegible]

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

船名	往	日期
PAMELA II	往：加爾各答。	七月廿二日到 廿二日開
東京丸 TOKYO MARU	往：美國及加拿大等埠。	七月廿三日到 廿四日開
ISLA FOREANA	往：智利。	七月廿三日到 廿四日開
巴拿馬丸 PANAMA MARU	往：路易士港、留尼汪島、蒙巴沙、內羅比、達巴斯薩拉姆。	七月廿三日到 廿四日開
HAYAKAWA MARU	往：德班、伊利沙伯港、開普敦。	七月廿四日到 廿五日開
HANNE BAKKE	往：Fremantle。	七月廿六日到 廿七日開
A VESSEL	往：喀拉蚩、孟買。	七月廿七日到 廿八日開
A VESSEL	往：星架坡。	七月廿七日到 廿八日開
GHIKAS	往：吉布地、荷台達、阿卡巴、[illegible]、塞得港。	七月廿八日到 三十日開
LOVCEN	往：阿巴巴、夏雅港。	八月十一日到 十二日開
C.R. POINTE NOIRE	往：POINTE NOIRE、杜阿拉、阿別強。	八月十二日到 十三日開
A VESSEL	往：曼薩尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、San Lorenzo Pt. Caldera、Balboa。	八月十四日到 十五日開
A VESSEL	往：Curacao、阿路伯、聖多明各。	八月十四日到 十五日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓 電話：五－二九三二一〇、八二三六八〇〇

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（時期）	（埠名）	（停泊）	（公司）
中華瑞祥	R.R.RATNA上午6時	台灣	國際橋	港郵
獨立者	SL.INDEPENDENCE 上午5時	美國	海陸橋	海陸
錦江	KEUMGANG GLORY 上午1.30	釜山	B2	東宇
	SUXIA上午10.30	連雲港	A47	招商局
激玉泉	SHUYUQUAN上午10時	青島	A22	華夏
立春	UNI SPRING上午8時	台灣	歐亞橋	利達
敖江	AOJIANG 午夜	寧波	歐亞橋	招商局
駿山	JUN SHAN上午8時	上海	B7	招商局
康山	MOUNT HEALTHY 上午7時	釜山	西區	海柏
神戶	KOBE上午8時	日本	B	山下
國偉	KUO WEI下午	台灣	A	韓利
東方威利	WILLINE ORIENT上午4時	基隆	國際橋	百保利
立裕	UNI HANDSOME下午3時	台灣	A39	利達
錦江	JINJIANG上午7時	上海	A8	金鋼
安春	AN CHUN 中午	台灣	B	大榮
呂信	SIBERIA MARU 上午6時	高雄	現代橋	東永
長輝	EVER BRIGHT 午夜	日本	B	中央
力沙馬士基	LEXA MAERSK 下午1時	新加坡	現代橋	馬士基
中華貨櫃	CHINA CONTAINER 下午	高雄	國際橋	港郵
韓國好希望	KOREAN JACEJIN 下午6時	歐洲	國際橋	利洲
珍球帆	PEARL REEFER 日間	日本	黃埔橋	歷信
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE 上午11時	美國	現代橋	川崎
力康	NIHON上午8時	日本	國際橋	寶隆
艾奧根遜	KHUD IOGANSON 下午2時	日本	A42	華林
興華	HSING HWA中午	基隆	油蔴地	永裕
海有	HAI YOU上午6時	台中	西區	永裕
馬士基翩桃	MAERSK PINTO下午5時	高雄	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO上午5時	馬尼拉	現代橋	馬士基
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY上午4時	美國	國際橋	大三
和平南進	HP NAMJIN下午2時	釜山	B	港興
利芝娜馬士	REGINA MAERSK下午10時	新加坡	現代橋	馬士基
力士星	REX STAR上午4時	釜山	國際橋	東發
運豐	YUN FENG中午	大連	B	華夏
樂茲爾	LOTTE SCHEEL 下午4時	新西蘭	B1	太古
海春	HAI CHUN 中午	基隆	西區	永裕
福春	FUCHUN上午1時	台灣	國際橋	大榮
玉	ZIRCON上午6時	高雄	國際橋	港恒
奧樂觀	OKUNOZE午夜	馬尼拉	國際橋	港恒

明日入口輪船

（船名）	（時期）	（埠名）	（停泊）	（公司）
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV上午	歐洲	國際橋	華林
彭美拉二號	PAMELA 2 上午6時	基隆	A	日郵
靈山	LIANG SHAN	上海	A	華怡
	NEI JIANG中午	日本	現代橋	招商局
	KOTA RATU	上海	A	太平
江戶	SD EDO下午	日本	國際橋	寶隆
長好	EVER GOODS 下午7時	台灣	國際橋	利達
	TEQUILIA SUNSHINE下午8時	天津	B	輝騰
泰國琥珀	THAI AMBER午夜	台灣	國際橋	港郵
南華	NANHWA	釜山	B	東宇
馬蘭	MALAN	海口	油蔴地	招商局
明星	MING STAR	美國	國際橋	華海
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	基隆	A	亞聯
烈拿	SD LEDRA下午	歐洲	國際橋	寶隆
大同二號	TA TUNG 2 上午	高雄	油蔴地	永裕
協和大山	CONCORD DAISEN 上午7時	日本	A	大三
花倫	FAHRLAND上午9時	日本	國際橋	東亞
嘉澳灣	CARGO BAY下午7時	釜山	西區	港興
	KRASNOGVARDEEC	日本	A	華林
羅斯福總統	PRES ROOSEVELT 下午10時	美國	國際橋	總統
海航	SL EXPRESS 上午4時	新加坡	海陸橋	海陸
陶南一號	DONAM 1下午4時	釜山	油蔴地	港興
新海華	NEW HAIHUA 上午7時	上海	B	華運
峨嵋山	E MEISHAN上午9時	秦皇島	踏石角	招商局
海達	HAIDA	上海	A	招商局
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND上午9時	新加坡	現代橋	馬士基
晴川五號	QING CHUAN 5 上午9.30	武漢	B	招商局
天燕	TIAN YAN下午10時	天津	B	輝騰

＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
安新	ANXIN	天津	廿四	招商局
吐露	TOULOUR	日本	廿四	益高
興勝	HING SON	曼谷	廿四	珠江
新綠洲	NEW OASIS	基隆	廿四	大三
昌欣	MIRZAM	台灣	廿四	昌宏
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	廿四	華林
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	廿四	國光
明傑	MING PROMINENCE	歐洲	廿四	華海
長衡	EVER LEVEL	台灣	廿四	利達
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿四	日郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	廿四	馬士基
樂海德	NORDHEIDE	台灣	廿四	港郵
崑山	HANJIN KUNSHAN	美國	廿四	[illegible]
寶嘉些路嘉	BUNGA SEROJA	高雄	廿四	馬逢初
泰來	TAI LAI	高雄	廿四	永裕
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	廿四	逢初
國家	KUO CHIA	曼谷	廿四	韓利
鷹城	KOTA EAGLE	新加坡	廿四	太平
大鑫	TIAN YAN	天津	廿四	輝騰
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	廿四	新興
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	廿四	新興
知音	ZHIYIN	武漢	廿四	華運
汀江	TING JIANG	上海	廿四	輝騰
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	廿四	大三
拿士灣	LARGS BAY	高雄	廿四	太古
海光	HAI GUANG	高雄	廿四	太平
江安	JIANGAN	張家港	廿四	招商局
	BUFFALO	南韓	廿五	港興
長信	EVER TRUST	台灣	廿五	利達
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	美國	廿五	港郵
凱春	KAI SHUN	台灣	廿五	大榮
皇后路橋	QUEENS WAY BRIDGE	歐洲	廿五	朝陽
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	廿五	港興
威達利	AND.WIDURI	沙勝越	廿五	東源
彩虹	RAINBOW	釜山	廿五	港興
渣華納索	NL.NASSAU	台灣	廿五	渣華
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	新加坡	廿五	華林
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴	廿五	國光
燕沙	INSA	釜山	廿五	東宇
奔騰	BINTANG HARPAN	釜山	廿五	港興
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	廿五	東發
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	廿五	新興
南望灣	LAMON BAY	佛里曼特爾	廿五	川崎
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿五	太古
蘇鶴	SUHE	張家港	廿五	招商局
通聯	MILD UNION	上海	廿五	輝騰
商華	GOWA	台灣	廿五	太平
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	廿五	歷信
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	廿六	川崎
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	廿六	港興
企業一號	ENTERPRISE 1	南非	廿六	亞聯
	TENG LONG	沙勝越	廿六	東源
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿六	東宇
國利二號	KUD LIE 2	高雄	廿六	永裕
倫娜	LUNA	日本	廿六	美邦
利邦力加	NIPPONICA	基隆	廿六	天祥
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	廿六	大三
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE	台灣	廿六	渣華
古北口	GUBEIKOU	上海	廿六	遠運
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	廿六	馬士基
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	廿六	歷信
	PIONEER SEMBILAN	釜山	廿六	MARITHAI
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	廿六	森那美
海王碧玉	NEP.JASPER	基隆	廿六	港恒
安芸丸	AKI MARU	日本	廿六	山下
明春	MING CHUN	台灣	廿六	大榮
陶南八號	DONAM 8	釜山	廿六	港興

出口船期表

今日出口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
大韓怡美利	HUGHEVERETT下午	新加坡	A46	福來
東方俠士	ORT.KNIGHT下午	澳洲	現代橋	港郵
保衛者	SL.DEFENDER上午8時	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
馬拉金	MALAKAND 上午	釜山日本	A21	[illegible]
勇鷹	BRAVE EAGLE上午	地中海	黃埔橋	[illegible]
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS 下午	關島	B17	怡和
昌盛	RATU KONSORTIUM上午	台灣	B5	昌宏
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE上午	紐約	現代橋	大三
美上美	BOONKRONG 2下午	曼谷	A31	振盛行
福興二號	FOO HSING 2 下午	高雄	油蔴地	永裕
東方探險家	ORT.EXPLORER上午	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
立春	UNI SPRING下午	阿拉伯灣	A22	利達
光大二號	KWANG TA 2下午	高雄	油蔴地	永裕
日京丸	HIYOSHI MARU下午	西北太平洋	現代橋	日郵
制海努力	TRIDEENT ENDEAVAOUR下午	中南美	A	海運
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY上午	西南太平洋紐約	國際橋	大三
力康	NIHON下午10時	歐洲	國際橋	寶隆
獨立者	SL.INDPENENDCE午夜	新加坡	海陸橋	海陸
通運	MILD TRAN下午	天津	A41	華運
利航	FAIR BRIDGE下午	釜山	友聯橋	新興
珍珠帆	PEARL REEFER 下午	日本	黃埔橋	歷信
建華二號	KIEN HWA 2 下午	高雄	油蔴地	永裕
上海	SHANGHAI下午3時	上海	A28	招商局
錦江	KEUMGANG GLORY 下午	釜山	B2	東宇
長惠	EVER GRACE 下午	紐約	國際橋	日郵
加菲總統	PRES.GARFIELD下午	西北太平洋紐約	國際橋	總統
東方威利	WILLINE ORIENT下午	阿拉伯灣	國際橋	百保利
	PIONER PRIMORYA上午	法羅士尼芝	B38	華林
飛航雅士	CLIPPREACE上午8時	曼谷	現代橋	日郵
樂迅	LOVCEN午中	日本	西區	大三
昌信	SIBERIA MARU中午	馬尼拉	現代橋	日郵
福春	FUCHUN下午	高雄日本	國際橋	大榮
玉	ZIRCON下午	曼谷	國際橋	港恒
雁蕩山	YANDANGSHAN下午	汕頭	油蔴地	招商局
鼓浪嶼	GULANGYU下午12.30	廈門	深水埗	益豐
雅士貨櫃	ACE CONTAINER中午	高雄	A26	保協

明日出口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
中華瑞祥	R.R. RATNA上午	曼谷	國際橋	港郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	國際橋	港郵
立裕	UNI HANDSOME 上午	曼谷	A39	利達
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON 上午	澳洲	A42	華夏
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	國際橋	華海
海陸快輪	SL.EXPRESS午夜	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE上午	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
花倫	FAHRLAND下午	歐洲	國際橋	東亞
	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	A	華林
華倫芝	VELENJE 下午	馬德拉斯古晉	A35	海運
馬士基探戈	MAERSK TANGO 下午	馬尼拉	現代橋	馬士基
神戶	KOBE	新加坡巴生	B	山下
奧觀樂	OKUNOZE	曼谷	現代橋	港恒
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	油蔴地	海柏
和平南進	HP NAMJIN	釜山	B	港興
安春	AN CHUN	高雄基隆日本	B	大榮
興華	HSING HWA下午	高雄	油蔴地	永裕
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	南非	A	亞聯
加爾羅夫	KAP GAVRILOV	歐洲	國際橋	華林
韓國好希望	KOREAN JACEJIN上午	高雄	國際橋	利洲
力沙馬士基	LEXA MAERSK上午8時	新加坡	現代橋	馬士基
利菲娜馬士	EGINA MAERSK中午	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
力士星	REX START下午	釜山	油蔴地	東發
南華	NANHWA	釜山	B	東宇

＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊

（船名）（西名） （往何處）（日期）（公司）

美洲綫

太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	廿四	國光
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	廿五	大三
崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	廿五	利洲
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	廿六	天祥
新釜山	ZIM BUSAN	洛杉磯紐約	廿六	新興

歐洲綫

長衡	EVER LEVEL	地中海	廿四	利達
豐順山	FENG SHUN SHAN	地中海	廿四	招商局
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	歐洲	廿五	新興
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞	廿五	華林
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	廿五	太古

澳洲綫

新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	廿五	新興
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	廿五	馬逢初
亞洲珍珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿六	太古
古北口	GU BEI KOU	澳洲	廿七	通運
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	廿七	森那美
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	廿七	實隆

印．巴．中東綫

彭美拉二號	PAMELA 2	吉大港康斯坦薩	廿四	大三
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	廿四	總統
長衡	EVER LEVEL	適打	廿四	利達
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	馬德拉斯科倫坡	廿五	華林
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	廿五	大三
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	廿六	馬士基
柯沙美利	AL SHAMIAH	紅海	廿七	怡和
	PIONEER SEMBILAN	加爾各答	廿七	MARITHAI

東南亞綫

樂海德	NORDHEIDE	曼谷	廿四	港郵
熊岳城	XIONG YUE CHENG	曼谷	廿四	招商局
永輝	EVER BRIGHT	新加坡	廿四	中央
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	廿四	怡和
嘉澳灣	CARGO BAY	馬尼拉	廿四	港興
馬士基飛路	MAERSK FIERO	曼谷	廿四	馬士基
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	新加坡巴生庇能	廿五	華林
因薩	INSA	雅加達巴生新加坡	廿五	東宇
多露	TOULOUR	新加坡巴生	廿五	益高
世界之獅	WORLD LION	新加坡	廿五	海陸
郁江	YUJIANG	馬尼拉	廿五	招商局
長信	EVEE TRUST	曼谷	廿五	利達
東龍	TOULOUR	新加坡巴生	廿五	益高
德順	TAKSUN	印尼	廿五	聯航
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	廿六	寶輝

內地．台灣．日本．釜山綫

浙鵬	ZHE LI	寧波	廿四	招商局
華昌	HUA CHANG	海口	廿四	華運
馬蘭	MALAN	海口	廿四	招商局
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿四	港興
國家	KUO CHIA	日本釜山高雄	廿四	韓利
昌欣	MIRZAM	台灣	廿四	昌宏
東方大使	ORT AMBASSADOR	高雄基隆	廿四	港郵
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿四	永裕
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	廿四	華閩
	TEQUILA SUNSTINE	上海	廿四	輝騰
南華	NANHWA	釜山	廿四	東宇
天燕	TIAN YAN	天津	廿五	華運
鷹城	KOTA EAGLE	日本台灣	廿五	太平
泰來	TAI LAI	高雄	廿五	永裕
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	廿五	港興
晴川五號	QING CHUAN 5	武漢	廿五	華運
廈水運二十五	XIA SHUI YUN 25	廈門	廿五	華閩
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	廿五	華閩
激玉泉	SHU YU QUAN	青島	廿五	華夏

非洲綫

亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	廿四	士基馬
巴拿馬丸	PANAMA MARU	東非	廿五	大三
連山	LIAN SHAN	西非	廿五	華怡
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	德班	廿六	天祥

本港新聞

海外律師樓要求准聘用本地律師 律政司說進行檢討

（特訊）政府現正檢討海外律師樓的要求，考慮是否應准許他們聘用本地律師，及讓他們以動議方式而非考試方式接受律師申請在港執業。

蘇海文指政府准許聘用在海外取得資格的律師但卻未准許外地律師樓在港僱用本地律師開業，有雙重標準之嫌。可能會影響予公衆人士的法律服務。

律政司馬富善則表示，在海外取得資格的人士也得在港取得執業資格，方可在港當律師。

李柱銘詢問若准許海外律師樓的要求，會否影響僱用本地畢業律師的政策，馬氏則答稱在考慮之時，諮詢過香港律師公會及行政局，而且研究過李氏提出的問題。

鄧蓮如詢問讓本地律師受僱比於外國律師行或作其合伙人，會否影響法律服務水準，一般來說，本地律師畢業後要實習兩年方可執業，或作海外律師行的合伙人，但若海外律師樓的請願獲准，則新畢業者即可作合伙人，而沒有兩年實習的經驗。

律政司則認為新近畢業者很難會獲人信任作合伙人，而且政府會研究海外律師樓在邀請人合伙方面的建議，然後再作考慮。

八八年銀行業修訂法案 加强業內監管機構聯繫

（特訊）財政司翟克誠前日在立法局會議上說一九八八年銀行業（修訂）（第二號）條例草案將授權銀行監理專員與本港和海外監察當局分享資料。

在該項條例草案的委員會審議階段致辭時，翟克誠多謝李國寶議員和香港銀行公會幫助通過這項條例草案。

他說：「隨著各國金融市場漸趨一體化，以及銀行業的業務性質日趨跨國化，本港各監察當局之間，及本港與海外監察當局之間，都有必要更緊密合作。」

但是，翟克誠強調只會在銀行監理專員認為有關的海外監察當局受到適當的保密規定限制，以及有關資料可使或有助該當局執行其職務，才可向該當局的主管透露這些資料。

翟克誠完全支持李國寶議員在委員會審議階段提出的各項修訂，同時補充說：「我可以向李國寶議員和銀行業人士保證，政府定會盡力確保海外監察當局的主管，在未得銀行監理專員同意之前，不會將銀行監理專員所提供的資料，向第三者透露。」

旺角坊會大廈總會 宴賀羅善祥獲獎章

旺角街坊會與旺角區大廈總會同寅前晚假昇平酒樓設宴慶賀副主席及顧問羅善祥榮獲女皇頒賜榮譽獎章，與會者除主賓外，到有曹紹松、洪偉民、陳漢宗、劉志民、潘祥、黃振華、曹路、李志光、何崴雄、麥允明、湯就、李樹榮、梁瑞琪、梁寶成、麥國輝、苗樂天、鄧藻、伍義林、容社陳、何錦泉及理監事等。

主席曹紹松致賀詞表示：副主席羅善祥熱心公益，服務社會數十年，對改善區內環境，促進社區的建設及推廣居民福利事業等，更不遺餘力，貢獻良多，今次榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，實至名歸，至足慶賀。繼由兩會首腦代表向主賓羅善祥致送鏡屏留念，羅氏致詞答謝，語多謙遜，隨後歡宴，觥籌交錯，氣氛洋溢。

圖：旺角街坊會、旺角區大廈總會歡宴副主席羅善祥獲獎章，兩會首長致送鏡屏留念。

迎兆麟車行新辦公室 擴張之喜設酒會開幕

跑馬地昇平街三號的迎兆麟的士公司，迎兆麟車行，業務蒸蒸日上，現已發展成為今天擁有近二百輛的士之企業。由於業務有長足的增長，迎兆麟的士公司及車行增添一所更大的辦公室辦公。

前日為該車行擴張之喜，增添新址於香港英皇道背楓街十一號地舖，為配合多元化發展，昨日亦為金麟發展地產公司創立之喜，出席酒會者有紳商名流，社會賢達及各界人士逾千人，場面熱鬧。

圖：迎兆麟的士集團新辦公室擴張各董事與嘉賓合照。

麗新豪宅麗豪閣 一週已售出大半

麗新集團在九龍塘區連續推出多個高級住宅樓盤，均極受歡迎。較早前之九龍塘花園及嘉爵園，早已全部售清，而剛於上週發售之麗豪閣，於短短一週內，亦已售出大半，祇餘少數單位。可見高價樓宇之銷售情況，未因上月銀行兩度加息影響。麗豪閣位於九龍窩打老道九十四至九十六號，樓高十八層，每層四個單位，最高兩層則為四個複式住宅單位。首先推出發售之A、B兩座，共有三十二個單位。其中面積千餘尺者佔三十個，售價平均每方尺一千四百元。至於面積逾二千平方尺之兩個複式單位，其一售價逾四百萬元。

麗豪閣之所以受到置業人士歡迎，主因是地點適中，位於九龍半島最高尚住宅區，與窩多利山毗鄰，却又靜中帶旺，交通方便。加上每個單位均經由名建築師匠心設計，外型瑰麗，間格實用，地下除設有私家停車場，另有高級私家游泳池，最適宜高尚家庭，選作安寧舒適之居所。

市收局再收回一個熟食檔牌

（港訊）續有一熟食檔檔主於上月交回牌照，領取四萬五千元特惠金後結束營業。

市政局於去年六月重新推出特惠金計劃以來，先後已有一百六十九名熟食檔檔主響應是項計劃。

市政局發言人說：「迄今已支出的特惠金額，總數超過七百四十五萬元。」

「是項計劃，目的是將舊式的熟食檔遷離街上，而這類熟食檔的數目現已減至五百四十一檔。」

市政局於一九八三年首次推行特惠金計劃，當時有三百零七名檔主交回牌照。

取締無牌食肆可頒發禁閉令

（特訊）立法局議員張有興前日在立法局會議上表示，一九八八年公衆衞生及文康市政（修訂）（第二號）條例草案通過實施後，能賦予市政局及區域市政局所需的執法權力，以制止及減少未領牌菜館公然藐視法紀，危害公衆衞生的情況。

張議員在條例草案二讀恢復辯論時指出，根據現行法例，倘任何人士未領得牌照而經營菜館，即屬違法，可被檢控。

他說：「然而，由於闡釋法例方面出現問題，自一九七二年以來，有關部門已不能對未領牌菜館執行封閉令。此後，只要違例者甘願再三接收傳票，及在定罪後並不介意繳付被判處的較巨額罰款，即可公然藐視法紀，隨便觸犯禁制令禁止使用樓宇作任何用途的規定。」

他表示，這項條例草案授權裁判司法庭可就受食物及藥物衞生規例限制，但被當局頒發禁制令而未能遵守該命令的樓宇，頒發封閉令，是值得支持的。

張議員並建議當局在條例草案於本年十月一日生效前，對其中的規定加以廣泛宣傳，以確保法庭和業內人士均充分了解其條文。

署理衞生福利司許雄在總結辯論時表示，他很多謝張有興議員支持該項條例草案。

他補充說：「我向張議員保證，本條例草案在本年十月生效前，當局定會先作出適當的宣傳。」

宋城現舉辦雕刻展銷會 福建壽山石微刻家表演

（港訊）宋城現起至七月三十一日舉辦一次雕刻展銷會，包括樹根雕刻、石刻雕及圖章雕刻超過數百件，歡迎各界人士參觀。

大會專誠從福建省聘請微刻藝術專家陳忠森在會中示範壽山石微刻。陳忠森的微山石微雕作品，雖然要用十幾倍的放大鏡才能看得清楚，但是不難看出結構嚴謹，肉眼可見，却是不僅劃清晰，且字形優美，既有刀的韻味，又有飛舞流暢的書法味，方寸之中，意味至於無窮。所鐫內容也頗為廣泛，除古文名篇、樂府、唐詩宋詞之外，還有歷史名家法帖、佛經、百壽、百幅章等，雅俗共賞，老少咸愛。北京、福州、廈門等地旅遊部門均有展銷專權，深受美國、日本及東南亞諸國和港澳地區行家的賞識，東京博物館亦列為收藏品，是次展覽會實不容錯過。

瑪利兵房停車場 部份泊位暫封閉

（港訊）運輸署宣佈：由星期六（七月二十三日）上午八時起，中區瑪利兵房泊車位第二十至四十及一四四至一五二號將暫停使用，為期約六個月，以便進行道路工程。

此外，該停車場的泊車位第一至十九、四十七至六十、一五三、一一一、五五、六十一、一五五、一五七及一五九至一七一號亦會因道路工程而由八月一日上午八時起暫停使用六個月。故此，瑪利兵房停車場的泊車月票數目將由本年八月起由每月六百張減至每月一百張。

深水埗永風大廈 現公開招標出售

（港訊）梁錦濠測計師行承業主委託，代理以公開招標形式出售九龍深水埗界限街之物業「永風大廈」全幢。該物業位於南昌街一六一至一六七號、南昌街「永風大廈」，為一幢舊式英國式住宅物業地址，佔地約三千一平方呎，為一乙類地盤，總樓面積達四萬八千餘平方呎，樓高十八層，地下至二樓為商業用途，三樓以上為住宅。該物業處深水埗最繁盛之區，面對荔枝角道及南昌街，由此兩條路之十字路口，步行至地鐵站只須十餘分鐘，所以相信許多投資者或用家對該物業會甚感興趣。深興人士估計該幢物業市場價值約六千餘萬元。

買健牌孖裝送優待券 巨獎十萬激情十萬度

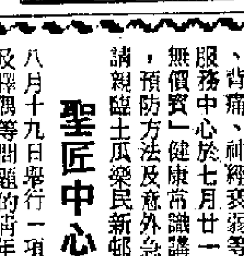
星光熠熠之荷東及FUTURE的士高，七月及八月份安排了一連串精彩節目，由七月一日至卅一日，到任何「7－11」或OK便利店，買「孖裝健牌」可得FUTURE或荷東優待券，憑券免收入場券及免費贈飲，並可參加八月卅日晚「健牌激情十萬度」大抽獎，獎品包括千足黃金，電視音響器材，總值超過十萬元，得獎名單定於八八年九月二日公佈。著名歌星劉美君、張立基、吳國敬、黃寶欣、李克勤等將會在八月底前假上述兩大的士高輪流獻技，並有時裝及泳裝表演，必受美國健牌品味自成一派愛好者所歡迎。

皇家太平洋酒店 莊智華任總經理

（港訊）皇家太平洋酒店宣佈委任莊智華（JOHN A. GIRARD）為經理。

皇家太平洋酒店為五星級酒店，擁有六百五十間客房，位於尖沙咀金色碼頭之中港城內，中港城佔地二百六十萬平方呎，設有高級寫字樓、購物中心，及新中國客運碼頭。

莊氏將負責管理皇家太平洋酒店的事務發展，及該酒店於本年秋季開幕的籌備工作，莊氏在倫敦接受酒店及飲食業管理訓練，在英國、中東、亞洲、澳洲，及南美洲等地具有二十年的酒店管理經驗，曾在BEAUFORT INTERRATIONAL·TRUST HOUSES FCRTE·HYATT INTERNATIONAL及RANADA酒店出掌要職，負責開辦多間新酒店，具有豐富的酒店管理經驗。



社區活動彙報

亞斯理中心形象設計班

葵涌亞斯理社區中心將於七月廿二日至八月十二日舉辦「形象設計班」，內容包括髮型、化妝、服飾、談吐與形像的關係；學員並可實習為自己設計新形像，該班每逢星期五晚上課，歡迎青年朋友參加，報名查詢可電○－二○○七三。

夏日ABC小博士計劃

香港青年協會紅磡青年中心於暑期期間，為小四至小六學生舉辦一項英文學習活動，透過集體遊戲及宿營提高小朋友對英語的興趣，幫助其學習能力的成長，歡迎小四至小六同學參加，每位收費四十元。

報名及查詢請親臨馬頭圍道四十八號家維邨家興樓三樓或電三－六三三一六五。

深水埗媽咪趣味大串燒

炎熱的夏天經已來臨，為使深水埗區內之婦女能於炎夏當中增添生活情趣，長沙灣社區中心小組工作部將於七、八月份舉辦「媽咪趣味大串燒」一活動給予區內媽咪參與。內容包括教授：夏日湯水、甜品美食、家居擺設及實用手工藝等。

凡有興趣參與者，可親臨九龍深水埗發祥街五十五號長沙灣社區中心一字樓報名，或致電：三－六零零三六五四查詢詳情。

和樂中心北潭涌兒童日

童軍知友社和樂中心將於七月二十三日舉辦「兒童歡聚北潭涌」，目的是透過戶外活動培養小朋友合羣性及冒險精神，內容有單車、游泳、欄網、雪展、彈網等，歡迎有興趣人仕親臨觀塘和樂邨居安樓六樓和樂中心或電三－四四八○一三查詢。

聖公會職業健康無價寶

你有沒有發現自己有時有胃病、頭痛、背痛、神經衰弱等病徵？想不想知道個中原因？聖工會勞民社會服務中心於七月廿一日至八月十一日逢星期四晚上舉辦「職業健康無價寶」健康常識講座，邀請醫生爲你講解各行業職業病的成因，預防方法及意外急救的基本常識。全期共四課，收費伍元。報名請親臨土瓜灣民新邨H座地下或致電三－三一八五四查詢。

聖匠中心交友擇偶講座

聖匠社會服務中心訂於七月廿九日至八月十九日舉行一項「交友物語」講座，此講座爲面對交友、戀愛及擇偶等問題的青年朋友而設，以輕鬆的形式內容包括知己知彼，友誼與戀愛，約會的藝術及擇偶等。日期七月廿九日至八月十九日逢星期五晚七時半至九時半，共四次，費用十五元。歡迎十八歲以上青年朋友參加。查詢：三－六二三四九七，報名請到山谷道邨第一座地下。

兩日一夜鳳凰徑遠足營

香港青年協會何文田青年中心屬下衍社小組於七月廿三至廿四舉辦兩日一夜之遠足營。下午四時集合乘船由石壁夜行徑狗嶺涌至分流，翌行營火燒會，翌晨步行至大澳。沿途可參觀鹹淡水分界綫，鳳凰界碑，雞翼角古炮台。名額十五名，費用分別三十及三十五元，包早午餐。查詢報名：何文田邨一座一至四號地下或電：三－七一二四七五八。

單車圖片介紹旅行路綫

單車之友會將於本月二十六日至八月一日假座樂富中心展覽廳，舉辦單車圖片展覽，介紹各類單車旅行路綫，以適合不同程度的人士參加，歡迎蒞臨參觀，查詢電話：三－七二零七七八八。

樂韻123

張學友 傻頭小子到油腔滑調

·琪美·

張學友甩拖之後並無什麼不歡，感覺上他似乎還輕鬆了不少。

這樣說來，拍拖並非對他是一種負擔？

張學友說：「我可沒說過呀，我與美美仍是朋友，我不想有什麼說話傷害她！」

「你仍愛她？」

「我沒說過呀！」

「你不愛她？」

「我也沒說過呀！」

張學友越來越學得精乖了，他一向予人不太懂得說話，是一個傻頭小子，但卻是真情留露，現在卻有點油腔滑調的感覺了。真的，自從他情變之後，對張學友要刮目相看，沒有一個失戀的人會可以好像張學友那樣近於「愉快」的感覺的。

張學友抗議地說：「總不能哭喪着臉做人，何況我是藝人，我是靠臉孔吃飯的。登台時我不可能不笑，對着你們我也要笑！」

「其實你好傷心？」

張學友騷着頭皮說：「不談這個問題好不好？」

「終於招架不住了，要投降了？」

「好啦，我投降。」

張學友勝在外型好，所以很容易得到別人的原諒，無論他做錯甚麼，沒有人苛責他，何況戀愛這個問題，根本就沒有對錯好說。再講，情變也不一定是張學友的錯，說老實話，張學友跟着羅美薇對他的事業固然沒有阻力，但肯定是沒有助力，同樣，羅美薇跟着張學友對她的事業絕對有影響，所以他們分開也不會是壞事。

現反，這段情告一段落，張學友可以專心專意事業，工作更積極，更是好事。

張學友近數月風塵僕僕，一時東南亞，一時美加，單是登台就夠他忙不過了！繼而在情變之後，來一張新唱片「情不變」，真好一個張學友，除了登台外常美金賺進，唱片亦暢銷，真的不斷節節上升，張學友真的發達了。

但是張學友說：「發達？還未呢。」

「你真是人心不滿足。」

他說：「我現在想怎可以說發達呢？真是此一時彼一時，給一百萬父母都沒有，」

不過，張學友可有沒有想過，他做文員的時的收入跟現在是雲泥之別呢？張學友倒是有良心的，至少他發達沒有忘本，他從來沒讓人看到他一朝得志，語無倫次的感覺，何況他還對父母那麼孝順。

張學友坦白地說：「我自己要拿一百萬並不困難，但是給了父母我就不會再向他們拿回，所以我一定要自己賺到一定的數目，到有百幾十萬的時候，以為那我才算發達！」

「你以前可有想過會賺那麼多錢？」

「沒有！」他說。

「現在是否感到發覺了。初時的確有點不能置信的感覺，而且一時間還不能適應下來。」

今日，張學友不但是紅歌星，又有皇牌經理人侍候，而且陳自強對他又特別疼錫，照顧之週到與成龍幾是同等待遇。陳自強對張學友特別疼錫開始時因爲他與成龍相似，接觸之下又發覺學友仔很乖很純，自此對他更加喜歡，自然更重要的是張學友自己的實力，如果張學友沒有實力，再叻的經理人也不一定擰得起。

張學友是個孝順仔，他說要努力賺錢，給一百萬元父母。

葉倩文已無所求？

有人說：「葉倩文已經去到另一個無求的境界，所以她可以不必媚俗，不必勉強自己做不喜歡做的事。」她為何會無所求呢？是受徐克薰陶還是鬼妹仔性格使然……

何佩儀

葉倩文最近又開始頻頻見報了，她曾經有一度時間與記者很親近，又有一段時間遠離記者，這是藝人極平常的反應，開始時爲了爭取宣傳自然親近記者作其老友狀，後來名成利就了，還有什麼好說的呢？何況中間還有那一段令她感到失望的感情故事呢！

有人說，葉倩文已經去到另一個無求的境界，所以她可以不必媚俗，不必勉強自己做不喜歡做的事。

葉倩文自己又怎麼說呢？

她說：「我無所謂，你們喜歡怎麼說就怎麼說！」

看來，她真的已無求，她也許受徐克的薰陶？也許是鬼妹仔性格使然。

徐克對葉倩文特別欣賞，差不多每一部他監製的電影都選上了葉倩文，其中那部「瑪莉亞」徐克是刻意要爲葉倩文創新路，葉倩文也辛苦地完成它，兩個「怪」人片推出以後，結果這部影片也不獲好評，自此之後葉倩文對電影更顯得低調，這正好符合徐克的要求。大概不少人都怪她，加上葉倩文與徐克太太施南生又是好朋友，因此互相影響之下，葉倩文把自己從明星的層次升到藝術家的邊緣，藝術家也較上自我，多做少錯。

葉倩文是很懂得享受的，那一陣子葉倩文的確拍得好，因爲要拍這部「大丈夫日記」又接下登台的合約，又要收錄唱片，於是葉倩文經常不見天日地工作，令她情緒很受影響。

現在可好了，工作暫告一段落，新唱片又反應好，「大丈夫日記」又推出了，她已經有好一段時間沒有好戲看了，所以這部電影對她來說有着一定的意思。

楚原說：「葉倩文任何一個角度都好靚！」

葉倩文說：「我希望人家說我演技好！」

也是的，她已經被讚得太多了，她對自己的容貌絕對信心十足，別人說她漂亮已沒甚麼感覺了。

而葉倩文則保持多唱，因此她在歌唱界的成就這一年來比電影的收穫更大，她的新唱片「祝福」更一致被樂評人認爲是不可多得的好歌，而更重要的是葉倩文的演繹把這首歌賦以生命、感情。

事實上，葉倩文唱抒情慢歌風格獨特，韻味十足，其如泣如訴，其溫婉柔情，都令她的慢歌生色不少。

葉倩文說：「開始的時候我並不喜歡唱慢歌。」

「現在呢？可會想再改變歌路？」

「順其自然啦，甚麼事刻意就不好了。」

「包括感情上的事？」

「對唔住！我不想講這方面的事。」葉倩文收起了笑臉，嚴肅地說。

自從與米高的愛情故事發生了滑鐵盧事件，葉倩文是非常介意別人跟她談男友的問題，雖然我們知道那件事已經成爲歷史陳迹，而且葉倩文的身邊又有不少有條件的追求者，但她那種堅持態度倒是固執如一。

這是她的媽咪說得合情合理，她說：「莎莉天天晚晚的忙，又拍電影又灌唱片時，那有時間去想這些，她先一陣子連休息的時間也沒有，後來還是辛辛苦苦向導演度期出外散心，回來才有心情繼續工作！」

「你想做些甚麼？」

「怎麼，我不可以嗎？」她撒嬌地，然後正色道：「我只想做好自己的工作，其他都不重要了。」

「唱歌滿足感大還是演戲滿足感多一些呢？」

她認真地想了一會，搖搖頭說：「都一樣，不過我喜歡唱歌，隨時隨地都可以唱，演戲要看對手，還是唱歌方便些。」

「賺錢呢？那方面多？」

葉倩文一本正經地說：「你看我是那麼在乎錢的人嗎？」

葉倩文最會擺「甫士」，難怪楚原也說她任何一個角度都美。

黑白姊妹花

茜丁

黑白姊妹花 PEPSI & SHIRLIE 將來港演唱，這是樂迷的大喜訊。不過，很多人對這雙二人組合有點陌生，但若你對「WHAM」有認識，那麼，就不會不知道站在 GEORGE MICHAEL 後面担任和唱的兩個一黑一白女孩子，就是 PEPSI & SHIRLIE 了。「WHAM」解散之後，二人獨立發展，以一曲「HEARTACHE」一鳴驚人，光芒四射。

提起「HEARTACHE」，更該一提本港女歌手林憶蓮唱得街知巷聞的「灰色」，就是由它改編過來。二人離開「WHAM」，發展很不錯，過去一年有三首曲進入 TOP 20 的英國流行榜。

PEPSI & SHIRLIE 承認自己不是藝術家，只是企圖帶給歌迷觀聽上滿足的表演者，因而保持永遠走的是商業路綫。從處女大碟「ALL RIGHT NOW」可以看出只在努力製造流行的動感。

除了「HEARTACHE」給人很大的新鮮好感，其他如 SLOW BALLAD·CRIME OF PASSION·SIDE·WHAT'S GOING ON IN YOUR HEAD 等，不論快慢，都有獨特的演譯方式。最後值得一提的是，二人故作神秘，迄今仍未肯清楚說明那一個是 PEPSI？那一個是 SHIRLIE？

即將來港演唱的 PEPSI & SHIRLIE。

成龍的音色——猶如磨成的繡花針

葉淑堤

成龍的影子，成龍的足印，成龍的聲音已正面伸向歌唱界域了，以含蓄而凌厲氣勢伸向歌唱界域之內，這一着，應是他和河合奈保子一同出現於公共場合之時，這也是為助興的一個歐唱場合，來自日本的河合奈保子，當時，還用廣東話唱了一首「小雨點」。當然，河合奈保子唱廣東歌，是「十分麻麻」的，但，完全出自日本味道的廣東話，河合奈保子口中的廣東歌，令人有新鮮的感受。是趣而新鮮的感受。

燕玉唱這種廣東歌，一如聽揚音色，河合奈保子之歌喉也秀起了「小雨點」的作用，成龍的「相映成妙」，細揉了情味、道位主人翁的動作、味道和力度，在點點雨位主人翁身上，能找到影壇及殊人物……

也是一次新鮮的事情！由不久前的這次活動中，由河合奈保子和成龍聯同演唱，雖然是為安排的活動，也是為成龍的新歌作出的鋪路的活動，也應該在早一點的……成龍之前已在本港一些場合中唱過歌，去年在幾次大會的活動中演唱，更是在大會的頒獎禮上，成龍還在台上講了句：「這次唱歌，當時話初時還以為是成龍之意，原來係獎撲：言下之意是：成龍有心捧此歌，唱一首「兵卡」了。既然存有此意，必然是「秘密練兵」的，過去幾年來，一直過多次成龍唱歌，真的，實在「麻麻」！

這次駁後和河合奈保子合唱那首「小雨點」實在不錯，他是大大進步了，音色也由粗變幼了。

顯然幾年來，成龍已把自己的音色，磨成了「繡花針」了！也可見到他是下過不少苦功了，唱歌和練拳一樣：拳不離手，而歌，也應是曲不離口！

以成龍在影壇的「大哥大」名氣，走入歌壇去寫，在氣勢上應是「如虎入羊羣」，也如「猛虎出洞」的，他要在歌壇佔一席地，實在不難！何況，歌壇上早已掀起了偶像崇拜之風，成龍在影壇，早已是五星級偶像人物了。故此他在歌壇上，應是前程似錦的！

新生的SADE

夏山

SADE形容最近赴巴哈馬羣島的NASSAU海灘拍的MUSIC VEDIO的佳作，是令自己脫胎換骨的生命，好像自己重獲新生。SADE於過去十年，一直處於低調，一方面是出於缺乏自信，一方面斷湧現的後起之秀，引致自卑，另方面對付出爭奪的人物，失去了競爭的勇氣；

有成熟魅力的SADE。

現在，她要重出江湖，再創事業高峯。十年前不錯，已經把自己的事業推到高峯，因而自己的歌迷，對她有印象，在六十年代末紀較大，會在流行榜吒叱一時的「PROMISE」、「SMOOTH OPERATOR」、「SE」又為電台樂於播的，就是由SADE唱得街知巷聞。

今日的SADE，已屆中年，步入中年，本屬於中國人之麥，但很奇怪的SADE，乘着新大碟「STRONGER THAN PRIDE」的推出，通過MUSIC VEDIO的宣傳，發散出成熟女性的魅力，竟也是那就難以捉摸，她自己也說了，她不求重新生，出江湖後，沒有把她忘記的歌迷們，她自信還可以唱，而且唱得比過去好。

藥師丸博子爲趕新戲 首次留宿片場渡生日

郭文

藥師丸博子今年春天畢業於玉川大學，畢業後首部電影是松竹公司的「鬧市英雄」，在今年八月六日起公映。藥師丸博子上一部電影是「紳士同盟」，距今已一年半了。因而，與觀衆久違了的藥師丸會有什麼表現，實在令人關心。

「鬧市英雄」是描寫一九四○年的中學生活，劇中的藥師丸是主角，飾演一個在中學校的女學生，與中村橋之助及柳葉敏郎發生一段三角戀情。該劇逆發出中學生的青春愛心火花，在拍攝過程中，演員們都要留宿在片場，同事們紛紛為她道賀，她的廿四歲生日，也是在片場渡過的。演員之間的融洽相處，自然令他們更集。加上默契，演得更加投入。

劇中的藥師丸穿水手裝出場。六年之後，再穿水手裝，令她又喜又悲。喜的是歲月似沒有在她臉上留下痕跡；悲的是什麼時候才能成熟的學生形象呢？相信這是博子今後要探索的一個問題。

藥師丸博子在「鬧市英雄」一片中，會與中村橋和柳葉敏開展一段三角戀情。

葉麗儀歌壇速寫

葉玲

葉麗儀特輯，無綫是她的生命勇影，又是她的生命火花，同時也可列爲歌壇速寫。

葉麗儀走入歌壇，轉眼已匆匆十九年了。十九年前她是個平民百姓者，也是香港社會中一個普通少女。就在十九年前以某一夜的歌唱賽事，她便一夜天下聞，也踏入了歌唱之門。

十九年來，她在這界域內不停奮鬥，肯定經過了不少波折及阻力，但是從未使她的歌唱生涯仍算是沿途綠燈。最少她是有升無跌！主要是「她的人際關係搞得好」，亦即是對人處事「過得自己過得人」，不與人爭，也盡量寬恕別人，亦即不太斤斤計較。

十九年前，我初入歌唱行業時，葉麗儀已是歌壇中紅星，她的歌我也愛聽，當初，每次她唱的歌，我都爭取時間去欣賞。她倆的英文歌是各有好處，不同的是，葉麗儀的多是較硬朗，仙杜拉的多是較清而潤而滑，葉麗儀的歌聲中，有着勁力度，正所謂有「金石之聲」！尤其是那首「上海灘」，相信沒有人唱得比她更動聽，更感人。當然唱「啼笑姻緣」這首歌，除仙杜拉所唱令人百聽不厭，因此，「上海灘」及「啼笑姻緣」正是葉麗儀及仙杜拉二人最鋒芒時代，也是她倆歌聲最頂峯時！

拾趣篇

△繼林憶蓮與寶麗金過別枝葉，正式宣佈加盟華納後，江湖上又傳言甄妮亦會跳槽，是否屬實，遲些就會知。

△講起簽約新公司，BEYOND也同新藝寶唱片公司簽了合約，希望有新的發展。

△另外呂方也與華星脫經理人合約屆滿，呂方沒有再續約，而是另立門戶，自組製作公司，現時他埋首於新碟製作，希望趕得上八月推出。

△除了個人簽約新公司外，七、八月也是新人傾巢而出之時，今期再爲大家介紹兩位新力軍，一是「藝視」唱片的盟培瑛，而她的首張大碟也即將面世，歌曲路綫是成熟加很浪漫。而另一位是簽約「寶麗金」的李明珠，現在還讀緊法律系四年級，據聞她的音域很廣，她的處女碟會在八月左右推出。

△早前「夢劇院」兩位成員李敏和劉文娟赴星馬演唱，大受歡迎，還得到男歌迷天天送花。出道短短數月，她們已在港及星馬擁有自己的歌迷，信心十足之餘當然要乘勝追擊，繼續推出新作品，預計新碟「窗外」會在九月推出，此碟並會在中國大陸發行。

△梅艷芳已有一段時間無出新碟，據說她其中一首新歌會同周潤發合唱，至於歌名叫甚麼，暫時不知，只知是一首電影主題曲。

佚名

△喜歡唱節奏較快，歐西風格歌曲的石川秀美，最近推出新細碟「EVERYNIGHT」的。她選了其中兩首歌曲「MICHAEL KORGENT」爲她負責曲及作詞，而填詞則是三德子。

△吉川晃司曲投，另外一首「ZERO」，當中選收錄了他的成名之作「MONICA」。

△日本四人樂隊BAND，BEACH TIME將在港推出充滿夏日色彩的大碟，爲加强唱片的宣傳，唱片公司出選一招，策送太陽帽，太陽帽上印有「TUBE」字樣，由於數量有限，當然是先到先得啦。

△河合奈保子來港爲「新秀歌唱大賽」作嘉賓後，即返回日本拍攝新劇集，另外她會在岐阜舉行的「岐阜未來博覽會」作宣傳歌曲的演唱會。

△西城秀樹的七月份日程表安排得密麻麻，七月初與歌迷出席亞洲作曲家聯會演唱會，七月尾則在日本工作，再為香港新碟作宣傳。

△秀樹在洛杉磯錄製的CD「I－D－E－R」已在今年的一月推出，所以今年只有一張。

大西城秀樹曾與洋子上月合作，做成全一個能歌手，做碟作曲和唱片監製方，而洋子下止的吉殺新功。

閒雲

KLINE 星馬綫 直航：星加坡，巴生港。永輝輪 M.S. "EVER BRIGHT" 七月廿 ＊此輪祇往星加坡 前鋒輪 M.S. "ONWARD SOLDIERS" 七月 △往：巴生港、庇能、星加 太平土星輪 M.S. "PACIFIC SATURN" 八月 總代理：中央航業有限

Mitsui O.S.K. ... VESSEL 往：委內瑞拉、阿卡浦爾科、危地馬拉、阿卡珍那 San Lorenzo Pt. Caldera、Balboa 往：Curacao，阿路伯，聖多明各。 八月十四日到 八月十五日開 總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓 電話：五－二九三二一○·八二三六八○○

入口船

今日入口

船名		時期
中華瑞祥	R.R.RATNA	上午6時
獨立者	SL.INDEPENDENCE	上午
錦江	KEUMGANG GLORY	上午
	SUXIA	上午10.30
激玉泉	SHUYUQUAN	上午10時
立春	UNI SPRING	上午8時
敖江	AOJIANG	午夜
駿山	JUN SHAN	上午8時
康山	MOUNT HEALTHY	上午
神戶	KOBE	上午8時
國偉	KUO WEI	下午
東方威利	WILLINE ORIENT	上午4時
立裕	UNI HANDSOME	下午3時
錦江	JINJIANG	上午7時
安春	AN CHUN	中午
昌信	SIBERIA MARU	上午6時
長輝	EVER BRIGHT	午夜
力沙馬士基	LEXA MAERSK	下午1時
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	下午
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	下午6
珍珠帆	PEARL REEFER	日間
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	上午
力康	NIHON	上午8時
艾庾根遜	KHUD IOGANSON	下午
興華	HSING HWA	中午
海有	HAI YOU	上午6時
馬士基賓桃	MAERSK PINTO	下午5時
馬士基探戈	MAERSK TANGO	上午5時
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	上午
和平南進	HP NAMJIN	下午2時
利芝娜馬士	REGINA MAERSK	下午10
力士星	REX STAR	上午4時
運豐	YUN FENG	中午
樂茲爾	LOTTE SCHEEL	下午4時
海春	HAI CHUN	中午
福春	FUCHUN	上午1時
玉	ZIRCON	上午6時
奧樂飄	OKUNOZE	午夜

明日入口

船名		時期
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	上午
彭美拉二號	PAMELA 2	上午6時
靈山	LIANG SHAN	
	NEI JIANG	中午
	KOTA RATU	
江戶	SD EDO	下午
長好	EVER GOODS	下午7時
	TEQUILIA SUNSHINE	下
泰國琥珀	THAI AMBER	午夜
南華	NANHWA	
馬蘭	MALAN	
明星	MING STAR	
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	
烈拿	SD LEDRA	下午
大同二號	TA TUNG 2	上午
協和大山	CONCORD DAISEN	上午
花倫	FAHRLAND	上午9時
嘉澳灣	CARGO BAY	下午7時
	KRASNOGVARDEEC	
羅斯福總統	PRES ROOSEVELT	下
海航	SL EXPRESS	上午4時
陶南一號	DONAM 1	下午4時
新海華	NEW HAIHUA	上午7時
娥媚山	E MEISHAN	上午9時

花朝

藝文什記四四四 漫畫風格曾受外來影響

雙魚

七十年代後，出現了，洪流、一木、馬龍、杜霖、人丁口、尊子、黃玉郎……正是江山代有才人出。

香港的漫畫，最早的日子，在二十年代是與國內同一步驟的，何劍士、鄭磊泉的風格，便與馬星馳、錢病鶴等相近，都是從我國人物畫發展而來，而且風格也接近於清初之黃慎、清末之蘇六朋的路子，豐子愷的漫畫，也是從我國人物畫發展的，線條更簡潔，更富諧情盎趣，這也與學養有關。而「漫畫」這名詞，也是他從日本移植過來，從三十年代起，已不把這新興的畫種名爲「諧畫」、「笑畫」了。

三十年代，中國漫畫發展得很快，這與抗日戰爭有關，國難當頭，年青人以筆桿作武器，傳統的技法有不足用之感，很自然地吸納了外來技法，而當年的日本漫畫造型與趣味與我國大異，何況日本是敵人，如何會吸收他們的東西。上海多租界，吸收歐美文化很方便，比當年的香港更方便，更不要說廣州了。

吸收歐美漫畫風格是從上海開始，漸漸的傳到香港來，漫畫風格便更多樣了，也佛漸的脫離了傳統的人物畫的畫法。直到了解放之後，歐美的影響減少了，傳統人物畫風格又漸的蓬勃起來，這是有我國特點的漫畫，擺脫了外國的影響，成爲在世界畫壇上有自己風格的漫畫，如華君武、廖冰兄、方成……等人的漫畫便是，有強烈的民族風格。這種風格，在今天的香港是比較少，而香港卻又出現了此時此地的風格，與國內的大異。每一個地方也應有那地方的特點，這是對的。但今天的香港漫畫，實多少受了日本影響，尤其是造型方面。

聽潮人語 匯價與物價

觀浪客

港幣與人民幣的黑市套匯，好像越來越嚴重，人民幣的匯價一直在往下，現在在內地一些城鎮，一百元港幣換八十元人民幣已經算是最低，有些地方港幣的價格被扯到接近一比一，即一百元港幣換到一百元人民幣。據說越是大宗「買賣」，港幣的價格就越被扯得高。目前官方匯價是一百元港幣換四十七多元人民幣（外匯券），黑市匯價竟超出一倍，這個現象不但繼續存在，而且看情形還在發展中，未來若沒有一個有效的方法平抑這個差距，港幣市場匯價價值超越人民幣是指日可待的事。

人民幣在不斷貶值中，目前官方的匯價根本未能反映人民幣的實際幣值。黑市兌匯的存在，倒反而反映了市場對外幣的需求，內地省市單位需要外匯購買外國物品，而在內地投資設廠的港商，外商也急需以得來的人民幣去套匯外幣調出。現在加上政府進行物價改革，由於物資供應短缺，不斷提升，人民幣相對的在不斷貶值，民間有餘的，也以爲存外幣比較上能保值，這種情況，更加了對人民幣缺乏信心。前些時曾聽說，當局在考慮把人民幣官方匯率調低，以把黑市匯率和官價拉得近些。但後來卻又未見實行。目前人民幣的官價，實際上形同虛設，根本就沒有人會依照這個價格用外幣去兌匯來應用的，這個官價，只是用於官方規定要用外匯結算的場合上。

目前外匯券在內地已失去了流通的實際價值。到內地旅行，經商，探親，入境時根本就無需在銀行兌匯外匯券應用去買物，吃飯，全都可以用港幣付款。除了一些國營機構售賣的某些物品，標明外匯券售價，無外匯券時就得用外幣按官價計算折付外，其餘用人民幣標格的，都可以從黑市兌匯得來的人民幣去購買，許多商店、食肆，當然也用港幣，他們大都能以相等黑市的匯率給你折算省價。

目前的物價改革，使得人民幣的實際價值更向下趨，所謂物價改革，本質上是由過往社會主義計劃經濟下的物價統制，變爲按資本主義自由經濟的規律，逐步以市場及供求關係去決定價格，由於物資供應匱缺而出現的物價飛漲是不可避免的現象，價格改革也就是意味銀紙將不值錢，人民幣匯價將更加無法反映它實際的購買力。

採荔

盧青雲

街上見到鮮鮮的荔枝，醒悟到荔熟季節又到。家人欣欣喜樂，母親整日電話不停，約了朱太、牛太、馬太，司去山中採荔。

她跟人說：「咱們家屋前的荔枝已結了果，半邊桂味，半邊黑葉。」我不嗜荔，那管是否掛綠？總之見到他們一行人出發，聲勢壯觀，似乎也分享到一分愉悅。心想大軍殺到，荔枝當無倖免矣。

怎料大軍回來，紅果子也無一個帶返，原來荔枝高掛樹頂，依然不肥不大，每人只能吃到十多廿個，好多都未熟透，只有施肥蟑蟻。好荔者到內地鄉間去吃，回來也說一樣的話，產量並不如去年的多。離怪山中附近的荔樹都差不多，好吃此者要大快朶頤的心願都未能成。

校園內外 言不及義

馮漸

對于某些人，言語無疑是一種交際的手段。跟人家混得相熟，而又不爲對方識透自己的眞我，沒有一定處世經驗的人，是絕易辦不到的。

不過，也有些人會認爲生命寶貴，終日花時間在一些毫無意義的應酬上，說一些說了等于沒說的話，是浪費時間。我以爲這兩種人的人生態度是無可無不可的，因爲生命是由人控制的，他愛怎樣花就怎樣花，誰也管不著。只是當彼此的人生觀不一致，而某方面勉強求同；以爲不愛說渾話的一方是食古不化，假作清高，那麼這一方就不免太心胸狹窄了。既然寶貴的光陰都可以千金一擲，毫不吝嗇，人家不願意當一個無聊的聽衆，又何須懷恨在心，黨同異伐呢？因此，朋黨絕對不會對社會造成壞的影響，唯獨是當朋黨強要求同的時候，社會的吸納會員的發展就必定要受到阻礙了。

旁敲集 繼赫魯曉夫之業

孫燕

蘇聯自戈爾巴喬夫登台之後，步中國大陸的後塵，也來「改革」。此說不確。

蘇聯的「改革」開始於一九五六年，蘇共開二十大之後，已經起步，共同批斯大林的小說陸續出現，而爲托洛茨基、布哈林等人平反的消息，也見之於西方的報端。怎奈頑固勢力太大，不久布列什涅夫，柯西金等一批保守派奪權，把赫魯曉夫撤下去，非但「改革」停步，還開始倒退，連出兵阿富汗也幹出來。

當時共產國際間的頑固勢力也強大，因爲宗奉斯大林已久，奴性很深，對赫氏之鞭斯屍不以爲然。正係今日大陸，以爲毛澤東批不得，批了要亡黨差不多。現在戈氏登台，才把過去的「改革」工作繼續下來，批斯固然也繼續，蘇聯卻並未亡黨，可能倒有了生機。

由此可見，中國大陸的「落後」，處處跟屁巴也跟不上，不說自由社會的經濟沒法子跟得上，連一向馬首是瞻的蘇聯也趕不上，但偏偏自以爲青出於藍，比斯大林還要斯大林，比蘇聯還要馬克斯。

赫魯曉夫會勸毛澤東不要搞「人民公社」，蘇聯搞過的，失敗了。又勸毛不要打金門。又勸毛不要大躍進，大煉鋼……都是好話。而中共內部也想跟進，學南斯拉夫，「人民日報」開始刊英商卜內門廣告。朱德說這樣子才好。但毛一味硬幹，把潮頭煞住了，動手「反右」，個人失敗不要緊，而勞民傷財，死人無數，卻成了歷史上的最大罪孽。

戈氏上台，重上舊軌而已。中國大陸的「改革」則不然，充其極是從八〇年開始的。希望不要也出一個布列什涅夫，再來作後事之續。

名士風流 未棄糟糠乃爲財

太子森

阿朱本來只是一個小廠商，其所經營的生意，以潮流爲基本，若是成衣生意好，便去做成衣生意，如果是塑膠花生意旺盛，便去做塑膠花生意，若是炒樓好搵，當然返去炒樓。阿朱頭腦靈活，如今富可敵國。然而，一個人在成功的過程中，難免沒有經過一些波折，而一個人發達之後，風流風流一番，自然也是在所難免的事。阿朱，未發達之時，居於南區外父之石屋，夫婦二人一齊捱世界，發達之後，女朋友之多，多到可以組成一隊田徑代表隊。然而，其妻却爲之激氣，一再提出離婚。本來嘛，此一提出，對於阿朱來講，乃爲求之不得之事。然而，阿朱却苦苦哀求，說什麼一日夫妻百日恩，有乜大不了，最多乃係暫時分房，雙方冷靜冷靜一下，無謂搞到要離婚咁大件事。……

在沉默的一角

眼前風光，總是一幌便過。卻有一些人，祇是貪戀眼前風光，在眼前風光裏迷醉，走起路來也一搖三擺。

大好風光呈現眼前，確是叫人把持不定的。小時候去旅行，見到大好風光的一刹那，甚至會衝動起來，想在綠草上打滾，想爬上樹梢，想一躍而上山巔。

長大了，有一個頗長的時間，嚮往的是事業上的大好風光。

如今，這事業上的大好風光，我接近了，卻又退了開來，祇因爲，我愈來愈曉得，這大好風光，接近一下，也便夠了。如果走了進去，處身其中，徜徉其中，便必會暈頭轉向，畢竟祇有唐伯才有那非凡的定力。

有趣的經歷

陳不諱

事業上的大好風光，往往是來自虛名與虛榮。五十年過去，一百年過去，自己做過的事，人們還是帶着幾分尊敬，至少是帶着幾分欣喜或幾分懷念來提起，那，才算得上是大好風光吧。從這個角度看，大好風光是必然在身後的了。然而，誰可以預見身後的事？

說來說去，最重要的，是紮紮實實地把日子過好。要沉得住氣。今天你風光大好麼？我祇希望你能夠站得穩。在沉默的一角，我已經破釜沉舟，……

各抒己見 信則益

·日昇·

朋友自日本來，說日本人如今也跟中國人一樣的迷信進補，尤其是藥膳，即是把中藥藥材加入菜餚中。風氣一開，於是專門賣「藥膳」的餐館便開個不亦樂乎，日本主婦紛紛走上「藥膳講習班」，家爲丈夫，孩子們泡製藥膳食譜，加上食補，雙重進補，豈不妙哉！

雖然中國人是迷信進補的，但似乎是早已有之，尤其是廣東人爲甚，他們將藥材入餚的湯水眞是幾乎「無藥不成湯」。

雖然我是香港出生的人，但畢竟父母都是外省人，家裏入廚的也是外省人，記得兒時家裏的伙食是以家鄉菜爲主，尤其是那個湯，是道道地地的味道及食相的，後來漸漸的同化了，吃起廣東菜，間中也煲起藥材湯來了。

至於我自己對於藥材湯的態度又如何？老實說始終仍是覺得那味道怪怪的，不過現在已開始比較能接受，吃起來也不再太排拒，只是藥湯一只爲了人人說好，爲己爲人，將信將疑的而已，其實是否有益？我想不過是信則益而已，實效如何，又何必太深究呢？

微言集 大轉圈上

羅隼

到中山或珠海的幾個旅遊點，都可以看到那傳自日本的旋轉車，人們通稱爲「過山車」，玩者購票坐上去，綁好安全設施，車先後退再向前急速下衝上升凌空倒懸再衝下來，這是一種頗爲刺激的玩意，適合青少年心臟堅強的參加，像我們這一輩，淨是看，就爲他捏了一把汗。後說坐上去，我早就算能挨那一部的刺激，但要離開時，可能要人抬下來。有自知之明我不會玩這玩意，亦不覺得有什麼好玩。

我有思想，于是聯想中山珠海有這幾年建旅遊點，大多數人有，深圳也不少，五百多萬人口的香港我只知荔園，珠海中山也有幾處，深圳卻有幾處，會，生意聽說不錯，結果新鮮了一陣，海亦設上這玩意，據說現在上海等地搬去的，還是新鮮口的？中國人有個毛病，是人家有的，我亦要有，以爲這種過山車可以吸引遊客。

最近有人在上海聽到議論這玩要設佣時，這樣說：這些日本人造的大轉圈，中國人無福消受，因我們目前的薪水，只能吃泡飯（粥）鹹菜，還類東西大多又乏黏性，一個轉下來，全部粥水會嘔出來，人家日本或外國，食的是牛油麵包或白米飯，可以黏住胃壁，不易嘔吐，因此大轉圈只配外國人相白相（玩），這自然是怪話，但體味其含意，卻不無道理，只是那班以爲這會惹好玩的人，才會認爲極是旅遊殭，便要有過山車。

扁趣拾 有吃有住 越南難民何其多也

溫霜

近日，越南難民問題，已成街談巷議，且引起國際談論，姑勿論鬧到什麼田地，難民仍不斷簇簇來，且謂目前在南中國海漂浮者，猶成千上萬，一俟西南風大作，我們又是大豐收了。

不管國際如何向越南政府施加壓力，始終是紙上談兵，隔靴騷癢，越南政府還嘆一聲：「誰敎我們窮困」，暗示只要你們給予經濟援助，海上還再會有難民嗎？

老張作悲天憫人口吻：「上天有好生之德，我們也應該予以援手啊」！

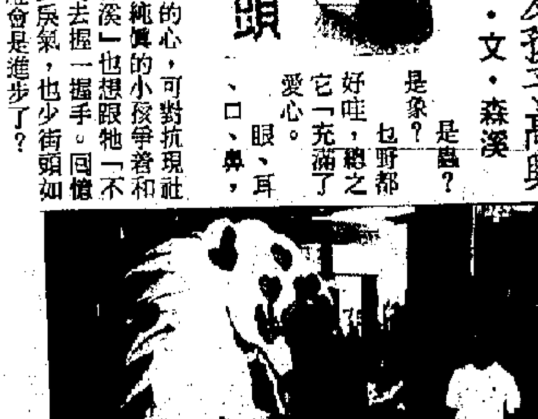
阿李亦說：「看他們扶老携幼，隨水漂流，基於人道立場，亦何忍坐視不救呢」？

李太卻提相反論調：「你還要說？平日別說週末賣旗與公益金，你從來未付分文，而今卻佛口婆心起來」？

老張也說：「且有些難民自承，甘心情願抵受終身失去自由，也不願被遣返啊」！李太聽來氣憤：「話說得漂亮，有人養過世，我也願啊」！

長鏡頭 善良的心到處握手 有此朋友孩子高興

圖·文·森溪



是象？是熊？也野都好吔，總之它「充滿了愛心」。眼、耳、口、鼻，都有物的心。

善良，友好的心，可對抗現社會的一片戾氣，純眞的小孩爭着和牠握手，連「森溪」也想跟牠「不含其他雜質」的去握一握手。回憶在小孩時期確少戾氣，也少街頭如此的歡樂，現社會是進步了？

公關麗人手記 聞佛學知有三乘

貝莎

貝莎相識之中，信仰復雜，單以宗教而言，信佛者有校長陳太，信天主教有朱伯伯，奉督基者爲麥麥歌。其餘尊道教有董事長，回教徒有拉鍊廠之教門明。而陳居士乃深研佛學之士。日昨學生珠問佢曰：「佛教中有乜成物成，其實係乜。」陳居士曰：「佛教之乘乃此乘載之意，其派別有「乘」而非成功之成。佛教之「乘」爲聲聞乘，即小乘，緣覺乘乃中乘。菩薩乃大乘也。

聞聲乘的修行，乃聽得佛陀之聲而決心修行者，以求己身獲得阿羅漢之果爲目的。緣覺乘亦叫獨覺乘。菩薩乘即大乘，此種修行上求菩薩，下化衆生。自利而尤在他利，亦即求自己與他人皆成佛道。期望得到佛陀的正果。

居士又話一般而言，中乘亦歸入小乘之內，故通常言之佛教僅小乘與大乘兩派。佛教傳至我國，亦爲大乘與小乘，因大乘有既自利且求他利，故受歡迎。大乘小乘又分若干宗。大乘九宗，小乘三宗。而我國佛徒自創者爲天台宗，禪宗與華嚴宗。

貝莎問居士曰：「小乘大乘兩宗，誰生誰後？」陳居士話佛學先有小乘而後有大乘，是以小乘爲正統，大乘爲旁支。

兩晉以下，由於譯經以大乘爲主，傳佛教者以大乘爲尊，因此大乘在中國成爲佛學正統焉。

王老師接口曰：「尤其進入隋唐兩代，凡揚佛學之人，均以大乘爲主，若有人揚小乘乃可恥之事。有此勢利重有邊個願探究小乘，小乘地位式微矣。」

居士話其實，佛學的根本原理，均產自小乘經論者，如對四阿含，六足論，發智論等毫無認識，則大乘經典亦難瞭解，是以研究佛學應自小乘入手也。

貝莎對佛學連入門的ABC之資格都冇，居士咁講我咁聽已。

醫案隨錄 子宮下垂問題（下）

中醫張濟森

而把這類病人當做是輸尿病或神經性膀胱炎患者來處理，以誤導了治療方向，使子宮脫垂症狀就此拖延下去。

在患者年齡的分佈方面，四十歲以上居多，病發的高峯期在五十歲左右。但這並不意味着子宮脫垂是中老年婦女的專利，在最近的門診病人中，我發現患有輕微子宮脫垂症狀的年輕女性患者身上的自覺症狀，最常見的是下背部發生頑固性疼痛，如果在不知不覺中會感到背部有下墜感時，最好去婦產科、泌尿科同時做一番徹底檢查。

一般而言，子宮脫垂在臨床上可分爲三個階段。第一期是子宮脫垂仍在產道頂部；第二期時子宮口到陰道口。第三期是子宮已突出陰道，亦稱子宮完全脫出。

至于患有輕度子宮脫垂的婦女，不一定需要手術治療，使用中藥內服法，療效也是很好的。

這個病確診當然需要婦科醫生檢查的。

科技之窗 電子技術

孫飛

刑事偵查實踐中，除了靠精密的邏輯推理外，科技儀器的借助也很重要，時常能提供意想不到的綫索，特別電子技術的應用越來越廣泛及普遍。很多時在現場取得的可作物證的樣本，用普通方法是難以進行化驗，或者得不出准確結論。而用電子計算機和微處理機作出重要組成部份的各種高靈敏度和高分辨率的精密分析儀器研制成功，解決了這一難題。電子掃描顯微鏡是這些最新式儀器中的一種，它具有焦距大，放大倍數高等許多優點，可以用來識別個人的毛髮和那些用生物化學方法無法檢驗的精液斑點，用來鑒定由於漏電引起火災的原因，鑒定武器和凶器上的痕跡。此外，如果把電子掃描顯微鏡與用電子來照射試樣而產生的X射綫相結合，與進行定量，定性分析的X綫微量分析儀相配合，則可以用來分析微量金屬和礦物質。所有這些都在刑事偵查的物證鑒定中發揮着顯著作用。

電子技術還開發了一種所謂微光夜視技術，利用夜間的微弱月光、星光、大氣輝光、銀河光等自然界的夜光作照明，借助增強器把目標反射回來的微弱光綫放大並轉換爲可見圖像，以實現夜間觀察的一門科學技術。微光夜視儀能把微光放大幾萬至幾十萬倍，甚至靠大氣的輝光，也可觀察一兩公里內的人。

旅遊記趣 旅遊記趣六二三 世界各地夜總會巡禮

步行人

遊世界，歸來看過若干夜總會與舞會，譬向人說的，把女郎身上的三點泳衣都街去了。拉丁夜總會能讓馬匹在台上，亦屬難得一見。東京夜總會又如何呢？先說東京赤坂的美加度，初時設計和雷電城大同小異，觀衆可以在台下吃飯，而台面積則有過之，吃過後才開演，而且還可以移動和升降，台上更有半裸美女從天上下來，台上有數十人大樂隊，休息時間，旁邊還有巨型音樂噴泉，作水花表演，可謂目不暇給。後來節目改爲舞廳了，舞女作夜總會而有數以千計，進門後已如雲，召方便同入座，這裏的舞女以編號爲主，但各有名片，不懂日語亦無妨，那裏有能通普通話知英語的。飲品一般是啤酒和果汁，小食也很精美，舞藝純熟，不愁你不跳個痛快，表演節目，無論演藝歌唱與場面，都走在時代尖端，那有不賓至如歸，臨別時，舞女們還親送至門外。

劉羅的雷電城（RAINBOW CITY），雖然名時，難免被時代淘汰，最特殊地方，未開場前可以進低層的客廳去，先作小飲，這裏面積與戲院不相伯仲，全院觀衆容納得來，而舞台裝置與闊大，就遠不及日本東京與大阪，歌舞節目亦不及巴黎。

花都麗舞，早已馳名，幾個著名夜總會我都先後去過，好像拉丁夜總會，我是跟着旅行團安排，是另付費用的，而紅磨坊和另一個是自己去開，節目各有不同，紅磨坊還臨時召上來個過慢透明大水缸，讓海豚和女藝員一齊表演，除上下翻騰演出多樣舞姿來，最後海豚還……

智慧廣場

每日專題 中國不再是價廉旅遊區

由七月二十二日起，中國民航取消給予港澳台胞乘搭內陸航機之優惠，此舉令內陸機票價一下子上升一至兩倍，今後港人往內地旅遊負担，增大，也使中國遊不再是價廉的旅遊地區了。

·盛山·

過去中國民航的內陸航機票價分三個等級，內地人民收費爲最低一級，港澳台胞則爲第二級，海外華僑及外賓則收費最高。由於港人在內地乘機有票價優惠，因此不少旅行社或個人旅客，往內地廣東省外旅遊或公幹，多在廣州轉乘內陸機，如此一來便可節省大筆機票開支，而不少旅行社亦以此爲號召，內地長綫旅行團，因爲這機節省一筆機票開支，可使成本大減，讀者們不難從旅遊廣告收費中，發現同一旅遊目的地，同等旅遊日程及乘飛機往最終目的地，但收費有明顯差異，關鍵便是機票價高之故。而航空團則由港直飛目的地，而航空團則往廣州再轉內陸機前往目的地，收費差異便大部份由機票出入所導致。現時中國民航急於取消給予港澳台胞之機票收費優惠，不會個人或旅行社相信是不會再往廣州轉乘內陸機票優惠的，而旅行社原先辦的經廣州中轉往其他地方之旅行團，因無機票優惠，故要求旅客補錢，由於差價頗大，不少旅客便取消旅遊決定而要求旅行社退訂，亦因此而引起不少投訴與旅客和旅行社之間的糾紛，可見今次中國民航急速決定，對旅客及旅行社均造成不同程度影響的。

一向以來，中國大陸爲本港一個熱門旅遊市場，與其收費低廉有密切關係，但現時內地航機取消給港澳台胞之機票優惠，中國長綫旅遊價廉優勢頓見消失，此情形勢必影響港人內遊人數大減的，因爲現時內地長綫旅遊，收費已與東南亞團相當接近，社無法利用機票優惠降低成本，而直航機位更供不應求，航綫亦不夠普及，自然大大打擊內地旅遊業之發展了，而港人經廣州乘機往內地其他地方旅客亦會大爲減少的。

長遠而言，中國民航須給予團體旅客機票優惠，才可減輕今次機票優惠取消對內地旅遊業之影響，但可以肯定一點是，在機票優惠取消後，內地旅遊不再是廉價旅遊區了，若要省錢，轉乘火車也不見得太化算，一來時間大爲拖長，令每日食宿開支大增，因此機票優惠取消，港人內遊短期內會減少的。

文化海洋 荀子的「蔽」

成若思

荀子所構想的心靈，倒很理想，但是宇宙廣闊無邊，人世間亦何止萬物而已呢？要一個聖人的心靈，能對萬物瞭然如胸，能夠加以正確的衡量，這恐怕沒有一個聖人能做到。而時至今日，這樣的聖人仍未出現；時至今日，即使融合了全人類的最高智慧，亦未能構成這樣的一顆心靈；時至今日，荀子所慨歎的「凡萬物異則莫不相爲蔽」，這種思想界或心靈之「公患」是仍永存在的。

不過，話又說回來，如果人人抱有這種難以獲得的理想於胸，倒不無好處，起碼可以使人人都有「容人之量」。

事實上，當今之世，在理論界也好，在日常生活也好，明明可以互相補充之見解，明明可以互相借鏡，兼容並蓄的處事態度，不但沒有形成互相歡迎之心態，卻發展成各執一詞，爭個不休，甚至成爲敵對之兩方者，此類現象，眞是觸目皆是。

荀子處於他那個時代，能領悟到這類情況之存在，能構想出那樣極高的思想境界，的確是有了很高的成就了。

不過，荀子到底是處於二千多年前那個時代，即使他能推想出這種境界，而他自己所能接觸到和知道的事物究竟不多，因此，他不但自己常常有所「蔽」，還把「不蔽」的標準定得很低。他完全不能預測到兩千多年後的人，也沒有一個能做到「不蔽」。因此，他很容易就當起例來，說誰誰就「不蔽」。

他說「誰」是「不蔽」呢？例如，他說文王「不蔽」，呂尚（姜子牙）「不蔽」，孔子「不蔽」諸如此類。

且不管其他人了，我們就以孔子來論吧，以我們今日看，孔子的見解有很多很對之處，也有很多錯處；存不少有益於世道人心之處，亦有貽害很多個世紀的成見。這些不去討論了，只拿孔子對周禮看法這一點來吧，孔子一生努力，希望人同復到周禮的制度去。他認爲「周禮」是十分完備的。他預測百世以後，人們亦只不過會對「周禮」有所補充或發展吧了！看孔子這種看法多「蔽」！（二六二）

采風述異記 敬水節的來歷（四）

孟英

……老漢聽了他的話很感動，便賜給戈漢三支黑箭。戈漢接過了黑箭，謝了老漢，繼續上路。他又走了三十天路程，到了紅石峰山。在山前遇見一個穿紅衣紅袂的姑娘，正在那裏摘葡萄。

姑娘截住他，問他要到什麼地方去，他照樣把他要去四台山取金種子的緣由向姑娘說了。姑娘挽留他在家裏住宿一宵，說道：「你到四台山去是很危險的，我給你一錠金子，明早你就帶回家去吧。」

戈漢說道：「好心的妹妹，你的心意我領了，你的金子我不要。我走了千山萬水到這裏，不是爲了我個人的幸福，萬石山村寨的老老少少都在等着我拿金種子回去救命，我是不能夠丟下這個重任辜負鄉親們期望的呀！」

紅衣姑娘深受感動，賜給戈漢三把寶刀，還賜給他一隻用紙剪成的老鷹。戈漢帶上寶刀和紙鷹，又繼續上路。他再走了九天的路程，終於到了四台山坐。那山很高，分作四個台階，要想上到山頂，必須從山腳一個台階一個台階的往上攀登。戈漢剛登上第一台山，突然一股大風刮來，接着從岩洞裏竄出一個渾身長着黑毛的妖怪，張開血盆大口，露出獠牙，向着戈漢衝來。

尋根究底 由「丈夫」到「夫」

申孜

戰國策，「觸讋說趙太后」文中有句趙太后說的話：「丈夫亦愛憐其少子乎？」兩人非夫妻關係，太后因何稱之丈夫呢？「丈夫」，近代專指女人的配偶。古時用法不是這樣。

「丈夫」一詞，古代可指成年男子。「左傳·哀公十一年」文中武叔說：「是謂我不成丈夫也。」這句話武叔言下之意是說：「這是說我不算一個男子漢。」又「孟子·滕文公上」中說的：「彼丈夫也，我，丈夫也，吾何畏彼哉？」意思是說：「他是個男子漢，我也是男子漢。我爲甚麼害怕他呢？」

「丈夫」在古代有時泛指男人，還包括男孩子。「國語·越語上」記載春秋時越王勾踐爲準備滅吳復仇實行獎勵生育的政策，其中有「生丈夫，二壺酒，一犬；生女子，二壺酒，一豚。」這裏的「丈夫」是指男孩。又如漢朝的賈誼在其「論積貯疏」中寫道：「古之人曰：一夫不耕，或受之飢；一女不織，或受之寒。」這裏的「夫」與「女」，即男人和女人。

那麼古時是怎麼稱呼丈夫的呢？古代妻子稱夫爲「良人」，「良」音轉爲「郎」，「郎」與「君」同義合稱「郎君」。古代也有稱夫爲「先生」的，至今粵語仍沿用。古今通用的是單言「夫」。如「國語·越語上」的「父勉其子，兄勉其弟，婦勉其夫。」由此可見，秦漢後，「丈夫」由多義演變爲與「夫」是同義了。

生活氣功 雲劈手（一）

尚宗

要點：單鞭之勢，雖然要求兩臂平順，但兩臂不能伸直，兩肘應該微向前合，有抱背之感。腕外撐，手內合，中指意對，也要有兩弧圓之感。馬步時要兩腳平吸，以免犯「雙重」之弊。

第八式 雲劈手

（三次）

（一）雲劈手之一

①承上式繼續，胯向左轉，左腳外擺六十度，右腳內扣，重量移至左腳，同時左手原式鬆展轉至大拇指向上，右手下落與胯平，手心向前。

②胯繼續向左轉，手足隨胯而動，左手原式鬆展，右手小指微內擰下落至右膝，順右腿向右斜下方舒展，同時右足平提起。

③繼續不停，右手右足同時前進，右足平靠左踝骨，右手背靠右膝。

④繼續不停，左手舒，左胯回吸，右腳徐徐落實，右足尖與左大趾根相齊，距離約二、三寸；同時右手小指向擰上起，至手背靠左手心，兩手中指相齊，手心均向前，左手大拇指與肩平。頭正，身直，曲膝坐身，重量在右腳，尾閭對右足跟。鼻對左膝，在兩腿之間，面向左前斜方。（一一五）

含英咀華 STRIVE

西蒙

STRIVE動詞。奮鬥、努力。

THIS IS THE GOAL THAT WE ARE STRIVING TOWARD.

這是我們奮鬥的目標。

WE MUST STRIVE FOR FURTHER INCREASE IN PRODUCTION.

我們必須爲進一步發展生產而奮鬥。

HE STROVE TO OVERCOME HIS BAD HABITS.

他努力克服自己的惡習。

STRIVE AFTER AN IDEAL.

努力追求理想。

THEY ARE STRIVING TO COMPLETE THE TASK GIVEN THEM.

他們正努力完成交給他們的任務。

語法錯誤改正

RAISE（舉起），RISE（起身，升起）；這兩個字很常被人混用錯誤。

例如：「I RAISE AT SIX.」

（我六點鐘起床。）

我們從床上起來，或從椅子上站起來，用「RAISE」這個字是錯的，應該用「RISE」，說成「I RISE AT SIX.」這就正確了。

RAISE是及物動詞（TRANSITIVE VERB），必須帶有賓語（OBJECT），如「RAISE YOUR LEFT HAND.」（舉起你的左手。）或「RAISE THE TABLE.」（舉起桌子）。

RISE是不及物動詞（INTRANSITIVE VERB），它不能有賓語，如「SHE HAS RISEN FROM HER CHAIR.」（她從椅子上站起來。）

中華民國

華僑經濟

……的風格，應是一大缺憾。直到目前爲止，仍主要靠模仿外國產品的設計，跟風發展，只能處於被動地位而無法嘗試帶動潮流。這樣，當外……

滂沱大雨菜田魚塘受損 蔬菜塘魚價格扳升

稍後本港市場供應將視乎大陸來量多少

局部海味 來貨少 市價高

日鮑魚翅火腿 江南

（特訊）海味雜貨，部份品種因來貨少，供應亦高，市價趨……

霧、碧桃灣 由1990起
由2390起
泰國布吉島）
碧瑤佳凱悅
最新行程
下午十時返港
天天出發
逢星期三、日
逢星期六、日
逢星期一、五
港最多

港製玩具 急待創新

輸美業績走下坡

單靠傳統產品與廉價競爭，每易陷自困境，被動更遑論自創新局面。才長遠出路在於培養本身設計專才，不斷開發有獨特風格的新產品，嘗試主動帶領潮流。

華僑經濟

儘管美國經濟在持續增長六十八個月以後，近期仍表現強勁，失業率降至百分之五點三，為十四年來的最低水平，社會購買力未因過去三年的下跌而受到削弱，進出口貿易均呈現向上；但香港產品以來卻處於停滯甚至下降狀態，這是值得有關方面特別是製造業人士冷靜加以檢討和設法改進的。

上星期統計處發表的一九八八年五月貿易數字顯示，與去年同月比較，今年五月港產品出口增加百分之五。但出口至美國的港產品價值，則減少了百分之十。這是自去年十一月份下跌百分之一及今年三月份下跌百分之十六以後所出現的第三個負數月份。

其中作為出口主要項目之一的玩具，今年頭四個月輸美總值比去年同期下跌百分之二十七點七，單四月份的跌幅更擴大至百分之三十三。其中問題，殊非簡單。統計資料顯示，今年頭四個月港製塑膠玩具及洋娃娃的出口貿易額為十六億二千八百九十萬元，較去年同期下跌三億八千七百萬元或百分之十九，而佔此等貨品接近五成海外市場比例的美國，跌幅達百分之二十七點七。

無疑，玩具輸美數值退縮，與美國玩具市場局部吹淡風有一定關係。但最主要的原因恐是港產品質素的改善追不上主要競爭對手如台灣等國家和地區，而價錢則不及泰國、菲律賓等後進國家廉宜。更重要的是，港產品受到偏重於個別種類的局限，未能及時適應市場的變化。

上週據外電報導，「奇妙世界」出現財政危機後，另一美國同業歌利高公司亦出現虧損情形。奇妙世界拖欠本港五間上市公司貨款，總共超過四億元。而歌利高陷入財政困難，牽連的本港公司據說包括開達實業、實力能子和華盛國際等。美國玩具市場不景氣，是因為自八三年過熱產品椰菜娃娃後，已無另一種玩具可引起市場之大哄動。據悉，歌利高陷於困境並非單純因為高科技玩具之需求下轉而出現，亦因為早期椰菜娃娃之生產成本過高，公司的管理未能配合業務的迅速發展所致。

但是就本港玩具製造業而言，未能獨立開發新產品，創造出本身的風格，應是一大缺憾。直到目前為止，仍主要靠模仿外國產品的設計，跟風發展，只能處於被動地位而無法嘗試帶動潮流。這樣，當外國潮流突變時，未能及時預知與適應，便注定招致慘重損失。

補救之道，是培養香港本身的玩具設計專才，嘗試開發有獨特風格和創新意念的優良產品，主動發掘市場，而非坐待客商的來樣訂單。在這一點上，小規模的廠家將難於做得到。除了新生產力促進局和技術服務等有關半官方部門推動以外，便有賴較大規模企業起帶頭作用。

單純靠勞工密集的低技術廉價產品，看來已不足支持香港玩具製造業的未來發展。必須從高科技的方向尋求出路了。（葉世庚 一九八八年七月十五日）

台灣銀根抽緊利息扳升 打擊房地產及股市

金融及證券分析家指出，銀行與貨幣市場的利率雙雙扳升，打擊了台灣的地產與股票市場。

這次加息是因為中央銀行在六月一日收緊了給商業銀行的新台幣放款額，以試圖抑制市面上過高的流通量。

第一商業銀行副總裁洪海男（譯音）說：「許多本地及外資銀行大都在面臨短期流動資金短缺。」

分析家說：利率調升迫使部份投資者要從本地的外匯市場上撤退，而投入財務及貨幣市場。

他們說，央行的新限制措施迫使銀行調高他們的利率半厘至一厘，而審查貸款項目更具選擇性。當前的貸款利率在六厘七五至八厘二五之間。

有些銀行取銷或延擱了私人客戶的購屋貸款。台灣銀行的一名高級經理說：「限他們過去無限制的提供屋宇貸款，此舉是很大的轉變。」

台灣證交所副總裁TRACY CHEN G說：「加息對股票投資者造成的心理衝擊大過實際的影響。」

六月十六日至二十四日的每日股票平均交易總金額為三百二十億新台幣；但二十五日卻大幅減少至一百九十億。

個人及機構投資者買入的商業票據估計六月份較五月多出兩成半。

貨幣市場的消息來源指出，貨幣市場投資的增加得力於利率急升。七月一日到「一百八十日期」的合約的息口從六月的四厘三五升至現在的七厘至七厘半。

中興票據財務機構的執行副總裁NORA LIANG說：「貨幣市場現在較股市更吸引。」

第一商業銀行副總裁說，當前的緊張局面可以追溯至六月，那段時期個人及公司花了近五百七十億新台幣去買入近二十億美元。他們買美元主要是為了進口、旅遊及調換美元存款以賺取高息。

他說：「我們希望新台幣基金的短缺只是暫時性的現象，其供應能很快復正常。」

中央銀行一名高級官員說，收緊對商業銀行信貸是為了打擊通脹及抑制貨幣供應的增長。

台灣的通脹，若以消費者物價指數計算，估計在八八年會升上五年來的新高紀錄，上升百分之二。

台灣的E-B貨幣供應量，包括流通現金加上活期及儲蓄存款，在八七年上升百分之四十至五十五，今年才回降百分之三十。

在央行收縮對商業銀行的信貸之下，一名美國銀行家說：「在六月中我們只好賣出美元以取新台幣。如果短期流動資金下個月仍然短缺，我們還會繼續沽美元。」（袁志聰譯自路透社特稿）

澳洲來往帳赤字縮至七億餘元

官方謂現年度貿易赤字已接近平衡，僅有四千多萬。

（特訊）坎培拉十八日電：統計局指出，澳洲六月份的來往帳赤字從五月份的十三億澳元減為八億八千二百萬，去年同期為八億四百萬，因此截至六月卅日止的八七至八八財政年度的總赤字為一百一十五億一千萬；到上一個年度一百三十一億九千萬元。

六月份的國際貿易在大幅改善之下出現一億一千三百萬盈餘，比對五月份時，赤字高達二億四千八百萬；而去年同期的盈余接近一億八千萬。

統計局指出，六月份的出口轉上個月增加八百萬，達三十四億九千萬；而進口則減二億八千萬，報三十三億八千萬。

該局又稱，貿易赤字在八七至八八年度已接近平衡，從上一個年度的十七億七千萬減至只有四千一百萬。

又說，六月份的出口增長主要來自礦產類，而進口方面，除基本原料方面全面減少。

需求穩增供應脫節 皮料價格續告攀升

對港皮具業成本固增壓力，但因多年來價格上升已成習慣，皮具接單穩定，對出口影響已不大。

（特訊）在世界性需求穩步增長和皮料供應脫節下，本港皮料供應價格繼續報升，但對出口接單相信不會造成太大影響。

據皮具業人士指出，近期皮料價格復告上升，升幅約近一成，較以往正常升幅略高，但業界對皮料價格上漲已經習以為常，對這次加價亦不例外。

據指出，皮料價格上升，實際為世界性現象，主要的原因是在於皮料供應與市場需求脫節。

皮料價格在過去兩、三年間，需求已不盡相同。在另一方面，皮料的供應因受自然因素影響較大關係，產量不容易受到控制，故在供不應求的情況下，價格失衡的情況便不容易迅速扭轉過來，形成皮料價格漲升維持長達數年。

皮料價格差不多每隔三數月便上升一次，升幅每在百分之五至七左右，對皮具業生產成本一度構成重大壓力，但經過多年的適應後，現時的皮具出口仍然繼續保持，市場的需求亦未因價格上漲而有所退減。

業商稱，除美國經濟影響消費需求較弱外，實際全球性皮具需求每年均以穩定的步伐增長，主要的原因是因為有人口及實際需要的支持，與成長的趨於潮流性。

數字顯示，去年本港出口皮加工，製品總值二億三千萬元，增長百分之七十六，較去年有皮製品出口總值大幅增加，反映出除製品數量增加外，貨價亦始上升亦為出口增長主要因數。

台幣守原 蘭特偏升

（特訊）台北電：經紀說，新台幣兌美元連續第四個交易日維持不變，仍報二八·六三。週二曾賣入六千五百萬美元的中央銀行，是日無再入市，成交量由七千一百萬美元急跌到二千七百萬。經紀說，許多銀行採取觀望態度，因為他們相信新台幣兌美元會有一段時間維持不變。

（特訊）約翰尼斯堡電：經紀說，承接昨日美元隔夜在海外市場受央行干預而下跌的大勢，南非蘭特週三早市兌美元開二·四一六〇至八〇，蘭特兌美元大幅反彈，而金價回升十美元對蘭特亦有幫助。商業蘭特由上日收市報二·四四一〇至二·四一六〇升至三·〇，金融蘭特由上日的三·五〇至五五升至三·四八至五三。交投一般活躍但謹慎。

英國皇家金幣在台灣推出

英國皇家鑄幣局已於最近在台灣推出其聞名的英國皇家金幣。英國皇家金幣是從本月四日起經由台灣唯一黃金進口機構——中央信託局，與及若干著名珠寶行在台灣推出。

台灣政府於今年七月一日起開始撤消對進口黃金徵收百分之五關稅的規定，而英國皇家金幣適時在台灣推出，相信定能吸引更多當地有潛力的買家。

英國皇家金幣的目標，是在今年年底前起碼取得世界金幣市場的一成，預計，在台灣的銷路將有助該金幣達到此一目標。

英國皇家金幣首席董事[illegible]說：「[illegible]國政府相繼撤銷對黃金徵稅的規定與放寬有關黃金[illegible]，使我們相信英國皇家金幣能成為行銷全球的[illegible]。」

世界棕櫚油產量今年晉五十萬噸

大馬產達四八〇萬噸

（吉隆坡電）國際貨幣基金會最近發表報告指出，預計今年全球的棕櫚油生產將由去年的八百萬噸增至八百五十萬噸。

國際貨幣基金會在最新一期「初級商品、市場及展望」中表示，估計世界最大的棕櫚油生產國和出口國馬來西亞今年將生產四百八十萬噸，較去年的四百六十萬噸。

報導說，至今全世界的棕櫚油消耗量估計今年將增至八百五十萬噸，高於去年的七百九十萬噸，其中印度和中國的消耗量預期均會增加。此外，報導稱，消耗量上升很可能使全世界棕櫚油存貨維持去年一百四十萬噸的相若水平。

供應少而需求量大 尖沙咀商舖需求殷切

從日航酒店商場只得八個商店單位，但有逾二百個本地及外地零售商諮詢，反映需求殷切，也與旅遊業興旺有關。

（特訊）由於香港有購物天堂的美譽，近年來港遊客人數不斷增加，令位於傳統購物區如尖沙咀、尖東及銅鑼灣的優質店舖供不應求。

有關現時尖東區的店舖供應量，卓德測計師行董事古兆民指出，過去一年中，尖東區內除新落成的華懋廣場及日航酒店提供有限量的地舖供應外，地舖供應量非常缺乏，雖然該區有些商場都有空置單位，但多位於商場之上層，位置佳之地舖實屬難求。

卓德測計師行被委任為今年三月開幕的日航酒店商場租務代理，據古兆民稱，商場雖然只有八個商店單位，但已吸引了超過二百多個海外及本地零售商諮詢，足以反映股市場對地下店舖的強烈需求。為求達到最佳的租客組合，故甄選申請者非常慎重，最後與CONCEPTS、N（CRICKSO）、UREN、RALPH LAU、O（BALENCI）、AGA AND GL、O RGLO ARM、ANI達成租約，而其他店舖則用作花店、報刊雜誌店及精品店，純為酒店住客服務。

古氏稱，兩年前開始有見及此，尖沙咀區將會興建多幾間大酒店，為數甚多的五星級大酒店會因此使市場對該區店舖單位競爭非常激烈，以建築面積計算，租值約為每平方呎十元[illegible]。

另外，為了擴大購物商場面積，美麗華集團最近亦完成其設於彌敦道之酒店內的改建，以提高商場價值，和已進行其地庫及地下商場之改建工程，為了應付不斷來港購物的遊客及維持香港作為購物天堂的美譽，相信類似的改建工程將持續一段時間。

珠海市今年上半年出口額增逾一倍

（中新社珠海電）據珠海市外經部門統計，今年上半年珠海市經濟情況較前好轉，對外貿易大增。這些企業上半年出口額達二千一百萬美元，比去年同期增長一倍半。而三來一補企業上半年出口收匯三千多萬美元，超過去年全年。

珠海市有外貿經營權的企業增至三十多家，其中又以工貿企業居多。這些企業成為了該市出口創匯的生力軍，上半年出口創匯達三千多萬美元，比去年同期增長二點五倍。

珠海市還鼓勵出口企業利用特區優勢，在出口貿易的轉口方式上做文章，各出口企業從各地尋找貨源，以彌補珠海市出口產品的缺陷，擴大出口。珠海市出口的貨物中，相當部份是來自廣東省內其它市縣及內地各省市的產品。珠海市的外貿經營企業，[illegible]合作及外商獨資企業[illegible]。

法工業生產增幅零點九

（特訊）據外電報導：法國統計局[illegible]五月份的工業生產[illegible]。

瑞典貿易盈餘大幅增加

（特訊）據外電報道，瑞典中央統計局所表示，計六月份的外貿盈餘達四十四億瑞典克朗，五月份的二十八億克朗，去年同期[illegible]。

紐生產值首季增長微降

（特訊）據外電報導：紐西蘭統計部第一季的總產值[illegible]，增長零點二[illegible]。

秘魯幣值予以貶低 瑞士失業率略降

（特訊）利馬電：秘魯政府[illegible]，由七十五兌一美元調到[illegible]兌一美元[illegible]。

（蘇黎世電）瑞士六月份失業率達百分之〇點七，低於去年六月的百分之〇點八。瑞士六月份批發物價指數升至百分之〇點四，而五月份是百分之〇點二。

秘魯礦業九成罷工

（特訊）據外電報道：秘魯的礦工已經發動全國性罷工，秘魯的採礦業是國家的重要經濟收入來源，[illegible]。

部局海味雜貨 來貨仍少市價續升

日本鮑魚價昂奇 江南火腿價位高

（特訊）海味雜貨，部分品種因來貨仍少，供源訂價亦高。本港市場目前正為季節性淡月，但價格上升[illegible]。日本乾鮑，價格奇昂，非普通消費者所能接受。二十至三十頭吉濱鮑每担二十四萬五千元。非洲海參，價亦高企，特大白石參每担七千元。中國江南火腿，新貨有充場，但價位仍高，規定搭配其他貨品的，每担定價四千七百元，不用其他貨品搭配的，每担提高八千六百元。南韓大菜絲，訂價亦見上升[illegible]。

蔬菜塘魚價格扳升

滂沱大雨菜田魚塘受損

稍後本港市場供應將視乎大陸來量多少而定，一般相信蔬菜價格仍將高企。

（特訊）由於狂風暴雨導致新界菜田及魚塘嚴重受損，昨日本港市場蔬菜及塘魚供應量均減少，價格分別急升五成及兩成，其他副食品如豬肉、牛肉、家禽、蛋品等價格穩定，海產則稍升。

據市場消息稱：三號風球在週二清晨掛出，但天氣尚穩定，對週二各類副食品的供應影響不很明顯，蔬菜、海產價格略升而已。但週二晚上滂沱大雨，導致新界菜田及魚塘嚴重受損，蔬菜及塘魚上市量均大減。不過，大陸方面尚有供應，故此比本港市場供應雖減，但不算很嚴重，未有出現搶購或完全無貨供應的現象，但價格則均告上升。

塘魚價格昨日升高二成，朋刀、鯇魚由平時的每斤十六元升上十九元二角，大魚則由十二元八角升上十六元左右。

蔬菜方面，昨日新界菜心靚貨每斤為九至十元，較平時升五成以上，白菜七元，升近倍。通菜、莧菜、芥菜均為五至六元，亦升五成。

商人稱：由於新界方面蔬菜及塘魚嚴重損失，料短期間難以恢復，將視大陸的貨量來多少而定，一般相信可能會保持穩定。他表示，本港蔬菜市場的供應比率三、四成，現時少了道一方面貨源，故稍後價格仍會高企。本港塘魚平時佔市場比率一成左右而已，如大陸供應穩定，則稍後價格可能下降。

農產明年將增 耕作

今年糧價升為刺激動力。

（特訊）據外電報道：歐洲共同體官員和農業專家說，美國農作物的乾旱也可能危害了大西洋兩岸的微妙農業改革步驟。他們要擴大發展國家鼓勵農民減少產量以便抑制農產品供應過剩的努力可能受挫，如果農民認為美國農產品失收是因為他們增加種植，提高產量的綠燈的話。雖然每七年只有一次乾旱，但農民明年肯定增加種植面積，這將是鐵一般的事實。

行政總監[illegible]稱，國際[illegible]展[illegible]，再者[illegible]看來亦是有潛質的市場。

他並說：「對我們來說，意義重大的是多國政府相繼撤銷對黃金徵稅的規定與放寬有關黃金[illegible]。」

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多，任君選擇

華欣七岩東芭四、五、七天	由$2590起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天	由$2790起
布吉島四、五、七、八天	由$3000起
布吉島、華欣七岩七天	$3690
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天	由$3490起

全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
行程種類最多、成本最高

泰星馬九天、十天	由$5230起
星馬（檳城、怡保、馬六甲）七天	$4450
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天	$4450
馬星（檳城、關丹）八天	$4740
星馬六天	$4160
泰星六天	$4360
新加坡四天、五天	由$3490起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天	$3500

乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國

瀨戶大橋博覽會，四國本州七天	由$6090
本州五天、六天、七天	由$4790起
九州本州廸士尼聯遊七天八天	由$6790起
東北日光廸士尼六天七天	由$5590起
東北、北海道廸士尼七天	由$6390
日本北海道七天	由$6490起
韓國本州廸士尼八天	$6390
韓國九州八天	$6690
韓國溫陽四天、五天	由$3490起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線，行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港
(四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天	$2390	台北阿里山五天	$2790
台北花蓮四天	$2490	台北花蓮五天	$2790
台北阿里山四天	$2490	高雄阿里山五天	$2790
環島阿里山六天	$3090	環島七天	$3290
環島八天	$3590	環島九天	$3890

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣

高級 四天、五天、六天、七天	由1990起
宿霧 五天、七天	由2390起

增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
安排宿霧、碧桃灣最新行程
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

永安旅行團
W.O.T.S 永安旅行社
廿四年歷史、分社最多、旅遊路線最多
大古城分社：太古城中心第二期262號舖位
350074

美加、歐洲、澳紐

美國夏威夷羅省七天	$7680	逢星期一、五
美國西岸賭城九天	$9980	逢星期二、五、日
美加西岸十一天	$12380	逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天	$13780	逢星期四
美加東岸多倫多十三天	$15280	逢星期四
錦綉歐洲五國十天	$11080	逢星期四
西歐七國十四天	$14880	逢星期六
西歐七國十八天	$18980	逢星期四
澳洲三大城市七天	$8780	逢星期四
澳洲（雪山）八天	$9480	逢星期三
澳洲黃金海岸九天	$10680	逢星期一
澳洲紐西蘭十三天	$15580	逢星期三

＊永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣

本州廸士尼六天	$5280	星期三、五
本州廸士尼富士山七天	$5810	逢星期二、四、日
九州環島六天	$5390	逢星期二
九州本州廸士尼八天	$6980	逢星期二、四
韓國、濟州四天遊	$3480	星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天	$4010	星期二四六日
台北南北五天	$2690	星期一四、六、日
台灣環島七天	$3290	天天出發
台灣阿里山八天	$3590	天天出發
台灣懇丁台東環島八天	$3680	星期五、六

＊日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
＊台灣自設分社，服務最佳
＊參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
＊曼谷分社創立十二年，信用最好

曼谷、芭堤雅，五天	$2740	星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	$3160	星期一、三、六
布吉島、曼谷 芭堤雅七天	$3630	星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天	$3380	星期二
馬星（檳城）七天	$4450	星期一、六
星馬泰布吉島十二天	$6100	逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天	$2690	逢星期二
菲島賞心遊五天	$2170	逢星期二
菲島百島、碧瑤七天	$2580	星期四、六

＊本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
＊參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊

北京雙程航空七天遊	$2390	天天出發
華東雙程航空七天	$2190	天天出發
北京、華東三程航空十天	$3390	天天出發
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團	$1690	天天出發
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊	$1290	逢星期三、日
廈門泉州福州五天直航團	$1790	逢星期三、日
廈門、泉州、汕頭、惠州直航八天	$2490	逢星期六、日
海南島五天直航團	$1790	逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊	$288	天天出發
中山珠海、澳門兩天遊	$318	天天出發

＊參加本社華東團人數全港最多

星晨旅遊 MorningStar

菲律賓、碧桃源、宿霧
馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天豪華團 $2590 天天出發
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $2250 天天出發
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $2590 逢二、四、日出發
馬尼拉、宿霧（碧濤灣）七天豪華團 $2,890 逢二、四、日出發

曼谷、芭堤雅、布吉島
布吉、曼谷、清邁六、七、八天豪華團 $3490起 逢一、三、四、日出發
布吉島四天豪華團 $3190 逢一出發
曼谷、芭堤雅五、七天豪華團 天天出發 $2750起
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天豪華團 $3490起 逢一、三、四、五、六、日出發
曼谷、華欣、芭堤雅、七岩七、八天豪華團 $3190起 逢三、四、五、六、日出發
菲泰七天豪華團 $3590 逢星期六出發

馬星泰、邦咯島
馬星（檳城、邦咯島）七天豪華團 $4,450 逢一、六、日出發
馬星泰（馬六甲）九天豪華團 逢一、六出發 $5250
馬星菲九天豪華團 $5150 逢二、四、六出發
馬星布吉島八天豪華團 $4990 逢五出發
馬星菲九天豪華團 $5250 逢二、四、六出發

北京
北京六天豪華直航團 逢五、六、日出發 $3290
北京七天豪華航空團 逢五、六、日、一出發 $2,690
北京七天航空團 天天出發 $2,390
北京蒙古九天航空團 $2,990 逢五、六、日、一出發
北京 香港里拉六天豪華直航團 逢五、六、日出發 $3990
北京、承德、天津八天直航團 $3,390 逢二出發

桂林、江南、海南島、福建
桂林、陽朔五天豪華直航團 天天出發 $1790
江南七天豪華直航團 逢三、四、五出發 $2990
西安、洛陽、鄭州八天豪華直航團 逢星期日出發 $3,190
昆明、石林五天豪華直航團 逢二、三、六出發 $1,990
海南島五天直航團 逢一、三、五出發 $1,790
福建、廈門、武夷山八天直航團 逢三、六出發 $2490

澳門、中山
澳門兩天超值豪華團 天天出發 $320起
澳門兩天遊（連中山）天天出發 $430起
酒店＋船票＋接送 天天出發 $280起
中山、珠海兩天遊 天天出發 $308起
東方公主號南中國海兩天遊 $498起
東方公主號海南島三天遊 $998起

百零蚊去遊埠 | 簡易旅遊分期計劃 | 歡迎查詢 牌照編號350018 觀塘分行現已啓業 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001（4線）

分類廣告

大字四個　小字卅四個　每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，如字數超過一個位，即多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份証）

聘請

正副主任 幼師助教九龍官塘兩校各聘多位，請來函本報信箱1418號

救世軍聘 幼稚園教師多名有意者請電：四八七七四八一接洽

各科教師 小學，幼稚園，助教，會計，詳電函

聘請教師 中小學資助學校聘請中英數教師，詳函寄本報信箱974號

老人院 請姑娘助護仕工，電話八二五一四

誠聘幼師 元朗幼稚園聘半日幼師多名，有意者請電0-763671治

聘請助教 幼稚園聘請助教，有意者電

聘請幼師 港中區幼稚園聘請有經驗幼師

港島津校 聘學位教師及商科打字教師

沙田補習 社聘補習導師

數理化導師 沙田補習社聘中四五數理化導師，電0-6975667

屯門校工 屯門津貼中學聘男校工，詳電0-6975667

音樂教師 屯門津小聘音樂教師，請電0-873778治

聘女文員 中學聘女文員，略懂打字，請親臨九龍中央郵箱72922號

弱智津校 聘通識科或工藝科教師，請寄華郵一號

書記助理 九龍城，請函本報

九龍津小 聘各科教師，請寄九龍郵箱

電話機廠 急聘技術員，請電H8970652或H828

聘請幼師 屯門區幼稚園聘請幼師，請電0-4582870

聘請幼師 屯門幼稚園聘請幼師

幼園教師 港幼稚園聘幼師，詳寄本報信箱189號

西區津校 誠聘文員

基督徒教師 私立小學聘基督徒教師

油畫國畫 素描教師

幼園女工 幼稚園聘女工

幼師助教 北角幼稚園聘幼師助教

屯門津中 誠聘文憑教師

夜校英文 英專夜校聘英文教師

水電工程 西區誠聘水電技工，電8171313或8171533

聘請幼師 沙田幼稚園聘請幼師多名

男理貨員 中五程度，請電0-292037

> 力　省時又省力

即日來電　明天刊出

本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五－四六弍五八叁洽

圖文傳真：五－五九四一三八

中區化驗 所誠聘化驗助理

小學教師 港島西區誠聘小學教師，請電5-473305

誠聘幼師 西貢區幼稚園，請電H778600

西貢幼師 西貢區上午幼稚園教師，請電3-7115674

聘請幼師 須具經驗

津中男工 F.50以下

九龍津中 誠聘數學教師，請函本報信箱

女校務員 中學聘女校務員

誠聘幼師 九龍幼稚園

牛仔指導 深水埗牛仔褲廠請女指導

聘幼師 港幼稚園

聘幼師 香港仔幼稚園

津中招聘 實驗室技術員

聘請幼師 香港幼稚園

康怡幼稚園 急聘教師及助教多名，請電5-8841186

學校工友 男工下午

津貼中學 九龍東區聘請男校工

津小甲級 九龍

教會津小 沙田

聘請教員 英文中文數學物理

滙豐女傭 聘請

津校女工 沙田津小聘女工，請電3-7647892

合辦課程 特殊

夜校教師 深水埗夜中聘F.5

音樂教師 津小

誠聘幼師 旺角幼稚園

中五程度 女文員

女文員 中或以上

誠聘幼師 大埔區

琴行聘請 業務

九龍津中 非學

甲級教師 津小

請女外勤 九龍

西區學校 聘男工

聘女文員 中學

沙田津小 教會

急聘女傭 35年以下

急聘女工 利園

急聘幼師 九龍區幼稚園

屯門津小 大機

聘請教員 沿路

元朗幼師 某

聘請幼師 港區

晚間兼職 有升學

誠聘幼師 幼稚園

聘幼師 沙田

屯門津小 聘書記

聘請幼師 全日或半日

聘請幼師 教會

津校工友 油麻地

夜中教師 港九

大埔津小 聘

招聘教師 學校

打鼓嶺區 津貼

幼園主任 請函本報信箱1461號

津校書記 港島區助理

誠聘幼師 北角幼稚園

屯門幼園幼師助教書記

女助會計 沙田

誠聘 文員

津中教師 聘英文數學

西醫助護 美孚

津中書記 沙田

皮鞋售貨 高薪

聘請幼師 基督

禮品推銷 聘

誠聘幼師 九龍

津中 誠聘女文員

琴行急聘 售貨

琴行急聘 導師

北區幼師 聘

荃灣津小 大

聘請幼師 聘

大埔半日幼師

津小教師 東

津小校工 耐勞

元朗津小 中英文

優薪聘請 鋼琴教師

聘請幼師 幼稚園

私立小學 誠聘

急聘幼師 旺角幼稚園

急聘幼師 全日幼

聘請幼師 九龍某校

特殊津校 第一

女接線生

琴行誠聘 鋼琴

聘會幹事 中六程度

聘請幼師 誠聘

津小教師 黃竹坑

幼師助教 北角

沙田幼師 非牟利

誠聘幼師 西貢

元朗津小 誠聘英文教師

津中中文 基督教

聘女教師 深水埗

聘請幼師 油塘區

幼稚園聘 正及助教

大埔幼師 非牟利

津小校工 沙田

女暑期工 中區

聘請教師 教會

宿舍家長

聘請幼師 港島幼稚園誠聘幼師

實驗室助理 元朗及大埔中學，有意者電：0-6580218約見

屯門津中 聘職員

誠聘助教 香港東區幼稚園

急聘女教師 九龍塘某天主教小學聘英文良好女教師，請寄本報信箱997

高薪幼師 九龍塘幼稚園聘請九月份全日幼師數名須有經驗者優先請具學歷履歷近照及電話函本報信箱996號。

會計文員 建築公司急聘，名獨立處理會計文員懂打字能賬務。請電5-734388李治。

津中體育 九龍津中聘女體育文憑教師乙名能兼教中國文學或地理等科請台親繕中英文履歷附証件副本近照電話函本報信箱1457號

誠聘幼師 元朗區幼稚園誠聘全日及半日幼師有經驗或曾受訓優先有意者請電：0-6580218約見

聘書記 老師 北角幼稚園

各科教師 新界區中學聘英中數理等科大學畢業或具教育文憑者

☆新辦☆幼兒園 青衣島區聘受訓及未受訓工作人員有經驗者優先考慮有意請電：0-4324311洽

登記護士訓練生 男女年齡足十八歲中五或F5程度訓練爲期約兩年訓練完可參加香港護士局登記護士考試詳列資歷函香港仔基督教聯合醫院人事部合則約洽

聘請幼師 油麻地八月到職上午幼師無需經驗有意晚六至十電③7572572或函寄荃灣禄樓街郵C座503室洽

請甲級教師 九龍市區津貼小學，請體育音樂及普通科教師各一名。請將詳細履歷及電話寄華僑日報信箱1661號

私立中學聘
- ①中文教師能兼體育更好
- ②體育教師
- ③會考班經濟科兼任
- ④物理專任或兼任

請寫明應徵科目專任或兼任寄輔仁街90號校長收。

沙田津中 聘英文科及音樂科學位及文憑教師信封面註明申請職位及科目履歷近照寄本報信箱1464號

信請女差 企業公司請女信差，需中學程度，年齡至廿八歲，略懂英文，有經驗者優先，請寄履歷近照電話至本報信箱91636號

LAB TECH Ⅱ / Ⅲ 元朗區新津貼中學誠聘有經驗及完成專業訓練之實驗室技術員乙名。九月到任請親繕履歷寄元朗教育路裕豐樓19號地下校長收。

寶石出口廠 誠聘 1.助理書記 2.女文員 3.船務員 以上須懂打字中英文，會計，上午九至下午五時，可直接寄GPO BOX 7035

男推銷員 旺角區日用品公司聘男推銷員年齡18－25歲具中學程度略懂打字持有駕駛執照身體強健函履歷附近照寄旺角登打士街百栢商業中心24 05室約洽

津校教師 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 洪水橋丹桂村寶覺分校誠聘音樂教師一名詳歷寄本校

誠聘幼師 深水埗教會幼稚園聘十二週及有經驗幼師數名能琴者有意請具履歷函深水埗巴域街43號二樓校監收

沙田區急聘 幼兒教師多名（社會福利處註冊及已受訓）懂琴優先取錄另聘請半日清潔女工乙名請電：0-6918988

聘請幼師 北角區聘請全日或上午班經驗幼師／助教中學程度有意請電：H657170袁洽

幼稚園主任
- ①旺角區幼稚園聘主任
- ②必須懂琴，受訓，有行政經驗者優先。
- ③薪優，具履歷相片函本報497信箱

南區失明弱智特殊津校誠聘兼職
- ①物理治療員
- ②職業治療助理

有意者請詳述履歷寄香港薄扶林道131號中心主任收

鋼琴伴奏 合唱團聘請鋼琴伴奏八級或同等程度樂譜者更佳應徵者請將履歷及待遇（薪酬以每小時計）函九龍中央郵局信箱73310號洽

職員 誠聘 英文書院聘校務處理職員，需中學程度懂打字，請寄本報信箱1149號

幼師職員 荃灣及沙田區幼稚園請幼師及助教附履歷照片電話函本報信箱907號收。

嚴重弱智津校聘
- Ⓐ檢定教師教育學院畢業或同等學歷
- Ⓑ協助語言治療教師
- Ⓒ宿舍家長會考（課程乙）及格21歲以上
- Ⓓ校工年30以上

ⒶⒷⒸⒹ須輪值備相片履歷電話寄柴灣仔聖佛蘭士街42號樂勤學校收

聘請教師 沙田區基督教津貼中學聘請學位或文憑英文兼家政科教師，有意者請繕履歷相片函本報信箱1458號

聘請幼師 港島幼稚園聘上午及全日各級教師字體端正識琴更佳電5-8181007

招請看更 月薪$2800

唐區至有日年中先先2假10齡區生生時期小不文。或電請時超化 H490883 6至9時 於輸過公下班55司午工歲工1作得作

學位教師 聘英文兼音樂科學位教師待遇與津校同有意者請繕履歷近照函香港加路連山道孔聖堂中學

誠聘幼師 葵涌區某大型幼稚園聘全日或半日教師新優有意者電③0-27……

電氣技工 技工或助理曾習電氣或無綫電科目識木電工程更佳須有履歷附地址電話近照寄香港英皇道七八號二〇九室耀住有限公司約洽

津中校工 半日左右職業中學請男校工年40以下，電話0-4142649九龍九龍

聘請幼師基督徒 半天工作，能弄琴，請電3-7790106李小姐

元朗津中 聘請美術文憑教師，有意者請寄元朗郵箱123號

元朗津中 聘請體育文憑教師，有意者請寄元朗郵箱123號

聘請幼師 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 梨木樹區聘上午半日及全日教師助教各數名有意請上午九時至十二時到九龍塘香樹道九號面洽或電K 383262

會計文員 乙名年20歲或以上中五程度字體端正兩年工作經驗者優先薪優請即寄香港柴灣…7字樓…電③…0622約小姐洽。

校車司機 粉嶺區特殊津校誠聘司機，需持私家巴士執照有經驗優先。有意者請電：0-914445洽

高薪幼師 英中會考成績良好或同等學歷有意教育工作者請電③三八六二一七

誠聘幼師 杏花邨某幼稚園聘全日及半日經驗能琴已註冊幼師及助教多名新優有意上午請電5-8970701或晚電③7711332

簿記文員 中五及LCC初級或以上程度能打字月薪視履歷而定有意者請寄履歷新址附近照寄香港英皇道…號二〇九室約洽

聘請電話接線生 某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

津校聘請教師 中區教師 13歷家兒…

幼師 誠聘 灣仔區幼稚園聘正副幼師半日工作歷請電0-91083

老人院聘 安老院聘請女護理員，薪3395起，有意者函寄

誠聘工藝教師 九龍津貼中學誠聘工藝教師：
- （一）電工科學位教師
- （二）汽車修理科文憑教師，應徵者最低需具理工或工業學院汽車工程高級文憑或同等學歷。

有意者詳履歷近照電話寄紅磡大環道10號

誠聘校長主任 粉嶺區幼稚園有意請履歷寄九龍…二樓信封面註明（應徵）

誠聘夜校 台灣各理英科化大學…

聘女校務員助教及校工 各一名有意早上9至12時電⑤691960或親臨西灣河太安樓一樓117室林校長洽

某大琴行聘請

①職員：中學或以上程度，品貌字體均端正懂琴或曾任幼師更佳。
②助理行政人員：貌端中學或商科畢業中英文良好愛音樂者更佳。
③男夜班兼職：返一至五5.30－9.00星期六2.00－8.00
④會計文員：needs 經驗更佳中級會計程度。
⑤小提琴及電子琴導師
⑥樂班導師：經驗耐心教導
⑦鋼琴執色及調音師傅

＊香港及葵涌區工作＊有意請電⑤223211

小學教師 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 私立小學急聘小學音樂體育兼普通科教師多名薪優有意者寄簡歷電話號碼回郵信封本報信箱998號

男什務員 旺角大機構急聘什務員年17－50歲經驗不拘有意請到九龍旺角上海街497號地下洽。

聘請記者 某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

急聘教師 擬聘請英文科學位及非學位教師多名，應徵者須符合教育署之規定，凡屬基督徒而持有教育文憑者優先考慮，有意請詳列履歷及聯絡電話寄本報信箱四九四號

招聘文員 中區公司聘請文員乙名，性別不拘，中學畢業程度，負責一般文房工作，薪優，具有關工作經驗者優先，請備簡歷逕寄香港荷李活道華僑日報第126號信箱。

聘請植字員 ※※※※※※※※※※※※※ 本報植字部聘請植字員工　有意請電H491181內線20 ※※※※※※※※※※※※※

聘請文員 中區某機構請文員，男性，中學畢業程度，中英文通順，中文字體端正者優先考慮，請用中英文函連同履歷及近照寄華僑日報第111號信箱洽。

津校誠聘教師 新界西貢崇眞中學小學部誠聘：音樂教師一名兼教英文及中文普通科有意者請將申請人履歷一份寄交（新界西貢墟崇眞中學小學部上午校校長收）信封外請寫明（應徵教師）字樣合則函約。

葵涌津中 葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘下年度教師
①數學科學位教師
②體育科文憑教師（男性）
③圖書館主任（文憑教師）
請繕履歷地址電話影印副本近照兩張寄本報信箱1465號。

幼稚園教師及助教
①旺角區學校工作
②新優，有經驗者優先
③電K970616洽

聘設計助理 廣告裝飾設計公司誠聘：
①平面設計助理：持專業平面設計文憑對印刷稿件有認識者。
②裝飾設計助理：持專業室內設計文憑對透視及結構圖有認識者
③美術設計見習員：英中會考以上程度對美術設計有濃厚興趣者
＊如居住西新界，可優先錄用。應徵者附履歷近照寄元朗大馬路壹四八號國華大廈五樓B座錄用者可享高薪及優厚福利

聘請幼師 幼稚園聘上午及全日幼師有經驗更佳無經驗者可見習唯需具愛心字體端正有意電3-887828洽　八月份到職

聘女教師 九龍塘某天主教私立小學聘音樂英文數學良好女教師教友優先錄用師訓班者免問有意者請詳歷相片寄本報1147信箱

粉嶺區接受政府津助安老護理院聘請院長

院長（助理社會工作主任），須具下列資格：
（一）甲 香港或英聯邦大學社會科學學位主修社會工作或同等學科或 乙 香港或英聯邦大學學位或同等學歷，並於認可大學再修畢一年社會工作課程 丙 香港或英聯邦大學學位或同等學歷及於認可大學修畢二年社會工作課程或持有社會工作碩士學位
（二）需中英文書寫良好及能操流利廣東話　（三）有行政管理或安老服務工作經驗者優先考慮
（四）職級待遇均按照社會福利署所核定職級，及有假期等福利。
凡應徵者請親繕履歷聯絡電話附同近照函寄香港跑馬地黃泥涌道31號六樓香港正覺蓮社行政總部。合資歷者將於八月五日前約見面試，未獲選者來件恕不退回。

津中教師 沙田區基督教中學誠聘英文科學位教師有意者電：0-6922161

誠聘幼師 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 葵涌區非牟利幼稚園聘半日教師有意請電：0-278176

津中助理文員 中五程度懂打字及字體端正有意請函九龍喇沙利道樂街11號校長收信封註明（應徵）

律師樓聘 接待員乙名25歲以下中五程度有工作經驗者優先男信差兩名25歲以下中三程度有意請電⑤413403梁小姐洽

英津中聘 ①世史兼中史（C位）②中文兼英文（M學位）③歷史兼中數（C學位）教師，請聯絡電話函近富善街…

書津記小 沙田津小請書記一名須懂打字及各科照片附近照函理本報信箱496號

誠聘主任 沙田區非牟利幼稚園聘經驗基督徒主任誠琴府受訓優先有意者具履歷相片函九龍白田條智里2號金玉大厦9樓G座

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道社信箱號碼：009 080 149 298 011 086 148 359 013 087 164 367 014 096 186 017 097 018 092 019 094 025 103 026 107 027 108 031 109 036 112 042 114 047 115 048 116 054 117 057 121 061 123 063 137 064 140 071 144 072 146 075 145

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 902 904 922 926 929 932 933 940 943 946 952 953 955 958 965 966 994 971 972 974 975 976 977 978 979 980 982 983 984 985 986 987 991 995

中區辦事處信箱號碼：433 434 435 443 444 445 446 456 458 463 464 470 472 473 474 475 479 481 483 484 487 488 489 490 491 501 503 507 508 512 513 514 533 538 541 544 546 548

旺角辦事處信箱號碼：1062 1066 1072 1073 1075 1077 1078 1080 1082 1083 1084 1087 1093 1095 1096 1100 1101 1102 1103 1108 1109 1111 1112 1113 1114 1117 1118 1122 1123 1124 1127 1130 1131 1132 1137 1403 1405 1407 1415 1416 1418 1419 1420 1421 1422 1426 1427 1428 1431 1432 1434 1435 1436 1438 1439 1440 1441 1442 1446 1448 1449 1450 1452 1453 1454 1461 1463 1464 1472 1474

北角分處信箱號碼：1572 1576 1577 1613 1616 1692 1617 1607 1615 1632 1633 1625 1626 1627 1638 1643 1645 1646 1647 1657 1656 1661

補習

循道衞理中心 聘請社會工作助理（SWA）需具專業社工文憑對青少年工作有興趣基督徒優先考慮應徵者具中英文履歷附近照証書副本等寄灣仔軒尼詩道22號執行幹事收

英文CM或英文綜合科學CM 官塘區津中聘全職英文文憑教師或半年制英文兼綜合科學非學位教師有意即寄履歷照片官塘瑞寧街20號校長。

港大畢業 香港大學畢業教師中小學英文數學，理化，各科補習，請電K808458

現職教師 中五誠聘英文及數學，九龍區小組，請電3-7542515

海明補習社 上門補習中小學各科，九龍區大專教師，請電3-7770116

私家補習 註冊教師，考試精補，附加數學物理，H756068

經驗教師 廿年經驗數學補中小學，北角，鋼琴各科，電5-71347 8 區善

上門補習 程度中小學補習，以上，請電K324558 男女

社工補習 初中補習，小學生資歷，電③716533

港大英文 教師香港大學畢業英文系中電K4494177

經驗補習

港大工程 工程師數理化，請電0-6972052，3622846

上門補習 到府補習，新界學生，電K714388

港大理科 誠聘中學及預科，電K700441

港大皇仁 二優五級，數理科英文精補，電5-6893…

現職教師 精補英數，小組，請電0-604081

個別數理 由前理工高級講師任F.4－F.7數理化

誠替補習 各級中學教師

經驗補習 心理小五至中三，3-854056

香港大學 香港中大學生，教任

通達補習班 純數理化新數附加數

會考補習

各級數理化 二十年經驗，K948004

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發

廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎:5－413083

歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

旅遊

學生園地 全港到府補習服務 本處挑選經驗導師於暑假中專誠上門爲子女補習各科打好基礎另設各區中心課程一暑假中小學補習班全日托管補習班兒童班電腦班鋼琴個別教授英語會話班小六升中一預備班總辦事處：九龍旺角道16號日本信用大廈五樓（城市理工對面）K 932133（留意商台廣告）

大專學聯 誠替中小各級補習上門及中心均可師資優富經驗★暑期中小各科進修班中五會考預備班大學導師主持設電腦進修部多項課程均有近大同中學③7157653 ③7132806

數理化英 R教師爲中學各級補習十年經驗屢屆成績優良注重指導數理思考方法分組或個別附設小學課彌敦道540 智慧補習社電話③885494 ——冷氣開放——

家庭補習 本中心具備港九新界各區早午晚男女導師數百名且適向電腦化服務各導師均嚴格挑選家長可核對證書本中心已開辦超過十年信用可靠九晚九遊公話聯絡即可⑤8068112勁⑤701622

交吉商舖　肉枱頂讓　行中委地產　出讓 嘉豪大廈　製衣招頂　永樂老人院　仁濟護老　福安老院　教授鋼琴　鋼琴電子琴　英語　健康學院　藝術中心　誠徵男友　徵女友　徵老朋友　賺錢生意　漏水 專業包醫　失物待領　育文英文　待聘 各業

財團徵求

即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓

免費估值港九均合

③7809676 金山行

財團徵求

不交吉樓舖 交吉亦可

全幢或大量更佳 無需看樓

即日成交 港九均合

福泰投資公司

3-631815（專綫）

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖

全幢或一批·大小樓舖

港九均合·無須睇樓

即日成交·免費估價·歡迎查詢

K 928102沙龍地產

九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

購不交吉

全幢分層·樓舖均合

交吉亦可·無須睇樓

免費估價·即日成交

出價最高·歡迎來電

中興地產

3-610260 3-610287

出讓 九龍

收購深圳樓

高價現金收購 無須睇樓 請電③7702522

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，字數如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份証）

購收租舖

天祥地產

成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租

K 7802293-4 K 7710032

九龍上海街136號閣樓

海 29商樓

新樓 跑馬地

兩廳三房 傢俬長短期

新街 百德

高價收購港九各區

不交吉樓

金豐地產 免費估價成交快捷 交吉樓舖委售亦合

③—856007

旺角彌敦道625號麗斯大廈1207室洽

全幢 新樓

尖沙咀 分層

高價收購樓舖 一律歡迎

無須看樓免費估價即日成交

永寶 ③926630

界限街 新樓根德閣 156萬

油蔴地唐

大埔道洋

深水步靚

肉枱頂讓

交吉商舖

租賃 龍九

農地出租

房85呎出租

⑤251285建達

九龍

收租物業 香港

九龍出讓

香港出讓

收購樓舖

交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧

⑤443955 ⑤453381

深圳 物業 廠房 廠地

代客租售

好旺角購物中心204室 ③7708191 ③7708305 滙城地產

商業樓租

港九物業

中行委 地產 歡迎委託

夜冷貨倉清倉大平賣

大批成衣布匹棉紗電子零件儀器塑膠機碗碟收錄機無線電電話冷氣雪柜傢俬枱椅打字機影印機貨品名稱數之不盡。

地址：官塘偉業街203號地下（福興）

鋼琴急讓

淺棕色西德鋼琴急讓，88Keys 尚有保養四年前購入價爲12,000現搬屋急讓5,500 有意電：H 615351謝小姐洽

柯式機讓

鋼琴急讓

出讓 什項

租售平

廠倉農等地

中環加咸街

租讓

高尚佳宅

新傢俬住宅出租

灣仔謝斐道76號恒信大廈兩房兩廳租八千近中區交通便有意請電：⑤210329或到該大廈管理處引看 長短約均可

租賃 香港

嘉豪大廈 中源中心

出讓 香港

嘉樂安老院

仁濟護老

裕康護老院

維多利護老院

啟善國際

禮信護老

百樂護老院

護老

夜冷巨型染紗廠

西德名廠200—300匹士點大鍋爐，大批名廠士點行車乾紗爐，電子自動全身染紗缸，不銹鋼橫篩染紗缸，意大利電子脫水機，大型離心機，日本新款自動脫線翻紗機，風泵，不銹鋼車仔，大平賣。

地址：新界青山公路603至609號江南工業大廈21字樓A座（前寶利來染廠）

夜冷桌球室會所

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

大帮英國桌球枱遊戲機大批新麻雀及枱椅九成新窗口冷氣機閉路電視金魚缸電視電話機雪柜雙門肉食柜熱水爐洗衣機大帮廚房用具平沽歡迎選購 地址：元洲街477—483號紹恒大廈1字樓

夜冷機器廠

大帮電子尺力嬰將床環典鑽電子尺曬床大陸牛頭刨銑床油壓西湖鑽陪鑼大抽氣筒大平賣。

地址：觀塘大業街27號10字由後巷上

製衣招頂

神愛護理

本院服務勞苦大衆收費最平免收醫藥什費及按金困難者可代申請援助金環境極佳花園萬呎電：④717535 ④717154

豪華老人院

九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）③374279 ③370287

高尚住宅區，設備豪華，註冊西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

慈愛護理

本院專門護理收費最平不收醫藥什費及按金來去自由0-859768

仁愛護理

本院建院時間長經驗豐富收費平合理及什費按金均不收歡迎各界參觀 0—796990

慈愛護老中心

美倫護理

牛津老人院

牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2600元起 查詢K 856178

城市護老之家

①爲全港規模最大最廉 ②私家花園八千呎 ③北角城市花園第三座 ④由註冊西醫主辦 ⑤免費試住一星期 電話查詢：⑤669218—4

華泰護老院

大坑道19號一樓成約別墅側 設備完善 私家花園 註冊西醫 經驗護士 食宿一流 $1500起 ⑤8903723 ⑤763745

鴻圖老人院

仁濟護老

永樂老人院

史正中 蕭麗芳

招生

松柏國際（香港）協會

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊

老人 護理：月費2200元、包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯，紙尿片等。（不另收什費）

宿舍：月費980—1360元，包食宿及廉價醫療。

會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986432

九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3-856137

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇

查詢電話：0-716407-8，0-718397

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

沙田耆安院

沙田護理安老服務註冊西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓（按1字）電0-6485525 0-6371461

安慈護老院

九龍牛池灣貫池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3—7263878 3—261277

順福安老院

杜比鋼琴專科

作曲編曲 即時伴奏 簡譜鋼琴 電子鋼琴 流行鋼琴 爵士鋼琴

免費示範講解歡迎預約九龍窩打老道20號金輝大廈9字C油麻地地鐵每日5至8時K 858574

打鋼英日字琴語語

鋼琴教授

畢業於蘇格蘭皇家音樂學院及美國俄立崗大學研究院頒發一級至八級學生教授鋼琴及樂理電話3—711169

國語日語英語一月通

一個月通

網球

歌唱電子琴

英法日國語

個別授泳

泳 ⑤670435

精教粵曲

暑期學泳

一三畫苑

旭藝鋼琴

攝影電腦

教授鋼琴

香港游泳

武當氣功

鋼琴電子琴

教授鋼琴

香港健力美學院 冷氣調節 K 673761

歐美速成器械 健減增美肥高

九龍彌敦道242號立信大廈三樓嘉華銀行樓上

招生全新設備 院長：陳傳芳

高藝電腦公司

速成電腦課程 代造軟件

每人一部AT 比XT快九倍

AT電腦 五千七起

功能強大 速高運作 15MHZ 記憶 .5至4MB 1.2MB 軟碟機 40MB 硬碟機 可行OS/2,XENIX

灣仔軒尼詩道337號2/F H 746562

英語小組

太子道141長榮11/F B 恒生銀行上③—819952 彌敦道96美敦4/F A 當代圖書上③—686720

英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚可

凱鯊游泳院

K 651023

精英游泳會

溫兆明專池授泳

社交舞

專業補習家庭午膳

英人會話

西人英語

K 693453

THE INTERNATIONAL UNIVERSITY (U.S.A.)

Distance learning Bachelor's, Master's, Doctorate degrees in Arts and Commerce

Please Contact with our Overseas Division, Ext. Studies of

UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE

for information, 24-8, Reclamation St., 21/F., Kowloon

Tel: 3-8404185 Week day 2:00—5:30P.m.

南方畫院方劍青主持

素描水彩國畫書法 油畫美術兒童畫考

創辦廿餘年成績卓著 銅鑼灣高士威道16號高威樓7樓B—C座 電話H 768484

哥林比亞電腦無綫電學校

敎署註冊 香港專校

八八暑期招生通告七月二十五日開學

電話：5—6 7733 5—608818

密宗內氣功 健康學院

③—7802025

香港社交

良友雅集

誠徵女友

美滿婚姻

金太婚姻

誠徵女友

徵男友

純粹爲友

誠徵女友

誠徵男伴

徵友

收購鋼琴

誠徵女伴

誠徵男友

徵求

油水素畫彩描 陳棟授畫

鉛筆木炭鋼筆粉彩小組上課個別教授 九龍美孚 電：③—7424560

凱熊游泳訓練

名家藝術中心

銅鑼灣怡和街44號6/F近崇當較 H 777774 H 777775

國畫 書法 篆刻 素描 兒童畫

詳情請電 ⑤8921282

美加婚姻

緣

誠徵繼室

誠徵女友

徵男友

徵女伴

徵友

誠徵女友

誠徵女友

徵肥女伴

徵鋼琴

婚姻服務

誠徵女友

純粹爲友

誠徵女友

徵

誠徵男友

誠徵女友

徵女友

誠徵男友

捷誠裝修

防水裝修

移民護照

疝氣帶

商業

東亞 電腦婚姻協進會 政府註冊⑤8336302

專業撮合本港及海外姻緣

傳播媒界 極力推崇 信譽超卓

資料衆多 錄影助選 詳盡準確

香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2（保密）

知己 電腦婚姻 政府註冊

免費爲顧客提供資料

信譽昭著

醫生律師專業仕女商界名人海外華僑③320088

彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密

國際電腦婚姻

撮合激證遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註冊

免費電話委託⑤8921282保密

幸福婚姻公司

自置河內道二號五樓無存更免臘追 11-8週日下午休K 689986K 665857

十六週年紀念半價收費

女誠友徵

徵老朋友

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882

中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大厦樓下） 電話：5-231637

北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693

旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682

西環：皇后街十四號西環街坊福利會 電話：5-8171663

灣仔：軒尼詩道244—246二樓舜趣軒文玩公司 電話：5-747766

銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-8903915

筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698

牛頭角：牛頭角道淘大商場第一期一樓185—186號日星琴行 電話：3-7962232

何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-7137195

紅磡：九龍馬頭圍道322號C地下維也納琴行 電話：3-7144647

深水埗：九江街140號地下光明地產公司 電話：3-7282023

美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532

觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-4369336

荃灣：大河道51號二樓鎮德電腦科技中心 電話：0-4922248

元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車損

大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

香港偵探社

自置旺角總社3-818008．818781政府註冊

自置北角分社5-783600．783699絕對保密

自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員

命相名家鍾應堂

執漏

鋼琴外租

收買酸枝

專改西裝

東方縮放

補漏

修收鋼琴

驚人消息

油漆裝修

渠廁包通

賺錢生意

招標承投

啓事

劉璧生偵探事務處

世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民

軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賀獎

商業秘密偵查 男女行爲跟踪 通姦離婚證據

搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件

香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）

電話：⑤233261．232949．222986．705768

美聯偵探社

政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問

九龍旺角總社3-812388．3-812389

香港中環分社5-8152626．5-8153610英國偵探總會會員

水晶地板

清潔乾洗打蠟地氈室內裝修

聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

漏水 專業包醫

香港上海大酒店有限公司

啓者：本公司證明下列股份票業經遺失，如有人拾得，請即交回本公司，否則由刊登此遺失聲明之日起計一個月內無人提出異議，本公司將發出補發之新股票，而原有之遺失股票作廢。

姓名	股票號碼	股票數目
Mr. Shanbhag Gajanan Vaikunt	1291560-7	4,000（500 each）（$0.50）
Choi Kin Tung	1216637	500（$0.50）

遺失聲明

BILL LADING No. 964—12459 issued by Central Maritime LTD per S/S "California Luna" Voy.8 from Kobe, Japan to H.K. on 15/7/1988 covering one lot of "Ishida" Brand weighing Scale. has been reported lost and hereby declared null and void. H.K.Weighing Equipment Co.

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失

失物待領

88年6月4日下午2時一的士司機在九廣鐵路大埔站接載一家人，彼等在沙田火車站下車，遺下一攝影機。失主須與牛頭角警署聯絡，電話爲3-7583261內綫351

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-462583

中聯搬運有限公司

5 635157 5 627922 3 333532 3 632345 0 287288

搬運

泰傭

菲傭

質量第一 粵英潮閩 勤力盡責 選擇最多 家政訓練

上環德輔道中302號華傑19B 健豐5-423692

港傭 菲傭

富經驗 日留 誠全職 或鐘點 宿費 特廉

③957076 ③913246

育文英文

待聘 各業

省時又省力

客戶服務起見特設熱線

電話：五—四六弍五八叁洽

圖文傳真：五—五九四二三八

本報爲增強分類廣告

明天刊出

聘請教員

元朗幼師

聘請幼師

聘請幼師

禮品推銷

誠聘幼師

津小教師

幼師助教

沙田幼師

高薪幼師

九龍塘幼稚園聘請九月份全日幼師數名有經驗者優先請具學歷履歷近照及電話函本報信箱996號。

急女教

沙田津中

私立中

聘文科及音樂科學位及文憑教師信封面註明申請職位及科目履歷近照寄本報信箱1464號

鋼琴伴奏

合唱團聘請鋼琴伴奏八級或同等程度閱譜快有伴奏經驗者更佳應徵者請將履歷及待遇（薪酬以每小時計）函九龍中央郵局信箱73310號洽

南區特誠聘

電氣技工

技工或助理曾習電氣或無綫電科目證書者更佳須有履歷年齡地址電話附近照所欲薪酬寄香港英皇道十八號二〇九室耀生行有限公司約洽。

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

某大

①職員：中學或以上程度，品貌端正

②助理行政人員：我將中學或商科畢

③男夜班雜職：返一至五5.30—9.00

④會計文員：需驗更佳中級會計程度

＊香港及葵涌區工

小學教

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

私立小學急聘小學音樂體育教師多名薪優有意者寄簡歷回郵信封本報信箱998號

聘請文

中區某機構請文員，男性，英文通順，中文字體端正者英文函連同履歷及近照寄華僑信箱洽。

粉嶺區接受

院長（助理社會工作主任）

（一）甲 香港或英聯邦大學社會科學 修畢一年社會工作課程 丙 香

（二）中英文書寫良好及能操流利

（四）職級待遇均按照社會福利署所

凡應徵者請親繕履歷聯絡電話附同近照，未獲選者案件恕不退回。

華

下列信

荷李活道紀社信箱號碼

009	080	901	971
011	086	902	972
013	087	904	974
014	096	922	975
017	097	926	976
018	092	929	977
019	094	932	978
025	103	933	979
026	107	940	980
027	108	943	982
031	109	946	983
036	112	952	984
042	114	953	985
047	115	955	986
048	116	958	987
054	117	965	991
057	121	966	995
061	123	994	
063	137		
064	140 149 298		
071	144 148 359		
072	146 164 367		
075	145 186		

九龍佐敦道代理信箱號碼

康泰旅行社
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號）　5-448833
分社：中環皇后大道中30號娛樂戲院樓上12字　5-240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字　3-322301
銅鑼灣松坂屋20字　5-778111　尖沙咀星光行G17　3-676111
官塘廣場103號舖位　3-440222　沙田新城市廣場　0-6959933
荃灣南豐中心6字樓　0-4140101　澳門南灣商業中心　563333

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國
最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天 $3880
清邁七天 $3380 逢二、四、日
清邁布吉島曼谷九天 $4090 逢三、日
曼谷布吉島五天 $3290 逢三、日 七天 $3690 天天出發
七岩曼谷芭堤雅七天 $3160 天天出發
曼谷芭堤雅五天 $2740 天天出發
曼谷、芭堤雅六天 $3000 逢六
乘搭泰航A300早機去、晚機返 Thai
住宿：①曼谷住最新最豪華之亞洲、文華大酒店。
②芭堤雅住皇家大酒店、七岩住麗晶大酒店。
③獨家住五星級仁廊溫泉大酒店。

台灣
台灣環島(阿里山、墾丁、台東)
七天 $3290 八天 $3590 九天 $3890
高雄環島(阿里山、台中、台北)
五天 $2690 七天 $3290
台北(花蓮、高雄)四天 $2390 五天 $2690
台北(六福村)四天 $2390 逢六
乘搭華航747早機去、晚機返
特點：1.增遊世界最大"小人國"、六福村野生動物園、台東、楓港、佛光山、墾丁公園。
2.台北——花蓮乘華航內陸機。（台証 $100元）

日本
本州、四國、瀨戶大橋博覽會七天 $6090
東京、富士山、迪士尼樂園五天 $4790
九州、鹿兒島、福岡四天 $4330 五天 $4860
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港
回程可自由停留台北(只加收 $150元)
暢遊：大阪、四國、瀨戶大橋、京都、豐橋、富士山、東京鐵塔、摩天大樓、淺草、子彈火車、迪士尼
住宿：太陽城太子大酒店、新阪急大酒店、豐橋假日大酒店。

北京
北京天津承德八天直航團 $3290 逢二出發
乘港龍直航天津，只需2小時30分，快捷方便
六天豪華直航團 $3390
保証住宿北京五星級麗都假日大酒店或香山飯店
七天單程直航豪華團 $2790 逢二、四
保証住宿北京市內之田園莊賓館或華都飯店
乘搭國泰豪華客機
七天豪華航空團 $2390 天天出發
港穗飛機前往，直通火車返，穗京來回飛機
保証住宿北京市內田園莊賓館或華都飯店
杭州保証住宿中國酒店、白天鵝賓館、花園酒店

全泰馬星
全泰馬星(清邁、檳城)十二天 $6100 逢四、日
泰馬星(檳城、布吉島)十一天 $5810 逢一、五
馬星泰(檳城、馬六甲)九天 $5230
泰馬星(檳城)九天 $5230 逢四、日
泰星馬(馬六甲)九天 $5230
泰星六天豪華團 $4360
乘搭國泰、泰航、華航早機出發
住宿：①新加坡住最新落成樓高73層之史丹福大酒店。
②吉隆坡住明閣大酒店、檳城住檳濱大酒店。
③曼谷住國賓大酒店、芭堤雅住美輪大酒店。

菲律賓
百勝灘、碧桃灣四天 $1990
百勝灘、碧瑤五天 $2190
百勝灘、碧瑤、碧桃灣七天 $2580 天天出發
馬尼拉、宿霧五天 $2490 七天 $2880 逢二、五、日
乘搭國泰747早機去、晚機返
增遊最新渡假勝地——碧桃灣
特點：1.馬尼拉住最高級最豪華之文華大酒店。
2.碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。
3.獨家安排於最新最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐。

韓國日本
韓日八天豪華團 $8580 逢日
韓國濟州島五天 $4190 逢一
漢城四天豪華團 $3480 逢五
乘搭大韓747直航漢城
欣賞華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、奈良、京都、富士山、東京鐵塔、摩天大樓、迪士尼樂園、漢城、華克山莊賭城。
住宿：太陽城太子大酒店、江阪東急大酒店。華克山莊喜來登大酒店。

桂林
五天豪華直航團 $1890
保證四晚住宿桂山大酒店
五天高級直航團 $1690
住宿：錦桂、新漓江飯店或同級
增遊柳州行程
天天出發

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航
旅遊牌照：350135
桂林五天直航團 $1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝
專船遊覽漓江、陽朔、增遊柳州或靈渠
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店
聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673
桂林錦桂飯店香港總代理

威威旅行社有限公司 3-7801271
台灣快証 $50
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字（近鼓油街口）
牌照號碼：350019（旅遊業議會會員）
★台灣四天遊權威行程種類特多直接主辦天天出發歡迎比較★
台北四天 $777　花蓮四天 $888　精選五天 $999
特廉台北機票酒店即時簽發房券天天出發台灣百貨免按金
泰國5/7天豪華團 $2590 住宿一流大酒店 多晚豪華夜總會
廿國慶祝壽團
7/12天 $1690起
10月4、5、7、28、29出發
國府免費簽發入境証
海陸空三軍閱兵大典

5-216507
特約代理：
全中國各地酒店
世界各地機票及酒店
中國民航及各地包機機票
直線電腦訂位訂房　台胞往大陸旅遊探親
訂房訂票即時覆實直接出單

中航假期 CAAC HOLIDAYS 中國航空公司附屬旅遊機構
熱綫電話：5-8651674 3-7392163
牌照號碼：350725
・全港獨家採用桂林最豪華級花園酒店・
・乘搭最新型廣體式B757豪華客機來回桂林・
・保証天天出發・詳情請向港、九、澳各大旅行社查詢・

Goodie 大觀遊
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022

韓國專線
漢城4/5天	$3490起	（單人房）
俗離山4/5天	$3490起	（單人房）
慶州、釜山5天	$3890	
雪嶽山5天	$3890	
全韓國7天	$4690	
濟州4/5天	$3690起	
漢城、台北6天	$4290	（單人房）

菲律賓專線
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2190起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $2490起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176
上海賓館 $370 $490
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道[illegible]長利商業大廈三樓

百福旅遊有限公司
牌照號碼：350042
印尼豪華團
椰加達、日惹、巴里島
選乘加魯達航機遊印尼　五、六、七天 $4990起
快捷、舒適、優悠！（歡迎持CI者參加）
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票
5-259241　3-670091　機票部：5-250361

歐美

台北	1020	馬尼拉	870	紐約	3400
曼谷	1350	星加坡	2200	倫敦	2810
日本	1750	馬星泰	2900	德國	2810
韓台	2100	夏威夷	2646	巴黎	2810
大阪	3440	三藩市	2950	羅馬	2810
印尼	2800	洛杉磯	2950	荷蘭	2810
檳城	2350	溫哥華	3400	雪梨	3500

特快台證 $180
各地特快簽證・平機票

新達
牌照號碼：240094
5-447821　5-447301
中環李寶椿大廈801室
中華台灣7天豪華團 $3290逢四、六出發
台北假期台北4天遊 $2390逢三出發
台北假期花蓮5天團 $2690逢二、六出發
韓國4天豪華團 $3490天天出發
菲律賓5天豪華團 $2170逢四、六出發
印尼9天豪華團 $5699逢一、五出發
台北一樂園、天成、華華、新台灣大飯店及全台灣酒店，直接訂房，價平公道
代辦各國簽證，印尼簽證，探親對保，台證全套收費特平，快捷妥當。
台灣百貨包收包賺

金門平價機票
3-7719151　牌照號碼：350843
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$1100	三藩市	$2700
高雄	$1100	紐約	$2900
曼谷	$1300	曼谷	$850
檳城	$2600	溫哥華	$3250
東京	$2100	倫敦	$2550
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$2050	菲律賓	$850
星架坡	$2350	星架坡	$1550

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次 $150

一心
台証 $50 九天出
九龍尖沙咀東部半島中心商場166室　3-7397773
旺角彌敦道580號[illegible]7字樓　3-7803233
[illegible]　[illegible]
[illegible]831A室　0-4984367

全韓國
溫陽 俗離山 濟州 慶州
4/5天 $3190
包機場稅／全程單人房
包「佳生蔘宴」招呼週到
參觀人參工場，88年奧運廣場
免費Honey Bee Show表演
冬季加添龍仁滑雪
溫陽溫泉浴舒暢又寫意
回程可停台北不另收費
機票十酒店3晚單人房 $2790

☆機票十酒店☆
（四天3晚）
—最多選擇—
台灣 $1490
泰國 $1980
日本 $2999
澳洲 $5990
星加坡 $2650
菲律賓 $1690
吉隆坡 $2650

菲律賓
五天 $2070—包簽証費
七天 $2490—或機場稅
非泰聯遊七天— $3380
是香港人值得去的國家？……因為團費成本比東南亞國家低，真真正正住宿到五星級喜來登大酒店，旅遊地方可以比美泰國及星馬，隨食美味又豐富，啱晒香港人口味現在局勢已穩定，現在唔去等幾時？（歡迎比較行程）

平價機票最多 銷量全港之冠
台北	1070	美國	2400
東京	1000	澳洲	2850
檳城	2650	紐西蘭	3500
泰國	890	加拿大	3500
星馬	2650	南美	6000
菲律賓	850	歐洲	2950
桂林	248	昆明	448

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司
政府註册牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座K7703392
高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助
台北機票 $1060　台北花蓮四天 $888　台北四天 $777　台証全套多次 $111
廿雙十國慶大典　國府免費簽發團體個別証
廿二、十二、十三天 $2990起
參觀：總統府前海陸空三軍閱兵大典、海陸空基地三軍演習精彩盛況
遍遊：故宮、忠烈祠、中正紀念堂、花蓮、太魯閣、橫貫公路、台中日月潭、省政府、八卦山、小人國、六福村、台南澄清湖及鵝鑾鼻等。

利華 3-7703288
韓國・台北　東京・曼谷　機票十酒店　全港最平 天天出發
廿雙十國慶團
10月1,2,3,4,7,8,25,28,29日出發
多款行程・任君選擇　費用由 $2390起
費用包括入台証　歡迎個人參加及社團委託
韓台十一天觀禮團，日台十二天觀禮團
＊總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行＊
＊國府招待南下節目參觀祖國十大建設＊
＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習＊
＊參觀空軍列隊飛行精彩表演蔚為奇觀＊
＊僑委會專員接送機環島遊覽各地名勝＊
—歡迎個人及社團報名參加8月15日截止—
西貢旅遊局特約代理 直接辦理簽証
越南 旅遊 探親 商務
旅遊探親團 $5200　商務探親團 $4500
西貢曼谷七天團 $5990 乘搭法航準期出發
旺角彌敦道636號銀行中心905室　TELEX: 35428 OTOHK FAX 3-7806331

司諾
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精華 $4490起	新航歐洲假期遊 $9880起
翠明假期夏威夷 $4698起	國泰歐洲假期遊 $9990起
新航美洲假期遊 $7899起	翠明假期歐洲遊 $10998起
翠明假期美加遊 $8598起	英航歐洲精華遊 $10990起
西北美加精華遊 $7290起	國泰澳紐假期遊 $7498起
日航天地美加遊 $8550起	新航澳紐假期遊 $8780起
大韓美加精選遊 $6399起	澳航澳紐精華遊 $7870起
西北美加里程遊 $6998起	翠明假期澳紐遊 $7498起
國泰加拿大假期 $7290起	埃及精選里程遊 $11598起
翠明假期加拿大 $7398起	文明古國之旅遊 $15580起
加航加拿大精華 $6990起	東非之旅肯雅遊 $12980起
港澳歐洲里程遊 $8990起	蘇聯東北歐之旅 $17980起

九龍尖沙咀彌敦道100號中央大廈1120-1122室

金輪賓館
住房集團 遍佈九龍
本港住房
大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全
單人房120　雙人套房160元 180元
①彌敦道737金輪大廈電梯10字D座☎K-928169
②旺角彌敦道607新興大廈2207室☎K-850027
專營外地客・集團經營・大量套房

菲航假期
熱線：5-263011 Licence No. 350307
馬尼拉・碧濤灣四天團 HK $1990
馬尼拉、宿霧五、六天團 $2490起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

第一
3-882121　3-321188　5-8901186　3-808080
信譽標誌

台北	$1040	倫敦	$2490	紐約	$2850
高雄	$1130	溫哥華	$3250	檳城	$2650
漢城	$1850	多倫多	$3750	三藩市/洛杉磯	$2510
東京	$1800	亞松森	$8380	墨爾本/雪梨	$2750
曼谷	$1400	上海	$390	星加坡	$2160
馬尼拉	$850	巴黎	$2510	吉隆坡	$2230

精辦國內外機票、酒店、簽證、旅團，請查詢

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $1690 五天直航豪華團
一次遍遊靈渠，柳州，陽朔．
住宿：凱悅大酒店，新灕江飯店
逢星期三、四、日出發
香港中環皇后大道中70號 建卡佛大廈1907室　5-8101333

加拿大移民
專業辦理加拿大投資移民退休移民獨立移民及計分手續凡上述申請未能成功者本公司有專人辦理上訴手續合資格者保證成功累積廿年經驗經去年度本公司辦理成功到海外各地達數千人
萬豐旅運(香港)有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：⑤249141(10線) ⑤8106622
牌照號碼350581

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
牌照號碼：350161
IATA
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾
秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉

香港中環德輔道中27號 安樂園大廈1樓 電話：5-8682823 傳真：5-8685449	香港中環德輔道中40號 通明大廈十二樓 電話：5-232065 傳真：5-8684995	九龍尖沙咀河內道3-4號 世紀商業大廈7樓 電話：3-7226112 傳真：3-7214939	九龍彌敦道525號 寶寧大廈A座20樓 電話：3-7802237 傳真：3-7705809

僑樂村

邪上邪

卅五：爛鬼七投靠反黑組

黑人物的邪惡玩意是「皮」之不蝕的。不過，反黑組的探員並不以爲比黑人物的「橋」有抓不到的距離。

豆皮嫂的離開醫院，還失了蹤影，并非豆皮嫂或「爛鬼七」的設計，而是「反黑組」的傑作。

「反黑組」要豆皮嫂躲起來，誰敢不依，即使「爛鬼七」曉得，也只好唯唯諾諾，還不要拿質問的口吻跟反黑探員說話。

「爛鬼七」的一幫，他的一個拜把兄弟恰巧叫「爛腳八」，在行中是無惡不作的「閻羅王」。

不久之前，「爛腳八」把一家人的兩個姑娘姦污後賣到「魚蛋大檔」，可是抓到「爛腳八」後沒有任何指證，而唯一指證他的是「爛鬼七」。「爛鬼七」也有點懼恐「爛腳八」的殘暴手段，所以當着反黑組的人無所提供。因而，反黑探員把豆皮嫂藏起來，直到「爛鬼七」思妻情重才給他們「完結」。

不過「爛腳八」一直恐嚇「爛鬼七」，說：「你要出賣我，我們定會斬你七碌！」

反黑組的人跟豆皮嫂商量。豆皮嫂堅持要「爛鬼七」出面。

「爛鬼七」說：「等過了一段日子，事情淡了淡，等他和他們猝不及防。……」

「等他們沒有設備才不容易！」豆皮嫂說。「要是再過一段日子，我只好自己救自己了。」

「爛鬼七」咬了咬牙：「讓我再考慮幾天給他們作決定！」

「這等於是說，你投靠反黑組了。」豆皮嫂笑了笑。「你以爲往後有好日子過了。」

·林擒·

新聞故事

千上千奇案

「我叫你千萬別來找我，你怎麼又打電話來了？」郭大恩一邊小心窺視寫字樓其他職員，一邊低聲罵道。

「你何必如此氣惱，我又不是向你要錢。我只是……」美娜吶吶地。

「只是什麼？快說，你不要再找我麻煩，我不想再見你，也不想和你說話。」他十分氣急地。

「你先別發怒，聽我講一講好不好？我有一宗大買賣，只要你重施故智，我們可以賺一筆大錢。」美娜道。

「哼，你會這樣好人？有錢賺還會來找我？我才不上你的當！」郭大恩口中雖然這樣說，但心裏卻也有點心動，想聽聽美娜的所謂賺大錢是指什麼。

「我一個人做不來，所以才找你，你我以前不是合作過嗎？今次這個計劃，不是你上次那樣小數目，你聽着可不要嚇一跳，今次會有四百萬元可賺！」

「什麼！四百萬？」他問。

「對，是四百萬！你有興趣嗎？電話談不方便，我們約個地方見面吧！」美娜向他建議。

下班後，郭大恩駕車到尖沙咀，在約定地點接了美娜上車。

「你後腦的傷好了嗎？」郭大恩有點抱歉地問道。

「足足醫了一個月，幸好沒有傷及骨頭，否則便不堪設想了。」她脫下架在鼻樑上的黑眼鏡，說來好像猶有餘悸。

「對不起……」他反而有點婆媽。

「算了，事情已經過去了。我們從新開始，合作幹一個大買賣吧。」她道。

「你的計劃是怎樣的？爲什麼要找我合作？」他問。

「你上次的計劃很周密，只差沒有防我，否則可說天衣無縫，所以，我認爲可以重施故智，大幹一番。」她有點興奮神色似的道。

「上次，多少有點幸運成份，有許多地方都很巧合，要再做一次，並不容易的。」他反而信心不大。

（二十二）

·梁悅意·

四季隨想

貴乎自覺

朋友說她有自殺傾向，喜歡看見自己流血，認爲自己恐怕要去看看心理醫生。我說她不用去看。

爲什麼？人貴自覺，許多心理乖異，行爲言語異常的人，卻又不認爲，或不知道自己異常，陷入工作狂與守財奴的模式而不自知，這些人才需要去看心理醫生，原因是他們沒有自覺。

一個不知自覺的人是可悲的，自己很蠢以爲很聰明，自大狂妄認爲是有個性，或是有自毀傾向而一味向自己落井下石，一味酗酒抽煙賭博，只知放縱自己而不知道對於身心前途的危害，這都是缺少自覺的結果。

有自覺的人，即使心理生理有病也不用怕，因爲自覺可以對心理病發生抑制作用。比方人性懶惰，好逸惡勞，貪婪嫉妒都是與生俱來的品性，受過教化的人都知道什麼事可做什麼事不該做，什麼話可說什麼話不可說的。

人都有好壞兩面，自覺的人會壓抑壞而發揚好，比如那位朋友，既然知道有自殺傾向，又想到要去接受心理輔導，這是說她知道這種傾向不好。要是不知道那才糟糕，一味放縱而不知壓抑，什麼不幸的事都可能發生了。

每個人內裏都有一份獸性，但我們受過教育，又有社會規範，使我們常常自覺地去壓抑獸性而表現人性，可以好好地做個人。

·張君默·

歸雁

·朱秀娟·

「只要不過份，該當班的守時當班，也看不了他們那麼多！」香治順手拿出一副撲克牌來：「醒曉，和寶華玩玩二十一點！」

「太沒學問，找人來打橋牌！」醒曉也圍着桌子坐下。

「找一秋他們。」寶華開心了。

「那打橋牌，就多找一個啦！」香治指着自己的鼻子向寶華抗議。

「找正東好了。」醒曉說。

「不，我不大喜歡他！」寶華小聲悄悄的說。

「爲甚麼？不是頂好的人嗎？」醒曉大聲反對。

「他老是不大高興似的，怪難侍候的！」

「確是有道理！」醒曉[illegible]語氣：「常常不開心，常常發脾氣，[illegible]討厭！」

「你這是罵我呀！」寶華兩手叉腰，準備吵架。

「我去請韋小姐，她眞夠聰明，甚麼都精！」香治由內心裏笑出來。

「你也是甚麼都精！」寶華說。

「好，就是她！快快有請！」醒曉催着。

香治由自己房裏走出來，從後樓梯以最快的速度下去，心裏輕飄飄的，不知道那來這份歡欣。

在樓梯口碰到剛下班的君燕，她奇怪着他的情緒高昂，她沒理他的應酬話：「下班了！」她有點好奇的問：「大副到那裏去？」

「[illegible]找韋小姐打橋牌，楊先生楊太太[illegible]都在我那裏，你有空也上來玩[illegible]。」

「今天[illegible]去了，我洗洗頭。」君燕[illegible]走回自己房中，突然想起甚麼，又回頭：「[illegible]拜託幫我帶兩本畫報到她房中[illegible]，我昨天說好給她送去，很重。」

「[illegible]這麼重！」大副走向君燕房[illegible]。

「[illegible]衣服樣子甚麼的，你看！」君燕指着沙發上厚厚的兩大本。

（九七）

勾奇錄

唾液是寶不可輕吐

·福臨·

有些人染有不自覺吐唾沫的習慣，這不僅[illegible]，而且日久還會影響身體健康。唾液與人體有甚[illegible]關係？[illegible]人都會有這樣的[illegible]中唾液（俗稱口水）[illegible]時候，會感到口[illegible]吐不利，咽食困難。[illegible]歌唱的人遇到這種情況，儘管有一副美妙的歌喉，也難以唱出悅耳動聽的聲音來。因此，人們自然會想到，唾液具有濕潤食物、口腔、口舌的作用。的確，唾液起有「滑潤劑」的效應，但是，這只是涉及到了唾液功能的一個側面，而其眞正的作用卻在於它是[illegible]消化液的重要成員。

生理學家告訴我們，唾液來自唾液腺，即腮腺、頷下腺、和舌下腺。它分佈在口腔壁及舌下，每對唾液腺還有導管與口腔通連。此外，在口腔的黏膜和舌頭的表面，還生有無數的小唾液腺。口腔中的各腺體含有漿液細胞和黏液細胞，它們在神經的支配下，能夠分泌大量的唾液。

有人估計，一個正常成人，每日分泌的唾液總量可達一至一點五公升。

唾液的性質和成份又是怎樣的呢？據分析，唾液的稀、稠以及包含各種成份的多少與食物刺激的性質和強度有密切關係。但一般來說，唾液趨於中性，也就是既不偏酸也不偏鹼。唾液中，水份佔百分之九十九。

（上）

佳人夢

七：大嫂賢慧

「爲甚麼？」這一大堆問題，兩個月來積聚地她腦海裏像細菌滋生着，很多，很多的疑問。

今天家姑來了，她希望從談話中能夠了解丈夫的一切。

陳老太卻愉快的談着幾個月之後，孫兒出生的事情，老人家事事尊重詠琴意思，十分的通情達理，眞是一個思想開通，追得上時代的好家姑。

「聽逸民說，大少奶賢慧過人，而且能幹，陳家的事無論大小，全靠她主持解決，大少奶結婚很久了吧？祇生兩個孩子嗎？」她很不容易找話題轉到大嫂身上。

「是嗎？」老人家微笑的反問。

詠琴怔着不明所以，無詞以對。

「逸民還不回來，幾點鐘了？你今早沒吃早餐，餓了吧？」老太太又將話題岔開了。

「小姐，少爺來電話，說不回來吃午飯了，他要和姪兒們看兩點鐘的那場電影，請你不要等。」阿珠步進房來說。

「你爲甚不喚我去聽？有告訴他說老太太來了嗎？」她抱怨。

「我說過了，少爺說，沒要緊的事，你精神不大好，不要麻煩你了，少爺祇再三叮囑我送紅酒和雞去大少奶家裏，我已告訴他說老太太來了。」

今早自我解釋消失了的難過，重又爬上她的心頭，她幽怨的吩咐阿珠。

「開飯吧！剛吩咐你準備給老太太的小菜備好了沒有？」

「都預備好了，早已買了回來。」

阿珠退了出去。

瑩瑩

雨夜

二三三：趙明仁另謀發展

·信華童·

說到學歷，安麗比莉莉好得多，莉莉是一個中學生而已，而安麗是大專畢業，而且是秘書之材，在這商業社會中，那一個大機構不需要能幹的秘書，大機構有許多部門，每一個部門都需要秘書，一位或數位，所以安麗的工作是不愁的。明仁也不愁，多少大公司正在向國內發展業務，大量需要經理人材，而明仁的普通話又說得好，瑞文的普通話也說得不錯。

「有機會，我們再合作。」明仁對瑞文說。

「我們有機會來一次合作。」明仁又說。

「我能做一些什麼呢？」瑞文想到自己病體初癒。

「不要緊，只要有信心。」明仁拍拍他的肩膊。

「是呀，只要有信心。」莉莉說，語氣那麼堅定，她是時常用這句話鼓勵瑞文的。

趙明仁要找一份職業並不難，但他當時離開張氏機構，是立心要創一番事業的，他在商場上人緣好，只要有好的計劃，找人支持，也不困難。他在張氏機構中，是主理出口部門的，推銷產品很有辦法，在外國也有不少客戶，這些名單都在安麗手中，安麗是秘書，她的工作便是與那些客戶聯絡，張氏旗下有一些工廠，但不是大廠，對外發展，還得有別的大廠支持。這些關係，趙明仁與王瑞文都打得很好。

因此他們發展事業，也偏向在這方面着眼，趙明仁眼看[illegible]兩父女倒行逆施，生意越來越[illegible]，縱然費盡氣力也無從施展，眼看大好生意漸漸的給人搶了去，趙明仁便覺得倒不如自己開公司，另一方面把客戶接了過來，另一方面，可以向更多地區發展，開闢新的市場。趙明仁雄心萬丈。

玉珮記

十一：青鋒一劍壓西陲

·峰高·

文露兒道：「好，正該如此。」

他們兩人這時要找九道，還不容易麼？還會迷路麼？還會越追越遠麼？他們兩人，循着履印，反其道而行，腳尖向北的，他們就向南走，腳尖向南的，他們就朝北走，總之，他們跟隨的是龍虎山九道的腳蹤。

走了約摸兩個時辰，那履印卻忽地不見了。

這時，天色漸漸明亮，文露兒四下張望，那裏有一點履印的痕跡。陸思崖道：「你莫慌，他們必在附近。」文露兒道：「你怎的知道？」陸思崖道：「他們用了『倒履法』倒行至此，再也捱不住，找得個隱蔽所在養傷。他們唯恐追者洞悉其奸，由這裏開始，倒行一步就抹去一個履印，所以，在沙漠上的履印，忽地消失了，就是如此，你瞧不見：：」

文露兒忙道：「我瞧見了，沙粒有些異樣，這是抹擦的痕跡。」

沙堆裏微微有些凸起，顯然是人手做成，不是風力，這正是用手撥擦的證據。

陸思崖道：「你我分頭去找，如有所見，撮脣長嘯爲號。」文露兒點頭應了。她朝東方，陸思崖朝西方，兩人分頭找尋。

半晌，但聽陸思崖一聲長嘯，文露兒飛跑過去，叫道：「怎樣，有何發現？」

陸思崖站在一個沙丘之上，用手向南方一指，道：「這處那黑綠色的影兒，正是沙漠上的綠洲，他們必定躲在那裏。」既有所見，兩人當即展開輕功，直朝那綠洲走去，沙漠綠洲，十分罕見。

一到臨近，但見這綠洲有十來棵大樹，方圓不過數丈，是一座小綠洲，裏面綠草如茵，傳出一片呻吟之聲。文露兒心中暗喜，低聲道：「他們在裏面了。」陸思崖道：「正是，咱們悄悄的進去，不必驚動。」

兩人輕步入內，只見在一潭清水之旁，有九個人或坐或臥，一身破爛的道袍，正是龍虎山九道士。人人唉聲嘆氣，個個喪氣垂頭。

（六一〇）

牛公垂傳

子楚

燕妮與飲水詞

千山萬水

李猷

每週五在港台的「詩情話意」，愈做愈有趣味，題材和來講的嘉賓，都集合了八方的詩情和話題。活潑，而且生活化，各就所好，別有品味。

繼黃霑來講了兩韓元曲之後，今週，就請來了林燕妮。她還講清代第一詞人，北宋後之第一來者，她心儀的偶像：納蘭性德。

納蘭性德是「別有根芽，不是人間富貴花」，詞本名「側帽集」，是他所崇拜之偶像公孫勝的致敬（公孫勝側帽風流，瀟灑、文武雙全—公子），後來納蘭的知己顧梁汾加與其詞集名爲「飲水集」，意謂他平生身不由己，生活上與感恩上的種種，均「如人飲水」也。

讀納蘭詞，亦覺得「冷暖自知」之意，情高意眞，含北宋花間之綺膩，秦觀柳永之深情，蘇軾之靈逸，而辛棄疾的沉鬱，並李商隱之艷奇詭異…盡於詞中可見容化於前人佳意而成自己境界。

我和林燕妮與納蘭性德，先談電話兩小時，後又觀看詞律三小時，並影印，抄錄若干……那日，她來到港台，書放下來，一看，貼滿了小紙頭，劃了幾行，一口氣評述，如數家珍，我做了第一個聽衆！

氣吞萬里如虎行

四：天命數窮棄舊主 城門鬼哭度殘年

「這些也不要緊，有的是日子。」慕容超說：「這回給張綱這個叛賊壞了，下次再出奇兵，定要把他捉來，碎屍萬段。」

慕容超[illegible]，仍緊閉小城固守，不出作戰，只等後秦姚興的援軍。

劉裕營中，則擺了酒席慶功，以張綱爲第一大功，劉裕說：「看慕容還有什麼妙計，聽說另外在別處還有地道在掘？」

「不錯。」張綱說：「已經探察出來了，正在小城東面。」

「還可以灌水嗎？」劉裕說。

「灌水就來不及了，一者路太遠，二者那兒地勢高，引水十分費事，徒費工程，須另謀別法對付。」

「有何別法？」

「已經議定了，正要回報大帥。」劉穆之說：「只在出口方向，挖一深壕，日夜看守，鮮卑人的地道挖到，便用亂石亂箭對付，殺它一陣，就不敢出來，然後傾土填平，敵人發覺有阻便不敢再挖過來了。使它前功盡廢，只一舉手間的事。這也是張先生的主意。」

「已經挖深壕了嗎？」

「已經在挖，就在園子裏面。」

張綱說：「不要叫城上見到。」

「已經開挖，正要稟明大帥。」

劉敬宣也說：「預備挖得比外面的壕還要深。」

「是還要深，鮮卑人出洞，見前面是個深溝，哈哈！」劉豫笑着說：「有張先生的智謀，慕容超能不就擒嗎？」

「大約韓範和王蒲，已從長安回程了，我要寫一信給他，勸他歸降大晉。」

「還是由泰山太守申宣去請好了。」劉穆之說。

「請歸請。」劉裕說：「信也要寫。」

「末將願往泰山，把韓範取來，立此一功。」

說話的是新投降的右僕射張華。

「小將也前往。」封愷說。

「好！」劉裕說：「兩位一起去，帶我書信，在泰山大道守定。不過行前先要請寫一信給慕容超，勸他早降，也是好生之德。」

兩人應命。勸降書立即寫往城外，拴在箭上射入，慕容超讀後，躊躇起來，對公孫五樓和慕容鎮說：

「如今大秦的援軍不到，小城被困日急，雖有存糧，終非久計，不如他稍落講和。」

「稍落？」慕容鎮說：「那不是投降？」

（五七）

·高旅·

櫥窗內外

輕便氣墊床 小家庭必備

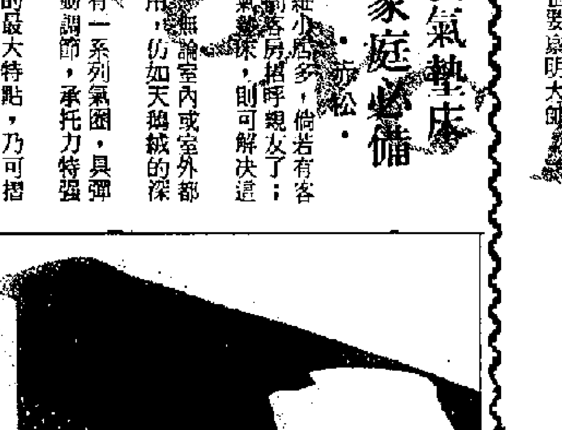
·亦松·

香港住宅單位以面積細小居多，倘若有客人在家中度宿，使沒有一間客房招呼親友了；不過，假如擁有一張輕便氣墊床，則可解決這個煩惱。

輕便氣墊床舒適方便，無論室內或室外都適用；氣墊床質料堅韌耐用，仿如天鵝絨的深藍色外層，美觀舒適。

氣墊床設計獨特，內有一系列氣圈，具彈簧般功能，隨身體形態自動調節，承托力特強，酣睡其中，自得其樂。

事實上，輕便氣墊床的最大特點，乃可摺疊收於櫥櫃內，方便收藏，現代家庭必備。



愛之悟

·易夏·

二三三：不聞不問

楊珊和天望離婚那件事，整個處理過程，百份之九十是楊珊的爸爸一手辦理。楊珊是懶得理會。她除了有時不得不聽聽爸爸的說明之外，她做過的事，只不過是在文件上簽字，乾手淨腳。

這本來是新居入伙前三個月就已辦妥的事。辦妥之後，她就更加大快活。更覺得新生活開展得事事如意，得心應手。

偶然，是會有人向她問起天望，她只會用三個字回答。這三個字便是：「不知道」。

有一次，她媽媽跟她說：「喂，阿珊，我聽說天望跟彩雲…」媽媽剛剛說到這裏，她就揮了揮手：「我不要聽，我沒耳聽。媽媽，別跟我說。」媽媽只好不說了。

有一次，她從外邊回來之後，到媽媽那邊去。她要到那邊也很方便。他們裝修時是在一處牆上開了一道門，使兩家來往方便，不必繞出大門。而那道相隔的門，常常只是虛掩。

那天，楊珊回家換了拖鞋後，便從那虛掩的門走過去，她聽見爸爸和媽媽兩個人正在談天望什麼，彩雲什麼，但她聽不清楚。

爸爸媽媽發現她走過來，立刻住了口。楊珊也不在意。照例，端端一見楊珊回來，就一定會把楊珊纏住。於是，楊珊便得和端端玩一陣子，享受一番天倫之樂。

到晚飯後，楊珊回到自己那一邊，預備寫一張賀咭寄給瑪利，母親卻走了過來，站在她身後，站了很久。

楊珊於是回過頭來，輕柔地說：「媽媽，你記得瑪利麼？」

「記得！以前帶端端的那個菲律賓女人麼，人不錯的那個嘛！」

「我寄張賀咭給她，賀她結婚！」

「是嗎？她結婚啦，嫁個什麼人？」

「音樂家！」

「音樂家？是不是以前那個？我聽你跟我說過瑪利的婚姻很多次。她不是不肯嫁那個音樂家的麼？」

萬象

情網集

十九歲應是情竇初開 上司想揩油不妨嚴拒

李蕾友：

妳問我：對一個異性相處時，心頭卜卜跳跳是否就是觸電？是否對他有愛意？又問：和異性手拖手時，感到全身標汗，是否就是愛的表現？

首先，我對妳的答覆：妳在戀愛了，且是初戀開始了。因爲，在妳身邊，肯定不止他一個人是異性，而妳，單獨對他有感應。這，就是心中有愛的表現，也是「妳不知不覺中愛上了他」。

從信中，我了解到：妳已是十九歲的少女，也是到了長成前夕了，妳也到了情竇初開時了。故此，當妳的手和心中仰慕的異性稍稍接觸，便立刻有了反應。

妳心頭卜卜跳，妳的身體突然出汗，都是強烈的反應，這反應是來自心中深處，亦即來自妳的心房深處。

肯定，當時妳的心中，還聯想到許多事情，初戀，是每個人必然經過的階段，幸運的，初戀成功，不幸的，初戀遭受打擊。

那些不幸的是：初戀稍經接觸後，即發覺對方有不合心意的地方，更不幸的是：愛到深處，對方突然變了心！

無他，這種情況應歸咎於自己沒有觀察力，沒有了解力。同時，太過輕信對方，不問實情就付出了眞情。

我對妳的初戀，雖然感到稍稍早了些，但，也認爲無妨，因爲，我察覺妳很有自制力，亦即做人很有分寸。

因而，我相信妳對自己的生活，是有控制力的，不會亂來的。

信中，妳說已沒有讀書了，且已在一間寫字樓中做文員，做見習秘書，這種職位，對妳來說，是適合的，也有前途的。

信中，妳也向我傾訴：妳的上司對妳，似有追求之意，且常在言語中討便宜，也常常借故動手動腳。對此，不妨向他提示已有男友，也不妨向他暗示請他自重些，免他得寸進尺。

葉玲女士主持
爲君解結信箱

香江雜詠

票價

大陸航機加價，經營旅遊者大傷腦筋。正是：

羊毛出自羊身上
只怕羊兒盡轉頭
票價以前低了點
上浮太甚放難收

海隅小品

南丫石排灣

·海幢·

南丫島又名博寮洲，過去曾走筆寫「索罟灣」，現在又來遊覽「石排灣」。但並不是香港仔的「石排灣」住宅區，地名雷同而已。香港的地方名就是不少同名者，例如九龍黃大仙有「竹園」，新界元朗也有竹園。港島灣仔有銅鑼灣，沙田也有銅鑼灣……。

南丫島的石排灣，顧名思義是海岸有石，排列有致，因名石排灣。這些石頭，有的又像蟾蜍和田雞，行客遂名之爲「蟾蜍石」或「田雞石」，還有「龜石」等等，形狀維肖維妙。有一座高逾丈許的天然桌台，上面可以擺設三兩圍枱酒席，遊客好奇，紛紛上台開餐，吃麵包西餅乾糧。石排灣蟹常見花蟹、水蟹，形狀大如洋澄湖的大閘蟹，捉牠三、五，回家去烹食，滋味鮮美。人說，洋澄湖大閘蟹，不過「偽起了名氣」，其實吃來也是不過如此而已？

記得上次我在石排灣海邊捕捉花蟹，蟹鉗鋒利，險些傷手，故此，沒經驗的遊人，最好不要輕率下手捉蟹，以免受傷。

石排灣又名——東澳，大概是因它在南丫島的東端，因名。海灣的水質，雖不見得湛藍清澈，但無污染，因此不少遊人，下海游泳。這裏不是市政局屬下的海浴場，沒有拯溺救生的設備。

洋人，似乎比較懂得享受，他們從香港仔海面，駕着風帆遊艇，來到東澳享受。海浴泳罷又在沙灘作日光浴，慢條斯理，悠閒安逸，渡個愉快的週末。

石排灣的村人，一般都是靠山吃山，靠水吃水，聽說，早年村人不少是捕魚爲生。今天，年青一代沒有繼承祖業的興趣，他們或是跑來香港市區謀生。有的半勤耕種的，或在沙灘泥地種些鳳梨、紅蔗、花生、沙葛。往日有人打算種禾，因爲土地不肥沃，而且缺乏淡水源流，那能栽植水稻呢？

沙灘對上的半山，有一洪聖古廟，嬌小玲瓏。建造於清道光年間，供奉的是洪聖大王水神。偌大面積的石排灣，有道小廟點綴，亦添佳景。遊南丫石排灣，是在索罟灣街尾的天后宮背而登山的，約一個半鐘的步程，便到東澳了。

京華感舊錄

冠生園的南味食品

周簡段

天津是五方雜處的大城市，喜吃南味食品的人很多，所以南味店成了大行業。抗日戰爭以前，著名的南味店有稻香村、冠生園、生春陽、奇香店、南味芳等。稻香村還分森記、明記、福記、厚記等數家。但南方風味較著者，還要數冠生園。

冠生園的經營特點有二：一是從外地進貨必選老店名牌，保證貨色；二是本店自製，選料精良，名師把關，例如金華火腿，在天津各味店都有供應，可是祇有在冠生園纔能買到眞正的蔣雪舫出品。喜吃火腿的都知道「金華火腿出東陽，東陽火腿出上蔣」的說法。蔣雪舫是早年東陽上蔣村製火腿的名師。他製成的火腿，色、香、味、形俱佳。冠生園非蔣家火腿不賣，所以能保持店譽，多年不衰。

天津冠生園於民國十九年開業，創辦人是經營南味的名家廣東人李蒔初。店址在舊法租界二十六號路，前店後廠，大多數貨色是自產爲銷。所製廣東臘味，如臘腸、臘肉等，最受旅津廣東同鄉以及蘇、浙、閩人的歡迎。還有最被人稱道的糖醋活鯉、童子油雞、醬汁方肉、圍腐醉蟹等等，都是吃後總想再吃的。燻魚本來不是稀罕食品，可是冠生園精選尺半長的活鯉魚，燻製出來，頭、尾、中段賣同等價錢，有人專買燻魚頭吃，買不到還引以爲憾。童子油雞一定選八個月左右的雛雞，做成後，白嫩香酥，引人食慾。他們燻製食品所用輔料爲浙江紹興酒、福建紅糟等，都選上品，下料前，李蒔初親自檢視，製成後又逐件品嘗，稍有不合，即另行處理，不上櫃枱。

冠生園還經營糖菓、糕點、海味、蜜餞、罐頭、酒類、小食品等等。小食品中有酥糖、麻糖、皮糖等幾十種。其中，以鮮橘皮爲原料做的橘紅糕，橘味芳芬，老幼咸宜。還有桑汁牛肉、橘汁牛肉、話梅、杏花軟糖、魚皮花生等等，都是獨家生產的美味小食品。

據說，現在大陸上共有四十七家冠生園，都是冠生園連鎖的分店，分設在沿海諸大城市。在上海就有冠生園食品廠等多處廠店。南京、重慶、昆明、武漢、安徽宿州、四川大邑等地，也有冠生園食品廠或公司。天津的冠生園也已擴大爲冠生園食品公司，新建了商店大樓。有親屬於春節前後到天津探親，帶來一些冠生園的小食品送給我品嘗，談及天津冠生園的發展盛況，殊爲欣悅。

扯旗山下

約會

仲平

這一天我有一項工作，到慈善茶會去表演新裝，花了我整個下午。回到家裏，我累得很，眞想倒頭大睡。

我也不曉得他有沒有找過我，躺得差不多的時候，我便起來洗澡換衣服。我穿了一套淺黃色薄紗的短衫褲，將頭髮梳得服服貼貼的，戴上一副珠耳環，照照鏡子，覺得不必再添妝，已很美了。

我坐在房裏等張德成來，希望他準時，因爲我實在是有點累了，如果他遲到，我一定會睡着。

但是門鈴在八點正便響了起來。

我起身開門，張德成手裏拿着束玫瑰，身上穿淺灰色的西裝，看見我痴痴一笑。

「怎麼？」我微笑：「要不要進來？」

他淸一淸喉嚨，「你都準備好了？」

「可以了。」我說。

「你今天眞好看。」他由衷的說。

他的神情有點緊張，像一個初次約會女朋友的小孩子。

我感到歉意，我不値得他這麼做，他是一個很好的男孩子，我低下頭。

他低聲的說：「我喜歡這個顏色，你穿再好看也沒有了。」

「謝謝你。」

我將花放在花瓶裏。「可以去了。」

我們出去，我鎖上了門。他的車子是一部蠔跑車，坐在他旁邊，我覺得很舒服。

「到那裏去？」我輕聲問。

「到我姊姊家去吃便飯。」他輕鬆的說。

「什麼？」我有點意外。

「我姊姊是唯一的親人，我想我姊姊看看你。」

初時愕然，轉又有點高興。

我猜到他的心意，男女同遊，到帶返家見家長，好事近了。

我笑了，點點頭。

我們是相愛的。

我知道，他的姊姊也必定高興我。

戊辰年六月初九日

康泰身心〈規模
泰國
最新行程：布吉島、仁廊溫泉
清邁七天 $3380
清邁布吉島曼谷九天 $4090
曼谷布吉島五天 $3290
七岩曼谷芭堤雅七天 $3160
曼谷芭堤雅五天 $2740
曼谷、芭堤雅六天 $3000
乘搭泰航A300早
住宿：①曼谷住最新最豪華
②芭堤雅住皇家大酒
③獨家住五星級仁
全泰馬
全泰馬星(清邁、檳城)
泰馬星(檳城、布吉島)
馬星泰(檳城、馬六甲) 九天
泰馬星(檳城) 九天
泰星馬(馬六甲) 九天
泰星六天豪華團
乘搭國泰、泰
住宿：①新加坡住最新落成
②吉隆坡住明閣大酒
③曼谷住國賓大酒店

錦繡遊
桂林五
直接由香港出
暢遊：桂林伏波山、還
七星岩公園花橋
專船遊覽漓江、
住宿：中外合資錦桂飯
桂林錦桂飯

特約代理：
全中國各地
世界各地機票
中國民航及各地
直線電腦訂位訂房
訂房訂票即時覆實

德祥旅行社有限
上海賓館
天天接受
辦理國內外
代訂世界各地酒

全韓國
溫陽 俗離山 濟州
4/5天 $3

利華
廿雙十國
10月1,2,3,4,7,8,25,2
多款行程，任君選擇
費用包括入台証 歡迎個人
韓台十一天觀禮團，日台
一歡迎個人及社團報名參加

3-882121
3 321188
信譽標誌
台北 $1040 倫敦 $2490
高雄 $1130 溫哥華 $3250
濱城 $1850 多倫多 $3750
東京 $1800 亞松森 $8380
曼谷 $1400 上海 $390
馬尼拉 $850 巴黎 $2510
精辦國內外機票、酒店、簽證

天文

第一二七期
香港業餘天文學會主編
每月逢第四個星期五出版

本月專題 一九八八年火星大衝及目視觀測

（甄枝強 吳鴻章）

八八年火星大衝

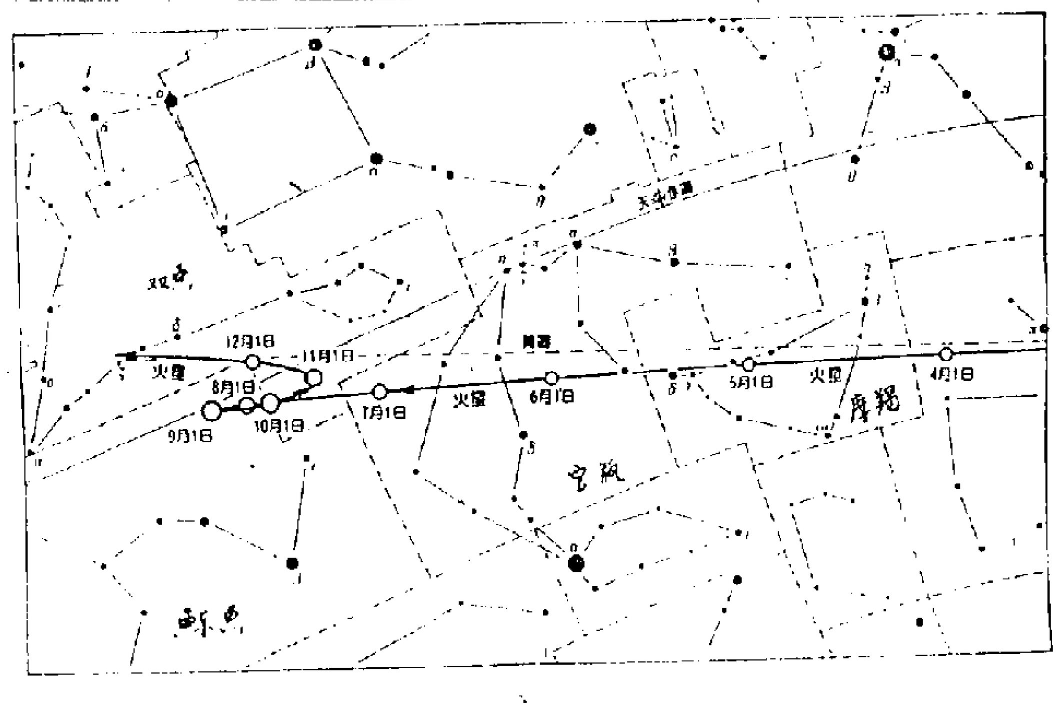
火星大約每隔兩年兩個月的時間接近地球一次，在這前後幾個月的時間內是用小口徑望遠鏡觀測火星表面的有利時機。因爲火星的軌道呈橢圓形，做成火星與地球對衝時的距離有較大的變化。從圖①所見，火星每次衝時（太陽地球火星三者成一直綫）的距離都不同，兩者最接近時是在八月底，所以在此前後發生的對衝都叫作大衝。最理想的大衝時，火星距地球只有五千六百萬公里，視直徑達廿五角秒。

火星大衝約每十五至十七年發生一次。對上一次是在八六年七月十日，今次則在八八年九月二十八日。今次較八六年的一次更加理想，因火星離地球只有五千九百萬公里，視直徑達二三·八秒。要能夠與今年大衝相比的便要追溯上七一年那一次或待至下世紀二零零三年八月二十七日的一次。

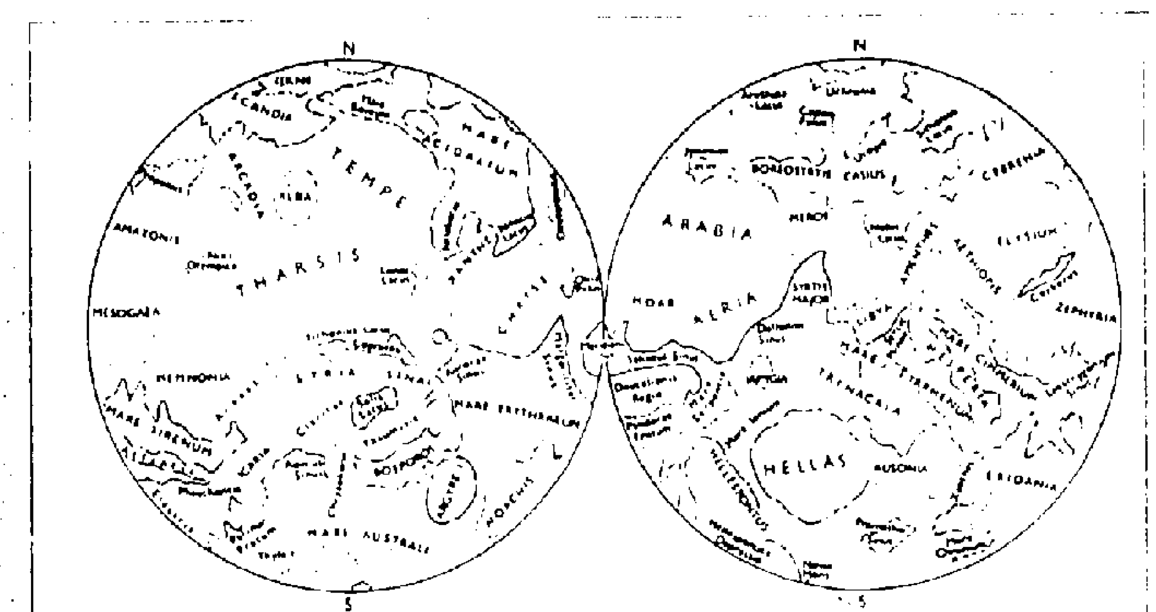
火星在七月初順行到雙魚座，光度迅速上升（已達負〇·八等）七月底續東移入鯨魚座，八月十二日過近日點（光度負一·八等），八月廿七日留，留後逆行（光度已升至負二·二等），在晚上十時升起，整個九月留在鯨魚座，十月初才進入雙魚座，至年底仍於雙魚座徘徊。

九月廿二日火星最接近地球，距離〇·三九三二天文單位（即五八八一萬公里），光度達負二·七二等，視直徑達二三·八三角秒，比木星還亮。九月廿八日大衝，距離地球〇·三九五七天文單位（即五九三五萬公里），光度負二·七四等，視直徑二三·六七角秒，位於赤經〇時廿七分，赤緯負二度七分（位於鯨魚座），於黃昏時東升，故整夜可見。

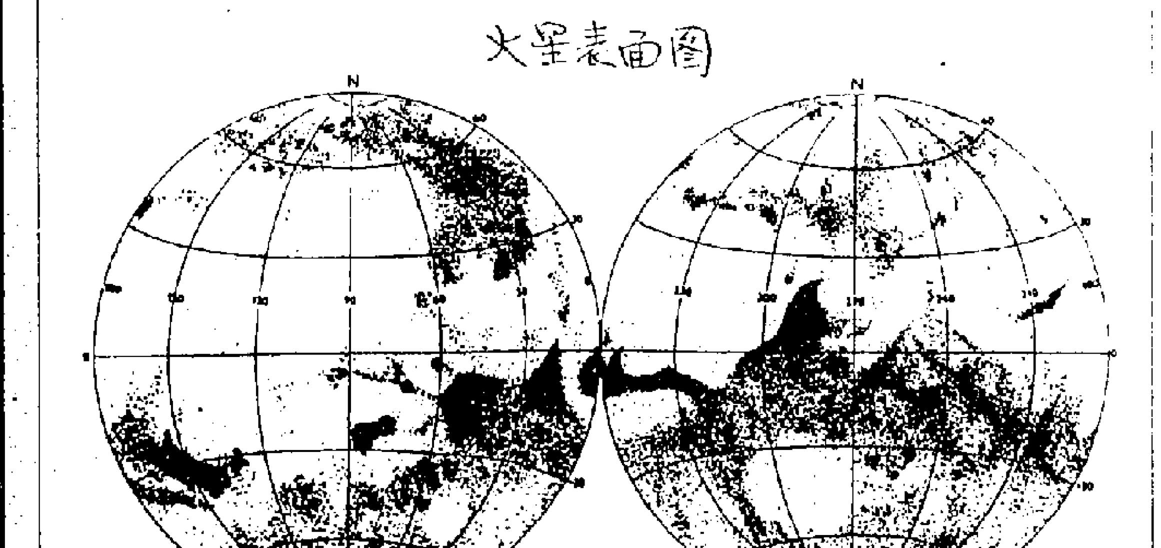
十月卅日後火星留（停止向西逆行），光度即下降至負一·九等，視直徑則只有一八·五秒。至年底火星於凌晨零時半西沉，光度只有零，視直徑只有九·七秒。



88年火星在大沖前後在天球上的運動



火星表面圖



火星的表面形態

單靠肉眼或利用望遠鏡觀測火星，會發覺火星呈現橙紅色，十分耀目。在大衝期間，火星的視直徑達二十角秒或以上，即使用一支小口徑望遠鏡（例如五〇毫米或兩吋以上）放大九〇倍，經已可把火星的圓面放大至用肉眼觀測我們月球一樣的大小。

因爲天文愛好者受制於儀器的口徑，所以大家都期待火星大衝期進行觀測。由於火星的自轉軸是傾斜二四度，所以火星每次大衝時（漸近火星過近日點前後的衝），火星的南半球總是向着太陽，所以我們必見到火星的南極極冠及整個南半球，至於北極及部份北半球我們則無法看到。

從望遠鏡測火星的表面形態，大致可分爲三類。第一類是白色的火星極冠（包括南極冠及北極冠）；第二類是呈橙紅色的區域（一般稱爲火星的「大洲」（CONTINENT）；第三類則爲較暗淡而呈灰綠或帶啡色被稱爲「海」（MARE）的區域。

火星的極冠是全個火星最光亮的區域，白色雪白，顯而易見。火星的南極冠最大時可從極區一直伸展到火星南緯六十度。隨着火星季節的變化，我們可以觀測到南極冠隨着火星南半球夏季的來臨逐漸縮小。沿着極冠的區域亦有顯著的光暗變化。

火星上暗淡的斑紋佔了火星表面面積的三分之一。較大的稱爲海，較小的稱爲湖（LACUS）、沼（PALUS）、灣（SINUS）、峽（FRETUM）等。與月海不同，火星暗淡區域是會因火星刮起季候風所刮起的沙塵而使其大小、形狀及光度都有些微變化。較爲著名的斑紋有大三角洲（SYRTIS MAJOR）、子午綫灣（MERIDIANI SINUS）等。

可以[illegible]白色[illegible]出現在火星[illegible]（甚至是霧氣），這些現象尤其在火星面[illegible]的邊緣較多出現。

火星的黃塵風暴（DUST STORM）是火星較爲獨特的一個現象。[illegible]塵暴能夠在[illegible]的時間內將整個火星[illegible]，把火星變成[illegible]不到表面形態的橙黃色球體。

以上的火星形態均可利用小口徑（七十五毫米或三吋）望遠鏡在大衝期間觀測得到。由於每火的自轉周期爲廿四小時卅七分，因此若每晚同一時間觀測會大致看到火星呈現差不多的景象，所以不妨在不同時間觀測，才可以觀看到火星整個表面。

目視觀測的儀器

（一）望遠鏡——觀測火星，最好選用大口徑、長焦距的高質望遠鏡，雖然六十毫米口徑已可作觀測紀錄，但如果要精細觀測，最好使用一百毫米或以上口徑的望遠鏡。此外，由於需要高倍放大，望遠鏡的焦距越長越好，一般可購買的，多屬焦比十五至二十之間。行星的表面各類形態反差低，所以望遠鏡必須有良好的反差，方算合適。在這方面，小口徑的消色差折射鏡較同口徑的反射鏡有更優良的表現。不過超過一二五毫米口徑的折射鏡售價非常驚人，故只可求其次，選用反差較弱的反射鏡。在這種情況下，典型的卡式望遠鏡可提供較大口徑及長焦距的好處。

（二）目鏡——觀測火星，最好選用質素較佳無畸變的類型，現時一般製造商的OR型及PL型均屬這一種類。如果目鏡所有鏡面均有加膜，可以增加影像的反差（減小「鬼影」騷擾）。觀測者應備有不同焦距的目鏡，以適應不同大氣情況下使用。在極良好的情況下，火星觀測家C.F.CAPEN建議主鏡直徑每毫米可放大三倍爲最的極限，各觀測者不妨以此爲參考。當使用極高倍觀測時，利用較長目鏡，配合優質增焦鏡使用，會比用單一極短焦目鏡更加舒適。

（三）台架——在任何情況下，觀測行星需要赤道儀及自動追踪裝置的配合，這樣方可省卻不必要的調校，以及由調校（手動追踪）所引起的振動。

（四）濾鏡——濾鏡是觀測行星（尤其是火星）的必備附件。濾鏡可以減低大氣對入射光線所做成的影響。此外，不同濾鏡可應用於分別不同高度的大氣現象（主要是雲、霧）。紅、橙濾鏡更可增加火星表面斑紋的對比。以下簡要引出美國月球及行星觀測協會（A.L.P.O.）提供觀測火星適用的濾鏡及應用效果：

黃（W8、W12、W15）——改善視相（SEEING）；

橙（W21、W23A）及紅（W25）——增加火星面斑紋（海）與周圍沙漠（陸地）的對比，觀測火星的黃塵與極冠；

綠（W56、W57、W58）——觀測火星表面的霜與霧。

藍綠（W69）——觀測極冠邊緣的霧氣。

藍（W80A、W38、W38A）——觀測白雲。

紫（W47）——觀測高層雲、極冠雲、火山雲及「紫光清透」。

目視觀測及記錄

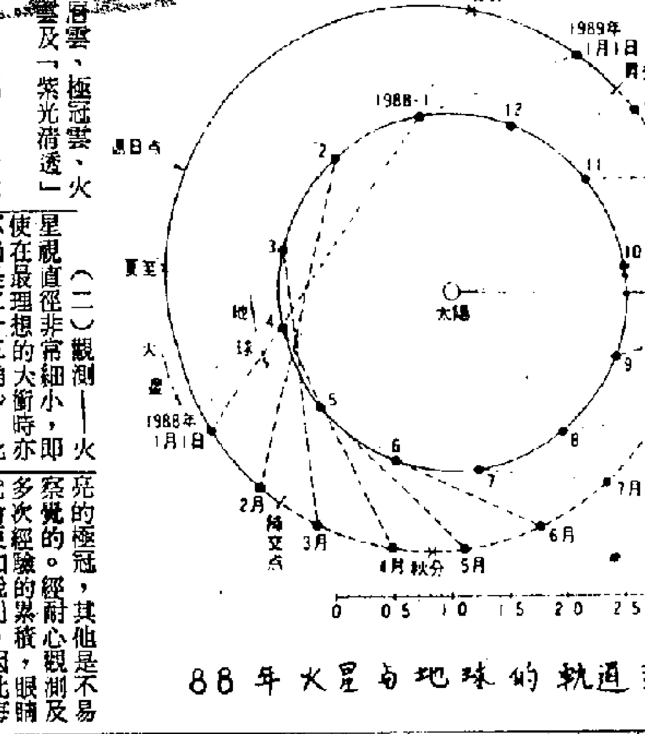
（一）記錄——每次觀測都應該進行記錄。觀測者可把原始的記錄繪圖記錄在小咭紙上，以方便儲存。繪圖記錄應採用四十二毫米直徑的圓面（相對應火星直徑四千二百英哩）；此外還應記錄多項觀測資料：觀測日期及時間（用U.T.世界時）、中央經度（C.M.）、大氣情況（透明度及視相），儀器的詳情。火星面的方向可參照附圖，通過天文望遠鏡所見的火星爲反轉像，上方爲南，如停止追踪，讓火星隨天球向西飄移，領前的一方以P（PRECEDING）代表，後隨的一方以F（FOLLOWING）爲代表。

（二）觀測——火星視直徑非常細小，即使在最理想的大衝時亦不過是二十五角秒，比起木星，相差近一倍。初期觀測火星，可能只見到它橙色的球面及光亮的極冠，其他是不易察覺的。經耐心觀測及多次經驗的累積，眼睛就會更加銳利。因此每次觀測火星，在作詳細繪圖前，必須有適當的時間（約十五至廿分鐘）對火星仔細觀察比較。同時，利用不同濾鏡比較，以便捕捉火星面的每一個細緻、低反差的斑紋和大氣現象。由於使用不同濾鏡反覆比較相當費時，因此觀測者應有耐性，並觀測至有信心把火星繪劃到紀錄咭上爲止。

（三）繪圖——每次開始作繪圖紀錄前，先記錄開始時刻，然後在圓圖上加上明暗綫及極冠，隨着把最主要的斑紋依比例劃到圖上，記錄完成時間（不長於十五分鐘），然後可用虛綫表示雲、霧的大小和位置（應用濾鏡協助定位），並把斑紋塗上適當的深淺色調（使用B、三B及六B鉛筆）。有必要時應加以筆述。當一切描繪完畢，可在「火星面中央經度表」算出觀測時的中央經度，並用火星圖作對照比較。（該表下期才附上）

香港業餘天文學會會長梁淦章（左）與小童羣益會營地委員會主席於簽署天文合作計劃後合照。

香港聯校天文展覽八八已成功舉行。



88年火星與地球的軌道變化

香港天文活動訊息

（一）香港業餘天文學會與小童羣益會正式簽署天文合作計劃

位於西貢黃宜洲的小童羣益會營地管理營是本港第一間設置有天文台及天文儀器的營舍。營內的天文設施最近已全部安裝完全。這所名爲「青少年天文台」擁有一座穩固的赤道儀，上面安放了一台CELESTRON C——11（十一吋口徑）施密特卡式望遠鏡。此外，營內亦設有[illegible]，包括六套八十毫米口徑折射鏡，二套五吋口徑牛頓式反射鏡。現在該營正草擬有關儀器使用守則，待細則決定後，這些天文儀器將開放給營友使用。

早在一九七八年香港業餘天文學會[illegible]取得意向共同發展一個天文合作計劃。天文學會應邀爲營內青少年天文台的天文技術顧問。天文學會負責天文台的儀器提供採購規格，安裝監督，日後使用守則及維修保養等的意見。此外，天文學會會爲小童羣益會各中心的員工提供天文輔導訓練課程。第一次訓練課程已於六月舉辦了。

透過這個合作計劃，香港業餘天文學會可以利用營地及營內的天文設備進行天文觀測及研究。這計劃前後籌備了達十年。本年六月二十三日雙方正式簽署計劃書，爲本港天文史寫下新的一頁。本港市民將可利用營內衆多的天文設備去認識宇宙及享受其中樂趣。

（二）天文領袖訓練課程經已開課

由香港業餘天文學會及市政局香港太空館聯合主辦的「天文領袖訓練課程」終於在本月十八日順利舉行。這項爲期兩週、內容分爲四次講座及研討會的課程申請參加人數較預算的爲多。雖然課程名額經已從一百名增加至二百名，但也未能取錄所有申請人，最後還以申請人的背景及其在推動天文活動的需要而作出甄選。二百位參加者當中，一半以上是在學的天文同好，他們大多是來至三十多間校內天文會社並在會社內担當執事；另外還有二十多位教師。相信這批同學及教師可從課程當中吸取辦校內天文會社的經驗，從而加強他們在本身校內辦天文會社的信心。

若你今次因課程滿額而未能參加，請不要失望，香港業餘天文學會及太空館對今次天文界的朋友對這個課程的熱烈反應感到十分鼓舞，相信必定會慎重考慮在來年再次舉辦這項課程，希望屆時能與你見面。

（三）香港聯校天文展覽八八成功舉行

由香港聯校天文協會主辦，愛克發·吉華（香港）有限公司與灣仔區議會贊助的「香港聯校天文展覽八八」已於七月十六至十八日成功舉行。參觀的人數接近一千人。

自從太空館啓用後，本港天文團體已較少舉行大型的天文展覽。這次大型展覽可說近五年來的一件天文界大事。十二間參展的中學天文學會在有限的資源下發揮了合作的精神，積極爲提高同學及市民對天文學的興趣而作出貢獻。

這次展覽的主題爲「人類與太空」，展出內容相當豐富，有圖片、幻燈片放映，模型及電腦示範內容分爲四部份，包括（一）基本天文學介紹——由林護紀念中學展出星座介紹、香港鄧鏡波書院的光害與恆星演化、皇仁書院的探測宇宙的歷史介紹，馬利諾修院中學的星座及黃道十二宮介紹、德仁書院的星系介紹，拔萃男書院的小行星掩星及運動的電腦模擬，銘賢書院的望遠鏡介紹。

（二）最新太空科技項目則包括拔萃女書院介紹的太空科技及武器的發展及長沙灣天主教英文中學的展品。

（三）古代天文學部份則由九龍鄧鏡波學校介紹中國古代的天文學成就。

（四）外太空文明項目則由聖言中學介紹尋找外星人[illegible]。

主辦者還邀請了本港的三個公開天文團體展出他們一些學術成果，包括香港業餘天文學會的詳盡掩星觀測介紹，坐井會的天文攝影方法及深空天體攝影成果及香港觀天會的行星及彗星攝影成果。

（四）香港太空館與坐井會合辦火星大衝講座專輯

鑒於火星將於九月底大衝，是觀測研究火星的大好機會，香港太空館於八、九月主辦，並由坐井會協辦一個由三個講座組成的火星大衝講座專輯。

第一講將於八月廿日下午三時於太空館演講廳舉行，由坐井會星雲圖組組長[illegible]主講「火星之謎」，講座將透過幻燈片介紹人類歷來對火星的觀測，火星運河的傳說與及發現火星衛星的有趣過程等。講座將以粵語主講，即場免費入座，座位先到先得。

第二講「火星探測計劃」將於九月三日下午三時舉行，而第三講「火星觀測與攝影」將於九月十七日舉行。

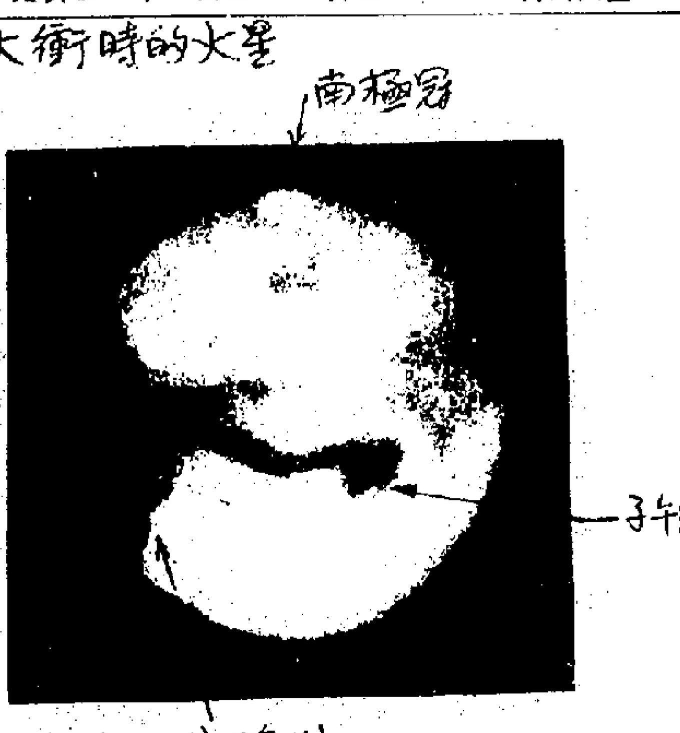
（五）太空館續放映免費天文電影

香港太空館將於八月八日（星期一）及十一日（星期四）下午六至七時於演講廳放映兩套電影「月球探秘」及「金字塔之謎」。即場免費入座，座位先到先得（電影爲英語旁述）。

（六）坐井會八月辦公開火星觀測營

坐井會爲使各天文同好有機會透過望遠鏡觀測日益接近地球的火星，特於八月二十日（星期六）至二十一日（星期日）在粉嶺坪輋發會園舉辦一個公開火星觀測營，歡迎各天文同好參加。

營內節目包括火星專題講座，展覽及火星觀測等。費用爲港幣八十元正（包括營費、冷氣費、早、午、晚三餐及資料等，交通費自備），有興趣參加者可去函深水埗福榮街一五五號五樓六室坐井會。信中請註明參加者姓名、性別、年齡、職業（如屬學生，就讀學校及班級）等資料。並請附上支票（以「坐井會」抬頭及加劃綫）。名額有限，先到先得。查詢可於晚上電三——八六一六五八。



特別天象 八月廿七日

黃衍番

八月廿七日黃昏香港將可以目睹一次月偏食的部份過程。這次月偏食在亞洲東部、澳洲、太平洋、美洲的大部份及南美洲均可見到。

當日下午六時。七分月球開始進入地球本影（地球陰影中央的暗黑部份），但由於月球尚未升出，「初虧」這個階段無法見到。六時四十四分月球才從東偏南約十度的方位升出，因此若要盡快觀測月蝕過程就必須找尋一東方（偏南十度）盡少遮掩的地方。當月球升離近地平綫的霞霧後，可以見到月球的北面（左方）已進入本影，出現一個缺口，約食去了月球直徑的四分之一。隨着月球的上升，食分（月球直徑進入本影的比例）略有增加，至七時〇五分半，「食甚」時食分達〇·二九七（百分之二十九·七）之後食分漸減，月球開始移離本影，至八時〇二分左右「復圓」時，月球完全移離本影後復圓形的面貌。在其後的十五分鐘內，肉眼仍可察覺月面的西方（上方）仍有少許晦暗（位於接近本影的半影內）。

觀測這次月偏食，雖然沒有觀測月全食那麼好看（食去部份呈現橙黃或橙紅色），但仍然可以做一些記錄。如進行環形山接觸計時，附表列出港大天文學會於「香港天文年曆」一九八八年版預佈的五個環形山出入本影時間。

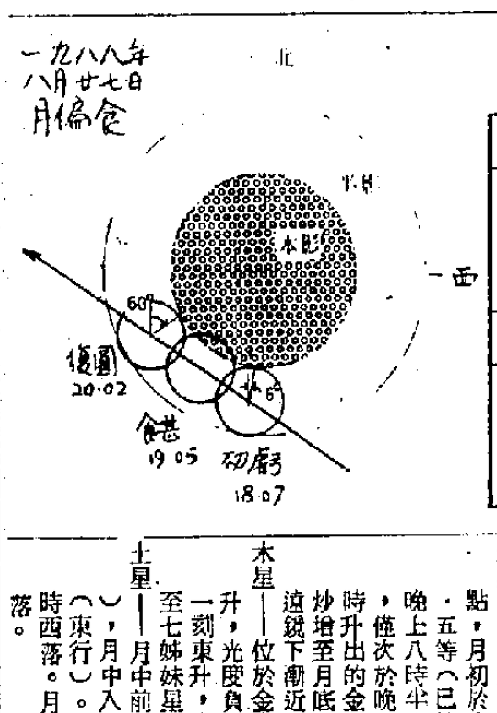
如想拍攝這次月食過程，可用長焦距鏡頭或一支天文望遠鏡（直接焦點或目鏡放大）拍攝。由於月球初升處於低角度時大氣吸收嚴重（且難預測），放曝光方面需要適當補償，以下列出一些數據可供參考，可依此作上下多級曝光便萬無一失。

八月廿七日月偏食攝影曝光參考表
（四百度底片，11光圈計算）

	曝光
六時四十四分（月出）	十五分一秒
六時五十分	三十分一秒
七時正（七時〇四分食甚）	六十分一秒
七時十五分	一二五分一秒
七時三十分	二五〇分一秒
七時四十五分	五百分一秒
八時正（八時〇二分復圓）	

如想記錄食去的部份是否呈現很淡的顏色，食甚時可試將曝光增加至十至三十秒（當然鏡頭或望遠鏡必須安裝在一個有摩打驅動的赤道儀上）。如只用三腳架和長鏡頭拍攝，可將光圈盡開，以縮減曝光時間。

（本版於六年前曾刊載過有關月食觀測的專題，有興趣了解月食的觀測與攝影方法的同好可附上一個回郵信封及另一個五角郵票作爲影印費，於七月底寄回華僑日報，信封面請註明轉交天文版編輯收）



環形山接觸計時預報

入本影		時刻 時	分
Aristoteles	1	18	22
Eudoxus	2	18	26
Proclus	3	18	34
Tauruntius	4	18	44
Plinius	5	18	50
出本影		時刻 時	分
Eudoxus	1	19	20
Aristoteles	2	19	21
Plinius	3	19	21
Tauruntius	4	19	46
Proclus	5	19	47

特別天象 流星羣——英仙座流星羣

（黃衍番）

英仙座流星羣（PERSEIDS）出現於七月二十三日至八月二十日。本年度的高潮期將出現於八月十二日。當日適逢新月，故不影響觀測。

英仙座流星羣是近代每年最壯觀最穩定的一個流星羣，不過近年觀測所見，似乎十二月出現的雙子座流星羣及十月的獵戶座流星羣有奪去了它這個榮耀之勢。

無論如何，這流星羣是很值得我們觀測的。它的輻射點（看來所有流星從這點射出來）位於赤經三時四分，赤緯正五八度，實際上位於仙后座（與英仙座北面交界處附近），即英仙座GAMMA星之北約三度。輻射點每日向西北方向移動約十四度（八月初在英仙座雙星團附近，月底已在鹿豹座）。輻射點於八月初晚上十時（月中九時）已升出，故差不多整夜可見。凌晨時分已升至很高角度，更宜觀測（午夜後流星數目一般較午夜前多）。

英仙座流星羣之所以壯觀，除了每年都穩定出現外，還有流星的移動快速，每秒達六十公里（因流星羣的移動方向差不多對正地球的移動方向）。因此很適合用固定攝影方法記錄。流星的平均亮度約二等，一般呈黃色，少量呈白色，較亮的有時更綠、橙或紅色，有時更出現一些火球（即火流星，看來比金星還亮的流星）。大約三分之一（當然包括最光亮的）會留有煙痕，其寬度可達二度，煙痕持續時間可達一分半鐘。較亮的流星消失前可能會見到突然增光或爆發現象。

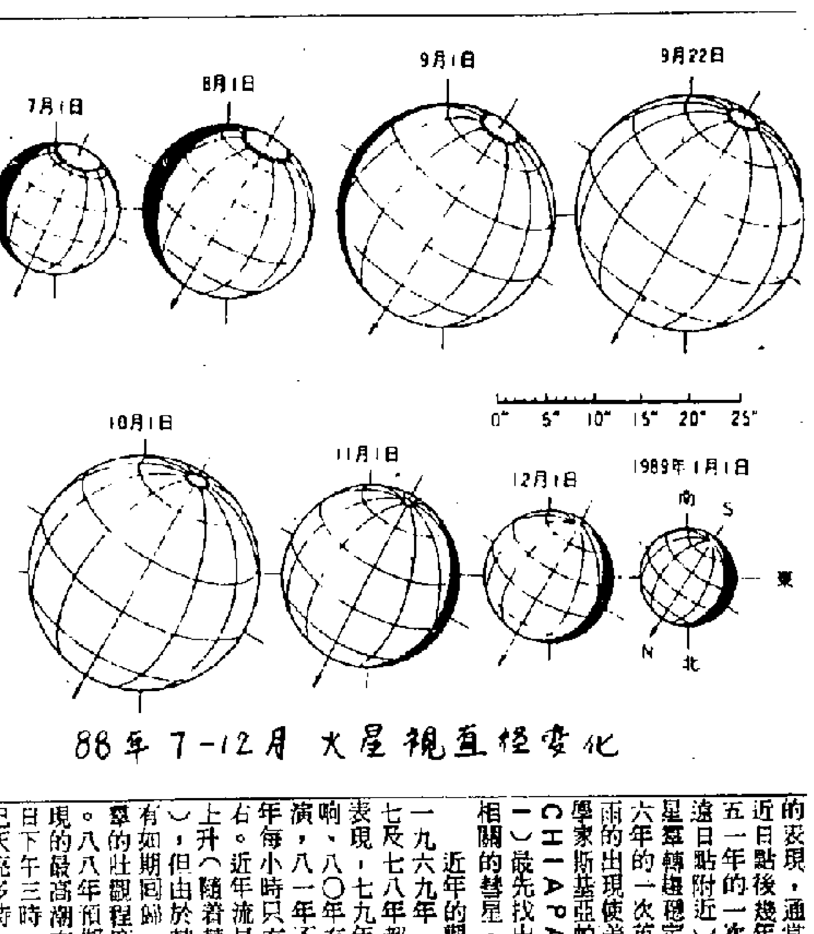
另一個壯觀的原因是流星的數目衆多，最多可達每小時七十顆，一般都有五十顆，極盛時會超過一百顆，平均來說每年都有相當穩定的表現，

根據研究，這流星羣源於一顆名爲斯威夫特——塔特爾（COMET SWIFT-TUTTLE）彗星，這彗星的周期爲一二五年（？）於一八六二年發現，預料於一九八〇至八四年回歸，但一直搜索失敗。它的軌道與黃道成一一三度交角（即逆行），估計在其軌道上散佈了超過二千億噸流星體。

從歷史記載考據，中國最先於公元三十六年七月十七日記錄了這流星羣的出現，公元七一四年以後中國、日本及韓國的史籍亦有很多記載。歐洲方面則於公元八一一年後才有記載。記載顯示，流星羣每隔百多年有一次很壯觀的表現，通常在彗星過近日點後幾年（但一四五一年的一次彗星則在遠日點附近）。其後流星羣轉趨穩定。一八六六年的一次英仙座流星雨的出現使義大利天文學家斯基亞帕雷利（SCHIAPARELLI）最先找出與流星羣相關的彗星。

近年的觀測顯示：一九六九年、七〇、七七及七八年都有很好的表現，七九年爲月色影響，八〇年有驚人的表演，八一年不錯，八六年每小時只有四十顆左右。近年流星數目似乎上升（隨着彗星的回歸），但由於彗星似乎未有如期回歸，似乎流星羣的壯觀程度已下降中。八八年預期流星羣出現的最高潮在八月十二日下午三時，雖然香港已天亮多時，但當日凌晨流星的數目相信仍然可觀，故亦不宜錯過。

到時看看這個認爲是一年內最壯觀最穩定的流星羣是否讓位了給十二月的雙子座流星羣。



88年7-12月火星視直徑變化

八月天象

日	時	天象
二	十九	火星合月。至晚上十時許月球東升時可見火星在月球之西南（右偏上）約六度
三	〇八	智神星（PALLAS，小行星二號）衝日
三	二三	水星上合日，之後成爲昏星
五	〇二	下弦
六	一六	木星合月。翌日凌晨一時下弦月升出時可見木星在月球之西南（右方偏上）約七度半
八	一〇	金星合月，至凌晨三時可見金星在月球之右方約九度半
一二	二一	朔
一四	二〇	月球過遠地點（距四〇六三三〇公里）
二一	〇〇	上弦
二一	二三	月掩心宿二，香港不見掩（見掩地區在南極洲及非洲極南部），可見月球在天蝎座心宿二（大火

行星動態

水星——三日上合日（外合日）後成爲昏星，月初在巨蟹座，月中入獅子座，月底入室女座。與太陽角距甚近，難於見到。月底如天色清朗，晚上七時半左右可於正西方向離地平綫上四度左右用雙筒鏡找尋（光度原爲負〇·二等，因大氣吸收可能只約一至二等）。

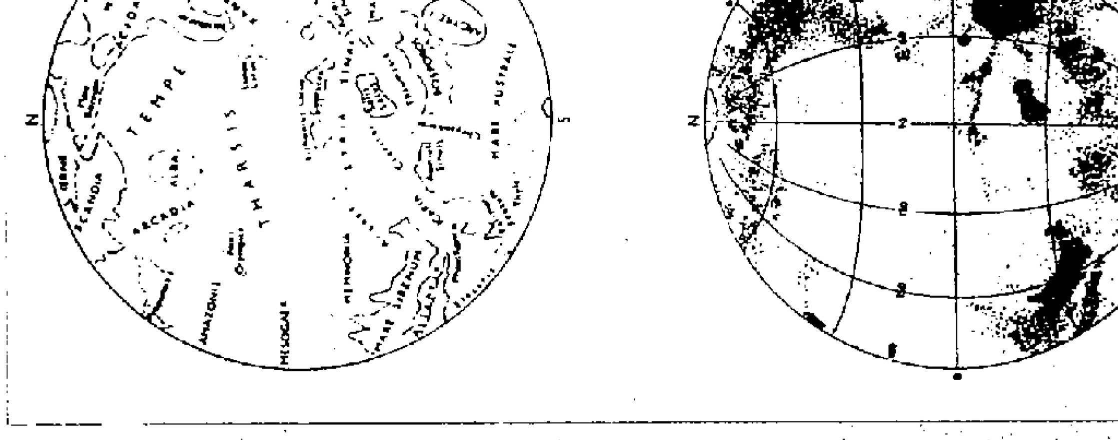
金星——爲晨星，月初數日在金牛座，後移入獵戶座，中旬起入雙子座。月初於凌晨三時東升，光度負四·五等；月底提早到二時三刻，光度負四·三等。廿二日西大距，望遠鏡下呈半月形。

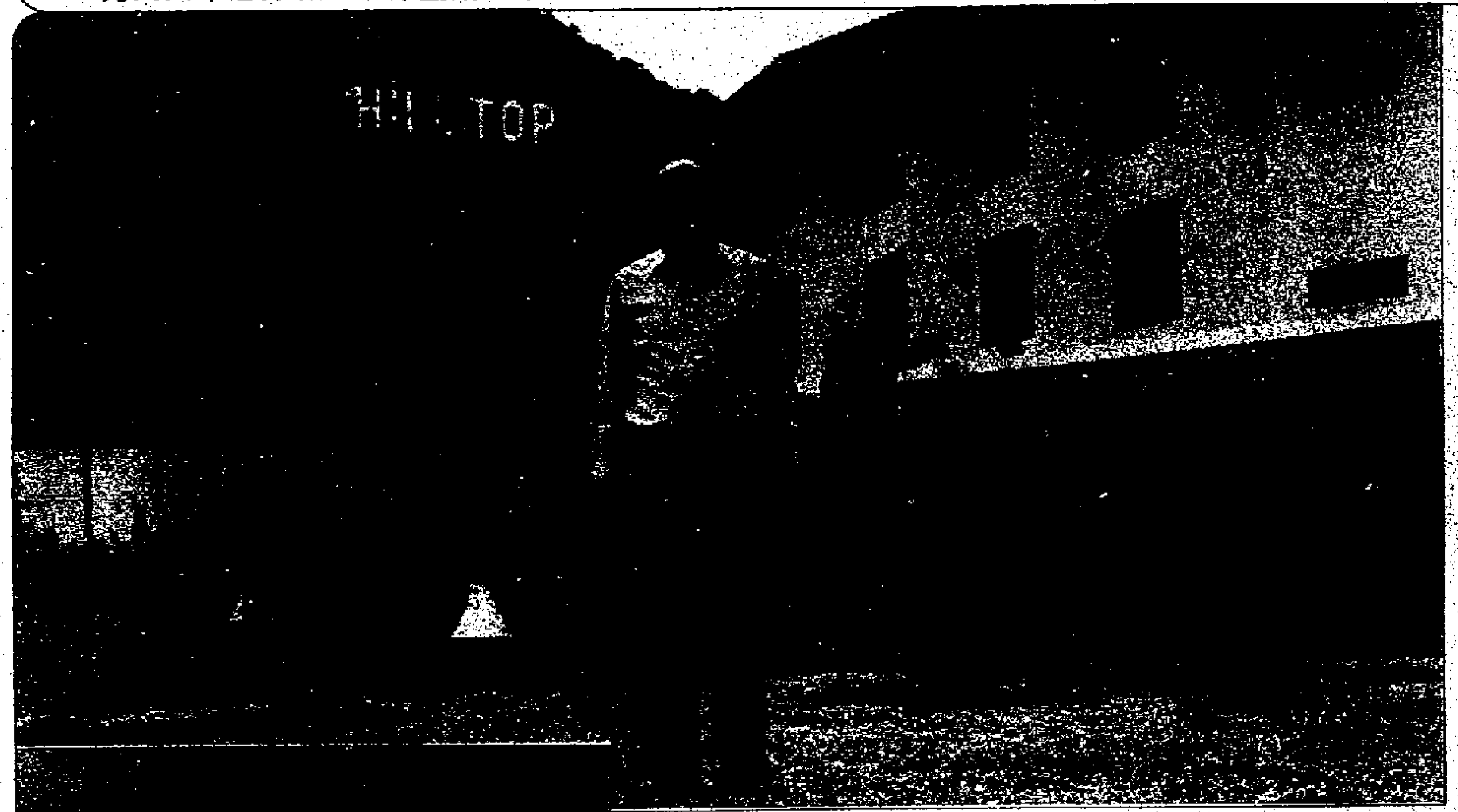
火星——火星正日漸接近地球，十二日過近日點，月初於晚上十時一刻東升，光度負一·五等（已比天狼星更亮），月底提早到晚上八時半東升，光度亦增至負二·二等，僅次於晚上十一時升出的木星與凌晨三時升出的金星。視直徑則由月初的一七角秒增至月底的廿二秒，觀測事不宜遲。望遠鏡下漸近圓形。南極冠日漸縮小。

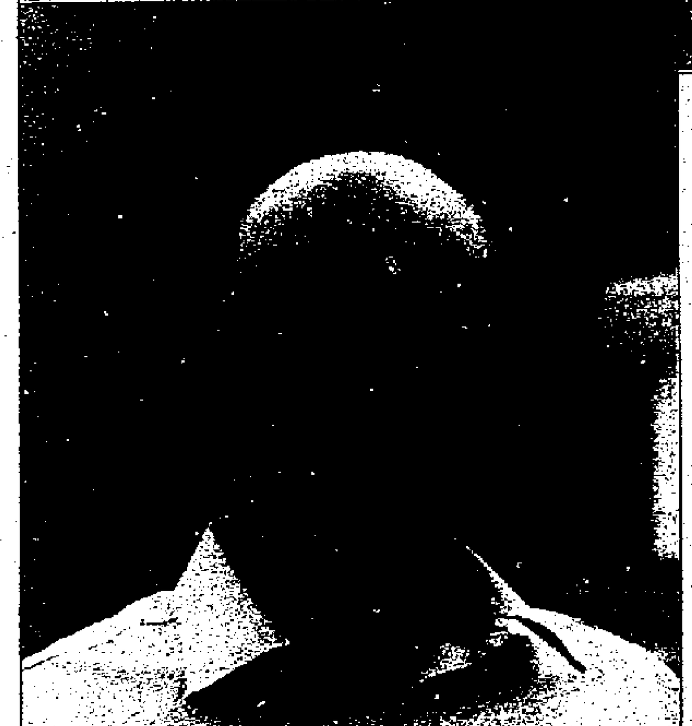
木星——位於金牛座順行，月初於凌晨一時東升，光度負二·三等；月底則於晚上十一時一刻東升，光度增至負二·五等。已運行至七姊妹星團（昴宿）與畢宿星團之間。

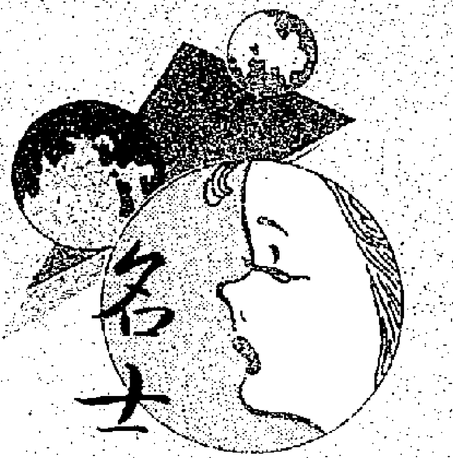
土星——月中前在人馬座西面邊緣逆行（西行），月中入蛇夫座，三十日留，之後順行（東行）。月初光度〇·二等，於凌晨三時西落。月底光度〇·四等，約零時半西落。

一九八八年七月廿二日（星期五） WAH KIU YAT PO 彩虹新頁 第一頁 一九八八年七月廿二日（星期五） WAH KIU YAT PO 彩虹新頁 第四頁









支盈章談成功之道

香港寸金尺土，生活緊張繁忙，若你要找一個真正休憩的場所可謂殊不容易，尤其要在一個場所之內擁有多個可供活動的地方，那就更加困難，因此外國早已盛行的鄉村俱樂部在香港也就相繼發展起來。在八〇年許，佔地四十餘萬平方呎的顯達鄉村俱樂部終於在荃灣老圍村山頂興建起來了。

負責這個鄉村俱樂部的是一位六十多歲的支盈章先生，支先生是上海寧波人，個子高大，精神充沛顯出他健康的體魄，難怪長久在空氣清新的環境下工作被他視爲稱心如意的理想地方。

「我在七六年已着手策劃這個俱樂部，經過四年許時間終於順利完成。起初我手頭上有些錢，除了股票之外，就沒有甚麼引起我興趣的生意，那時正想考慮究竟適宜投資那種生意，後來知道位於黃竹坑的第一所鄉村俱樂部成功地落成，在毫無競爭的對手之下自然吸引不少會員，因此我便嘗試去投資第二個俱樂部，這裏以前是一片蘆荏竹的荒地，八〇年興建後直至八二年初生意一直都是不俗的，當時由於香港只得兩所較規模的俱樂部，所以在沒有太多的競爭對手底下會員數目也就不少，可是好景不常，到了八二年下半年開始，九七香港前途問題的困擾之下，生意也就直線下降，這個時期我們正陷於不景氣的現象。直至八四年中英雙方有了較明確的聲明後，生意才好轉過來，至今會員已有二千多人。」支盈章先生感慨地說出俱樂部的經濟狀況。

支盈章可說是白手興家事業成功者的典範，他暢談自己在香港打江山的經過。早在五〇年代，他已從上海來到香港做事，當時的職業只是在一間羊毛製衣廠工作，每天按時上班，在工作中吸取很多寶貴經驗，包括人事管理與及生意買賣之中所賺取利潤的門路等等。這種種知識給予他日後大展拳腳的最好經驗。支先生不諱言自幼讀書少，因此閒時喜歡閱讀有關經濟時事的書籍及報章之外，吸取工作經驗就是最現成的知識來源。

支盈章先生說到這裏，態度認真地道出他成功的箇中秘密及心得，他認爲現今青少年的生活方式與他們以前實在有很大的分別，他揚言自己是一個非常勤力及認真工作的人，就算是放工後或星期六日公眾假期等的休息時間也不會放過，總要利用閒餘的時間來充實知識，鑽研學問。筆者當問及他個人最大的嗜好是甚麼的時候，他坦白地說他生意成功就是他最感心滿意足的事情。個人方面他沒有甚麼特別最感興趣的嗜好，不過爲了健康着想，跑步及打球也是閒中參與的。

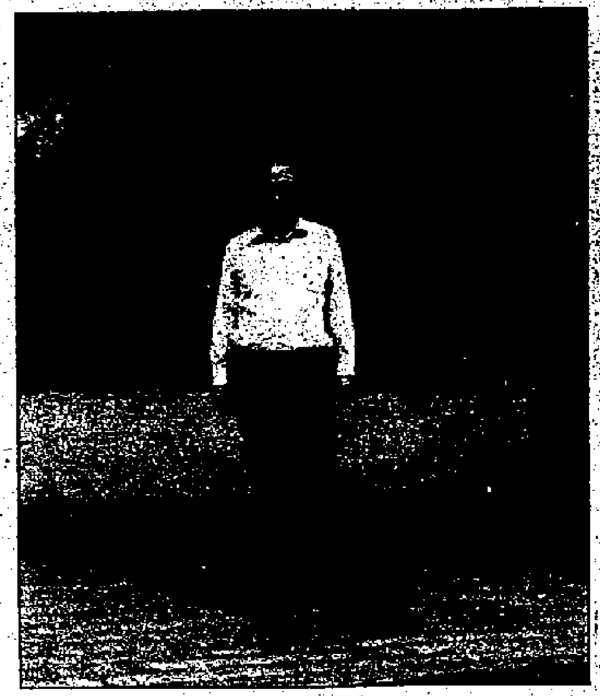
他形容香港生活多姿多采，年青人的喜好五花八門，而這些嗜好支先生都認爲只有耽誤時間若能善於利用這些私人作業的時間來做多點事情那就必會更有益處，支先生也強調，在金錢上懂得適當地運用，不可亂花，儲蓄起來作爲投資的基礎。比喻說第一個一萬元就是你的資本，若你要做成那十萬元的生意，那一萬就是你必須儲蓄的。若然你今天搵回來，後天就花掉，也就是說第一個一萬元其實就是最難搵的。

支盈章談論完他的成功之道及用財之道的一番理論之後，跟着就興緻地道出顯達鄉村俱樂部的未來動向及發展中的建設大綱：「顯達鄉村俱樂部是全港唯一的全華資的會所，面積之大僅次於清水灣俱樂部。俱樂部除了提供寧靜豪華之社交場所之外，中西菜式也是聲色俱備，有足夠的場地方便會員晚飯飲宴的擺設。至於康樂設備方面有網球場、壁球室、羽毛球室、桌球室、泳池及面積達卅餘萬呎的翠綠草坡提供兒童嬉戲及緩慢健體之用。六十四間渡假客房提供會員長住短居。未來計劃之中將會興建一百多間渡假屋，還會興建保齡球場，加建網球場以及設置全港首創的電子哥爾夫球練習場等等。這個首創的電子哥爾夫球練習場主要利用螢光幕的效果來令到球員若置身於眞正的哥爾夫球場之中。

支盈章繼續談論他的事業同時，剖白出他對香港九七前途的看法，他很有信心香港會繼續繁榮安定，因爲大陸方面明顯地表明需要香港人的永久性支持。顯達鄉村俱樂部是安寧企業集團名下的產業之一，香港海底隧道公司也是該集團旗下的附屬公司，而支先生就是其中的一個股東。看他敢於投資擴展俱樂部的種種新穎的設施就可知他確是抱着遠大及準確的眼光來面對將來。

支盈章有一位非常賢淑的妻子，一名十七歲的兒子及一名女兒，他須容自己是一個非常民主的父親，兒子日後的發展將會任由他自己支配，並且在經濟上定必全力支持，絕不會勉強他繼承自己的業務。

★星雲兒



時裝'88

SHARTEX

美・麗・的・中・國・姑・娘

●針織套裝：半龍實、引進的新型針織機，能織成各式花巧，多種花樣，多種色澤。

中國姑娘美嗎？

中國姑娘懂得包裝嗎？

肯定的，今日的中國姑娘，已向世界時代水平看齊了。她們講究衣飾，講究化粧，講究髮型，講究儀態，一如香港小姐。

中國不但包裝姑娘，還把時裝推廣到全世界，作爲炫耀中國的潛質，作爲展示中國的藝術。姑娘們散發渾身魅力，走上了天橋。

中國已誕生新一輩的時裝設計師，他們運用出產最多的抽紗工藝原料，結合到今日流行的時裝上去，把這股魅力帶到香港來，也送到全世界。

中國有許多國際身材的女郎，窈窕之外還加美麗，雲想衣裳花想容，華服點綴了青春，青春也令華服更出色。

這裡，都是中國抽紗配合的時裝，這些原料是外國以高成本才能裝造的。

有人認爲保守了四十年的中國要在潮流中爭短長，是難以想像的事。

看看這些照片，我們會作怎樣的肯定？

這裡有六位來自上海的模特兒，她們是由數百應徵者中挑選出來，擁有世界模特兒標準的身裁。劉培基也認爲她們會令時裝炫目。

上海抽紗公司昨日在香港有一次盛大的時裝表演，設計師是上海訓練出來的，劉培基則是大會的顧問。

對於由上海出品的時裝，劉培基會有甚麼意見？

「算是很出色的了，也符合時代潮流。」他說。

他還強調，他沒有改動原來的設計，對於這批新人，應該是一次鼓勵。

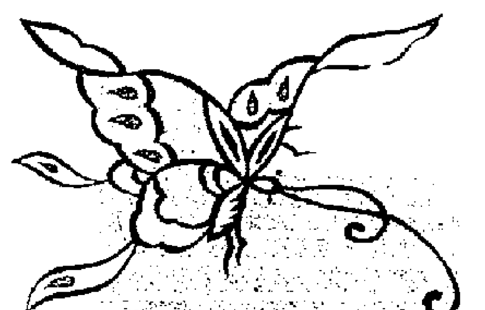
上海小姐活潑大方，這批時裝不但適合她們，也適合歐美女士的品味。上海抽紗公司爲時裝命名爲SHARTEX。

在全部二百餘時裝之中，以絲質爲主，配以抽紗款式，如抽紗花、貼布綉、萬縷絲、鑲嵌綉，甚至勾針花等等，都可以結合在一起，成爲新時尚、新風格。

來欣賞中國的時裝。

來看看中國的姑娘。

●端木紅



美的世界

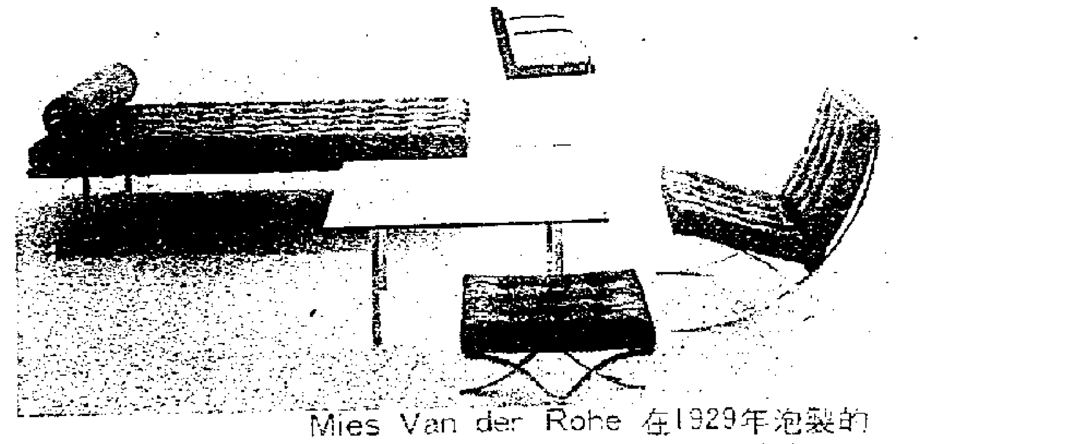
・中藝公司

●夏日便服：跳躍，跳躍，青春的跳躍。每款低胸圓領，無論長裙短服，只要穿上它，妳永遠十八歲。

●[illegible]、破洋洋[illegible]，都可以點[illegible]令單調變成[illegible]

●絲質晚裝：黑色軟料，半突裡，深紅色反袖反領，腰際的活結，顯示着清爽活力。

●絲織雞尾酒會裝：一件貼身黑長裙，外罩寬大起漠外衣，突出的闊腰帶，令女性魅力展露。


Mies Van der Rohe 在1929年泡製的
△Barcelona 及▽MR系列坐椅，成爲朽前衛作品

談話區擺設

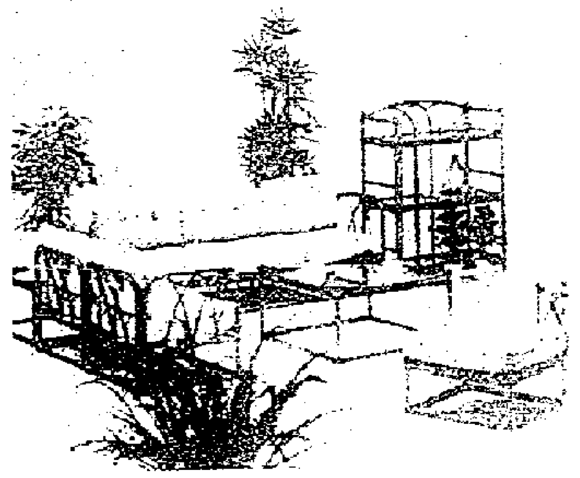
交談是增進人與人之間關係和相互了解的一大途徑；是社交的重要組成部份。

悠靜環境和帶有情調的氣氛，使交談中的朋友或家人都更產生融洽感和親切感，所以，無論是家居的客廳或是公司的會客廳，其佈置、襯物、花草之類都最好有效細緻的講究。

家庭客廳擺設，一般沙發是環組合櫃四周鋪排，主要是朝向組合櫃上的電視機或音響組合，能夠在視覺和聽覺上得到清晰高度享受。沙發環前面及旁邊備有茶几和小矮几是十分需要和必要，花草盆栽很能增加室內生氣。

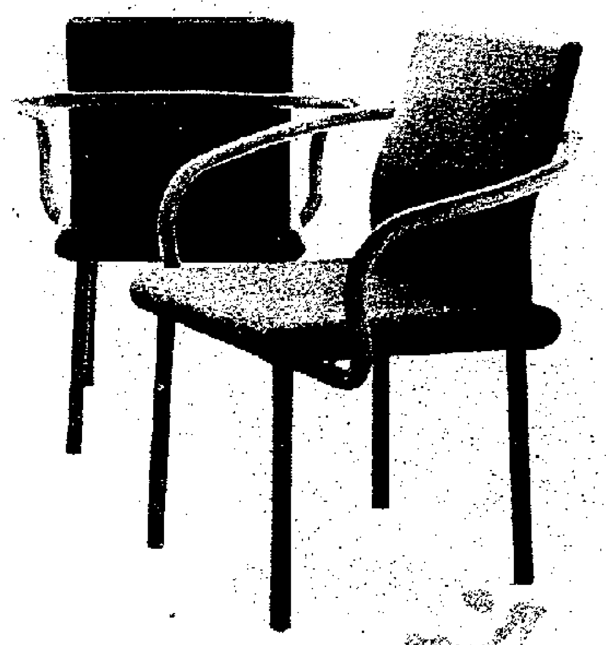
如有間格裝飾條子架於客廳，架上面伸延一些爬行植物類，襯托景象。公司會客廳擺設，如果面積較大，其內部裝飾以清淡爲宜。

會客談話區的桌一以橢圓形比較時尚大體一椅類當然是配襯桌的類別。如果是沙發草擺設，中間設置一張大面積矮几，四邊却鋪排長沙發組合，既而端莊得體，會客廳四個角落是四棵植物，氣氛會更加耳目一新。


圖文：雲煙

前衛坐椅

提供視覺享受效果 貼身健康舒適之外

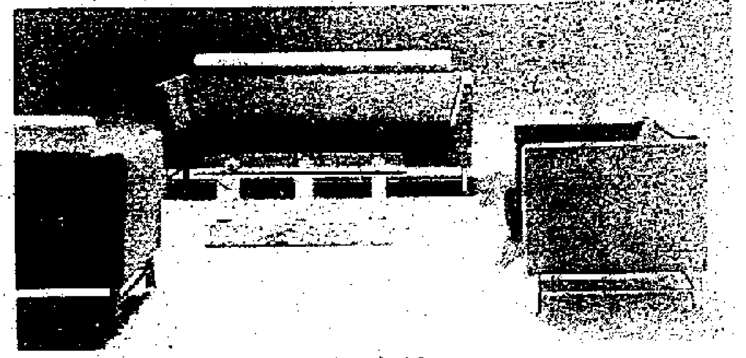

以線條取勝的Mandarin 坐椅

一張設計出色的坐椅，不能單憑其美觀或舒適來判定，因爲它所需具備的優異條件很多；嚴格來說，它要符合健康的標準，且不但祇有貼身舒適的享受，更要具備視覺上的享受效果，這才可稱得上設計出色的坐椅。

事實上，坐椅是人類生活的一部份，每天花上不少時間在坐椅上度過，另外，坐椅更是佈置室內的一件重要工具，別出心裁的款式，往往可以令客廳或辦公室生色不少，使人留下深刻的印象。

享負盛名的KNOLL INTERNATIONAL 美國國際傢俬製造商，便擁有不少名設計師，泡製各式各款的前衛傢俬；除了辦公室傢俬早已馳譽全球之外，KNOLL INTERNATIONAL 的坐椅產品，祇是出自名師的心思，屬於傑構之作哩！

就以名設計師Mies Van der Rohe 在1929年所泡製的一系列Barcelona 坐椅，便成爲舉世矚目之作，這系列坐椅，更成爲世界各地著名博物館內的珍藏之一，雖然Barcelona 坐椅設計至今已有近六十年的歷史，但它的款式時至今日，不但絕無落伍的感覺，反而仍然是在時代潮流的前端，由此可見這系列坐椅堪稱是不朽之作。


Eastside 沙發款式新穎奇特。

另一套亦是Mies Van der Rohe 於1929年設計的MR系列坐椅，款式設計還見新穎大膽，充分發揮到前衛傢俬的視覺享受效果，就是在今日的社會中，MR系列仍稱得上是前衛之作。

談到設計前衛的坐椅，除了昔日的作品，在今天仍大受歡迎外，現代的設計師，也有不少傑出的作品，同樣是爲現代高品味的人士，提供理想的選擇。

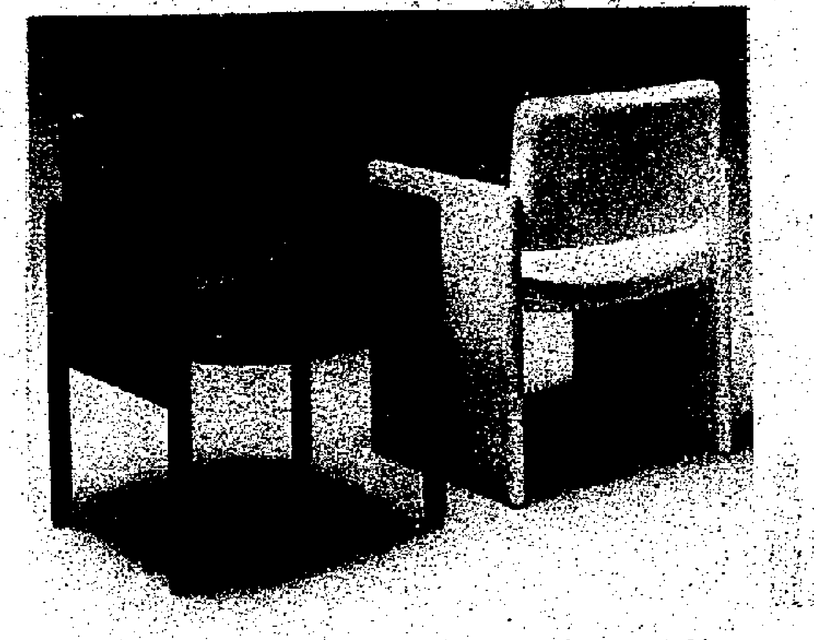
在組合的的沙發方面，名設計師Ettore Sottsass 在1983年的Eastside 系列及Westside 系列，便予人一種大異其趣的感受，因爲這兩款沙發的設計，仿如積木般嵌砌而成，在每一方塊上，以不同顏色出現，造成強烈的視覺效果，而且鮮明的外型，更爲這系列沙發有與別不同的感覺。

此外，Ettore Sottsass 也有泡製單張的坐椅，款式也同樣引人入勝，以優美簡單線條爲主的Mandarin 系列，便是以一條焗漆金屬製成的扶手，巧妙地配合一張纖維椅墊的坐椅，外型設計新鮮獨特，成爲餐桌旁的理想伴侶，至於另一款Bridge 系列，則是截然不同風格的產品，它是採用了木料製造，標榜純樸的風味，予人清新感受。

此外，另一位設計師Charles Pfister 的Pfister 系列坐椅，則是以簡潔線條構成一張沙發式的皮革單人坐椅，高貴大方，甚具吸引力。

來自名設計師的精心傑作，此等前衛坐椅可謂是與衆不同的產品，能把之擁有，甚感自豪，且爲現代家庭增添室內佈置效果及生活情趣。

Westside 沙發尤如砌積木般嵌成。


Pfister 系列的皮革單坐椅。

置業安居…選購新樓最新情報

樓宇面積	面積（平方呎）	價錢	地點（示範單位）	預計落成日期
翡翠花園（新鴻基地產）	複式別墅 2250—2263	複式別墅 全幢售價3,518,000元起	大埔72地段（大埔滘松仔園） 1988年10月完成	
輝鴻閣 富輝地產	904-1283 呎	單位售價1190'000元起售	港島羅便臣道38號	1988年年底完成
怡景花園（信和地產）	440-555 兩房兩廳及三房兩廳	單位售價25萬元起	屯門新市鎮案地264 地段	快將入伙
清詞山花園（信和地產）	豪華別墅式洋房 2,292-3233	單位售價2862400 元起	沙田山頂	快將入伙
信發大廈（新鴻基地產）	459-515	每方呎631 元起 兩房一廳單位售299500元起	元朗441號地段，水車館街近青山公路	1989年年底完成
康麗花園（滙豐物業代理）	第一座 469-636	單位售價36萬餘元起	屯門市中心鄉事會路河傍街	
南發大廈（新鴻基地產）	468-532 兩房一廳	每方呎684 元起 單位售335000元起	元朗454 號地段 泰祥街水車館街交界	1988年年底完成
雅居臺（南豐發展）	E、F座1277-1285	每呎1,159 元	香港北角雲景道40號	1987年12月新裝修完成
曉耶大廈（新鴻基地產）	512-585兩房兩廳及三房一廳	單位售價522,600元起	堅尼地海傍1-15 號	1989年 6 月完成
麗都花園（長江實業）	667-944呎	每方呎674元起 單位售價450700起	青山公路深井 4 號地段	1988年底建築完成
樂賢閣（長江實業）	806-864 三房兩廳連工人套房	每方呎977 元起 單位售價838800元起	港島半山巴炳頓道25號（近羅便臣道尾）	1988年中建築完成
華都中心（南豐發展）	470-736 三房兩廳及兩房一廳	每方呎售價1106元起	荃灣305地段 青山公路西樓角道交界	1989年 2 月完成
杏花邨（杏花邨發展）	洋樓單位： 989—1474	洋樓單位 每方呎1,092元起	港島柴灣杏花邨地鐵站上蓋	
福澤花園（恒基兆業）	781、885、928及1153	896800元起	香港半山西摩道11號	
怡景閣（南豐發展）	第一座（A座）633-792	每方呎852 元起	荃灣306地段	1989年1 月完成
福苑（南豐發展）	利港中心 四房兩廳或三房兩廳	每方呎1,193元起	港島半山區旭龢道 9 號	1989年 3 月完成
榮華閣（上潤公司）	985-2185	985000元起	港島半山9-10號-10 號	現已入伙
明苑中心（新寧發展）	434-678	每方呎900餘元起 單位售價43萬餘元起	北角英皇道402至404號與明園西街2-6號交界	1988年中入伙
寶威閣（世紀住物業顧問行代售）	B座 1218—1767	每方呎1283元起	港島半山柏道 4 號	
嘉和苑（華地產）	904—1677 每方呎	每方呎1,198元起	港島半山區列提頓道52號及巴炳頓道 7 A — 7 B號	1988年年底完成
彩年花園（恒基兆業）	B、C座 483-761	單位售價382,850 元起	屯門300 號地段 青山公路青善街青嶺園	

德國食風豪情洋

劉偉民

香港的西菜館，主要是供應法式食譜，德國的食品卻很多時候會被忽略，其中只以德國式的鹹豬手比較受歡迎，其實德國菜式有不少精美菜式，尤其是巴伐利亞的傳統食品，不單營養豐富，而且樸實無華。

專門供應德國菜式的餐館不多，香港希爾頓酒店卻在玉蓮廳舉行了一個德國巴伐利亞美食節，以自助餐形式供應多種具備特色的德國巴伐利亞菜式。

德國人食譜之中，以肉腸最爲重要，德國人喜歡將各式肉類搗碎，擠進腸衣中做成各種大小長短不同的肉腸。

希爾頓酒店的德國巴伐利亞美食節中，除了有多款不同大小、色澤和味道的肉腸外，還有多種傳統巴伐利亞食品，如牛肉釀醬仔皮、釀青燈籠椒、椰菜烟肉汁牛肝丸，另外又有烤豬、蘋果汁燒鵝等等。

吃過各種德國名菜，最佳是吃點芝士，德國芝士的優良品質不容置疑，尤其是德國生產的等芝士，更是世界最著名的芝士之一。

至於飲品方面，啤酒當然是最佳選擇。一面呷著大啖大啖的德國啤酒，一面吃着各種肉腸、火腿、可以領會到德國豪情洋溢的飲食風俗。

左爲德國特有的白香腸，右爲燒豬腳肉，甘香可口

德國芝士，令人垂涎

士多啤厘雞尾酒

綠薩婆婆

池畔燒烤樂趣多

大菲

在香港各大酒店中，希爾頓酒店舉辦的活動似乎特別多，上星期我談及它的「意大利食品節」，現仍在「玉蓮廳」舉行，分自助午餐和自助午餐，至本月三十一日止。

總說希爾頓四樓的「池畔燒烤」已經開始服務，每晚由黃昏時份起，至九時半止，我們爲了嘗新，日前約定了幾位知己，在晚上七時去品嘗。

從四樓步出泳池，池內水平如鏡，不久即見有外籍男女入水暢泳，他們當然都是住客。

那池方是露天的，池畔空地甚多，擺滿枱凳。入門處是一個沙律吧，擺滿生菜、甘筍條、西洋鮑菜、芝麻菜等，另有一鍋冷湯。假如你只吃沙律，可以自助式隨意選用，連湯在內，作一道大盤計，收費四十四元。

離沙律吧不遠是一座燒烤爐，假如你會精打細算，還是吃大盤好，大盤集有多款供你選擇，由酒店廚員替你燒烤。

而你必任何大盤，都附有體積很大的一個焗馬鈴薯和一個粟米，還可隨意享用沙律和凍湯，不另收費。

波士頓龍蝦是完整的，我們把它開邊，兩人吃一隻。另外吃肉眼、沙爹串燒、美國牛柳、德國豬肉腸等。

冷湯用蜜瓜煮製，味道很好。其實大盤還有澳門葡利椰、蘇格蘭三文魚扒、紐西蘭羊肉、海鮮串燒等，都可供選，但我們要品嘗的，這一晚已經相當足夠了。

地道馬來食品

[illegible]

香草酒淨飲亦宜

朗尼

在洋酒的類別中，有一類稱爲AROMATICS 的，是指那些加有香草的酒類。在早期的西方社會，加有香草的酒只當作藥用，到了現在，這些酒已經變成了日常場合的流行飲料。

這類酒最適宜單獨飲用或加少許蘇打水，不過由於味道一般比較苦澀，所以很多人喜歡將這類加有香草的酒與其他酒類混合成雞尾酒飲用。

其中最歡迎的AROMATICS 包括了「金巴利」（CAMPARI）和PERNOD。

金巴利酒是既加有香草又加有苦橙調味的酒，而且又加了橙皮，所以味道相當獨特，最佳的飲法是加冰淨飲。若果認爲金巴利的味道過苦，又可以加梳打水、橙汁或可樂同飲。

用金巴利酒調製的雞尾酒亦不少，例如用金巴利酒、威末酒、碎冰和梳打水調成的AMERICANO便是極受歡迎的雞尾酒。

另外一種流行的香草酒PERNOD，原來是一個移民到瑞士的法國醫生發明的，他製做這種藥酒的原意是醫療病人的胃部不適。他去世之後，房東將他的配方售了給PERNOD 公司，自此之後，這種用大茴及其餘十五種香草製成的香草酒就流行起來。

PERNOD 的飲法除了淨飲外，還可以加冰，通常的比例是一份PERNOD 加五份水，另外又可以加橙汁或香檳同飲。

消暑冰淇淋

七月，屬於陽光與海灘的日子，從藍天碧海之中獲取靈感，富豪酒店創作了多款別出心裁的冰淇淋，其中包括：

薄荷醇凉——橙汁加雲呢拿雪糕，拌以少許冧酒，正是消暑佳釀。

熱浪碧海——開心果仁雪糕、青檸雪葩，加上巧克力碎片、色彩鮮麗。

仙鶴奇緣——雪糕蛋卷，伴以香橙汁，一種新鮮的配搭。

夏日金陽——多種雪糕及開心果仁雪糕，加上蛋黃甜酒，點綴及巧克力碎片。

夢裏椰林——紅酒櫻桃、巧克力粒、香蕉雪糕及青檸雪葩，加上鳳梨、蜜瓜及櫻桃碎片，足夠二人享用。

以上冰淇淋，團林咖啡室及大堂酒吧供應。

逍遙夏日菜譜

金銓

踏入五週年，尖東豪苑在七月間推出由廚師精心泡製的「逍遙夏日菜譜」，其中較有特色是「椰青竹絲雞燉翅」、「迷你冬瓜盅」、「金屋藏嬌」、「露竹成群」、「珊瑚藏雪蛤」、「沙律汁海鮮球」、「雙龍瑤柱蒸乳鴿」、「魚香脆豆腐」、「水晶龍皇捲」、「平扁四季豆」均是清新可口菜式。

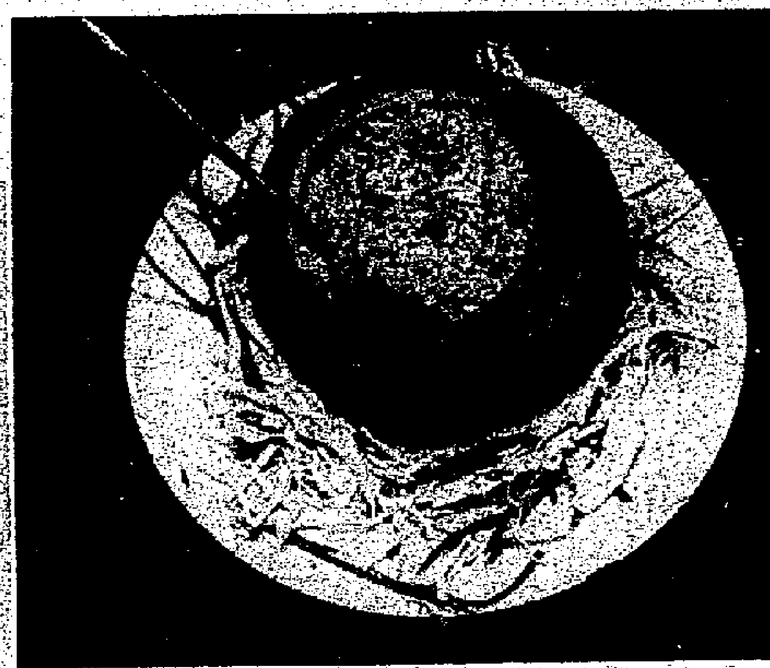
愛吃素菜的朋友，亦有很多的選擇，單看菜式的名字已令人出塵之想。「露影仙霞」、「六根六果」、「仙池寶石」、「鄧仙蒲團」、「佛海金鐘」都會令閣下有意外之喜。

此外，並推出供五位用的商務雅叙的套餐，收費爲六百九十八元。菜式有「白灼游水蝦」、「砂窩雞燉翅」、「雲腿雞鵪脯」、「豉汁蒸帶子」、「蝦米韮扒時蔬」、「沙茶醬燒雞」、「椰汁燉哈士瑪」。

到豪苑，其餐前美食不容錯過，「八爪魚仔」、「無錫燻魚」、「白雲鳳爪」、「麻辣腎片」等俱做得甚爲精美而有水準，爲刺激食慾佳品。

另方面，尖東富豪的咖啡室亦推介「雪糕熱潮」及鮮菓特飲精選，款式有「逍遙夏日」、「葡萄樂園」、「仲夏柴草」等。

豆角竇仔伴紐倫堡燒腸


椰青辣椒海鮮炒飯